



महाराष्ट्रातील काही ताम्रपट व शिलालेख

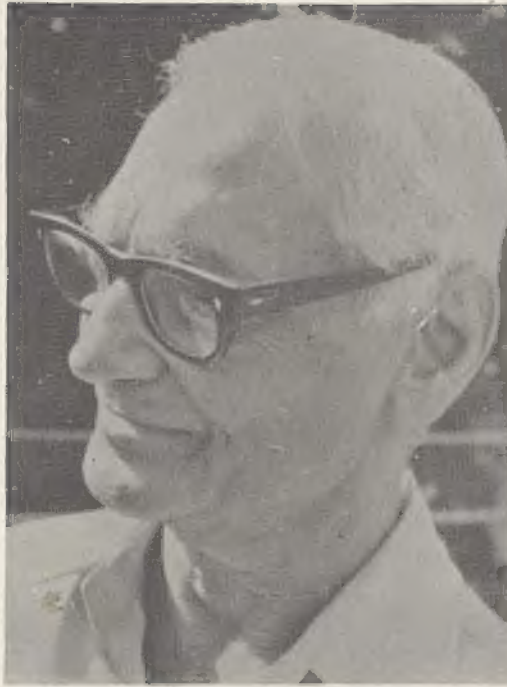
लेखक

डॉ. वि. भि. कोलते



महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळ,

मुंबई



डॉ. विष्णु भिकाजी कोलते

जन्म २२ जून १९०८ नरवेल (बुलढाणा)

एम्. ए. १९३१ नागपूर विद्यापीठ

एल्.एल्. बी. १९३१ नागपूर विद्यापीठ

पीएच्. डी. १९४८ नागपूर विद्यापीठ

विद्यारत्न १९५२ अ. भा. महानुभाव परिषद

मराठीचे प्राध्यापक, किंग एडवर्ड कॉलेज, अमरावती
१९३१-१९४४

मराठीचे प्राध्यापक, मॉरिस कॉलेज, नागपूर
(नागपूर महाविद्यालय) १९४४-१९६४

प्राचार्य, नागपूर महाविद्यालय, १९५६-१९६४

प्राचार्य, विदर्भ महाविद्यालय, अमरावती १९६४-६६

कुलगुरू, नागपूर विद्यापीठ १९६६-१९७२

अध्यक्ष, विदर्भ साहित्य संमेलन (गोंदिया) १९४८

अध्यक्ष, अखिल भारतीय मराठी साहित्य संमेलन
(भोपाळ), १९६७

महाराष्ट्रातील काही ताम्रपट व शिलालेख

लेखक

वि. भि. कोलते



महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळ
मुंबई

प्रथमावृत्ति : अगस्त, १९८७

प्रकाशक :

सचिव,

महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळ

मुंबई—४०० ०३२.

© प्रकाशकाधीन

मुद्रक :

व्यवस्थापक,

शासकीय मुद्रणालय व ग्रंथालय,

नागपुर.

गुरुवर्य

कै. डॉ. महामहोपाध्याय वा. वि. मिराशी

यांच्या स्मृतीस

सादर समर्पण

अनुक्रमणिका

निवेदन	..	..	..	..	..	[३]
हृद्गत	..	..	..	..	..	[५]
पुरस्कार	..	..	..	..	..	[७]
संक्षेप	..	..	..	..	..	[१४]

प्राकृत व संस्कृत कोरीब लेख

			पृष्ठे
१	पौनी येथील चार झाडूनी कोरीब लेख	..	३
२	वाई येथील एक जैन शिलालेख	..	१०
३	वाकाटक देवसेन याचा हिस्से बोराळा शिलालेख	..	१५
४	द्वितीय प्रवरसेन याचा पौनी ताम्रपट	..	३१
५	द्वितीय पृथिवीपेणाचा माहुरखरी ताम्रपट	..	४०
६	विनयादित्याचा वनावट कासार—शिरसी ताम्रपट	..	६०
७	चालुक्य नृपती विनयादित्य याचा वनावट कोल्हापूर ताम्रपट	..	८४
८	चालुक्य नृपती विजयादित्य याचा कासार—शिरसी ताम्रपट	..	१०३
९	धर्मापुरी शिलालेख	..	११८
१०	जगदेवाचा राणी सावरगाव शिलालेख	..	१४४
११	चालुक्य नृपती सहाव्या विक्रमादित्याच्या काळचे गणेशवाडी शिलालेख	..	१५१
१२	राष्ट्रकूट तृतीय गोविंदराजाचा झरिका ताम्रपट	..	१८५
१३	राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याचा नेसरी ताम्रपट	..	२०३
१४	मेहूण शिलालेख	..	२२२
१५	तृतीय इंद्रराज याचे वजीरखेड येथील दोन ताम्रपट	..	२५६
१६	अनंतदेव द्वितीय याचा वसई शिलालेख	..	२८८
१७	यादव नृपती द्वितीय सिध्दणकालीन भाळवणी शिलालेख	..	२९५
१८	अंधेरी येथील शिलालेख	..	३०१
१९	सातवाहन नृपतीचे एक अपूर्व नाणे	..	३०९

[दोन]

अनुक्रमणिका—चालू

कन्नड शिलालेख

			पृष्ठे
२०	देशिंग बोरगाव येथील कन्नड शिलालेख	.. ..	३१५
२१	भाळवणी येथील दोन कानडी शिलालेख	.. ..	३३१

मराठी शिलालेख

२२	हरिश्चंद्र गडावरील शिलालेख	.. ..	३५७
२३	पारडा शिलालेख	.. ..	३६८
२४	डोंबिवली येथील शिलालेख	.. ..	३७२
२५	मलकापूर येथील राममंदिरातील शिलालेख	.. ..	३८१
२६	पवईचा शिलालेख	.. ..	३८८
२७	उमरखेड येथील मराठी शिलालेख	.. ..	३९६
२८	आकोला येथील शिलालेख	.. ..	३९९

परिशिष्टे

१	लेखांची पूर्व-प्रसिद्धी स्थळे	.. ..	४०७
२	सूची	.. ..	४०९
३	कोरीव लेखांच्या प्रतिमा	.. ..	..

निवेदन

प्रथितयश साहित्यिक, नाणावलेले प्राध्यापक, मराठी, संस्कृत, प्राकृत या भाषांचे आणि व्याकरणाचे जाणकार, मराठी साहित्यातील अधिकारी टीकाकार आणि प्राचीन ताम्रपट आणि शिलालेख यांचे संशोधक, या सर्व नात्यांनी डॉ. वि. भि. कोलते हे मराठी भाषासाला माहीत आहेत. भागच्या अनेक पिढ्यांनी जोपासलेली पंडित परंपरा भाऊसाहेबांनी टिकवून ठेवली आहे. त्यामुळे भाऊसाहेबांनी लिहिलेल्या “महाराष्ट्रातील ताम्रपट व शिलालेख” या ग्रंथाला महाराष्ट्राच्या सांस्कृतिक इतिहासाच्या दृष्टीने फार महत्त्व आहे.

आज हा ग्रंथ महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळातर्फे प्रकाशित होत आहे. आपला ग्रंथ डॉ. वि. भि. कोलते यांनी आम्हाला प्रसिद्ध करणारा दिला त्याबद्दल आम्ही त्यांचे आभारी आहोत.

४२, यशोधन,

मुंबई-४०० ०२०

११ ऑगस्ट १९८७.

सुरेंद्र बारलिंगे

अध्यक्ष,

महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळ.

हृद्गत

मी संपादन केलेल्या, महाराष्ट्रातील ताम्रपट व शिलालेख यांचा हा संग्रह अभ्यासकांसमोर ठेवताना मला आनंद वाटतो. इ. स. १९५४ मध्ये सिरसो येथे उपलब्ध झालेल्या 'अरिका' ताम्रपटावरील माझ्या लेखापासून या कार्याला सुरवात झाली व ते कार्य गेल्या वर्षोपर्यंत चालू होते. मेहूण येथील शिलालेख हा मला मिळालेला व मी संपादन केलेला शेवटचा लेख होय. यानंतरही आवश्यक ती साधनसामग्री मिळाल्यास हे कार्य चालू ठेवण्याची माझी इच्छा आहे, एवढेच या ठिकाणी नमूद करतो. हे ताम्रपट व शिलालेख मला कोठून मिळाले, ते मिळवून देण्याच्या कामी मला कोणाकोणाचे साह्य झाले व त्यांचे संपादन करताना मला कुणाचे मार्गदर्शन लाभले याचा उल्लेख त्या त्या लेखाच्या आरंभी मी आभारपूर्वक केला आहे. आज पुन्हा त्यांचे कृतज्ञतापूर्वक आभार मानतो. हे लेख मिळवून देण्याच्या कामी महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व व पुरात्रिलेख विभागाचे भूतपूर्व संचालक, कै. डॉ. मो. गं. दीक्षिन व श्री. वि. गो. खोबरेकर यांनी मला फार मदत केली. ऐतिहासिक साधने महाराष्ट्रातील जनसामान्यांपर्यंत पोचावी या इच्छेपोटी, ती साधने केवळ आपणासाठीच राखून न ठेवता इतरांनाही उपलब्ध करून देण्यात दिसून येणारी त्यांची उदारवृत्ती प्रशंसनीय आहे. त्याबद्दल मी त्यांचे विशेष आभार मानतो.

या कोरीव लेखांच्या वाचनात व संपादनात मला कै. गुरुवर्य डॉ. वा. वि. मिराशी व कै. लक्ष्मीनारायण राव यांचे विशेष साह्य व मार्गदर्शन लाभले, याचा कृतज्ञतापूर्वक उल्लेख करणे अवश्य आहे.

हा संग्रह विदर्भ संशोधन मंडळातर्फे प्रसिद्ध करण्याचा प्रयत्न विचार होता. त्याची कार्यवाही सुरू होऊन मंडळाने अनुदानासाठी माहित्य संस्कृती मंडळाकडे जेव्हा आवेदन पाठविले तेव्हा, सा.सं. मंडळाने स्वतःच हा संग्रह प्रसिद्ध करण्याचे ठरविले ही आनंदाची गोष्ट होय. या कामी मंडळाचे सत्य सभासद व विशेषतः अध्यक्ष, डॉ. सुरेंद्र बारीलगे यांनी घेतलेल्या पुढाकाराबद्दल मी त्यांचा विशेष आभारी आहे. महाराष्ट्राचा

[सहा]

हृदगत

प्राचीन इतिहास व संस्कृती यावर नवीन प्रकाश टाकणारा हा संग्रह सा. सं. मंडळाने प्रसिद्ध करताना हे ओचित्यपूर्ण होय, यात शंका नाही. त्याबद्दल मंडळाचे अभिनंदन करणे हे मी माझे कर्तव्य समजतो.

या संग्रहाला गुरुवर्य डॉ. वा. वि. मिराशी यांनी पुरस्कार लिहिण्याचे मान्य केले होते. दुर्दैवाने त्यांचे दोन वर्षांपूर्वीच निधन झाले. त्यामुळे, भारतातील दुसरे नामवंत पुराभिलेखशास्त्रज्ञ व नामपूर विद्यापीठातील प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृती व पुरातत्त्व विभागाचे अध्यक्ष, डॉ. अजयमित्र शास्त्री यांना मी विनंती केली. त्यांनीही ती मान्य केली व पुरस्कार लिहून दिला, त्याबद्दल मी त्याचाही आभारी आहे त्यांच्या या पुरस्कारामुळे अभ्यासकांना या ग्रंथाच्या अंतरंगात जाणीवपूर्वक प्रवेश करता येईल असा मला विश्वास वाटतो.

नामपूर येथील शासकीय मुद्रणालयाचे व्यवस्थापक व त्यांचे सहकारी यांनी जातीने लक्ष घालून ग्रंथाचे निर्दोष व सुंदर मुद्रण केल्याबद्दल त्यांचेही मी आभार मानतो.

वि. भि. कोलते

पुरस्कार

पुरालेख-शास्त्राच्या क्षेत्रात औपचारिक प्रशिक्षण न घेताही ज्यांनी आपल्या संस्कृत ज्ञानामुळे मोठी कामगिरी केली आहे अशा संस्कृत पंडितांच्या परंपरेतील डॉ. वि. मि. कोलते हे बहुधा शेवटचे पंडित आहेत. आतापर्यंत ज्या विद्वानांनी कोरीव लेख आणि नाणकशास्त्र या क्षेत्रात लेखन केले ते एक तर व्यवसायाने संस्कृत पंडित होते, किंवा संस्कृत विषयाचे प्राध्यापक होते, किंवा आपल्या संस्कृत ज्ञानामुळे पुरातत्त्व विभागात त्यांनी नोकरी स्वीकारली होती. (त्यावेळी विद्यापीठात प्राचीन भारतीय इतिहास व पुरातत्त्व विभाग नव्हता). डॉ. कोलते हे याला अपवाद आहेत. कारण, त्यांनी बी. ए. पर्यंत संस्कृतचा एक ऐच्छिक विषय म्हणून अभ्यास केला आणि नंतर मराठी विषयात एम. ए. होऊन ते मराठीचे प्राध्यापक झाले. मराठीच्या क्षेत्रात त्यांची कामगिरी फार मोठी आहे. पण त्यांनी मराठी बरोबर कोरीव लेखांकडेही लक्ष दिले, आणि गेल्या सुमारे तीन दशकात अनेक कोरीव लेखांवरील आपले सशोधनपर इंग्रजी लेख इंग्रजीतील एपिग्राफिया इंडिका या विद्वत्सम्य पत्रिकेत, त्याचप्रमाणे काही गौरव-ग्रंथांत संपादन करून प्रसिद्ध केले. कोरीव-लेखांवरील आपले मराठी लेखही त्यांनी प्रामुख्याने विदर्भ संशोधन मंडळाच्या वार्षिकांतून आणि भारतीय इतिहास आणि संस्कृती, या त्रैमासिकातून प्रसिद्ध केले. प्रस्तुत ग्रंथ हा, या विषयावरील त्यांच्या संशोधित व परिवर्धित मराठी लेखांचे संकलन होय.

या ग्रंथात समाविष्ट केलेले लेख, काळाच्या दृष्टीने अत्यंत व्यापक स्वरूपाचे आहेत. त्यांत इ. पू. द्वितीय-प्रथम शतकापासून तो सुमारे इ. सनाच्या अठराव्या शतकापर्यंतचे लेख समाविष्ट केलेले आहेत. भाषेच्या दृष्टीनेही त्यांचे क्षेत्र व्यापक आहे. त्यांत प्राकृत, संस्कृत, कन्नड व मराठी भाषांतील लेखांचा समावेश आहे, भारतीय इतिहासाच्या दृष्टीने त्यांत वाकाटक, बादामी आणि कल्याणचे चालुक्य, राष्ट्रकूट, शिलाहार, यादव, परमार, मुस्लिम आणि इतर राजवंशांच्या कोरीव लेखांचा समावेश आहे. एवढेच नव्हे तर एका सातवाहन नाण्यावरील लेखाचाही त्यांत अंतर्भाव झालेला आहे. हे सर्व लेख महाराष्ट्राच्या विविध क्षेत्रात वेळोवेळी सापडलेले आहेत.

या संग्रहातील काही निवडक लेखांची चर्चा करण्यापूर्वी, या लेखांच्या माधारे डॉ. कोलते यांचे भारतीय इतिहास-संशोधनविषयक कार्य व कोरीव लेखांचे संपादन, यांसंबंधी कॅ. डॉ. मिराशी यांनी काढलेले उद्गार या ठिकाणी उद्धृत करणे योग्य होईल असे वाटते. 'संशोधनाची क्षितिजे' या त्यांच्या अमृत महोत्सव गौरव ग्रंथात या विषयावर लिहिताना त्यांनी म्हटले आहे :

“ हे लेख केवळ विदर्भातील नसून महाराष्ट्राच्या भिन्न भिन्न प्रदेशातून त्यांच्याकडे आलेले आहेत. त्यांकी काही पौनी, वाशीम, माहुरसरी यांसारख्या विदर्भातील स्थळी सापडले होते, पण दुसरे काही पश्चिम महाराष्ट्रात कोल्हापूर, सातारा, वजीरखेड (नाशिक जिल्हा) इत्यादी ठिकाणी, तर इतर काही वसई, अंधेरी या-सारख्या कोकण प्रदेशात, किंवा गणेशवाडी, धर्मापूर यांसारख्या मराठवाड्यातील गावात मिळाले होते. एक काळ असा होता की, विदर्भात सापडलेले कोरीव लेख संपादनार्थ कोलहॉर्न, ब्यूल्हर् वगैरे सारख्या विदेशी विद्वानांकडे किंवा रामकृष्णपंत भांडारकर, का. बा. पाठक, रायबहादूर हीरालाल, यांसारख्या इतर प्रांतातल्या विख्यात संशोधकांकडे पाठविले जात. आता काळ बदलला आहे. महाराष्ट्राच्या कोणत्याही भागात सापडलेल्या नवीन कोरीव लेखांची वार्ता कळताच भाऊसाहेब ते हर प्रकारे प्रयत्न करून संपादनार्थ मिळवितात आणि शक्य तो विदर्भातील नियत-कालिकात प्रसिद्ध करतात, ही परिस्थिती विदर्भाला निःसंशय गौरवास्पद आहे.

कोरीव लेखांचे संपादन करणे ही सोपी गोष्ट नाही. त्याकरिता संस्कृत भाषेचे उत्कृष्ट ज्ञान, कुशाग्र बुद्धी, संदर्भ ग्रंथांचे विस्तृत वाचन, अपार परिश्रम करण्याची सवय आणि प्रखर न्यायनिष्ठा हे गुण आवश्यक आहेत. हे सर्व गुण भाऊसाहेबांच्या ठिकाणी प्रकर्षाने वास्तव्य करतात. संशोधनाने होणारा निरतिशय आनंद त्यांनी अनुभविला आहे. तो काव्यनिर्मितीच्या आनंदासारखा अह्वानंदसहोदर असतो. आपण केलेले संशोधन कार्य दीर्घकाळ टिकेल याची त्यांना खात्री आहे. ते कार्य निर्वोध असावे याकरिता ते अपार परिश्रम करतात. कोरीव लेखांचे काटेकोर वाचन करून त्यातील खडान् खडा माहिती ते बेचून काढतात आणि त्या त्या लेखांनी आपल्या ज्ञानात कोणती भर पडली ते सांगतात. तसे करताना ते आपल्या पूर्वगामी संशोधकांच्या मतांचे न्यायनिष्ठुरपणे परीक्षण करतात, आणि त्यांना योग्य तो मान देऊन त्यांच्या मतात काही त्रुटी असल्यास त्या दाखवितात. असे करताना सत्यावेग्वण एवढाच त्यांचा हेतू असतो.”

डॉ. मिराशी यांच्या या उद्गारांशी मी पूर्णपणे सहमत आहे. त्यात आणखी एका गोष्टीची भर मला घालावीशी वाटते, ती अशी की, डॉ. कोलते जसे इतरांच्या मतांचे न्यायनिष्ठुरपणे परीक्षण करून त्यांतील त्रुटी दाखवितात त्याचप्रमाणे त्यांच्या

स्वतःच्या संशोधनातील त्रुटी इतरांनी दाखविल्यास किंवा त्याविषयी इतरांनी केलेल्या विवेचनाच्या आधारे आपल्या मतात ते दुरुस्ती करतात. 'सुरवी' हे त्यांनी केलेले वाचन चुकीचे आहे असे श्री. रोडे यांनी दाखविल्यावर त्यांनी त्या ठिकाणी 'आरंभो' हे वाचन आभारपूर्वक मान्य करून स्वीकारले. तसेच 'पृथ्वीपुर' व 'पृथिवी-समुद्र' या स्थळांची त्यांनी प्रथम केलेली निश्चिती, त्याचप्रमाणे 'कृष्णाले शालिकटके' या शब्दाचा अर्थ व तदनुसार स्थळनिश्चिती आभारपूर्वक स्वीकारण्यातही त्यांच्या या व्यायनिष्ठुर संशोधन दृष्टीचा प्रत्यय येतो. ही गोष्ट नमूद करावीशी वाटते.

या संग्रहात समाविष्ट केलेल्या लेखांची काही निवडक लेखांतील वैशिष्ट्यांकडे वाचकांचे लक्ष वेधणे अवश्य आहे. ग्रंथाची सुरवात 'पौनी' (भंडारा जिल्हा) येथील चार प्राकृत लेखांनी होते. 'पचनेकायिक' हा शब्द सध्याच्या द्विवेदी त्रिवेदी आणि चतुर्वेदी या शब्दांप्रमाणे फक्त आडनाव म्हणून रूढ झाला असावा, हो डॉ. कोलते यांची सूचना बरोबर वाटते. पौनी येथील या लेखांमुळेच तेथे शूगर्मात असलेल्या मौर्य-प्रातवाहनकालीन स्तूपांकडे विद्वानांचे लक्ष गेले आणि जगन्नाथ टेकडी व सुलेमान टेकडी या ठिकाणी नागपूर विद्यापीठाने केलेल्या उत्खननात स्तूप व अनेक लेखांकित शिल्ले उपलब्ध झाली. या लेखानंतर, बहुधा भावेच्या दृष्टीने, वाई (यवतमाळ जिल्हा) येथील एक जैन प्राकृत शिलालेख संपादित केला आहे. हा लेख बहुधा शके ९८९ (इ. स. १०६७) चा असून त्यात भरताप्ता पौव आणि मशीरनीचा पुत्र भोमदेव याने वीतरागाचे एक देऊळ बांधल्याची चर्चा आहे. डॉ. कोन्ने यांच्या मने हा भरत राष्ट्रकूट नृपती कृष्णराज ऊर्फ वल्लभराज याचा महामात्य, आणि सुप्रसिद्ध जैन कवी पुष्पदंत यांचा आश्रयदाता होता.

यानंतर वाकाटक राजवंशाचे तीन कोरीव लेख आले आहेत. वाकाटकांच्या इतिहासाच्या दृष्टीने हे तिन्ही लेख त्यांच्या कालक्रमाच्या दृष्टीने अभ्यासकांस अत्यंत उपयुक्त ठरतील यात शंका नाही. त्यांतील देवपेनाचा हिस्से बोराला येथील शिलालेख वाकाटकांचा काळ निश्चित करण्याच्या दृष्टीने अत्यंत महत्त्वाचा आहे. कारण, ज्यात कालनिर्देश स्पष्टपणे नोंदलेला आहे असा वाकाटकांचा हा एकमेव शिलालेख होय. हा लेख उपलब्ध होण्यापूर्वी वाकाटकांचा काल, महाराणी प्रभावती गुप्ताच्या सातवंशाच्या निर्देशाच्या अनुषंगाने, गुप्त वंशाशी असलेल्या वाकाटकांच्या समसामायिकत्वाच्या आधारे ठरविण्यात आला होता. पण हिस्से-बोराला येथील या लेखावरून, वत्सगुल्म शाखेचा राजा देवसेन शके ३८० म्हणजे इ. स. ४५८ मध्ये मादीवर होता असे स्पष्टपणे प्रमाणित होते. या लेखातील 'शकोने' हा शब्द 'शकाना' असा वाचून तो शक कालाचा स्पष्ट निर्देश असल्याचे

[दहा]

पुरस्कार

काही संशोधक म्हणतात. तथापि, डॉ. कोलते म्हणतात त्याप्रमाण तेथे 'शकोन' हाच शब्द आहे, हे खरे. प्रस्तुत लेखातील कालनिर्देश हा सप्तर्षी संवत्सरात केलेला आहे असे डॉ. कोलते म्हणतात. ते त्यांचे मत विवाद्य वाटले तरी त्या अनुपंगाने त्यांनी केलेली चर्चा उद्बोधक वाटेल यात शका नाही.

वाकाटकांचा दुसरा कोरीव लेख, म्हणजे पौनी येथे सापडलेला ताम्रपट. हा द्वितीय प्रवरसेनाच्या कारकीर्दीचा असून तो त्याच्या ३२ व्या राज्यवर्षी दिला होता, हे मद्रास नमूद करावेचं वाटते. कारण, त्याच्या कारकीर्दीचे आतापर्यंत ज्ञात असलेले हे शेवटचे वर्ष होय. हा लेख ह्या क्षेत्राच्या आर्थिक इतिहासाच्या दृष्टीनेही महत्त्वाचा आहे. कारण, कृष्णा (कन्हान) नदीचे खोरे त्या काळीही धानाच्या शेतीचे एक महत्त्वपूर्ण केंद्र होते असे त्यावरून दिसते. द्वितीय प्रवरसेनाचा पौन द्वितीय पृथिवीयेणाच्या नागराशी ताम्रपटामुळे वाकाटकाच्या काळीही हे गाव म्हणजे पृथिवीपुर आणि तेथील पृथ्वीममूद्र नामक तळे महत्त्वपूर्ण होते असे तिथे प्रस्तुत ताम्रपट म्हणजे द्वितीय पृथिवीयेणाच्या काळाचा आतापर्यंत ज्ञात असलेला असा शेवटचा १७ व्या वर्षाचा लेख होय, हे येथे नमूद करणं सांगायला आहे. या ताम्रपटातील नरेंद्रसेनाच्या वर्णनप्रसंगी आलेल्या एका विशेषणाचे वाचन 'पूर्वाभिगतगण-विशतागादपहृतगणश्रियः' नसून 'पूर्वाभिगतगणाद्यादादपहृतगणश्रियः' आहे; आणि ऐतिहासिकदृष्ट्या ते महत्त्वाचे आहे हे येथे नमूद करणे अर्थपूर्ण आहे.

वाकाटकांच्या लेखांतून वादामी व कल्याण येथील चालुक्यांच्या काही कोरीव लेखांवरील निबंधाचा या संग्रहात समावेश झालेला आहे. यांपैकी कामार-शिरसी व कोल्हापूर ताम्रपट वनाढवत असले तरी त्यांतील माहितीची चर्चा डॉ. कोलते यांनी सविस्तर केली आहे. कोल्हापूर ताम्रपटातील पद्मशिवराऊळ हा शिलाहारांचा समकालीन असावा असे त्यांनी दाखविले आहे. कामार-शिरसी (ता. निलंगा जि. उस्मानाबाद) येथून मिळालेला विजयादित्याचा शके ६१९ चा ताम्रपट महत्त्वाचा वाटतो. त्यावरील लेखात, चालुक्यांचे मूलस्थान असलेला चलिंकी देश म्हणजे विदर्भ जिल्ह्यातील भोरखंडी जवळचा प्रदेश होय असे डॉ. कोलते यांनी या ताम्रपटाच्या आधारे दाखविले आहे, ते मान्य होण्यासारखे आहे. 'धर्मापुरी शिलालेख,' महाब्या विरुषादित्याचा पुत्र तृतीय सोमेश्वर ऊर्फ मूलिकमल्ल, आणि परमार जगदेव यांच्या संघातील एका प्रसंगावर महत्त्वपूर्ण प्रकाश टाकतो. यातील माहिती प्रथमच इतिहासाभ्यासकांसमोर येत आहे. या लेखात, ज्यांचा उल्लेख अन्यत्र आढळत नाही अशा काही नाण्यांचा निर्देश आलेला आहे. त्याची चर्चा आपल्या माहितीत नवीन भर घालते. गणेशवाडी (ता. निलंगा, जि. उस्मानाबाद)

येथील शिलालेखात ६ व्या विक्रमादित्याचा महाप्रधान भीमनाथ याचा कुलवत्तांत व त्याच्या दानांची वर्णने आली आहेत. विक्रमादित्याच्या वर्णनात 'सत्याश्रयकुल-तिलक' या विशेषणावरून त्या काळीही द्वितीय पुलकेशीचे स्मरण त्याच्या वंशजात जागृत होते असे दिसते. हा लेख पर्यंतावली व शिर्वालिगी संतान या संप्रदायांच्या इतिहासाच्या दृष्टीनेही महत्त्वाचा होय. या लेखात 'शिर्वालिगी संतान आणि वीरशैव संप्रदाय याचे परस्पर संबंध अभ्यासले गेले पाहिजेत' या डाँ. कोलते यांनी केलेल्या सूचनेकडे संबंधितांचे मी लक्ष वेधतो.

राष्ट्रकूट वंशाशी संबद्ध असलेल्या यापुढील तीन कोरीव लेखांपैकी राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याचा शके ७२५ (इ. स. ८०३) चा श्ररिका ताम्रपट, उत्तर दिग्विजयादन परतताना त्याचा मुक्काम तुंगभद्रा नदीवरील अलंपूर या क्षेत्रात होता हे निश्चित होण्याच्या दृष्टीने तर इ. स. ८०५ चा त्याचा नेसरी ताम्रपट शिंद (सॅद्रक) कुलाच्या इतिहासाच्या दृष्टीने फार महत्त्वाचा आहे. विशेष हे की, 'बंगाल' चा प्राचीनतम उल्लेख या नेसरी ताम्रपटात आढळतो. तृतीय गोविंदाच्या दिग्विजयाच्या कालक्रमावरही या लेखावरून प्रकाश पडतो. या ताम्रपटाच्या काळी, म्हणजे शके ७२७ मध्ये, त्याचा दिग्विजय पूर्ण झाला होता असे त्यावरून स्पष्ट होते. तृतीय गोविंदाचा पुत्र महाराज शर्वर् ऊर्फ प्रथम अमोघवर्ष याच्या काळातील, त्याचा मांडलिक नरसिंह देव याचा शके ७४७ चा नेहण (ता. एदलाबाद, जि. जळगाव) शिलालेखही अनेक दृष्टींनी अत्यंत महत्त्वाचा आहे. महाराष्ट्रातील हेहय वंशाच्या इतिहासाची माहिती यात प्रथमच आली आहे, हे एक; आणि दुसरे असे की, या हेहय वंशातील नृपतीचे मूळ नाव 'महाराष्ट्र' होते, ही अत्यंत महत्त्वाची माहिती त्यात आली आहे. हा महाराष्ट्र प्रतिकंट आणि त्याचा पुत्र स्तंभ ऊर्फ शुभकंट या राजांविषयीची चर्चा, त्यावरील डाँ. कोलते यांच्या या लेखात आली आहे, ती मूळातून अवश्य वाचावी. त्यात, कलचुरी हे मूळात महाराष्ट्रीय होते हे डाँ. कोलते यांचे प्रतिपादन विचाराना चालना देईल, यात शंका नाही. अमोघवर्षाच्या मांडलिकाचा मेहण शिलालेख, हा पहिलाच कोरीव लेख आहे ही बाबही उल्लेखनीय वाटते. तापी नदीचे 'बदरी' हे नाव या लेखात आले आहे. त्या विषयीची चर्चाही उद्बोधक ठरावी.

यानंतर राष्ट्रकूट नृपती तृतीय इंद्रराज याच्या वजीरखेड (ता. मालेगाव, जि. नासिक) येथे मिळालेल्या दोन ताम्रपटांवरील लेख आलेला आहे. त्यावरून जैन संध्याच्या इतिहासाची महत्त्वाची माहिती मिळते. द्रविड संध्याच्या वीरगणातील चीर्णाय अन्वयाचे यात उल्लेख आहेत. चालुक्य नृपती सिंहुक आणि अरियम्म यांचेही उल्लेख महत्त्वाचे आहेत. डाँ. कोलते यांनी वंगुलवाडा येथील चालुक्य नृपती नरसिंह

आणि त्याचा मुलगा द्वितीय अरिकेसरी यांच्याशी मुक्कविलेला त्यांचा अभेद विचारणीय आहे. इंदुराजाचे राज्यारोहण शांतपणे पार पडले अशी साधारण समजूत आहे, पण ती बरोबर नाही असे डॉ. कोलते यांनी या ताम्रपटांच्या आधारे दाखविण्याचा प्रयत्न केला आहे, तोही विचारणीय आहे.

यानंतर शिलालेखांचा वमई (जि. ठाणे) येथील शके ११२० च्या शिलालेखावरील लेख आलेला आहे. त्यात द्वितीय अपरादित्याचा आतापर्यंत अज्ञात असलेला पुत्र, द्वितीय अनंतदेव नृपतीची माहिती प्रथमच पुढे आलेली आहे. यादव नृपती द्वितीय सिंघणाच्या कारकीर्दीतील भाळवणी (ता. खानापूर, जि. सांगली) येथील शके ११३८ चा शिलालेख, त्याच्या राज्याधिकार्यांचा या विभागात मिळालेला हा पहिलाच लेख होय. त्यावरून भाळवणी त्या काळी एक महत्त्वपूर्ण गाव असून ते ४,००० गावे ज्यात अंतर्भूत होनी अशा कऱ्हाड मंडळाचे राजधानीचे ठिकाण होते असे दिसते. 'भाळवणी' हे नाव देवतेच्या नावावरून पडले असावे ही डॉ. कोलते यांनी केलेली सूचना मात्र चिंथ्य वाटते. भाळवणी येथे कलचुरींच्या कारकीर्दीचे काही कानडी शिलालेखही मिळाले आहेत. त्यांचे संपादन डॉ. कोलते यांनी या ग्रंथात अन्यत्र केलेले आहे.

यानंतर तीन कन्नड शिलालेख आहेत. त्यातील पहिला लेख देशग-बोरगाव (ता. कथडे महोकाळ जि. सांगली) येथे मिळाला असून त्यावरून चालुक्य नृपती, जगदेकमल्लाचा पादपयोधरी' विज्जल यांच्या विजयी बरीच माहिती मिळते. विशेषतः विज्जलाला मैथुनीदेवाशिवाय राजल या नावाचाही दुसरा एक भाऊ होता हे याच लेखावरून प्रथमच कळते. ऐतिहासिकदृष्ट्या हा उल्लेख महत्त्वाचा होय. याशिवाय जैन धर्माच्या यापनीय संप्रदायाबद्दल यात आलेला ऐतिहासिक माहितीही महत्त्वाची होय. त्या संबंधीचे डॉ. कोलते यांनी केलेले विवेचन अभ्यासपूर्ण आहे. देशग बोरगाव येथील या शिलालेखानंतर आलेले भाळवणी येथील दोन कानडी शिलालेख कलचुरी राजवंश आणि वीरशैवांचा इतिहास या दृष्टींनी महत्त्वपूर्ण वाटतात. वस्तुतः डॉ. कोलते यांचा कन्नड भाषेशी परिचय नाही. तरीही, आवश्यक ती माहिती मिळवून त्यांनी केलेले या कन्नड लेखांचे संपादन व त्यांवरील यांचे अभ्यासपूर्ण विवेचन पाहून कुणीही त्यांच्या परिश्रमशीलतेबद्दल त्यांचे कौतुकच करील.

या कन्नड शिलालेखांनंतर या संग्रहात काही मराठी कोरीव लेख व त्यावरील डॉ. कोलते यांचे विवेचन सगळ्यात शेवटी दिलेले आहेत. त्यातील पहिला लेख हरिश्चंद्र नडावरील शिलालेखासंबंधीचा होय. त्यातील लेख क्र. १ आणि ४ मराठी

दांडमयाच्या इतिहासाच्या दृष्टीने उल्लेखनीय ठरणार आहेत. कारण, त्यात 'तत्त्वसार' या प्राचीन मराठी काव्याचे कवी चांगा वटेश्वर यांचे उल्लेख आलेले आहेत. महाराष्ट्रातील नाथ संप्रदायाच्या इतिहासाच्या दृष्टीनेही हे लेख महत्त्वपूर्ण आहेत. या संग्रहाच्या संस्कृत विभागातील अंधेरी येथील शिलालेख व या मराठी विभागातील डोंबिवली शिलालेख यावरून महाराष्ट्राच्या इतिहासातील आरंभीच्या मुसलमान काळावर चांगला प्रकाश पडतो. शेवटी आलेल्या अकोला येथील शिलालेखावरून या स्थानाचे १८ व्या शतकात आकोल हे नाव असून ते 'शुभस्थान' आणि 'पुण्यनगरी' म्हणून प्रसिद्ध होणे, इतकेच नाही तर महानुभावांचेही एक मोठे केंद्र होते असे दिसून येते.

वरील मिहावळीकनावरून कोरीव लेखांच्या या संग्रहातील माहिती किती महत्त्वपूर्ण व उपयुक्त आहे याची महज कल्पना करता येईल. डॉ. कोलते हे मराठीचे एक थोर व विद्वान लेखक असून त्यांनी प्राचीन भारतीय इतिहास व संस्कृती या विभागातील पुरातत्त्व विद्येच्या क्षेत्रात एवढी मोठी कामगिरी करावी हे खरोखरच कीर्तुहास्य आहे. त्यांच्या, कोरीव लेखांच्या संग्रहनासंग्रही डॉ. मिराशी यांना काढलेले उद्गार आरंभी उद्धृत केलेच आहेत. यांची पुनरुक्ती करीत नाही. त्यांच्या लेखनशैलीचे आणि एक गंभीरपणे येथे नमूद करावेसे वाटते.

कोरीव लेखांच्या अभ्यासाकरिता इतिहासाचे ज्ञान अतिवश्यक असते हे सांगण्याची गरज नाही; आणि ज्यांना इतिहासाचा गंधारी नाही त्यांना कोरीव लेखांवरील लेखन सामान्यतः समजून घेणे कठीण होते. पण डॉ. कोलते यांचे विवेचन इतके विस्तृत असते आणि त्या विवेचनाची शैली इतकी प्रासादिक व मधुर असते की, इतिहासाचा गंध नसलेल्या सामान्य अभ्यासकांनाही त्यांचे लेखन समजण्यास जड जाणार नाही. डॉ. कोलते यांचे ठिकठिकाणी विखुरलेले, कोरीव लेखांवरील संशोधनपर लेख, या संग्रहामुळे एका ठिकाणी उपलब्ध होतील. सुविद्य अभ्यासक त्याचे निश्चितच स्वागत करतील यात मला शंका नाही. या निमित्ताने मी त्यांचे मनःपूर्वक अभिनंदन करतो.

'प्राची'
२३, विद्याविहार
राणा प्रतापनगर
नागपूर-२२

अजयमित्र शास्त्री

प्रमुख

प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृती व पुरातत्त्व विभाग,
नागपूर विद्यापीठ
१५ फेब्रुवारी १९८७.

संक्षेप

लेखात बहुतेक सर्व ठिकाणी ग्रंथांचे व इतर संदर्भ सविस्तर दिलेले आहेत. काही ठिकाणी संक्षेप दिले आहेत. त्यांचे स्पष्टीकरण पुढीलप्रमाणे :

अ.	अध्याय.
इंडि. अँटी.	इंडियन अँटीक्वेरी.
एपि. इंडि(का) ए. इं.	} एपिग्राफिया इंडिका.
एपि. कर्ना.	
ओ.	ओळ.
ग्रा.	ग्राम.
ज. बॉ. ग्रॅ. रॉ. ए. सो. J.B.B.R.A.S.	} जर्नल ऑफ दि बॉम्बे ग्रॅच ऑफ रॉयल एशियाटिक सोसायटी.
जि.	
ता.	तालुका.
नृ.	नृपती.
ग्रामकोले.	प्राचीन मराठी कोरीव लेख.
जि. म्यु.	ब्रिटीश म्युझियम.
म. ब.	महिकावतीची बखर.
रा. नृ.	राष्ट्रकूट नृपती.
वि. सं. मं.	विदर्भ संशोधन मंडळ.
शिला.	शिलालेख.
श्लो.	श्लोक.
सें. मी.	सेंटोमीटर.

प्राकृत व संस्कृत कोरीव लेख

पौनी येथील चार ब्राह्मी कोरीव लेख

उपलब्धी

पौनी हे शहर महाराष्ट्रातील भंडारा जिल्ह्यात येतगंगेच्या काठावर वसलेले आहे. येथील विनायक विद्यादयाचे मुखाध्यापक, माझे मित्र श्री. वामन गणेश घाडवेकर यांनी दिनांक १९ मार्च १९६८ रोजी मला कळविले की, पौनी येथे काही शिल्याखंड आणि शिलालेख सापडले आहेत. ताबडतोब पौनीला जाणे मला शक्य झाले नाही. त्यापुढीच पौनी येथील संजोयक डा. मेधाम यांच्याकडून नागपूर महाविद्यालयातील प्रा. अज्ञानंद दणपाटे आणि प्रा. किल्लेदार यानाही या शिल्प-खंडांची आणि शिलालेखांची माहिती मिळाली. ते दोघेही तेथे गेले आणि त्यांनी दगडवरील एक टिपण नागपूर टाइम्स (दिनांक १९ मार्च १९६८) मध्ये प्रसिद्ध केले. त्यात पौनी येथे मिळालेल्या शिलालेखांचे वाचने मात्र नव्हत. त्यानंतर लागलीच काही दिवसांनी श्री. घाडवेकर पौनी मला पुन्हा कळविले की, वरील शिल्याखंडाजवळच विटामाडी मठात त्यादण्णाचे नाम चालू असताना एका खड्ड्यात एक लाव शिळा आढळली असून तिच्यावर पुष्कळ अक्षर कोरलेली आहेत. हे कळताच पायली मात्र वेळ न घालवता मी ताबडतोब पौनीला गेलो. पूर्वी मिळालेल्या आणि आता नवीनच उपलब्ध झालेल्या शिलालेखांचे रस घेतले, आणि त्याचे वाचन करून त्याचबरोबर ३१ मार्च १९६८ च्या नागपूर टाइम्समध्ये आणि ३ एप्रिल १९६८ च्या दैनिक नरुण भारवान मी एक लहानसा लेख प्रसिद्ध केला.

स्तूपाच्या अस्तित्वाच्या खुणा

जेथे हे शिल्पखंड आणि शिलालेख सापडले त्या जागेची मी पाहणी केली. तेथे आणखी काही नाशीव दगड पडलेले होते. त्याच्या मधल्या भागी दोन्ही बाजूंना लहान चौकोनी खाचा होत्या. म्हणजे त्यात आठव्या सूची वसवण्याची सोय होती. त्यावरून साहसा लक्षात आले की, हे दगड म्हणजे कटड्याचे खाच होत. तेथे जे शिल्पखंड सापडले त्यात दगड वोंधिवक्ष, धर्मचक्र, जालमंजिका, दक्ष, चामरधारिणी यक्षिणी इत्यादी शिल्पे उठावात कोरलेली होती. या स्तूपाचे व शिल्पखंडावरील

शिल्पाचे भर्तूत व माची येथील शिल्पांशी विलक्षण साम्य असल्याचे लक्षात आले. ज्या ठिकाणी वरील शिलालेख सापडले ती जागा विटानी भरलेली होती. तेथील ज्या जगन्नाथ मंदिराच्या टेकडीच्या पायथ्याशी हे अवशेष मिळाले त्या मंदिराच्या आवागसाठी पाया खोदण्याचे काम चालू होते. या पायातदेखील सर्वत्र विटाचे तुकडे पडलेले आढळले. या सर्व गोष्टी लक्षात घेता ही जगन्नाथ टेकडी म्हणजे प्राचीन बौद्ध स्तूप अमुन तेथील उपरोक्त शिलाखंड व शिल्पे ही या स्तूपाभोवती असलेल्या कटड्याचेच भाग होत असे माझे मत झाले. काही वर्षांपूर्वी या टेकडीवरील जगन्नाथ मंदिर बांधण्यासाठी पाया खोदला जात असताना तेथे एक दगडी पेटी सापडली. तिच्यात काही जुने अवशेष व मूर्ती होत्या. हे अवशेष त्याखाली असलेल्या प्राचीन बौद्ध स्तूपातीलच असले पाहिजेत असे अनुमान करण्यास हरकत नाही.

पौनी : प्राचीन बौद्ध केंद्र

पौनी हे फार प्राचीन बौद्ध केंद्र व ऐतिहासिक महत्त्वाचे स्थान असले पाहिजे, हे सभोवतालच्या परिमरावरूनही दिसून येते. येथून २० मैल अंतरावर असलेल्या चादा जिल्ह्यातील देवटेक या गावी मिळालेल्या अशोककालीन शिलालेख प्रसिद्धच आहे. इ. स. १९५९ मध्ये पौनी येथील श्री. मणिराम लाजेवार यांच्या शेतात महाक्षत्राग स्विअम्म याचा एक स्तंभलेख सापडला होता. (विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक १९६५, पृ. १ ते ३) काही वर्षांपूर्वी भारवंगीय नृपती भगदत्त याच्या पादुकापट्टाची एक मांठी शिला व तेथेच दिग्भ्रम नृपतीचे एक प्राचीन नाणेही डॉ. मिराशी यांना मिळाले होते (ए.पि. डडिका, व.पं. २८, पृ. ११ ते १८). गेल्या वर्षी या जगन्नाथ टेकडीच्या मागील वाजूम विटांसाठी माती खोदण्याचे काम चालू असताना वाकाटक नृपती द्वितीय प्रवरमेन याचा एक ताम्रपट सापडला होता. आणि आता या टेकडीच्या समोरच्या वाजूल विटांसाठी माती खोदण्याचे काम चालू असताना बौद्धकालीन उपरोक्त शिल्पखंड आणि शिलालेख उपलब्ध झालेले आहेत. त्यामुळे पौनीच्या प्राचीन इतिहासावर नवीन प्रकाश पडेल यात शंका नाही. प्रस्तुत लेखात त्या ठिकाणी सापडलेल्या महत्त्वाच्या चार शिलालेखांची माहिती करून देत आहे.

शिलालेखांची लिपी व भाषा

हे चारही शिलालेख ब्राह्मी लिपीत कोरलेले आहेत. त्यांवरील अक्षरांचे बळण सर्वत्र सारखे असून माची आणि भर्तूत येथील लेखातील अक्षरांच्या बळणाशी त्यांचे सादृश्य आहे. शिलालेख क्र. अ. मधील अक्षरे थोडी जाड व आकाराने मोठी

आहेत. इतर शिलालेखांतील अक्षरे, विशेषतः क व ड लेखातील अक्षरे ठसठशीत असूनही वळणदार आहेत.

या सर्व लेखांची भाषा प्राकृत आहे. साची आणि भर्हत येथील लेख, ज्या भाषेत शब्दांची रूपे आणि प्रत्यय जसे आढळतात तसेच या लेखातील भाषेतही आढळतात. त्यांतील काही वैशिष्ट्ये येथे नमूद करतो.

(१) या लेखात 'दान' हा शब्द क आणि ड या दोन लेखात आलेला आहे. तथापि, लेख क्र. ड मध्ये तो दन असा लिहिलेला आढळतो. कदाचित ही कोरकाची चूकही असेल. 'द' अक्षराच्या वरच्या नाजूबरील उभ्या दंडाला आकाराचे चिन्ह कोरण्याचे अनवधानाने राहून गेले असणे शक्य आहे. 'दान' या शब्दाचे 'दन' हेच रूप साची येथील स्तूप क्र. १ वरील क्र. ६, १९, २८ आणि ३२ या क्रमांकाच्या लेखात आढळते. हे मात्र खरे. याच शब्दाचे 'देन' हेही रूप साची स्तूप क्र. २ वरील क्र. ३ च्या लेखात आढळते.

(२) वरील दोन्ही ठिकाणी 'दान' हा शब्द प्राकृत भाषेच्या दृष्टीने 'दान' असा असायला पाहिजे. या शेवटच्या अनुस्वाराचे चिन्ह मुद्धा कोरकाकडून कोरण्याचे अनवधानाने राहून गेले असणे शक्य आहे. तथापि, दान असे निरनुस्वार रूपमुद्धा साची येथील स्तूप क्र. २ वरील ६, ८ ते ११, १८ आणि २० या क्रमांकाच्या लेखात आढळते हे नमूद करणे अवश्य आहे.

(३) पुल्लिङ्गी अकारान्त नामाचा पठ्याचा प्रत्यय 'स' आहे. उदा. नागस, पवजितस वगैरे; आणि स्त्रीलिङ्गी आकारात शब्दांना लागलेला पठ्याचा प्रत्यय 'य' आहे. उदा. विसमिताय, उपामिकाय. आकारात स्त्रीलिङ्गी नामाना लागणारे पठ्या चिह्नक्तीचे प्रत्यय या व ये हेही अन्यत्र आढळतात. उदा. साची येथील स्तूप क्र. १ वरील क्र. ४८ व ८६ या लेखांत, त्याचप्रमाणे भर्हत येथील क्र. ५ व ९ या लेखात या हा प्रत्यय आढळतो, तर साची येथील स्तूप क्र. १ वरील क्र. २०, ३२, ३३, ३६ इत्यादी लेखात, त्याचप्रमाणे भर्हत येथील स्तूपावरील क्रमांक ९३ च्या लेखात ये हा प्रत्यय आढळतो. हे प्रत्यय पीनी येथील प्रस्तुत चार लेखात मात्र आढळत नाहीत.

शिलालेख अ

पीनी येथे सापडलेल्या एका शिल्पस्तंभाच्या सपाट पृष्ठभागावर हा लेख कोरला आहे. या पृष्ठभागाची लांबी १८ सें. मी. असून रुंदी ५ सें. मी. आहे. प्रत्येक अक्षराची उंची साधारणपणे ३ ते ४ सें. मी. आहे. अक्षरे चांगली खोल कोरलेली असून उत्तम स्थितीत आहेत. या लेखात कोणा एका नागाने दान दिल्याचा उल्लेख

आहे. 'नाग' हा शब्द येथे बहुधा एखाद्या व्यक्तीचे नाव म्हणून आला असावा. त्यावरून ही दान देणारी व्यक्ती नाग वंशातील अमावी असे अनुमान काढणे योग्य होणार नाही. नाहीतर नाग हा शब्द ज्या नावात आलेला आहे त्या सर्व व्यक्ती नाग वंशातील असल्या पाहिजेत असे अनुमान काढावे लागेल. उदा. नाग, नागिला, नागदत्त बगैरे. ते मर्मरथनीय होणार नाही. डॉ. बूल्हर याच्या मते नाग, नागिला, नागदत्त इत्यादी नावावरून त्यावेळी प्रस्थापित ब्राम्हण धर्माच्या अनुयायात व इतर पाखंडी लोकात 'नाग' (सर्प) या देवतेची पूजा अस्तित्वात असल्याचेच दिसून येते (एपि. इंडिका, वर्ष २, पृ. ९५). कदाचित अशी नावे बुद्धाच्या नागसेन या नावाच्या आख्याच्या नावावरूनही स्वीकारली असणे शक्य आहे. माराण, प्रस्तुत लेखातील 'नाग' या व्यक्तिनामावरून ती व्यक्ती नागवंशातीलच असावी असे मानण्याचे कारण नाही.

पंचनेकायिक शब्दाचा अर्थ

प्रस्तुत शिलालेखाचे दान ज्याने दिले होते त्या 'नाग' नावाच्या व्यक्तीला 'पंचनेकायिक' हे विशेषण लावले आहे. 'पंचनेकायिक' म्हणजे पाच (पंच) निकायांचा ज्याने अभ्यास केला आहे, किंवा पाच निवासानां जे प्रवीण आहे असा. 'निकाय' हा संस्कृत शब्द असून त्याचा अर्थ समूह, गट, खंड असा होतो. वाङ्मया सुत-पिटक हा ग्रंथ पाच खंडात विभागला असून त्यातील प्रत्येक खंडाला 'निकाय' असे म्हणतात. कारण त्यात काही सूत्र-समूहांचा समावेश असतो. या पाच निकायांची नावे : (१) दोष निकायो, (२) मज्झिम निकायो, (३) मधुत निकायो, (४) अंगुत्तर निकायो, आणि (५) सुद्धन निकायो अशी आहेत.

महान स्तूपातील एका फुड्यावर अगल्या एका दानलेखात हा शब्द 'पंचनेकायिक' या रूपात, तर माची स्तूप क्र. १ मधील क्र. ६६ च्या दानलेखात तो 'पंचनेकायिक' या रूपात आढळतो. ए. कर्नाहम यांना या शब्दाचा अर्थ नीट उमगला नाही. ते एक स्थलनाम आहे असे त्यांना वाटले. बूल्हर यांनी मात्र 'माची येथील स्तूपावरील दानलेख' या आपल्या लेखात 'पाच निकायांचा ज्ञाता' असे त्याचे सार्थ भाषांतर केले आहे (एपि इंडि वर्ष २, पृ. ९३). महान येथील उपरोक्त लेखातील या शब्दात आरंभो 'पंच' हा शब्द आहे, तर माची येथील लेखात व पोर्ना येथील आपल्या प्रस्तुत लेखात त्याऐवजी 'पंच' शब्द आहे. येथे बहुधा 'पंच' या शब्दातील 'प' या अक्षरावर अनुस्वाराचे चिन्ह कोरण्याचे अनवधानाने राहून गेले असावे ; किंवा 'पंच' या शब्दाचेच 'पच' हे त्या भागातील पाली भाषेतील स्थानिक रूप असावे. आपल्या प्रस्तुत लेखातील 'पच' या

शब्दाच्या पुढील शब्द 'नेकायिक' हा माची येथील लेखात 'नेकयिक' असा, तर भ्रूंत येथील लेखात 'नेकायाक' असा आढळतो. ही दोन्ही रूपे चुकीची आहेत. या बहुधा कोरकाच्या चुका असल्यात. आपल्या पौनी येथील प्रस्तुत लेखात मात्र 'नेकायिक' असे त्याचे शुद्ध पाली रूप आढळते.

'पंचनेकायिक' या शब्दाच्या संदर्भात बृहत्संहरेन व्यक्त केलेला अभिप्राय या ठिकाणी नमूद करणे योग्य होईल. ते म्हणतात: "ही पदवी (विशेषण) म्हणजे ज्या काळात हा लेख कोरला गेला त्या काळात मुत्त-पिटक ग्रंथाचे हे पाच विभाग अस्तित्वात होते याचा हा निश्चित गुरावा होय. हा काळ ख्रिस्तपूर्व तिसरे शतक होय. कारण या लेखातील अध्यायांचे वळण पूर्णपणे अशोकाच्या शिला-लेखातील अध्यायांच्या वळणासारखे आहे. प्रां आल्डेनवर्ग यानी वैराट येथील अशोकाच्या प्रदीर्घ लेखात नमूद केलेल्या काही प्रबंधांचे भज्जिम-निकायो आणि अगुत्तर-निकायो यातील काही भागाशी असलेली एकरूपता दाखविली आहे. मुत्त-पिटकाचे हे पाच विभाग इतक्या प्राचीन काळातही अस्तित्वात असल्याचे या लेखातील (पंचनेकायिक) शब्दावरून मिळू होत असल्यामुळे त्यांच्या मताला पुष्टीच मिळते." (एपि.इंडि.क्र. २, पृ. १३).

पदवी किंवा विशेषणाप्रमाणे असलेल्या या 'पंचनेकायिक' शब्दाचा वारवार होत असलेला उपयोग लक्षात घेता, त्या काळात हा शब्द मध्याच्या द्विवेदी, त्रिवेदी, चतुर्वेदी या शब्दांप्रमाणे केवळ आडनाव म्हणून वापरला जात असावा असे सूचित होते. बरुआ आणि सिन्हा यानी असे दाखवून दिले आहे की, निकाय हा शब्द एका विशिष्ट पथाचे, मतप्रणालीचे किंवा विभागाचे नाव खेरीज करून इतर अर्थाने बौद्धामध्ये वापरला जात नव्हता. यावरून स्वाभाविकपणे असे अनुमान काढता येते की, निताय हा शब्द बौद्ध सूत्रांतील त्याच्या तात्त्विक अर्थाने केवळ शेरवाद या पंथातच वापरला जात होता (भ्रूंत इत्स्किप्पन्स, पृ. २८) आणि म्हणून पंचनेकायिक या शब्दाचा अर्थ 'शेरवाद पथाचा अनुयायी' असा करणे इष्ट होईल.

शिलालेख ब

हा लेख एका अष्टकोनी स्तंभाच्या तीन बाजूवर कोरलेला आहे. एका बाजूवर 'पवजितस', दुसऱ्या बाजूवर 'उत्तरकस मा' आणि तिसऱ्या बाजूवर 'दिरेहि' ही अक्षरे आहेत. या संपूर्ण लेखाचे वाचन 'पवजितस उत्तरकस मादिरेहि' असे

१. काही लिपितज्ञांनी भ्रूंत लेखातील या शब्दाचेही वाचन 'पंचनेकायिक' असेच केलेले आहे (पाहा. C II, Vol. II, प्लेट, p. 37).

होईल. यातील पहिल्या दोन शब्दाचा अर्थ 'उतरवः भिक्षूचे' (त्याने दिलेले दान) असा होतो. तिसऱ्या शब्दाचा अर्थ नीट लागत नाही. त्यातील 'हि' हे अक्षर तृतीया किंवा पंचमी विभक्त्याचा प्रत्यय असावा. मला वाटते तो पंचमी विभक्तीचा प्रत्यय मानणे अधिक योग्य होईल. तसे मानले तर 'मादिरेहि' म्हणजे 'मादिरहन' असा अर्थ होईल. मादिर हे एखाद्या गावाचे नाव (मादुरा ?) असेल. या मूळ लेखाचा अर्थ 'मादिर (मादुरा) यथन आलेला उतरक नावाच्या भिक्षूने दिलेले दान' असा करता येईल.

शिलालेख क आणि ड

या दाहोई लेखात विममिता नावाच्या एकाच दासतीचा उल्लेख आहे. क या लेखात तिचे 'उपासिका' - ताविका हे विशेषण आहे. तर ड या लेखात तिने दिलेल्या दानामुळे प्राप्त व्हावयाच्या आशावादाचा उल्लेख आहे.

कदाचित हे दोन्ही लेख अर्जुण अणण्याचा नाभव आहे. त्याच्या पूर्वीची अक्षरे या शिलालेखाच्या दुसऱ्या भागावर असणे शक्य आहे. तथापि, क हा लेख मध्याच्या स्थितीत असल्या परीने संपूर्ण आहे. पण ड लेखातील 'विममिता' शब्दापूर्वीची दोन अक्षरे लक्षात घेता त्यापूर्वीचा मूळदान अक्षरे तरी नष्ट झालेली असावी हे स्पष्ट दिसते. 'विममिता' शब्दातील 'वि' पूर्वीचे अक्षर 'य' असे आहे. त्यावरून असे वाटते की विममिता या शब्दापूर्वीचा (नष्ट झालेला) तो शब्द 'विममिता' चे विशेषण असावा. क या लेखात 'विममिता' शब्दापूर्वी 'उपासिका' हा शब्द आढळतो. त्यावरून असे वाटण्याचा संभव आहे की, 'ड' या लेखातील 'विममिता' शब्दापूर्वीही तोच शब्द असावा. पण तशी बस्तुस्थिती दिसत नाही. 'य' या अक्षरापूर्वीच्या अक्षराचा जो खंडित भाग उपलब्ध आहे तो उभा दंडाच्या खालील बाजूने ओढल्याचा ऊर्ध्वमुख अर्धवर्तळाचा आहे; आणि तो 'य' या अक्षरातच आढळतो. या खंडित अक्षराच्या वरच्या भागावर उजवीकडे आडवी रेषाही स्पष्ट दिसते, आणि खालच्या बाजूला अमलेल्या ऊर्ध्वमुख अर्धवर्तळासारखे चिन्हाला लागून उभा दंड अमन्याचेही अस्पष्ट चिन्ह दिसते. यावरून 'य' पूर्वीचे ह खंडित अक्षर 'या' असावे, ते 'का' असणे शक्य नाही. अर्थात, 'विममिताय' या शब्दापूर्वीचा नष्ट झालेला शब्द 'उपासिकाय' असा असणे शक्य नाही. तो दुसऱ्याच एखाद्या शब्द असावा.

या 'ड' लेखातील शेवटचा शब्द 'सातान' असा आहे. तो 'साताना' (सं. सत्त्वानां) असा पाहिजे. येथेही अंत्य अनुस्वार कोरण्याचे अनवधानाने राहून गेले असावे.

या शिलालेखाची लिपी व त्यातील अक्षरांचे वळण, ज्या शिल्पखडावर यातील काही लेख कोरलेले आहेत त्यावरील ब्रांघवृक्ष, यक्ष, यक्षिणी इत्यादिकाची शिल्पे आणि त्या शिल्पखडांचे स्थापत्य हे सर्व लक्षात घेता या शिलालेखाचा काळ स्थूल मानाने ख्रिस्तपूर्व दुसरे किंवा पहिले शतक ठरविण्यास हरकत नाही.

वाचन

शिलालेख अ

नागस पचनेकायिकस

शिलालेख ब

पवजितस उत्तरकस मादिरेहि

शिलालेख क

उपासिकाय विसमिताय दान

शिलालेख ड

[या]य विसमिताय द(दा)न सुखाय होतु सवसातान

वाई येथील एक जन शिलालेख

विदर्भातील वाई

वाई हे नाव कानावर पडले म्हणजे सातारा जिल्ह्यातील पांचगणी पठाराच्या पायथ्याशी कृष्णा नदीच्या काठावर वसलेल्या प्रसिद्ध श्रीक्षेत्र वाईची आठवण होते. पण महाराष्ट्रात एकच वाई आहे असे नाही. संपूर्ण महाराष्ट्रात वाई या नावाची एकूण २८ गावे आहेत. त्यातील यवतमाळ जिल्ह्यात सात, अकोला जिल्ह्यात पाच, अमरावती जिल्ह्यात चार, वर्धा जिल्ह्यात दोन व नागपूर जिल्ह्यात दोन अशी वीस गावे विदर्भात आहेत. मराठवाड्यातील नांदेड व परभणी जिल्ह्यात अनुक्रमे तीन व चार अशा सात वाई आहेत, आणि उर्वरित महाराष्ट्रात सातारा जिल्ह्यातील फक्त एक. पण त्या एकाच वाईचे नाव व माहात्म्य इतके मोठे की, निष्प्राश्निक इतर वाईचे कुणाला स्मरणही राहू नये! या उपेक्षित वाईपैकी यवतमाळ जिल्ह्यातील एका वाईचे व येथील जैन शिल्पांचे आज आपल्याला दर्शन घ्यायचे आहे.

वणी-यवतमाळ सडकेवर, वर्णाहिन २५ मैल अंतरावर 'करजी' नावाचे लहानसे गाव आहे. तेथून दक्षिणेला पाच-सहा मैलावर ही वाई वसलेली आहे. करजी गावापासून वाईला जाण्यासाठी एक कच्चा रस्ता आहे. रस्त्याच्या दोन्ही बाजूंना उंच झाडे आहेत. अर्धा-पाऊण मैलाच्या अनरावर पाठरादेवी या नावाचे एक हेमाडपंथी देऊळ आहे. त्यावरूनच हा परिसर फार प्राचीन—निदान मध्ययुगातील—असावा याची जाणीव होते. तेथून दोन मैल पुढे गेल्यावर शिखाचे एक स्थान दृष्टीस पडते. शिखाचे गुरु गोविंदसिंह नांदेडकडे जाताना या ठिकाणी थांबले होते असे म्हणतात. या स्थानावरून पुढे गेलो म्हणजे वाईचे दर्शन होते.

जैन मंदिरातील शिल्पे

ही वाई आज एक लहानसे मेडेगाव आहे; पण तेथे अनेक प्राचीन शिल्पे इतस्ततः विखुरलेली आहेत. त्यांवरूनही या गावाच्या व त्याभोवतालच्या परिसराच्या प्राचीनत्वाची साक्ष पडते. ही शिल्पे जैनांची आहेत तशी हिंदू देव-देवतांचीही

आहेत. गावाच्या मागच्या बाजूला दूर अतंगवर असलेल्या देवीच्या देवळाच्या आवारात जी अनेक शिल्पे एका ढिगाऱ्यात पडलेली आहेत त्यात शुष्कस्तनी चामुडेचेही पण शिल्प आहे. या चतुर्भुज चामुडेच्या वरच्या उजव्या हातात डमरू व खालच्या हातात खड्ग, तर डावीकडील वरच्या हाताने खट्वांग असून त्यावर नरकपाल (मुडके) ही आहे. या चामुडेच्या मूर्तीवरून नेथे अधोगामी जैन कापालिकाचेही स्थान असावे असे दिसते.

गावाच्या मागे पूर्व दिशेला एक पडके देऊळ आहे. देवळाच्या शिळा व काही खांबे इतस्ततः विखुरले आहेत. याच मंदिराजवळ काही जैन शिल्पे सापडली, असे गावातील लोकांनी मागितले. त्यावरून ते जैन मंदिर असावे असे वाटते. या मंदिराचे शिल्प हेमाद्रपथी पद्धतीचे आहे. गावाने सापडलेले शिवपार्वती, शेषशायी विष्णू इत्यादी शिल्पपट्टे नक्की कोणत्या ठिकाणी सापडले हे निश्चित नाही. कदाचित त्यातील काही या मंदिरातील असतील.

वाईत सापडलेल्या एका शिलापट्टावर जैन तीर्थंकर भगवान महावीरांची मूर्ती कोरलेली आहे. ही मूर्ती नग्न आहे; अर्थात, ती दिगंबर पंथीयाची होय. मूर्ती कार्यात्मर्ग पद्धतीची म्हणजे उभी आहे, आणि तिच्या खाली मिहाची आकृती कोरलेली आहे. मिहा हे महावीर तीर्थकराचे लाछन असल्यामुळे ही मूर्ती भगवान महावीराचीच होय यात शका नाही. मुख्य मूर्तीच्या वरील भागात सुद्धा दोन जैनमूर्ती कोरलेल्या दिसतात. एकदरीत या शिलापट्टावरील कोरीव काम अतिशय सुंदर व प्रेक्षणीय आहे. त्यावर अनेक जिनमूर्ती यक्ष-यक्षिणी, विद्याधरादिकांच्या मूर्ती कोरलेल्या आढळतात.

वाई येथे आढळलेल्या दुसऱ्या एका शिलापट्टावर तीन जैन मूर्तींच्या आकृती कोरलेल्या आहेत. त्या पाण्यापावसाने फार झरून गेल्या आहेत. त्यामुळे त्यांचे आकृतीसंदर्भ नजरेन भरत नाही. या तिन्ही मूर्ती नग्न व कार्यात्मर्ग पद्धतीच्या आहेत. त्याखाली काणतीही लाछन, निदान आज तरी आढळत नाहीत त्यामुळे त्या कोणकोणत्या तीर्थकराच्या आहेत ते मागना येत नाही. मध्यस्थ तीर्थकराच्या शिरावर छत्र कोरलेले आहे.

वीतराग शिलापट्ट

वाईला मिळालेला तिसरा शिलापट्ट विशेष महत्त्वाचा आहे. या शिलापट्टाच्या शिलेवर दोन पावले व त्याखाली एक शिलालेख कोरलेला आहे. पावले खाडित आहेत. त्यावरून एखाद्या जैन तीर्थकराच्या कार्यात्मर्ग पद्धतीत उभ्या असलेल्या विशाल मूर्तीची ती पावले असावीत असे तावडतोव लक्षात येते. खाली पादपीठावर

कोरलेल्या शिलालेखावरून ही मूर्ती कोणाची असावी व ती कोणी निर्माण केली असावी यावर व मूर्तीच्या निर्मितीकालावरही चांगला प्रकाश पडतो.

पादपीठावरील शिलालेख

पादपीठावरील शिलालेख ठसठशीत अक्षरात कोरलेला आहे. त्यात एकूण ६ ओळी आहेत. लेख जैन-अपभ्रंश भाषेत असून त्यात एकूण तीन श्लोक आहेत. त्यांचे वाचन पुढीलप्रमाणे :

- १ बुविहालंकारगई रसोहपुढा पसंगंभीरा चहुमुहमुहसरहं-
- २ सी सरस्सई जयउ जसपउरा ॥ आसि इह भरहखेंते भरहसमो
- ३ भरहणाम विखाह तस सुअ सिरि-महिर्वई महिर्वईसुअ भी-
- ४ मदेवोत्ति ॥ जो सद्दंसणजुत्तो जिणवरगुरुणाण दत्तचित्तो
- ५ य । तणेय वरभवण णिमिअ सिरि-वीतरायस्स ॥ संवत् ८९
- ६ विलंबि स्वत्सरे । माघा सुदि ५ गुरौ ॥ छ ॥

या लेखाचे स्वैर भाषांतर पुढीलप्रमाणे करता येईल :—

दोन प्रकारच्या अलंकारानी युक्त अशी गती असलेली (शब्दालंकार व अर्थालंकार, ही दोन प्रकारची भूषणे लेखून चालणारी—क्रीडा करणारी), रसानी (नवरसानी) परिपुष्ट, प्रसन्न-गभीर, चतुर्मुख ब्रह्मदेवाच्या मुख-सरोवरातील हंसी आणि यश-प्रचुर अशी जी सरस्वती तिचा विजय असो या पृथ्वीतलावरील भरत क्षेत्रात भरतासारखाच भरत नावाचा विख्यात (राजा किंवा पुरुष) होता. त्याचा पुत्र श्रीमहीपती, त्या महीपतीचा पुत्र भीमदेव होय. तो सम्यक् दर्शनाने युक्त आहे, (सम्यक् दर्शनाचे पालन करतो), व ज्याने जिन श्रेष्ठ गुरूच्या ज्ञानाला आपले चित्त अर्पण केले आहे त्याने (त्या भीमदेवाने) हे श्रीवीतरागाचे श्रेष्ठ मंदिर निर्माण केले आहे. संवत् ८९, विलंबी संवत्सर, माघ शुद्ध पंचमी, गुरुवार.

यावरून दिसून येईल की, कोणा भीमदेव नावाच्या जैन भक्ताने वाई येथे श्रीवीतरागाचे एक मोठे मंदिर बांधले होते. त्यातील एका मूर्तीच्या पादपीठावरील हा शिलालेख आहे. ही मूर्ती कदाचित (कायोत्सर्ग पद्धतीत उभ्या असलेल्या) श्रीवीतरागांचीही असू शकेल. 'वीतराग' हे कोणत्या एका तीर्थंकराचे नाव आहे असे नाही. ते एक विशेषण आहे व सामान्यतः सर्वच तीर्थंकरांना ते लावले जाते. विशेषतः दिगंबर जैन माप्रदायिकांकडून त्याचा वापर होत असतो. त्यावरून हे मंदिर दिगंबर पंथीय जैनांचे असावे यात शंका नाही.

वाईत वीतरागाचे हे मंदिर कोठे असेल ? गावाच्या मागच्या बाजूस असलेल्या ज्या पडक्या हेमाडगंधी मंदिराचा पूर्वी उल्लेख केला आहे ते हे मंदिर नव्हे. कारण, शिलालेखाचा हा शिलापट्ट वार्ड येथील नागरिक सध्या यवनमाळ येथे राहाणारे, अडव्हांकेट खुशालराव मानकर यांना त्यांच्या गावाबाहेरील शेतात मिळाला होता. यापूर्वी ज्याचे वर्णन केले आहे तो तीर्थंकर महावीराचा शिलापट्टही त्यांना त्याच शेतात सापडला होता. त्यावरून मध्याच्या गावाबाहेर त्या शेताच्या जागीच वीतरागाचे हे मोठे मंदिर असेल पाहिजे. इतर तीन नग्न जैन मूर्तींचा शिलापट्टही तेथीलच असावा. त्या काळात या वार्डत जैनांची पुष्कळ वस्ती असून ते त्याचे एक तीर्थक्षेत्र असावे असे अनुमान काढण्यास हरकत नाही.

भीमदेवाने जेव्हा हे मंदिर बांधले तो काळ सवत ८९ असा निर्दिष्ट केला आहे. ८९ हा आकडा शक काळ किंवा विक्रम संवत्सराचा कोणताही घेतला तरी इतके हे मंदिर जुने असेल असे शिलालेखातील अक्षरवटिकेवरून वाटत नाही. लेख कोस्ताना ८९ या आकड्यामागील आकडे चुकून गळले असावेत असे वाटते.

या काळाविषयी एक अनुमान करून घेणे शक्य आहे. शिलालेखाच्या आरंभीच्या श्लोकात सरस्वतीचे वर्णन केले आहे. त्यात तिला दुविहालकारगई, रमोहपुट्टा, पमणगंभीरा, चहुमुहमरहंसी इत्यादी विशेषणे लावली आहेत. जैन महाकवी पुष्पदंत याने आपल्या 'गायकुमार चरित' या काव्यात सरस्वतीचे वर्णन करताना तिला 'दुविहालकारे विष्णुरति' (१-१/३), 'गर्वति मि रमेहि संचिज्जमाण' (१-१/८) असे म्हटले आहे. त्यानेच आपल्या 'महापुराण' काव्यात सरस्वतीचे वर्णन 'गंभीरपमण मुक्कणदेव' (१-२/८), 'चहुमुहवामिणि' (१-२/७) असे केले आहे. पुष्पदंताने केलेल्या सरस्वतीच्या वर्णनात व या शिलालेखातील सरस्वतीच्या वर्णनात इतके विचक्षण साम्य आहे की, या शिलालेखातील श्लोकांची रचना करणाऱ्या कवीचा पुष्पदंताच्या काव्याशी चांगला परिचय असावा असे वाटल्यावाचून राहत नाही. हा तर्क बरोबर असेल तर पुष्पदंतानंतर केव्हा तरी हा मजकूर रचला गेला असे म्हणता येईल. पुष्पदंत रवी साधारणपणे शककाळ ८५० ते ९०० (इ. स. ९२८ ते ९७८) म्हणजे इसवी सनाच्या दहाव्या शतकात होऊन गेला. त्यानंतर केव्हातरी हा शिलालेख कोरला गेला असावा. शिलालेखातील अक्षरवटिकाही दहा या शतकातील आहे. त्या सुमाराला भीमदेवाने हे वीतराग मंदिर बांधले असावे असे म्हणण्यास हरकत नाही.

हे अनुमान बरोबर असेल तर ज्या भीमदेवाने हे मंदिर बांधले त्याचा शोध काढणे शक्य होईल. शिलालेखात ज्याचा उल्लेख केला आहे तो भरत म्हणजे पुष्पदंताचा आश्रयदाता भरत असावा. मान्यव्रत येथील कृष्णराज अर्फ वल्लभराज म्हणजे

राष्ट्रकूटनृपती तृतीय कृष्णराजाचा तो महामात्य होता. हा भरत जैन धर्मानुयायी होता. त्याचा उल्लेख 'अनवरत-रचित-जिननाथ भक्ती' व 'जिनवर-समय-प्रासादस्तंभ' असा केला गेला आहे. त्याचाच उल्लेख जैन शिलालेखात 'महामंत्री भरतमय्य' असा आढळतो. त्याच्याच प्रेरणेने पुष्पदंताने आपल्या महापुराण, णायकुमाचरिउ इत्यादी काव्याची रचना केली आहे. महापुराण काव्यातील प्रत्येक संधीच्या शेवटी पुष्पदंताने 'महाभव्व भस्त्राणुमण्णिअ' या चरणात या भरताचा अत्यंत आदरपूर्वक उल्लेख केला आहे.

आपल्या शिलालेखात भरताच्या महिपती नामक पुत्राचा पुत्र म्हणून भीमदेवाचा उल्लेख केला आहे. महामात्य भरताला देवल्ल, भोगल्ल, तन्न सांहेण, गुणवर्म, दंगैय, आणि सांतैय या नावाची सात मुले होती. त्यात महिपतीचा उल्लेख मात्र आढळत नाही. तेव्हा या ठिकाणी 'सुत' हा शब्द शिष्य या अर्थाने वापरलेला असावा. या अर्थाने सुत हा शब्द अनेक ठिकाणी आढळतो. उदा. ज्ञानेश्वर स्वतःला 'निवृत्ती-सुत' म्हणतात. त्याचप्रमाणेच भरताचा महिपती हा शिष्य व महिपतीचा भीमदेव हा शिष्य असावा व त्याने हे मंदिर बांधले असावे.

पुष्पदंत कवीचा काल माध्वारणपणे शके ८१० ते ९०० अमल्याचे वर नमूद केले आहे. तोच भरत महामात्याचा काळ गृहीत धरजे युक्तिसंगत होईल. त्यानंतर महिपती व नंतर भीमदेव. प्रत्येक पिढीला स्थूलमानाने २५ वर्षे धरली तर भीमदेव हा शके ९१० नंतर झाला असे मानण्यास हरकत नाही. त्याने आपल्या उतार वयात बाई येथे हे मंदिर बांधले असावे. शिलालेखात ८९ हा जो कालोल्लेख आहे तो बहुधा शके ९८९ (इ. स. १०६७) असावा असे म्हणता येईल.

• • •

१. डॉ. हीरालाल जैन, णायकुमारचरिउ, प्रस्ता. पृ. १७-१९; पं. नाथुराम प्रेमी, जैन साहित्य और इतिहास, पृ. ३०१; जैन शिलालेख संग्रह भाग १, क्रमांक ११५.

वाकाटक देवसेन याचा हिस्से बोराला शिलालेख

प्रास्ताविक : उपलब्धी

वत्सगुल्म (वाशीम), जिल्हा अकोला, येथून दक्षिणेस सुमारे सहा मैलांवर 'हिस्से बोराला' या नावाचे एक गाव आहे. गावाच्या सभोवती अनेक टेकड्या आहेत. गावाच्या उत्तरेस दोन टेकड्यांमधून एक लहानसा ओढा वाहतो. या दोन टेकड्या साधण्यासाठी तेथे एक बाध किंवा धरण बांधले असावे असे दिसते. सध्या हे धरण तेथे नाही; पण ओढ्याच्या दोन्ही वाजूंना त्याचे अवशेष स्पष्ट दिसून येतात. यापैकी पूर्वेकडील अवशेषाच्या दक्षिण वाजूला प्रस्तुत शिलालेख मातीत गाडला गेला होता. पाण्याने त्यावरील माती वाहून गेल्यावर त्याचा बरचा भाग उघडा पडला. त्यावरून एके दिवशी एक गुराखी घसरला, तेव्हा या दगडाकडे लोकांचे लक्ष वेधले. भोवतालची माती उकरल्यानंतर त्यावर काही कोरलेले आहे हे त्याच्या लक्षात आले. कर्णोपकर्णी ही माहिती श्री. प्रभातकुमार जैन यांना कळली. त्यांनी ती शिळा पाहिली तेव्हा तो एक शिलालेख आहे असे त्यांच्या लक्षात आले. त्यावरील काही अक्षरे नकलून त्यांनी ही माहिती अकोला येथील 'मातृभूमी' दैनिकाचे संपादक श्री. कमलकिशोर बियाणी यांना कळविली. प्रस्तुत शिलालेख अकोला येथे आणविण्याची खटपट त्यांनी वाशीम येथील स्थानिक अधिकाऱ्यांकडून चालविली होती. काही दिवसांपूर्वी पुणे येथील सौ. गोभना गोखले यांनी श्री. कमलकिशोर बियाणी यांच्याकडून मिळालेली माहिती अकोला जिल्हाधिकारी श्री. सुरडकर यांना दिली व त्यांनी प्रस्तुत शिलालेख आपल्या अधिकाऱ्यांकडून अकोला येथे जिल्हा कचेरीत आणून ठेवला. त्यांनी पुरविलेल्या माहितीवरून श्री. प्रभातकुमार जैन व श्री. कमलकिशोर बियाणी यांच्या व अकोला जिल्हाधिकारी श्री. सुरडकर यांच्या परवानगीने प्रस्तुत शिलालेखाचे मी संपादन करित आहे. शिलालेखाचे ठसे घेण्यात व वाचून काढण्यात मला प्रामुख्याने डॉ. मो. ग. दीक्षित व श्री. लक्ष्मीनारायण राव यांचे साह्य झाले आहे, हे कृतज्ञतापूर्वक नमूद करणे आवश्यक आहे.

वर्णन

शिलालेखाचे तीन तुकडे झालेले आहेत. हे तिन्ही तुकडे जोडल्यानंतर दिसून येते की, या संपूर्ण शिलालेखाची लांबी ८११ फूट, रुंदी १८ इंच व उंची ९ इंच आहे. शिलालेखावर एकूण चार आंळी कोरलेल्या आहेत. त्यातील आरंभीच्या तीन ओळीत मूळ लेखाचा मजकूर आहे. तिसऱ्या ओळीच्या शेवटी अपूर्ण राहिलेल्या श्लोकातील तीन अक्षरे खालीच लिहून तो पूर्ण केलेला दिसतो. यातील आरंभीचे एक अक्षर स्पष्ट आहे. इतर अक्षरे, शिळा फुटल्यामुळे नष्ट झाली आहेत. शेवटची चौथी ओळ मध्यभागी कोरलेली असून तिच्या भोवती गेयाची एक चौकट काढलेली आहे. अक्षरे वळणदार असून त्याचा आकार सर्वत्र सारखा आहे. साधारणपणे इकार व उकाराची चिन्हे लक्षात घेता अक्षरांची उंची २॥ ते २॥॥ इंच आहे. प्रत्येक अक्षराची जाडी स्थूल मानाने १ इंच येईल.

महत्त्व

वाकाटकाचे अनेक ताम्रपट उपलब्ध झालेले असले तरी शिलालेख विरळ आढळतात. वाकाटकाच्या मूळ शाखेतील केवळ तीन शिलालेख आतापर्यंत उपलब्ध झालेले आहेत. त्यांपैकी वाकाटक नृपती पृथ्वीपेण याचा मांडलिक व्याघ्रदेव याचे नचना येथील दोन शिलालेख हे एकाच शिलेवर कोरलेले आहेत. त्यातील पहिला अपूर्ण आहे. तो अपूर्ण लेख त्याच शिलेवर दुसऱ्या ठिकाणी पुन्हा संपूर्ण लिहिलेला आहे. याच व्याघ्रदेवाचा 'गज' येथील आणखी एक शिलालेख उपलब्ध आहे. वत्सगुप्त शाखेतील वाकाटक नृपती हरिपेण याच्या अमात्याचा एक, आणि मांडलिकाचा एक, असे दोन लेख अजिंठा येथील क्रमांक १६ व १७ या लेण्यात, तर तिसरा अजिंठाच्या पश्चिमेस असलेल्या घटांकच लेण्यात आहे. हे तिन्ही लेख भिंतीवर कोरलेले आहेत. वत्सगुप्त शाखेचा स्वतंत्र शिलेवर कोरलेला लेख अद्याप उपलब्ध नव्हता. प्रस्तुत शिलालेख हा स्वतंत्र शिलेवर कोरलेला असल्यामुळे तो महत्त्वाचा ठरतो.

याशिवाय आणखी अनेक दृष्टींनी हा शिलालेख महत्त्वाचा आहे. पहिली गोष्ट अशी की, हा कालोल्लिखित शिलालेख होय. आतापर्यंत उपलब्ध झालेल्या वाकाटकाच्या कोणत्याही ताम्रपटात किंवा शिलालेखात कालाचा निर्देश नाही. त्याच्या ताम्रपटात त्या त्या राजाचे राज्यवर्ष, म्हणजे राज्यावर बसल्यापासूनचे वर्ष तेवढे दिलेले आढळते. पण त्यावरून ऐतिहासिक दृष्टीने त्याचा काळ कोणता ते कळू शकत नाही. द्वितीय चंद्रगुप्ताची कन्या प्रभावती गुप्ता हिचा विवाह वाकाटक नृपती द्वितीय रुद्रसेनाशी झाला होता. या वस्तुस्थितीच्या आधारे द्वितीय चंद्रगुप्ताच्या कालानुरोधाने वाकाटक नृपतीचे काळ आतापर्यंत स्थूल मानाने ठरविलेले

मोठेन. प्रस्तुत शिलालेखान वाकाटकांच्या वत्समस्य भावेतील देवसेन नृपतीच्या कारकीर्दीतील एका निश्चित काळाचा (आणि तो जालिंधरात नकाचा) निर्देश अगल्यामुळे तो खुणेच्या दगडाप्रमाणे आधारभूत मानता येईल. दुसरे असे की, हा कालनिर्देश आकड्यात आहे, इतकेच नाही तर तो आत्मस्थ नक्षत्रनारकाच्या स्थितिगतीच्या द्वारा केलेला आहे. नक्षत्रनारकाचा हा अतिनिविपपत्र उल्लेख म्हणजे सप्तर्षींचे उत्तरा नक्षत्रातील अवस्थान. या दृष्टीनं तर हा शिलालेख विशेष महत्त्वाचा ठरतो. कारण, सप्तर्षींच्या द्वारा ज्या रीतीने केलेला कालनिर्देश अन्यत्र कोणत्याच शिलालेखान किंवा नासपटान दिसत नाही. या शिलालेखात, माझ्या माहितीप्रमाणे तो प्रथम आढळतो. त्यामुळे प्रस्तुत शिलालेखांचे महत्त्व विशेष आहे.

लिपी व भाषा

प्रस्तुत शिलालेखाची द्विती ब्राह्मी होय. या ब्राह्मी कितीतूनच आपली देवनागरी लिपी उत्पन्न झालेली आहे. अर्थात, प्रस्तुत शिलालेखाची लिपी म्हणजे देवनागरीचे प्राचीन स्वरूप हाय वाकाटकांचे ज्ञान पर्यंत मिळालेले बहुतेक शिलालेख व तास्रपट पेटिकाशीपेक लिपीत आहेत. म्हणजे असे की, त्या त्या अक्षराच्या शिरांगेला सामान्यतः एक चकाना पेटा कोरलेली असते. तो प्रकार प्रस्तुत शिलालेखाच्या लिपीत आढळत नाही अक्षराच्या उभ्या दंडाला खाली डावीकडे अंगोलाकार वळणे दिलेले आहेत, पण त्या पेटिका नव्हत. तसेच काही अक्षराच्या शेवटी पेटिका अगल्यामागच्या दिसताना उदा. दुसऱ्या ओळीतील 'मध्यम-व' या शब्दातील ध्व आणित ह्य ही अक्षरे पाहा. त्यातील उभ्या दंडाच्या शेवटी डावीकडे पेटिका अगल्यामागच्या वाटताना पण त्या पेटिका नसून ती व या अक्षराची चिन्हे होय.

सामान्याने अक्षरांना शिरांगेपा काढून बोरलेल्या दिसत नाही. याला थपवाद च या अक्षराचा आढळतो. दुसऱ्या व तिसऱ्या ओळीतील च पाहावा. आकाराचे चिन्ह बहुधा अक्षरातील उभ्या दंडाच्या वर उजवीकडे आडवी रेखा कोरून दाखविलेले आहे. 'सूय्या' शब्दातील ध्या अक्षरात ही रेखा स्पष्ट दिसत नाही; कारण ती तेंबे पुढील अक्षरात मिळून गेलेली आहे. इकार दाखविण्यासाठी अक्षरातील दंडावर ठमठणीत गोलाकार पोकळ चिन्ह कोरलेले आहे. उदा. 'अस्मिन्', 'प्रतिष्ठित - रे. २, यातील इकार पाहावे. ओ. १ मधील 'श्री'तील इकार मात्र दंडाच्या उजवीकडे आजच्यासारखे चिन्ह कोरून दाखविलेले आहे. 'स्वामिन्' मधील इकारही आजच्यासारखे

चिन्ह कोरून दाखविला आहे. 'श्री'तील इकाराचे चिन्ह हे दीर्घ ईकाराचे स्वतंत्र चिन्ह म्हणावे तर तसे दिसत नाही. कारण, 'प्रिथिवी', 'सत्कीर्तन'—ओ. ३; या शब्दांतील दीर्घ ईकार न्हस्व इकाराच्या चिन्हाप्रमाणेच पोवळ गोलाने दाखविलेला आहे. अक्षरातील उभ्या दंडाला खाली उजवीकडे अर्धवर्तुळाकार वळण देऊन न्हस्व उकार दाखविला आहे. न्हस्व उकाराचे चिन्ह कोरून शिवाय दंडाला मध्येच उजव्या बाजूला आडवी रेषा देऊन दीर्घ ऊकार दाखविला आहे. उदा. ओ. २ मधील 'सुदर्शन', आणि ओळ १ मधील 'सू' व ओ. ३ मधील 'सूर्या' यातील न्हस्व व दीर्घ सू पाहावा. अक्षराच्या दंडाला वर डावीकडे आडवी रेषा कोरून एकार दाखविला आहे. मात्र, ओ. २ मधील 'काले' व ओ. ३ मधील 'मदे' या शब्दांतील एकार त्या त्या अक्षराच्या खालच्या बाजूस डावीकडे किंचित वाकदार रेषा कोरून दाखविला आहे. ओ. ३ मध्ये 'सूर्या' शब्दान अक्षर कसा दाखविला आहे ते पाहावे विमर्शाने चिन्ह आजच्या सारखेच आहे. कपूर्वी आलेल्या विमर्शाने, म्हणजे ग्रिह्यामूलीयाचे चिन्ह चौथ्या ओळीत दुसऱ्या क वर आलेले आहे. ते म या अक्षराच्या चिन्हासारखे दिसते. संयुक्त व्यञ्जनातील अंतिम र तत्पूर्वीच्या अक्षराच्या दंडाला खाली डावीकडे मोठे अर्धवर्तुळाकार चिन्ह जोडून दाखविला आहे; पाहा, प्रिथिवी. ओ. ३, तर आधीचा र, अक्षरावर उभी रेषा देऊन दाखविला आहे. पाहा. 'सप्तर्षय'—ओ. १, 'आद्येण'—'गर्व'—ओ. २, इ.

शिलालेखाची भाषा संस्कृत असून ती बहुतेक शुद्ध आहे. 'पृथिवी' शब्द 'प्रिथिवी' असा लिहिल्या असून 'तावत्—मम' याचा संधी 'तावन्मम' असा न करता 'तावन्मम' असा केलेला आढळतो. अर्ध इकारानंतर आलेली अक्षरे द्वित्त करून लिहिलेली आहेत. उदा. 'आद्येण'—ओ. २; 'चतुर्धुशानां' 'परिवर्त्तनानि', 'सूर्या', 'सत्कीर्तन', 'सर्व'—ओ. ३.

या शिलालेखात आलेल्या 'व' च्या भिन्न वळणाकडे अभ्यासकाचे लक्ष वेधणे अवश्य आहे. 'स्वामिल्ल' शब्दातील 'व' त्रिकोणाकृती आहे; 'वाकाटकाना', 'देवसेनस्य', 'परिवर्त्तनानि' इत्यादी शब्दातील 'व' चौरस आहे; तर 'सर्वमत्त्व' या शब्दातील 'व' आडव्या चौकोनासारखा काटकोनाकृती आहे. काही ठिकाणी 'व' चे वळण अगदी आजच्या सारखे आहे. उदा. 'वु'—ओ. १, 'सर्व'—ओ. २. यातील पडिला 'व'; 'सर्व'—ओ. ३, यांतील दोन्ही 'व' इत्यादी, या 'व'चे वळण लवशोलाकृती आहे. 'व'चे त्रिकोणाकृती वळण जुने असून प्रथम पृथिवीपणाच्या काळानंतर ते प्रचारातून गेले, व त्या जागी काटकोनाकृती वळण आले असे डॉ. दिनेशचंद्र सरकार यांचे

म्हणणे आहे. पण वाकाटक नृपती देवसेनाच्या प्रस्तुत शिलालेखात सुद्धा त्रिकोणाकृती 'व' आढळत असल्यामुळे त्याचे म्हणणे निर्विवाद मानता येत नाही. या प्रश्नाची मविस्तर चर्चा डॉ. मिराशी यांनी 'वाकाटक नृपति आणि त्याचा काल' या आपल्या ग्रंथात (पृ. ३८०, ३२१) केलेली आहे. प्रस्तुत शिलालेखावरून डॉ. मिराशी यांच्या विवेचनाला उपोदबलक पुरावा मिळतो. त्रिकोणाकृती व काटकोनाकृती वळणाव्यतिरिक्त 'व' चे आजच्या-सारखे लंबगोलाकृती वळणही त्याच काळात प्रचारात येण्याला सुरवात झाली होती असे प्रस्तुत शिलालेखावरून दिसून येते.

विषय : वाकाटक नृपती देवसेन

प्रस्तुत शिलालेखाचा विषय वाकाटक नृपती देवसेन याची आज्ञा पालन करणाऱ्या आर्य स्वामिन् देवाने सुदर्शन नावाचे सरोवर प्रतिष्ठापित केल्याचा निर्देश करण्याचा आहे. लेखाच्या उत्तरार्धात, आपण केवले हे बाधकाम यावच्चद्रदिवाकर सर्व लोकांच्या उपभोगाम यावे अशी इच्छा व्यक्त केली आहे.

ज्याअर्थी वाशीमजवळ केवळ सहा मैलांच्या अंतरावर हा शिलालेख आढळला त्याअर्थी त्यात उल्लेखिलेला देवसेन नृपती हा वाकाटकांच्या वाशीम शाखेतील होय यात शंका नाही. वाकाटकांच्या मूळ शाखेचा प्रवर्तक प्रथम विध्यशक्ती याच्या प्रथम प्रवरसेन नामक पुत्राचा मुलगा सर्वसेन हा या वाशीम शाखेचा संस्थापक होय. त्याचा पुत्र द्वितीय विध्यशक्ती, त्याचा पुत्र द्वितीय प्रवरसेन, त्याचा पुत्र—याचे नाव अद्याप उपलब्ध झालेले नाही, या अनुपलब्धनामधेय नृपतीचा पुत्र हाच प्रस्तुत शिलालेखातील देवसेन होय. आतापर्यंत याचा एकच ताम्रपट उपलब्ध झालेला आहे, पण तोही अपूर्ण आहे. सध्या हा ताम्रपट लंडन येथील इंडिया ओफीसमध्ये आहे तो लंडन येथील 'ब्रिटिश म्युझियममध्ये आहे' असे डॉ. मिराशी यांनी एके ठिकाणी, बहुधा अनवधानाने म्हटले आहे (वाकाटक नृपति व त्यांचा काल, पृ. ५८) ते बरोबर नाही. ही चूक त्यांनी आपल्या याच ग्रंथाच्या पृ. ३३७ वर दुरुस्त केलेली आढळते. हा ताम्रपट 'वात्स्यगुप्त' येथून दिलेला असून त्यात या नगराच्या उत्तर-मार्गातील 'नाड्गरकटक' मधील कोणते तरी गाव एका ब्राह्मणाला दान दिल्याचा निर्देश आहे. या ताम्रपटात देवसेनाला 'महाराज' असे म्हटले आहे. अजिंठा येथील वराहदेवाच्या शिलालेखात या देवसेनाचे नाव आढळते. त्या लेखातील माहितीवरून असे कळते की, देवसेनाचा एक हस्तभोग नावाचा प्रधान होता. तो प्रजेला मातापित्याच्या प्रेमाने वागवीत असे. त्यामुळे

तो सर्वांना प्रिय झालेला होता. या हस्तिभोजावर सर्व कारभार सोपवून देवसेन आपला काळ सुखविलासात घालवीत असे (नत्रैव. पृ ३८१-३९६).

मुदर्शन सरोवर

या माहितीत प्रस्तुत शिलालेखाने आणखी थोडी भर घालता येते. ती अशी की, देवसेनाचा 'स्वामिल्लदेव' नावाचा एक आज्ञाधारक अधिकाारी होता. त्याने बहुधा ह्या देवसेन नृपतीच्या आज्ञेवरूनच सर्व प्राणिमात्रांच्या हिनासाठी एक सरोवर बांधून काढले. यावरून, देवसेन केवळ सुखविलासानच आपला काळ घालवीत असे, असे नाही. आपल्या राज्यातील प्राणिमात्रांच्या हिताचीही तो काळजी वाहत असे. त्यासाठी आपल्या राज्यात तो सरोवरे किंवा जलाशय निर्माण करीत असे. जनतेच्या कल्याणामाठी बापी, कूप, तडाग वगैरे निर्माण करणे हे प्रजाहितदक्ष राजाचे काव्य समजले जाई. शके १०३ मधील स्द्रमिह १ च्या काळातील गडा (काठेवाड) येथील शिलालेखाने "—बापी खनिता बन्धापिता च सर्वमत्वाना हितमृत्वार्यमिति" असा उल्लेख आढळतो. (डॉ. दिनेशचंद्र सरकार सिलेक्ट इन्स्क्रिप्शन्स, पृ १७६) अशा सरोवरांना 'मुदर्शन', 'प्रियदर्शन' अशी नावे देण्याची पद्धती असावी. जुनागड येथे चंद्रगुप्त मौर्य राजाचा राष्ट्रिक पुष्यगुप्त याने एक तलाव बांधला होता. त्याला त्याने 'मुदर्शन' असे नाव ठेवले होते (एपि. इंडिका, वर्ष ८, पृ. ४२). साचीजवळ कानाखेरा येथे श्रीधरवर्म्याचा शके २०१ मधील एक शिलालेख आहे. त्यात 'अपि च कान्त. सलिलः प्रियदर्शनो जलनिधिर्द्धर्म्मामल शाश्वतः कूपः श्रीधरवर्मणा गुणवता खानगपितोऽयं शुभ' असा निर्देश आहे (एपि. इंडिका, वर्ष १६, पृ. २३२) जुनागड येथील मुदर्शन तलाव अनेकदा फुटल्यामुळे तो पुनःपुन्हा बांधून काढावा लागला. पुष्यगुप्ताने तो प्रथम बांधला; नंतर, अणोकासाठी यवनराज तुपास्फ याने तो फुटलेला तलाव बांधून काढला; त्यानंतर पुन्हा पर्जेत्यवृष्टीने फुटलेला हा तलाव स्कन्दगुप्ताचा अमात्य पर्णदत्त याचा मुलगा चक्रपालित याने गुप्त मवत् १३६ ते १३८ म्हणजे शके ३७७ ते ३७९ मध्ये तो पुन्हा बांधून काढला. देवसेनासाठी स्वामिल्लदेवाने बांशीमजवळ हिस्से बाराळा येथे बांधलेला 'मुदर्शन' तलाव शके ३८० मध्ये बांधला होता. यावरून, जुनागड येथील 'मुदर्शन' तलावाच्या प्रमिद्धीमुळेच बहुधा देवसेनानेही आपल्या तलावाचे नाव 'मुदर्शन' असे ठेवले असावे असे अनुमान करता येते.

'वत्सगुल्ममाहात्म्या'त तेथील परिसरातील अनेक तीर्थे वर्णन केली आहेत. त्यात समुद्रस्पर्द्धी अशा चंद्रसरोवराचे वर्णन आहे. ते बांशीम क्षेत्राच्या

उत्तरेस असल्याचे तेथे सांगितले आहे. हिस्से बोराला हे गाव वाशीमच्या दक्षिण मार्गाने पण पूर्वेकडील वाजूला आहे. उत्तरेला व पूर्वेला व्यापून असलेल्या या सरोवराचा आकार चंद्रकलेप्रमाणे अर्धवर्तळाकार होतो, म्हणूनच त्याला चंद्रमरांवर हे नाव असावे. याच चंद्रमरांवराला एका बाजूने (हिस्से बोराला येथे) धरण बांधून त्याला 'सुदर्शन' असे नाव वाकाटकाच्या काळात दिलेले असावे असे वाटते. शिलालेखाच्या शेवटी आलेल्या श्लोकात 'माझे हे सत्कीर्तन यावचवद्रविवाकर सर्व जनतेच्या उपयोगी पडो' अशी प्रार्थना आली आहे. 'कीर्तन' म्हणजे इमारत, कदापूर्ण कार्य, देऊळ. श्लोकात 'इदं सत्कीर्तनं' म्हटले असल्यामुळे त्याचा संबंध वरच्या ओळीत निर्देशिलेल्या सरोवराच्या प्रतिष्ठापनेसाठी केलेल्या बांधकामाकडे अधिक पोचतो. 'देऊळ' हा अर्थ येथे लागू पडत नाही. तथापि, धरणाजवळ एखादे देऊळ बांधलेले असणेही शक्य आहे. शिलालेख जेथे मिळाला त्याच्या वाजूला जुन्या विटा एकमेकावर रचलेल्या अजूनही सापडतात.

स्वामिल्लदेव व वप्पक

स्वामिल्लदेवाचे नाव प्रस्तुत शिलालेखात प्रथमच आढळते. 'आज्ञाकर' आणि 'आर्य' अशी दोन विशेषणे त्याला लावलेली आहेत. 'आज्ञाकर' म्हणजे हुकूम पाळणारा किंवा अमलात आणणारा सेवक यावरून बाध किंवा धरण बांधून 'सुदर्शन' सरोवर निर्माण करण्याची आज्ञा देवसेनाने दिली असून स्वामिल्लदेवाने ती केवळ अमलात आणली असावी असे म्हणण्यास हरकत नाही. तथापि, शिलालेखात ज्याअर्थी त्याचे नाव कोरलेले आहे त्याअर्थी तो कुणीतरी श्रेष्ठ अधिकारी असावा. 'आर्य' या विशेषणावरून देखील या अनुमानाला बळकटी येते.

शिलालेखाच्या चौथ्या ओळीत 'वप्पक' हे आणखी एक नवीन नाव आढळते. या वप्पकाला 'कर्मापदेष्टा' असे म्हटले आहे. 'कर्मापदेष्टा' म्हणजे कामावद्दल सूचना देणारा, संचालक, आचार्य. 'वेणीसंहार' नाटकातील 'चत्वारो वयमृत्वजः स भगवान्कर्मापदेष्टा हरि ।' (अंक १-२५) या श्लोकात याच अर्थाने हा शब्द वापरला आहे. त्यावरून 'वप्पक' हा सुदर्शन सरोवराच्या प्रतिष्ठापनेच्या कार्यावरील प्रमुख अधिकारी होता; आणि त्याच्या नावाभोवती स्वतंत्र चौकट कोरली आहे त्यावरून तो कुणीतरी महत्त्वाचा अधिकारी असावा असे वाटते.

वाकाटकाच्या मूळ शांचनील नृपती द्वितीय प्रवरसेन याच्या चम्मक ताम्रपटात 'स्वामिदेव' आणि 'वप्प' अशी दोन ब्राम्हणांची नावे आलेली आहेत. त्याच्याच सिवनी ताम्रपटात आणि वड्याव ताम्रपटात 'वाप्पदेव' या सेनापतीचे नाव

आलेले आहे. तो व प्रस्तुत शिलालेखातील 'वप्पक' हे एकच असतील काय ? वाशीम शाखेतील देवसेनाचा पिता राज्यावर बसला त्यावेळी तो अल्पवयी असल्यामुळे त्याच्या राज्याचा कारभार मूळ शाखेतील द्वितीय प्रवरसेन पाहात असावा असा एक तर्क आहे (दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन, संपादक : याज्ञदानी, भाग ३, पृष्ठ १७९ व १८७). तो लक्षात घेता 'वाप्पदेव' आणि 'वप्पक' याची एकरूपता किंवा संबंध चित्य ठरतो.

वाकाटक नृपती द्वितीय पृथिवीपेण व देवसेनाचा पुत्र हरिपेण यांच्या, अनुक्रमे बिदर व थाळनेर ताम्रपटात देखील स्वामिल्लदेव व वप्पक याचा उल्लेख आढळतो. त्यावरून देवसेनाप्रमाणेच हरिपेणाच्या कारकीर्दीत ही हे दोघे अधिकार पदावर होते असे स्पष्ट दिसते (डॉ. अजयमित्र शास्त्री. 'दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन. प्रॉब्लेम्स अँड पर्सपेक्टिव्ह्ज').

वाचन व कालनिर्णय

प्रस्तुत शिलालेख हिस्से बोराला येथे होता तेव्हाच त्याचे तेथे दोन तुकडे पडलेले होते. तेथून तो आकोला येथे आणण्यासाठी उचलला जात असताना त्याच्या पूर्वाध्विचे पुन्हा दोन तुकडे झाले. त्यामुळे त्यातील आरंभीची काही अक्षरे नष्ट झाली. मुद्देवाने हिस्से बोराला येथील दोन्ही तुकड्याची छायाचित्रे डॉ. सी. शोभना गोखले यांनी घेऊन ठेवली होती. ती आकोला येथील दैनिक 'शिवशक्ति' (ता. २६-२-१९६४) आणि मुंबई येथील दैनिक 'लोकसत्ता' (ता. २२-३-१९६४) यात प्रसिद्ध झालेली आहेत. त्याच्या साह्याने या शिलालेखातील, विशेषतः पहिल्या ओळीचे वाचन मी येथे केले आहे. या गोष्टीचा साभार व कृतज्ञतापूर्वक निर्देश करणे मी माझे कर्तव्यकर्म समजतो.

माझ्याजवळ असलेल्या या शिलालेखाच्या ठशातील पहिल्या ओळीत आरंभी 'तस्य वृ २०' ही व यापुढील काही अक्षरे स्पष्ट आहेत.

छायाचित्रात त्यापूर्वी 'तस्य त्रि' अशी आणखी दोन अक्षरे आढळतात. म्हणजे हे वाक्य 'तस्य त्रि(वृ)तस्य वृ(वृ) २०' असे पूर्ण होईल याही पूर्वीची तीन-चार तरी अक्षरे नाहीशी झालेली आहेत. ती उपलब्ध अक्षरांच्या अनुषंगाने पूर्वापर संबंध लक्षात घेऊन 'मध्यग' अशी असावीत असे वाटते. छायाचित्रातील आरंभीच्या 'त' पूर्वी असलेल्या अवशिष्ट चिन्हावरून ते अक्षर 'ग' असे वाचता येणे शक्य आहे.

या पूर्वार्ध चरणाचे वाचन करीत असताना वत्सगुलम ऊर्फ वाशीम या गावाचे ज्योतिषशास्त्रविषयक महत्त्व लक्षात घेतले पाहिजे. प्राचीन ज्योतिषशास्त्रात

आकाशातील ग्रह-नक्षत्र-तारकादिकांचे वेध घेण्यासाठी एक 'मध्यरेषा' कल्पिलेली होती. ती रेषा वाशीम गावातून जाते. 'वत्सगुलम माहात्म्या'त (सपा. डा. य. खु. देशपांडे) यासंबंधी पुढील उल्लेख आढळतो —

ग्रहाणामुदधास्तौ च ग्रहणं चन्द्रसूर्ययोः
आयुःप्रमाणं सकलं दैवज्ञैर्ज्ञायते यतः ॥
देशांतरपरिज्ञानं तदर्थं देशलक्षणम्
लंकामेवोस्ततो मध्ये मध्यरेखां विनिर्मयुः ॥
भूगोलज्ञानसिद्ध्यर्थं ग्रहाणां गणिताय च ॥
लंकापुरीतः किल देवकन्या
कांची तथा श्वेतगिरि च पर्यलीम् ।
यद्वत्सगुलमं परिकल्प्य मध्य-
स्ततोऽज्जियिन्यादिकमुत्तरार्धकम् ॥

(अ. ११, श्लो. १७ ते १९)

यावरून दिसून येईल की, प्राचीन उद्यानिपयास्त्रज्ञानी कल्पिलेल्या मध्यम रेषेवर वाशीम हे स्थान आहे ही मध्यरेषा उद्याप्रमाणे ग्रहांचे वेध घेण्यासाठी व ग्रहांच्या गणितासाठी कल्पिलेली आहे तशी ना भूगोलज्ञानासाठी व निरनिराळ्या प्रदेशांचे अंतर (देशांतरपरिज्ञानं) दाखविण्यासाठीही कल्पिलेली आहे हे लक्षात घेऊनच प्रस्तुत शिलालेख नीळ पाटला आळीच्या पूर्वार्धातील आरंभीची अक्षरे 'मध्यगतस्य' अशी वाचावी म्हणजे हा आळ पुढीलप्रमाणे होईलः—

‘मध्यगतस्य त्रि(वृ)त्तस्य वृ(वृ) २०’

या वाक्यार्थाचा अर्थ, 'मध्यम वृत्तावरोध त्रि(वृ) २०' - २० व्या वृत्तावर. वृ(वृ) हे 'वृत्त' अर्थात, अक्षाज याच सक्षिप्त रूप असावे. अशा गतीने शब्दाचे सक्षिप्त रूप कर्मन न न्याहण्याची पद्धत अनेक प्राचीन शिलालेखात आढळते. उदा. कनिष्काच्या झडा शिलालेखात 'सं १० (+) १ अषडस्य मसस दि २० उत्तर फगणे-' या वाक्यात सं हे अक्षर 'संवत्सर' या शब्दाचे आणि दि हे अक्षर 'दिवस' या शब्दाचे सक्षिप्त रूप होय. (मिलेवट इन्स्क्रि.—सरकार, पृ. १३६). सारनाथ येथील बुद्धमूर्तीवर कनिष्काचेच जे लेख आहेत त्यातही 'संवत्सर' साठी सं, 'तमन्त' साठी हे, 'दिवस' साठी दि, असे सक्षेप आलेले आहेत (सदर, पृ. १३२, १३३). यावरून वृ हा 'वृत्त

शब्दाचा (किवा, ध्रु हा 'ध्रुव' शब्दाचा) संक्षेप मानायला हरकत नाही. यापुढील चिन्ह २० असे निश्चित वाचता येते. सारांश, पूर्वार्ध चरणाच्या ह्या भागात या शिलालेखात जे सुदर्शन सरोवर निर्माण केल्याचा निर्देश आहे, त्याच्या स्थळाचा ज्योतिषशास्त्राच्या दृष्टीने निर्देश केलेला असला, असे दिसते. ते स्थळ वाशीममधून जाणाऱ्या मध्यम रेषेवर २० अक्षांशावर होते. नवाशावरून हिस्से वाराळा हे गाव वाशिमच्या दक्षिणेकडील २० अक्षांशावर असलेले स्पष्टपणे दिसून येईल. त्यामुळे वर सुचविल्याप्रमाणे या ओळीच्या पूर्वार्धाचे वाचन करणे इष्ट ठरेल.

या वाक्याचे पर्याय वाचन कसे करता येईल, तेही निर्दिष्ट करतो. या ओळीतील 'ध्रु २०' अशी वाचलेली अक्षरे 'ध्रु २०' अशीही वाचता येतील. शककालाच्या आरंभीच्या शतकातील काही शिलालेखात 'ध्र' हा आजच्या 'व' सारखा घोरलेला आढळतो. (बृहत्संहितेतील भारतीय लिपिमाला तक्ता क्रमांक ३ च्या दुसऱ्या उभ्या ओळीतील २४ वे अक्षर पाहावे. तबता क्रमांक ५ च्या उभ्या ओळीतील २८ वे अक्षरही पाहावे.) ध्रु २० असे वाचन केले तरी मध्यरेषेवर २० अक्षांशावर सुदर्शन सरोवर आहे हा उल्लेख चुकीचा ठरत नाही. उलट त्यामुळे निश्चितपणा अधिक येतो. हे पर्याय वाचन विचारासाठी येथे मांडत आहे.

पहिल्या ओळीच्या पूर्वार्ध चरणातील यानंतरची जी अक्षरे स्पष्ट आहेत ती पुढीलप्रमाणे:—

‘सप्तर्षय उत्तरासु.....ष्ट्यंशकोने ३८०’

माझ्या जवळील ठणात 'शकोने' ही अक्षरे स्पष्ट आहेत. या अक्षरांचे वाचन 'शकानां' असे करण्याचा मोह होतो. पण ते बरोबर नाही. 'न' या अक्षराच्या दंडाच्या वर उजवीकडे आकाराची रेपा मुळीच नाही. याच्या उलट, ती डाव्या बाजूला स्पष्ट आहे. अर्थात, ते अक्षर न असे आहे. तसेच त्यापूर्वीच्या 'क' अक्षराच्या दंडाला वर उजवीकडे जशी आडवी रेपा आहे तशीच ती डाव्या बाजूलाही स्पष्ट आहे. म्हणजे, ते अक्षर को असे आहे. त्यामुळे ही दोन्ही अक्षरे मिळून 'कोने' असे वाचन केले पाहिजे. त्यामागील अक्षर 'श' हे अगदी स्पष्ट आहे आणि त्यापूर्वीच्या अक्षराचा भागचा काही भाग नष्ट झालेला असला तरी मूळ अक्षर 'ष' असून त्याला प्रथम 'ट' आणि त्याखाली 'य' जोडलेला असावा असे दिसते. त्यामुळे ते 'ष्ट्य' असे वाचता येईल. म्हणजे 'ष्ट्यशकोने' अशी अक्षरे होतील, 'ष्ट्य' हा ज्या शब्दाच्या संधीत येऊ शकल असे शब्द 'अष्टि' व 'पष्टि' (+ 'अंश') हे संभवतात. त्यामुळे हे शब्द 'अष्ट्य(ष्ट्य)शकोने' अथवा 'षष्ट्यंशकोने'

असे वाचले पाहिजेत. त्यापूर्वी आणखी दोन अक्षरे तरी असावी. पैकी पहिले अक्षर 'प' आणि त्यानंतर 'रि' हे अक्षर असावे. छायाचित्रात उजव्या बाजूच्या वरच्या भागात उभ्या दंडाचा अवशिष्ट भाग असून त्याला इकाराचे चिन्ह जोडलेले दिसून येते. त्यामुळे हे अक्षर 'रि' असे असावे. हे लक्षात घेता हे वाक्य पुढीलप्रमाणे वाचता येऊ शकेल:—

‘सप्तर्ष्य उत्तरासू(सु-| उ)परि अष्ट्यंशकोने (अथवा ‘षट्यंशकोने’) ३८०’

आता मुख्य प्रश्न, या वाक्याचा अर्थ कसा लावावयाचा? या वाक्यापूर्वी उल्लेखिलेल्या ‘वृत्त’ शब्दाच्या निर्देशावरून ज्योतिषशास्त्राच्या दृष्टीने जसे या सरोवराचे स्थान सांगितले असावेसे वाटते, तसेच प्रस्तुत वाक्यात ज्योतिष-शास्त्रदृष्ट्या हे सरोवर बांधण्याचा काळ सांगितलेला असावा, असे वाटते. हा काळ कोणता? तर सप्तर्षी ‘उत्तरा’मध्ये म्हणजे ‘उत्तरा’ नक्षत्रात (—वर किंवा वरून) १/१६ किंवा १/६० वा अंश चालून गेल्यानंतर येणाऱ्या ३८० या काळात (अस्मिन् काले) हे सरोवर बांधले गेले, असा याचा अर्थ होतो.

बृहत्संहिता आणि सप्तर्षि-परिभ्रमण

आता प्रश्न असा की, सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात कोणत्या काळात होते? यासंबंधीचा विचार करीत असताना, सप्तर्षीच्या कालगणनेकडे लक्ष दिले पाहिजे. प्राचीन काळी ‘सप्तर्षी संवत्’ सुरू होते हे प्राचीन इतिहासाच्या अभ्यासकास माहीत असेलच. श्री. गौरीशंकर ओझा यांनी ‘भारतीय प्राचीन लिपिमाला’ या आपल्या ग्रंथात १५९ पृष्ठावर आणि श्री. गणेश हरी खरे यांनी ‘संशोधकाचा मित्र’ (पहिला भाग) या आपल्या ग्रंथात ११७ व्या पृष्ठावर याचे वर्णन केलेले आहे. बृद्धगर्ग मुनीच्या मतानुसार बराहमिहिर या ज्योतिषाने आपल्या ‘बृहत्संहिते’त असे वर्णन केले आहे की, सप्तर्षी हे निरनिराळ्या नक्षत्रातून २७०० वर्षांमध्ये एक परिभ्रमण पूर्ण करतात. प्रत्येक नक्षत्रात ते शंभर-शंभर वर्षे राहतात. ‘बृहत्संहिते’त यासंबंधी पुढील श्लोक आहेत —

अस्मन्मघासु मुनयः शासति पृथ्वी युधिष्ठिरे नृपती ।

षड्विक्रपंचद्वियुतः शककालस्तस्य राज्ञश्च ॥

एकैकस्मिन्नुक्षे शतं शतं ते चरन्ति वर्षाणाम् ।

प्रागुदयतोप्यविवरादृजूनयति तत्र संयुक्ताः ॥

(म. १३-३, ४)

यावरून दिसून येईल की, युधिष्ठिर राजा राज्य करीत असताना सप्तर्षी मघा नक्षत्रात होते. त्या राजाचा शककाळ २५२६ ने युक्त होता; म्हणजे शककाळात २५२६ मिळविले असता युधिष्ठिर शकाचा भतकाळ काढता येतो (श्लोक ३). प्रत्येक नक्षत्रात ते (सप्तर्षी) शंभर शंभर वर्षे भ्रमण करतात. ज्या नक्षत्राच्या पूर्वं दिशेला उदय झाल्यानंतर सप्तर्षी—मंडळ स्पष्ट दिसून येते त्या नक्षत्रात ते आहेत, असे समजले पाहिजे (श्लोक ४). प्राचीन काळी काश्मीरमध्ये सप्तर्षी—संवताचा प्रचार होता. कल्हणाने आपल्या राजतरंगिणीत 'वृहत्संहिते'तील 'आमन्मघासु मुनयः' हीच आर्या दिलेली आहे. यावरून निरनिराळ्या नक्षत्रांत भ्रमण करतात, आणि युधिष्ठिर शकाच्या आरंभी ते मघा नक्षत्रात होते हे कळते. याच्या अनुषंगाने प्रस्तुत शिलालेखातील वाक्याचा अर्थ लावला पाहिजे.

अ(ब) षड्यंशकोने

या शिलालेखात उल्लेखिल्याप्रमाणे ज्या काळी 'सुदर्शन' सरोवर बांधले गेले त्याकाळी सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात १/१६ किंवा १/६० अंश चालून गेले होते. तेव्हा मुख्य प्रश्न असा की, सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात कोणत्या काळात असणे शक्य आहे? युधिष्ठिर शकाच्या आरंभी ते मघा नक्षत्रात होते. प्रत्येक नक्षत्रात ते शंभर वर्षे राहतात, हे लक्षात घेऊन असे म्हणता येईल की, युधिष्ठिर शक १ ते १०० या वर्षी सप्तर्षी मघा नक्षत्रात होते, १०१ ते २०० ते त्यापुढील पूर्वा नक्षत्रात होते, आणि २०१ ते ३०० मध्ये ते उत्तरा नक्षत्रात होते. एक परिभ्रमण पूर्ण करून युधिष्ठिर शक २९०० मध्ये सप्तर्षी पुन्हा उत्तरा नक्षत्रात आले असतील व तेथे ते १०० वर्षांपर्यंत म्हणजे युधिष्ठिर शक ३००० पर्यंत भ्रमण करीत राहिले असतील. युधिष्ठिर शकाच्या प्रारंभानंतर २५२६ वर्षांनी शालिवाहन शक सुरू झालेला असल्यामुळे ही वर्षे यातून वजा करावी, म्हणजे सप्तर्षी पुन्हा उत्तरा नक्षत्रात शक काळात केव्हा होते हे कळेल २९००—२५२६—शके ३७४ ते ३०००—२५२६—शके ४७४. अर्थात, शके ३७४ ते ४७४ मध्ये सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात होते असे दिसून येईल. या अनुरोधाने पाहता शिलालेखातील आकडा ३८० असा वाचला पाहिजे हे स्पष्ट होईल. यावेळी सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात १/१६ किंवा १/६० अंश चालून गेले होते. एवढा काल कमण करण्यास सप्तर्षींना ६ वर्षे लागली असावीत. यावरून या शिलालेखातील ज्योतिषशास्त्राच्या दृष्टीने उल्लेखिलेला काळ हा शालिवाहन शके ३८० असा निश्चित करण्यास काही हरकत नाही.

हा काळ आपणही एका रीतीने तपासून पाहणे शक्य आहे. एखाद्या वर्षी सप्तर्षी कोणत्या नक्षत्रात होते हे शोधून काढण्याचे गणित 'बृहत्संहिते'-वर संस्कृत टीका लिहिणारा प्रसिद्ध ज्योतिषी 'भट्टोत्पल' याने आपल्या 'विवृति' नामक टीकेत दिले आहे. (अ. १३-३, पं. सुधाकर द्विवेदी प्रत). त्याचा सारांश असा :—'शकपूर्व युधिष्ठिर काळात, म्हणजे २५२६ मध्ये इष्ट वर्ष (शककाल) मिळवावे, त्याला १०० ने भागावे. जो भागाकार येईल तितकी 'मघा' पासूनची नक्षत्रे गत समजावी. त्यापुढील नक्षत्रात त्यावर्षी सप्तर्षी भ्रमण करीत असतात. भागाकारानंतर जी बाकी उरेल तितकी वर्षे त्या विद्यमान नक्षत्रातील भुक्त वर्षे होत.' या गणितानुसार शिलालेखातील काळ आपण तपासून पाहू. शिलालेखातील काळाचा आकडा १८० आहे असे मानले तर $२५२६ + १८० = २७०६ \div १०० = २७$ गत नक्षत्रे; त्यापुढील नक्षत्रात सप्तर्षी होते. मघापासून २७ वे नक्षत्र आश्लेषा, त्यापुढील नक्षत्र मघा होय. अर्थात, शके १८० मध्ये सप्तर्षी मघा नक्षत्रात होते व त्यावेळी त्याची ६ वर्षे भुक्त होती. शिलालेखातील उत्तरा नक्षत्राच्या उल्लेखाला हा काळ जमत नाही, तेव्हा तो बरोबर नाही. याच पद्धतीने गणित केले म्हणजे शके २८० मध्ये सप्तर्षी पूर्वा नक्षत्रात, आणि शके ३८० मध्ये ते उत्तरा नक्षत्रात असून त्यावेळी त्याची ६ वर्षे भुक्त झाली होती, म्हणजे उत्तरा नक्षत्रात प्रवेश करून त्यांना सहा वर्षे झाली होती असे दिसून येते. तेव्हा शिलालेखातील आकडा शालिवाहन शक ३८० असा निश्चित करण्याला हरकत नाही. याच गणिताच्या अनुषंगाने शिलालेखातील '(प)ष्ट्यंशकोने' या शब्दांचा विचार केला पाहिजे. तदनुसार माझ्या दृष्टीने त्याचा पुढीलप्रमाणे विचार करता येईल. 'षष्ट्यंशक' म्हणजे एकंदर अशाचा साठावा भाग. आकाश-वर्तलाचे एकूण ३६० अंश कल्पिलेले आहेत. त्यांचा साठावा भाग म्हणजे ६. अंकिर्देशाच्या परिभाषेत हा ६ आकडा या ठिकाणी सांगितलेला असावा. ही सहा वर्षे सप्तर्षीच्या उत्तरा नक्षत्रातील परिभ्रमणात 'ऊन' म्हणजे कमी झाल्यावर, म्हणजे तेथे त्यांची सहा वर्षे निघून गेल्यावर येणाऱ्या शककाल ३८० मध्ये या सरोवराची प्रतिष्ठापना करण्यात आली.

पण यापेक्षा '(अ)ष्ट्यंशकोने' असे वाचन करणे अधिक समर्पक होईल. अष्टि.—१६, अष्ट्यंशक—१/१६ अंश. आकाशगोलाचे एकूण ३६० कोन कल्पिले आहेत. यांतून २७ नक्षत्रे भ्रमण करतात. एकेका नक्षत्राचा विभाग १३ अंश + २० कला असा आहे. सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रातून १/१६ अंश चालून गेले, याचा अर्थ उत्तरा नक्षत्राच्या १३ अंश + २० कला यांचा १/१६ भाग चालून गेले.

इतका भाग चालून जाण्यास त्यांना किती काळ लागेल? १३ अंश + २० कला — ८०० कला (एक अंश — ६० कला) चालून जाण्यास १०० वर्षे लागतात, तर त्याचा १६ वा भाग म्हणजे १० कला चालून जाण्यास किती वर्षे लागतील? अर्थात, ६ वर्षे ३ महिने. पूर्वी आपण पाहिले की, सप्तर्षीचे भ्रमण उत्तरा नक्षत्रात शके ३७४ मध्ये सुरू झाले. 'सुदर्शन' सरोवर बाधक त्यावेळी सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्राचा १/१६ वा अंश ६ वर्षे ३ महिन्यात चालून गेले. तेव्हा ३७४ + ६ वर्षे, ३ महिने — शके ३८० मध्ये तीन महिन्यांनंतर बाधकाम पूर्ण झाले. यावरून शिलालेखात उल्लेखिलेला ३८० हा आकडा बरोबर असून तो शककाळाचा निदर्शक आहे, हे स्पष्ट होईल. निश्चित बोलायचे म्हणजे शके ३८० ज्येष्ठ महिना, हा या शिलालेखाचा काळ ठरतो.

यावरून एक कल्पना मनात आली ती येथे नमूद करून ठेवतो. 'सप्तर्षि-चारा' च्या अध्यायात (बृहत्संहिता, अध्याय १३) पहिल्या श्लोकात बराह-मिहिराने, सप्तर्षींनी सुशोभित दिग्गंगाच्या कावेरी म्हणजे उत्तर दिशेचे वर्णन पुढीलप्रमाणे केले आहे:—

‘सैकावलीव राजति ससितोत्पलमालिनी सहासेव ।

नाथवतीव च दिग्यैः कावेरी सप्तभिर्मुनिभिः ॥’

त्यानंतरचा श्लोक पुढीलप्रमाणे—

‘ध्रुवनायकोपदेशान्नरितीवोत्तरां समद्भिश्च ।

यैश्चारमह तेषां कथयित्वे बृद्धगर्गमनात् ॥’

या श्लोकाचा अर्थ बहुतेक टीकाकारांनी असा केला आहे की, आपला नायक जो ध्रुव त्याच्या उपदेशानुसार भ्रमण करणाऱ्या या सप्तर्षीमुळे उत्तरा (= उत्तर दिशा) जणू वारंवार नाचत आहे. त्याचे भ्रमण मी आता वर्णन करतो. यातील 'उत्तरा' शब्द 'उत्तर' दिशेचा वाचक नसून उत्तरा नक्षत्राचा वाचक असावा. बराहमिहिराचा जन्मशक कै. शं. बा. दीक्षित यांनी शके ४०७ आणि 'बृहत्संहिता'चा लेखनकाल सुमारे शके ४२७ असा ठरविला आहे. आपल्या ग्रंथातील गणितास त्याने आरंभ वर्ष ४२७ घेतले आहे. त्यावेळी सप्तर्षी उत्तरा नक्षत्रात होते. त्यावरून असे वाटते की, या श्लोकात बराह-मिहिराने आपल्या काळातील सप्तर्षींची उत्तरा नक्षत्रातील स्थिती वर्णन केली असावी; आणि ती तशी कशावरून, हे स्पष्ट करण्यासाठी युधिष्ठिर-काळी

मन्तर्पी मघा नक्षत्रात होते हे सागून नंतर एखाद्या वर्षी सप्तर्षी कोणत्या नक्षत्रात होते हे काढण्याचे गणित दिले असावे.

नक्षत्रतारकादिकांच्या द्वारा कालनिर्देश

प्रस्तुत शिलालेखातील नक्षत्रतारकादिकांच्या द्वारा कालनिर्देश करण्याच्या स्वल्पासंबंधी असा प्रश्न विचारला जाण्याचा सभव आहे की अशा रीतीने कालनिर्देश करण्याची पद्धती पूर्वी होती काय? या प्रश्नाचे समाधानकारक उत्तर शोधणे आवश्यक आहे. प्रथम एक गोष्ट लक्षात ठेवली पाहिजे की, अव्यव असे उल्लेख असोत किंवा नसोत, प्रस्तुत शिलालेखात मात्र या पद्धतीने उल्लेख केलेला आहे हे निश्चित परवी 'सप्तर्षय उत्तरामु. . . . पष्ठ्यश-कोने' इत्यादि शब्दांचा समाधानकारक अर्थ लागू शकत नाही. शिलालेख-नाम्नाप्रमाणे शक-संवत्सराबरोबर माघ, तिथी, नक्षत्र, चंद्रग्रहण किंवा सूर्यग्रहणा-दिकांसारखे पर्वकाल निर्देशिलेले नेहमीच आढळतात. प्रस्तुत शिलालेखात सक्त्तर, माघ, तिथी, वार नाही फक्त सप्तर्षींच्या उत्तरा नक्षत्रातील अव-स्थानाच्या अनुरोधाने (शक)काल दिलेला आहे. नक्षत्रतारकादिकांच्या द्वारा कालनिर्देश करण्याची अशी पद्धती काही जैन ग्रंथांत आढळते. 'षट्-खंडागम' ग्रंथावरील 'जयध्वज्या' टीकेचा समाप्तिरेख अशाच पद्धतीने दिलेला

१ उदाहरणार्थ पुढील काही निर्देश पाहा—(अ) '... वर्षे त्रियुत्तर-शते' १०० - ३. वैशाखशुद्धे पचम धन्ये (ष्य ?) तिथी रोहिणी नक्षत्रमुहूर्ते. . . ' (गुडा येथील शिलालेख, -ए ई, पृ. २६). (आ) 'संवत् ३०० १-८० + ६ ज्येष्ठ मासे शुक्लपक्षे प्रतिपदि १ [रा.] हिंणी नक्षत्रयुक्ते चन्द्रमसि मुहूर्ते प्रणस्तेऽभिजिति . . . ' (चागुनारायण म्हालेख इ. अँटि., पृ. ९, पृ. १६३). (इ) 'स्वस्ति श्री शकवर्षे ११३६ श्रीमूलगवत्सरे चित्रे सूर्यपर्वणि सोमदिने श्रीमद्देवगिरावधिष्ठित- (खिद्रापूर शिलालेख).

२. अश्वीसमिह सतमण विक्कमरायकिए सु-सगयामे ।

वासे सुतेरसीए भाणु-बिलग्ये धवल-पक्खे ॥

जगतगदेवरज्जे रियमिह कुंभमिह राहणा कोणे ।

सूरे तुलाए संते गुरुमिह कुलबिल्लए होत्ते ॥

चावमिह तरणि-वुत्ते निधे सुक्कम्मि मीणे चंदम्मि ।

कात्तिय-भासे एसा टीका हु समाणिआ धवला ॥

(षट्खंडागमकी प्रस्तावना-प्रो. हीरालाल जैन, पृ. ४३-४५ पाहा.)

आहे. दुसरा उल्लेख 'लोकविभाग' नामक ग्रंथात आढळतो.' योगायोग असा की, या दुसऱ्या उल्लेखातील नक्षत्रग्रहादिकांची स्थिती नेमकी शककाल ३८० मधली, म्हणजे वाकाटकाच्या प्रस्तुत शिलालेखाच्या शकातील आहे. या दोन्ही जैन ग्रंथात नक्षत्र-ग्रह-स्थितीचे तपशीलवार वर्णन आढळून येते.

वाचन

१. ...[मध्यम*]तस्य त्रि(वृ)'तस्य वृ' २० सप्तर्षय उत्तरासू...
...[अ*]ष्टय(ष्ट्यं) शकाने ३८० वाकाटकानां श्रौदेवा(व)-
सेनस्य
२. राज्ञः आज्ञा [करे*] ण स्वामिल्लदेवेन आर्य्येण अस्मिन्काले
[प्र] तिष्ठापितं नाम्ना सुदर्शनं मरः सर्व्वमत्वहि-
३. ताय [।*] चतुर्गुणानां परिवर्त्तनानि शशाङ्कसुख्यो त्रि(पु)यिवो
च या [व] तावम्ममेवं भगवत्प्रसादं सत्कीर्त्तनं सर्व्वजनोपभो-
[ग्यम् ॥ *]^१
४. बप्पक^२कम्मोपदेष्टा ।^३



१. वैश्वेस्थिते रविमुते वृषभे च जीवे ।
राजोत्तरेषु सितपक्षमुपेत्य चंद्रे ॥
ग्रामे च पाटलिकनामनि पाण्ड्यराष्ट्रे ।
शास्त्रं पुरा लिखितवान् मुनिमर्बनन्दिः ॥
२. संवत्सरे तु द्वाविंशे वांक्षांशमिहवर्भणः
अशीत्यग्रे णकाट्ठाना मिध्दमेनच्छतत्रये ॥ (सदर)
३. 'तस्य त्रि' ही अक्षरे छायाचित्रातून वाचली आहेत.
४. या अक्षरावरील भाग थोडा फुटला असल्यामुळे तो शिरोरेषेसारखा वाटतो, पण तसा तो नाही. हे अक्षर ध्रु असेही वाचता येणे शक्य आहे.
५. 'भोग्यम्' ही अक्षरे, जागा नमल्यामुळे ओळीच्या शेवटी खाली कोरलेली आहेत. त्यापैकी 'भो' हे अक्षर, वरील 'नो' अक्षराला जोडलेले दिसत असले तरी ते स्वतंत्र व स्पष्ट आहे. शिळा फुटल्यामुळे पुढील अक्षरे नष्ट झाली आहेत.
६. ही ओळ मध्यमार्गा अमून तिच्या भोवती चौकट कोरलेली आहे. ओळीतील पहिल्या क वर म सारखे दिशणारे चिन्ह 'जिव्हाम्लीया'चे होय. 'बप्पकः कम्मोपदेष्टा'—असे वाचावे.

द्वितीय प्रवरसेन याचा पौनी ताम्रपट

उपलब्धी

पौनी (तालुका व जिल्हा भंडारा) गावाच्या परिसरात सुमारे माचं १९६७ मध्ये विटाच्या कामामाठी माती खोदून असताना तेथील एक सद्गृहस्थ श्री रामचंद्र नारायण वाकडीकर यांना हा ताम्रपट मिळाला. पौनी येथील विकास विद्यालयाचे मुख्याध्यापक श्री. वामन गंगेश घोडबंद यांच्या मीजन्यपूरक मध्यस्थीने तो मला मिळाला. नागपूर येथील मध्यवर्ती संग्रहालयाचे अभिरक्षक (व्यूरेटर) यांनी तो स्वच्छ करून दिला, आणि शासकीय मुद्रणालयाचे व्यवस्थापक श्री श्री. र. देसाई यांनी त्याच उत्कृष्ट ठस काढून दिले. या सर्वांचा आणि विशेषतः महाराष्ट्र राज्याच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे संचालक डॉ. मो. गं. दीक्षित यांचा, त्यांनी हा ताम्रपट संपादन करण्याची अनुमती दिल्याबद्दल मी फार आभारी आहे. गुरुवर्ग डा. या. वि. मिर्गशी व श्री. लक्ष्मीनारायण राव यांनी केलेल्या मार्गदर्शनावद्दल त्याचाही मी ऋणी आहे. मूळ ताम्रपटावरूनच त्याचे या ठिकाणी मी संपादन करीत आहे.

वर्णन

या ताम्रपटाचे एकूण चार पत्रे असून तो मिळाला त्यावेळी हे चारही पत्रे एका कडीत ओबलेले होते व त्या कडीला मुद्रा जोडलेली होती. श्री. वाकडीकर यांनी कडो तोडून पत्रे व मुद्रा वेगळी केली. त्याच्याजवळची ती कडी हरवली. मुद्रा आहे. ताम्रपट स्वच्छ करण्यासाठी त्यांनी तो एका सोनाराजवळ दिला होता. त्याने तो विस्तृतात टाकल्यामुळे दुसऱ्या व तिसऱ्या पत्र्याचा काही भाग दुर्दैवाने खराब झालेला आहे. काही अक्षरे दुर्वाच्य झाली असली तरी एकंदरीत फारसे नुकसान झालेले नाही. संपूर्ण ताम्रपट व मुद्रा स्वच्छ वाचना येतात.

ताम्रपटाच्या प्रत्येक पत्र्याची लांबी सुमारे १६.५ सेंटीमीटर असून पहिल्या तीन पत्र्यांची रंदी ८.७ तर चौथ्या पत्र्याची रंदी ९ सेंटीमीटर आहे. चारही पत्र्यांचे वजन १ किलो ४० ग्राम, आणि मुद्रेचे वजन ९० ग्राम आहे. मुद्रेसहित संपूर्ण

ताम्रपटाचे वजन एकूण १ किलो १३० ग्राम असल्याचे दिसून येईल. प्रत्येक पत्र्याला डावीकडील वाजूपासून ३.४ से. मी. अंतरावर पत्रे कडीत ओवना येण्यासाठी एक वर्तुलाकार छिद्र आहे. छिद्राचा व्यास १ से. मी. आहे. अक्षराचे संरक्षण व्हावे म्हणून, एरवी आढळतात त्याप्रमाणे पत्र्याच्या कडा उच्च केलेल्या नाहीत. पहिल्या व चौथ्या पत्र्याच्या एका वाजूवर आणि दुसऱ्या व तिसऱ्या पत्र्याच्या दोन्ही वाजूंवर लेख कोरलेला आहे. अक्षरे खोल व ठमठणीत कोरलेली असून प्रत्येक अक्षराची उंची साधारणपणे १ सेंटीमीटर आहे. प्रत्येक पत्र्यावर सात ओळी आहेत. एकूण संपूर्ण लेख ४२ ओळींचा आहे. प्रस्तुत ताम्रपटाची मुद्रा वर्तुळाकार असून तिचा व्यास ७.५ सेंटीमीटर आहे.

अक्षरवटिका

लेख पेटिकाशीर्षक ब्राम्ही लिपीत लिहिलेला आहे. वाकाटकांचे शिलालेख व ताम्रपटलेख ब्राम्ही लिपीत असून तिचे सामान्यतः तीन प्रकार आढळतात. (१) शीर्षविरहित, (२) कीलशीर्षक - Nail-headed, आणि (३) पेटिकाशीर्षक - Box-headed. दक्षिणात्य पद्धतीच्या ब्राम्ही लिपीत अक्षरावर सामान्यतः शिरोरेषा असतात. वाशिम शाखेतील वाकाटक नृपती देवसेन याच्या हिस्से बोराना शिलालेखातील अक्षरावर शिरोरेषा आढळत नाहीत. शिरोरेषेच्या ऐवजी अक्षरांवर खाली दोक आलेला नखाकृती त्रिकोण जोडण्यात येऊ लागला. हा प्रकार 'कीलशीर्षक' - Nail-headed म्हणून संबोधतात. प्रभावती गुप्ता हिचा पुणे ताम्रपट या प्रकारच्या लिपीत कोरलेला आहे. अक्षराच्या शिरोभागी त्रिकोणाऐवजी एक चौकोन कोरण्यात येतो. हा चौकोन छोट्या पेटिप्रमाणे दिसतो म्हणून त्या प्रकाराला 'पेटिकाशीर्षक' म्हणतात. वाकाटक नृपतीचे बहुतेक कोरीव लेख या प्रकारच्या लिपीत कोरलेले आढळतात. प्रस्तुत पौनो ताम्रपटाची लिपीही पेटिकाशीर्षक प्रकारची आहे.

या पेटिकाशीर्षक प्रकारच्या लिपीतील काही अक्षरांच्या शिरोभागी पेटिका आढळत नाहीत कारण शिरोभागी पेटिका कोरण्यासाठी आवश्यक तो दड त्या अक्षरांना नसतो. उदा. ज-ओ. १, ३, ५ इत्यादी; ल-५, ६, १८, २९ इ.; ब-२, १९, २४, २८ इ.; ख-३०. पेटिका कोरताना काही ठिकाणी त्या पूर्ण कोरल्या नाहीत. उदा. सचारि-२२ शब्दातील चा अक्षराच्या पेटिकेतील खालची रेषा कोरण्याचे राहून गेले आहे. 'अचारासन', 'चातुर्वेद्य' इत्यादी शब्दातील चा अक्षराशी ताडून पाहा. इकार सामान्यतः अक्षरावर अर्धवर्तुळ किंवा वर्तुळ कोरून दाखविलेला आहे. दीर्घ ईकारासाठी इकाराच्या वर्तुळात एक रेषा कोरलेली

आढळते उदा. भागीरथ्या-६, श्री-८, १३, १५; वी-१३; ती-४१ इत्यादी स्थानावर पटिका न कोरता हलस्त यज्ञ दाखवीत असत. उदा. म्-ओ. ४२, त्-ओ. २१ पाहा.

कोरकारुडन काही चका झाल्या आहेत उदा. आळ १ मधील हलस्त त् कोर-
ताना उभा रेखा कारण्याच चकून राहून गेले असावे. ३१ व्या आळीच्या शेवथे
कं अक्षर कारायेचे दान. त्यातील उभा दंड व पेटिका कारण्याचे असेच राहून गेले
'परदत्ता' -ओ. ३७ मधील ता वर कोरावयाचा अनुस्वार चुकून पुढील वा वर कोरला
गेला आहे. 'ओममन्य' -२० शब्दातील न्य च्या जागी थ्य अक्षर कोरले गेले आहे.
सामान्यत विग्रमचिह्ने उभ्या स्थाने दाखवितात, ओ. ४२ पाहा क्वाचित
न्यासाठी विसर्ग वारतात क्वाचित ही विग्रमचिह्ने चुकीने कोरली आहेत
लेखान्या वाचनात ती सूचित केली आहेत कोरमाना क्वाचित अनुवधानाने काही
विसर्ग व अक्षरे गळ ती आहेत. उदा. ओ. ६, १६, २३, २८, २९, ३३, ३८ पाहा
तीही वाचनात सूचित केलेली आहेत.

भाषा

ताम्रपटावरील लेख संस्कृत भाषेत असून ३७ ते ८० या ओळीतील शापानीर्वि-
दात्मक दोन श्लोकाखरीज सर्व मजकूर गद्यात आहे. मुद्देवरील लेख पद्यात आहे.
संदर्भाधारणत. लेखनी भाषा शुद्ध आहे. 'भूमेन्निवर्तनानि पञ्चाशां(श)त्
दत्ता' हे रूप चुकीचे आहे. 'दत्तानि' असे पाहिजे होते वाक्यटक्काच्या इतर काही
ताम्रपटात ते असे स्वरूपात येऊन आहे. (उदा. वडगाव ताम्रपट. ओ. २०,
२१). 'कारयंत' हे रूप अशुद्ध आहे असे डॉ. निराणीचे मत आहे पण ते
आत्मनेपदी रूप मानल्यास शुद्ध समजण्याला हरकत नसावी ओमत्व(स्व)
ओ. १०, नव्वान्नय(४५)क्ष-ओ. २१ असे चुकीचे लेखनही आढळते रेफाच्या
नंतर ओमत्व वाचकाचे दिले केलेले आहे. उदा. आत्मार्थमि-१, मत्वाज्ज्व,
शौर्य-१, नर्मम-११, वृन्ध्विकाटकाना-१३; धर्म, पेश्वर्य-२८ इत्यादी.
याच काही अपवादही आढळतात. उदा. वर्ष-११, प्रमादोपाजित-१४; इत्यादी.

विषय

प्रसृत ताम्रपटावर दानपत्र कोरलेले आहे. दानपत्राचा आरंभ 'कृत' या
शब्दाने होतो. याचा अर्थ असा की, दानपत्र पूर्ण होऊन ते मजिवाळगानील अधि-
काव्यानी पाहिजे आणि नोंदले होते हे दानपत्र वाक्याटक महाराजाधिगज प्रवरसेन
(द्वितीय) याने प्रवरपुराहून दिले होते. प्रवरपूर हे त्याच्या राजधानीचे स्थान होते

आरंभी प्रवरसेनाची वंशावळ दिली आहे. तिचा आरंभ प्रथम प्रवरसेन याज-पासून होतो. त्याला 'सम्राट' हे विशेषण लावले आहे. तो विष्णुवृद्ध गोत्राचा असून त्याने अग्निष्टोम, आप्तोर्याम, उक्थ्य, पौडशी, अतिराव, वाजमेय, बृहस्पतिसव, साद्यस्क व चार अश्वमेध यज्ञ केले होते. (ओ. १-३) त्याच्यानंतर रुद्रसेन गादीवर बसला. त्याला केवळ 'महाराज' हे विशेषण लावले आहे. प्रथम प्रवरसेनाचा पुत्र आणि या रुद्रसेनाचा पिता गौतमीपुत्र हा वडिलांच्या हयातीत मृत्यू पावला म्हणून पौत्र रुद्रसेन याला गादी मिळाली. ४ ते ७ ओळीत त्याच्या मातृवंशाचे वर्णन केले आहे. रुद्रसेन हा भारशिव वंशातील महाराज भवनाग याच्या मुलीचा मुलगा होता. अर्थात, प्रथम प्रवरसेनाचा मुलगा गौतमीपुत्र याचा विवाह भवनाग नृपतीच्या मुलीशी झालेला होता. भारशिव वंशाचे राजे आपल्या खाद्यावर शिर्वालाचा भार धारण करित. खाद्यावर सतत शिर्वाला वाहून शकराला अत्यंत संतुष्ट केल्यामुळे शिवकृपेने हा राजवंश निर्माण झाला होता. (म्हणूनच त्यांना भारशिव हे नाव पडले). त्यांनी आपल्या पराक्रमाने भागीरथीचे स्वच्छ पाणी प्राप्त करून घेतून त्या पाण्याने स्वतःला मूर्धाभिषेक करून घेतला होता. दहा अश्वमेध यज्ञ करून त्याच्या समाप्तीच्या वेळी अवभृथ स्नान केले होते. अशा पराक्रमी शिवोपासक राजवंशातील भवनाग महाराजाचा नातू (मुलीचा मुलगा) महाराज रुद्रसेन हाही शिवोपासक होता. तो महाभैरवाचा भक्त होता. (ओ. ४-८) रुद्रसेनानंतर त्याचा पुत्र पृथिवीसेन गादीवर बसला. हाही शंकराचा परमभवत होता. सत्य, आर्जव, कारुण्य, शौर्य, विब्रम, नय, विनय, माहात्म्य, धीमत्व (बुद्धिमत्ता), सत्पात्र व्यक्तीविषयी भक्ती, धर्मविजयित्व, मनोनिर्मल्य (मनाचा निर्मळपणा) इत्यादी गुणांनी तो संपन्न होता. शंभर वर्षपर्यंत सतत वाहत जाणारा द्रव्यसंग्रह आणि सैन्य त्याच्याजवळ होते. त्याला पुत्र आणि पौत्र होते. त्याची वृत्ती युधिष्ठिरासारखी होती. (ओ. ९-१२) पृथिवीसेनानंतर त्याचा मुलगा द्वितीय रुद्रसेन राज्य करू लागला. हा विष्णुभक्त असावा. कारण त्याला आपली कल्याणसमृद्धी भगवान चक्रपाणीच्या प्रसादाने प्राप्त झाली होती. (ओ. १३-१५) त्याचा विवाह महाराजाधिराज देवगुप्ताची कन्या प्रभावती गुप्ता हिच्याशी झाला होता. तिच्यापासून त्याला झालेल्या मुलाचे नाव द्वितीय प्रवरसेन. वडिलांच्या मृत्यूनंतर हा द्वितीय प्रवरसेन गादीवर बसला. हा शंकराचा परमभवत होता. भगवान शंकराच्या प्रसादाने त्याने जणू नवीन कृतयुग निर्माण केले होते (ओ. १५-१८)

येथे ज्या देवगुप्त महाराजाधिराजाचा निर्देश आलेला आहे तो सुप्रसिद्ध गुप्त सम्राट द्वितीय चंद्रगुप्त होय. साची येथील शिलालेखात त्याला 'देवराज' असे म्हटलेले आहे. देवराजाचाच उल्लेख प्रस्तुत ताम्रपटात 'देवगुप्त' असा केलेला

आहे. द्वितीय प्रवरसेनाच्या इतर ताम्रपटांतसुद्धा प्रभावती गुप्ताचे वडील म्हणून 'देवगुप्ता'चाच उल्लेख येतो. प्रभावती गुप्तेच्या पुणे ताम्रपटात मात्र या देवगुप्ताचा चंद्रगुप्त म्हणून स्पष्ट उल्लेख आहे. (एपि. इंडिका. पु. १५. पृ. ४०) गुप्त वंश आणि वाकाटक वंश यातील हा शरीरसंबंध लक्षात घेण्यासारखा आहे. वाकाटक नृपती रुद्रसेन याला प्रभावती गुप्तापासून दिवाकरसेन आणि प्रवरसेन अशी दोन मुले झाली होती असे उदयपूर ताम्रपटावरून दिसून येते. दिवाकरसेन लहान असतानाच गादीवर बसला असावा व त्याच्या बालवयात त्याची आई प्रभावती गुप्ता राज्यकारभार पाहात असावी असे अनुमान तिने दिलेल्या पुणे ताम्रपटावरून करता येते. दिवाकरसेनाच्या मृत्यूनंतर वाकाटकाची गादी त्याचा धाकटा भाऊ द्वितीय प्रवरसेनाला मिळाली. त्यानेच प्रस्तुत ताम्रपटावरील दान दिलेले आहे.

उद्देश

प्रस्तुत ताम्रपटाचा उद्देश द्वितीय प्रवरसेनाने दुर्गाथ्य नावाच्या ग्राम्हालाला दिलेले दान तोदण्याचा आहे. हा दुर्गाथ्य बहूच म्हणजे ऋग्वेदात पारंगत' असून तो औपमन्यव गोत्रातील होता. तो बहुधा अचलपूर येथील राहणारा असावा. कारण, त्याला दुसऱ्या कोणत्यातरी भूमीच्या बदलात शासनाने ठरविलेल्या मानदडाने अचलपूर येथील ५० निवर्तने जागा त्यावरील घरादारांसह देण्यात आलेली आहे.

स्थल निश्चिती

मूळ ताम्रपटात 'अचलपुक'—ओ. १९, असा गावाच्या नावाचा उल्लेख आहे. तेथे 'अचलपुर' असा शब्द असावा असे वाटते. 'र' हे अक्षर कोरताना मध्यभागी आडवा दड कोरलेला आहे, त्यामुळे ते अक्षर क असे झाले आहे. हा आडवा दड चुकून कोरण्यात आला असावा असे वाटते. ३० व्या ओळीत 'सर्व्वविष्टिपरिहार'-या शब्दातील 'रि' व 'र' मधील र अक्षरालाही असाच आडवा दड चुकून कोरलेला दिसतो. ३१ व्या ओळीतील शेवटचे अक्षर क कोरताना तर उभा दड कोरावयाचा राहून गेलेला आहे. कोरकाच्या या चुका लक्षात घेता 'अचलपुर' शब्दातील र ला मध्ये आडवा दड चुकून कोरला गेला असणे शक्य आहे. तेव्हा, मुळातील 'अचलपुक' हा शब्द 'अचलपुर' असा वाचणे इष्ट ठरेल. अचलपुक असे गाव आढळत नाही.

१ बहूच शब्दाच्या या अर्थाकडे माझे लक्ष वेधल्याबद्दल डॉ. अजयमित्र शास्त्री यांचा मी आभारी आहे.

कृष्णालेशालि कटक

कृष्णालेशालि कटकात असलेले हे अचलपुर म्हणजे अमरावती जिल्ह्यातील अचलपुर असून त्याच्या भोवतालच्या प्रदेशाला कृष्णालेशालि हे नाव असावे असे मी यापूर्वी मूळ लेखात म्हटले होते ते मत आता बदलले पाहिजे. डॉ. अजयसिंह शास्त्री यांनी आपल्या एका लेखाने या प्रश्नाची चर्चा केली आहे. त्याच्या सूचनेनुसार ज्या विभागात हा ताम्रपट सापडला त्यालाच 'कृष्णालेशालि-कटक' हे नाव असावे हा ताम्रपट भंडारा जिल्ह्यातील पांनी येथे माती खणत असताना सापडला. भंडारा जिल्हा हा 'शालि' म्हणजे तांदळासाठी आज प्रसिद्ध आहे तसाच तो पूर्वीही असावा त्याबद्दल या विभागाला 'शालि कटक' असे नाव पडले असावे. 'कृष्णालेशालि' शब्दाने त्या विभागातील 'कालीनामोत' या तांदळाच्या प्रकाराची आठवण होते तेव्हा त्याच्याशी या शब्दाचा काही संबंध असावा असे न मुंबईतल्या पण त्यापेक्षा 'कृष्ण' शब्दाचा संबंध 'कन्हान' नदीशी असावा हा त्याची सूचना अधिक मान्य होण्यासारखी आहे. त्या अनुषंगाने विचार करता 'कृष्णालेशालिकटक' असे हे दोन शब्द कलावे. कृष्णाल (कृष्ण > कृष्ण > कृष्ण > कन्हान) म्हणजे कन्हान नदीचा प्रदेश, खोऱे. 'कृष्णालि' (मनोली) - कन्हान नदीचा प्रदेशातील 'शालि-कटक' - तांदळाच्या विभागात असलेले 'अचलपुर' शहर असा अर्थ करणे अधिक इष्ट होईल.

अचलपुर

कन्हान नदीच्या प्रदेशात त्या काळा 'अचलपुर' नावाचे एक गाव होते असे दिसते. 'नगरधन' ताम्रपटात 'शृंगार्या उत्तरमद[...]' चलयुदाग्राहात्पश्चिमेन' असा अचलपुरचा उल्लेख आलेला आहे. नगरधनजवळच असलेली सूर नदी हीच त्या ताम्रपटातील शूल नदी असून तिच्या उत्तरेला जवळच कोटेनरी अचलपुर नावाचे गाव असावे. येथे अग्रहार असल्याचे त्या ताम्रपटात निर्देशिलेले आहे. त्याबद्दल ते पवित्र स्थान असावे असे दिसते. प्रसिद्ध श्वेत रामकृष्ण परिमरात ते होते ही गोष्टमुद्दा सूचक होय. तेव्हा आपल्या या पांनी ताम्रपटातील अचलपुर हे अमरावती जिल्ह्यातील अचलपुर असून नागपूर जिल्ह्यातील नगरधनजवळील अचलपुर असावे

१ विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक. १९६७, पृ. २६.

२ फ्रेश एपिग्राफिक एव्हिडन्स ऑन दि वाकाटकाज. (अप्रसिद्ध)

प्रवरपुर

प्रस्तुत ताम्रपट 'प्रवरपुर' येथून दिलेला आहे. प्रवरपुर म्हणजे आजचे पवनार होय असे अनेक विद्वानांचे म्हणणे आहे. भाषाशास्त्रदृष्ट्या प्रवरपूर शब्दाचा अपभ्रंश पवनार असा होणे स्वाभाविक वाटत नाही. त्यामुळे हे मत समाधानकारक वाटत नाही. पवनार येथे सापडलेले प्राचीन शिल्प वकाटककालीन असून तेथील गंगा भगवतीच्या मूर्तीवरील आणि एका पदकावरील अक्षरांचे वळण वाकाटककालीन असावे असे दिसते, हे नमूद करणे अवश्य आहे.

काल निश्चिती

प्रस्तुत ताम्रपट प्रवरसेनाच्या राज्याराहणाच्या ३२ व्या वर्षी ज्येष्ठ कृष्ण तृतीयेला दिलेला आहे (आ. ८७-८९) यापूर्वी उपलब्ध झालेल्या द्वितीय प्रवरसेनाच्या ताम्रपटात सर्वात अलीकडचा म्हणजे पाहणी ताम्रपटातील दान त्याने आपल्या राज्याराहणाच्या २९ व्या वर्षी दिलेले अगत्याचे निर्देशिलेले आहे. या पौनी ताम्रपटाच्या उपरवीमुळे त्याने कमीत कमी ३२ वर्षे तरी राज्य केले असावे असे स्पष्ट दिसते. या निर्देशा-मुळे हा ताम्रपट महत्त्वाचा ठरतो.

त्याबद्दल प्रवरसेनाचा सेनापती माधव हा होता. पाहणी ताम्रपटगुढा माधव हाच सेनापती असताना दिलेला होना असे त्यातील उल्लेखावरून दिसते.

वाचन

पहिला पत्ता

१. वृष्टं [१*] प्रवरपुरात् [१#] अग्निष्टोमास्तोम्यामोदध्य-
षोडश्यतिरास्रवाज-
२. पेयबृहस्पतिसवसाद्यस्कयतुरशमेधयाजिन[१*] व(त्रि)ष्णुधु[सगो]व-
३. स्य सभ्राङ्गाकाटकानां महाराजश्रीप्रवरसेनस्य [सूनोः] सूनोः
४. अत्यन्तस्वामिमेमहाभैरवभक्तस्य असभारत्तनि(स्त्रि)वेशितशि-
५. वल्लोद्गोद्वहमशिवसुपरितुष्टसमुत्पादितराजवंशाना[ना]म्पराक-
६. माध्वगतभागीत्यमलजलमूद्ना(र्द्धा)भिषिक्ताना(नां)
दशाश्वमेधाव[भू*]थ-
७. स्नातानां भारशिवानां महाराजश्रीभवनागदौहिहस्यः^१

१ या अक्षराचा दंड कोरला गेला नाही.

२ हा विसर्ग अनावश्यक.

दुसरा पत्ता : पहिली बाजू

८. गौतमीपुत्रस्य पुत्रस्य वाकाटकानां (नां) महाराजश्रीरुद्रसेन-
 ९. स्य सूनोः[*] अत्यन्तमाहेश्वरस्य सत्यार्ज्वकाख्यशौर्यविक्रम-
 १०. नयविनयमाहात्म्याधि (धी) मत्व (स्त्व) पात्रगतभक्तित्वधर्मविजयित्वम-
 ११. नोनंर्मल्यादिभिर्गुणैस्समुपेतस्य वर्षशतमभिव-
 १२. र्द्धमानकोशदण्डसाधनसं (स) न्तानपुत्रपौत्रिणः युधिष्ठिरवृत्तेर्वा-
 १३. काटकानां महाराजश्रीपृथिवीसेनस्य सूनोः भगवतश्चक्र-
 १४. पाणेः[*] प्रसादोपाजितः (त) श्रि (श्री) समुदयस्य वाकाटकानां

दुसरा पत्ता : दुसरी बाजू

१५. महाराजश्रीरुद्रसेनस्य सूनोः महाराजाधिराजश्रीदेवगु-
 १६. प्तसुतायां प्रभावतिगुप्तायामुप (त्य) भस्य शम्भो-प्रसादवृत्ति (त) का-
 १७. त्तंयुगस्य वाकाटकानां (ना) म्परममाहेश्वरमहाराजश्रीप्र-
 १८. वरसेनस्य वचनाः[*] कृष्णालेशालिकटकेः ऐहिकामु-
 १९. ष्मिके धर्मस्थाने अचलपुके (रे) भूमिप्रतिवस्तुं बहुच औप-
 २०. मण्य (न्य) वसगोत्रबुर्गाय्याय राजन्यमानेन भूमिभिवर्तनानि
 २१. पञ्चाशा (श) त् दत्ताः^१ सहनिवेशनेन । यतोऽस्मत्सन्तका-

तिसरा पत्ता : पहिली बाजू

२२. 'कास्सर्व्वद्विधक्षनियोगनियुक्ता आज्ञासञ्चारिकुलपुत्राधिकृता भ-
 २३. टाच्छा (श्छा) त्राश्च विगु (श्रु) तपूर्व्वयाज्ञया ज्ञापयितव्या ।[*]
 विदितमस्तु व[*] य-
 २४. थंहास्माभिरात्मनो धर्म्मयुर्बलविजयंश्वर्ध्वविवृद्धये इहामु-
 २५. त्रिहितार्थमात्मानुग्रहाय वैजयिके धर्म्मस्थाने अपूर्व्व-
 २६. दत्त्या उदकपूर्व्वमसिष्ठः[॥*] अथास्योचितां पूर्व्वराजानुमतां
 २७. चातुर्व्व्यंघ्राममर्ध्यावापरिहारार्थं (त्यं) कीर्त्तयामस्तद्यथा अकर-
 २८. वायि अभटच्छ (च्छा) त्रप्रावेश्यः अपारंपरगोबलिर्बर्हः अ-

- १ विसर्ग अनावश्यक. 'त्' या अक्षराऐवजी तो चुकीने कोरला गेला असावा.
 'वचनात्' असे वाचावे.
 २ विसर्ग अनावश्यक.
 ३ 'दत्तानि' असे वाचावे.
 ४ 'का' हे अक्षर येथे चुकीने पुन्हा कोरले गेले आहे. अनावश्यक.

तिसरा पत्रा : दुसरी बाजू

२९. [पु*]व्यक्षोरस(सं)दोहः अचारासनचर्माङ्गारः अलवणकिन्व(ण्व)त्रे-
 ३०. णिखनकः सव्वविष्टिपरिहरपरिहृतः सनिधिः सोपनिधि[:*]
 ३१. सकलिप्तोपकिलप्त[:*]^१ आचन्नादित्यकालीयः पुत्रपौत्रानुगामि[कं]
 ३२. भुञ्जता न केनचि [द्*] वयाधात [:*] कर्त्तव्यः [स]व्वक्रियाभिस्सरक्षित-
 ३३. व्य[:*] परिवर्द्धयितव्यश्च । यश्चास्मच्छासनमगणयमान [:*] स्वल्पामपि-
 ३४. परिबाधा[धां*] कुर्यात्कारयित वा^२ तस्य ब्राह्मणव्वितस्य सदण्डं निग्रहं
 ३५. कुर्यामि [।*] अस्मि(स्मि)श्च धर्मावधिकरण(णे) अति(ती)तानेकराज-
 वसा(त्त)संचिन्त-

चौथा पत्रा

३६. नपरिपालन(नं) कृतपुण्यानुकीर्त्तनपरिहारार्थं न कीर्त्तयाम[:*]
 ३७. व्यासगीतो(तो) चात्र श्लोकौ प्रमाणि(णी)कर्सव्यौ । स्ववसां परवत्ता(त्ता)
 व्वां(वा)
 ३८. वो हरेत वसुधरां (।*) गवं (वां) शतसह [स्र*]स्य हन्तुहंरति
 दुष्कृतं(तम्) [॥१॥*]
 ३९. षष्टि(ष्टि)वर्षसहस्राणि स्वर्गो मोदति भूमिदः[।*] आच्छेता
 ४०. चानुमन्ता च्च(च) तान्येव नरके वसेदिति (वसेत् [॥२॥*] इति ।)
 संवत्सरे द्वान्नि(त्रि)शे
 ४१. ३० २ ज्येष्ठमासकृष्णपक्षतृतीयायां सेनापतौ मा-
 ४२. धप्ये लिखितं शासनम् ॥

मुद्रा

वाकाटकल्लामस्य
 कमप्राप्तनुपश्रिय[:*]
 राज्ञ[:*] प्रवरसेनस्य
 शासनं रिपुशासनं(नम्)[॥*]

१ 'सकलप्लोपकिलप्तः' असे वाचावे.

२ '-कारयेद्वा' असे वाचावे.

द्वितीयः पृथिवीक्षेणाचा माहुरझरी ताम्रपट

प्रास्ताविक

बोरगाव (गिट्टीखेदान, नागपुर) येथील लोकप्रिय विद्यालयाचे मुरुगध्यापक श्री. बोरकर यांच्या माहुरझरी येथील शेतान नागपुरी चालू असताना गेल्या जून १९७१ मध्ये हा ताम्रपट उपलब्ध झाला. नागपुर येथील केंद्रीय अधिकारी खात्यातील कर्मचारी श्री. एम. बी. खापडे व तेथील अधीक्षक श्री. वि. मो. भोजराज यांच्या द्वारा त्यांनी तो नागपुर विद्यापीठातील प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृती आणि पुरातत्त्व विभागाचे प्रमुख डॉ. शा. भा. देव यांच्या स्वाधीन केला. या विषयागवधी माझी जिज्ञासा लक्षात घेऊन त्यांनी तो माझ्या निदर्शनास आणला. त्याचे वाचन करून मी त्यावर एक लहानसे टिपण नागपुर येथील 'तरुण भारत' दैनिकाच्या दिनांक २८ नोव्हेंबर १९७१ च्या अंकाने प्रसिद्ध केले. असे कळते की, त्यानंतर नागपुर येथील जिल्हाधिकाऱ्यांनी तो ताम्रपट आपल्या ताब्यात घेतला. महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे संचालक श्री. वि. गो. खोबरेकर यांनी माझ्या विनंतीवरून तो जिल्हाधिकाऱ्याकडून घेऊन संपादनासाठी माझ्या स्वाधीन केला. बरीच सर्व सदृशस्थळांचा आणि विज्ञेयनः पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभाग, महाराष्ट्र शासन, मुंबई, याचा मी अत्यंत आभारी आहे. विभागाचे संचालक श्री. खोबरेकर यांच्या परवानगीने मूळ ताम्रपटावरून त्याचे संपादन मी येथे करीत आहे.

माहुरझरी (ता. व जिल्हा नागपुर) हे गाव फार प्राचीन आहे. इ. स. पूर्व सुमारे एक हजार वर्षांपूर्वीच्या बृहद्रथमयूगीन संस्कृतीची चिन्हे म्हणून समजली जाणारी शिल्लेवर्तले तेथे अनेक आहेत. वाकाटक नपतीच्या काळात माहुरझरी हे गाव फार प्रसिद्ध असेल पाहिजे. तेथे इतस्तुत. विखुरलेल्या विटा वाकाटककालीन असाव्यात असे डॉ. हंटर यांचे मत आहे. त्यांचा माहुरझरी येथे काही मुद्रा (सील्स) सापडल्या होत्या. त्यातील एकीवर 'अमृपाद' किंवा 'अप्रमाद' ही अक्षरे वाकाटककालीन पेटिकाशीर्षक स्वरूपाच्या लिपीत आहेत. अलीकडे डॉ. अजयमित्र

शास्त्री यांना माहुरझरी येथे एक मुद्रा उपलब्ध झाली आहे. 'निष्पावर 'श्रीमाधवराज' ही अक्षरे कोरलेली असून ती वाकाटकांच्या ताम्रपटाने आढळणाऱ्या 'कीलशीर्षक' (nail-headed) लिपीच्या वळणाची आहेत. आणि आता माहुरझरी येथेच प्रस्तुत ताम्रपट उपलब्ध झाले आहे. ताही वाकाटक नृपतीचा आहे. यावरून वाकाटकांच्या काळात माहुरझरी गाव फार महत्त्वाचे म्हणून प्रसिद्ध असले पाहिजे याविषयी शंका राहात नाही.

वर्णन

या ताम्रपटाचे एकूण पाच पत्रे असून ते एका कडीत बांधले आहेत. कडीत ओवता येणामाठी प्रत्येक पत्राचा उजवा बाजूला सुमारे ४ स. मी. अंतरावर एक गोळ छिद्र आहे. छिद्राचा व्यास १.३ सें. मी. आहे. ज्या बाजूला वर कडीत हे पत्रे बांधले आहेत तिच्या व्यास ८.६ स. मी. असून त्याच्या बाजूला बाजूला ३ स. मी. आहे. ही कडी सलग नसून तिची दोन्ही बाजू एकमेकांवर येऊन ती खिळ्याने पक्की केली आहेत. या कडीतच १.८ स. मी. रुंद पत्राची २.८ सें. मी. व्यासाची दुसरी कडी बांधलेली आहे. तीही सलग नसून त्या बाजूला दोन्ही बाजू एकमेकांवर येऊन खिळ्याने जोडलेली आहेत. या कडीत वरच्या ताम्रपटाची मुद्रा जोडलेली असावी. ही मुद्रा आज उपलब्ध नाही. ताम्रपटाच्या प्रत्येक पत्रा माथारणवणे तीन ते चार मिनिटमीटर जाडीचा असून त्याचा लांबी १८.३ स. मी. व रुंदी १०.३ सें. मी. आहे. या प्रत्येक पत्राचे वजन सुमारे ३३५ ग्राम असून पाचही पत्र्याचे वजन १.६९५ किलोग्राम आहे. लहान वडो भाटी कडी आणि पाचही पत्रे मिळून संपूर्ण ताम्रपटाचे वजन, १.८०३ किलोग्राम असल्याचे दिसून येईल. ताम्रपटाचे सूक्ष्म निरीक्षण केल्यावर असे आढळले की खऱ्या तऱ्हे तो विस्मयकारक असावा. त्यामुळे वरच्या ठिकाणी उगम आलेले आहेत. या अग्निदिव्यातून हा ताम्रपट मुर्गमर्ग राहिला ही परमेश्वराच्या सगळी पाहिजे.

ताम्रपटाच्या पहिल्या पत्राची वरची बाजू आणि पाचव्या पत्राची दुसरी बाजू कारी आहे. या दोन्ही पत्र्यांच्या एकूण ताम्रपट व बाजूला तिन्ही पत्र्यांच्या दोन्ही बाजूवर लेखाचा सजक कोरलेला आहे. वरच्या पत्र्याच्या अग्निदिव्यामुळे विशेषतः निसर्गा पत्र्यावरील वरची बाजू वरील लेखा जख्खेले आहेत. या पत्र्याच्या भागील बाजूला कारी भागाला, नसेच पाचव्या पत्र्यावरील वरच्या बाजूच्या उजवीकडील आणि खाली डावीकडील बाजूला ही या अग्निस्फुल्लामुळे

नुकसान पोचले आहे. त्यामुळे तेथील अक्षरे दुर्वाच्य झालेली आहेत. ताम्रपत्राच्या कडा उंच केलेल्या नाहीत, तरी मजकूर सुरक्षित आहे. अर्थात, वर उल्लेखिलेल्या जागा अपवाद समजल्या पाहिजेत. पहिल्या चार पानांवर प्रत्येकी सहा ओळीचा, आणि दावीच्या चार पानांवर प्रत्येकी सात ओळीचा, असा एकूण बावन ओळीचा मजकूर कोरलेला आहे. अक्षरे ठमठशीत व चांगली खोल कोरलेली आहेत.

अक्षरवटिका

ताम्रपटावरील कोरीव लेखाची लिपी ब्राम्ही असून ती पेटिकाशीर्षक स्वरूपाची होय. अक्षराच्या दंडाला शिरोभागी, सामान्यतः उजव्या बाजूला, एक चौकोन कोरलेला असतो, तो पेटिकेप्रमाणे विसतो, म्हणून त्या प्रकाराला पेटिकाशीर्षक असे म्हणतात. ही पेटी सर्वच अक्षरांना असते असे नाही. उदा. इ-ओ. ३१; ए-ओ. ४८, ज-ओ. २, ४, ७, ब-ओ. २, १८, ३८; ल-ओ. ७, १८, २० वगैरे. हलन्त व्यंजने सामान्यतः आकाराने लहान व पेटिकाविरहित कोरतात. उदा. दृष्टम्, पृथिविसमुद्रात्-ओ. १; वचनात्-ओ. २७. वर्चित ती शिरोरेषाविरहितमुद्रा असतात. उदा. वचनात्-ओ. २७. जोडाक्षरातील रेफ दाखविण्यासाठी अक्षराच्या शिरोभागी उभी रेघ कोरतात. उदा. वर्ष, वर्द्धमान-ओ. १३. अनेकदा या रेघेलाही पेटिका जोडलेली आढळते. उदा. कार्त्तयुगस्य-ओ. २०; अम्प्यच्चित-ओ. २३; धर्म्म-ओ. १२, ३१, ३२, ४५; कुर्यामः-ओ. ४५. इत्यादी.

आकार सामान्यतः अक्षराच्या दंडावरील डाव्या बाजूला खाली लहानशी रेघ ओढून दाखवतात. उदा. समुद्रात्-ओ. १, अतिरात्रबाजपय-ओ. २, इत्यादी. वर्चित दंडाच्या डाव्या बाजूला मध्यभागी आडवी उभी रेघ कोरून तो दाखवतात. उदा. वर्द्धमान-ओ. १३, माहेश्वरस्य-ओ. ११, कोसलामकला-ओ. २२, आन्ना-ओ. २९. ज्ञापयितव्या-ओ. ३०. यातील ज्ञा या अक्षरातील आकाराने शिरोभागावर गेलेली अर्धवर्तुळाकृती धारण केली आहे. इकार बहुधा अक्षरावर अर्धवर्तुळ किंवा वर्तुळ कोरून दाखवला आहे. उदा. विष्णु-ओ. ३, शिवालङ्ग-ओ. ६, पृथिवि, अग्नि-ओ. १. इकाराच्या वर्तुळातच एक छोटे वर्तुळ किंवा टिब कोरून दीर्घ ईकार दाखवतात. उदा. श्री-ओ. ४, ९, १०; गौतमी-ओ. ९, भागीरथ्या-ओ. ७. उकाराचे चिन्ह कधी अक्षरातील दंडाच्या खाली उजव्या बाजूला आकड्याच्या आकाराचे चिन्ह कोरून दाखविला आहे. उदा. समुद्रात्-ओ. १, विष्णु-ओ. ३, पुत्रस्य-ओ. ९, शुधिष्ठिर-ओ. १४, सुनय-ओ. १८ इत्यादी; कधी

हा आकडा उजव्या वाजूला कोरलेला आहे. उदा. चतुरश्र-ओ. ३, सुपरितुष्ट-ओ. ६, देवमुत्सुतायां-ओ. १९ ; कधी दंडाच्या मध्यभागी डाव्या वाजूला आडव्या व नंतर खाली गेलेल्या स्वरूपाचे चिन्ह कोरून उकार दाखविला आहे. उदा. रुद्रसेनस्य-ओ. १०, कुन्तलाधिपति-ओ. २४, कुल-ओ. २९, विश्रुत-२९. दीर्घ अकार दाखवण्यासाठी प्रथम म्हस्व इकाराचे चिन्ह कोरून नंतर दंडाच्या उजव्या वाजूला आजच्या दीर्घ अकाराचे चिन्ह आडवे कोरलेले आहे. उदा. मूर्द्धा-ओ. ७, सूतोः-ओ. ४, १०, १५, १७, २४ ; पूर्व-ओ. १७, ३२, ३६ ; भूतस्य-ओ. २०. एकार सामान्यतः दंडाच्या वर उजव्या वाजूला आडवी व नंतर खाली आखूड उभी रेषा ओढून दाखवतात. उदा. वाजपेय-ओ. २, अश्वमेध-ओ. ३, प्रवरसेनस्य-ओ. ४, मन्त्रिबेधित-ओ. ५. या एकाराचा आकार स्थूल मानाने अर्ध्या चतुष्कोनासारखा आहे. ऐकाराच्या दोन मात्रा जोडताना मात्र मात्रेचा हा आकार बदलतो. उदा. भैरव-ओ. ५, वैजयिके-ओ. ३१, चक्रमाणं-ओ. १५, नैर्मल्य-ओ. १३. यातील काही मात्राना अर्धगोळाकार आला आहे. धर्मायुर्वलेश्वर्ये-ओ. ३१ या शब्दातील लै च्या मात्रा डाव्या वाजूलाच पण एक वर व एक खाली दिलेली आहे. ओकाराचे चिन्ह म्हणजे अक्षराच्या वर डाव्या वाजूला आकाराचे चिन्ह व उजव्या वाजूला वर वर्णन केल्याप्रमाणे एकाराची एक मात्रा. उदा. अग्निष्टोमाप्तोर्ध्यामोक्ष्य-ओ. १, सूतोः-ओ. ४, १०, १७, २१, कोसला-ओ. २२ इत्यादी. ओकारासाठी अर्थातच ऐकाराप्रमाणे उजव्या वाजूला दोन मात्रा घायला पाहिजेत. पण त्याऐवजी डाव्या वाजूला आकाराच्या चिन्हावर एक व उजव्या वाजूला एक अशा रीतीने हा दोन मात्रा कोरलेल्या आहेत. उदा. दौहितस्य, गौतमीपुत्रस्य-ओ. ९, शौर्य-ओ. ११ ; पौत्रिणः-ओ. १४, पौत्रानुगामी-ओ. ४१, गौरवात्-ओ. ४८. विसर्गाचे चिन्ह म्हणून कोरलेली टिबे गोल नसून ती आडव्या रेषेसारखी दिसतात. उदा. याजिनः-ओ. ३, सूतोः-ओ. ४, १० ; पौत्रिणः-ओ. १४ इत्यादी. अनुस्वाराची टिबेही गोल नसून आडव्या रेषेसारखी आहेत. उदा. दुःकृतं, संवत्सरे-ओ. ५१, लिखितं-ओ. ५२ यातील अनुस्वार पहा. जिह्वामूलीय किंवा उपध्मानीय याची चिन्हे कोठेही वापरलेली आढळत नाहीत.

व्यंजनाच्या बाबतीत विशेष लक्षात आणून देण्यासारखे अक्षर क्ष हे होय. वाकाटकांच्या इतर ताम्रपटांत ते क्वचितच आढळते. द्वितीय पृथ्वीषेणाच्या वालाघाट ताम्रपटात ते आहे. प्रस्तुत ताम्रपटातील 'अञ्जितभट्टारिका'-ओ. २५, या शब्दात ते आले आहे. ड चे चिन्ह चुकीने का होईना पण 'राजवड्शानाम्'-ओ. ७, 'वड्शालंङ्कार'-ओ. २०, 'वड्श'-ओ. २२, इत्यादी शब्दांत आलेले आहे. जोडाक्षरातील ड चे चिन्ह म्हणून द चेच

चिन्ह योजले आहे उदा. 'दण्ड'-ओ. १४, ४५ यातील ड पहा. एरवी ड चे स्वतंत्र चिन्ह 'पोडश्यनिरात्र'-ओ. २ या शब्दातील ड मध्ये वाढलेले. ब च्या चिन्हात उजव्या वाजूला उभा दंड मरळ नमतो उदा. बृहस्पती-ओ. २, बल-ओ. १८, आयुर्बल-ओ. ३१, इत्यादीमधील ब हे अक्षर पाहा. पण 'बाधा'-आ. ४४ या शब्दातील ब मध्ये हा दंड मरळ आलेला आहे. त्यामुळे एरवीच्या ब पेक्षा या ब अक्षराचे स्वरूप वेगळे दिसते तेथे ब साठी चौकोन कोरला गेला. कोरकाच्या चूनीमुळेही हे झाले अमणे शक्य आहे. धर्म-ओ. १२, ३१, ३२ या शब्दातील दोन्ही म चे स्वरूप सारखेच आहे पण धर्मादिकरणे-ओ. ४५, या शब्दातील र्म या जोडाक्षरात दोन्ही म सारखे नाहीत. पहिल्या म चे स्वरूप नेहमीच्या म सारखे आहे (त्यातरी कोरणाची चूक झालेली आहे. उजवीकडील जी रेखा निरपी कोरायची ती मरळ उभा कोरली गेली आहे) पण दुसऱ्या म चे वळण निराळे असून ते फासासारखे दिसते. जोडाक्षरातील दुसरा म अन्यत्रही असाच आढळतो. उदा ब्राह्मण-ओ. ४८ अस्मिन्-ओ. ४५, अस्मच्छामन-ओ. ४३, अस्मत्-ओ. २८, पथास्माभि-ओ. ३० यातील म पाहा. तथापि, आत्मनो-ओ. ३१, यातील त् ला जोडलेल्या म चे स्वरूप मात्र नेहमीच्या म सारखेच आहे. साधा म व जोडाक्षरातील म याचीही वळणे निराळी आहेत उदा. वाजपेय-ओ. २, धाजिनः-ओ. ३, नयविनय-ओ. ११ इत्यादी शब्दातील म पाहा; आणि 'आप्ताय्यामोक्थ्य-पोडश्यनिरात्र, सवसाद्य-ओ. १, २, सगोत्रस्य-ओ. ३, प्रवरसेनस्य-ओ. ४, अत्यन्त, भक्तस्य-ओ. ५ इत्यादी शब्दातील जोडाक्षरात आलेला म पाहा. तोच गोष्ट व भाणि जोडाक्षरातील व च्या वळणासंबंधी उदा. पृथिवि-ओ. १, वाजपेय, सवसाद्य-ओ. २, विष्णुवृद्ध-ओ. ३ इत्यादी शब्दातील व पाहा; आणि चतुरश्व-ओ. ३, स्वामि-ओ. ५, दशाश्वमेध-ओ. ८, धीमत्त्व, भविमत्त्व, विजयित्व-ओ. १२ इत्यादी शब्दातील जोडाक्षरात आलेला व पाहा. वचन जोडाक्षरातही नेहमीसारखा साधा व कोरलेला आढळतो. उदा. शिवलिङ्गोद्धन-ओ. ६, सर्वोद्धन-ओ. १८, विश्वामात्-२२, इत्यादी शब्दातील जोडाक्षरात असलेला व पाहा. विजय नमूद करण्यासारखी गोष्ट ही को, पूर्व-ओ. १७, व ३० या ओळात आलेल्या पूर्व शब्दातील जोडाक्षरात दोन्ही व सारखेच आहेत, तर पूर्वो-ओ. ३२, अपूर्व-ओ. ३५ या शब्दातील जोडाक्षरात दोन्ही व निरनिराळ्या वळणाचे आहेत. चातुर्वर्ध-ओ. ३६ व संवत्सरे-ओ. ५१ यातील व् य या जोडाक्षरातही ते भिन्न प्रकारचे आहेत. ओ. १८ व ४० मध्ये आलेल्या सर्व या शब्दातील व्व हे जोडाक्षरही दोन्ही ठिकाणी

भिन्न रीतींनी कोरले आहे. जोडाक्षरात आलेले य आणि व याची वळणे आपापत मारखीच दिसनात. 'स्वामि' आणि 'भक्तस्य'—ओ. ५ यातील व आणि य पाहा. पण यातील फरक असा की, य ची उजव्या बाजूची रेखा वर्णपर्यंत वेढेली असते तर व चा फामा पूर्ण होऊन तो खालीच संपतो जिथ्या-मुळीस किंवा उरव्हांतोणाचे चिन्ह या ताम्रपटात कुठेही कोरलेले मज्जा आढळले नाही.

भाषा

ताम्रपटावरील कोरीव लेखाची भाषा संस्कृत असून स्थूल मानाने ती शुद्ध आहे. 'वज' हा शब्द 'वज्र' असा लिहिला आहे (ओ. ३. २०, २२ व २६) ते चर्चाचे होत. धीमन्व—ओ. १२, सर्व्वद्वयध—ओ. २८, किम्व—आ. ३९, सकलतोऽसृजन्—ओ. ६१ हे शब्द चर्चात लिहिले किंवा कोरले आहेत. वाचनाने ते त्या त्या ठिकाणां दुसऱ्या कल्पने दिले आहेत. ते पाहिले 'काश्यपसगोत्रो'—ओ. २८ हे रूपही चर्चात हाय, त्यागेंवही नेथे 'काश्यपसगोत्र' असे पाहिजे.

रेखाच्या नंतर अलेखी वर्णने द्वित केली आहेत उदा. आप्तोऽर्षाम—ओ. १, शीर्ष—ओ. ११; धर्म—ओ. १२, ३१, ४१; नैर्मल्य—ओ. १३; सर्व्व—ओ. १८, ४०, पूर्वा—ओ. १७, ३०, ३२, कृष्णमि—ओ. ४१, मार्ग आ. १७, २८ उदासी, याळा अपवाद फाम वर्ण—ओ. १३ हा शब्द.

विषय

प्रस्तुत ताम्रपट म्हणजे एक दानपत्र होय. वाकाटक नृपती द्वितीय पृथिवीपेण याने पृथिवीवृत्त येथील विष्णुदेव व शब्देन या देवाला दानगता अमलबेटक नावाचे गाव दान दिले. ते नमूद करून ठेवणे हा या ताम्रपटाचा विषय होय.

वाकाटकांची वंशावळ

वाकाटकांच्या इतर ताम्रपटाप्रमाणे या ताम्रपटाचाही आरंभ 'दृष्टम्' या शब्दाने झाला आहे. याचा अर्थ असा की, दानपत्र सूर्य कोरले गेल्यावर मजिवाल्हातील अधिकाऱ्यांनी ते पाहिले आणि त्याची सरकारी दप्तरात नोंद केली. यावरून लक्षात येईल की, 'दृष्ट' हा शब्द ताम्रपटाच्या आरंभी कोरलेला असला तरी तो सर्वात शेवटी कोरला जात असावा. याच पृथिवीपेणाच्या वाकाघाट येथील आर्य ताम्रपटात हा शब्द कारंजला आढळत नाही, याचे कारण यावरून लक्षात येईल. हे दानपत्र पृथिवीपेणाने पृथिवीसमुद्र

या स्थानातून दिले होते. बहुधा ते त्याच्या राजधानीचे शहर असावे. त्यानंतर प्रथम प्रवरसेनापासून तो द्वितीय पृथिवीपेणापर्यंतच्या वाकाटक नृपतींची वंशावळ आलेली आहे (ओ. १ ते २७). ती साधारणपणे वाकाटकाच्या इतर ताम्रपटात जशी आढळते तशीच येथेही आहे. प्रथम प्रवरसेनापासून तो द्वितीय रुद्रसेनापर्यंतचे वर्णन सर्व ताम्रपटात सारखेच आहे.

‘उच्छिन्नसर्वद्विष’-द्वितीय प्रवरसेन

रुद्रसेनानंतर गादीवर बसलेला त्याचा पुत्र द्वितीय प्रवरसेन याचे वर्णन मात्र पृथिवीपेणाच्या ताम्रपटात थोडे अधिक आढळते. ‘पूर्वीच्या राजांनी घालून दिलेल्या मार्गांचे अनुसरण करणारा व नीती, बल आणि पराक्रम याच्या साहाय्याने ज्याने आपले सत्रं द्वेष्टे नाष्ट केले असा’-(ओ. १७ व १८). ही विशेषणे द्वितीय प्रवरसेनाच्या पृथिवीपेणाच्या बालाघाट व प्रस्तुत माहुरझरी या दोन्ही ताम्रपटांत यांत्रिकी आहेत. तथापि, या ताम्रपटात ती अगदीच नव्याने योजली आहेत असे नाही. द्वितीय प्रवरसेनाच्या सिवनी ताम्रपटात ती पूर्वी आलेली आहेत. त्यामुळे या ताम्रपटातून द्वितीय प्रवरसेनाविषयी काही नवीन माहिती मिळते असे मुळीच नाही.

तथापि, एक प्रश्न मनात येतो, त्याचा निर्देश या ठिकाणी करून ठेवतो. द्वितीय प्रवरसेनाचे आतापर्यंत एवढे चोदा ताम्रपट उपलब्ध झालेले आहेत. त्यातील दोन अपूर्ण आहेत. जात्र ताम्रपट त्याच्या द्वितीय राज्यवर्षात दिलेला होना त्यात व त्यानंतर दिलेल्या वेळोळा, ऋद्धपुर व चम्मक या ताम्रपटांत बरील विशेषणे नाहीत. त्यानंतर त्याच्या अठराव्या राज्यवर्षातील फाल्गुन महिन्यात दिलेल्या सिवनी ताम्रपटात ही दोन विशेषणे आहेत. पण त्यानंतर दिलेल्या आठ ताम्रपटांपैकी कोणत्याही ताम्रपटात ती नाहीत. सिवनीनंतरच्या त्याच्या ताम्रपटात ती का गाल्ली असावी, किंवा सिवनी ताम्रपटातच ती का यावी, हा प्रश्न मनात येतो. (विशेष कारण असे की, प्रवरसेनानंतर नरेन्द्रसेनाच्या मागून गादीवर बसलेल्या द्वितीय पृथिवीपेणाच्या दोन्ही उपलब्ध ताम्रपटात ती पुन्हा आलेली आहेत.) या प्रश्नाचा समाधानकारक उलगडा होणे अवश्य आहे. सिवनी ताम्रपट आतापर्यंत जेम्स प्रिन्सेप,^१

१ वाकाटक नृपति आणि त्यांचा काल (डॉ. मिराशी), पृ. २२९, ओळ १४, १५.

२ जर्नल ऑफ दि एशियाटिक सोसायटी ऑफ बंगाल, व्हॉ. ५, पृ. ७२६.

डां फ्लोट' आणि डॉ. मिराशी' यानी संपादन केला आहे. पण त्यांपैकी कोणीही या दोन नवीन विशेषणाचा विचार केलेला मला आढळला नाही.

. यातील दुसऱ्या विशेषणावरून निदान एवढे दिसून येते की, वाकाटकाच्या राज्याचा किंवा द्वितीय प्रवरसेनाचा द्वेप करण्याने अनेक शत्रू त्यावेळी निर्माण झाले होते. पण आपल्या नीतीने, सामर्थ्याने आणि पराक्रमाने प्रवरसेनेने त्या सर्वांचा नाश केला.

‘अपहृतवंशश्री’—नरेंद्रसेन

प्रवरसेनाच्या मृत्यूनंतर नरेंद्रसेन गादीवर वसला. त्याने दिलेला एकही ताम्रपट अद्याप उपलब्ध झालेला नाही. त्याच्या संबंधीची माहिती द्वितीय पृथिवीपेणाच्या बालाघाट येथील अपूर्ण ताम्रपटावरून प्रथम उजेडात आली. त्याच माहिती प्रस्तुत ताम्रपटात देखील आढळते. ‘पूर्वाधिगनगुणविश्वासादपहृतवंशश्रीयः’ (ओ २२) हे नरेंद्रसेनाला लावलेले विशेषण वरंच चर्चाविषय झाले आहे. या विशेषणाचा अर्थ असा की, ‘पूर्वीच मिळवलेल्या गुणानी आणि विश्वासाने ज्याने वंशलक्ष्मी हरण केली, असा नरेंद्रसेन’. यातील ‘अपहृत’ हा शब्द विशेष महत्त्वाचा आहे. ‘अप-|-हृ’ या मूळ धातूचा अर्थ हरण करणे, हिमकावून घेणे असा आहे. नरेंद्रसेनाने वंशलक्ष्मी हरण केली, अर्थात तिच्यावर दुसऱ्या कोणाचा तरी अधिकार होता, पण नरेंद्रसेनाने ती बळत्काराने हिमकावून घेतली, असा अर्थ लक्षान घेऊन डॉ. कीलहॉर्न यानी असे अनुमान केले की, बहुधा नरेंद्रसेनाने ती आपल्या बडील भावाजवळून हिमकावून घेतली असावी. अर्थात, वाकाटकाच्या मिहामनासंबंधी त्यावेळी कांही उत्पन्न झाला असावा. नरेंद्रसेनाला बडील भाऊ असल्याचा पुरावा नाही. तो होता असे गृहीत धरले तरी त्याच्याजवळून बलात्काराने केलेल्या राज्यहरणाचा प्रसंग त्याच्या मुलाकडून म्हणजे द्वितीय पृथिवीपेणाकडून गौरवपर रीतीने केला जाणे शक्य नाही. हृ—हरण करणे, या धातूला ‘अप’ उपसर्ग लावल्यानंतर त्याचा ‘मागे घेणे, परत घेणे’ असाही अर्थ होऊ शकतो उदा. मृ. सरकणे, जाणे; अप + मृ > अपसरणे—मागे सरकणे, परतणे. त्याचप्रमाणे हृ—हरण करणे; अप + हृ = परत हरण करणे, मागे ओढून घेणे. या अर्थाने ‘अपहृतराज्यश्री’ म्हणजे ज्याने (शत्रूंनी पूर्वी हरण केलेली) राज्यश्री परत

१ कॉर्पस इन्स्क्रिप्शनम्, इडिकॅरम, व्हॉ. ३, पृ. २४३.

२ किता, व्हॉ. ५, पृ. २८-३२.

हरण केली, ओढून घेतली, परत मिळवली. असा अर्थ मधुनितक होऊ शकेल. या दृष्टीने 'आपल्या पूर्वजाकडून मिळवलेल्या गुणानी निर्माण झालेल्या आत्म-विश्वासाने त्याने (नरेंद्रसेनाने) आपली राज्यश्री परत मिळवली' हा डॉ. अन्नकर यांनी केलेला अर्थ अधिक समर्थक आहे. हा मिराशी यांनी या वाक्यातून असे स्पष्टत्व साहे की 'तद्वा वादाघाट ताम्रपटातील वर्णन काव्यमय समजून त्याचा अर्थ नरेंद्रसेनाने आपल्या अवस्था गुणानी राज्यवृद्धीला आकर्षित केले एवढाच घेतला पाहिजे' हा अन्वर्थक वाटत नाही.

द्वितीय प्रवरसेनाच्या कारकीर्दीत वाकाटकाच्या राजघात्या शत्रू निर्माण होऊन त्याचा प्रवरसेनाने विजय केला असावा (ओ १८) तरी त्यांनी पुन्हा डोवें घेऊन काढून त्यांना राज्याचा काही भाग तर घेतला असावा असे यावरून सूचित आहे. प्रवरसेनाने मात्र ताम्रपत्र नागपूरजवळील नन्दिवर्धन या राजधानीतून दिलेले आहेत. यस्मा राजधानीत नलवशीय नृपती भवदत्तवर्मा यांनी त्याच त्याच्या नन्दिवर्धन येथून यत्नमाळ जिल्ह्यातील कदवगिरी ग्राम दान दिलेला असल्याचा ऋद्धपूर ताम्रपटाने आढळतो. त्यावरून वाकाटक साम्राज्यातून नागपूर-यवतमाळ जिल्ह्याचा हा प्रदेश त्याने जिंकून घेतला होता असेच नवीन प्रवरसेनाची राजधानी नन्दिवर्धन येथून आपला राजकारभार सुरू केला होता असे स्पष्ट दिसते. नन्दिवर्धन शत्रूंनी काबीज केल्यामुळे प्रवरसेनाला आपली राजधानी बदलणे भाग पडले. याच वेळी प्रवरसेनाने प्रवरपूर येथे नवी राजधानी केली असावी. द्वितीय प्रवरसेनाच्या कारकीर्दीत त्याच्या ११ व्या राज्यवर्षापर्यंत त्याची राजधानी नगरधन येथे होती. ताराम, त्या कालावधीत त्याने आपल्या कुमभ्या राज्यवर्षात दिलेला जाव ताम्रपट आणि ११ व्या राज्यवर्षी दिलेला केलेला ताम्रपट हे नगरधनहून दिलेले होते. त्याने १८ व्या राज्यवर्षी दिलेला यस्मक ताम्रपट मात्र प्रवरपूरहून दिला आहे. तथापि, प्रभावतीगणाने दिलेला ऋद्धपूर ताम्रपट प्रवरसेनाच्या १९ व्या राज्यवर्षी दिला, असून तो 'रामगिरिस्वर्गामनः पादमूलान' म्हणजे नगरधनजवळील रामटेक येथून दिला आहे याचा अर्थ असा की, शत्रूंच्या सक्टाची पूर्ण कल्पना आल्यामुळे प्रवरसेनाने आपल्या १८ व्या राज्यवर्षीच राजधानी हलवून ती प्रवरपूर येथे नेली. १९ व्या राज्यवर्षापर्यंत नगरधन वाकाटकाच्या हातून गेले नव्हते.

१ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यसदानी), भाग १ ते ४, प. १८१.

२ वाकाटक नृपति आणि त्याचा काल (मिराशी), प. ४६.

३ एपि. इंडि., पु १९, पृ. १००.

त्यानंतर काही वर्षांनी नलवंशीय राजांनी ते कादीज करून तेथे आपले वस्तान बसवले असावे असे दिसते. भवदत्तवर्म्याच्या स्वारीमुळेच वाकाटकांना आपली राजधानी नगरधन मोडावे लागले असे डॉ. अळतेकरही म्हणतात. तेव्हा वाकाटकावर आपल्या राज्याचा हा भाग गमावण्याचा दुर्दैव प्रसंग द्वितीय प्रवर्गसेनाच्या कारकीर्दीत ओढवला असावा. द्वितीय प्रवर्गसेनाच्या हातातून निमटलेला तो प्रदेश त्याचा पुत्र नरेन्द्रसेन याने पुन्हा परत मिळवला असावा. नरेन्द्रसेनाच्या या कर्तृत्वाचा उल्लेख 'अपहृतवशश्री' या शब्दांनी पृथिवीवेषणाच्या वाळाघाट ताम्रपटात केलेला असावा असे म्हणण्यास हरकत नाही. प्रस्तुत माहुरझरी ताम्रपटानही तेच विशेषण आढळत असल्यामुळे वर्गल अनुमानाला दुजोरा मिळतो. या नरेन्द्रसेनाने कांसला, मेकला व मालव या प्रदेशावरही आपले स्वामित्व प्रस्थापित केले होते. (ओ. २२-२३).

मगधवंशोद्धारक द्वितीय पृथिवीवेषण

नरेन्द्रसेनानंतर त्याचा मुलगा द्वितीय पृथिवीवेषण गादीवर बसला. त्याच्या आईचे नाव अज्जितभट्टारिका असे असून तो कुन्तल देशाच्या राजाची कन्या होती (ओ. २५). गोदावरी नदीच्या दक्षिणेकडील प्रदेशाला पूर्वी 'कुन्तल' देश हे नाव होते. त्यान स्थूल मानाने आजच्या सोलापूर, कोल्हापूर व सातारा या जिल्ह्यानील प्रदेशाचा अन्वर्भाव होत होता. वाकाटकांच्या काळात 'कुन्तलाधिपति' कोण होता हे निश्चित सांगता येत नाही. डॉ. मिराशी यांनी त्या विभागात मापडलेल्या ताम्रपटादिकांच्या आधारे असे दाखविले आहे की, इ. स. चौथ्या शतकापासून त्या प्रदेशात मानपूर नावाचे राष्ट्रकूट वंशाचे राजे राज्य करीत होते. त्याचा मूळ पुरुष 'मानारु' होता, आणि त्याची राजधानी मानपूर (मध्याचे माण या नावाचे गाव, जिन्हा सातारा) ही होती अज्जितभट्टारिका ही या राष्ट्रकूट वंशाच्या 'कुन्तलाधिपती'ची कन्या असावी. त्यावरून कुन्तलातील राष्ट्रकूटांचे आणि आपल्या वाकाटक नृपतींचे संबंध सलोख्याचे असले पाहिजेत असे दिसते. त्यामुळेच द्वितीय प्रवर्गसेनाने आपला पुत्र नरेन्द्रसेन याच्याशी कुन्तलाधिपतीची कन्या अज्जितभट्टारिका हिचा विवाह घडवून आणला असावा. त्यांना झालेला मुलगा द्वितीय पृथिवीवेषण हा होय.

१ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यझदानी). भाग १ ते ८, पृ. १८०

२ सशोधन मुक्तावलि (डॉ. मिराशी), सर पहिला, पृ. ६५ ते ७५.

पृथिवीपेश भागवत धर्माचा निष्ठावत उपासक व नेज क्षमादिगुणमंगल होता (ओ. २६). त्याने आपल्या 'मश' वंशाचा उद्धार केला असे 'मश-वंशोद्धर्तुः' या विशेषणावरून दिसून येते. पृथिवीपेशाच्या बालाघाट ताम्रपटात 'द्विमश्वशोद्धर्त' असे शब्द आहेत त्यावरून आपले राज्य शत्रूधामून वाचवण्याचे प्रसंग पृथिवीपेशावर दोनदा आले असावेत असे दिसते. 'द्विमश'—हा शब्द 'निमश' असा असावा असे डॉ. मिराशी यांना वाटते. पण ताम्रपटाच्या ठशात तो 'द्विमश' असा स्पष्ट आहे. प्रस्तुत ताम्रपटाने मात्र केवळ 'मश' असा शब्द आलेला आहे (ओ. २६) त्यावरून अस वाटने की प्रस्तुत माहुर-झरी ताम्रपट दिल्यानंतर बालाघाट ताम्रपट कोरण्यात आला असावा माहुरझरी ताम्रपट देण्यापूर्वी पृथिवीपेशाच्या राज्यावर फार मोठे संकट येऊन राज्य बुडाल्यासारखे झाले असावे. पण त्यातून आपल्या पराक्रमाने त्याने ते वाचवले. म्हणून 'मश्वशोद्धर्त.' असे विशेषण प्रस्तुत माहुरझरी ताम्रपटात योजले असावे त्यानंतर पुन्हा असाच कठीण प्रसंग येऊन त्यामुळेही राज्य जाणे की काय असे वाटण्याइतकत शत्रूंनी त्याला द्वस्त केले असावे पण त्यातूनही पृथिवीपेशाने पराक्रमाने शर्थ करून ते वाचवले असावे असे स्पष्ट दिसते. त्यामुळेच बालाघाट ताम्रपटात त्याला 'द्विमश्वशोद्धर्त.' असे विशेषण लावले असावे. बालाघाट ताम्रपट कोरण्याचे काम अपूर्ण राहिले ही गोष्टही सूचक वाटते. त्यावरून दोनदा बुडत चाललेल्या वंशाचा उद्धार केल्यानंतर पुन्हा दुर्धर संकट आलेले असावे, त्यामुळे नित्याचे व्यवहार विस्मृति होऊन ताम्रपटाच्या द्वारे जे गाव दान द्यावे तेही संकटात आले असणे असंभवनीय नाही जेथे राज्यच शिल्लक राहते की नाही याची शका होती तेथे त्या राज्यातील ग्रामादिकांचे दान करण्याचा प्रयत्न व्यर्थ ठरला असता. त्यामुळेच बालाघाट ताम्रपट अपूर्ण राहिला असावा.

दोन संकटे कोणती ?

ज्या दोन प्रसंगां पृथिवीपेशाला आपला वंश किंवा राज्य वाचवावे लागले ते प्रसंग कोणते, याचा निर्देश ताम्रपटाने नाही. डॉ. अ. स. अळतेकर यांच्या मताप्रमाणे अर्धचंद्रगडमधील शरभपुरचा राजा सनमात्र याने या मुमारास विदर्भ व मध्यप्रदेशाचा दक्षिण भाग जिंकून घेतला होता. तेव्हा, पृथिवीपेशाच्या राज्यावर चालले एक संकट ते असावे. डॉ. अळतेकराचा हा तर्क अविधेय

१ बाकाटक नृपति आणि त्याचा काल (मिराशी), पृ. ५२, २९८, ३०६.

नृपतीच्या पंडरंगपल्ली ताम्रपटावर आधारलेला आहे. परंतु अविधेयाचा हा ताम्रपट शरभपुर येथील नृपतीचा नसून तो 'कुन्तलाधिपति' चा म्हणजे त्या काळात दक्षिण महाराष्ट्रात राज्य करणाऱ्या राष्ट्रकूट नृपतीचा आहे असे डां वा वि मिराशी यांनी या ताम्रपटाचे पुनर्वाचन करून लिहिलेल्या देवान स्पष्ट केले आहे. पृथिवीपेणाची आई अज्जिनभट्टारिका कुन्तलाधिपती राष्ट्रकूटवशातील होती. तेव्हा त्यांनी पृथिवीपेणाच्या राज्यावर आक्रमण केले असले असे वाटत नाही. कुन्तलाधिपति अविधेयाला 'सन्त्रस्तविद्वर्भाग्मक-मण्डल' असे वरील ताम्रपटात म्हटले आहे. त्यावरून असे दिसते की, त्याने त्यावेळी विदर्भाच्या पश्चिम विभागावर राज्य करणाऱ्या वाशिम येथील रामादत्त नृपतीशी लग्नाचा केल्या असल्या याला उपोद्बलक पुरावा अजडा लेश्यातील वराहदेवाच्या शिलालेखातही मिळतो असे डां मिराशी यांनी दाखवले आहे. ते सयुक्तिक वाटते.

पृथिवीपेणाच्या राज्यावर आलेले दुसरे संकट त्यावेळी उत्तर कोकणात उदगाळा येत असलेल्या त्रैकूटक नृपतीकडून आले असावे, असा डॉ. अळतेकर याचा तर्क आहे. त्या वंशातील दहरसेन नृपती याचे राज्य इ. स. ८४५ ते ८७५ पर्यंत होते. त्याने अश्वमेध यज्ञ केला होता. त्या प्रसंगी त्याने पृथिवी-पेणाच्या राज्यावर स्वारी केली असावी, असे ते म्हणतात. पण त्याचा हा तर्कही सुमंगत वाटत नाही. उत्तर कोकणातील त्रैकूटकाकडून स्वारी झाली असल्यास ती वाकाटकाच्या वाशिम शाखेच्या राज्यावर झाली असणे शक्य आहे, त्याच्याही पूर्वेकडे असलेल्या पृथिवीपेणाच्या राज्यावर संभवत नाही. तेव्हा, पृथिवीपेणाच्या राज्यावरील दोन्ही संकटे कोणती असावी ते निश्चितपणे सांगता येत नाही.

पृथिवीपेणाचा सांडलिक व्याघ्रदेव

राज्यावर दोनदा संकटे आली असली तरी दोन्ही वेळा द्वितीय पृथिवीपेणाने त्यातून आपले राज्य वाचवले व वंशाचा उद्धार केला, यावरून त्याचे धैर्य व पराक्रम याची चांगली कल्पना येते. पृथिवीपेणाच्या राज्याचा विस्तार नर्मदेपलीकडेही झाला होता. पूर्वीच्या विंध्य प्रदेशातील जसो संस्थानामधील कुठारागडाच्या बाहेर आणि नचने की तलाई या गावाजवळ, उच्चकल्प

१ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (संपा यज्ञदानी), पृ. १८४

२ संशोधन मुक्तावलि (डॉ. मिराशी), सर ५, पृ. ११७-१४२.

वंशातील व्याघ्रदेव राजाचे दोन शिलालेख उपलब्ध झालेले आहेत. त्यात व्याघ्रदेवाने आपणाला 'वाकाटकाणां महाराजश्रीपृथिवीपेणपादानध्यात' असे विणेषण लावले आहे. त्यावरून पृथिवीपेणाचा तो मांडलिक असावा असा स्पष्ट दिसतो.

कालनिर्देश

प्रस्तुत ताम्रपट पृथिवीपेणाने 'सव्वन्मरे मत्ता (८८) दणे कानिक शुक्लपक्षे द्वादश्या' (अ. ५१, ५२) म्हणजे आपल्या सतराव्या राज्यवर्षी दिलेला आहे. बालाघाट तेथील त्याचा अपूर्ण ताम्रपट त्यानंतर दिला गेला असावा हे अनुमान खरे असल्यास त्याने आणखी चाण्याच वर्षे तरी राज्य केले असावे असे मानण्यास हरकत नाही. अर्थात, द्वितीय पृथिवीपेणाची कारकीर्द कमीत कमी वीस वर्षे तरी असली पाहिजे. प्रस्तुत माहुरझरा ताम्रपट द्वितीय पृथिवीपेणाचा संपूर्ण कोरलेला असा एकुलता एक ताम्रपट आहे. त्यात बरीलप्रमाणे त्याच्या राज्यवर्षाचा निर्देश असल्यामुळे तो विणष महत्त्वाचा ठरतो. या वेळी पृथिवीपेणाचा सेनापती 'रविदत्त' हा हाता अग्रे ताम्रपटाच्या शेवटच्या ओळीतील उल्लेखावरून स्पष्ट होते.

आज्ञापत्र

ताम्रपटाचा उद्देश व त्यातील ग्रामदान लक्ष्यात येण्यासाठी, या दानासंबंधीचे संपूर्ण आज्ञापत्र विशेषतः मराठी अभ्यासकासाठी भाषान्तर करून पुढे देत आहे.

“आरम्भी राज्याच्या जमल्लेखक मार्गात (विभागाने) सर्वाध्यक्षाच्या आज्ञेने नेमले गेलेले आणि आमच्या आज्ञेने आपल्या अधिकार चालवणारे आमचे सर्व अधिकारी, सैनिक व शिपाई याना, त्यांना पूर्वाच माहीत असलेली आमची पुढील आज्ञा विदित करण्यात यावी.

तुम्हा सर्वांना माहीत करून देण्यात आले आहे की, आपल्या धर्म, आयुष्य, बल आणि ऐश्वर्य याच्या वृद्धीसाठी व इहलोकान्त आणि परलोकान्त आत्मकल्याणासाठी आमच्या विजयी धर्मस्थानातून, पृथिवीपुर येथे वास्तव्य करणारे राजसनेयि काश्यप गोत्रातील विष्णुदत्त आणि भवदत्त याना, पूर्वी कुणाल्याहां न दिलेले,

१ वाकाटक नृपति आणि त्याचा काल (डा. मिराशी), पृ. ५३, ३१८ ते ३२४.

२ हा लेख लिहिल्यानंतर माढळ (जि. नागपूर) येथे द्वितीय पृथिवीपेणाचे आणखी दोन संपूर्ण ताम्रपट उपलब्ध झालेले आहेत. (पाहा. विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९७७, पृ. १५७-१७४).

मोमदरीच्या पश्चिमेस, नादीपुरकाच्या पूर्वेस, उड्मिलकाच्या दक्षिणेस आणि गळकृत्युभाच्या उत्तरेस असलेले जमलखेटक नावाचे गाव आम्ही उदकपूर्वक दान दिले आहे. त्याचप्रमाणे, चारही वेदात प्रवीण असलेल्या ब्राह्मणांना दान दिलेल्या गावाच्या वावरीत पूर्वीच्या राजांनी मान्य केलेल्या सवलतीही (मर्यादापरिहार) आम्ही त्यांना देत आहोत. हे गाव करमुक्त राहील (अकरदाही) त्यात कोणत्याही मत्तिकाळा व शिपायाळा प्रवेश करता येणार नाही (अभटच्छात्राप्रवेश्य). रिवाजाप्रमाणे त्यांना (राज्याला) गार्ह आणि शैल द्यावे लागणार नाहीत (अपारंपरगोबलीवदं) फुले आणि दूध (याच्या थोक विशेषरील) कर भरावे लागणार नाहीत (अपुष्पक्षीरसन्दोह.), मरहारी गृह तेरांना जागा. ढाल किंवा कातडी व कोळसा याचा पुरवठा करावा लागणार नाही (अचारामन्त्रचर्माङ्गार), जमिनीतून मीठ खणण्यासाठी व दारू गाळण्यासाठी कर द्यावे लागणार नाहीत (अलवणकिष्पक्रेणितक.), सर्व प्रकारच्या वेळविगारीपासून हे गाव मुक्त राहील (सर्वविष्टिपरिहारपरिहृतः), भूगर्भातील सर्व वस्तुजान आणि ठेवी (मनिधि मोपनिधि.), तसेच गावात घेण्यात येणारे लहान मोठे कर यथंय त्वाचा अधिकार (सत्कृत्पापकलृप्त) राहील. विषवात चंद्र आणि सूर्य आहेत तोपर्यंत त्यांना व त्याच्या पुत्रपौत्रादि वंशजांना त्याचा उपभोग घेता येईल. याच्या उपभोगान कोणोही कोणत्याही प्रकारचा अडथळा करता कामा नये उलट या दानाचे सर्वांनी सर्वप्रकारे मरक्षण व संवर्धन करावे. या आमच्या आज्ञेक उल्लंघन करून स्वतः किंवा इतराकडून (या दानाला) जो थोडीही बाधा निर्माण करील त्याला, या ब्राह्मणांनी तक्रार केल्यास, आमच्याकडून कडक शासन व दंड करण्यात येईल.

अशा रीतीने नीतिनियमाचा आदर करताना, पूर्वी होऊन गेलेल्या अनेक राजांनी दिलेल्या दानाचे आम्ही काळजीपूर्वक संरक्षण कसे केले, हे केवळ आम्ही केलेल्या पुण्यकृत्याचे पुन्हा वर्णन करण्याचे टाळावे म्हणून वर्णन करीत नाही. आमचे सखल, युद्ध आणि पराक्रम यांनी आम्ही ज्यांना जिंकले आहे त्या विद्यमान व्यक्तींना आम्ही (याप्रमाणे) आज्ञा करतो, आणि या काळानंतर होणाऱ्या राजांचिपयी मनात गोख वाळणून आम्ही त्यांना (वरील-प्रमाणे) विनंती करूंगा. या वावरीत व्यासांनी गाईलला (पुढील) श्लोक सर्वांनी प्रमाण मानावा. "... इत्यादी.

यावरून दिसून येईल की पृथिवीपुर येथील विष्णुदत्त आणि भवदत्त या वाजसनेयि काश्यप गोत्रातील ब्राह्मणांना आरम्भ राज्याच्या जमलखेटक विभागातील जमलखेटक नावाच्या गावाचे दिलेले दान नोंदणे हा या ताम्रपटाचा

प्रमुख उद्देश आहे. जमलवेटक या गावाच्या चतुःसीमा पुढीलप्रमाणे : पूर्वेस सोमवरी, पश्चिमेस नान्दोपुरक, उत्तरेस उद्भिभलक आणि दक्षिणेस जलकुलकुम (पाण्याचा धवववा). गावे दान देताना गावात कोणते अधिकार व करातील सवलती देण्यात येत असा याचीही यावरून कल्पना येईल. वाकाटककालीन ग्रामराज्यव्यवस्थेचे चित्र या आज्ञापत्रात आढळते असे म्हणण्यास हरकत नाही.

स्थलनिश्चिती

जेथून हा ताम्रपट देण्यात आला आहे ते 'पृथिविसमुद्र' व ज्यात दान दिले होते ते ब्राम्हण ज्या गावचे रहिवासी होते ते 'पृथिविपुर' या दोन्ही गावांचा शोध लागत नाही. प्रत्यक्ष या गावाची गावे अस्तित्वात असल्याचे आढळत नाही. पृथिविसमुद्र हे पृथिवीषेणाच्या राजधानीचे गाव असावे या कल्पनेने आरभी आलेले 'पृथिवि' हे राजनाम सोडून 'समुद्र' या ग्रामनामाच्या अनुषंगाने या गावाचा शोध घेण्याचा मी प्रयत्न केला होता व वर्धा जिल्ह्याच्या हिंगणघाट तालुक्यातील 'समुद्रपुर' हे पृथिविसमुद्र असावे असे मी सुचविले होते.

त्यानंतर डॉ. रा. चि. डेरे यांचे 'लज्जागौरी' हे पुस्तक माझ्या वाचनात आले. त्यात त्यांनी पृथिविपुर व पृथिविसमुद्र या शब्दांचा शोध घेऊन माहुरझरी हेच पृथिवीपुर असले पाहिजे, तसेच 'पृथिविसमुद्र' हे ग्रामनाम नसून तीर्थनाम असले पाहिजे आणि ते पृथिवीपुर येथेच असले पाहिजे असे मत मांडले आहे. "हे प्रस्तुत दानपत्र माहुरझरी येथे मिळाले आहे. माहुरझरी येथे संशोधकांना आजवर वाकाटककालीन विटा, मुद्रा व अन्य अवशेष वैपुल्याने मिळाले आहेत अर्थातच, माहुरझरी हे स्थान वाकाटक संस्कृतीचे एक जागते केंद्र असल्याचे सिद्ध झाले आहे. म्हणूनच जेथे हे दानपत्र मिळाले ते माहुरझरी स्थानच पृथिवीपुर असले पाहिजे. माहुर (मातापुर) आणि पृथिवीपुर ही एकार्थक ग्रामनामे आहेत." हा त्यांचा युक्तिवाद समर्थक आहे. माहुरझरी येथे मातृदेवतेची एक प्रतिमा मिळाली आहे. त्यावरून ते मातृदेवतेचे शक्तिपीठ असावे. त्यामुळेच 'पृथ्वी' = माता + 'पुर' = मातापुर < माहुर हे नाव त्या गावाला पडले असावे. माहुरझरी येथे जवळच एक मोठे तळे आहे. तळ्याला किंवा सरोवराला 'समुद्र' असे आजही म्हणतात. माहुरझरी गावाच्या पश्चिमेस सुमारे अर्ध्या फर्लागावर एक विस्तीर्ण तळे आहे. तेच प्रस्तुत ताम्रपटातील पृथिवीसमुद्र होय. हे त्या काळात पवित्र तीर्थ असावे तेथूनच, प्रस्तुत दान देण्यात आले असावे. अर्थात, या गावाचे व तेथील तीर्थाचे

मूळ नाव माहुर व माहुरझरी असावे. पृथिवीवेण तेथे जेव्हा गेली असेल तेव्हा त्याच्या नावार्शी जुळणारी या गावाची व तेथील तळ्याची पृथिवीपुर व पृथिवी-ममूर ही नावे ठेवण्यात आली असावी. तथापि ती नावे पुढे चालू न राहाता जुनीच नावे प्रचारात राहिली असावी असे वाटते.

ताम्रपटात उल्लेखिलेल्या आरंबी राज्यात या दोन्ही स्थळांचा शोध घेण्याच्या अनुषंगाने डॉ. अजयमित्र शास्त्रीनीही, आपल्या अलीकडील एका लेखात वरील युक्तिवादाप्रमाणे ही स्थळे उपरोक्त माहुरझरी, व तेथील तळे (झरी) हीच असावी असे प्रतिपादन केले आहे.

डॉ. डेरे व डॉ. अजयमित्र शास्त्री या दोन्ही संशोधकांच्या लेखांतून केली गेलेली ही स्थळनिश्चिती मला समर्पक वाटते. त्यांच्या या 'दिग्दर्शनावद्दल मी त्याचा आभारी आहे.

दान दिलेले गाव 'जमलखेटक' ज्या राज्यात होते त्याला 'आरम्बी' असे नाव होते. दुदिया व पावुर्णा ताम्रपटात उल्लेखिलेले आरम्भि राज्य व प्रस्तुत ताम्रपटातील आरम्बी राज्य एकच होय. नागपूर जिल्ह्यातील काटोल जवळ 'आरम्भी' नावाचे एक खेडे आजही आहे. त्या भोवतालचा प्रदेश या राज्यात अंतर्भूत होत असून प्रस्तुत आरम्बी हे त्याच्या राजधानीचे स्थळ असावे. जमलखेटक हा त्या राज्याचा एक विभाग (मार्ग) असून त्याचे मुख्य स्थान जमलखेटक हेच होते. या गावाचा निश्चित शोध लागत नाही. ताम्रपट एका ठिकाणाहून दुसऱ्या ठिकाणी सहज नेले जाऊ शकतात हे लक्षात ठेवूनही जेथे ताम्रपट सापडला त्याच्या जवळपास त्यातील गावांचा शोध घेण्याचा प्रयत्न करणे इष्ट होईल. त्या दृष्टीने शोध घेतल्यास असे वाटते की, सावनेर तालुक्यातील (जि. नागपूर) खापा या गावाच्या ईशान्येस दोन मैलावर असलेले 'जमालपाणी' हे बहुधा आपल्या ताम्रपटातील 'जमलखेटक' असावे. जमालपाणीच्या उत्तरेस दोन मैलावर 'खुवाळी' गाव आहे. ते ताम्रपटातील 'उबमीलक' असणे शक्य आहे. जमालपाणीच्या पश्चिमेस तीन मैलावर 'नंदापुर' आणि चार मैलावर 'नांदोरा' ही गावे आहेत. त्यापैकी कोणतेतरी एक, विशेषतः नंदापुर हे ताम्रपटातील 'नान्दीपुरक' असावे. पूर्व-दिशेकडील 'सोमदरी' या गावाचा शोध लागत नाही. कदाचित ते जमलखेटक (=जमालपाणी) गावाच्या पूर्वेकडील दरीचेच नाव असावे. दक्षिणेकडील सीमेवर पाण्याच्या प्रपाताचा उल्लेख आहे. जमालपाणी गावाच्या दक्षिणेस दीड मैलावरून वाहणाऱ्या कन्हान नदीच्या पात्रातील प्रपाताचा तो उल्लेख असणे अशक्य नाही.

ही स्थळनिश्चिती बरोबर असल्यास नागपूर जिल्ह्यातील काटोल व सावनेर तालुक्याचा, तसेच उपरोक्त दुदिया आणि पाढुर्णा ताम्रपट ज्या विभागात सापडले त्या छिंदवाडा जिल्ह्याचा या 'आरम्बी' राज्यात समावेश होत असावा, व हे राज्य वाकाटकांच्या साम्राज्यात अंतर्भूत होत असावे असे म्हणण्याम हरकत नाही

वाचन

पहिला पत्रा

१. दृष्टम् [१*] स्वस्ति [१*] पृथिविसमुद्रात् [१*] अग्निष्टोमाप्तोर्घ्यामो—
२. कथ्यबोडश्यतिरात्रवाजपेयबृहस्पतिसवसाद्यस्क—
३. चतुरश्वमेधयाजिनः विष्णुवृद्धसगोत्रस्य स—
४. 'सम्राट्'वाकाटकानां महाराजश्रीप्रवरसेनस्य सूतो[:*] सूतो—
५. रत्यन्तस्वामिर्भह्माभैरवभक्तस्य असंभारसन्निवे—
६. शितशिवलिङ्गोद्बुधनशिवसुपरितुष्टसमुत्पादित—

दुसरा पत्रा : पहिली बाजू

७. राजवंशानाम्पराक्क(क)माधिगतभागीरथ्यामलजलमूर्द्धाभि—
८. विक्तानान्द(नां द)शाश्वमेधावभूयस्नातानां भारशिवानां महाराज—
९. श्रीभवनागदीहिक्वस्य गौतमीपुत्रस्य पुत्रस्य वाका—
१०. टकानां महाराजश्रीरुद्रसेनस्य सूतोः अत्यन्त—
११. माहेश्वरस्य सत्यैर्ज्वकाक्षप्यशौर्यविक्रमनयविनय—
१२. माहात्म्यधीमर्त्त्वपात्रगतभक्तित्वधर्मविजयित्वमनोनै—

- १ 'सम्राट्' हे वाकाटकाचे विशेषण घेतले तर 'सम्राट्'वाकाटकानाम्' असे वाचावे लागेल. त्यापेक्षा ते प्रवरसेनाचे विशेषण मानून 'सम्राजो वाकाटकानाम्' असे वाचणे अधिक चांगले होईल.
- २ स या अक्षरानंतर बरीच जागा मोकळी मुटली आहे. बहुधा तेथे आधी चर्काची अक्षरे कोरली जाऊन नंतर ती मिटवली असावी.
- ३ येथेही आधी चर्काची अक्षरे कोरून मग ती मिटवली असावी असे दिसते. त्याच ठिकाणी वृ हे अक्षर मागाहून कोरलेले दिसते.
- ४ 'राजवंशानाम्'—असे वाचावे.
- ५ 'भागीरथ्यामलजल'—असे वाचावे.
- ६ 'महाराजश्रीभवनागदीहिक्वस्य गौतमीपुत्रस्य पुत्रस्य वाकाटकानां'—हे शब्द बालाघाट ताम्रपटात आढळत नाहीत.
- ७ 'सत्यार्ज्व' असे वाचावे.
- ८ 'धीमर्त्त्व' असे वाचावे.

दुसरा पन्ना : दुसरी बाजू

१३. भर्मल्यादिगुणसमुदितस्य वर्षशतमभिवर्द्धमानकोशद-
१४. ण्डसाधनसन्तानपुत्रपौत्रिणः युधिष्ठिरवृत्तेर्वाकाटक-
१५. नां महाराजश्रीपृथिवीषेणस्य सूनोऽर्भ (मं) गवतश्चक्रपाणः (णेः)
१६. प्रसादोपाज्जित श्रीसमुदि (द) यस्य वाकाटकानां (तां) महारा-
१७. जश्रीरुद्रसेनस्य सूनोः पूर्वराजानुवृत्तमार्गानुसारिणः
१८. सुनयनलपराक्रमोच्छिन्नमर्वाद्धिपः [: *] महाराजाधिराजश्री-

तिसरा पन्ना : पहिली बाजू

१९. देवगुप्तसुतायां प्रभावतिगुप्तायामुत्पन्नस्य वाका-
२०. टकवंडशौलङ्कारभूतस्य शम्भोः प्रमादधृति (त) कार्तयुगस्य
२१. महाराजश्रीप्रवरसेनस्य सूनोः पूर्वाधिगतगु-
२२. णविश्वामादपहृतवडशश्रियः [: *] कोसलामेकलामाल-
२३. वाधिपति [भि *] रभ्यश्चित्तशासनस्य प्रतापप्रणतारा (रि) [शा *] सनस्य
२४. वाकाटकानां महाराजश्री (श्री) नरेन्द्रसेनस्य सूनोः कुन्तलाधिपति-

तिसरा पन्ना : दुसरी बाजू

२५. सुतायां महादेव्यामज्जितभट्टारिकायामुत्पन्नस्य अत्पन्न (न्त) भाग-
२६. वतस्य तेजःक्षमामन्निधानभूतस्य मगनवडशोऽद्वत्तुर्वाकाटकानां
२७. महाराजश्रीपृथिवीषेणस्य वचनात् [१ *] आरम्बीराज्ये^१ जमल-

- १ ताम्रपटावरील येथील अक्षरे खराब झाली आहेत.
- २ या आणि पुढील वाक्यात आलेले द्वितीय प्रवरसेनाचे हे वर्णन वालाघाट व सिवनी ताम्रपटानेच आढळते इतर ताम्रपटात ही वाक्ये नाहीत
- ३ 'वंशा--' असे वाचावे
- ४ अन्य सर्व ताम्रपटाने यापूर्वी आढळणाऱ्या 'वाकाटकाना' हा शब्द येथे चुकीने गाळला गेला आहे. पृथिवीषेणाच्या वालाघाट ताम्रपटातही तो आहे.
- ५ 'वंशश्रियः' असे वाचावे.
- ६ 'ट्टा' या अक्षराने आकाराचे चिन्ह वर कोरले आहे. नेहमीप्रमाणे डाव्या बाजूला रेष ओढून ती खाली नाही.
- ७ या ठिकाणी ताम्रपट खराब झाला आहे. त्यामुळे अक्षरे अस्पष्ट आहेत.
- ८ 'वंशो'—असे वाचावे.
- ९ प्रथम मी हा शब्द 'सुरम्बी' असा वाचला होता, तो 'आरम्बी' असा आहे ही चूक प्रथम श्री. वि. प्र. राडे यांनी माझ्या लक्षात आणून दिली. त्याबद्दल मी त्यांचा आभारी आहे.

२८. खेटकमार्गे अस्मत्सन्तकास्सर्वाद्धय(ध्य)क्षनियोगनियुक्ता आ—
 २९. जासञ्चारिकुलपुत्राधिकृता भटाच्छा(श्चा)त्राश्च विश्रुत—
 ३०. पूर्व्यायाजया ज्ञापयितव्याः [१*] विदितमस्तु वः ययास्माभि—
 ३१. रात्मनो धर्मायुर्वर्लेश्वर्यविवृद्धये इहामुत्रहितार्थं(र्थं) वंजयिके

चौथा पत्रा : पहिली बाजू

३२. धर्मस्थाने सोमदय्याः अपरेण—नान्दोपुरकस्य पूर्व्वेण [—*] उष्मि—
 ३३. लकस्य दक्षिणेन—जलकुत्कुभकस्य उत्तरेण जमलखेट—
 ३४. कंनाम ग्रामः पृथिवीपुरव(वा)स्तव्यो वाजसनेयिकाश्यपस—
 ३५. गोत्रो(त्र)विष्णुदत्तभवदत्ताभ्यामपूर्व्वदस्यै उदक—
 ३६. पूर्व्वमतिसृष्टः उचिताश्चास्य पूर्व्वराजानुमतां चातुर्व्वेद्य—
 ३७. ग्राममर्थादापरिहारान्बितरामः[१*] तद्यथा अकरदायी
 ३८. अभटच्छ(च्छा)त्रप्रावेश्यः अपारम्परगोबलीबद्धः अपुष्प—

चौथा पत्रा : दुसरी बाजू

३९. क्षीरसन्बोहः अचारासनचर्माङ्गारः अलवणकिर्ण्वक्रेणी(णि)—
 ४०. खनकः सर्व्वविष्टिपरिहारपरिहृतः सनिधिः सोपनिधिः
 ४१. सकलप्लोपकलप्तः^१ आचन्द्रावित्यकालीयः पुत्रपौत्रानुगामि(मी)
 ४२. भुञ्जतो न केनचिद्व्याघातः कर्त्तव्यः सर्व्वक्रियाभिः
 ४३. संरक्षितव्यः परिवर्द्धयितव्यश्च [१*] यश्चास्मच्छासनमगणय—
 ४४. मानः स्वल्पामपि परिबाधां कुर्यात्कारयित^२ वा तस्य ब्राह्म—
 ४५. णैरावेदितस्य सदण्डं निग्रहं कुर्यामः[१*] अस्मि(स्मि)श्चधर्माद[२*] करणे

पाचवा पत्रा

४६. अतीतानेकराजदत्तासञ्चिन्तनपरिपालन(नं) कृतपुण्या—
 ४७. नुकीर्त्तनपरिहारार्थं न कीर्त्तयामः सङ्कल्पाभिद्यो(यो)गपराक्रमो—

१ मूळात 'दत्त्या' असेच आहे. त्यातील या मिटवून ता केलेला दिसतो.
 तथापि या अस्पष्ट पण स्वच्छ दिसतो.

२ 'विलन्न' असे वाचावे.

३ 'सकलप्लोपकलप्तः' असे वाचावे.

४ 'कारयेद्वा'—असे वाचावे.

४८. पजितान्वर्तमानानाज्ञापयामः एष्यत्कालप्रमविष्णुगौरवा—
 ४९. द्रुविष्प्रान्विज्ञापयामः [१*] व्यासगि (गी) तश्चात्र श्लोकः प्र—
 ५०. माणीकत्तंध्यः [१*] स्वदत्तां परवत्तां वा हरेद्यो वै वसुन्धरां [१*]
 ५१. गवां शतसहस्रस्य हन्तुर्हरति बुष्कृतं ॥११॥*] संवत्सरे
 ५२. सप्ता (प्त) दशो कार्तिकशुक्लपक्षे द्वादश्यां सेनापतौ रविदत्ते लिखित (तम्) ॥.



१ § एष्यत्काल—' असे वाचावे.

२ येथील अक्षरे बरीच खराब झाली आहेत. तथापि, 'सप्ता (प्त) दशे' शब्द स्पष्ट वाचता येतो; आणि ते वाचन निःसंशय बरोबर आहे.

विनयादित्याचा बनावट कासार-शिरसी ताम्रपट शके ५२०

प्रास्ताविक

कासार-शिरसी (तालुका निलंगा, जिल्हा उस्मानाबाद, महाराष्ट्र राज्य) येथील पोलीस पाटील श्री दिनकरराव वाळाजीराव यांच्या मालकीचा हा ताम्रपट असून त्यांच्याचकडून तो मला मिळाला. अनेक पिढ्यांपासून तो त्यांच्या घराण्यात आहे असे त्याचे म्हणणे आहे. काही संशोधकांनी हा ताम्रपट यापूर्वी पाहिला, पण चालुक्यनृपती विनयादित्य याच्या अनेक बनावट ताम्रपटांपकीच तो असल्यामुळे त्यांनी त्याच्याकडे दुर्लक्ष केले. ताम्रपट बनावट असला तरी त्यातील माहिती संशोधकांना उपलब्ध होणे अनेक दृष्टींनी उपयुक्त ठरण्याचा संभव असतो. ज्या राजाच्या नावाने तो दिल्याचे निर्दिष्ट केले असेल त्याच्या विनचूक किंवा चुकीच्या वंशावळीव्यतिरिक्त ज्याला तो दिला असेल त्याची माहिती, दान दिलेल्या गावाचे नाव, त्याच्या चतुःसीमा इत्यादी भौगोलिक माहितीही त्यावरून मिळते. प्राचीन इतिहासाच्या लेखकांना या माहितीचा उपयोग होण्याचा बराच संभव असतो भाषेच्या दृष्टीनेही अशा ताम्रपटाचा उपयोग होऊ शकतो. प्रस्तुत ताम्रपटाच्या बाबतीत तर हे विशेष खरे आहे. त्यातील भाषा बऱ्याच प्रमाणात असंस्कृत असल्यामुळे, ज्या काळात तो तयार करण्यात आला असेल त्या काळातील संस्कृत भाषेचे अपकृष्ट स्वरूप माहीत करून घेण्यात त्याचा कदाचित उपयोग होऊ शकेल. या दृष्टीने मी तो प्रसिद्ध करण्याचे ठरविले.

त्याला दुसरेही एक कारण आहे. विनयादित्य नृपतीचे असे अनेक बनावट ताम्रपट आहेत. (परिशिष्ट पाहा.) पण त्यातील अजून एकही ताम्रपट योग्य रीतीने संपादन करून प्रसिद्ध करण्यात आलेला माझ्या पाहण्यात नाही. महाराष्ट्रात सापडलेल्या अशा ताम्रपटांपैकी एक ताम्रपट भारत इतिहास संशोधक मंडळाच्या त्रैमासिकात (वर्ष ३, अंक १, जून-जुलै १९२२, पृष्ठे ६ ते १६) 'शके ५२०' तील चालुक्यांचा ताम्रपट' या लेखात पांडुरंग मार्टंड चादोरकर यांनी प्रसिद्ध केला आहे. पण त्यांनी केलेले ताम्रपटाचे वाचन बरेच सदोष दिसते. असाच दुसरा एक ताम्रपट

डॉ. मोरेश्वर गंगाधर दीक्षित यांना दिवे-आगर येथील श्री. पटवर्धन-जोशी यांच्या-कडून मिळाला. त्याच्या साहाय्याने त्यांनी एक लेख 'वी. सी. लॉ. व्हाल्यूम १' मध्ये (पृष्ठे ५७० ते ५७३) 'आन सम् स्प्यूरिअम चालुक्य-कार्परप्लेट ग्रॅन्टस्' या मथळ्याखाली प्रसिद्ध केला. पण त्यात त्या ताम्रपटाचे संपादन नाही. ताम्रपटाच्या दोन पद्यांचे ठसे व त्यातील २७ ते ४७ ओळींचेच फक्त त्यात वाचन दिलेले आहे. हे लक्षात घेता अशा एखाद्या ताम्रपटाचे संपादन होणे आवश्यक वाटले. म्हणून, श्री. दिनकरराव पाटील यांच्याकडून मला मिळालेल्या, अजून प्रकाशात न आलेल्या या ताम्रपटाचे संपादन करण्याचे मी ठरविले. ताम्रपट माझ्याकडे पाठवून तो संपादन करण्याची परवानगी दिल्याबद्दल मी त्याचा आभारी आहे. ताम्रपटाच्या संपादनासाठी आवश्यक ती माहिती पुरवून अनेक दृष्टींनी मला मार्गदर्शन केल्याबद्दल गुरुवर्य म. म. डॉ. वा. वि. मिराणी यांचेही मी अंतःकरणपूर्वक आभार मानतो.

वर्णन

ताम्रपटाचे एकूण तीन पत्रे आहेत. त्यांतील पहिल्या व तिसऱ्या पत्र्याच्या आतील बाजूवर आणि दुसऱ्या पत्र्याच्या दोन्ही बाजूवर मजकूर कोरलेला आहे. प्रत्येक पत्र्याची लांबी मध्यभागी २३ सेंटीमीटर असून रुंदी ११.५ सेंटीमीटर आहे. त्याच्या चारही बाजू काटकोनात नाहीत तर किंचित गोलाकार आहेत. प्रत्येक पत्र्याच्या डाव्या बाजूला मध्यभागी २ सें. मी. व्यासाचे छिद्र असून त्यातून मुद्रेची कडी गोवण्यात आली आहे. कडीचा व्यास ८ सें. मी. आहे. कडीची दोन्ही टोके ज्या वर्तुळाकार मुद्रेत फसवलेली आहेत तिचा व्यास ५ सें. मी. आहे. मुद्रेवर बराहाची आकृती उठावात कोरलेली असून तिच्या संरक्षणासाठी मुद्रेची वर्तुळाकार कडा उंचावलेली आहे. ताम्रपटाच्या कडा मात्र, एरवी अमतात त्याप्रमाणे उंचावलेल्या नाहीत. तरीही त्यावर कोरलेल्या मजकुराचा कोणत्याही प्रकारे नाश झालेला नाही. सर्व मजकूर ठसठसतात अक्षरांत खोल कोरलेला असून तो स्वच्छ वाचनायेंतो. ताम्रपटाच्या पहिल्या पत्र्यावर १२, दुसऱ्या पत्र्याच्या बर्या बाजूवर १३ व मागील बाजूवर १२, आणि तिसऱ्या पत्र्यावर १३ असा एकूण ५० ओळींचा मजकूर या ताम्रपटावर कोरलेला आहे.

लिपी व अक्षरांचे वळण

ताम्रपटाची लिपी नागरी असून तिच्यातील अक्षरांचे वळण उत्तर-भारतीय अक्षरांच्या स्वरूपाचे आहे. त्यातील काही वैशिष्ट्ये लक्षात घेण्यासारखी

आहेत. म्हस्व उकाराचे चिन्ह म्हणून अक्षराच्या उभ्या दंडाला आजच्याप्रमाणेच डावीकडे वळणारे अर्धवर्तुळाकार चिन्ह आहे. उदा. ओ. २ मधील 'भुवन वपुः' यातील चिन्हे पाहा. दीर्घ उकाराचे चिन्ह याच्या अगदी उलट आहे. म्हणजे अक्षराच्या उभ्या दंडाला सव्याभिमुख अर्धवर्तुळाकार चिन्ह जोडून दीर्घ उकार दाखविला आहे. आज व्यंजनांना जे ऋकाराचे चिन्ह आपण जाडतो त्यासारखे ते दिभते. उदा. सस्थूयमान-ओ. ३, संचूर्णित-ओ. २० पूर्वक-ओ. ३८, पूर्व-ओ. ४२-४५ इत्यादी शब्दांतील दीर्घ उकाराची चिन्हे पाहा. काही ठिकाणी उभ्या दंडाला खाली 'हस्व उकाराचे चिन्ह जोडून आणि शिरोरेषेला उजवीकडे आकाराचे चिन्ह जोडून दीर्घ उकार दाखविलेला आहे. उदा. भूपाल-ओ. २३, पूर्व-ओ. ३१, या शब्दांतील दीर्घ उकार पाहा. कु या अक्षरातील 'हस्व व दीर्घ उकार दाखविण्यासाठी उकाराचे चिन्ह त्याच्या उभ्या दंडाला न जोडता ते अक्षराच्या उजव्या बाजूकडील भागाला जोडलेले आहे. उदा. कुल्लिप्त, कुक्कुट-आ. ८, मुकुंद-ओ. ९, ग्रामकूट-ओ. २९ इत्यादी पाहा. एकाग्रचे चिन्ह म्हणून बहुतेक सर्वत्र मात्राचा उपयोग केलेला आहे. त्यासाठी पृष्ठमात्रेचा उपयोग फक्त कार्तिकेय-ओ. ४, वासुदेव द्वेदि-ओ. ३६, निडचव्हे-ओ. ३९, तेपा-ओ. ४८, केसव-ओ. ५० या शब्दांत केला आहे. अर्थात, पृष्ठमात्राचा उपयोग फार कमी प्रमाणात करण्यात आलेला आहे असे म्हणावयास हरकत नाही अनुस्वार वस्तुतः अक्षरांच्या शिरोरेषावर सायला पाहिजेत. प्रस्तुत ताम्रपटातील लेखनात ते क्वचितच तसे दिलेले आढळतात. उदा. पर्विधिधनानां-ओ. ८, पण एरवी ते अक्षराच्या शिरोरेषांच्या पुढे दिलेले आहेत. उदा. नमस्तुंग-ओ. २. त्यातही बहुधा ते शिरोरेषांच्या पुढे पण फार अंतरावर दिलेले आहेत; इतक्या अंतरावर की ते कोणत्या अक्षरावरील अनुस्वार आहेत याचा संश्रम पडावा. उदा. कपोभिताग्नंवं, दंष्ट्राग्रं-ओ. १, शिरःश्चुंवि, चंद्र, नगरारंभ-ओ. २, महीभ्रितानां चालुक्यानां-ओ. ६, मुकुंद, संक-ओ. ९. इत्यादी ध या अक्षराचे वळण सामान्यतः ब या अक्षरासारखेच आहे, फक्त त्यावर शिरोरेषा नाही. पाहा : अस्वमेधावभ्रित-ओ. ६, लवुध-ओ. १५, १८, विवध-ओ. १८ इत्यादी. जोडाक्षरातील ण्न चे लेखन चित्य आहे. ण ला ण न लावता अर्धा न लावला आहे. त्यामुळे त्याचे वाचन ण्न असे करायला पाहिजे. उदा. कपोभिताग्नंवं-ओ. १, संचूर्णित-ओ. २०, विकीर्ण-ओ. २०, २१ पाहा. तेव्हा ण ला जोडलेले अर्ध्या न चे चिन्ह हे द्वित्वाचे चिन्ह असावे असे वाटते.

लिपी आणि अक्षरांचे वळण या बाबतीत एक महत्त्वाची गोष्ट अभ्यासकांच्या लक्षात आणून देणे इष्ट वाटते. विनयादित्याचे आतापर्यंत उपलब्ध झालेले

सर्व ताम्रपट दक्षिण-भारतीय अक्षराच्या वळणाचे आहेत हे वळण कानडी लिपीला अधिक जवळचे आहे. याच्या उलट, प्रस्तुत ताम्रपटातील अक्षराचे वळण मात्र उत्तर-भारतीय स्वरूपाचे आहे. विनयादित्याच्या नावाने दिल्या गेलेल्या व वनावट म्हणून मानल्या गेलेल्या सर्वच ताम्रपटांतील अक्षराचे वळण सारखे असून ते उत्तर-भारतीय स्वरूपाचे आहेत. उत्तर-भारतीय अक्षराच्या वळणाने देखील महाव्या शतकातील अक्षराचे वळण वेगळे होते तसे ते या ताम्रपटाने आढळत नाही. यातील अक्षरांचे वळण दहाव्या-अकराव्या शतकातील अक्षराच्या वळणासारखे दिसते. या वनावट ताम्रपटा-पैकी धारवाड (कर्नाटक हिस्टोरिकल रीमार्क गामावटी) ताम्रपटासंबंधी लिहिताना मद्रास येथील त्यावेळेचे पुरावेनिवृत्ति-निरीक्षक श्री कृष्णमाचार्य यांनी असे म्हटले आहे की : 'The characters of the present grant as in the other two grants noticed above are too late for the period of Vinayaditya and also the date given in it is too early for him.' (अंशुमल रिपोर्ट. साउथ इंडियन एशियाटिक १९३३-१९३४, पृ. ३०).

असंस्कृत संस्कृत भाषा

ताम्रपटाची भाषा संस्कृत आहे, पण ती अनेक ठिकाणी असंस्कृत आहे. तिच्यातील शब्दांच्या लेखनात जे असंस्कृत विशेष आढळतात त्याचे सविस्तर वर्णन पुढे केलेले आहे. वाङ्मयरचनेच्या दृष्टीने पाहिले असता या ताम्रपटातील गद्य मजकुराच्या आरंभीचे 'शोभता' च्या ऐवजी 'शोभदा' असे चुकीचे रूप आढळते. अनेक ठिकाणी अनावश्यक अनुस्वार दिवलेले असल्यामुळे ती द्वितीया विभक्तीची रूपे होतात, पण तेथे ती चुकीची असून एकदम वाङ्मयरचनेशी विसंगत ठरतात. उदा. समस्तभुवनाख्यं १०, १४, १६, २१, कोन्यं ११, तस्याग्रजं साहसाजनेयं १५, परमभट्टारकं, १३, २२, २८ इत्यादी रूपे पाहा. याच्या उलट वशावळीतील प्रत्येक नृपतीच्या वर्णनाच्या शेवटी, आलेला 'परमेश्वर' हा शब्द विसर्गरहित असल्यामुळेही व्याकरणबोध निर्माण झालेला आहे. १७ ते २२ या ओळीत आलेल्या विक्रमादित्याच्या वर्णनातील पठिप्रत्ययान्त विरुहांना-निशेषणपदाना ध्वनन विशेषपद (श्रीविक्रमादित्यदेव परमेश्वर) हेही षष्ठिप्रत्ययान्तच पाहिजे होते, पण ते तसे नाही. हीच व्याकरणदुष्ट रचना २२ ते २९ या ओळीतील विनयादित्य नृपतीच्या वर्णनात झालेला आहे. विशेषण-विशेष्य संबंध मुळीच पाळलेला दिसत नाही. याशिवाय व्याकरण-दृष्ट्या चुकीची रूपे तर अनेक आढळतात. उदा. राजधाने ३०, वंशजं

(अनेकवचन) ४७, 'स्वदत्तं परदत्तं वा... वमुधरां' ४९, हरेति ४९, ग्रामं (एकवचन) ३९ ते ४६; 'ग्रामं... दत्तः' ३७, ३८. 'शिरश्चुवि' २, मातृभिःरभिर्वाध्नानां' ४ या शब्दांत सधी करूनही विभक्त कायम ठेवले आहेत.

कोरकाच्या चुका

त्याच कोरकाच्या चुकांमुळेही भाषेच्या असंस्कृतपणात अधिक भर पडलेली आहे. ठिकठिकाणी अनावश्यक अनुस्वार व विभक्त त्याने बसे ठेवले आहेत हे यापूर्वी पाहिलेच. किंवा ठिकाणी अनावश्यक आकारचिन्ह कोरले आहे. उदा. दांष्ट्राग्र १, मानव्यासगोत्र ३, मांडुक ८ इत्यादी. उलट काही ठिकाणी ते चुकीने गळले आहे. उदा. चंद्र(द्रा)दित्य ९, देवभोगं(गा)ग्रहारान् ३१, परंपराणं(णा) ५, मम(मा)मादित ५, ग्रामकूट(टा)युक्तक २९ इत्यादी 'प्रमाद' हा शब्द नर कोरकाने स्वच्छ 'प्रमदा' असा कोरला आहे. वर्ण-विपर्यासाची ही चूक होय. 'अध्यायनश्रापन' ३४ यानेही वर्णविपर्यासांमुळे अशीच चूक झालेली आहे. 'विनयादित्य' हा शब्द 'विनेयादित्य' २८ असा, तर 'पुण्य' हा शब्द 'पोण्य' ३१ असा कोरला आहे.

लेखनाचे स्वरूप

संस्कृत भाषेच्या लेखनाचे जे स्वरूप या ताम्रपटात आढळते ते पुढीलप्रमाणे. (१) परमवर्णाऐवजी मामान्यत. सर्वत्र अन्नामिकाचा उपयोग केलेला आहे. उदा. विस्त्रात १ तृग चुवि, चंद्र, आर्यन् मन्म, शमवे २, म्रिदंग १०, मंडल, दंड १२, पिटावडिप्रचट्टोदोदमंजळ १३ इत्यादी. (२) इ हा स्वर यि असा लिहिला आहे. उदा. यिव—उव २७. (३) याच्या उलट, ये ऐवजी ए लिहिला आहे. उदा. ए ४८. (४) ऋ या स्वराची पुढील रूपांतरे यात आढळताना. (अ) ऋ रि उदा. आविष्कित १, वशीकित ५, मही-भ्रितानां, अवभ्रित ६, क्रित ७. प्रिथ्वी १०, १४ १६, २१, २५, २७, प्रिथु २५, किमि ४९, त्रिपथ ८, निरप १२ २०, २४, म्रिदंग १०, प्रिहित २०; विध्यये ३१. (आ) ऋ—र. उदा. मातृभि ४, ग्रहस्पते ३३. (५) ख ऐवजी क. उदा. संक ९. (६) झ ऐवजी ज. उदा. जल्लरी ९. (७) थ ऐवजी त. उदा. अवभ्रित ६. स्तित ७, अवस्तानेन ३०. (८) क्वचित् त ऐवजी थ लिहिलेलाही आढळतो. उदा. संस्थूयमान ३. त्याचप्रमाणे (९) प ऐवजी फही आढळतो. उदा. फणव ९. (१०) ल हे अक्षर अनेक ठिकाणी द्वित

कसन लल अमे लिहिले आहे उदा तैल्लोक्य २, वल्लज, कुल्लिभ, हल्ल, मंडल्लाय-१२, दिगतगल्लस्य, कुल्लविल्लय १९, चाल्ल २०, भूपाल्ल, मील्ली, युगल्ल, माल्लव २३, कल्लिग २४, मडल्लायीम्बर गल्ल २५, तुल्लव २६, काल्लयुक्त ३२, निम्मल्ल ३४. लल ल अग तर तमेळ ना? (११) ब माठी सर्वल्ल व अकार लिहिलेले आहे उदा. चुवि २ सप्पाविका ४, लुक्ख १५, १८, विद्ध १८, सवद्यमान २९, पट्टवयोल्लमव ३०, ब्रह्मपत्ता ३३, ब्रह्मण ३४, ब्रह्मगुरि ३५. (१२) श पेवजी बहुधा स लिहिलेला आढळतो. उदा विल्ला १, मिर २, संभवे ३, वसोकिन ५ अमे ५, २५, अस्व ३, ४, सरभ, माट्टद ७, वृत्तिद ८, संके ९, आत्थ १०, १४ १६ २१, २३ २८, १० परमेस्वर १० ११, १४, १३, २२, २८, गुल्लसि ११ लिखो १३, वगीस २४, मडल्लायीस्वर २५, प्रसमन, आल्लिय २६, परसुगम २७ इत्थ २९, विसल्लुत्तरपत्तमा ३०, सकवप ३२, वैसाख ३३ सप्तसत ३६, सायन ३७, द्वादस, वसज ४३, केसव ५०. (१३) वर्धनित ष माठीही स लिहिलेला आढळतो. उदा. अमिचित्त (१४) उट्ट, वर्धनित स माठीही ष हा लिहिलेला आढळतो उदा अवभाषित १९ (१५) त्याचप्रमाणे एका ठिकाणी श साठीही ष लिहिलेला आढळतो. उदा. यषो ३१.

कालनिर्देश

प्रस्तुत ताम्रपटाने दानकालाचा निर्देश 'विमल्युत्तरपचयतीषु सकवपंप्रतीतेषु कालयुक्तगवत्सरप्रवर्तमाने वैसाखप्राप्तमवास्यां ब्रह्मपत्तां वारे सूर्यग्रहणदान-तात्कालं' म्हणजे गनशन ५२०, कालयुक्त गवत्सर, वैशाख अमावस्या, गुरुवार, सूर्यग्रहण, असा केलेला आहे (श्री ३२-३३) ग्रामीरूप दिलेले याच्या भागतीय पचागानुसार तो अगदी अगार आहे गन शकवप ५२० चा गवत्सर 'कालयुक्त' हा त्यात निर्दिष्ट असून चालू शकवप ५२१ च्या वैशाख अमावस्येला वरोवर गुरुवार येतो कर्नाटक हिस्टारिकल सोसायटीच्या संग्रहातील विनयादित्याच्या धारवाड ताम्रपटाने (वनावट) नेमका हाच काळ निर्दिष्टिलेला आहे परक इतकाच की, तेथे त्या दिवशी व्यतीपात असल्याचे म्हटले आहे, तर आपल्या ताम्रपटात त्या दिवशी सूर्यग्रहण असल्याचे सांगितले आहे. पिल्ल याच्या ज्ञानीनुसार चालू शक ५२१ च्या वैशाख अमावस्येला सूर्यग्रहण दखीच होते. नेहमी आपल्या ताम्रपटातील कालनिर्देश सर्व दृष्टींनी बरोबर आहे असे म्हणावयास हरकत नाही. त्या दिवशी इंग्रजी तारीख ३० एप्रिल ५९९ ही होती.

कालनिर्देश उत्तरकालीन : काही शंका

चालुक्य नृपती विनयादित्य याची कारकीर्द शके ६०३ ते ६१८ (इ.स. ६८१ ते ६९६) ही इतिहासमान्य आहे. या काळातील त्याचे अनेक ताम्रपट उपलब्ध आहेत. त्याच विनयादित्याच्या नावाने दिलेला प्रस्तुत ताम्रपट शके ५७० (इ.स. ५९९) चा म्हणजे ८२ वर्षांनी अगोदरचा आहे. त्यामुळे तो सजयाप्पद अर्थात वनावट असावा असे वाटणे स्वाभाविक आहे. त्यातील कालनिर्देश पंचागाच्या दृष्टीने बरोबर असला तरी त्याबद्दल सजय उत्पन्न करणारी काही प्रमाणे ताम्रपटातच आढळतात. त्याचा विचार करणे आवश्यक आहे.

वाणभट्टाच्या श्लोकाचा अंतर्भाव

(१) ताम्रपटाच्या आरंभी आलेल्या दोन श्लोकांपैकी 'नमस्तुगणिरञ्जुवि-' हा श्लोक मुप्रसिद्ध संस्कृत कवी वाणभट्ट याने लिहिलेल्या 'हर्षचरित' ग्रंथातील प्रारंभीचा मंगल श्लोक होय. वाणभट्ट हा कनोजाधिपती हर्षवर्धन याच्या आश्रयाला होता. हर्षवर्धनाने इ.स. ६०६ ते ६४७ पर्यंत राज्य केले. त्यानंतर म्हणजे इ.स. ६४७ नंतर केव्हा तरी वाणभट्टाने 'हर्षचरित' ग्रंथ लिहिला असावा आणि त्यातील श्लोक ज्याअर्थी या ताम्रपटान घेतला आहे त्याअर्थी तो त्याहूनही नंतर केव्हा तरी तयार करण्यात आला असला पाहिजे. हा काळ निश्चितपणे मागता येत नसला तरी तो इ.स. ६४७ नंतरचाच असला पाहिजे हे उघड आहे.

चालुक्य नृपती म्हाबा विक्रमादित्य याच्या 'हडळी' ताम्रपटानही आरंभीच्या भागात 'नमस्तुगणिरञ्जुवि...' हा श्लोक उद्धृत केलेला आढळतो. (पाहा, इंडियन अँटिक्वेरी व्हॉल्यूम १३, पृ. ९२). हडळी ताम्रपटाचा काळ शके १००६ रक्ताक्षी संवत्सर, असा आहे. त्यावरून असे दिसते की, शककाल अकराव्या शतकाच्या पूर्वार्धात (म्हणजे इमवी सनाच्या अकराव्या शतकाच्या उत्तरार्धात) चालुक्यांच्या ताम्रपटात आरंभी वाणभट्टाचा हा श्लोक घालण्याची पद्धत मुरू झाली असावी. तसे असल्यास विनयादित्याचा प्रस्तुत कासार-शिरमी ताम्रपटही त्याच सुमारास केव्हा तरी तयार करण्यात आला असावा.

षष्टिसंवत्सरगणनेनुसार संवत्सराचा उल्लेख

(२) कालनिर्देशाच्या वावरीत दुसरी लक्षात घेण्यासारखी गोष्ट म्हणजे त्यातील शकसंवत्सराचा निर्देश. विजयादित्य, विनयादित्य आणि त्यापूर्वीच्या

चालुक्य नृपतीच्या ताम्रपट-शिलालेखांत शकवर्षाबरोबर संवत्सराचा उल्लेख येत नाही. त्याच्या 'प्रवर्धमान विजयराज्यसंवत्सराचा' म्हणजे राज्यवर्षाचा उल्लेख त्यात असतो, बार्हस्पत्य कालगणनेतील पण्डितसंवत्सरचक्र-पद्धतीनुसार येणाऱ्या संवत्सराचा उल्लेख नसतो, हे लक्षात घेतले पाहिजे. तसा शकसंवत्सराचा उल्लेख प्रस्तुत ताम्रपटातील (आणि विनयादित्याच्या नावावर असलेल्या अशा इतर बनावट ताम्रपटांतील) कालनिर्देशात आहे. ही बाब या ताम्रपटाच्या बनावटपणाची सूचक आहे.

विनयादित्याच्या अशा बनावट ताम्रपटापैकी बेल्लारी ताम्रपटाची माहिती 'ॲन्थुअल रिपोर्ट, माऊथ इंडियन एपिग्राफी' १९१७-१८, पृ. १३४ मध्ये आली आहे. त्या ताम्रपटाने शके ५१२, साधारण संवत्सर, माघ शुद्ध त्रयोदशी, सोमवार, हा काल निर्दिष्ट केला आहे. हा कालनिर्देश पंचांगाच्या दृष्टीने दि. व. स्वामीकन्नू पिल्ले यांनी स्वतः तज्ज्ञासून पाहिला होता. त्याचा अभिप्राय वरील अहवालातच पृ. १२६ वर उद्धृत केला आहे. तो असा : 'In A. D. 590—S'aka 512 expired, Magh S'ukla 13 fell on Monday as stated....all the same the record may be forgery; there being no evidence that the Southern Bārhaspatya reckoning according to which the year would be Sādhārana was in use in the sixth century A. D.' याचा अर्थ असा की शककालाबरोबरच संवत्सराचाही निर्देश कारणारी दाक्षिणात्य बार्हस्पत्य कालगणना इस्वी सनाच्या सहाव्या शतकात वापरात असल्याचा पुरावा आढळत नाही. त्याअर्थी हा ताम्रपट बनावट असला पाहिजे, कारण ताम्रपटात शककालाबरोबरच दाक्षिणात्य बार्हस्पत्य कालगणनेनुसार संवत्सराचाही उल्लेख आहे. हे विवेचन आपल्या ताम्रपटालाही लागू होते.

बार्हस्पत्य कालगणनेच्या दोन पद्धती आहेत. एक द्वादश संवत्सर गणनेची, आणि दुसरी पण्डितसंवत्सर गणनेची. पण्डितसंवत्सरगणनेत साठ वर्षांचे एक चक्र मानले असून त्यातील प्रत्येक वर्षाचा एक संवत्सरनाम आहे. या पण्डितसंवत्सरगणनेच्याही दोन पद्धती आहेत. उत्तर-भारतीय पद्धतीत अथ संवत्सर मानण्यात येतो. त्यामुळे त्या पद्धतीत मग्नमधून एक वर्ष गाळले जाते. दक्षिण-भारतीय पद्धतीत ते गाळले जात नाही. पूर्वी दक्षिण भारतातही उत्तर-भारतीय पद्धती होती पण पुढे श. ८३० पासून ती लप्त होऊन केवळ दक्षिण-भारतीय पद्धती चालू झाली (पाहा. ग. ह. खरे सभाधिकाचा मित्र पृ. ९२, ९३ ; विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक १९६२, डॉ. वा. वि. मिराशी यांचा 'राष्ट्रकूट

नृपती चतुर्थ गोविंद याचा अंदुरा ताम्रपट,' पृ. २, ३) आपल्या ताम्रपटात पण्टिसंवत्सरगणनेच्या दक्षिण-भारतीय पद्धतीनुसार शकमवत्सराचा निर्देश असल्यामुळे तो शके ८३० नंतर केव्हा तरी लिहिला गेला असावा असे दिसते.

शासकीय विभागातील दशमान पद्धती

(३) प्रस्तुत ताम्रपटात दान दिलेले गाव 'वीरिगे' याचा उल्लेख 'वीरिगे-चाल्लीस' असा, आणि ते ज्या विषयात होणे त्या अमरावतीचा उल्लेख 'अमरावती-सप्तशत' असा आहे. (श्री. २६). हा गावड्याचा उल्लेख त्या ग्रामसमूहात किंवा विषयात अंतर्भूत होणाऱ्या गावाच्या सख्येचा होय, हे यापूर्वी सूचित केलेच आहे. ग्रामसमूह आणि विषय याचा रचना करताना त्यात दशगुणिन ग्राममध्येचा अंतर्भाव करण्याची ही दशमान पद्धती म्हणून ओळखली जाते. राज्याचे शासकीय दृष्टीने विभाग पाडताना ते अशा दशमान पद्धतीचा स्वीकार करून पाडावे असे धर्मशास्त्रलेखकांनी सुचविले होते. ही पद्धत दक्षिण भारतात उमवी सनाच्या आठव्या शतकापासून सुरू झाली, आणि क्रमाक्रमाने पुढे ती रुढ झाली, असे प्राचीन इतिहासतज्ञांचे मत आहे. (पाहा, दि. अर्ली हिस्ट्री ऑफ दि डेक्कन, भाग १, पृ. ५१, मरा. जॉ. यज्ञदानी) ज्या-अर्थी प्रस्तुत ताम्रपटाने राजकीय विभागाच्या दशमान पद्धतीचा उपयोग केलेला आहे त्या अर्थी या ताम्रपटाची निर्मिती व लेखन इ. सनाच्या ८ व्या शतकात किंवा त्यानंतर केव्हातरी झाले असावे. यामुळेही शके ५२० - इ. स. ५९९ हा काळ ताम्रपटात निर्दिष्ट असला तरी तो खरा मानता येत नाही. नंतर केव्हातरी तयार केलेल्या या ताम्रपटात हा मार्गाल कार्गदंड आणूनवुजून घातला असावा, हे स्पष्ट दिसते.

वंशावळी वर्णन : चर्चा

प्रस्तुत ताम्रपटाच्या द्वारे चालुक्यनृपती वित्यादित्य सत्याश्रय याने वामदेव द्विवेदीभट्टाला श्रीवल्लभ या नावाचे गाव दान दिलेले आहे. ताम्रपटाच्या आरंभी 'जयत्याविष्कृत विष्णोः' हा एक व त्यानंतर 'नमस्तुगणेशश्च-वि-' हा दुसरा, असे दोन श्लोक आलेले आहेत. यापैकी पहिला श्लोक चालुक्यनृपतीच्या वहुतेक ताम्रपटांच्या आरंभी येतो; पण दुसरा श्लोक मात्र त्याच्या समकालीन दुसऱ्या कोणत्याच ताम्रपटात आढळत नाही. वनावट म्हणून समजल्या गेलेल्या, वित्यादित्याच्या इतर ताम्रपटातही तो आढळत नाही. या टिकाणी तो आहे, हे या ताम्रपटाचे एक वैशिष्ट्य म्हणता येईल. हा दुसरा श्लोक

सुप्रसिद्ध संस्कृत कवी वाणभट्ट याने लिहिलेल्या 'हर्षचरित' च्या आरंभी आलेल्या मंगल श्लोक होय, हे यापूर्वी आपण पाहिले. येथे एवढेच लक्षात घ्यावयाचे की, या ताम्रपटात प्रारंभी बराह—अवतारधारी विष्णूचे वनंतर शंकराचे मंगलाचरण आले आहे.

त्यानंतर प्रथम चालुक्यवंशाचे वर्णन आहे. चालुक्यांच्या इतर ताम्रपटात आढळते तसेच ते आहे. या चालुक्यकुळाला भूपणभूत पुलकेशिवल्लभ, त्याचा पुत्र कीर्तिवर्मा, त्याचा वडील भाऊ विजयादित्यदेव, त्याचा मुलगा विक्रमादित्यदेव आणि शेवटी त्याचा मुलगा विनयादित्यदेव अशा अनुक्रमाने चालुक्यनृपतींची वशावळ या ताम्रपटात वर्णन केलेली आहे. विनयादित्याच्या नावावर असलेल्या बहुतेक वनावट ताम्रपटात हीच वशावळ दिलेली आढळते. पण त्यातलं बेल्लरी आणि मद्रास म्युझियम या दोन ताम्रपटांत मात्र विजया-दित्याला कीर्तिवर्माचा वडील भाऊ न म्हणता मुलगा असे म्हटले आहे.

ताम्रपटातील विजयादित्य—द्वितीय पुलकेशी ?

ताम्रपटादिकाच्या आधारे चालुक्यांची इतिहासमान्य वशावळ पुढीलप्रमाणे आहे. प्रथम पुलकेशी—त्याचा पुत्र कीर्तिवर्मा—त्यानंतर त्याचा भाऊ मंगलेश—त्यानंतर कीर्तिवर्माचा पुत्र द्वितीय पुलकेशी—त्यानंतर त्याचा पुत्र प्रथम विक्रमादित्य आणि मग त्याचा पुत्र विनयादित्य. या विनयादित्यानंतर राज्य करणाऱ्या नृपतीचे नाव विजयादित्य असे होते. या इतिहासमान्य चालुक्यवंशावळीशी आपल्या ताम्रपटात दिलेली वशावळ जुळत नाही, हे सांगायला नकोच इतिहासमान्य वंशावळीवरून असे दिसते की, कीर्तिवर्माच्या मृत्यूनंतर त्याचा मुलगा द्वितीय पुलकेशी लहान असल्यामुळे कीर्तिवर्माचा धाकटा भाऊ जो मंगलेश त्याच्याकडे राज्यपद गेले. वयात आल्यानंतर ते पुलकेशीने आपल्या काकाजवळून (कीर्तिवर्माजवळून) हिमकावून घेतले व तो सिंहासनाधिष्ठित झाला. चालुक्यांच्या वंशान या द्वितीय पुलकेशीची कारकीर्द प्रसिद्ध आहे. प्रस्तुत ताम्रपटात मात्र कीर्तिवर्मानंतर त्याचा वडील भाऊ विजयादित्य गादीवर बसला असे म्हटले आहे. काही वनावट ताम्रपटांत त्यालाच कीर्तिवर्माचा मुलगा म्हणून संबोधले आहे हे सर्व इतिहासमान्य वंशावळीशी विसंगत आहे. प्रस्तुत ताम्रपटाच्या लेखकाने द्वितीय पुलकेशीलाच कदाचित 'विजयादित्य' या नावाने संबोधले असावे. तसे असेल तर या वनावट ताम्रपटांपैकी बेल्लरी आणि मद्रास म्युझियम ताम्रपटांत त्याला कीर्तिवर्माचा 'सुत' म्हटले आहे ते बरोबर मानता येईल. पण ताम्रपटलेखकाला विजयादित्य=

मंगलेश जर अभिप्रेत असेल तर ते चूक ठरेल. कारण, एकतर मंगलेश हा कीर्तिवर्माचा वडील भाऊ असून धाकटा भाऊ होता तसे नसते तर प्रथम पुलकेशीनंतर वंशपरंपरेने तोच गादीवर बसला असता. यदा-कदाचित असे मानले की, प्रथम पुलकेशीला विजयादित्य—मंगलेश हा एक व दुसरा कीर्तिवर्मा अर्थात दोन मुले होती, या पुलकेशीच्या मृत्यूनंतर विजयादित्य (=मंगलेश) याला डावलून कीर्तिवर्मा गादीवर बसला, पण त्याच्या मृत्यूनंतर मात्र विजयादित्याने (अर्थात मंगलेशाने) गादी बळकावली तरी या ताम्रपटातील वंशावळीचा इतिहासमान्य वंशावळीशी विरोध कायम राहतो. कारण, तीत मंगलेशानंतर द्वितीय पुलकेशी गादीवर आला असे असून त्याच्या पराक्रमाचे विस्तारपूर्वक वर्णन आढळते त्याला या वनावट ताम्रपटाच्या वंशावळीत कुठे जागाच नाही. अर्थात, आणल्या ह्या ताम्रपटातील वंशावळ चुकीची आहे असेच स्पष्ट होऊ शकते. या वनावट ताम्रपटापैकी पार तर वेल्हगे आणि मद्रास म्युजियम ताम्रपटातील वंशावळ खरी मानता येईल. पण त्यासाठीही विजयादित्य हे द्वितीय पुलकेशीचे दुसरे नाव असावे असे मानावे लागेल. पण त्याला अन्य उपलब्ध साधनात कोठेही आधार आजतरी सापडत नाही, हेही खरे आहे.

प्रथम पुलकेशी

वस्तुस्थिती अशी दिवने की विजयादित्याच्या इतिहासमान्य ताम्रपटातील आरारवड्यातच वगैरेचे बदल करून या वनावट ताम्रपटातील वंशावळीचा आरारवडा तयार केलेला असावा. चालुक्य कुळाच्या वर्णनानंतर प्रथम पुलकेशीचे वर्णन याने आलेले आहे. त्यातील 'अश्वमेधार्वाघ्नतस्मानपवित्रीकृत-गात्रस्य' एवढेच वर्णन अन्य ताम्रपटांत आढळते त्यानंतर 'जयछत्रचामर—' इत्यादींपासून तो 'परमभट्टारक' या शब्दापर्यंतची विशेषणे प्रस्तुत ताम्रपटात नवीन आलेली आहेत. त्यात ऐतिहासिक दृष्टीने नवीन असे काहीही नाही. त्यात त्या नृपतीचे छत्र, चामर, मिहामग्न आणि अनेक पशुपक्षाच्या आकृतींनी विराजित असा महाश्वज याच वर्णन असून, त्या नृपतीच्या समोर वाजणाऱ्या निरनिगळ्या वाद्यांची नावे आलेली आहेत. मुळात नमलेली 'समस्तभुवना-श्रय... परमभट्टारक' ही विशेषणेही पुलकेशीला लावली आहेत.

कीर्तिवर्मा

त्यानंतर प्रथम पुलकेशीचा पुत्र कीर्तिवर्मा याच्या वर्णनातील 'वनवास्यादि-परनिरपतिमंडलप्रणिबद्धविशुद्धकीर्ति' एवढा भाग प्रसिद्ध वंशावळीतून घेतला

असून त्यापुढील विशेषणे मात्र पदरची नवीन घातली आहेत. त्यातही ऐतिहासिक दृष्टीने महत्त्वाचे असे काहीही नाही. त्यापूर्वी, मुळावील 'पराक्रमाक्रान्त' या शब्दाचे चुकीचे वाचन करून त्याच 'पराक्रमक्रान्त' असे झाले आहे. त्यावरून कीर्तिवर्मा हा पराक्रमाने कौतूह्यासारखा म्हणजे अर्जुनासारखा होता असे अलंकारिक रीतीने सूचित होणे.

विजयादित्य

कीर्तिवर्मानंतर त्याचा वडील भाऊ विजयादित्य हा गादीवर आला. (या माहितीविषयी चर्चा यापूर्वीच्या परिच्छेदात केलेल्याच आहे.) त्याचे या ताम्रपटातील वर्णन हे द्वितीय पुलकेशीचे वर्णन आहे असे मानणे गरजेचे आहे. यावरून कीर्तिवर्माने 'पराक्रमाक्रान्त' या शब्दाचा अर्थ 'पराक्रमाक्रान्त' असाच घेतलेला आहे. 'उपास' या शब्दाच्या 'उपास' हा शब्द योजला. 'अपरनामधेय' याची 'परमाणा' या अक्षरात झालेली विकृती ह्याम्यस्पद आहे. यावरून आपल्या ताम्रपटावरून विजयादित्य म्हणजे द्वितीय पुलकेशी अभिप्रेत असावा या तर्काचा बळकटी येते. पण तसे स्वरावरून असते तर प्रसिद्ध बशावळीत द्वितीय पुलकेशीने श्रीहर्षवर्धनाचा पराजय केल्याचे जंग स्पष्ट म्हटले आहे तर या लेखकाने का म्हटले नाही. हर्षवर्धनाचे नाव त्याने वा गाल्ले, हे प्रश्न उत्पन्न होतात. द्वितीय पुलकेशी अभिप्रेत असून दुसऱ्याच कोणी विजयादित्य वर्णन करायचा असेल तरीही त्याच्या वर्णनात प्रसिद्ध बशावळीत द्वितीय पुलकेशीच्या वर्णनातील बरे उद्धृत केलेले शब्द या ताम्रपटावरील तसेच उच्चरित आहेत असे स्पष्ट दिसते.

विक्रमादित्य

विजयादित्यानंतर त्याचा मुलगा विक्रमादित्य याचे वर्णन आपल्या या ताम्रपटातील १७ ने २२ या ओळीत आलेले आहे. विक्रमादित्याच्या पराक्रमाची सर्वसाधारण वर्णने पहिल्या दोन विशेषणात आले आहेत, आपण मिळविलेल्या विजयानी विक्रमादित्याच्या चेहेऱ्यावर वैभव विलसत होते, तसेच विद्वान, रसिक व समरायणातील शत्रू यांच्यामध्ये त्याने सार्वभौम कीर्ती संपादन केली होती, एवढ्याच त्याचा भावार्थ आहे. त्यानंतरच्या वर्णनात विक्रमादित्याने पल्लव नृपतीचा पराजय करून नंतर कांची हे शहर काबीज केले, तसेच त्याने पेर, चोल आणि पांड्य नृपतीचा पराभव केला हे अलंकारिक रीतीने

वर्णन केले आहे. चिरडून टाकलेल्या या नृपतीच्या मुकुटाच्या शेखरातील मण्यांच्या नीलकिरणांनी विक्रमादित्याचे चरणकमल अभिषिक्त झाले होते असे म्हंटले आहे.

विनयादित्याच्या अन्य उपलब्ध ताम्रपटांतील वर्णनाशी हे वर्णन बहुतेक जुळते. फरक इतकाच की, पाडय आणि चेर नृपतीचा स्वतंत्र उल्लेख अन्य ताम्रपटात आढळत नाही, तर तेथील केरळ धरणीध्वराचा उल्लेख यात नाही. तो या (सर्व बनावट) ताम्रपटात आढळतो. मुळातील वरीच वाक्ये त्यात विकृत होऊन आलेली आहेत. मुळातील आरंभीचे शब्द 'मत्तिसहायसाहसमात्रसमधिगत' हे शब्द गाळले असून त्यापुढील 'निजवंशसमुचितचित्तराज्यविभवस्य' याचे विकृत रूपांतर 'निजविजयसमुचिततरास्यविभवस्य' असे झाले आहे. विक्रमादित्याची यापुढील विशेषणेही मुळातूनच उबवली आहेत, पण त्यात बदल आणि विकृती पुष्कळ आहेत. 'विविधरसितसितसमरमुखगत' या शब्दांचे 'विविधरसिक्समररिपुगत' या शब्दांत रूपांतर झाले आहे. तीच दुर्दशा त्यापुढील विशेषणवाक्याची झाली आहे. 'हिमकरकरविमलकुलपरिभवहेतु'—यातील 'विमल' शब्द आपल्या ताम्रपटात गाळला असून 'परिभव' शब्दाच्या ठिकाणी 'विलय' शब्द घातला आहे. मुळातील त्यापुढील 'प्रभावकुलशदलित—' या, व 'अनन्यसमवनत—' या दोन विशेषणां-तील आशय आपल्या ताम्रपटात मागील वाक्यात 'संचूर्णितचेरचोलपांडच—' इत्यादी शब्दांनी एकाच वाक्यात आणला आहे. त्यातही आपल्या ताम्रपटात 'चेर' शब्द जास्तीचा घातला असून मुळातील 'केरळ' शब्द वगळला आहे. मुळातील 'चयमान-मानशृंगस्य' हेही शब्द गाळले आहेत. 'सलिलाभिषिक्त' व 'सलिलाभिषिक्त' झाले आहे. मुळातील 'त्रिमुद्रमध्यवर्तिभुवनमंडलाधीश्वरस्य' हे विशेषण पूर्णपणे गाळले आहे.

विनयादित्य

विक्रमादित्यानंतर त्याचा मुलगा विनयादित्य गादीवर आला. त्याचे वर्णन २२ ते २८ ओळीत आलेले आहे. केवळ आपल्या विनयाने नमवलेल्या अनेक नृपतींच्या शिरोमालानी त्याचे सुंदर चरणकमल गोजारले जात होते; कोकण, मालव, गोल्ल (?), गूर्जर, कलिंग, वेगी इत्यादी राज्यांच्या नृपतींच्या मुकुटपंक्तींनी त्याचे पादपीठ (पाय ठेवण्याचे आसन) सुशोभित झाले होते; तीन समुद्राच्या मध्यभागी असलेल्या प्रदेशाचा तो स्वामी होता; वासुदेव श्रीकृष्णाप्रमाणे तो ज्ञानी होता; परशुरामाप्रमाणे तो राजाचा नाश करणारा होता; आणि भरताप्रमाणे अनेक राजांना आश्रय देणारा होता. यात ऐतिहासिक-दृष्ट्या महत्त्वाचा भाग म्हणजे ज्या राजांना त्याने जिंकले होते त्यांचा उल्लेख.

बाकीचे वर्णन सर्वसाधारण स्वरूपाचे अलंकारिक असून स्तुतिपाठांनी भरलेले आहे. इतिहासमान्य ताम्रपटांत देखील विनयादित्याचे वर्णन असेच अतिशयोक्त आहे. त्यात, त्याने काचीपति, तसेच कमेर, पारसिक, सिंहल इत्यादी द्वीपाच्या राजांना जिकले होते, शिवाय उत्तर भारताच्या अधिपतीला जिकून त्याजजवळून पालिध्वज आणि इतर सर्व ऐश्वर्यचिन्हे मिळवली होती असे वर्णन आहे. एवंगुणविशिष्ट विनयादित्याने प्रस्तुत ताम्रपटातील दान दिलेले आहे.

विनयादित्याच्या वर्णनानही बराचसा मजकूर मूळ ताम्रपटातून उचलला आहे, पण तो बरीच फिरवाफिरव करून. 'त्रिसमुद्रमध्यवर्ति—' इत्यादी मुळातील विक्रमादित्याचे विशेषण विनयादित्यासाठी वापरले आहे. मुळातील 'पितुराज्ञया—' या शब्दापासून तो '—अवष्टभ्य' या शब्दापर्यंतच्या वाक्यातून बरेच शब्द उचलून 'प्रिथुराज्योपनीता . माविष्ट्रेस्य' हे वाक्य तयार झालेले दिसते. त्यात 'पितुराज्ञया'चे 'प्रिथुराज्योपनीत' असे झाले आहे. 'बल'ची जागा 'फल' शब्दाने घेतली असून 'अवष्टभ्य' शब्दाऐवजी 'आविष्ट्रेस्य' असा शब्द आला आहे. या संपूर्ण वाक्यातून सुसंगत असा कोणताच अर्थ निघत नाही. त्यापुढील 'समस्तविषय . मनोनुरञ्जनः' या मूळ विशेषणातील 'समस्त' शब्दाची जागा 'यमधि' शब्दाने घेतली आहे. ते कदाचित 'समधि' असेही असू शकेल. मुळातील 'प्रशमनाद्विहिततन्मनो—' इत्यादीचे 'प्रशमनाद्विहितमात्र' असे झाले आहे. 'तन्मनोनुरञ्जनः' हे शब्द गाळले आहेत. मुळात 'अत्यन्तवत्सलत्वाद्बुद्धिष्ठिर इव श्रीरामत्वाद्वासुदेव इव' असे आहे तर आपल्या ताम्रपटात 'आतरतुल्लत्वयिब्विबुधवासुदेव इव' असे आहे. त्यात फार घोटाळा उडाला आहे, हे स्पष्ट दिसते. त्यानंतरचे विशेषण मुळात 'नृपांकुशत्वात्परशुराम इव' असे आहे. त्यातील 'नृपांकुशत्वात्'चे 'त्रिपकंसातु' असे आपल्या ताम्रपटात झाले आहे.

विनयादित्य गादीवर बसण्यापूर्वी त्याचे आसन डळमळीत असावे, गादीवर हक्क सांगणाऱ्या विरोधकांना जिकल्यानंतरच त्याला सिंहासन प्राप्त झाले असावे असे 'स्थिरतरावस्थानेन' (ओ. ३०) या विशेषणाच्या योजनेवरून दिसते. आपले आसन पक्के झाल्यानंतर तो पट्टबंधोत्सव (डोक्यावर मुकुट धारण करण्याचा समारंभ) साजरा करण्यासाठी 'कुरंद' गावी गेला होता. या उत्सवाच्या वेळी आपले पुण्य आणि यश वाढविण्यासाठी, पूर्वी केव्हा तरी देवाल्यांना दिले गेलेले पण नंतर लुप्त झालेले अन्नहार पुन्हा त्याच व्यक्तींना किंवा देवस्थानांना त्याने दान म्हणून दिले; आणि अशा रीतीने पूर्वीच्या दानांचे नवीनीकरण करून पूर्वीच्या राजांच्या इच्छाचे अनुपालन केले. प्रस्तुत

ताम्रपटात निर्दिष्ट केलेले ग्रामदान हे त्याचपैकी एक असावे असे 'तत्पालना' (ओ. ३२) या शब्दावरून दिसून येते.

या ठिकाणी एका गोष्टीकडे अभ्यासकाचे लक्ष वेधणे आवश्यक वाटते. राष्ट्रकूटनृपती तृतीय इद्रराज याच्या वटुनेक ताम्रपटात आढळणारे एक वाक्य या (व इतर वनावट ताम्रपटातही) आवश्यक नेवडा बदल करून जसेचे तसे उद्धृत केलेले आढळते. उदा. इद्रराजाच्या वर्जीरवेड ताम्रपटात (ए.पि. इंडिका, व्हॉ. ३८, भाग १, पृ. १८, ओ. ४६-४८) 'यथा मान्यवेदराजधानीस्थिर-तरावस्थानेन पट्टवधोत्सवगपादनाय समानन्दिनकुरुदकमुपागनेन मया राज्या-भिषेकमये मातापित्रोरात्मनश्चैहिकामृत्तिकमुण्ययशोभिषुद्धये पूर्ववल्पानपि देवभोगाग्रहारान्पालयता-' असे वाक्य आहे, तर प्रस्तुत ताम्रपटात 'रक्तापुर-राजधाने स्तिरतरस्वम्तानेन पट्टवधोत्सवगपादनान्विनकुदमुपागनेन पोण्ययशो-त्रिवृद्धये पूर्ववल्पानपि देवभोग(गा)ग्रहारान्पालयता(ता)-' असे आहे (ओ. ३०-३२) या दोन्ही वाक्यातील विवरणांमधील लक्षान घेण्यासारखा आहे. हा ताम्रपट खरा असल्यास इद्रराजाच्या ताम्रपटलेखकांनी ते वाक्य या ताम्रपटातून उद्धृत केले असे म्हणावे लागेल. पण तो वनावट असल्यास मात्र इद्रराजाच्या ताम्रपटातून प्रस्तुत ताम्रपटाच्या लेखकाने ते उद्धृत केले असावे असे म्हणता येईल. या ताम्रपटातील अशद्ध संस्कृत व त्याचे लेखन लक्षात घेता हे दुसरे अनुमानच बरोबर ठरेल असे वाटेल. आणि तसे असेल तर या ताम्रपटाच्या वनावटीच्या काळाबरोही प्रकाश पडू शकत. इद्रराजाचे ताम्रपट शके ८३६ च्या आगषाढच्या काळाने (म्हणजे प्रस्तुत ताम्रपटातील निर्दिष्ट कालानंतर जवळजवळ तीनशे वर्षांनंतर) लिहिणे सुरू आहोत. नव्या स्थानावर केव्हा तरी प्रस्तुत ताम्रपटाचे लेखन झाले असावे पाहिजे असे म्हणावे लागेल.

रक्तापुर राजधानी

या ताम्रपटावरून चालुक्यनृपती विनयादित्याची राजधानी 'मलहारी' नदीच्या उत्तर तीरावरील 'रक्तापुर' येथे होती असे दिसून येते. इतिहास-मान्य शिलालेख-ताम्रपटावरून त्याची राजधानी 'वातापी' (म्हणजे आजचे वादामी) येथे होती हे प्रसिद्ध आहे. किंबहुना त्यामुळेच त्यांना 'वातापीचे चालुक्य' म्हणून संबोधण्यात येते. प्रस्तुत ताम्रपटातील 'रक्तापुरा' चा राजधानी म्हणून उल्लेख विनयादित्याच्या इतर वनावट ताम्रपटातही आढळतो.

पूर्वीच्या मिरज संस्थानातील लक्ष्मेश्वर या गावाची विनयादित्य मत्याश्रयाच्या राज्यारोहणानंतर पाचव्या वर्षातील शके ६०८ मधील एक शिलालेख उपलब्ध

आहे. त्यात 'अष्टोत्तरपट्टेतेषु शकवर्षेष्वतीतेषु प्रवर्द्धमानविजयराज्य-पंचम-सप्तमरे श्रीरक्तापुरमधिवसति विजयस्कन्धावारे—' असा निर्देश आहे. विनयादित्याचा पुत्र विजयादित्य याचेही दोन शिलालेख त्याच लक्ष्मेश्वर गावी उपलब्ध झाले आहेत. एक शके ६४५ चा व दुसरा शके ६५१ चा. या दोन्ही शिलालेखात 'श्रीरक्तापुरमधिवसति विजयस्कन्धावारे—' असेच रक्तापुरामंबधीचे निर्देश आहेत (पाहा इंडियन अंटीक्वेरी, व्हॉल्यूम ७) यावरून केवळ विनयादित्याच्याच काळी नव्हे तर त्याचा पुत्र विजयादित्य याच्या काळीमुद्धा रक्तापुर हे त्याच्या राजधानीचे स्थळ नव्हते, तेथे त्या त्या काळी त्याच्या सैन्याचे तळ पडले होते असे स्पष्ट दिसून येते अर्थात, प्रस्तुत ताम्रपटात 'रक्तापुर' शहराचा राजधानी म्हणून जा उल्लेख केलेला आहे तो चुकीचा होय 'स्कन्धावार' म्हणजे राजधानी हा एक अर्थ आहे खरा, पण 'सैन्याचा तळ' असाही त्याचा अर्थ आहे. 'विजयस्कन्धावार' याचा हा अर्थ लक्षात न आल्यामुळेच प्रस्तुत व इतर बनावट ताम्रपटाच्या लेखकाने 'राजधानी' हा शब्द वापरलेला दिसता. ते अर्थात चुकीचे होय.

वर उल्लेखिलेले विनयादित्य आणि विजयादित्य यांचे शिलालेख लक्ष्मेश्वर येथे सापडल्यामुळे तेच रक्तापूर असावे असा डॉ. फ्लॉट यांनी तर्क केला, पण तो बरोबर नाही. कोणत्या (जिल्हा रायचूर) येथील कै. एम्. बी. शास्त्री यांनी निहित्याला टिपणीत त्यांनी असे म्हटले आहे की, सध्याचे पट्टडकल गहर हेच रक्तापूर होय. पट्टडकल गावाचे पूर्वीचे नाव 'किमुवाळलु' होते, असे ऐतिहासिक पुराव्यावरून निश्चित सिद्ध होते. 'किमुवाळलु' या वानडी शब्दाचा अर्थ 'लाल शहर' असा आहे त्या शब्दाचे संस्कृतीकरण करून 'रक्तापुर' शब्द तयार करण्यात आलेला आहे 'मल्हारी' नदी म्हणजे आजची मल्प्रभा नदी हाय. आपल्या ताम्रपटात म्हटल्याप्रमाणे पट्टडकल - किमुवाळलु - रक्तापूर हे गाव मल्प्रभा नदीच्या उत्तर तीरावरच वसलेले आहे कै. शास्त्री यांचा हा शोध तर्कसंगत असल्यामुळे पट्टडकल म्हणजे रक्तापूर हे मान्य करण्याला हरकत नाही. (पाहा : दि टेम्प ऑल इंडिया ओरिएंटल कॉन्फरन्स, निरूपती, प्रॉसि-डिंग्स अँड ट्रन्झॅक्शन्स, पृ. ३६४-३६५).

कुरुंद

रक्तापूर राजधानीहून आपल्या पट्टबंधोत्सवामाठी विनयादित्य 'कुरुंद' या गावी गेला होता. राष्ट्रकूट नृपती तृतीय इंद्रराज याच्या पूर्वोत्प्लिखित ताम्रपटात पट्टबंधोत्सवामाठी इंद्रराज ज्या गावी गेला होता त्याचे नाव 'कुरुंदक'

स्थलनिश्चिती

या ताम्रपटात निर्देशिलेली विनयादित्याची राजधानी 'रक्तापुर' आणि तो पट्टबंधात्मकसाठी ज्या गावी गेला होता ते 'कुरुद' या स्थळाच्या निश्चिती-संबंधी यापूर्वी लिहिलेले आहेच. आता या ताम्रपटात आलेल्या इतर स्थळाचा शोध घेण्याचा प्रयत्न करू.

विनयादित्याच्या राज्यात अमरावती ७०० हा एक जिल्हा होता. ही अमरावती कुठे हाती हे निश्चित सांगता येत नाही. पण मध्याच्या विंदर जिल्ह्यात तो कोठे तरी असली पाहिजे असे पुढील स्थाननिश्चितीवरून दिसून येईल. या अमरावती जिल्ह्यातील 'वीरिंगे-चाळीस' या ग्रामसमूहातील वल्लत गाव दान देण्यात आले आहे. विंदर जिल्ह्यातील 'भालकी तालुक्यात 'वीरि' नावाचे खंडे आहेत तेच ताम्रपटातील वीरिंगे असावे. 'वीरि'च्या वायव्येला अर्डीच मैलावर असलेले 'वलद' गाव म्हणजेच ताम्रपटातील वल्लत होय. ताम्रपटात व या अक्षरासाठीही व हे अक्षर लिहिलेले आहे. हे लक्षात घेता वीरिंगे हे नाव 'वीरिंगे' आणि वल्लत हे नाव वल्लत असे वाचण्याला हरकत नाही. तसे वाचले म्हणजे या दोन्ही गावांनी आजची नावे वीरि आणि वलद अशा अमणे कसे शक्य आहे ते दिसून येईल. वल्लत अर्थात वलद हे गाव माजरा व तिला येऊन मिळणाऱ्या हिक्लमडा या नद्याच्या संगमावर पूर्व भागाला आहे. ताम्रपटात अनेकदा निर्देशिलेली मजरी नदी म्हणजे आजची माजरा नदी होय. वलदच्या पश्चिमेला माजरा नदीच्या पश्चिमेकडाल काठापासून सुमारे एक मैल आत असलेली अलदी म्हणजे ताम्रपटातील अणदि ग्राम असावे. अलदीच्या वायव्येस दान मैलावर माजरा नदीच्या उत्तर तीरावर असलेले वर नावाचे गाव म्हणजे ताम्रपटातील वेट ग्राम असावे. वरच्या पूर्वेला सुमारे एक मैलावर देवन नदी माजरा नदीला येऊन मिळते. ताम्रपटात उल्लेखिलेल्या मंजरीनदीस्रोतसंगम तो हाच संगम. तिथे संगम या नावाचे गाव आहे. संगमच्या उत्तरेला सुमारे दोन मैलावर असलेले 'सावली' नावाचे गाव हेच ताम्रपटातील सावल्लिग्राम हेच. सावल्लिपासून पूर्वेला पाच मैलावर व वलदपासून उत्तरेला चार मैलावर हिक्लमडा नदीच्या पूर्वेतीरावर असलेले चंदवुरि गाव हेच ताम्रपटातील चंदवुरिग्राम होय. चंदवुरीच्या पूर्वेला एका मैलावर असलेले बेडकोडा गाव म्हणजे ताम्रपटातील बेडकोडा असावे. वलदच्या पूर्वेला चार मैलावर कुसतूर नावाचे गाव मध्या आहे. ताम्रपटातील कुसुवंडूर ग्राम म्हणजे हे कुसतूर गाव असावे. या ताम्रपटात उल्लेखिलेली निडचव्हे, पुणदि आणि दर्पसल्ल ही गावे मात्र त्या परिसरात आढळत नाहीत. बहुधा ती नष्ट झाली असावीत.

वाचन

पहिला पन्ना

१. स्वस्ति ॥ जयत्याविक्रि(कृ)तं विष्णोर्व्वाराहं वषोभितार्णं(र्ण)वं [१*]
दक्षिणोन्नतदां(दं)ष्ट्राग्रं(ग्र)विस्त्रां(श्रा)तं(त)त—
२. भुवनं वपुः ॥ [१ ॥ *] नमस्तुंगसि(शि)रः श्चुंवि(वि)चंद्रचामरचारवे[१*]
त्रैल्लो(लो)क्यनगरारंभं(भ)भू—
३. लस्तंभाय सं(शं)भवे ॥ [२ ॥ *] श्रीमदा(तां) सकलभुवनजनसंस्थू(स्तू)यमान-
मानव्या(व्य)सयोन्नहरीत(ति)—
४. पुत्राणां सप्तांवि(वि)कामातु(तृ)भिः सप्तमातु(तृ)भिः रभिर्वाध्धि(द्धि)-
तानां कार्तिकेयप्राप्तकल्याण—
५. परंपराणं(णां) भगवन्नारायणप्रस(सा)दा(दं)सम(मा) सादितवराहलंछन(ने)-
वषणवषणवसो(शी)क्रि(कृ)तासे(से)—
६. षममहीभि(भृ)तानां चालुक्यानां कुलमलंकरिणोरस्व(श्व)मेधावभि(भृ)-
त(थ)स्नान—
७. पवित्रीक्रि(कृ)तगात्रस्य जयछत्रचामरंमिहामनमस्तकस्ति(स्थि)तवराहंसिंह-
स(श)—
८. रमसा(शा)र्ददास्व(श्व)करिमकरमत्स (त्स्य)मां(मं)डूकत्रि(वृ)षभकल्ल-
(ल)स(श)कुल्लि(लि)स(श)हल्ल(ल)कुक्कुटगरुडचं—
९. द्र(द्रा)दित्यनागमहाध्वजविराजितपल्लिकेतनविचित्रफ(प)णवज(झ)ल्लरी-
मुकुंदसंक(शंख)कहल्लमे—
१०. रीभि(मृ)दंगघोम(प)णणं समस्तभुवनाल(भ्र)यं(य)श्रीप्रि(पृ)श्वीवल्लभ-
महाराजाधिराजपरमेस्व(श्व)रपर—
११. मभट्टारकं(क)श्रीपुलकेसि(शि)वल्लभमहाराजपरमेस्व(श्व)र(रः) ॥ तस्य
सुतरानुपराक्रमकौतियं(यः)
१२. वनवास्यादिपरिगि(नृ)पमंडलप्रणिव(व)ध्य(द्ध)विशु(शु)ध्य(द्ध)कीर्त्या-
नेकान्नि(नृ)पवे[२*] दंडमस्तक—

१ हा विसर्ग अनावश्यक होय.

२ '—अशेषमहीभृतां'—असे वाचावे.

३ हा 'ण' जास्तीचा कोरला गेला आहे अनावश्यक.

४ 'तस्य मूनुः पराक्रमाक्रान्तवनवास्यादि'—असे वाचावे.

दुसरा पत्रा : पहिली बाजू

१३. पिडखंडितप्रचंडदोईडमंडल्ला (ला) ग्रकरनखरबिरा [जि*] तोत्तुंगकिसो (शो)-
रकेमरि सम-
१४. स्तभुवतास्त्र (श्र) यं (य) श्रीप्रि (पृ) श्वीवल्लभमहाराजाधिराजपरमेस्व (श्व)-
रपरमभट्टारकं (क) श्रीकीर्तिव-
१५. स्ममहाराजपरमेस्व (श्व) र (रः) ॥ तस्याग्रजं (जः) साहसांजनेयं (य) रिपुपुर-
त्रिपुरहरपराजयोपलवु (बु) ध-
१६. परमेस्व (श्व) रपरमाणां परमस्तुत्यसमस्तभुवतास्त्र (श्र) यं (य) श्रीप्रि (पृ) श्वी-
वल्लभमहाराजाधिराजपरमेस्व (श्व) र-
१७. परमभट्टारकं (क) श्रीविजयादित्यदेवपरमेस्व (श्व) र (रः) ॥ तत्सूनुनिजं
विजयसमुचिततरा-
१८. स्वविभवस्य त्रिवंशधरमिकममररिपुगतरिपुनरपतिममोपलवु (बु) धकीर्ति-
१९. पताकावभावि (मि) तदिगताराल (ल) स्य हिमकरकुल (ल) विल्ल (ल) य-
हेतुपल्लवपतिपराज-
२०. यान्तरपरिप्रि (गृ) हि (हो) तकांचीपुरसंबूनि (णिण) तचेरचोल्ल (ल) पांडघनि-
(नु) पमणिमुकुटू-
२१. टकिरणमनीलाभिमि (वि) वतचरणकमलस्य समस्तभुवभुवनास्त्र (श्र) यं (य)-
श्रीप्रि (पृ) श्वीवल्लभमहा-
२२. राजाधिराजपरमेस्व (श्व) रपरमभट्टारकं (क) श्रीविक्रमादित्यदेवपरमेस्व (श्व)-
र (रः) ॥ तस्य सुतस्य विनय-
२३. विनामतावेकभूपालल (ल) मील्लो (लि) मालालालितचारुचरणारविदयुगल्ल (ल)-
कोकणाद्यनेकमाल्ल (ल) व [गो]-

१ 'लब्ध'—असे वाचावे

२ 'परमेश्वराग्रनामा' असे वाचावे.

३ 'तत्सूनुनिजविजय'—असे वाचावे. ('निजवंशसमुचितचितराज्यविभवस्य')
असे अभाव.

४ 'विभवविबुध'—असे वाचावे

५ 'समुपलब्धकीर्ति'—असे वाचावे. (हे वाक्य सूत्रान पुढीलप्रमाणे आहे.
'विजयराजमित्रमित्रमममुखगतरिपुनरपतिविजयसमुपलब्ध').

६ 'दिगंतरालहिमकर'—असे वाचावे

७ 'कमलसमस्त'—असे वाचावे.

८ 'भुव' ही दान अक्षरे येथे चुकून पुनरुक्त झाली आहेत.

२४. ललपूर्जरकल्लिं (लिं) गवेगीसा (शा) दिन्नि (नृ) पमणिमुकुटमंजरीरंजितपाद-
पोठवि (स्त्रि) समुद्रमध्यवर्तिभु—

दुसरा पत्रा : दुसरी वाजू

२५. वनमंडल्ला (ला) धीस्व (श्व) रस्य' प्रि (पृ) थुराज्योपनीतावनीतल्ला (ला) से-
(शे) षश्चेतानिहृत्यफल—

२५. माविष्ट्रेस्य यमधिधिषयप्रम (श) मनादिहितमावराज्योपनास्त्रि (श्रि) त्यांतरतुल्ल-
(ल) त्वयिब्विबु (बु) धवासुदे—

२७. व यि (इ) व गि (नृ) पकं नातुपरसु (शु) राम यि (इ) व राजराजास्त्रि (श्र) य
भरत यि (इ) व' समस्तभुवनस्त्रि (श्र) यं (य) थोप्रि (पृ) थ्यी—

२८. वल्लभनहाराजाधिराजपरमेस्त्र (श्व) रपरमभट्टारकं (क) थ्रोविने (न) यादित्य-
सत्यास्त्रि (श्र) यनरंद्रवे—

२९. वकुस (श) ल (लो) सर्वानेवे (व) यतः (था) संव (ब) छ (ध्य) मान' सौराष्ट्र-
विषयपतिग्रामकूट (टा) युक्तामहत्त्व (स) रीनुसवि—

३०. दित (तं) यतः (था) मलहारीनद्युत्तरतटे रक्तापुरराजधाने स्ति (स्थि)-
रतरस्वस्ता (स्था) नेन पट्टवं (वं) धोत्सवसं—

३१. पादनाम्बितकुंडमुपागतैन पो (पु) ष्ययथो (शां) विन्न (वृ) ध (द्ध) ये पूर्वविलु-
प्तानपिवेवभोग (गा) ग्रहा—

३२. रानुपालयतः (ता) तत्पालनां विम (श) त्युत्तरपंचम (श) ती (ते) षु स (श) क-
वर्षप्रतीतेषु काल्ल (ल) यु—

३३. क्तसंजत्सर (रे) प्रवर्तमाने पैसा (शा) छप्राप्तम [मा*] वास्यां वु (वृ) ह-
स्पतो (तौ) वारे सूर्यग्रहण—

३४. दानतात्काले यजनयाजनाध्या (ध्य) यन (ना) ध्या (ध्या) पनदानप्रतिग्रह-
षट्कर्मनिष्फल (ल) द्वा (द्वा) ह्यणगणविकी—

३५. णेत्र (त्र) सुगुरिगधियनोनां श्रीवाजियन्वये शो (गो) तमगोत्रसर्वक्रतुसोमे (म)-
याजिथ्रीवा—

१ 'घोश्चरः' असे वाचावे.

२ विनयादिन्याच्या टीपहानमान्य ताम्रपटान हें वाक्ये फुडें लघुप्रमाणे आहेत.
'समस्तविषयप्रमनादिहितवन्मनान्' जन. अत्यन्तवन्मल्लयाद्युधिष्ठिर इव
श्रीरामत्वाद्वामुदेव उव नृणां कुशत्वात्परशुराम इव राजाश्रयत्वाद् भरत इव'.

३ '—मानकान्' असे वाचावे.

४ '—महत्तरादांसमादिशत्यस्तु वः' —असे असावे.

३६. मुदेवद्वे (द्विवे) दिभट्टाय अमरावतीमप्तस (श) तद्विषयोपलक्षितं वीरिगे-
चालीमाभ्यंतरे—
३७. श्रीवल्लतग्रामं (मः) घटिक (का) सितछत्रचामरश्रीयद्वारद्वंद्वधुध (द्ध) सा (शा)-
सनस—

तिमरा पवा

३८. मेत पादप्रषणाल्य (ल) नं (न) धारापूर्व्वकसर्व्वनमस्यमहाग्रि (नृ) पं (प) दत्तः ॥
तद्ग्रामसीमां—
३९. तरे तस्य पूर्व्वदिसो भागे निडचव्वे ग्रामं तत्पश्चिमतः तटाकः प्रमाणं तद्विषण-
४०. तः मंजरीनदी प्रमाणं तद्विषणतः वीरिगे ग्रामं तदुत्तरतः मंजरीनदी
प्रमाणं तत्प-
४१. श्चिमतः पुर्णिदि ग्रामं तदुत्तरतः नदी प्रमाणं तत्पश्चिमतः अणंदिग्रामं तदुत्तरतः
नदी
४२. प्रमाणं तत्पश्चिमतः छेटग्रामं तत्पूर्व्वतः मंजरीनदीलोतसंगमप्रमाणं तदुत्त-
४३. रतः सावल्लिग्रामं तद्विषणतः गिरिः प्रमाणं तत्पूर्व्वतः दर्बसल्लग्रामं त-
४४. द्द्विषणतः ग्रामकंठक प्रमाणं तत्पूर्व्वतः चंदवुरिग्रामं तद्विषणतः
४५. ग्रामासन्नतटाकः प्रमाणं तत्पूर्व्वतः वेडकुदेग्रामं तत्पश्चिमतः तटाकः
४६. प्रमाणं तत्पूर्व्वतः कुमुवंडूश ग्रामं तत्पश्चिमतः खोतः प्रमाणं एवं अण्ठाधाटो-
पलक्षि-
४७. तं भूमिप्रमाणं द्वादस (श) सहस्रं ॥ मदंस (श) जाः परमहीपतिवंस (श) जं वा
पाषादपेय (त) मनसो भु-
४८. वि शक्ति भूपा [: १*] ए (ये) पालयंति मम धर्म्ममिमं ममस्तं तेषां मया
विरचितोजलिरेष मूर्धनः ॥ [३११*] स्वद-
४९. तं (तां) परदत्तं (तां) वा यो हरेति (त) वसंधरां [१*] षण्टिर्व्व (व) र्ध-
सहस्राणि विष्टायां जायते क्रि (कृ) सिः ॥ [४ ११*] श्रीचालुक्यान्वय-
५०. संजात श्रीसत्यास (श्र) यवल्लभं तत्पादपद्मोपजीवि केत (श) वार्थ्यं मुलिहयतं ॥



परिशिष्ट

विनयादित्याच्या नावाने दिले गेलेले वनावट ताम्रपट

१ बेल्लरी ताम्रपट : 'सकवर्षप्रतीतीपु द्वादस्योत्तरपंचमतीपु साधारणसंवत्सर प्रवर्तमाने माघ शुद्ध तयोदशी सोमवारे' या ताम्रपटाद्वारे पापारत्न गाव दान दिलेले आहे. (पाहा अँन्युअल रिपोर्ट, साउथ इंडियन एजिप्ताफी, १९१७-१८, पृ. १३८.)

२ कोणपल ताम्रपट : 'सोलहोत्तर पंचमतीपु सकवर्षप्रतीतीपु आनंदसंवत्सर-प्रवर्तमाने वैशाखपौर्णमास्ये ब्रिहस्पती वारे व्यतीपात' -या दानपत्राद्वारे भास्कर चौवेर भट्टाला किमुक्काड-सत्तरि ग्रामममूहानील निडगडो नावाने महाग्राम दान दिलेले आहे. (पाहा टेन्थ ओरिअंटल कॉन्फरन्स, तिबेटो, मार्च १९८०, वृत्तांत. यातील रा. व. कृष्णमाचार्य यांचा 'दरी म्युग्जिम वेस्टर्न चालुक्य प्रिंट्स' पृ. ३६४-३६५.)

३ दिवे आगर ताम्रपट : 'विशत्योत्तरपंचमतीपु सकवर्षप्रतीतीपु काळयुक्त-संवत्सरे प्रवर्तमाने. चैत्रप्राप्तामास्याया व्यतीपाते बृहस्पतिवारे सूर्यग्रहण तत्काले' या दानपत्राद्वारे केशव द्विवेदी, भास्कर त्रिवेदी, शंकर द्विवेदी, भाधवभट्ट इत्यादी ३५०० ब्राह्मणाना दत्तिस-द्विसहस्र विषयातील काल्लपुर नावाचे गाव दान दिले आहे. (पाहा. बी. सी. ई. व्हॅल्यूम भाग १ त्यानील डॉ. मोरेश्वर दीक्षित यांचा 'आन म् म्युग्जिम चालुक्य कॉन्फरन्स प्रिंट्स' हा लेख, पृ. ५००-५०३.)

४ धारवाड ताम्रपट : (कर्नाटक हिस्टारिकल सोसायटी) 'विमत्योत्तर-पंचमतीपु सकवर्षप्रतीतीपु काळयुक्तसंवत्सरप्रवर्तमाने वैशाखप्राप्तमवास्या ब्रिहस्पती वारे व्यतीपात. . . तत्काले' या दानपत्राद्वारे कन्नड कुलातील केशव चौवेर भट्टाला कुंडिसहस्र विषयातील वागडगे-सत्तरि ग्रामममूहानील होदलुक नावाचे महाग्राम दान दिले आहे. (पाहा. साउथ इंडियन एजिप्ताफी, अँन्युअल रिपोर्ट १९३३-३४, पृ. ३० व अँपेडिक्स A.)

५ पाली ताम्रपट : (भारत इतिहास मणोवक मंडळ) 'विमत्योत्तरपंचमतीपु सकवर्षप्रतीतीपु काळयुक्तसंवत्सरप्रवर्तमाने कार्तिकमुक्क पंचमि आनुवासरे' या दानपत्राद्वारे कन्नडकुलातील वामुदेवादि ब्राह्मणाना करहाटक-सहस्र विषया-तील कोपुरवश ग्रामममूहानील एल्लपुर नावाचे गाव दान दिले आहे. (पाहा. भा. इ. सं. मं. त्रैमासिक, वर्ष ३ रे, अंक १, जून-जुलै १९२२ पृ. ६ ते १६. यातील पा. मा. चादोरकर यांचा 'शक ५२० तील चालुक्यांचा ताम्रपट' हा लेख).

६ मद्राम म्युझियम ताम्रपट : 'सकवर्पंप्रतीतीपु विमत्योनरपंचशतीप कालयुक्तमवत्सरप्रवर्तमाने पीप्यशुद्धत्वयोदश्या ना माम्वारे तन्निथीना'---या ताम्रपटाद्वारे केसव त्रिवेदिभट्टाला बल्लकुंडि-शन विषयानील द्रीपति मत्तरि ग्रामसमूहातील मिट्टेरे नावाचे गाव दान दिलेले आहे (पाहा साउथ इंडियन एपिग्राफी, अन्वुअल रिपोर्ट १९०६, अपेंडिक्स १०)

७ कोल्हापूर ताम्रपट : 'विमत्योत्तर पंचमतीसु सकवर्पंप्रतीतीपु कालयुक्त-संवत्सरप्रवर्तमाने कार्तिकसुकुलत्वयोदश्याना ब्रिहस्पतो वारे नवग्रहगलेकादपशभ-दिनसुमूर्त...तात्काले' या ताम्रपटाच्या द्वारा श्रीपद्मपिव रावळ याला एडेनाडु-सप्तरिय ग्रामपरिमरातील तावमगावे नावाचे गाव दान दिलेले आहे. (पाहा अल्ताहाबाद युनिव्हर्सिटी स्टडीज, सेशन ३, संस्कृत यात 'कोल्हापूर स्प्युरिअस कांपरप्लेट इन्स्क्रिप्शन आफ मत्तयाश्रय विनयादित्य (शक ५२०)' हा पंडित रघुवर मिठुळाला शास्त्रां याचा लेख.)

८ कासार-शिरसी ताम्रपट : 'विमत्युत्तरपंचमतीपु सकवर्पंप्रतीतीपु कालयुक्त-संवत्सर प्रवर्तमाने वैसाखप्राप्तमवाम्या ब्रुहस्पतो वारे सूर्यग्रहणदानतात्काले-' या ताम्रपटाद्वारे ब्रम्हपुरी येथील वासुदेव द्विवेदि भट्टाला अमरावती-सत विषया-तील वीरिंगे-चालीस ग्रामसमूहातील बल्लत नावाचे गाव दान दिले आहे. (प्रस्तुतचा ताम्रपट.)



चालुक्यनृपती विनयादित्य याचा बनावट कोल्हापूर ताम्रपट

प्रास्ताविक

‘अलाहाबाद युनिव्हर्सिटी स्टडीज १९३७, सेशन ३, मस्कून’ या ग्रंथात प्रस्तुत ताम्रपटाची छायाचित्रे व त्याचे वाचन पंडित रघवर मिश्र यांच्या शास्त्री यांनी ‘कोल्हापूर स्प्युरिअस कॉर्पोरेशन इन्व्हेन्शन् ऑफ मय्याश्रय विनयादित्य (शक ५२०)’ या मयळ्याखाली प्रसिद्ध केले आहे. काही वर्षांपूर्वी पंडित रघवर शास्त्री यांच्याकडे, त्यांना हा ताम्रपट कसा मिळाला व मध्या नां कोठे आहे यासंबंधी मी चौकशी केली, पण त्यांच्याकडून कोणतीही माहिती मिळू शकली नाही. अन्यत्र कोठेही हा ताम्रपट अजून प्रसिद्ध झालेला नाही. महाराष्ट्रातील कोल्हापूर जिल्ह्यासंबंधीचा तो असल्यामुळे मराठी वाचकांना त्याची माहिती असणे उपयुक्त होईल. शिवाय हा ताम्रपट बनावट असल्याची भौगोलिक व भाषिक दृष्टीने त्याचा उपयोग होऊ शकतो, म्हणूनही तो प्रसिद्ध करण्याचे मी ठरविले. यापुढे या ताम्रपटाचे, त्यावरील लिपीचे व अक्षराचे जे वर्णन केले आहे ते पंडित रघवर शास्त्री यांनी उपरोक्त ग्रंथात छापलेल्या छायाचित्राच्या आधारे केलेले आहे, हे लक्षान असू द्यावे.

वर्णन

प्रस्तुत ताम्रपटाचे एकूण तीन पत्रे आहेत. त्यातील पहिल्या व तिसऱ्या पत्र्याच्या आतील बाजूवर आणि दुसऱ्या पत्र्याच्या दोन्ही बाजूवर मजकूर कोरलेला आहे. पहिल्या पत्र्यावर १२, दुसऱ्या पत्र्याच्या पृष्ठीक व मागील बाजूवर प्रत्येकी १२ व तिसऱ्या पत्र्यावर १३, असा एकूण ८९ ओळींचा मजकूर त्यावर कोरलेला आहे. प्रत्येक पत्र्याच्या डाव्या बाजूला मध्यभागी वर्तळाकार छिद्र असून त्यातून ताम्रपटाचे पत्रे जीव ओंढले आहेत ती कडी स्पष्ट दिसते. कडीचो दोन्ही टोके ताम्रपटाच्या मुद्रेच्या खालील भागात जाडलेली असावी. मुद्रेचा आकार चौरस असून तिच्या चव्हाटी बाजूच्या कडा किंचित उंचावलेल्या दिसतात. मुद्रेच्या मध्यभागी उजवीकडे तोड करून उभ्या असलेल्या बराहाची व त्यावर डाव्या बाजूला चंद्र आणि उजव्या बाजूला सूर्य यांच्या आकृती उठावात कोरलेल्या आहेत.

लिपी व अक्षरांचे वळण

ताम्रपटाची लिपी नागरी असून तिच्यातील अक्षरांचे वळण उत्तर-भारतीय अक्षराच्या स्वरूपाचे आहे. चालुक्यनृपती विनयादित्याचे जे अस्सल ताम्रपट उपलब्ध झालेले आहेत त्यातील अक्षरांचे वळण दक्षिण-भारतीय अक्षरांच्या स्वरूपाचे असून ते कानडी लिपीला अधिक जवळचे असते. याउलट विनयादित्याच्या नावावरील इतर बनावट ताम्रपटांप्रमाणेच प्रसृत कोल्हापूर ताम्रपटातील अक्षरांचे वळण उत्तर-भारतीय स्वरूपाचे आहे. खाम विनयादित्याच्या काळातील उत्तर भारतीय अक्षरांचे वळण अन्यत्र जसे आढळते तसेही या ताम्रपटात नाही. ते दहाव्या-अकराव्या शतकातील उत्तर-भारतीय अक्षरांच्या वळणामारखे दिवते, ही गोष्ट लक्षात घेण्यासारखी आहे.

भाषा

ताम्रपटाची भाषा संस्कृत आहे, पण ती अनेक ठिकाणी बरीच अस्सकृत म्हणजे अशुद्ध आहे. ताम्रपटाच्या आरंभीच 'श्रीमता' या ऐवजी 'श्रीमदा' हे चुकीचे रूप आढळते. शेवटी आलेल्या श्लोकातील 'स्वदत्तं परदत्तं वा यो हरेति वसुधरा' या चरणात (ओ. ४८) अनेक अशुद्ध रूपे आहेत. ती 'स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेति वसुधरा' अशी पाहिजेत. राजवशातील नृपतीच्या वर्णनातही कोठे विसर्ग गाल्ज्यामुळे, तर काही ठिकाणी पूर्वापर मवध लक्षात न घेता प्रथमा विभक्तीऐवजी पाठी विभक्तीचा प्रयोग केल्यामुळेही व्याकरणाच्या दृष्टीने अनेक चूका झालेल्या आहेत (ओ. ९, १२ पाहा).

या ताम्रपटातील संस्कृत भाषेसंबंधी विशेष लक्ष्यात घेण्यासारखी गोष्ट अशी की, त्यातील संस्कृत भाषेवर कन्नड भाषेची छाप पडलेली आहे. संस्कृत देव हा शब्द देवर असा योजला आहे. उदा. श्रीकपालेस्वरदेवर (ओ. ३४ व ३७). कन्नड शिलालेखात तो आढळतो. उदा. देशिग बोरगाव येथील कन्नड शिलालेखातील ही उदाहरणे पाहा. 'माधवचन्द्र भट्टारक देवर' (ओ. १५), 'विज्जलदेवरसर' (ओ. २४), 'नमःश्वरदेवर' (ओ. २८) इत्यादी. या ताम्रपटातील ग्रामनामे, श्रीनागमगावे, मनतगे, हरिलगे, वरगावे, नागावे, वलगावे—अशी एकारांत लिहिली आहेत, तीही कन्नड पद्धतीप्रमाणेच. केवळ शब्दच नव्हेत तर संस्कृत शब्दांची काही रूपेही कन्नड भाषेतील प्रत्यय लावून केलेली आहेत. उदा. श्रीकोल्हापुरब (ओ. ३४); भागद (ओ. ४१), देविय (ओ. ४१), गिरिय (ओ. ४३) ही

पष्ठी प्रत्ययान्त रूपे पाहा. आच्छादनवक्कं (ओ. ३५) (सं. आच्छादनाय) येथेही 'माठी' या अर्थाने चतुर्थीचा प्रत्यय म्हणून कन्नड 'क्कं' चा प्रयोग केलेला आहे. तुळा. '...गवर्षेश्वरदेवरिंगे गंधधूपदीपनिवेद्यखंडस्फुटिक(त)जोर्णोधारवक्कं...'

प्रस्तुत ताम्रपटात संस्कृतच्या दृष्टीने अशुद्ध पण तत्कालीन सामान्य जनतेच्या उच्चारात आलेले लेखन विपुल प्रमाणात आढळते. त्याची काही वैशिष्ट्ये येथे नमूद करण्यासारखी आहेत. (१) इ आणि उ या स्वराचे यि आणि यु असे लेखन. उदा. यिव-२५, योपान्य-३८, युतंग-८०. (२) संस्कृत ऋ या स्वराचा रि असा उच्चार व लेखन. उदा. नैरित्य-८१, ४२ संयुक्त व्यजनातील ऋ चे रि व रु असे उच्चार व लेखन उदा. वर्णाकिन-८५, मर्हाभिताना-८; त्रिपभ-६; प्रिथ्वी-८, ११, १५, किण्ण-३९, ४१, ४२, ४६ मात्रभि-७; इत्यादी (३) संस्कृत श व ष यातील उच्चारभेद नाहीसा झाल्यामुळे त्याचे पर्यायी लेखन. उदा. श ऐवजी ष-खंख-७, कुखल-२७, दष, षुभ-३२, षास्त्र-३३ इत्यादी ष ऐवजी श असे लेखन कोठेही नाही किंवाही श्री, श्च या दोन संयुक्त व्यजनांत व योशान्य या शब्दातच काय तो श चा प्रयोग आहे, अन्यत्र कोठेही नाही. या श ऐवजी स असे लेखन विपुल प्रमाणात आहे, उदा. अस्व-४, सरभसाद्दूलास्व-५, पोलकेसि-९, विसुध-१०, किसोरकेसरि-११, परमेस्वर-८, १२, १५, १६ इत्यादी.

कालनिर्देश

प्रस्तुत ताम्रपटातील दानहाळ 'विमत्योनरपंचसतीषु मकवर्पप्रतीतीषु कालयुक्त-सवत्सर प्रवर्तमाने कार्तिकमुकुलत्रयोदस्याना त्रिहस्पतो वारे नवग्रहगणकादपुभदिन-' म्हणजे गतशक ५२०, कालयुक्त संवत्सर, कार्तिक शुद्ध त्रयोदशी, गुरुवार, असा दिला असून त्या दिवशी 'नवग्रहगणकादश शुभदिन सुमुहूर्त' होता. शकसंवत्सराच्या दृष्टीने हा कालोल्लेख स्थूल मानाने बरोबर आहे. या वर्षी, ज्या कार्तिक शुद्ध त्रयोदशीला गुरुवारी हे दान दिले आहे त्या दिवशी 'नवग्रहगणकादश शुभदिन सुमुहूर्त' होता असे या कालोल्लेखाने म्हटले आहे. 'मठ' हा कन्नड शब्द असून त्याचा एत अर्थ 'समूह' असा आहे. 'नव-ग्रह-गण' म्हणजे नऊ ग्रहांचा समूह. 'नव-ग्रहगण + एकदश' नवग्रहगणगणकादश. एकादश स्थानी सर्व ग्रह शुभ असताना, असा ज्योतिषशास्त्रानुसार मकेन आहे. त्या दृष्टीने, एकादश स्थानी सर्व नऊ ग्रह जेव्हा

आले—त्या (कार्तिक शुद्ध १३ चा) शुभ दिवसाचा शुभ मूर्त' असा या कालो-
ल्लेखाचा अर्थ होऊ शकता. शके ५२० कार्तिक शु. १३, गुरुवार रोजी असा शुभ
मूर्त असावा व त्या मूर्तीवर या ताम्रपटातील दान दिले असावे

कालनिर्देश उत्तरकालीन

चालुक्यनृपती विनयादित्य याची इतिहासमान्य कारकीर्द शके ६०३ ते ६१८
(इ. स. ६८१ ते ६९६) असल्यामुळे शके ५२० म्हणून कालनिर्देश असलेला हा
ताम्रपट निश्चितच वनावट ठरतो. या वनावटपणाचे आणखीही काही पुरावे या
ताम्रपटात आहेत ते असे (१) विनयादित्याच्या अस्मल ताम्रपटातील
अक्षरांचे वळण दक्षिण-भारतीय अक्षरांच्या स्वरूपाचे आहे, तर या ताम्रपटातील
अक्षरांचे वळण दहाव्या-अकराव्या शतकांतील उत्तर-भारतीय अक्षरांच्या स्वरूपाचे
आहे, याचा उल्लेख यापूर्वी केलेलाच आहे. (२) विजयादित्य-विनयादित्य व
त्यापूर्वीच्या चालुक्यनृपतींच्या ताम्रपटांदी कोरीव लेखात शकवर्षावरोवर संवत्सराचा
उल्लेख येत नाही. प्रस्तुत ताम्रपटात मात्र शकवर्षावरोवरचे गांठिसंवत्सरचक्र-
पद्धतीनुसार संवत्सराचा उल्लेख आलेला आहे. (३) तसेच या ताम्रपटात दान
दिलेले गाव ज्या विभागात होते त्याचा उल्लेख 'एडेनाडुमपत्तारय-' असा शासकीय
विभागाच्या दशमानपद्धतीनुसार केलेला आहे. ही पद्धती भारतात शककालाच्या
मानव्या शतकापासून सुरू झाली. या ताम्रपटात या दशमान पद्धतीचा उपयोग
केलेला असल्यामुळे त्याची निर्मिती शकाच्या नानव्या शतकानंतर केव्हा तरी झाली
असल्या पाहिजे हे स्पष्ट दान. या सर्व मुद्यांचा उद्गापण ही माझ्या 'विनयादित्याचा
कासार-शास्त्री ताम्रपट' या लेखात मांडलेले केले आहे तो पाहता

वंशावळी वर्णन

ताम्रपटाच्या आरंभी, या ताम्रपटाद्वारे दान देणाऱ्या चालुक्यनृपती विनया-
दित्याची वंशावळ वर्णन केलेली आहे, ती अशी: पुलकेशि (पुलकेशि) वल्लभदेव,
त्याचा पुत्र कीर्तिवर्मादेव, त्याचा वडील भाऊ विजयादित्यदेव, त्याचा पुत्र विक्रमा-
दित्यदेव, व त्याचा पुत्र विनयादित्य मत्याश्रय. इतिहासमान्य वंशावळीत कीर्तिवर्मा-
नंतर त्याचा वडील भाऊ मंगलेश व त्याच्या नंतर कीर्तिवर्माचा पुत्र द्वितीय पुलकेशी
गादीवर बसल्याचे वर्णन असून त्यानंतर गादीवर बसलेला विक्रमादित्य (प्रथम)
हा या द्वितीय पुलकेशीचा पुत्र असल्याचे नमूद केलेले आढळते. अर्थात, या

ताम्रपटातील वंशावळ ही इतिहासमान्य वंशावळीशी विमग्न होय. विनयादित्याच्या नावाने तयार करण्यात आलेल्या सर्व वनावट ताम्रपटात ही विमग्न वंशावळच आढळते. 'विनयादित्याचा कामार-शिरमी ताम्रपट' या माझ्या लेखान मी या-संबंधी विवेचन केलेले आहे, ते पाहावे.' प्रस्तुत ताम्रपटात निरनिराळ्या चालुक्यनृपतींना लावलेली विशेषणे ही उपरोक्त कामार-शिरमी ताम्रपटात आलेल्या विशेषणामाखीच आहेत. त्याचेही विवेचन मी माझ्या पूर्वोक्त लेखान केलेले असल्यामुळे येथे त्याची पुनरुक्ती करण्याचे प्रयोजन नाही.

रक्तापुर राजधानी

चालुक्यनृपती विनयादित्य हा 'मलापहारी' नदीच्या उत्तर तीरावरील आपल्या रक्तापुर नावाच्या राजधानीत विशेष दृढपणे (निकटक) राज्य करीत असताना आपल्या पट्टबध्नसहोदरमाठी कुरुद नावाच्या गावी गेला होता. त्यावेळी आपले पुण्य व यश वाढविण्यासाठी त्याने दिलेल्या दानाचा निर्देश या ताम्रपटात आहे (ओ. २८-३०).

'मलापहारी' नदीचे नाव कामार-शिरमी ताम्रपटात 'मल्हारी' असे आढळते, तसे ते अन्य वनावट ताम्रपटातही आढळते. ही 'मलापहारी' किंवा 'मल्हारी' नदी म्हणजे आजची मन्गप्रभा नदी होय. तिच्या उत्तर तीरावर वसलेले आजचे पट्टडकल शहर हेच ताम्रपटात निर्देशिलेले रक्तापुर होय. पट्टडकल या गावाचे पूर्वीचे नाव 'किमुवोल्ल' होते. या कन्नड शब्दाचा अर्थ 'लाल जहर' असा हातो. त्याच शब्दाचे संस्कृतीकरण करून 'रक्तापुर' शब्द तयार करण्यात आलेला आहे.

चालुक्यांच्या इतिहासमान्य शिलालेख ताम्रपटावरून त्याची राजधानी 'वातापी' (आजचे वादामी शहर, ता. विजापूर, कर्नाटक प्रांत) होती असे दिसून येते. त्यामुळेच त्यांना 'वातापीचे चालुक्य' म्हणून संबोधतात. विनयादित्याचा पुत्र विजयादित्य याच्या काही शिलालेखात 'श्रीरक्तापुरसंघवसति विजयस्कन्धावारे-' असा उल्लेख येतो. पण तेथे 'विजयस्कन्धावार' म्हणजे 'विजयी सैन्याचा तळ' असा अर्थ आहे, राजधानी नव्हे. हा अर्थ लक्षात न आल्यामुळेच विनयादित्याच्या वनावट ताम्रपटात 'रक्तापुर' ला राजधानी म्हणून म्हटलेले असावे.

१ वि. स. मं. वार्षिक, १९६८ पृ. ४२-४९ (मागे पृ. ६०-८३ पाहा)

२ दि. टेन्थ आर्ल इंडिया ऑरियंटल कॉन्फरन्स, तिरुपती. प्रॉमिडिज अँड ट्रॅन्झॅक्शन्स. पृ. ३६४-३६५; वि. स. मं. वार्षिक १९६८, पृ. ५०-५१.

३ वि. सं. मं. वार्षिक, १९६८, पृ. ५०. (मागे पृ. ७४-७६ पाहा)

कुरुंद

आपल्या पट्टबंधमहोत्सवामाठी विनयादित्य ज्या 'कुरुंद' गावी गेला ते कोणते असावे ? राष्ट्रकूट वंशातील तृतीय इंद्रराज (इ. स. ९१८-९२८) हाही आपल्या पट्टबंधमहोत्सवामाठी 'कुरुंदक' येथे गेला होता व तेथूनच त्याने आपल्या बहुतेक ताम्रपटातील 'दाने दिलेली आहेत,' हे येथे लक्षान घेतले पाहिजे. किंवहुना, इंद्रराजाच्या ताम्रपटातील 'यथा मान्यखेटराजधानीस्थिरतरावस्थानेन पट्टबन्धोत्सवसंपादनाय समानन्दिनकुरुन्दकमुपागतेन मया . पुण्ययशोभिवृद्धये पूर्वविलुप्तानपि देवभोगाग्रहारात्पालयता-' ही वाक्ये व विनयादित्याच्या प्रस्तुत व इतर बनावट ताम्रपटांतील 'यामवधीची वाक्ये जवळजवळ सारखी आहेत, हेही लक्षात घेतले पाहिजे. इंद्रराजाच्या ताम्रपटांतील कुरुन्दक हे गाव तापी नदीवरील कडांदा असावे असे डॉ. रा. गो. भाडारकर यांचे मत होते. त्याचा विचार करून नंतर श्री जॅक्सन यांनी हे कुरुन्दक म्हणजे कोल्हापूर जिल्ह्यातील कृष्णा व पंचगंगा नद्यांच्या संगमावरील कुरुंदवाड असावे असे प्रतिपादन केले. तेच मत डॉ. दे. रा. भाडारकर, डॉ. अ. स. अळतेकर आदि संशोधकांनी मान्य केले आहे. डॉ. वा. वि. मिराशी यांनी ते प्रवरामंगमाजवळचे कायगाव असावे असे सुचविले होते. मी स्वतः हे कुरुंदक म्हणजे परभणी जिल्ह्यातील 'कुरुदा' असावे असे सुचविले होते. या गर्व मताचा पुनर्विचार केल्यानंतर इंद्रराजाच्या ताम्रपटांतील कुरुंदक म्हणजे कोल्हापूर जिल्ह्यातील पंचगंगा व कृष्णा या नद्यांच्या संगमावरील कुरुंदवाड हेच असावे हे मन मला अधिक ग्राह्य वाटते. विनयादित्याच्या प्रस्तुत व इतर बनावट ताम्रपटांतील कुरुंद हे मुद्दा तेच असावे. कुरुंदवाडचे मूळ नाव 'कुरुंद' हेच असावे. मागाहून त्याला 'कुरुंदवाड' म्हणून संबोधले जाऊ लागले असावे असे वाटत. यादवनृपती द्वितीय सिध्द याने खिद्रापूर शिलालेखाद्वारे जे 'कूडलदामवाड' ग्राम दान दिले आहे ते आजचे कुरुंदवाड असावे असे फलीटने सुचविले आहे. ते मान्य केले तर कुरुंदवाडचे १३ व्या शतकात 'कूडलदामवाड' हे नाव होते असे मानावे लागेल. पण शकाच्या ९ व्या शतकातच कुरुंदवाडचे नाव कुरुंदक होते हे उपरोक्त तृतीय इंद्रराजाच्या ताम्रपटावरून दिसून येते. तेव्हा फलीटचे मत मान्य करता येत नाही.

१ एपि. इ. व्हॉ. ३८, भाग १, पृ. १८.

२ तलैव, पृ. १२.

३ J. B. B. R. A. S. Vol. XII, p.7-10.

दानोल्लेख

प्रस्तुत ताम्रपटाद्वारे ज्याला दान दिले आहे त्याचा व ज्या कारणासाठी दान दिले आहे त्याचा उल्लेख ३२ ते ३८ ओळीत आलेला आहे. त्यात श्रीपद्मशिव राउल व श्रीकपालेश्वरदेव यांचा उल्लेख दोन-दोनदा आलेला आहे. या दानोल्लेखात काही ठिकाणी कन्नड प्रत्ययाचा प्रयोग केलेला असल्यामुळे व क्वचित भाषेच्या अशुद्धतेमुळे त्याचा सुसंगत अर्थ लावणे थोडे कठीण झाले आहे. माझ्या मत त्याचे भाषांतर पुढीलप्रमाणे करता येईल :

‘राजविदित (राजमान्य विद्वान) यमनिवमादिशीलसपन्न, नर्कव्याकरणादि अनेक शास्त्रात पारंगत, आणि श्रीगैवस्थान (शैव सांप्रदायिकाचे आश्रयस्थान) असलेले श्रीपद्मशिव राउल यांच्या, श्रीकोल्हापुर येथील श्रीकपालेश्वरदेवाच्या पूर्वीपासून चालत आलेल्या धार्मिक क्रिया पार पाडण्यासाठी, देवळाच्या खडित व पडलेल्या भागाच्या जीर्णोद्धारसाठी (डागडुजीसाठी), व तथे विद्यादान करीत असलेल्या तपोधनाच्या अन्न, वस्त्र व पाचरुणामाठी एडेनाडु सत्तरी विभागातील तावसगावे हे गाव, श्रीस्वयंभू कपालेश्वरदेवाचे आचार्य पद्मशिव राउल याना, त्याचे पादप्रक्षालन करून व हातावर पाणी सोडून, छत्रचामरादि सर्व राजचिन्हे व दानपत्र यांसहित वृत्ति म्हणून दान दिले आहे.’

कोल्हापुरचा निर्देश

या दानोल्लेखात कोल्हापुर, कपालेश्वर व पद्मशिव राउल हे तीन उल्लेख महत्त्वाचे आहेत, त्याचा विचार करू प्रस्तुत ताम्रपटात उल्लेखिलेले कोल्हापुर म्हणजे आजचे कोल्हापूर शहर हांचा प्रस्तुत ताम्रपटाचा काल, त्यात निर्देशिल्याप्रमाणे शके ५२० (—इ. स. ५९८) हांचा. या काळात आजच्या कोल्हापूरचा उल्लेख कोल्हापुर म्हणून कोठेच आढळत नाही. महाभारत (अश्व. ८४-९१) व बृहत्संहिता (अ. १४-१३) यात या स्थानाचा ‘कोल्लगिर’ म्हणून निर्देश आहे, पण ‘कोल्हापुर’ असा नाही. देवी भागवत (१-३८-५) व शक्तिसंगमतत्र (३-७-११) या ग्रंथात ‘कोल्हापुर’ चा उल्लेख आहे. पण या दोन्ही ग्रंथांची रचना फार प्राचीन नाही, ते मध्ययुगात लिहिलेले आहेत, असे विद्वानांचे मत आहे. मार्कंडेय पुराण किंवा देवीमहात्म्य या ग्रंथात ‘महालक्ष्मी’ चा उल्लेख आहे, पण ‘कोल्हापुर’ चा नाही. हरिवंश पुराणातही ‘करवीर’ म्हणून उल्लेख आहे, पण ‘कोल्हापुर’ असा नाही. वाङ्मयीन ग्रंथात ‘कोल्हापुर’ असा या शहराचा पहिला विश्वसनीय उल्लेख आढळतो तो इ. स. ११३० मध्ये लिहिलेल्या हमचंद्राच्या द्वयाश्रयकाव्य या ग्रंथात. त्यापूर्वी हरिषेण या जैन ग्रंथकाराने इ. स. ९३१ मध्ये लिहिलेल्या

‘वृहत्कथाकोशा’त आजच्या कोल्हापूरचा उल्लेख ‘कोल्हाडगिरिपट्टन’ असा आढळतो. त्यावरून १० व्या शतकातही ‘कोल्हापुर’ हे नाव प्रचारात आले नसावे असे म्हणता येते.^१

आतापर्यंत उपलब्ध झालेल्या प्राचीन कोरीव लेखात कोल्हापूरजवळच्या करहाट, करहाडक (कन्हाड) चा उल्लेख इ. स. पूर्व बौद्धकालापासून आढळतो, तसा तो कोल्हापुरचा आढळत नाही. या करहाट विभागात दान हजार (काहीच्या मते चार हजार) गावाचा समावेश होत असे त्यानच त्यावेळी आजच्या कोल्हापूरचा अनर्भाव असावा. इ. स. ५०० ते ७५० या कालात राज्य करणाऱ्या वातापी येथील चालुक्यांच्या कोरीव लेखानेही बनवामी, कुरद, रक्तापूर, करहाडक, चिपळूण इत्यादी स्थानाचा उल्लेख आहे, पण ‘कोल्हापूर’ चा नाही. प्रस्तुत कासार-शिरमी ताम्रपटात तो आहे. याशिवाय विनयादित्याच्या दुसऱ्या एका बनावट ताम्रपटानेही तो आहे. हा दुसरा बनावट ताम्रपट ‘दिवे-आगर’ या ठिकाणी माणडले या असून त्यात निर्देशिलेला काल शके ५००, चैत्र वद्य अमावस्या, वृहस्पतिवार असा आहे. यातील कोल्हापुरचा उल्लेख पुढीलप्रमाणे ‘दतिगद्विमहर्षावपया-पलक्षित कोल्हापुरं नाम ग्रामं मवृक्षमालदेवाभ्यतर महालक्ष्मीस्त्र्यं (स्था)न-नवपुरमहितं’ ‘महानृपतिदत्तं’ यावरून हे ताम्रपट बनावट असून फार उत्तर-कालानंतर तयार झाले असावे असे स्पष्ट दिसते. या चालुक्य वंशातील जयसिंह नृपतीच्या इ. स. १०२४ मधील मिरज ताम्रपटात कोल्हापुरचा उल्लेख पहिल्यादा आढळतो^२. त्यानंतर शिलाहार नृपती गंडरादित्याच्या कोल्हापूर शिलालेखात (शके १०५८=इ. स. ११३५) आढळतो.^३

कोल्हापुर येथील कपालेश्वरदेव

प्रस्तुत ताम्रपटातील दुसरा लक्ष्यवेधही उल्लेख म्हणजे कोल्हापुर येथील कपालेश्वरदेवाच्या देवळाचा. ताम्रपटात वर्णन केल्याप्रमाणे हे देऊळ एक शैवस्थान

१ ही व या पुढील माहिती डॉ. साकलिया व डॉ. दीक्षित यांच्या Excavations At Brahmapuri (Kolhapur), पृ. १ ते ३१ या व महामहोपाध्याय डॉ. सिद्धेश्वरशास्त्री चित्राव यांच्या ‘प्राचीन भारतीय स्थलकोश’ (पृ. ३७१) या ग्रंथाच्या आधारे दिली आहे.

२ बी. सी. लॉन्ग्ल्यूम, भाग १, पृ. ५००-५०३.

३ डॉ. साकलिया व डॉ. दीक्षित, एक्स्‌कॅव्हेशन्स अँड ब्रम्हपुरी (कोल्हापूर) पृ. १-४

४ डॉ. मिराशी, शिलाहार राजवंशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख, पृ. २८१.

होते. तेथे त्यावेळी पद्मशिव राउल आचार्यांच्या नेतृत्वाखाली अनेक तपोधन विद्यादानाचे कार्य करीत होते. त्याच्या अन्नदान व वर्तवाच्छादनासाठी, त्याचप्रमाणे देवालयालाचा डागडुजीसाठी ज्या अर्थी राजाकडून तावमगावाचे वन देण्यात आले त्या अर्थी हे कपालेश्वराचे देऊळ व तेथील देवस्थान पुष्कळच मोठे असावे. सध्या कोल्हापूरला कपालेश्वर या नावाचे कोणतेही देऊळ नाही. प्राचीन काळापासून कोल्हापूर हे शक्तिपीठ म्हणून प्रसिद्ध आहे, ते तेथील महालक्ष्मीच्या देवळामुळे. या देवीला महालक्ष्मी म्हणून संबोधित असले तरी मूलतः ते अंबाबाईचे देऊळ आहे. त्याच ठिकाणी कपालेश्वराचे म्हणजेच शिवाचे एखादे मोठे देऊळ असणे अमंभवनीय नाही. अंबाबाईमुळे कोल्हापूर हे शक्तिपीठ असले तरी प्रस्तुत ताम्रपटातील उल्लेखानुसार ते एक शैवस्थानही होते व तेथे कपालेश्वराचे म्हणजे शिवाचे देवालयही होते हे स्पष्ट दिसते.

‘करवीर-माहात्म्य’तील उल्लेख

प्रस्तुत ताम्रपटाप्रमाणेच ‘करवीर-माहात्म्य’ या ग्रंथातही कपालेश्वर देवालाचा उल्लेख आढळतो. तो पुढीलप्रमाणे :

तीर्थमन्यत् प्रवक्ष्यामि शूलकण्डस्य सन्निधौ ।
 कपालं स्थापितं यत्र करवीरस्य धीमतः ।
 उत्कृत्य तु महेशेन हितार्थं तस्य वै दृढम् ॥
 कपालमंजकं तीर्थं कपालेश्वरसन्निधौ ।
 तत्र स्नात्वा नरो राजन् मुच्यते ब्रह्महत्यया ॥

(अध्याय ६०-३६, ३७)

महेशाने करवीराची कवटी काढून ती जेथे स्थापन केली ते ‘कपाल’ नावाचे तीर्थ ‘कपालेश्वरा’जवळ असल्याचे यात निर्दिष्ट केले आहे. ‘करवीर-माहात्म्य’ हा ग्रंथ शके १६५२ (= इ. स. १७३०) मध्ये लिहिला गेला निदान त्या कालापर्यंत तरी ‘कपाल’ नावाचे तीर्थस्थान आणि ‘कपालेश्वर’ नावाचे देवालय कोल्हापुरात होते असे या ‘करवीर-माहात्म्या’ वरून निश्चित दिसते. त्यानंतर ती केव्हा आणि कशी नष्ट झाली हे सांगता येत नाही. आज मात्र ही दोन्ही स्थाने कोल्हापुरात नाहीत ही वस्तुस्थिती होय.

कपालेश्वर व कापालिक

‘कपालेश्वर’ या नावावरून हे देवालय म्हणजे जैव संप्रदायातील ‘कापालिक’ संप्रदायाचे स्थान असावे, असे म्हणता येईल काय? हा विचार करण्यासारखा प्रश्न आहे. चालुक्यनृपती द्वितीय पुलकेशीच्या जयसिंहवर्मा नामक धाकट्या बंधूचा पुत्र नागवर्धनराज याने, बलाम्म ठक्कुराच्या विनंतीवरून कपालेश्वराच्या गुम्फापूजेसाठी व तेथील महाव्रतीच्या उपभोगासाठी गोपगऱ्यातील बलेश्राम नावाचे गाव दान दिल्याचा उल्लेख एका ताम्रपटात आहे.^१ त्यातील ‘कपालेश्वर’ शब्दाचे भाषांतर डॉ. रा. गो. भांडारकर यानी ‘कवट्याच्या (कपालाच्या) माला धारण करणाऱ्याचा ईश्वर-‘स्वामी’ (The lord of the wearers of garlands of skulls) असे करून असा निष्कर्ष काढला आहे की, ‘Thus there is evidence of the existence in the middle of the Seventh century of the sect of Kapalika in Maharashtra’. डॉ. भांडारकर यांचे हे भाषांतर व अनुमान बरोबर नाही असे मला वाटते. कपाल म्हणजे कवटी हे खरे, पण कपाल म्हणजे कापा-टिक (कवट्याची माला धारण करणारा) असा त्याचा अर्थ कसा होऊ शकेल? दुसरे असे की कपालेश्वर या शिवाच्या नामाचा कवट्यांच्या मालेशी काहीही संबंध नाही. वरील ताम्रपटातील दान दिलेले गाव बलेश्राम हे गोपगऱ्यातील म्हणजे नाशिक भोयनालच्या प्रदेशातील होते. तेव्हा हे दान ज्या कपालेश्वराच्या पूजेसाठी दिले होते ते नाशिक येथील (आजही विद्यमान असलेले) कपालेश्वर देऊळ असले पाहिजे. ब्रम्हदेवाशी वादविवाद करताना रामाच्या भगत शिवाने कापलेले ब्रम्हदेवाचे एक शिर शिवाच्या पाठीला चिकटले. ते गोदावरीच्या पात्रान रत्नान केल्याने ज्या ठिकाणी गळून पडले तेथेच आता हे कपालेश्वराचे लिंग व देऊळ आहे, अशी या स्थानाच्या निमित्तोपबन्धीची पौराणिक आख्यायिका आहे.^२ अशीच आख्यायिका काश्मीरातील कपालमोचन तीर्थासंबंधीही आहे.^३ येथे कपाल म्हणजे शिर एवढाच अर्थ आहे कवटी असा नाही. तेव्हा ‘कपालेश्वरा’चा कापालिकाशी संबंध जोडण्याचे काही कारण नाही. पण भांडारकरनाम ना जोडल्यामुळे नशी समजूत मात्र प्रचलित झाली आहे. ह्यामुळेच भारतीय संस्कृति कोशात कापालिक या सदराखाली माहिती

१ JBBRAS, Vol. XIV, p. 26.

२ R. G. Bhandarkar, Vaisnavism, Saivism etc., p. 168

३ Maharashtra State District Gazetteers, Nasik District, p. 945.

४ डॉ. सिद्धेश्वरशास्त्री चित्ताव, स्थलकोश, पृ. ३४६.

देताना 'नामिक येथे कपालेश्वराचे एक मंदिर आहे' त्या मंदिरात कापालिक लांक वास्तव्य करून असतात. त्याच्या चरितार्थमाठी नागवर्धन या राजाने इगतपुरीजवळचे एक खंडे कापालिकांना दान दिले होते' असे म्हटले आहे, ते बरोबर नाही.

दुसरे असे की, खुद्द भांडारकरांनीच कालमुख व कापालिक याची चर्चा करतांना 'महाव्रतधारी' शैव हे कालामुख संप्रदायाचे असतात, ते कापालिक नव्हते, असे स्पष्ट केले आहे. नाशिक येथील कपालेश्वर मंदिरातील शैवाना 'महाव्रती' असे म्हटले आहे, तेव्हा ते कालामुख संप्रदायाचे असले पाहिजेत असे दाखविले आहे. साराण, कपालेश्वराचे उपासक कापालिकच असतात असे नाही. तेव्हा प्रस्तुत ताम्रपटातील कोल्हापुर येथील कपालेश्वरदेवाचा आचार्य हा कापालिक संप्रदायाचा होता असे म्हणता येत नाही. तो कालामुख संप्रदायाचा असावा. गणेशबाई येथील शिलालेखात अनेक कालामुख तपोधनांची वर्णने आली आहेत. त्यात त्यांना 'यमनियमस्वाध्यायध्यानधारणमीनानुष्ठानजपसमाधिपडंगोपहारादिसपन्न' 'अनेक-तर्कादिशास्त्रपारावारपारग'— इत्यादी विशेषणे लावली आहेत. तेमकी तीच विशेषणे प्रस्तुत ताम्रपटातील पद्मशिव राउळ आचार्यालाही लावली आहेत. त्यावरून तो कालामुख संप्रदायातील असावा यात शका नाही. त्याच्या नावानंतर त्याला 'राउळ' म्हणून संबोधले आहे. त्यावरून तो पाशुपत-लांगुल संप्रदायाचा होता हे दिसून येते. 'राउळ' हा शब्द 'लांगुल' शब्दापासून व्युत्पन्न झालेला आहे असे डॉ. हजारप्रसाद द्विवेदी यांनी दाखवून दिलेले आहे.^१ कालामुख संप्रदाय हा लांगुल-पाशुपत संप्रदायाचाच एक विभाग होय.

पद्मशिव राउळ

साराण, प्रस्तुत ताम्रपटाद्वारा ज्याला दान दिले आहे तो कोल्हापुर येथील कपालेश्वरदेवाच्या देवळातील शैव पाशुपतांच्या कालामुख संप्रदायाचा आचार्य होता. तो यम, निधम, स्वाध्याय, ध्यान, धारणा, मौन, अनुष्ठान, जप, समाधी व शील या योगातील क्रियांच्या अनुष्ठानात परिपूर्ण होता. तसेच, तो तर्क, व्याकरण इत्यादी अनेक शास्त्रांत पारंगत व वादविवाद करणाऱ्या पंडितरूपी हत्तीना पराजित

१ R. G. Bhandarkar, Vaisnavism, Saivism etc, p. 183

२ विदर्भ संज्ञाधन मंडळ, नाशिक, १९६९, पृ. १६-८०. (पुढे पृ. १८१-१८८ पाहो)

३ डॉ. हजारप्रसाद द्विवेदी, नाथसंप्रदाय, पृ. १९१-१९७, रा. चि. हेरे चक्राणि, पृ. २१०.

करणारा मिहू, अर्थात, वादविवादान पडिताना जिकणारा होता (ओ. ३२-३४). ज्या कपालेश्वरदेवाच्या मंथानाचा तो आचार्य होता त्यात अनेक तपोधन विद्यादानाचे कार्य करीत असत त्याच्या अन्न-वसन अच्छादनाची व देवालयाच्या डागडुजीची जबाबदारी तोच सांभाळीत असे. त्यासाठीच त्याला विनयादित्याकडून तावसगावाचे वतन या ताम्रपटाद्वारा देण्यात आलेले आहे.

शिलाहारांचा महाप्रधान ?

‘पद्मशिव राउल’ हे नाव ठाणे येथील शिलाहार नृपती हरिपालदेवाच्या शके १०७२ च्या आगाशी शिलालेखात (ओळ ८) आढळते. डॉ. वा. वि. मिर्गाशी यांनी आपल्या ‘शिलाहार राजवंशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख’ या ग्रंथात या शिलालेखाचे वाचन छापले आहे. त्यात केवळ ‘श्री पद्मसिव’ एवढेच नाव आले आहे. त्यापुढील ‘राउल’ हा शब्द तेथे अनुवधानाने गळाला असावा हा साकळ्या व हा उपाध्याय यांनी तसेच डॉ. श. गो. तुळपुळे यांनी संपादन केलेल्या याच शिलालेखात ‘श्री पद्मशिव राउल’ असे वाचन स्पष्ट आहे. शिलालेखाच्या ठशातही तो शब्द तसाच आढळतो.

आपल्या ताम्रपटातील श्री पद्मशिव राउल व हरिपालदेवाच्या आगाशी शिलालेखातील ‘श्री पद्मशिव राउल’ ही एकच व्यक्ती असेल काय ? बरबर पाहता या भिन्न व्यक्ती असावा असे वाटते. कारण, आपल्या ताम्रपटाचा त्यात निर्देशाला काळ शके ५२० असा आहे, तर आगाशी शिलालेख शके १०७२ चा आहे. म्हणजे यात जवळ जवळ साडेपाचशे वर्षांचे अंतर आहे. पण प्रस्तुत ताम्रपट हा निश्चित बनावट असल्यामुळे त्यातील कालनिर्देश प्रमाण म्हणून मानणे योग्य नाही. प्रस्तुत ताम्रपटातील पद्मशिव राउल याला ‘राजविदित’ (राजमान्य) हे विशेषण लावले आहे, तर आगाशी शिलालेखातील पद्मसिव राउल हा शिलाहार नृपती हरिपालदेवाचा ‘महाप्रधान’ होता. कदाचित त्यानेच तर हा बनावट ताम्रपट तयार करून घेतला नसावा ना ? त्याच्याकडे त्यावेळीही कोल्हापूरच्या कपालेश्वर देवाला असलेले तावसगावचे वतन असावे, त्याच्या पुढत्यर्थ फार पूर्वीपासून आपल्या पूर्वजांकडे ही वृत्ती आहे हे दाखविण्यासाठी या बनावट ताम्रपटाची निर्मिती झाली असण्याची शक्यता नाकारता येत नाही. एकाच आचार्य-मादीवर त्याच नावाच्या

१ शिलाहार राजवंशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख, पृ. १७५.

२ एपि. इ. व्हॉ. २३, पृ. २७३-२७४.

३ प्राचीन मराठी कोरीव लेख, पृ. ५०.

अनेक व्यक्ती असू शकतात. हा ताम्रपट करून घेतल्यानंतर मग तो ठाण्याच्या शिलाहारांकडे आला असावा व आपल्या कर्तृत्वाने त्यांचा महाप्रधान झाला असावा.

स्थलनिश्चिती

दान दिलेले तावसगाव ज्या विभागात अंतर्भूत होते त्याचा उल्लेख 'एडेनाडु-सप्तरिया' असा केलेला आहे. 'सप्तरिया' हा शब्द चुकीचा असून तेथे 'सत्तरिया' असा शब्द असावा असे वाटते. 'सत्तरिया' म्हणजे. 'सत्तर' अर्थात, या ग्रामसमूहात ७० गावांचा समावेश असून तो विभाग एडेनाडु या नावाने ओळखला जात होता. शासनाच्या सोयीसाठी राज्याचे जे निरनिराळे विभाग पाडावयाचे ते दशमान पद्धतीनुसार पाडावे असे धर्मशास्त्रात सांगितले आहे. त्यानुसार राज्याचे विभाग पाडण्याची पद्धत स्थूल मानाने इसवी सनाच्या आठव्या शतकापासून सुरू झाली.' शिलाहार नृपती गंडरादित्याच्या ताळले ताम्रपटात (शके १०३३) 'एडेनाडान्तर्गत तीरवाडग्रामे-' (ओ. २५), त्याच्याच हेर्ले शिलालेखात (शके १०४०) 'येडेनाडवळिय (कन्नड. वळे = मंडळ, वर्तुळ) वगुवन हेरिलगे-' (ओ. २१) असे उल्लेख येतात. त्यावरून त्या काळातही 'एडेनाड' हे अनेक गावांचे मंडळ होते असे दिसते त्यानंतर शके ११०४ मधील द्वितीय भोजाच्या कोल्हापूर शिलालेखात (ओ. २९) 'एडेनाड...' चा उल्लेख येतो. त्या पुढील काही अक्षरे खंडित झालेली आहेत. ती 'मंडळ' वाचक असावी असे वाटते. यावरून प्रस्तुत ताम्रपटानुसार चालुक्यांच्या काळात व त्यापुढेही शिलाहारांच्या काळात 'एडेनाडु' हे अनेक गावांच्या समूहाचे मुख्य ठिकाण होते हे दिसून येते. वरील सर्व कोरीव लेखांत आलेली गावे सध्याच्या कोल्हापूर जिल्ह्यात आढळतात. तेव्हा एडेनाडु विभाग हा सध्याच्या कोल्हापूर जिल्ह्याचाच भाग असावा, असे दिसते. तथापि, त्या भागात एडेनाडु या नावाचे किंवा तत्सदृश असे गाव आज आढळत नाही.

ताम्रपटात उल्लेखिलेले, दान म्हणून दिलेले तावसगाव हे हातकणंगले तालुक्यातील तासगाव होय. मनतगे हे सध्याचे मनपाडळ किंवा मनवाड असण्याचा संभव आहे. ताम्रपटात मनतगे हे तावसगावच्या ईशान्येस असल्याचे निर्देशिले आहे, पण वरील दोन्ही गावे वायव्य दिशेस आहेत. ताम्रपटात उल्लेखिलेले

१ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन, भाग १, पृ. ५१, संपा : जी. यज्ञदानी.

२ डॉ. मिराशी, शिलाहार राजवंशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख, पृ. २५५.

३ तत्रैव, पृ. २६९.

४ तत्रैव, पृ. ३२२

तासगावच्या दक्षिणेस असलेले हेरिलगे हे सध्याचे हेरले गाव होय. ते वरोबर तासगावच्या दक्षिणेस सुमारे तीन मैलावर आहे. हे गाव पूर्वीच्या काळात फार महत्त्वाचे असावे. शिलाहार नृपती गंडरादित्याचा हेल्ले शिलालेख याच गावात सापडला होता. त्यात 'हेरिलगे' गावाचा उल्लेख आहे. त्या शिलालेखात निर्देशिलेले जैन मंदिर आजही तेथे आहे. प्रस्तुत ताम्रपटातील वरगाव हे सध्याचे वडगाव-कसबा असावे. ताम्रपटातील नागाव हे हल्ली त्याच नावाने अस्तित्वात असून ते तासगावच्या नैऋत्येस सुमारे ४ मैलावर आहे. टोपिव हे आजचे टोप शहर होय ताम्रपटात उल्लेखिलेले वलगाव आज अस्तित्वात नाही. तासगावच्या भोवतालच्या दहा-पंधरा मैलांच्या प्रदेशात त्या नावाचे कोणतेही गाव आज आढळत नाही.

लेखक

ताम्रपटाचा लेखक, चालुक्य वंशात जन्मलेल्या श्रीसत्याश्रयदेवाचा, अर्थात सत्याश्रय विनयादित्याचा 'पादपद्मोपजीवि' (चरणकमलावर उपजीविका करणारा) म्हणजे सेवक, रामभट्ट होय. विनयादित्याचे जे इतर बनावट ताम्रपट आहेत त्यांतील धारवाड ताम्रपट व कोण्डल ताम्रपट याचा लेखकही हाच रामभट्ट आहे

वाचन

पत्रा पहिला

- १ श्वस्तिश्री [॥*] जयत्याविक्रि(क्कु)तं विण्णोव्वा(व्वा)राहं व्षोभि-
ताण्णं(ण्णं)व(वं) [१*] दक्षिणोन्नतदंष्ट्राग्रविण्णां(आं)तसुवन्नं वपु
[:॥११*]
- २ श्रीमवा(तां) सकलभुवनजनसंस्तुयमानमानव्या(व्य)सगोत्रहरोतिपुत्राणां
सप्ताविकामाद्भु(त्)भिस(स्स)प्तमाद्भु(त्)-
- ३ भिरभिर्वाध्धि(द्धि)तानां कार्तिकेयपरिरक्षणप्राप्तकल्याणपरंपरणां भगवं(व)-
न्नारायणप्रसादा(द)समासादि-
- ४ तवराह्ला(लां)छन (ने) व्षणव्षणवषी(शी) क्रि(क्कु)तावे(शे)वमहीभि-
(भू)तानां^१ चालुक्यानां कुलमलंकरिण्णोरस्व(स्व)मेद(धा)वभि(भू)-
त(थ)-

१ °महीभृतां—असे वाचावे.

- ५ स्नानपवित्रीकि (कृ) तगात्रस्य जयछत्रचामरसिंहासनमस्तकस्ति (स्थि) त-
वराहसिंहस (श) रभसा (शा) हूलास्व (श्व) क-
- ६ रिमकरमत्स्यमा (मं) डूकअषत्रि (वृ) षभकलष (श) कुलिष (श) हलकवकुट-
गरुडच (चं) द्रावित्यना-
- ७ गमहाद्व (ध्व) जविराजितपालिकेतनविघ्नत्रफ (प) णवसल्लरीषं (शं) खकहलभेरी-
मि (म्) वंग-
- ८ घोषणसमस्तभुवनाष्ट्र (श्र) यथोप्रि (पृ) ध्वीवल्लभमहाराजाधिराजपरमेस्व (श्व) -
रपरमभट्टारकश्री-
- ९ पोलेकेसि (पुलकेशि) वल्लभदेवमहाराजस्य तस्य सुतरा (र) नुपराक्रमकौतैय-
वनवास्यादिपरमि (नृ) पमंडल-
- १० प्रणिबध (ड) विमु (शु) ध (ड) कीर्त्या (तिर) नेकत्रि (नृ) पवे [त*] वंडमस्त-
कपिडखंडितप्रबंडदोई डसहलमंडलाग्र-
- ११ खरनख [र*] विराजितोत्तुंगकिसो (शो) रकेसरिसमस्तभुवनाष्ट्र (श्र) यथोप्रि (पृ)-
ध्वीवल्लभमहाराजाधिराजपरमे-
- १२ स्व (श्व) रपरमभट्टारकश्रीकीर्तिवर्मदेवमहाराजस्य^१ तस्याग्रजरखिलजन-
वंदनीयसुंदरा-

पत्रा दुसरा : समोरील बाजू

- १३ रविदनामनामिकुट (ड) मलकुटीकोटरसरंभभुवनभवनमूलस्तंभ [: *] राजसुय-
प्रमुखमखमुखादिवी-
- १४ क्वित्तत्रिसमुद्रांतधरारक्षितसाहसांजनेयरिपुपुरत्रिपुरहरपराजयोपलवुध (लब्ध) -
परमेस्व (श्व) रपर-
- १५ भाणा^२ परमस्तुत्यसमस्तभुवनाष्ट्र (श्र) यथोप्रि (पृ) ध्वीवल्लभमहाराजाधि-
राजपरमेव (श्व) रपरमभट्टार-

१ °महाराजः [1*] तस्य °—असे वाचावे.

२ °धराक्रमाक्रान्तवनवास्यादि °—असे वाचावे.

३ °महाराजः । तस्याग्रज—असे वाचावे.

४ °परमेश्वरापरनामधेयः—असे वाचावे.

- १६ कश्रीविजयादित्यदेवपरमेस्व(श्व)र(रः)[।*] तत्सुनु(नुः) समधिगत-
निजविजयसमुचितविततराज्यविभवस्य^१ वि—
- १७ भवस्य^२ विवुधरसिकसमररिपुगतरिपुनरपतिसमोपलवुध (लब्ध) कौत्तिपताका-
वभाषि(सि)तदिगंतरा—
- १८ लस्य^३ हिमकरकुलविलयहेतुपल्लवपतिपराजयानांतर^४परिप्रि(गु)हि(ही)त-
कांचीपुरसं—
- १९ क्षूर्णि(ण) तचेरचेर^५चोलपा(पां)ड्यन्नि(नृ)पमणिम (नु)कुटकु (कू)टकिर-
णसनि(नी)लामिषिक्तचरणकम—
- २० लस्य^६ समस्तभुवनाग्र(श्र)यश्रीप्रि(पृ)श्वोवल्लभमहाराजाधिराजपरमेस्व-
(श्व)रपरमभट्टारकश्रीविक्रमा—
- २१ वित्यदेव(वः) तत्प्रियसुतस्य विनयविनयविनमितानेकभूपालमौलिमालाला-
लित^७चारुचरणारवि—
- २२ दयगुलकां(कों)कणाद्यानेक^८मालवगोल्लगूर्जरख (क)लिगवे(वें)गीषा(शा)दि-
प्रि(नृ)पमणिमकुटमरि(री)चिमंजरी—
- २३ रंजितपादपीठत्रि(स्त्रि)समुद्रमध्यवर्त्तिभुवनमंडलाधीश्व(श्व)रस्य^९ प्रि(पृ)-
थुराज्योपावनीतल^९(ला)षे(शे)षश्चेतानिह—
- २४ स्थफलमाविष्टेभ्य(स्य) समधिविषयप्रस(श)मनादिहिततत्रमात्रराज्योपनां-
(ना)प्रि(श्रि)त्यांतरतुलत्वर्द्धविवु—

१ °राज्यविभवः। विवुधरसिक—असे वाचावे.

२ हा शब्द येथे पुनरुक्त व म्हणून अनावश्यक आहे.

३ °दिगंतरालः।—असे वाचावे.

४ °नंतर—असे वाचावे.

५ °चरणकमलः।—असे वाचावे.

६ °मालालालित—असे वाचावे.

७ °कोंकणाद्यानेक—असे वाचावे.

८ °मंडलाधीश्वरः।—असे वाचावे.

९ °राज्योपनीतावनीतल—असे वाचावे.

पन्ना दुसरा : मागील बाजू

- २५ धर यि(इ)व श्रीरामतद्दामुदेव यि(इ)व त्रि(नृ)पकंसातुपरसु(शु)राम-
यि(इ)व राजराजाष्ट्र(श्र)य भरत यि(इ)व समस्तभु—
- २६ वनाष्ट्र(श्र)यश्रीप्रि(पृ)थ्वीवल्लभमहाराजाधिराजपरमेश्व(श्व)रपरमभट्टार-
कश्रीविनयादित्यसत्पाष्ट्र(श्र)यव—
- २७ लभनरेंद्रदेवकुष(श)ल(ली) सर्वानेव यतः(था)मबंध्यमात(कान्*)-
सौराष्ट्रविषयपतिग्रामकूट(टा)युक्तकमहृत्व—
- २८ दीनु^१ संविदित(तं) यतः(था) श्रीमलापहारिनिद्युत्तरतटे श्रीरक्तापुरराजधाने
स्थिरतरस्वस्ता(स्था)नेन पट्टवं(वं)—
- २९ धोत्सवसंपादनान्वितकुण्डमुपागतेन पू(पु)ण्यघो(शो)|भि^२त्रि(वृ)धध-
(द्ध)ये पूर्वविलुप्तानपिदेवभोग(गा)ग्रहारा—
- ३० नृपालयतः(ता) तत्यालनां विस(श)स्थो(त्यु)त्तरपंचम(श)ती(ते)षु
स(श)कवर्षप्रतीती(ते)षु कालयुक्तसंव—
- ३१ रसर(रे)प्रवर्तमाने कार्तिकशुक्लत्रयोदस्यानां त्रिहस्पतो(तो) वारे नवग्रह-
गलेका—
- ३२ दष(श)षु(शु)भदिनसुमूर्तश्रोपुत्रोत्साहपुण्याहमहादानतात्काले राजविदित-
स्वस्ति यमनियमस्वाद्या(ध्या)—
- ३३ यद्या(ध्या)नधारणमो(मौ)नानुष्टा(ष्टा)नजपसमाधिसी(शी)लसंपन्नतर्क-
व्याकरणदिअनेकषा(शा)स्त्रपार(रा)वारपार—

१ विनयादित्याच्या अस्मल ताम्रपटात हीं वाक्ये पुढीलप्रमाणे आहेत.
'समस्तविषयप्रशमनाद्विहिततन्मनोमुरञ्जन. अत्यन्तवत्सलवाद्युगिष्ठर इव
श्रीरामतद्दामुदेव इव नृपांकुशत्वात्परशुराम इव राजाश्रयत्वाद् भरत इव—'

२ 'महत्तरादीन्समादिशत्यस्तु व ।—असे वाचावे.

३ 'त्रयोदश्यां—असे वाचावे.

- ३४ गानां वादिगजकेसरि श्रीसं(शं)वस्ता(स्था)नश्रीपद्मषि(शि)बराबुलानां
श्रीकोल्हापुरदश्रीकपालेस्व(श्व)रवेवर—
- ३५ पूर्वधर्मप्रतिपालनां खंडस्यु(स्फु)टितजोप्नो(ण्णो)घा(द्वा)रविद्यादानतपोघन-
(ना)न्नवष(म)नाछा(च्छा)दनवकं विट्टि(वृ)ति
- ३६ एडेनाडुसप्तरियाभ्यंतरे श्रीतावसगावेनामग्राम(मः) धटिकासितछत्रचामर—
समस्तराजचि—

पत्रा तिसरा

- ३७ ह्रस्विभोग(गा)भ्यंतरसा(शा)सनसमेत(तं) श्रीस्वयंभुकपालेस्व(श्व)र—
देवराचार्यपद्मषि(शि)बराबुलनपादप्रक्षया—
- ३८ त्र्य(ल)नं(न)धारापूर्वकं सर्व्वनमस्यं महान्नि(नु)पदत्तं । तद्ग्रामसीमांतरे
तस्य यो(ई)शान्यदिषो(शो)भागे मनतगेना—
- ३९ मग्राम(मः) तत्पश्चिमतः क्रि(कृ)णपाषाणगुत्तिप्रमाण(णं) । तद्दक्षिणतः
पाषाणगुत्तिप्रमाणं । तस्याग्नेयतः
- ४० गिरियु(ड)तुर्गाध(श)ग्रप्रमाण(णं) । तद्दक्षिणतः हेरिलगेनामग्राम(मः)
[१*] तदुत्तरतः गिरिदक्षिणकंधरप्रमाणं । त—
- ४१ स्य नैरि(ऋ)त्यदिषो(शो)भागे वरगावेनामग्राम(मः) [१*] तदुत्तरतः
भगवतीदेविय दक्षिणदिषो(शो)भागेद क्रि(कृ)णपाषा—
- ४२ णपुंजप्रमाण(णं) । तस्य नैरि(ऋ)त्यदिषो(शो)भागे नागावेनामग्राम
[:१*] तस्य यो(ई)वा(शा)न्यदिषो(शो)भागे त्रिग्राम—
- ४३ सीमाजर्धिरगिरिय पश्चिमकंधरप्रमाण(णं) । तस्य वायव्यदिषो(शो)
भागे दोष्विनामग्राम(मः) [१*] तत्पू—
- ४४ र्व्वतः पाषाणगुत्तिप्रमाण(णं) । तदुत्तरतः हरिणगुत्ति प्रमाण(णं) ।
तदुत्तरतः मदनगुत्ति प्रमा—
- ४५ ण(णं) [१*] तदुत्तरतः त्रिग्रामसंधिक्रि(कृ)णपाषाणपुंजप्रमाण(णं) ।
तस्य यो(ई)शान्यदिषो(शो)भागे वलगावेनामग्राम [:१*] त—

- ४६ द्विषणतः अचाल्यघे(शे)ले प्रमाण (णं) । तत्पूर्वतः कनिष्ठ(ष्ठ)स्त्रा-
(स्त्रो)तसंगमप्रमाणं(णं) । तत्पूर्वतः क्रि(कृ)ष्णपाषा-
४७ णप्रमाण(णं) । तत्पूर्वतः त्रिग्रामसंधिपूलोगुत्तिप्रमाण(णं) ॥ एवं अष्टा-
घाटोपलक्षितं भूमिप्रमाण(णं) । जलपा-
४८ षाणस्मिभनिद्वयसहस्रं ॥ स्वदत्तं(त्तां) परदत्तं(त्तां) वा यो हरेति वसुंधरा
(रां) : षष्टिर्ध्वं(व)र्षसहस्राणि विष्टा(ष्ठा)यां जायते क्रि(कृ)-
४९ मि(मिः) ॥ श्रीचालुक्यान्ययसंजाता(त)श्रीसत्याश्र(श्र)यदेवतत्पादपद्मोपजी-
विरामभट्टमुल्लिख्यते [॥*] श्री श्री.*

चालुक्य नृपती विजयादित्य याचा कासार-शिरसी ताम्रपट

उपलब्धी

कासार-शिरसी (तालुका निलंगा, जिल्हा उस्मानाबाद, महाराष्ट्र राज्य) येथील पोलीस पाटील श्री. दिनकरराव बाळाजीराव याच्या मालकीचा हा ताम्रपट असून, श्री. आस्कर रामचंद्र कुळकर्णी (मुळम येथील सरकारी हायस्कूलमधील एक शिक्षक) ह्याच्या प्रयत्नानी तो औरंगाबाद येथील पुरातत्त्व विभागाच्या अधिकाऱ्यांना प्राप्त झाला. तेथे तो जवळजवळ दोन वर्षे पडून होता. त्यानंतर महाराष्ट्र राज्यातील पुरातत्त्व विभागाचे संचालक डॉ. मो. गं. दीक्षित यांनी तो आपल्या कार्यालयात आणला आणि संपादनासाठी माझ्याकडे पाठविला. या सर्व गृहस्थाचा मी फार आभारी आहे. प्रस्तुत ताम्रपटातील काही शब्दांचे वाचन व अर्थ निश्चित करण्यासाठी श्री. न. लक्ष्मीनारायण राव आणि गुरुवर्य डॉ. मिराजी यांचे मला साहाय्य झाले आहे, हे कृतज्ञतापूर्वक नमूद करणे मी माझे कर्तव्यकर्म समजतो.

वर्णन

ताम्रपटाचे एकूण तीन पत्रे असून, प्रत्येक पत्रा साधारणपणे १० इंच लांब व ५ इंच रुंद आहे. कोरलेल्या अक्षरांचे संग्रक्षण व्हावे म्हणून पट्याच्या चारही बाजू किचित उंचावलेल्या आहेत. पहिल्या पट्याच्या वरची बाजू कोरी असून त्याच्या आतील बाजूवरून मजकुराला सुरुवात होते. दुसऱ्या पट्याच्या दोन्ही बाजूवर व तिसऱ्या पट्याच्या आतील बाजूवर मजकूर कोरलेला आहे. तिन्ही पत्रे एका गोलाकार कडीत गोवलेले असून तिच्या दोन्ही बाजू मुद्रेत फनविलेल्या आहेत. या गोलाकार मुद्रेचा व्यास १.२ इंच असून त्यावर वराहाची मुद्रा आहे. वराहाचे तोंड डावीकडे आहे. ताम्रपट व मुद्रा मिळून त्याचे वजन ८ किलो ३०० ग्राम आहे.

ताम्रपटाच्या पहिल्या पट्यावर ९, दुसऱ्यावर ९, तिसऱ्यावर ११ आणि चौथ्यावर १३ अशा एकूण ४२ ओळींचा मजकूर ह्या ताम्रपटावर कोरलेला आहे. अक्षरे स्पष्ट व खोल कोरलेली आहेत. पहिल्या पट्यावरील अक्षरांची उंची साधारणपणे,

•३ ते •४ इंच आहे. चौथ्या पट्यावरील अक्षरे त्या मानाने थोडी लहान आहेत. एका गोष्टीचा मात्र येथे निर्देश केला पाहिजे. शेवटच्या पट्यातील ३५ व ३६ व्या ओळीतील मजकूर पूर्वी त्या ठिकाणी असलेला मजकूर मिटवून त्यावर पुन्हा कोरलेला दिसतो. तथापि, एकदर मजकूर काळजीपूर्वक कोरलेला असल्यामुळे वाचण्याला फारशी अडचण पडत नाही.

‘ह्रस्व व दीर्घ ई’ साठी स्वतंत्र चिन्हे वापरलेली नाहीत. इकार दर्शविण्यासाठी अक्षरावर एक गोलाकार चिन्ह तेवढे कोरलेले आढळते. त्याचे वळण डावीकडे असल्यामुळे दस्तुतः फक्त ‘ह्रस्व’ इचे ते चिन्ह मानले पाहिजे. तथापि, दीर्घ ई-साठी सुद्धा तसेच चिन्ह सर्वत्र कोरलेले आहे.

भाषा व लिपी

ताम्रपटाची भाषा संस्कृत आहे. ती सामान्यतः सर्वत्र शुद्ध आहे. काही ठिकाणी ‘ह्रस्व’ उकारासाठी दीर्घ उकार आढळतो, पण ती कोरकाची चूक असावी. संघीचे नियम सर्वत्र योग्य रीतीने पाळलेले आहेत. पण पहिल्या ओळीतील ‘विष्णोः वाराहम्’ आणि ३५ व्या ओळीतील ‘पङ्कगविच्च’ आणि ‘एतेभ्यः’ या शब्दाचे संघी मात्र केलेले नाहीत. ३५ व्या ओळीत ‘देशे’ ऐवजी ‘देशे’ कोरले गेलेले आहे.

लिपीचे वळण दक्षिण-भारतीय (कानडी) प्रकारचे, चालुक्यांच्या इतर ताम्रपटांत आढळते तसेच आहे. ३५ व ३६ या ओळीचे वळण मात्र इतर अक्षरांच्या वळणाहून थोडे नंतरचे, म्हणजे अर्लीकडचे दिसते.

ताम्रपटाचा काळ

प्रस्तुत ताम्रपटाचा काळ ‘एकोन्नविंशत्युत्तरषट्छतेषु शकवर्षेष्वतीतेषु’ (ओळ ३२) म्हणजे सन शक ६१९ असा दिलेला आहे. त्यावेळी विजयादित्याचे पहिले राज्यवर्ष होते. ताम्रपटातील दान वैशाख शुद्ध पूर्णिमेला दिल्याचा उल्लेख ३३ व्या ओळीत आहे. शक कालाबरोबरच सवत्सराचा, त्याचप्रमाणे वैशाख शुद्ध पूर्णिमेबरोबर वाराचा निर्देश नसल्यामुळे अन्य रीतीने हा काळ तपासून पाहता येत नाही.

चालुक्य नृपतीः चलिक्कि देशातील घराणे

शक कालाच्या सुमारे ६ व्या व ७ व्या शतकात दक्षिण भारतात राज्य करणाऱ्या नृपतीपैकी चालुक्य नृपती हे विशेष महत्त्वाचे होत. ऐतिहासिक दृष्टीने आज याच्या तीन शाखा मानण्यात येतात. (१) वादामीचे चालुक्य किंवा पश्चिम चालुक्य, (२) कल्याणीचे चालुक्य, आणि (३) वेणी येथील पूर्व चालुक्य.

‘चालुक्य’ हे नाव कसे पडले हे आज निश्चितपणे सांगता येत नाही. एक मत असे आहे की, विष्णूच्या नाभीतून जन्मलेल्या हिरण्यगर्भ ब्रम्ह्याचा पुत्र मनु, त्याचा पुत्र माडव्य, मांडव्याचा पुत्र हारीत. या हारिताला ‘हारिती पंचशिख’ या नावाचा मुलगा होता. देवताना अर्घ्य देत असताना त्याच्या चूल्केतून म्हणजे ओजळीतून जन्माला आलेल्या मुलाला व त्याच्या संततीला ‘चालुक्य’ हे नाव पडले. (बॉम्बे गॅझेटिअर १, भाग २, पृ. ३३९). वेणी येथील पूर्व चालुक्यांच्या अनेक ताम्रपटांत असे निर्दिष्ट केले आहे की, ब्रम्ह्यापासून निर्माण झालेले चंद्र, पूरुवा, आयु, शतानीक, उदयन आणि इतर ५९ राजे प्रथम अयोध्या येथे राज्य करीत होते. त्यानंतर या कुळात जन्मलेल्या विजयादित्याने दक्षिणेत जाऊन राज्य स्थापन करण्याचा प्रयत्न केला. त्रिलोचनपल्लव राजाचा युद्धात पराभव केल्यानंतर तो मृत्यू पावला. त्यावेळी गर्भवती असलेल्या त्याच्या पत्नीला कालांतराने झालेल्या मुलाने वयात आल्यानंतर ‘चलुक्य’ पर्वतावर गौरीची पूजा करून भगवान नारायण आणि सप्तमातृका यांना प्रसन्न केले व राज्य मिळवले. (एपि. इंडि. वर्ष ४, पृ. ३०५; वर्ष ६, पृ. ३३७, ३५२ इत्यादी).

यातील महत्त्वाचा भाग इतकाच की, ‘चलुक्य’ पर्वतावर तपश्चर्या केल्यानंतर देव-तांना प्रसन्न करून घेऊन राज्याधिष्ठित झालेल्या या मुलाला आणि त्याच्या संततीला ‘चालुक्य’ हे नाव पडले. हा चलुक्य पर्वत कोठे होता हे निश्चित सांगता येत नाही. प्रस्तुत कासार-शिरसी ताम्रपटातील ३५ व्या ओळीत ‘चल्लिकि देशे मोरखंडि पश्चिमदिग्भागे वुल्लवादलिमुगुळिग्रामयोर्मध्ये जमळगामग्रामो दत्त.’ असा निर्देश आलेला आहे. कासार-शिरसीच्या आग्नेय दिशेस आठ मैलावर मोरखडी हे गाव बिदर जिल्ह्याच्या हुमणावाड तालुक्यात आहे. त्यावरून या गावाभोवतालच्या प्रदेशाला पूर्वी चल्लिकि देश म्हणत असावेत असे दिसते. सध्याच्या उस्मानाबाद जिल्ह्यातील निलंगा तालुका, आणि बिदर जिल्ह्यातील हुमणावाड तालुका, हे प्रदेश या चल्लिकि देशात अंतर्भूत असावेत. मोरखंडीच्या उत्तरेस उगम पावून कल्याणीच्या उत्तरेकडून वाहत जाणाऱ्या नदीचे नाव ‘चुल्की’ असे आहे. शिवाय, कल्याणी गावाच्या पूर्वेस वीस मैलावर ‘चल्कापूर’ नावाचे खेडेही आहे. तेथील उच्च टेकड्यांनाच ‘चलुक्य पर्वत’ हे नाव असावे. तेव्हा, चालुक्य नृपती मूळचे या प्रदेशातील असून, चल्लिकी देशात राहणारे म्हणून त्यांना चालुक्य नाव पडले असावे असे अनुमान करण्याला हरकत नाही.

कासार-शिरसी आणि इतर ताम्रपटांत चालुक्यांची जी वंशावळ दिलेली आहे, तीत पुढील वर्णन आढळते. चालुक्य नृपती हे मानव्य गोत्राचे हारितीपुत्र असून सप्तलोकांच्या माता असलेल्या सप्तमातृकांकडून त्याचे पालनपोषण झाले होते.

कार्तिकेयाने संरक्षण केल्यामुळे त्याचे सनत कल्याण झाले होते. भगवान नारायणाच्या कृपेने, ज्याच्या केवळ दृष्टीक्षेपाने सर्व राजे वश होत असत (परामून होत असत) असे वराह चिन्ह त्यानी प्राप्त करून घेतले होते.

जयकेशी व रणराग

चालुक्यांच्या कुळात अनेक राजे होऊन गेले. त्यांतून शिलालेखात ज्याचा उल्लेख आढळतो असा पहिला राजा जयसिंह होय. त्यानंतर त्याचा मुलगा रणराग हा गादीवर बसला. या दोघांचे उल्लेख गेहोळे शिलालेखात (एपि ईडिका, वर्ष ६) आणि महाबूट स्तंभलेखात (ईडि अँटि वर्ष १९) आलेले आहेत. तथापि, चालुक्यांचे जे अनेक ताम्रपट उपलब्ध आहेत त्यात मात्र चालुक्यांची वशावळ जयसिंहापासून मुरु केल्लेली आढळत नाही. रणरागाचाही त्यात उल्लेख आढळत नाही. जवळजवळ सर्व ताम्रपटांतील चालुक्यांच्या वंशावळीचा प्रारंभ रणरागाचा पुत्र प्रथम पुलकेशी याच्यापासून केलेला आढळतो.

प्रथम पुलकेशी (इ. स. ५४० ते ५६६)

कासार-शिरसी व इतर बहुतेक ताम्रपटात या पुलकेशीला 'चालुक्यांच्या कुळाला भूषणभूत' म्हणून संबोधले आहे—(ओळ ६). त्यावरून विशेष प्रसिद्ध आणि पराक्रमी असा पहिला चालुक्य नृपती प्रथम पुलकेशी हाच असावा असे दिसते. प्रस्तुत कासार-शिरसी ताम्रपटातही चालुक्यांची वशावळ त्याच्यापासून मुरु झालेली आहे. याने अश्वमेध यज्ञ करून अवस्थ-स्नानाने आपले शरीर पवित्र केले होते (ओळ ६). 'महाराज' ही पदवी ज्याने धारण केली होती (ओ ७) असा चालुक्य कुळातील तो पहिलाच नृपती होय. यावरून असा तर्क करण्याला हरकत नाही की, त्याचे वडील रणराग आणि आजोबा जयसिंह हे दुसऱ्या कोण्यातरी सम्राटाच्या (बहुतेक कदंबांच्या) आधिपत्याखाली राज्य करणारे मादगीक असावेत. प्रथम पुलकेशी याने वातापी (आजचे वादाभी, जिल्हा विजापूर, कर्नाटक राज्य) शहर काबीज करून तेथे तटबंदी उभारली आणि पुढे तेच चालुक्यांच्या राजधानीचे स्थान बनले. (एपि ईडिका, वर्ष २८, वादाभी शिलालेख) अश्वमेध यज्ञप्रमाणेच अग्निष्टोम, वाजपेय आणि पोण्डरीक ब्रह्मवर्ण नावाचे यज्ञही त्याने विधिपूर्वक केलेले होते. मनुधर्मशास्त्र, पुराणे, रामायण आणि महाभारत यांचा त्याने अभ्यास केला होता असा उल्लेख चालुक्य नृपती मंगलेज याच्या नंतर ताम्रपटात आढळतो. (ईडि अँटि., वर्ष १९, पृ ३५६). बल्लभेश्वर, सत्याश्रय, रणविक्रम आणि श्रीपृथ्वीवल्लभ अशी चारही त्याला लावलेली आढळतात. यावरून प्रथम पुलकेशी

हा अत्यंत पराक्रमी, धार्मिक आणि सत्यप्रिय राजा होता असे म्हणावयास हरकत नाही. त्याने केलेल्या पराक्रमाचे किंवा मिळविलेल्या विजयाचे निश्चित असे वर्णन मात्र कोठेही उपलब्ध नाही. वटपूर घराण्यातील दुर्लभदवी नावाच्या राजकन्येशी त्याने विवाह केला होता. इद्रुकाती नावाची दुसरीही एक पत्नी त्याला होती असे दिसते.

कीर्तिवर्मा (इ. स. ५६६ ते ५९७)

प्रथम पुलकेशी याचा दोन मुले होती. पहिला कीर्तिवर्मा आणि दुसरा मंगलेश. कीर्तिवर्मा हा ज्येष्ठ पुत्र असल्यामुळे प्रथम पुलकेशीनंतर तोच गादीवर बसला. आपल्या कारकीर्दीत त्याने बनवार्सा येथील व इतर जत्रू राजे यांना आपल्या पराक्रमाने जिंकून घेऊन पार माठी कोर्नी मिळविली होती (ओळ ३ व ८). महाकूट स्तंभ-लेखावरून असे कळत की, अग, वग, कालिंग, वट्टूर, मगध, मद्रक, वरह, भग, मूपक, पाण्ड्य, द्रमिळ, चोळीय, अळक, वैजशती इत्यादी देशांच्या राजांना त्याने जिंकले होते. ऐहाळे शिलालेखावरून त्याने नळ, मोर्य आणि कदंब राजे यांनाही जिंकले होते, असे दिसून येते. नळ-नृपती याचा असला वस्तर, उदीमा आणि वऱ्हाड विभागावर होता. मोर्य राजे कोंकणात राज्य करीत होते. यावरून महाराष्ट्रावर स्वामित्व मिळविणारा पहिला चालुक्य नृपती कीर्तिवर्मा होय असे म्हणावयास हरकत नाही. आपल्या राज्यात त्याने कळाना उनेजन देऊन अनेक दबळे उभारली आणि लेणी कोरवून घेतली. वटगृवर्ण आणि अग्निपटोम यज्ञ त्याने केलेले होते. रणपराक्रम आणि सत्याश्रय अर्शा विरुद्ध त्याला लावलेली आदल्यात

मंगलेश (इ. स. ५९७ ते ६१०)

कीर्तिवर्माच्या मृत्यूनंतर त्याचा धाकटा भाऊ मंगलेश गादीवर बसला. कारण, बहुधा त्यावेळी कीर्तिवर्माचा पुत्र द्वितीय पुलकेशी हा लहान असावा. या मंगलेशाचा नामनिर्देश प्रस्तुत ताम्रपटातील वंशावळीत आढळत नाही. ऐहाळे शिलालेख आणि इतर ताम्रपट यांवरून असे दिसते की, मंगलेश अत्यंत पराक्रमी होता. विशेषतः पूर्व आणि पश्चिम समुद्राच्या प्रदेशावर स्वान्या करून ते त्याने जिंकले होते. रेवती द्वीपावर (रत्नागिरी जिल्ह्यातील वेगुर्ला गावपासून ८ मैलावरील 'रेदी') मुद्रा त्याने स्वामित्व स्थापन केले होते. सावंतवाडी जवळील नेरूर गावी याचा एक ताम्रपट मिळाला असून त्यात कोंकण विषयातील कुंडिवाटिका नावाचे गाव त्याने दान दिल्याचा उल्लेख आहे (इंडि. अँटि. वर्ष ७, पृ. १६१). आपल्या मागे आपल्या मुलाला गादीवर बसविण्याचे मंगलेशाचे प्रयत्न होते.

द्वितीय पुलकेशी (इ. स. ६१० ते ६४२)

ऐहोळे शिलालेखावरून असे दिसून येते की, आपल्या काकाने म्हणजे मंगलेशाने आपल्याविरुद्ध कारस्थान रचल्याचे कळताच द्वितीय पुलकेशीला अज्ञातवासात राहून आपल्या काकाशी लढण्याची तयारी करावी लागली. शेवटी युद्धात मंगलेशाला ठार मारून त्याने आपले मिहामन प्राप्त करून घेतले. यावरून द्वितीय पुलकेशी हा अत्यंत पराक्रमी असला पाहिजे हे तर दिसतेच, शिवाय तो अत्यंत चतुर राजकारणीही असावा असे दिसून येते.

चालुक्य वंशाचा इतिहास द्वितीय पुलकेशीच्या पराक्रमानी भरलेला आहे. ऐहोळे येथील शिलालेखात त्याचे सुंदर वर्णन आढळते. तो गादीवर बसला त्यावेळी यादवीमुळे राज्य खिळखिळे झाले होते. त्यामुळे शत्रूंनी उचल खाऊन ते बळकाविण्याचा प्रयत्न केला असल्यास आश्चर्य नाही. भीमरथी नदीच्या उत्तरेकडील भाग अप्पाईक आणि गोविंद नावाच्या मांडलिकानी बळकाविण्याचा प्रयत्न करताच द्वितीय पुलकेशीने त्यांना मोडून काढले. वरदा नदीच्या तीरावरील वनवासी नावाचे संपन्न शहर त्याने पुन्हा जिंकून घेतले. अळूप आणि गंग राजांनी केलेली बंडे मोडून त्याने त्यांना शरण आणले. कोकणातील मौर्य मांडलिकाचा पराभव करून आपल्या नौदलाच्या साह्याने त्यांची पुरी नामक राजधानी पादाक्रांत केली. हे सर्व राजे पूर्वी चालुक्यांच्या स्वामित्वाखाली होते ; पण मंगलेश आणि द्वितीय पुलकेशी यांच्यातील यादवीचा फायदा घेऊन त्यांनी बंडाचा झेंडा उभारला असावा असे दिसते.

त्या वेळी उत्तर भारतात श्रीहर्षवर्धन राजाने आपले संपूर्ण आधिपत्य स्थापन केले होते आणि आता त्याची नजर दक्षिण भारताकडे वळली होती. त्याला तोंड देण्यासाठी आपले प्रबल सैन्य घेऊन द्वितीय पुलकेशीने कूच केले. श्रीहर्षवर्धन आणि द्वितीय पुलकेशी यांच्या मैत्र्याची गाठ विध्य पर्वतातील रेवा (नर्मदा) नदीच्या तीरावर पडली, आणि त्यात पुलकेशीने हर्षवर्धनाचा पराभव करून (ओळ ९ व १०) त्याचे असंख्य हत्ती काबीज केले. या पराक्रमामुळे त्याला ९९००० नी संपन्न असलेल्या तीन महाराष्ट्रकांवर प्रभुत्व प्राप्त झाले. त्यामुळे त्याने परमेश्वर ही यथार्थ पदवी आपणाला लावून घेतली. आपल्या पराक्रमाने त्याने कोसल, कलिंग आणि पल्लव नृपती यांचाही पराभव केला.

त्यानंतर त्याने आपल्या राज्याची व्यवस्थित घडी बसविण्याला सुरुवात केली. त्याचा धाकटा भाऊ विष्णुवर्धन हा पूर्वी सातारा विभागातील अधिकारी म्हणून काम करित होता. त्याला युवराज ही पदवी देऊन त्याने वेंगी प्रदेशावर सर्वाधिकारी म्हणून पाठविले. पुढे बहुधा द्वितीय पुलकेशीच्या

समंतीनेच विष्णुवर्धन हा वेंगी येथे स्वतंत्रपणे राज्य करू लागला. तेव्हा-पासूनच वेगी येथील पूर्वेकडील चालुक्यांचे एक नवे राज्य उदयाला आले. सत्याश्रय इंद्रवर्मा नावाच्या आपल्या दुसऱ्या एका नातेवाइकाला रेवती द्वीप आणि त्याभोवतालचा प्रदेश यावर त्याने सर्वाधिकारी नेमले. श्रीवल्लभ सेनानंदराज नामक मंदक कुळातील निमऱ्या एका नातेवाइकाला त्याने उत्तर कोकणातील चिपळूण विभागावर सर्वाधिकारी नियुक्त केले. अशा रीतीने सर्वत्र दिग्विजय मिळवून आणि संपूर्ण दक्षिण भारतावर प्रभुत्व स्थापन करून द्वितीय पुलकेशीने अपूर्व कीर्ती संपादन केली आणि चालुक्य वंशाचे नाव भारताच्या इतिहासात अजरामर करून सोडले. प्रस्तुत ताम्रपटातील आणि इतर ताम्रपटातील वशावळीत द्वितीय पुलकेशीचा निर्देश 'सत्याश्रय श्रीपृथ्वीवल्लभ' एवढाच येतो.

द्वितीय पुलकेशीच्या काळातच प्रसिद्ध चिनी यात्रेकरू ह्युएनत्संग याने भारताला भेट दिलेली होती. त्याने लिहून ठेवलेल्या आपल्या यात्रेच्या वर्णनावरून त्या वेळाच्या भारताची राजकीय आणि सामाजिक परिस्थिती चांगली कळून येते. पुलकेशीच्या कर्तृत्वाचा उल्लेख त्याने केलेला आहे. पुलकेशी हा क्षत्रीय राजा असून त्याचे कल्याणकारी राज्य दूरवर पसरलेले होते आणि त्याचे मांडलीक अत्यंत निष्ठेने त्याची सेवा करीत होते, असे ह्युएनत्संगाने म्हटलेले आहे.

आपल्या कारकिर्दीच्या पूर्वकाळात द्वितीय पुलकेशीने पल्लव नृपतीचा पराभव केला असला तरी पल्लवांचे चालुक्यांशी वार पुढेही चालूच राहिले. त्याच्या कारकीर्दीच्या अखेरीस त्या वेळाचा पल्लव नृपती नरसिंह याने चालुक्यांच्या वातापी नगरावर आकस्मिक आक्रमण करून ते काबीज केले असावे असे दिसते. याच युद्धात द्वितीय पुलकेशी मारला गेला असावा असे इतिहासकारांचे म्हणणे आहे.

प्रथम विक्रमादित्य (इ. स. ६५५ ते ६८१)

द्वितीय पुलकेशीनंतर जवळजवळ तेरा वर्षे चालुक्यांच्या राज्याला खग्रास ग्रहण लागले होते. त्याचा मोक्ष होऊन इ. स. ६५४ च्या सुमारास त्याचा पुत्र प्रथम विक्रमादित्य गादीवर वसला. 'अवनिपतिव्रितयान्तरितां स्वगुरोः श्रियम्' असा उल्लेख प्रस्तुत ताम्रपटात आहे (ओळ १३ व १४). त्यावरून चालुक्यांशी शत्रुत्व करणाऱ्या कोणत्यातरी तीन राजानी एकत्रित येऊन चालुक्य राज्य जिंकून घेतले होते व त्यामुळे राज्यलक्ष्मी चालुक्यांना अंतरली होती,

असे स्पष्ट दिसते. पण बुद्धिमान विक्रमादित्याने केवळ आपल्या एकट्याच्या खड्गाच्या साहाय्याने चित्रकूट नावाच्या वेगवान तुरंगमावर आरूढ होऊन या तिन्ही राजाना मिळून घेतले आणि त्याच्या ताब्यात गेलेली चालुक्याची राज्यलक्ष्मी परत मिळविली (ओळ १२ व १३). यानंतर त्याने आपल्या पराक्रमाने पाण्डय, चांळ, केरळ, कळश्र प्रभृती नृपतीचे द्रुतगतीने दखन केले आणि नंतर कांची येथे राज्य करणाऱ्या नृपतीला आपल्या पायाशी शरण आणले. (ओळ १४ ते १६) यावरून प्रथम विक्रमादित्याच्या पराक्रमाची उत्तम कल्पना येईल. काही ताम्रपटावरून असे दिसते की, या अनेक युद्धान त्याला त्याचा पुत्र विनयादित्य याच साहाय्य आले होते. प्रथम विक्रमादित्याला चंद्रादित्य नावाचा वडील बंधू होता. तो फारसा पराक्रमी नसावा आणि म्हणूनच आपल्या पराक्रमाने राज्य परत मिळवणाऱ्या आपल्या धाकट्या बंधूच्या, म्हणजे विक्रमादित्याच्या मिहामनाधिगेहनाला त्याने मान्यता दिली असावी. वध्या त्याची ही अनकूलना लक्षात घेऊनच विक्रमादित्याने त्याला कोंकण प्रांताच्या अधिकारावर नेमले असावे.

विनयादित्य (इ. स. ६८१ ते ६९६)

प्रथम विक्रमादित्यानंतर त्याचा पुत्र विनयादित्य गादीवर बसला. आपले वडील विक्रमादित्य याच्याविरोद्ध दैर्ग्य नृपतींनी आणि नाचीपतीने उठाव केला असताना तो मोडून काढण्यात विनयादित्याने फार मोठे साह्य केले होते, हे वग आलेच आहे. याशिवाय विनयादित्याने कमेर, पारमिक, सिंहळ इत्यादी द्वीपाच्या स्वामींना नमविले आणि त्यांच्याकडून खड्गणी वसूल केली (ओळ १९, २०). याच काळात गपूर्णे उत्तर भारताच्या स्वामीने चालुक्यांविरुद्ध पुन्हा आक्रमण केले होते असे दिसते. पण विनयादित्याने आपल्या पराक्रमाने त्याचे दमन करून पालिध्वज आदि मंत्राटपदाची सर्व चिन्हे प्राप्त करून घेतली. (ओळ २०, २१). विनयादित्याच्या पराक्रमाची ही वर्णने केवळ अलंकारिक असावीत असे काही मंडोदकाचे म्हणणे आहे. कारण त्यांना उपोद्बलक असा ऐतिहासिक पुरावा अद्याप मिळालेला नाही.

विजयादित्य (इ. स. ६९६ ते ७३३)

विनयादित्यानंतर त्याचा पुत्र विजयादित्य हा गादीवर बसला. प्रसन्न कासार-शिरसी ताम्रपट हा विजयादित्याच्या प्रथम राज्यवर्षात दिलेला आहे. त्यावरून शके ६१८-६१९ मध्ये तो राज्यावर आला असे म्हणावयास हरकत

नाही. शके ६५९ पर्यंत त्याने राज्य केले. वादामी चालुक्यांच्या वंशात सर्वांत दीर्घ काळार्थन राज्य करणारा नपती विजयादित्यच होय. आजोबांच्या आणि वडिलांच्या हाताखाली सर्वे शस्त्रास्त्रांचे व शास्त्रांचे शिक्षण त्याला लहानपणीच मिळाले होते (ओळ २३). आपले आजोबा म्हणजे प्रथम विजयमादित्य दक्षिण दिशेकडील राजावर विजय मिळविण्यासाठी गेले असता त्याच्याबरोबर राहून सर्व शत्रुरूपी कंटकाना त्याने मुळासकट उपटून टाकले होते. (ओळ २४), आणि त्याचे वडील म्हणजे विनवादित्य उत्तरापथावर (-- उत्तर भारतावर) विजय मिळविण्यासाठी चालून गेले असता त्याच्यापुढे राहून विजयादित्याने शत्रूंचे हत्तीचे गेल्या आपल्या नल्लवारीच्या धाराने पराभूत केले होते (ओळ २५). सर्व युद्धप्रसंगी विजयादित्य नेहमी पृष्ठे असायचा. युद्धात पराक्रम दाखविण्याची त्याला मुळातच आवड होती. शत्रूच्या समुद्राखाला त्याने मोडून काढले रान आणि गंगा, यमुना, पालिध्वज आणि दक्क इत्यादी प्रतीक आणि भारीक व हत्ती यांची अगणित गपती त्याने शत्रूपासून हिंसापात घेतली होती (ओळ २६). एक वेळ पळून जाणाऱ्या शत्रूची उलटून आसमान त्याच्यावर हल्ला केला आणि दुर्दैवाने त्यात तो शत्रूच्या हाती पडला असावा असे दिसत परंतु, कर्मराजाप्रमाणे धृष्टाचीही मदत न घेता शत्रूचा आपल्या पराक्रमाने नाश करून त्याने आपली मुक्ती करून घेतली, असे या ताम्रपटातील २७-२९ श्र्लोकांतील वर्णनावरून दिसते. विजयादित्य तिन्ही प्रांतांना यश हाता शत्रूचा गवे त्याने जिरेविला होता तो अत्यंत सदार आणि गरीब असल्यामुळे जणू सर्व भुवनाना आध्यभूत झाला होता आणि त्यामुळेच सम्राटपदाचे उज्ज्वल चिन्हे त्यात धारण केली होती (ओ. ३०, ३१).

स्थलनिश्चिती : रासेनपुर

हाच विजयादित्य 'रासेनपुर'* येथे असतांना प्रसृत कासार-शिरसी ताम्रपटातील दान त्याने दिलेले आहे. विजयादित्याच्या एका नेरूर ताम्रपटात (शके ६२२- इ. स ७००) त्या वळी तो 'रासेननगर' नावाच्या आपल्या

* राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याच्या राधनपुर ताम्रपटात (इंडि. अँटि., वर्ष ६ पृ. ६८) 'रासियन भुक्ति' (विभाग) उल्लेखिलो आहे. 'रासियन' म्हणजे मध्याचे राशिन. चालुक्यांचा ज्येष्ठत ताम्रपटातील 'रासेन' पुर किंवा नगरही तेच होय.

विजयी राजधानीत तळ देऊन होता असे म्हटले आहे (इंडि. अँटि, वर्ष ९, पृ. १२८). नेरूर ताम्रपटातील ते 'रासेननगर' आणि प्रस्तुत कासार-शिरसी ताम्रपटातील 'रासेनपुर' बहुधा एकच असावे. नगर आणि पुर हे दोन्ही शब्द समानार्थक असल्यामुळे त्यांचा उपयोग एकाच गावाच्यासंबंधी केला असणे अशक्य नाही. हे रासेननगर म्हणजे अहमदनगर जिल्ह्यातील रासीन (तालुका) होय, असे पलीटने म्हटले आहे. कासार-शिरसी आणि उपरोक्त नेरूर ताम्रपट यांवरून असे दिसून येते की, शके ६१९ मध्ये विजयादित्य रासेनपूरला तळ ठोकून होता, त्याचप्रमाणे शके ६२२ मध्येही तो तेथे होता. एक तर शके ६१९ - ६२२ पर्यंत सतत तो या ठिकाणी राहिला असावा किंवा राज्यावर वसल्यानंतर स्वारीला निघाला अमतांना त्याने रासेनपूर जिंकून तेथे प्रथम शके ६१९ मध्ये तळ दिला असावा आणि नंतर पुन्हा शके ६२२ मध्ये दुसऱ्या स्वारीच्या वेळी त्याने तेथे तळ दिला असावा.

मोरखंडी

दान दिलेले 'जमळगाम' हे 'चल्लिकी' देशात 'मोरखंडी' च्या पश्चिमेस बुल्लवावलि आणि मुगुळि या दोन गावाच्या मध्ये होते. चल्लिक देशासंबंधी विवेचन यापूर्वी केलेलेच आहे 'मोरखंडी' गाव कासार-शिरसीपासून आग्नेय दिशेस सुमारे आठ मैलांवर असून सध्या ते कर्नाटक राज्यातील बीड जिल्ह्याच्या हुमणावाड तालुक्यात मोडते. त्या गावाजवळील रानात एक-दोन पडकी देवळे असून प्राचीन काळी तेथे 'मृकुंड' ऋषी तपश्चर्या करित होते अशी समजूत आहे. मृकुंड ऋषीचे स्थान म्हणूनच या गावाला 'मृकुंडी' हे नाव मिळाले असून 'मोरखंडी' हा त्याचाच अपभ्रंश असावा.

राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याची राजधानी 'मयूरखंडी' येथे होती असे त्याच्या अनेक ताम्रपटावरून कळते. हे मयूरखंडी गाव म्हणजे नाशिक जिल्ह्यातील मोरखंड होय असे बृह्मर यांचे म्हणणे आहे (इंडि. अँटि, वर्ष ७, पृ. ६४). डॉ. मिराशी यांच्या मते चंद्रपूर (चांदा) जिल्ह्यातील, वैनगंगेच्या काठावरील 'मार्कंडी' गाव हे राष्ट्रकूटाचे मयूरखंडी नावाचे राजधानीचे ठिकाण असावे. (एपि. इंडिका., वर्ष २३, पृ. १३). मार्कंडी येथे प्राचीन देवालय आहेत; शिवाय मार्कंडी व मोरखंडी या नावांत ध्वनिसाम्यही आहे तथापि हे मत काहीना मान्य नाही. मार्कंडी हे स्थान राष्ट्रकूटांच्या राज्याच्या पूर्वकडील सीमेवर येईल, त्यामुळे राज्याच्या राजधानीचे ठिकाण म्हणून ते सोयीचे असणे शक्य नाही; आणि म्हणून मार्कंडी म्हणजे मयूरखंडी असणे संभवत नाही असे त्यांना वाटते.

प्रस्तुत ताम्रपटातील मोरखंडी ही राष्ट्रकूट नृपतीची मयूरखंडी असेल काय ? हा प्रश्न अवश्य विचार करण्यासारखा आहे. राष्ट्रकूट नृपतींचे मूल स्थान प्राचीन लतलूर म्हणजे सध्याचे लातूर (जिल्हा उस्मानाबाद) होय असे म्हणतात. लातूर-पासून प्रस्तुत मोरखंडी फक्त ६० मैलावर आहे. तसेच राष्ट्रकूट नृपती प्रथम असोदवर्ष याने ज्या मान्यखेडला, म्हणजे सध्याच्या मालखेडला आपली राजधानी नेली तेथूनही मोरखंडी फार दूर नाही. मोरखंडी आणि मालखेड यातील अंतर ५० मैल आहे. या गोष्टी विचारात घेतल्या तर राष्ट्रकूटांची मयूरखंडी बहुधा प्रस्तुत मोरखंडी असावी असे वाटते. हा एक तर्क मी अभ्यासकासमोर मांडला आहे. त्याचा विचार व्हावा.

जमळगाम व मुगुळी

बुल्लवादलि आणि मुगुळि या गावांच्या मध्ये असलेले, दान दिलेले 'जमळगाम' कोणते ? मोरखंडीच्या पश्चिम विभागात बुल्लवादलि गाव आढळत नाही. जवळगा आणि मुगुळि या नावाची गावे मात्र अनेक आहेत. कासार-शिरसीच्या ईशान्येस १५ मैलावर कल-मुगुळी गाव असून त्याच्या पश्चिमेला १० मैलावर हरि-जवळगा गाव आहे. मोरखंडीच्या पश्चिमेला १२ मैलावर जाजन-मुगुळी असून त्याच्या वायव्येला १५ मैलावर बेट-जवळगा आहे. 'जमळगाम'चेच रूपांतर जवळगा असावे. बहुधा बेट-जवळगा हेच प्रस्तुत ताम्रपटातील जमळगाम असावे.

गृहीतसहस्र म्हणजे सामवेदी ब्राम्हण

ज्याच्या दिनर्तावन्मन 'जमळगाम' गावाचे दान दिलेले आहे तो नरेंद्रादित्य कोण असावा हे सांगता येत नाही. बहुधा तत्कालीन चलिंक देशावरील तो अधिकारी असावा.

ज्यांना हे गाव दान दिलेले होते त्यांची नावे कोत्तिशर्मा, प्रभाकर आणि दुसरा प्रभाकर अशी आहेत. कोत्तिशर्मा हा कौशिक गोत्राचा होता, प्रभाकर याचे गोत्र भारद्वाज होते, आणि दुसरा प्रभाकर बभ्रूव गोत्राचा होता. कोत्तिशर्मा आणि पहिला प्रभाकर यांना 'गृहीतसहस्र' असे म्हटले आहे. या शब्दाचा सर्वसाधारण अर्थ ब्राम्हण असा होतो. हा शब्द शब्दकोषात मला आढळला नाही. ज्याने सहस्र म्हणजे एक हजार (ऋचा) गृहीत (म्हणजे घेतलेल्या, प्राप्त केलेल्या, अर्थात अभ्यासलेल्या आहेत) तो, असा गृहीतसहस्र याचा अर्थ संभवतो. एक हजार (गायीच) दान ज्याला प्राप्त झाले आहे, किंवा या दानाला जो पात्र आहे तो गृहीत-सहस्र असाही याचा अर्थ करता येईल. सामवेदाच्या एक हजार शाखा

आहेत' त्या ज्याने अभ्यासलेल्या आहेत तो अर्थात सामवेदी ब्राम्हण असा याचा अर्थ करणे अधिक बरोबर होईल.

'शिलाहार नृपती अपराजित याच्या जंजिरा ताम्रपटात (ओळ ७३) 'गृहीत-सहस्रहरदेवमृताय' असा उल्लेख येतो. शिलाहार नृपती द्वितीय भोज याच्या कोल्हापूर ताम्रपटात (ओळ ११) 'प्रभाकर घेमास' आणि 'वाणिजण घेमास' अशी दोन नावे आली आहेत. प्राकृत ताम्रपटात 'गृहिअसाहस' असा उल्लेख येतो. गृहीतमहस्र या संस्कृत शब्दाचेच ते प्राकृत रूप असावे आणि त्यापासून घेमास हे आधुनिक रूप उत्क्रांत झाले असावे असे दिसते.

ताम्रपटाचा लेखक : श्रीराम पुण्यवल्लभ

प्रस्तुत ताम्रपटाचा लेखक श्रीराम पुण्यवल्लभ हा आहे. विजयादित्याच्या राजसभेत तो 'महामाग्निविग्रहिक' म्हणजे युद्ध आणि शांतता मंत्री होता. शक संवत् ६१६ मध्ये विजयादित्याच वडील विजयादित्य याचे दिल्ल्या हारहर ताम्रपटाचाही लेखक हाच श्रीराम पुण्यवल्लभ होय. त्याच्यानंतर अनुक्रमे निरवद्य पुण्यवल्लभ, अनिवारित पुण्यवल्लभ आणि धनजय पुण्यवल्लभ हे ताम्रपटाचे लेखक म्हणून निर्देशिलेले आढळतात. त्यादरम्यान श्रीराम, निरवद्य, अनिवारित व धनजय पुण्यवल्लभ अशा ही परंपरा असल्याचे दिसून येते. पुण्यवल्लभ हे त्याच्या कुळाचे नाव असावे.

वाचन

पन्ना पहिला

१. स्वरित [॥*] जयत्याविष्कृतं विष्णोः 'वाराहं क्षोभितार्णवं [॥*]
दक्षिणोन्नतबंद्याग्रविश्रान्तभू(भु)-
२. वन वपुः [॥*] क्षोभितां सकलभुवनसंस्तूयमानमानज्यसगोव्राणां हारि-
३. तिपुव्राणां सप्तलोकमातृभिस्सप्तमातृभिरभिर्वाद्धितानां कात्तिकेयपरि-
४. रक्षणप्राप्तकल्याणपरम्पराणां भगवन्पारायणप्रसादसमासादि-

१ 'एकविंशतिसाहस्रमृगवेदं मां प्रचक्षते ।

सहस्रषास्त्रं यत्साम ये वै वेदविदो जनाः ॥'

(महाभारत, शांतिपर्व, अ. ३४३-९८).

२ 'विष्णोर्वाराहं'—असे वाचावे.

५. तवराहलाञ्छनेक्षणक्षणवशीकृताशेषमहीभूतां चलिक्थानां
६. कुलमलंकरिष्णोरश्वमेधावभूयस्नानपवित्रीकृतगात्रस्य
७. श्रीपुलकेशिवल्लभमहाराजस्य सूनुः पराक्रमाक्रान्तवनवास्यादि-
८. परनृपतिमण्डलप्रणिबद्धविशू(शु)द्वर्कोत्ति[*] श्रीकीर्तिवर्ममृथिवीवल्लभ-
९. महाराजस्तस्यात्मजस्सभरसंसक्तसकलोत्तरापथेश्वरश्रीहर्ष-

पत्रा दुसरा : पहिली वाजू

१०. वर्द्धनपराजयोपात्तपरमेश्वरशब्दस्य सत्याश्रयश्रीपृथिवी-
११. वल्लभमहाराजाधिराजपरमेश्वरस्य प्रियतनयस्य प्रजातन-
१२. यस्य खड्गमात्रमहायस्य चित्रकण्ठाभिधानप्रवरनुरंगमेर्णक-
१३. नैवोत्सारिताशेषविजिगीषोरबनिपतिन्नितयान्तरितां स्वगु-
१४. रोः श्रियमात्मसात्कृत्य प्रभावकुलिशदलितपाण्ड्यचो-
१५. ळकेरळकळभ्र प्रभृतिभूभूदवभ्रविभ्रमस्यानन्यायनत-
१६. काञ्चीपतिमकुटचुंबितपादांबुजस्य विक्रमादित्यसत्याश्र-
१७. यश्रीपृथिवीवल्लभमहाराजाधिराजपरमेश्वरभट्टार-
१८. कस्य प्रियसूनोः पितुराजया वा[ले]न्दुशेखर[स्य*]-

पत्रा दुसरा : दुसरी वाजू

१९. तारकारातिरिच वैत्यवलमतिममुद्धतं तैराज्यकाञ्चीपतिवल्लभवण्टभ्य क-
२०. रदीकृतकमेरपारसिकसिंहळाविद्दोपाधिपस्य सकलोत्तरापथनाथ-
२१. मथनोपाज्जितोर्ज्जितपालिध्वजादिसमस्तपारमेश्वर्यचिह्नस्य विनया-
२२. दित्यसत्याश्रयश्रीपृथिवीवल्लभमहाराजाधिराजपरमेश्वरभट्टारक-
२३. स्य प्रियात्मजमशंशव एवाधिगताशेषास्त्रशास्त्रो दक्षिणाशाविजदि-
२४. नि पितामहे समुन्मूलितनिखिलकण्ठकसंहतिरुत्तरापथविजिगीषोर्गुरोर-
२५. ग्रत एवाहवव्यापारमाधरस्ररातिगजघटापादनविशीर्ष्यमाणकृपाणधारस्समग्र-

१ नेरुर ताम्रपट (क्रमांक २) मध्ये 'कळभ्र' हा शब्द नाही.

२ रायगड ताम्रपट आणि नेरुर ताम्रपट (क्रमांक २, ४ व ५) यांमध्ये 'सिंहळादि'—असा शब्द आहे.

२६. विग्रहाग्रेसरस्सन्साहस रसिक॑ पराङ्मुखीकृतशत्रुमण्डलि॑ (लो) गंगायमु-
न [१*] पालिध्वजपडकम्—
२७. हाशब्दचिह्नकमाणिक्यमतंगजादीन्पितृसात्कुर्वन्पर॑—पलायमानैरासाद्य कथमपि
वि—
२८. धिवशादपनीतोपि प्रतापादेवविषयप्रकोपमराजकमुत्सारयन्वत्सराज इवान-
पेक्ष—
२९. तापरसहायकस्तदवग्रहाभिर्गम्य स्वभुजावष्टम्भप्रसाधिताशेषविश्वम्भरः

पन्ना तिसरा

३०. प्रभुरखण्डितशक्तिव्रजत्वाच्छत्रुमदमञ्जन[त्वा]दुदारत्वाभिरवद्यत्वाद्यस्समस्त-
भुवनाश्रयस्सन(॥)लपारमंश्व—
३१. ध्यव्यवितहेतुपालिध्वजाद्युज्वलप्राज्यराज्यो विजयादित्यसत्याश्रयश्रीपृथि-
वीवल्लभमहाराजाधिराजपरमे—
३२. श्वर[भ]ट्टारकस्सर्वांनेवमानापयति [११*] विदितमस्तु दोस्माभिरका (को)—
अविशत्युत्तरषट्छतेषु शकवर्षेत्वंतीतेषु
३३. प्रबर्द्धमानविजयराज्यसंवत्सरे प्रथमे वर्त्तमाने रासेनपुरमधिवसति विजय-
स्कन्धावारे वंशाख्यौ—
३४. ण्मास्यां नरेन्द्रादित्यविजापनया कौशिकगोत्रकोत्तिशम्भंगृहीतसहस्र-
भारद्वाजगोत्रप्रभाकरगृहीतसह—
३५. लः [व]भुवगोत्रः प्रभाकरषडंगविच्च एतेभ्यस्त्रिभ्यः चलिक्किवेसे(शे)
मोरखंडिपश्चिमदिग्भागे बुल्लवादलिमुगुळिग्रा—
३६. मयोर्मध्ये जमळगामग्रामो दत्तः सभोगः [११*] तवागामिभिरस्मद्वंश्यै-
रन्यैश्च राजभिरा—

१ रायगड आणि नेरूर ताम्रपटात 'सत्साहस' असा पाठ आहे. प्रस्तुत ताम्रपटातील 'सन्साहस' हाच पाठ बरोबर आहे.

२ उपध्मानीय उच्चाराने चिन्ह. 'रसिक, पराङ्मुखी'—असे वाचावे.

३ वरील सर्व ताम्रपटात '—मण्डलो' असा पाठ आहे आणि तोच बरोबर आहे.

४ उपरोक्त नेरूर ताम्रपटात 'पडडका' असे शब्द आहेत. नेरूर ताम्रपट क्र. २ मध्ये 'महाशब्द' हा शब्द आढळत नाही.

५ उपध्मानीय उच्चाराने चिन्ह 'परैः पलायमानैः'—असे वाचावे.

३७. युरैश्वर्यादीनां विलसितमचिरांशुचंचलमवगच्छद्भूराचन्द्रार्कधराणवस्थिति-
 ३८. समकालं यशश्चचीषुभिः[*] स्वदत्तिनिव्वि(व्वि)शेवं परिपालनीयमु-
 (म्॥७)स्तञ्च भगवता वेदाध्यासे-
 ३९. न व्यासेन बहुभिर्वसुधा भुक्ता राजभिस्सगरादिभिर्यस्य यस्य यदा भूमिस्त-
 ४०. स्य तस्य तदा फलं [११*] स्वन्दातुं सुमहच्छब्दं दुःखमन्यस्य पालनं [१*]
 दानं वा पा-
 ४१. लनं वेति [दा]नाच्छ्रेयोनुपालनं [११*] स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेत वसु-
 ४२. न्धरां [१*] षष्टिवर्षसहस्राणि विष्ठायां जायते क्रिमिः [११*] महा-
 सान्धिविग्रहिकश्रीरामपुण्यवल्लभेन लिखित[म्]



धर्मापुरी शिलालेख

उपलब्धी

प्रस्तुत शिलालेख सापडल्याची माहिती धर्मापुरी (जि. बीड, महाराष्ट्र) येथील त्यावेळचे सरपंच श्री. धोडीरामजी यांनी पुरातत्त्व विभाग, महाराष्ट्र शासन, औरंगाबाद कार्यालयाकडे इ. स. १९६१ च्या डिसेंबर महिन्यात पाठवली. त्यानंतर विभागीय अधिकाऱ्यांनी धर्मापुरी येथे जाऊन प्रस्तुत शिलालेखाचे ठसे काढून आणले. पुराभिलेख व पुरातत्त्व विभागाचे संचालक कै. डा. मो. गं. दीक्षित यांनी संपादनासाठी इ. स. १९६८ मध्ये ते माझ्या स्वाधीन केले. ठसे अस्पष्ट असल्यामुळे माझ्या विनंतीवरून औरंगाबाद येथील पुरातत्त्व विभागाचे सहाय्यक संचालक श्री. वि. प्र. रोडे यांनी पुन्हा नवीन ठसे काढवून मला उपलब्ध करून दिले. त्याच्या साहाय्याने मी या लेखाचे संपादन करीत आहे. बरील सर्व संदर्भस्थानांचा, तसेच श्री. वि. गो. खोवरेकर, संचालक, पुराभिलेख व पुरातत्त्व विभाग, महाराष्ट्र शासन, मुंबई, यांचा मी फार आभारी आहे. प्रस्तुत शिलालेखाच्या वाचनात व संपादनात गुणवत्ता म. म. डॉ. वा. वि. मिराशी याचे बहुमोल मार्गदर्शन मला मिळाले या गोष्टीचा कृतज्ञतापूर्वक उल्लेख करणे मी माझे कर्तव्य समजतो.

वर्णन

प्रस्तुत कोरीव लेखाच्या शिल्लेची उंची ११५ से. मी. अमुन रुंदी ६५ से. मी. आहे.^१ शिल्लेची वरची बाजू अर्धगोलाकार आहे. या अर्धगोलात उजवीकडे चंद्र, मध्यभागी एक उभी मूर्ती आणि डावीकडे सूर्य याच्या आकृती आहेत. अर्धगोलानंतरचा शिल्लेचा उजव्या बाजूचा काही भाग तुटलेला आहे. त्यामुळे पहिल्या चौदा ओळीतील आरंभीची काही अक्षरे नष्ट झालेली आहेत. शिल्लेच्या खालच्या डाव्या

१. ही शिल्ला मी प्रत्यक्ष पाहिलेली नाही. श्री. न. जे. पोद्दनेकर यांचा लेख (पहा : प्रतिष्ठात मामिक, औरंगाबाद, सप्टेंबर १९७०, पृ. २३) व माझ्या-जवळील ठसे यांच्या आधारे हे वर्णन येथे दिले आहे.

बाजूवर गढदेगाळीचे शिल्प कोरलेले आहे. कोरीव लेखाच्या एकंदर ८५ ओळी असून^१ प्रत्येक ओळीत माधारणपणे ४४-४५ अक्षरे आहेत. प्रत्येक अक्षराची उंची स्थूलमानाने १.५ सें. मी. आहे. अक्षरे मुळाने चांगली ठमठशीत कोरली असावी. पण शिळा अनेक ठिकाणी खराब झाल्यामुळे बरेच अक्षरे दुर्वाच्य झालेली आहेत. पुष्कळ दिव्य मातीत व उन्हापावसात राहिल्यामुळेही अनेक अक्षरे अप्पट झालेली आहेत. त्यामुळे संपूर्ण लेखाचे निर्दोष व अर्मादाथ वाचन अवलजवळ अशक्य झाले आहे. त्याला इलाज नाही.

लिपी व अक्षरवटिका

लेख नागरी लिपीत कोरलेला असून अक्षरांचे वळण उतर-भारतीय स्वरूपाचे आहे. इ या स्वतंत्र स्वराचे चिन्ह वाचनाने मग्न वाटेही आढळले नाही. ए चे चिन्ह त्रिकोणाकृती आहे. पाहा 'एने आदाया' ओ. ४३. ओ या स्वतंत्र स्वराचे चिन्ह आजच्या अ मारचे आहे. पाहा. ओदास्य-(ओ. ८), ओदाय-(ओ. २३). अनुनासिकामाठी अनेक ठिकाणी अनुस्वाराचा उपयोग केलेला आहे. उदा. शंखन्हु (ओ. २), पुगवाता-(ओ. ३), वसुधराया-(ओ. १०), कंदर्परूपो-(ओ. २१) भुजंगे-(ओ. २४), बंधो-(ओ. २६), इत्यादी. एरवी परस्वरणाने अनुनासिक दाखविले आहे. उदा. शखेन्हु-(ओ. २). विधान्तदिगन्तकीति-(ओ. ४), चतुरङ्ग-(ओ. ८), शारङ्ग-(ओ. ६), पतङ्गो-(ओ. ११) इत्यादी. अनुस्वार व विमर्ग यांसाठी कोरलेली टिबे चांगली ठमठशीत व पाकळ गोलाकृती आहेत.

व्यजनांतर्गत स्वराची चिन्हे नेहमीमागची आहेत. दीर्घ ऊकाराच्या ओकारात वराच फरक आढळतो. उदा. वभूव-(ओ. ५) भूमिगाले-(ओ. ३), आहूय-(ओ. २०) इत्यादींतील ऊकाराची आणि रूप-(ओ. २०), अपूर्व-(ओ. २३), सूरिणा-(ओ. ४५) इत्यादींतील ऊकाराची चिन्हे पाहा. एकार व ओकार यासाठी कधी शिरोरेषेवर मात्रा दिली आहे, तर कधी पृष्ठमात्राचा उपयोग केला आहे. उदा. जगद्देव-(ओ. ८), अन्तर्गक्षे-(ओ. १५), नयते-(ओ. १५) काले-(ओ. १६) इत्यादी शब्दांत शिरोरेषेवर मात्रा आहे, तर जगद्देव-(ओ. १०), मुखेषु-(ओ. ११), प्रजज्जो-(ओ. १५), कोवकाले-(ओ. ९) इत्यादीत पृष्ठमात्राचा उपयोग केलेला आहे. ऐकार व औकाराच्याही वावरीत बहुधा शिरोरेषेवर दोन मात्रा-उदा. दैव-(ओ. ११), नैकापि-(ओ. २०), सौख्यं-(ओ. २),

१ एकूण ओळी ३७ आहेत असे श्री. पोहनेरकर त्यांच्या वर उल्लेखिलेल्या लेखात लिहितात. अर्थात, ते बरोबर नाही.

कौमारकाले—(ओ. १६) इत्यादी, तर क्वचित एक शिरोमात्रा व एक पृष्ठमात्रा योजलेली आढळते. उदा. कामैरिव कौतुकेंन—(ओ. १९), यौवनानां—(ओ. २०), नैकोपि—(ओ. २०) इत्यादी.

व्यजनाच्या वाद्वतीत पुढील काही वादी आपले लक्ष वेधून घेतात. च आणि व या अक्षरांची वळणे सारखी आहेत. त्यांत फरक करणे कठीण जाते. उदा. चालुक्य—(ओ. ३), संख्योचित—(ओ. १२), चातुर्य—(ओ. २३) या शब्दांतील च आणि तवैव विश्रान्त—(ओ. ४), भुवनैकशेर—(ओ. ६) यांतील च पाहा. विशेषतः द्वां—(ओ. २) आणि च्च—(ओ. ६) पाहा. ब अक्षराचे वळण आजच्या प सारखे आहे. उदा. बिभरा बभूव—(ओ. ५), बिभ्रति—(ओ. ७), बभूव—(ओ. २०). ब साठी प सारखे स्वतंत्र चिन्ह अमूनही अनेक ठिकाणी ब साठी व हे अक्षर वापरले आहे. उदा. संश(वा)धयामाम, ब(व)लं—(ओ. १०), दानाद्ब(द्व)लि—(ओ. २०), वा(वा)हुव(व)लि—(ओ. २८) यावरून ब चा उच्चार व सारखा होत असावा असे दिसते. ब प्रमाणे भ अक्षराचीही दोन निराळी वळणे आढळतात. उदा. श्रीमानभूदा—(ओ. ३), वभूव—(ओ. ५), भूगोवमल्ल—(ओ. ५, ७) इत्यादींतील भ चे चिन्ह पाहा, आणि भूमभारं—(ओ. ५), बिभरां—(ओ. ५) यांतील भ चे चिन्ह पाहा. ण या अक्षराचीही अशीच भिन्न रूपे या लेखात आढळतात. सामान्यतः तीन उभ्या रेषा, त्यातील पहिली लाव व टोकाला वाकदार, मधली आखूड व शेवटची किंचित लाव ओढून ण कोरला जातो. उदा. वारणाना—(ओ. ६), रम्यापणे—(ओ. १५), पीरुपेण—(ओ. १७), नाशयणो—(ओ. २२) यांतील ण पाहा. या उभ्या रेषावर एक आडवी शिरोरेषा आढळते. पण, मणि—(ओ. २), क्षोणीपति—(ओ. ४), क्षण—(ओ. २६), गणकर—(ओ. ३४), सूरिणा—(ओ. ४५) इत्यादी शब्दांतील ण स्थूलमानाने ल सागखा आहे, आणि १३ व्या ओळीतील 'धाम्णेण' या शब्दातील णचे वळण तर अगदी आजच्या ण सारखे दिसते. थचीही दोन रूपे दिसून येतात. प्रथित पृथिव्यां—(ओ. ३), अधिनाथः—(ओ. ११), मथुरा—(ओ. २२), यांतील थ पाहा. द्वित्त व सारखे त्याचे रूप आहे; तर यथा शची—(ओ. २६), यातील थ चे वळण जवळजवळ आजच्या थ सारखे आहे. त्याच ओळीतील पहिल्यादा आढेल्या यथा शब्दातील थ शी तुलना करून पाहा, म्हणजे फरक लक्षात येईल.

कालनिर्णय

लेखाच्या पहिल्याच ओळीत प्रस्तुत शासन-लेखनाचा काळ 'शाके संवत् १०५६ आनंदसंवत्परान्तर्गत आपाढ वदि १५ सोमे' असा दिला

आहे.^१ दिवाण वहादूर स्वामी कन्नू पिल्ले यांच्या जंत्रीप्रमाणे हा उल्लेख अगदी बरोबर आहे. गणशक १०५६ ला आनंद संवत्सर असून त्या वर्षातील आपाढ वद्य १५ म्हणजे अमावस्येला सोमवार येतो. त्या दिवशी सूर्यग्रहण होते असे पिल्ले यांच्या जंत्रीत नमूद केले आहे. या सूर्यग्रहणाचा निर्देश शिलालेखात नाही. अशा प्रकारचीं दोन पर्वकाळी दिली जातात, हे लक्षात घेता प्रस्तुत शासनलेख उपरोक्त सूर्यग्रहण पर्वाच्या दिवशी दिला असावा असे म्हणण्यास हरकत नाही. पिल्ले यांच्या जंत्रीप्रमाणे त्या दिवशी इंग्रजी तारीख इ. स १९३४ जुलै २३ असून दिवस सोमवार होता.

भाषा

लेख संस्कृत भाषेत लिहिलेला आहे ओळ २ ते २७ आणि ४४ ते ४५ या ओळीतील मजकूर पद्यात असून वाकीचा गद्यात आहे पहिले २५ श्लोक इद्रवज्रा व उपजाति वृत्तात असून शेवटचे दोन श्लोक अनुष्टुभ वृत्तात आहेत. लेखाची शिळा अनेक ठिकाणी फुटलेली असल्यामुळे लेखाचे वाचन पूर्णपणे होऊ शकले नाही. त्यामुळे लेखातील भाषेविषयी, विशेषतः तिच्या शुद्धाशुद्धतेविषयी निश्चित विधाने करणे इष्ट होणार नाही. तथापि, जो मजकूर नीट लागला आहे त्यावरून काही गोष्टीकडे अभ्यासकांचे लक्ष वेधण्याचा प्रयत्न करतो.

संस्कृत मजकुराच्या लेखनात आलेली रेफेनतरची व्यंजने बहुधा द्वित्त केलेली आढळतात उदा. तनोर्भ्रुरारं-(ओ. २), दिगन्तकीर्त्ति-(ओ. ४), दुर्गर्गपिते-(ओ. १०), पतङ्गार्च्चिमुखं-(ओ. ११), धर्म्मणं-(ओ. १३), धर्म्मपुरी-(ओ. १४, १५), पूर्व-(ओ. २०), इत्यादी. याला अपवादही अनेक आहेत. उदा. संवत्सरांतगतं-(ओ. १), मार्गं-(ओ. ९), जनावर्काणि-(ओ. १६), इत्यादी. मल्हाराजं-(ओ. १७) या शब्दात ल द्वित्त करून मग त्याला ह जोडला आहे, तर तोच शब्द ओ. १८ व १९ मध्ये 'मल्हाराज' असा लिहिला आहे. क्वचित श साठी स योजलेला आहे. उदा. देसिजनैः-(ओ. २७), तथापि ओ. ४० व ४३ मध्ये मात्र 'देजि' असा शब्द कोरला आहे. 'देमिजनैश्च सार्धं ॥'-ओ. २७, यातील 'सार्धः' रूप चुकीचे असून ते 'सार्धम्' असे पाहिजे.

१ शकाचा आकडा श्री. पोहनेरकर १२५६ असा वाचतात. 'वदि' हा शब्द त्यांनी 'सुदि' असा वाचला आहे. त्यांचे या दोन्ही ठिकाणचे वाचन बरोबर नाही. (प्रतिष्ठान मासिक, औरंगाबाद, सप्टेंबर १९७०, पृ. २३ पाहा).

विषय व आशय

चालुक्य नृपती तृतीय सोमेश्वर याच्या कारकीर्दीत, त्याच्या राज्यातील धर्मपुरी या नगरीत त्याने नेमलेल्या श्रीपती नावाच्या अधिकाऱ्याने मुरारीचा (श्रीकृष्णाचा) मठ बांधला. त्या मठाला नगर आणि देशजनांनी दिलेल्या वृत्ती व दाने नमूद करणे हा या शिलाशासनाचा प्रमुख विषय होय.

पहिल्या ओळीतील शककालनिर्देशानंतर प्रार्थनापर श्लोकाने प्रस्तुत शिलाशासनाचा आरंभ झाला आहे. त्यानंतरच्या ण्योकात सुप्रसिद्ध चालुक्य वंश आणि त्यात होऊन गेलेल्या आहवमल्ल राजाचा निर्देश आहे. (श्लोक ८). प्राचीन काळी दक्षिण भारतात राज्य करणाऱ्या राजवंशांमध्ये चालुक्य वंश विशेष प्रसिद्ध होता. हाच वंश पश्चिम चालुक्य म्हणूनही ओळखला जातो. शककालाच्या ६ व ७ व्या शतकात दक्षिण भारतात याचे विशेष प्रभुत्व होते. वातापी म्हणजे आजचे वादामी शहर ही त्याची राजधानी होती. त्यामुळे त्यांना वादामीचे चालुक्य राजे म्हणूनही संबोधनात. प्रथम पुलकेशी, कीर्तिवर्मा, मंगलेश, सत्याश्रय (द्वितीय पुलकेशी), प्रथम विक्रमादित्य, विनयादित्य, विजयादित्य, द्वितीय विक्रमादित्य, द्वितीय कीर्तिवर्मा, हे वादामी येथील चालुक्य वंशातील प्रसिद्ध नृपती होते. ७ व्या शतकानंतर राष्ट्रकूट राजे उदयाला आले. त्यामुळे चालुक्यांचा प्रभाव फारसा राहिला नाही. तथापि, दहाव्या शतकात त्यांनी पुन्हा डोके वर काढले. इतकेच नाही तर पूर्वीप्रमाणेच दक्षिणेत आपले प्रभुत्व स्थापन केले. हे चालुक्य राजे कल्याणी (ता. हुमनाबाद, जिल्हा विदर्भ, कर्नाटक राज्य) येथून राज्य करीत होते, म्हणून त्यांना कल्याणीचे पश्चिम चालुक्य असे म्हणतात. प्रथम तैल, द्वितीय तैल, सत्याश्रय, पाचवा विक्रमादित्य, अय्यण, द्वितीय जयसिंह, प्रथम सोमेश्वर, द्वितीय सोमेश्वर, सहावा विक्रमादित्य, तृतीय सोमेश्वर, जयदेवमल्ल, तिसरा तैल आणि चतुर्थ सोमेश्वर हे कल्याणीच्या चालुक्य वंशातील प्रमुख नृपती होते. त्याचे स्थूलमानाने शककालाच्या दहाव्या व अकराव्या शतकात दक्षिण भारतात प्रभुत्व होते.

आहवमल्ल हा या कल्याणीच्या पश्चिम चालुक्यवंशापैकी हांप. शिलालेखात हे नाव स्पष्टपणे आलेले नाही. तथापि, श्लोक ३ मध्ये परमर्देवाचा उल्लेख करताना आरंभी 'तस्यापि पुत्रः'—असे शब्द आलेले आहेत. त्यावरून दुसऱ्या श्लोकातील वणन परमर्देवाच्या पित्याचे असले पाहिजे हे स्पष्ट होते. तिसऱ्या ओळीच्या शेवटी आ (श्रीमान् + अभूत् + आ-) हे अक्षर आले आहे. त्यावरूनही संकल्पित नाव आ या अक्षरापासून सुरू होते हे दिसून येईल. यामुळे मी हे हरवलेले नाव 'आहवमल्ल' असे सूचित केले आहे. ते मान्य होण्यास हरकत नसावी. हा आहवमल्ल म्हणजे कल्याणीच्या पश्चिम चालुक्य वंशातील प्रथम सोमेश्वर नृपती

होय. वस्तुतः आहवमल्ल हे त्याचे विरुद्ध होते; पण शिलालेख-ताम्रपटादिकांत अनेकदा या विरुद्धानांच त्या त्या नृपतींचा उल्लेख करण्यात येत असे हे लक्षात ठेवले पाहिजे. इ. स. १०४३ ते १०६८ हा त्याचा राज्यकाल मानण्यात येतो.

आहवमल्ल ऊर्फ प्रथम सोमेश्वर याचा पुत्र परमर्ददेव याचे वर्णन पुढील श्लोकांत आलेले आहे (श्लो. ३) वस्तुतः सोमेश्वराला तीन पुत्र होते. सोमेश्वर, विक्रमादित्य, आणि जयसिंह. प्रथम सोमेश्वराच्या मृत्यूनंतर त्याचा वडील पुत्र द्वितीय सोमेश्वर गादीवर बसला (इ. स. १०६८ ते १०७६). परंतु पुढे आठ वर्षांनी त्याचा धाकटा भाऊ विक्रमादित्य याने त्याला पदव्युत्तर करून राज्य हिसकावून घेतले व तो गादीवर बसला. हा सहावा विक्रमादित्य या नावाने प्रसिद्ध आहे. त्याचेच 'परमर्ददेव' किंवा 'परमर्ददेव' हे दुसरे नाव होते. त्याचा उल्लेख या तिसऱ्या श्लोकांत आलेला आहे. आहवमल्लानंतर द्वितीय सोमेश्वराचा उल्लेख न करता परमर्ददेवाचा उल्लेख करण्याचे कारण एवढेच दिसते की, येथे चालुक्य राजाची वंशावळ देण्याचा हेतू नसून प्रस्तुत शिलालेख ज्याच्या काळात कोरला गेला त्या भूलोकमल्लाची पितृपरंपरा नमूद करणे हा होय. या परमर्ददेवाने, अर्थात सहाव्या विक्रमादित्याने शके ९९८ पासून शके १०४८ (इ. स. १०७६ ते ११२६) पर्यंत राज्य केले. विक्रमादित्यचरित्र लिहणारा बिल्हण कवी याचाच आश्रित होता.

या परमर्ददेवाचा म्हणजे सहाव्या विक्रमादित्याचा पुत्र भूलोकमल्ल याचा उल्लेख त्यापुढील श्लोकांत आला आहे. (श्लो. ४) भूलोकमल्ल म्हणजे विक्रमादित्या-नंतर गादीवर बसलेला त्याचा पुत्र तृतीय सोमेश्वर होय. (इ. स. ११२६ ते ११३८). भूलोकमल्ल हे त्याचे विरुद्ध असून पूर्वी सांगितल्याप्रमाणे या विरुद्धाचाच उपयोग शिलालेखादिकांतून विशेषतः प्रमाणे करण्यात आला आहे. श्लोक ८ ते ११ पर्यंत या भूलोकमल्लाचे व त्याच्या कारकीर्दीतील एका महत्त्वाच्या प्रसंगाचे वर्णन आलेले आहे. भूलोकमल्लाला 'चतुरंगमल्ल' असे विशेषण लावलेले आहे. 'चतुरंग' म्हणजे हत्ती, अश्व, रथ आणि पायदळ ही सैन्याची चार अंगे. या चारही अंगांच्या युद्धात भूलोकमल्ल प्रवीण होता. त्याचा वर्णन मेघाप्रमाणे कृष्ण होता. आपल्या हातात धनुष्य धेऊन जेव्हा तो रणागणात उभा राही तेव्हा आरंग धनुष्य धारण करणाऱ्या श्रीकृष्णाप्रमाणे तो शांभूत दिसत असे. (श्लो. ४). तो युद्धावर जायला तिघांला म्हणजे हत्ती, अश्व (रथ आणि पायदळ) यांनी संपन्न अशा

१ पाहा. समुद्धतो येन महाभुजेन द्विषा विमर्दात्परमर्ददेव ।

अस्यापि चालुक्यकुलप्रदीपः कल्याणराज्येपि स एव येन ॥ (चतुर्वर्गचिन्तामणी)

सैन्याच्या घुळीने सर्व आकाश आणि सूर्याचे तेज झाकून जात असे. (श्लो. ५). हा भूलोकमल्ल नृपती राज्य करीत असताना राज्यासाठी न्याचा, जगद्देव ज्यांचा पुढारी होता अशा (सामंतांशी किंवा राजांशी) विरोध निर्माण झाला. याचा अर्थ असा की, भूलोकमल्लाचे राज्य हिरावून घेण्यासाठी जगद्देव आणि त्याचे अनुयायी यांनी भूलोकमल्लाबरोबर संघर्ष सुरू केला (श्लो. ६). त्या वेळी सर्वसामान्य प्रजा अत्यंत उदासीन होती, (आणि प्रमुख सामन्त राजे बंड करून उठले होते), त्यामुळे क्रुद्ध होऊन भूलोकमल्लाने, आपल्यावर एकजुटीने चालून येणाऱ्या जगद्देवादिक शत्रूंचा मार्ग अडवला आणि त्यांना पळवून लावले. (श्लो. ७) त्यावेळी राजाने, अर्थात भूलोकमल्लाने रणागणात आपल्या शत्रूंना (त्यांचा पराभव करून) पिटाळीत पिटाळीत सह्यागिरीमध्ये नेले व तेथील दुर्गात कोंडल्यानंतर त्याने त्यांना कडक बंधनात ठेवले. (श्लो. ८). नेव्हा जगद्देवाला साह्य करून, त्या मालवराजाला सोडवण्यासाठी (कोणी एक राजा) आपल्याबरोबर सैन्य घेऊन, पतंग ज्याप्रमाणे अग्नीमध्ये प्रवेश करण्यासाठी (धावून येतो व स्वतःच्या नाश करून घेतो) त्याप्रमाणे धावून आला (आणि त्याने आपला नाश करून घेतला) (श्लो. ९). दुर्दैवाने तो ठार मारला जाऊन दिवंगत झाल्यामुळे दुर्गातील शत्रू हताश होऊन शेवटी भूलोकमल्लाला शरण गेले (श्लो. १०). ते सर्व राजे शरण आल्यानंतर भूलोकमल्लाने दुर्गावाहेर पडून इतर मुख्य मुख्य नृपतींचेही निर्दलन केले अशा रीतीने आपले राज्य निष्कंटक झाल्यावर आपल्या बडिलोपार्जित राज्यावर तो धर्मनि शासन करू लागला. (श्लो. ११).

ऐतिहासिक महत्त्व

इतिहासाच्या दृष्टीने ४ ते ११ श्लोकांतील हा भाग विशेष महत्त्वाचा ठरेल असे वाटते. कारण, चालुक्य नृपती तृतीय सोमेश्वर ऊर्फ भूलोकमल्ल याच्या कारकीर्दीतील एक महत्त्वाचा प्रसंग यात वर्णन केलेला आहे. भूलोकमल्ल राज्य करू लागल्यानंतर जगद्देवाने इतर काही राजांच्या साहाय्याने त्याच्यावर स्वारी केली. तेव्हा सोमेश्वराने स्वतः त्याच्याशी युद्ध करून त्यांना सह्यागिरीत पिटाळून लावले, इतकेच नाही तर तेथील किल्ल्यात कैद करून ठेवले. मालवराजाला अर्थात जगद्देवाला सोडवण्यासाठी दुसरा कोणी नृपती सैन्य घेऊन आल्यावर युद्धात तो मारला गेला. त्यामुळे सोमेश्वराच्या कैदेतील जगद्देवादि बंडखोर हताश होऊन शेवटी सोमेश्वराला शरण गेले (श्लो. ६-१०). या प्रसंगाचा उल्लेख अन्यत्र अजून कोठेही आढळत नाही. त्यामुळे तो सर्वस्वी नवीन आहे असे समजण्यास

हक्कन नाही. यातील जगद्देवाला 'मालवराज' म्हटले असल्यामुळे तो मालवा-
धिपती उदयादित्याचा पुत्र होय यात शका नाही.

चालुक्य व परमार यांचे संबंध

मालवराज जगद्देव व चालुक्य नृपती यांचे संबंध लक्षात घेण्यासाठी थोडा पूर्वेतिहास देणे अप्रस्तुत होणार नाही. मालवा प्रदेशावर धार येथून भोजराजा राज्य करीत होता (इ. स. १००० ते १०४७). आपल्या कारकीर्दीच्या आरंभी त्याने कलचुरी गांगेयदेव आणि तंजावर येथील राजेंद्र चोल यांच्या माह्याने कल्याणीचा चालुक्य नृपती जयसिंह (इ. स. १०१५ ते १०४३) याच्या राज्यावर स्वारी केली. आरंभी त्यांना काही विजय मिळाले अमळे तरी शेवटी जयसिंहाने त्यांचा पराभव केला. चालुक्य नृपती जयसिंहानंतर गादीवर बसलेला त्याचा पुत्र प्रथम सोमेश्वर (इ. स. १०४३ ते १०६८) याने भोजाच्या उपरोक्त कारस्थानाबद्दल त्याला धडा शिकविण्यासाठी मालव्यावर स्वारी करून त्याची धारा, उज्जयिनी व मांडू ही नगरे लुटली. भोजानंतर त्याचा पुत्र जयसिंह मालव्याच्या गादीवर बसला. पण कलचुरी नृपती गांगेयपुत्र कर्ण आणि गुजराथमधील चौलुक्य नृपती भीम यांनी एकत्र येऊन मालव्यावर स्वारी केली व जयसिंहाला पदच्युत केले. तेव्हा जयसिंह प्रथम सोमेश्वराकडे आला व त्याने त्याच्याजवळ मदतीची याचना केली. कलचुरी आणि चौलुक्य प्रबळ होऊ नयेत म्हणून सोमेश्वरानेही पूर्वीचे वर विमरून आपला धाकटा पुत्र विक्रमादित्य याला जयसिंहाच्या मदतीला पाठविले. विक्रमादित्याने कर्ण आणि भीम यांचा पराभव करून जयसिंहाला पुन्हा मालव्याच्या गादीवर बसवले. तेव्हापासून जयसिंह विक्रमादित्य चालुक्याचा मित्र व चाहता बनला. प्रथम सोमेश्वरानंतर त्याचा वडील पुत्र द्वितीय सोमेश्वर (इ. स. १०६८ ते १०७६) गादीवर बसला. आपला धाकटा भाऊ विक्रमादित्य (महाबा) हा आपणाला पदच्युत करून गादी बळकविण्यासाठी कारस्थाने करीत आहे व त्याला मालवनृपती जयसिंहाचे साह्य आहे या शंकेमुळे द्वितीय सोमेश्वराने कलचुरी नृपती कर्ण व गांग नृपती उदयादित्य यांच्याशी संधान बांधले व या तिघांनी मिळून मालव्यावर स्वारी केली. या युद्धात जयसिंह मारला गेला. या कठीण प्रसंगी दिवंगत भोजराजाचा भाऊ उदयादित्य याने पुढे येऊन सर्व शत्रूंचा मोड केला व मालव राज्याचे संरक्षण केले.^१ त्यानंतर मालव राज्याच्या गादीवर तो बसला (इ. स. १०८० ते १०८६). या उदयादित्याचे व चालुक्य विक्रमादित्याचे संबंध मलोख्याचे होते.

जगद्देव व चालुक्य विक्रमादित्य

या उदयादित्याला लक्ष्मवर्मन व नरवर्मन या नावाची दोन मुले होती. पण त्यांच्यावर त्याचे प्रेम नसावे. म्हणून नवीन पुत्रासाठी त्याने शंकराची आराधना केली. त्यामुळे त्याला आणखी एक पुत्र झाला. त्याचे नाव जगद्देव. आपल्यानंतर माळव्याची गादी जगद्देवाला मिळावी अशी योजना करून उदयादित्याने जगद्देवाला मालव राज्याचाच एक भाग जो जेजकभुवती (आजचे बुंदेलखंड) येथे अधिकारी नेमले. सहाव्या विक्रमादित्याच्या हुणसी हद्दगळी येथील कानडी शिलालेखात त्याला 'जज्जुगि जगदेव' म्हटले आहे. जज्जुगि म्हणजे जेजक भुवतीवरील अधिकारी. उदयादित्याच्या मृत्यूनंतर, वडिलाच्या योजनेनुसार 'राज्यलक्ष्मी'चा स्वीकार करणे शक्य असूनही वडील बंधूच्या आधी (राज्यलक्ष्मीशी) विवाह करण्याच्या 'परिवृत्ति' नामक पातकाच्या भीतीमुळे जगद्देवाने तिचा स्वीकार केला नाही. त्यामुळे उदयादित्याच्या मृत्यूनंतर त्याच्या वडिल पुत्रांपैकी प्रथम लक्ष्मवर्मन व नंतर नरवर्मन यांनी राज्य केले. यांनी पूर्वी चालुक्यांच्या ताब्यात असलेला चांदा जिल्ह्याचा प्रदेश जिंकून आपल्या राज्याला जोडला होता. त्यामुळे चालुक्यांशी त्याचे संबंध त्रिचडले होते. सहाव्या विक्रमादित्याने इ. स १०९३ च्या शेवटीशेवटी माळव्यावर स्वारी करून धारा नगरी उध्वस्त केली. यानंतर विक्रमादित्य व जगद्देव यांची भेट झाली. लौकरच जगद्देवाने मालव राज्याचा त्याग केला व तो दक्षिणेत आला कुन्तलाधिपति सहावा विक्रमादित्य याने त्याचे स्वागत केले, इतकेच नाही तर त्याला आपला ज्येष्ठ पुत्र मानून आपल्या राज्यातील एका विषयाचे (-विभागाचे) स्वामी केले. मेहत्तगाचायतिही प्रवर्धाचितामणि ग्रंथात म्हटले आहे की, जगद्देवाच्या शौर्यवीर्यादि गुणानी वश होऊन परमादिदेवाने म्हणजे सहाव्या विक्रमादित्याने त्याला आपल्याकडे बोलावून घेतले आणि त्याचा गौरव करून एका देशाचा अधिपती म्हणून नेमले. त्यानंतर जगद्देवाने विक्रमादित्याच्या बाजूने अनेक लढायांत भाग घेतला. होयसळ नृपतीच्या

१ सशोधन मुक्तावलि. सर तिसरा, पृ. १७९, १८२.

२ Jainism in South India—P. B. Desai, p. 245.

३ एपि. इंडिका, वर्ष २, पृ. १८०; तत्रैव. वर्ष २४, पृ. ११७.

४ Jainism in south India, p. 245.

५ सशोधन मुक्तावलि. सर तिसरा (डॉ. मिराशी) पृ. १८१-१८३.

शिलालेखात 'विक्रमादित्याच्या सेनापतीमध्ये मालवेश्वर जगद्देवाचे नाव आढळते. वीर बल्लाळाचा त्याच्याशी जो युद्धप्रसंग झाला त्याचे मोठे रोमहर्षक वर्णन त्यात आलेले आहे. तेथे जगद्देवाला 'मालवेश्वर' म्हटले असल्यामुळे तो मालवाधिपती उदयादित्याचा पुत्र होय. आपल्या या धर्मापुरी शिलालेखातील जगद्देवालाही मालवराज म्हणून संबोधले आहे. (श्लोक ९) तेव्हा तो उदयादित्याचा पुत्र म्हणून प्रसिद्ध असलेला जगद्देव होय यात शंका नाही.

या जगद्देवाचे तीन शिलालेख उपलब्ध आहेत एक शके १०३४ (इ. स. १११२) मधील 'डोगरगाव' (जि. यवतमाळ) येथील, दुसरा अदिलावाद जिल्ह्यातील जयनद^१ येथील, व तिसरा राणी सावरगाव येथील^२ राज्यत्याग करून दक्षिणेत आल्यावर कुन्तालाधिपतीने (विक्रमादित्याने) जगद्देवाचे स्वागत केल्याचा उल्लेख डोगरगाव शिलालेखात आहे. जयनद येथील त्याच्या शिलालेखात या गोष्टीचा उल्लेख येत नाही. त्या लेखात कालनिर्देशही नाही. तथापि, तो डोगरगाव शिलालेखाच्या नंतरचा असावा असे वाटते कारण, डोगरगाव शिलालेखात जगद्देवाच्या कोणत्याही विजयाचे वर्णन नाही. जयनद शिलालेखात जगद्देवाने आध्याधीश, चक्रदुर्ग नृपती, दोरसमुद्र, गुर्जरवीर जयसिंह आणि त्रिपुरी येथील कलचुरी नृपती कर्ण याच्याशी युद्धे करून त्याच्यावर विजय मिळविल्याचे वर्णन आहे. त्या काळी आंध्र प्रदेशावर कुलोत्तुंग चोल राज्य करीत होता. चक्रदुर्ग म्हणजे बस्तर प्रदेशातील चक्रकोट शहर होय. तेथे त्यावेळी नागवंशातील राजे राज्य करीत होते. दोरसमुद्र (म्हैसूर प्रांतातील आजचे हलेबीड नावाचे शहर) ही होयसळाची राजधानी होती. त्यावेळी वीर बल्लाळ तेथे राज्य करीत होता. त्याच्याशी झालेल्या युद्धात जगद्देवाने त्याच्या सैन्याचा मोठ्या प्रमाणात विध्वंस केला. गुर्जरवीर जयसिंह याच्याशीही त्याने लढाई केली. सहाव्या विक्रमादित्याशी जयसिंहाची लढाई होऊन तीत त्याने विक्रमादित्याचा पराभव केल्याचा निर्देश आढळतो. बहुधा याच युद्धात विक्रमादित्याच्या बाजूने जगद्देवाने जयसिंहाशी सामना देऊन त्याच्या सैन्याचा विध्वंस केला. या दोघांच्याही वर्णनात त्यांनी विजय मिळवल्याचे वर्णन आहे, ते अतिशयोक्त असावे. जगद्देवाने ज्याचा पराभव केला तो कर्ण म्हणजे त्रिपुरी

१ एपि. कर्नाटका. भाग २, पृ. ३४९.

२ संशोधन मुक्तावलि (डॉ. मिराशी) सर तिसरा, पृ. १७१-१८३.

३ एपि. इंडिका, वर्ष २२, पृ. ५४-६३.

४ प्रस्तुत ग्रंथातील पृ. १४४-१५० पाहा.

येथील कलचुरी नृपती (गागेयदेवाचा पुत्र) कर्ण होय.^१ परमार नृपती जयसिंह धारच्या गादीवर अमनाना ज्या तीन शत्रूंनी माळव्यावर चढाई करून जयसिंहाला मारले त्यात कर्ण होता. या तिघांचाही उदयादित्याने पराभव केल्याचा निर्देश पूर्वी केला आहे. बहुधा त्यानवेळी आपल्या वडिलांच्याबरोबर जगदेवाने या कर्णाशी लढाई करून विजय मिळवला असावा.

चालुक्य नृपती सहाव्या विक्रमादित्याबरोबर जगदेवाचे संबंध सलोख्याचे व प्रेमाचे होते. त्याच्याच बाजूने जगदेवाने अनेक लढाया केल्या असे असतांना विक्रमादित्याच्या मृत्यूनंतर त्याचा पुत्र नृतीय सोमेश्वर याच्याशी जगदेवाने युद्ध का करावे हे गूढ आहे. इतके मात्र खरे की, उदयादित्यानंतर मालव नृपती दक्षिणेत आपले पाय पसरू लागले होते व त्यान त्यांना यशही मिळाले होते. शके १००९ मध्ये कोरलेला विक्रमादित्य चालुक्याचा सीतावडी शिलालेख^२ उपलब्ध आहे. हा शिलालेख मूळचा भादक (जिन्हा चादा) येथील विध्यामन टेकडीजवळचा होय, असे औरंगाबादकरांच्या रिपोर्टात म्हटले आहे. यावरून नागपूर प्रदेश त्यावेळी चालुक्यांच्या ताब्यात होता असे दिसते. विक्रमसंवत् ११६१ (शके १०२६) चा दुसरा एक नागपूर म्युझियम शिलालेख^३ आहे. तोही बहुधा भादक येथून आणून नागपूर म्युझियममध्ये ठेवला असावा.^४ कारण त्यात माळव्याचा परमार नृपती नरवर्मन याने, आपला वडील भाऊ लक्ष्मणवर्मन याने पूर्वी दिलेल्या गावाच्या ऐवजी मोखलपाटक (आजचे नाव मोखाळा, जिन्हा चादा) या नावाचे गाव दान दिले आहे. अर्थात, यावेळी, किचटुना त्यापूर्वी काही वर्षे अगोदर, हा प्रदेश चालुक्या-पासून माळव्याच्या परमारांनी जिंकून घेतल्या होता असे दिसते. याच प्रदेशाला लागून पूर्वेकडे यवतमाळ जिन्ह्यात डोंगरगाव आहे, त्याच्या पलीकडे ६० मैलावर अदिलाबाद जिन्ह्यात जयनद गाव आहे, आणि त्याला लागून परभणी जिन्ह्यात राणी सावरगाव आहे. या तिन्हा ठिकाणी जगदेवाचे शिलालेख सापडले असल्याचा निर्देश केलेलाच आहे. तेव्हा हाही भाग परमारांच्या ताब्यात होता. कदाचित असेही असेल की, डोंगरगाव-जयनद-राणी सावरगावचा प्रदेश पूर्वीपासूनच परमारांच्या ताब्यात असावा. राज्यत्याग करून जगदेव दक्षिणेत आल्यावर (आपल्या भावाच्या संमतीने) त्या प्रदेशाचे स्वामित्व त्याला देण्यात आले असावे व विक्रमादित्याने

१ एपि. इंडिका, वर्ष २६, पृ. १७९.

२ एपि. इंडिका वर्ष ३, पृ. ३०४.

३ एपि. इंडिका, वर्ष २, पृ. १८०-१९४.

४ एपि. इंडिका, वर्ष २४, पृ. ११७, टिपणी ५.

त्याच्या मान्यता दिली असावी. त्यानंतर जगदेवाने विक्रमादित्याचा वाजुने ज्या लढाया केल्या त्या, त्याचा माडलीक किंवा सेवक म्हणून नव्हे, तर एका स्वतंत्र प्रदशाचा स्वामी या नात्याने, विक्रमादित्याचा सहाय्यक मित्र म्हणून. पुढे विक्रमादित्याच्या मृत्यूनंतर तृतीय सोमेश्वर गादीवर आल्यानंतर हा प्रदेश आपल्या ताब्यात घेण्याचा सोमेश्वराने प्रयत्न केला असणे शक्य आहे. त्यातून जगदेवांचे सोमेश्वराशी नैर उद्भवून हा युद्धप्रसंग घडला असावा असे वाटते.

युद्धाची कारणभोमांसा

संदाचित याच निमित्ताने चालुक्याविषयीचा वैरभाव उमळून येऊन त्याचा वंश, गादणगाची कल्पना जगदेवाच्या मनात आली असण्याची शक्यता नाकारता येत नाही. मळगावचे परमार आणि कल्याणीचे चालुक्य यांच्यात सतत संघर्ष चालू असून परमार तृपती मज याने चालुक्य तृपती द्वितीय तैलप याच्या राज्यावर हल्ला करून त्याचा महा धोळा पराभव केला, पण शेवटच्या युद्धात मात्र तैलपाने मळगाव परत त्याचा महा धोळा पराभव केला, पण शेवटच्या युद्धात मात्र तैलपाने मळगाव परतून सैन्य टाकून व त्याला अत्यंत अपमानास्पद रीतीने वागवून शेवटी त्याला मळगावने शिरच्छेद केला होता. मुजाचा धाकटा भाऊ सिधुराज याने तैलपाविषयी खेडास परत त्याचा पराभव केला व आपल्या भावाच्या अपमानाचा वंश वाटला. चालुक्य तृपती प्रथम सोमेश्वर व त्याचा वडील पुत्र द्वितीय सोमेश्वर यांच्या, परमार तृपती भोज व जयगद यांच्याशी झालेल्या संधर्षांचा इतिहास यापूर्वी वर्णन केलेलाच आहे. द्वितीय सोमेश्वरानंतर गादीवर बसलेल्या (महात्मा) विक्रमादित्याने पूर्वी वडिलांच्या आज्ञेवरून त्यांसह परमारला साहाय्य केलेले असले तरी त्याने मळगाववर एक वेळ नव्हे तर तीन वेळे हल्ला करून त्याची उज्ज्वल धारा व माडली घाट लुटली होती. हे सर्व जगदेव विसरला असून असे वाटून नाही. पण असे असले तर जगदेवाने विक्रमादित्यावरून दंडातून येऊन त्याच्याशी शांतपणे वागून त्याच्या वाजुने जनेक लढायात भाग का घ्यावा, असा प्रश्न उपस्थित होणे शक्य आहे. संदाचित तो जेशुक भुवर्गीवर राज्य करीत असताना त्याचे, आपले वधू लक्ष्मवर्मन व नरवर्मन यांच्याशी मंत्र विचरून असले. पण अशी कल्पना करण्यास पुरवठा नाही. त्यापेक्षा, दक्षिणतीळ परमाराचा मुख्य केवळ अधिकाऱ्याच्या हाती न सापवना तेथे प्रत्यक्ष राजकुलानील पुण्यानी जाऊन ना माझावा

१ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यज्ञदाणी), पृ. ३२३

२ हिस्टरी ऑफ दि परमार डायनेस्टी (डी. सी. गंगुली), पृ. १२४.

३ जैनसमूह इन साऊथ इंडिया (पी. बी. देसाई), पृ. २४४.

हा अंतस्थ हेतू मनात वाळवून जगदेव विक्रमादित्यावरोवर दक्षिणेत आला असावा अशी कल्पना करणे अधिक तर्कसंगत होईल. विक्रमादित्य जिवंत अमेपात (इ.स. ११२६) जगदेवाने हे सवध सलोख्याचे ठेवले. त्यानंतर ते विघडत जाऊन इ.स. ११३४ मध्ये त्याचे युद्धात पर्यवसान झाले होते असे प्रस्तुत शिलालेखावरून दिसते. या युद्धात जगदेवाशी लढण्यासाठी तृतीय सोमेश्वर स्वतः आला असावा असे श्लो १-११ वरून स्पष्ट दिसते. बहुधा त्याचमुळे प्रशस्ति-लेखकाने 'शारगधन्वेव रराज संख्ये' (श्लो. ५) असे त्याचे व नंतर त्याच्या चतुरंग सैन्याचे वर्णन केलेले असावे. यानंतर इ.स. ११३५ च्या सुमारास वेळनाष्टी चोड गोंक द्वितीय याच्याशी झालेल्या युद्धप्रसंगीही सोमेश्वर स्वतः रणागणात उतरला होता. पण त्यावेळी त्याला फार मोठा पराभव स्वीकारावा लागला होता.

‘धराधिनाथ’ कोण ?

शिलालेखातील ११ व्या ओळीचा आरंभीचा भाग नष्ट झाला आहे. तेथील ‘—धिनाथः’ या अक्षराच्या अनुषंगाने तेथे ‘धराधिनाथ’ शब्द असावा असे मी सुचविले आहे. मालवराज जगदेवाला मोडविण्यासाठी आपले सैन्य धेऊन ‘धराधिनाथ’ आला, असे श्लो १० मध्ये म्हटले आहे. हा ‘धराधिनाथ’ कोण असावा ? या शब्दाचा सामान्य अर्थ ‘पृथ्वीचा स्वामी—राजा’ असा होतो. पण येथे तो ‘धरा’ (धारा) नगरीचा अधिनाथ (स्वामी) या अर्थाने वापरला असेल काय ? ‘धारा’ या शब्दाचे ‘धार’ असे रूप आढळते, तसेच ‘धर’ हेही रूप असणे अशक्य नाही.

१ अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यज्ञदाणी), पृ. ३७१.

२ बंगालमध्ये आजही ‘धार’ हे आडनाव ‘धर’ असेही प्रचलित आहे. परमारांच्या शिलालेखात ‘धराधिपत्यम्’ ‘धरामंडल’ असे शब्द येतात (डॉ. अमरचन्द्र मित्तल. परमार अभिलेख, पृ. १७९, ३४०). त्यातील ‘धरा’ शब्द ‘धारा’—नगरीसाठी असणे असंभवनीय नाही. चंदेलनृपती, वीरवर्मन यांच्या सुवर्णनाण्यावर ‘श्रीमद्वीरवर्म धरादेवो’ असा लेख येतो (डॉ. मिराशी. स्टडीज इन इन्डोलॉजी. व्हॉ. ३, पृ. १२७) तेथेही ‘धरादेव’ हा शब्द ‘धारादेव’ (धारा नगरीचा स्वामी) या अर्थाने असावा, असे वाटते. परमार आणि चंदेल नृपती एकमेकांच्या प्रदेशावर नेहमी स्वान्या करीत. त्यातील एखाद्या स्वारीत वीरवर्मन धारा नगरी जिंकली असावी व त्या विजयाच्या स्मरणार्थ बहुधा ही नाणी पाडली असण्याचा संभव नाकारता येत नाही. या प्रश्नाचा अधिक विचार होणे अवश्य आहे.

आणि तेच वृत्तमुद्यार्थ प्रस्तुत श्लोकात वापरले असावे. तेव्हा, 'धराधिनाथ' म्हणजे धारा नगरीचा स्वामी, असा या ठिकाणी अर्थ करण्याला हरकत नाही.

माळव्याच्या गादीवर नरवर्मदेवाचा पुत्र यशोवर्मन इ. स. ११२२ मध्ये बसला. अर्थात, त्या किंवा त्यापूर्वीच्या वर्षी नरवर्मदेवाचा मृत्यू झाला असावा. तो कोणत्या रीतीने झाला याचा उल्लेख आढळत नाही. प्रस्तुत धर्मापुरी शिलालेख इ. स. ११३४ चा आहे. त्यातील युद्धप्रसंग त्यापूर्वी ११२२ मध्ये झाला असावा. तेव्हा त्यानं वर्णिलेला, जगदेवाला साह्य करण्यासाठी आलेला 'धराधिनाथ' नरवर्मदेव असणे अशक्य नाही. भिलसा (मध्यप्रदेश) येथील विजा मंदिर मशिदीतील एका खानावरील वारीव लेखात या नरवर्मनचा उल्लेख धाराधिपति असाच केलेला आहे. असे असले तर माळव्याचे राज्य आपल्या वडील बंधूच्या स्वाधीन करून जगदेव दक्षिणेत आला तो त्यांच्याशी विचारविनिमय करून, दक्षिणेतील परमारांचा प्रदेश आपल्या ताब्यात ठेवण्याच्या अंतःस्थ हेतूनेच आला असावा असे म्हणण्यास हरकत नाही. नरवर्मदेव व जगदेव यांच्यातील फरक दाखविण्यासाठीही नरवर्म देवाला 'धराधिनाथ' व जगदेवाला 'मालवराज' ही विशेषणे या श्लोकात थोडिली असावी.

युद्धाचे स्थळ : धर्मापुरी

जगदेव व तृतीय सोमेश्वर यांच्यात झालेले, प्रस्तुत शिलालेखात निर्वेशिलेले युद्ध कोणत्या ठिकाणी झाले असावे? 'आपल्या शत्रूचा मार्ग अडवून राजाने त्यांना सह्य पर्यंताने नेले (पिटाळले)' असे या लेखात म्हटले आहे (ओ. १०) जेथे हा शि शल्लेख भिडाला ती धर्मापुरी ज्या पर्वतराजीत आहे ती आजही सह्याद्री म्हणूनच ओळखली जाते. सह्याद्रीच्या ज्या अनेक रांगा आहेत त्यातील एक हरिश्चंद्र गडापासून तो अहमदनगर व वोड, आणि तेथून विलोलीपर्यंत पसरलेली आहे. त्याच रांगेत वोडपासून सुमारे ३५ मैलावर धर्मापुरी आहे. तेव्हा, हे युद्ध धर्मापुरी जवळच्या भागातच झाले असावे, असे म्हणण्यास हरकत नाही. म्हणूनच 'धर्मापुरी'च्या या शिलालेखात त्याचे वर्णन आलेले आहे.

१ प्रोप्रेम रिपोर्ट, आर्किऑलॉजिकल सर्व्हे ऑफ इंडिया (वेस्टर्न सर्कल), १९१४, पृ. ५९.

२ अली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यझदाणी), पृ. ६-७.

धर्मपुरी

भूलोकमल्ल सोमेश्वर चालुक्यांच्या राज्यात जगप्रसिद्ध अशी 'धर्मपुरी' नावाची एक नगरी होती. शिलालेखाच्या ओ. १३ ने १६ मध्ये तिचे वर्णन आहे. ते काव्यमय आहे. ही नगरी म्हणजे जणू पृथ्वीच्या कपाळावरील तिलक. अनेक तडाग, विहिरी आणि वनराजी यांनी ती आच्छादिलेली होती. नगरीत अनेक उंच प्रामाद होते. त्यावर भयर विराजमान होते. गावात सधर बाजार होते. त्यातील रस्त्यातून रथ धावत असत. रग्ने लोकानी गजवजलेले असत. प्रामादाच्या गच्चीवर उत्तम प्रकारचे नृत्यगायन चाललेले असे. माराण ही धर्मपुरी इंदूरनगरीशी स्पर्धा करणारी होती.

कवीने केलेले धर्मपुरीचे हे वर्णन वाचले म्हणजे तिच्या प्राचीन वैभवाचा नागली कल्पना येते. प्रसृत शिलालेख महाराष्ट्रातील बौद्ध शिलालेखांत आवेजोसाई तालुक्यात असलेल्या 'धर्मापुरी' या गावात सापडला. अर्थात शिलालेखातील धर्मपुरी ती हीच, यात शका नाही. मूळ नाव 'धर्मपुरी', पण लोकांकित आज ते 'धर्मापुरी' झाले आहे. आजची धर्मापुरी एक लहानसे शेटे आहे. प्राचीन वैभवाची चिन्हे अशी काही जुनी देवळे तथे आहेत. इतर अनेक भग्नावशेष इतरतत विखरलेले सर्वत्र आढळतात. श्री न. शे. पाहतकर यांनी 'मराठवाड्याची प्राचीन मीमांसा-लेणी: धर्मापुरी' या आपल्या लेखात' या गावाचा विस्तृत परिचय करून दिलेला आहे. त्यावरून चालुक्यांच्या काळात हे नगर अत्यंत वैभवसंपन्न असले पाहिजे यात शका राहत नाही. प्रसृत शिलालेखात केलेले धर्मपुरीचे वर्णन वास्तव असावे असे वाटते.

श्रीपती

धर्मपुरी नगरीची व्यवस्था बळकट केल्यानंतर भूलोकमल्लाने ती महाराजाच्या स्वाधीन केली (ओ. १७). भूलोकमल्लच्या कृपाप्रवादाने मपत्ती, दान, पराक्रम, कूल, शक्ती इत्यादी बाबतीत उत्कर्ष पावलेला महाराजाशिवाय दुमरा कोणोही पुरुष त्यावेळी पृथ्वीत (राज्यात) नव्हता (श्लो. १६). त्याची कीर्ती ऐकून अनुष्टुप् झालेले देव एकाचिन येऊन या महात्मा महाराजाला स्वर्गात घेऊन गेले (श्लो. १७) अर्थात त्याचा मृत्यू झाला. इंदूरनगरीत वास्तव्य करणाऱ्या

त्या मल्हराजाच्या लक्ष्मराज या नावाचा मुलगा होता. तो अत्यंत पराक्रमी होता. रूप, विद्या, धन, यौवन इत्यादी गुणानी तो संपन्न होता (श्लो १८) दातृत्वाच्या वावरीत त्याने वली आणि सूर्यपुत्र कर्ण यांना जिंकले होते. त्याचे मोर्दर्य मदनासारखे असल्यामुळे कामलाल्य कामिनीची अंतःकरणे तां जिंकून घेई (श्लो. १९). गृहवामाचा पुत्र नारायण नावाचा मथुरेतील एक ब्राम्हण त्याचा अधिकारी होता. त्याच्या धाकट्या भावाचे नाव श्रीपती. याने लक्ष्मराजाची लक्ष्मी (संपत्ती, योग्यता) वृद्धिमान केली होती (श्लो. २०). धर्मपुरीमध्येच त्याच्या त्याच्या स्वामीने (लक्ष्मराजाने), अधिकारी म्हणून नेमले होते. आपल्या प्रजेचे तो पित्याप्रमाणे न्यायाने संरक्षण करत असे. आंदार्य चानुय, दया इत्यादींनी संपन्न असलेला आणि आपल्या स्वामीचे कार्य (उत्तम रीतीने) करणारा श्रीपती-सारखा अधिकारी त्याच्यापूर्वी दुसरा कोणीही झाला नाही (श्लो २१). श्री आणि सरस्वती यांचे अपमान येर असते असे म्हणतात, पण श्रीपतीच्या ठिकाणी या दोघाही आनवाने नादत होत्या (श्लो २२) श्रीपतीच्या पत्नीचे नाव पद्मा. ती कमळाप्रमाणे सुंदर असून आपल्या पतीची जणू छाया होती (श्लो. २३) रांपत्नी क्षणभंगूर आहे, आयुष्य चंचल आहे. ते केव्हा संपलं हे मागता येत नाही, तारुण्यही असंच अस्थिर होई, हे लक्षान घेऊन (श्रीपत्यासहून नाही पुण्य घडावे म्हणून) त्याने मुरारीचा (श्रीकृष्णाचा) मठ बांधला (श्लो २४)

याच वर्णन केलेला मल्हराज हा भुल्लोकमल्लाने नेमलेला त्या प्रदाशावरील अधिकारी असून त्याचे मग्य स्थान धर्मपुरी हे असावे. मल्हराजाच्या मृत्यूनंतर त्याचा मुलगा लक्ष्मराज गादीवर आला. यालाच श्लो. २१ मध्ये प्रथम म्हटलेले श्रमल्यामुळे तो चालुक्यांचा महलेश्वर किंवा सामन्त असावा. श्रीपती हा तेथील स्थानिक महत्त्वाचा अधिकारी दिसता. पुढे आ. ८१ मध्ये निर्दिशिलेला श्रीपती हाच असावा. त्याला तेथे नायक म्हटले आहे. त्याने मुरारीचा मठ बांधला यावरून ता वंशव असावा.

नगर, पंचनगर, देशिजन

या नंतर या मुरारी मठाला 'नगर' आणि 'देशिजन' यांनी सतोपपूर्वक दिलेल्या दानाचा उल्लेख नावनिशीवार केलेला आहे (श्लो २५). येथे 'नगर' शब्दाचा अर्थ नेहमीप्रमाणे गाव किंवा शहर असा असून 'व्यापाऱ्यांची श्रेणी' किंवा 'सहकारी संस्था' असा आहे. कानडी शिलालेखात या अर्थाने 'नगर' किंवा 'नगरस्तार' हे शब्द योजलेले आढळतात. धर्मपुरी ही चालुक्यांच्या राज्यात होती. तेथे

काही कानडी शिलालेखही उपलब्ध झाल्याचे वर निर्देशिले आहे. तेव्हा या व इतर काही कानडी प्रशासन शब्दांचा उपयोग तेथे होत असणे स्वाभाविक होय. 'नगर' या शब्दाप्रमाणेच पुढे २९ व्या ओळीत आलेला 'पंचनगरम्' हा शब्दही कानडी शिलालेखात आढळतो. त्याचा अर्थ, नगरातील म्हणजे व्यापारी सस्थेतील पंच म्हणजे प्रमुख महाजन. याच अर्थाने तो शिलालेखातही योजलेला आहे. 'दृष्टांतपाठा'तील बादीकाराचा दृष्टांत यातही तो आलेला आहे. 'देशी' हा शब्दही सामान्यतः त्याच अर्थाने वापरला जात असावा 'देशजन' म्हणजे स्थानिक व्यापारी-श्रेणीतील लोक, सभामद. धर्मपुरी येथील मुरारी मठाच्या व्यवस्थेसाठी तेथील व्यापारी श्रेणींनी आणि त्यातील सभामदानी आपल्या उत्पन्नातून दाने व वृत्ती दिल्या होत्या. त्याचा तपशील शिलालेखाच्या उत्तर भागात आलेला आहे.

मुरारी मठाला दिलेल्या दानांचा तपशील

धर्मपुरी येथील 'पंचनगरा' मध्ये (महाजनमध्ये) नायक सिद्ध पै, नायक सोमेश्वर, श्रेष्ठ वाहुवली, गांधी धोर पै, श्रेष्ठ कडवाल चामलिक इत्यादींचा समावेश होता. त्यांनी मठाला दरवर्षासाठी सात गद्याण देण्याचे मान्य केले होते. नायक ही पदवी मोठ्या अधिकाऱ्यांना लावीत असत. उदा. ओ. ५१ मध्ये धर्मपुरीचा अधिकारी श्रीपती यालाही नायक हेच विशेषण लावलेले आहे. सिद्ध पै आणि सोमेश्वर हे असेच राज्यातील किंवा धर्मपुरीतील श्रेष्ठ अधिकारी असावे. पै हे आडनाव आजही प्रचलित आहे. 'अप्यय' या शब्दाचा तो अपभ्रंश असावा. श्रेष्ठी म्हणजे सावकार किंवा व्यापारी. चामलिक शब्दाचा अर्थ नोट लागत नाही. बहुधा ते आडनाव असावे. यानी दिलेले दान सात गद्याणांचे होते. 'गद्याण' हे ४८ रती किंवा ८५ ग्रेन वजनाचे एक सोन्याचे नाणे होते. हे सात गद्याण या पाचांनी मिळून की प्रत्येकाने दरवर्षी देण्याचे कबूल केले होते ते सांगता येत नाही यातून भद्रासाठी २ कपर्दक, माळाच्यासाठी माळचाला २, तेल्यासाठी तेल्याला २, आणि धुण्यासाठी रजकाला म्हणजे धोव्याला २ कपर्दक (द्यायच्या होत्या) 'कपर्दक' हेही त्या

१ अँन्थुअल रिपोर्ट ऑन इंडियन एपिग्राफी, १९५६-५७.वी, क्रमांक १९०

पृ. ६२.

२ लीळाचरित्र (कोलते) उत्त. १७६.

३ एपि. इंडिका. वर्ष ११, पृ. ४२.

काळात प्रचारात असलेले एक हलके नाणे होते. ८० कवड्या किंवा ४ कपर्दकांचा एक 'पण' (—एक नाणे) होत असे. अर्थात, एक कपर्दक म्हणजे २० कवड्या किंवा एक चतुर्थांश 'पण'. कौटिल्याच्या अर्थशास्त्रात (अ. २-१२) एक तांब्याचे नाणे म्हणून 'कपर्द' चा उल्लेख आढळतो. 'कपर्दक' नाण्याचा उल्लेख शेरगड (जिल्हा कोट, राजस्थान) येथील सोमनाथ देवालयाच्या शिलालेखातही आढळतो. 'कपर्दी' आणि 'घृत-कपर्द' या नाण्यांचे उल्लेख द्वितीय युवराजदेव या कलचुरी नृपतीच्या विलहरी शिलालेखात आढळतात. 'कपर्दी', 'कपर्द' आणि 'कपर्दक' ही तीन निरनिराळी नाणी होती की एकाच नाण्यासाठी हे तीन शब्द पर्यायाने वापरण्यात येत होते हे निश्चित सांगता येत नाही.

व्यापारी श्रेणी व त्याचे महाजन किंवा पंच यांनी गावातील काही सस्थातून कराच्या रूपाने जे उत्पन्न मंडाला लावून दिले होते त्याचा निर्देश यानंतर आला आहे. 'ढंकशालायां' म्हणजे टाकसाळीमध्ये प्रत्येक घड्याला (एकवेळ वजन करतांना) निश्चित कर किती होता ते सांगता येत नाही, कारण, तेथील वाचन दुर्बोध आहे (ओ. ३०) टाकसाळीतून पूर्वी असा कर घेत असत. 'पर्णशाळे'मध्ये दर महिन्याला २० पानांच्या प्रत्येक भाराला किंवा जुडीला २ द्र म्हणजे द्रम्म, कर म्हणून वसूल करीत. द्र हे द्रम्म या शब्दाचे संक्षिप्त रूप होय. द्रम्म हेही एक नाणे होते. राष्ट्रकूटांच्या कान्हेरी शिलालेखात भुवर्ण द्रम्मचा उल्लेख आढळतो हे खरे, पण सामान्यतः द्रम्म हे चांदीचे नाणे असल्याचे दिसून येते. ग्रीसमधील 'ड्रॅक्मा' नाण्याच्या वजनाचे ते असे म्हणून त्याला द्रम्म म्हणत असत. त्याचे वजन ६१.५ ग्रेन होते द्रम्म या शब्दावरूनच मराठीत दाम हा शब्द आला. 'पर्णशाळे' याचा नेहमीचा अर्थ गवताचे खापटे किंवा कुटीर, पण तो येथे लागू नाही. विड्याच्या पानाच्या दुकानाची ओळ, असा अर्थ येथे असावा. पूर्वोक्त शेरगड येथील सोमनाथ देवालयाच्या शिलालेखातील 'तथा पन्नसालाया धूपनिमित्त कपर्दकबोडो (ड्री) दिनं प्रति आचन्द्रार्क यावत्' या वाक्यात हा शब्द आला आहे. डॉ. अळतेकरानी 'पर्णशाळेत धूप जाळण्यासाठी दर दिवसाला एक कपर्दक बोडीचे दान दिले' असा भावार्थ कल्पिला आहे, तो बरोबर नाही. त्याच लेखात जी निरनिराळी दाने दिली आहेत ती 'मंडपिकादायात्', 'मार्गादायात्' म्हणजे मंडईवरील, मार्गावरील करातून दिली

१ ए.पि. इंडिका. वर्ष २३, पृ. १३७-१४१.

२ कार्पेस इन्स्क्रिप्शनम् इंडिक्यारम्, व्हा. ४, भाग १, पृ. २२३, प्रस्ता. CLXXXIX

आहेत. हे लक्षात घेता धूपानिमित्त दिलेले त्या लेखातील दान पर्णशाळेवरील करातून दिले असावे हे स्पष्ट दिसते. जिथे किंवा ज्यावर कर बसवला असेल त्या शब्दाची सप्तमी विभक्ती वापरल्याचे अन्यत्रही दिसून येते. उदा. 'पन्नमंडपिकायां । लवणस्य खंडिकाया पांडशिका घाणकेच पांडशिका तैलस्य मासि मासे दिनसनुच युगायुगेच पौरस्तु', येथे शहरात मंडईमध्ये जो कर बसवला होता त्याचे वर्णन आहे. तसेच उपरोक्त शेरगड येथील शिलालेखात पर्णशाळेमध्ये जा कर बसवला होता त्याचे वर्णन अमळे पाहिजे हे स्पष्ट दिसते. आपल्या प्रसृत धर्मपुरी शिलालेखातील या वाक्यातही ते तसेच आहे. याच अर्थाने आपल्या देव त यापूर्वी 'टकशाळाया' (ओ. २९) असा, आणि यानंतर 'भक्तमंडपिका' (ओ. ३०), 'मंडपिकाया' (ओ. ३२) असे प्रयोग केले आहेत. तेव्हा उपरोक्त शेरगड शिलालेखातील वाक्यात 'पर्णशाळा' शब्द झोपडी किंवा कुटीर या अर्थाने वापरलेला नाही, तराच तो आपल्या शिलालेखातील या वाक्यातही नाही. जेथून कर घेऊन वरता येईल अशा ही शाळा म्हणजे गृह किंवा दुकानाची ओळ असावी. ती बिड्याच्या पाताच्या दुकानाची आळ असावी. त्या वाजारात बसवलेल्या करातून धर्मपुरी येथील या मुरारीच्या मठाला हे दान दिले होते.

मठच्या आत व बाहेर धूप जाळण्यासाठी व दिवे लावण्यासाठी २ गद्याणाचे दान दिलेले आहे (ओ. ३०) त्यासाठी 'भक्तमंडपिका' मध्ये मंत्र केलेला (मास्य) करसाठी (कर), प्रत्येक गद्यांमार्गे (वत्स) प्रमाण (मान) २२ गद्यानांचे दान. मंडपिका म्हणजे मंडई, वाजार. भक्तमंडपिका म्हणजे नावळे या, ध. त्याचा वाजार, त्यात धन्याच्या प्रत्येक गद्यावर २२ वृषभांचा कर बसवला जात. येथे 'वृषभ' याचा अर्थ नेहमीप्रमाणेच असा नसून देवाच चिन्ह किंवा जाहीत जावर कोरलेली आहे असे नाणे. ज्यावर बगहाची आकृती कोरलेली आहे अशा नाण्याला ज्याप्रमाणे 'बराह' म्हणत त्याप्रमाणे ज्यावर वृषभाची (वेळाची) आकृती कोरलेली असे त्या नाण्याला वृषभ असे नाव असावे. बराह नाणी उपलब्ध आहेत, पण वृषभ नावाने अंकित अशी नाणी मात्र अजून सापडलेली नाहीत. पण त्याच उल्लेख मात्र माषडनात. उदा पूर्वोल्लिखित शेरगड येथील शिलालेख तच 'श्रीशोमनाथ देवाय चदनधूपनिमित्त कान्तिकवरमंन (ण) भार्गादायां दत्त वृषभ ५ आचन्द्रार्क यावत्' असा उल्लेख आहे. त्या लेखाच्या समाप्तनात डॉ. अ. म. अल्टकर यांनी 'वृषभ' म्हणजे वृषभ वृत्ती असलेले एक नाणे, असाच अर्थ दिलेला आहे. शेरगड शिलालेख हा तेथील मालव नृपतीच्या काळीस आहे. पाचव्या शतकात स्कंदगुप्ताने

पाडलेल्या नाण्यावर एका बाजूला वेलचे चिन्ह कोरलेले असे. मालव नृपतींनीही अशी नाणी पाडली असावी. धर्मापुरी येथे ज्या अशी वृषभ नाणे चालू होते त्या अशी तो प्रदेश त्यापूर्वीच्या काळापासून मालव नृपतींच्या ताब्यात असावा असे अनुमान करण्यास हरकत नाही. हे नाणे कोणत्या धर्तूचे होते, त्याचे वजन व मूल्य काय होते हे आज निश्चित सांगता येत नाही.

यानंतर 'पूगफल' म्हणजे सुपायाच्या व्यापारातील (कमणि) विव्रीवरील करतून गोल्ह्याने दर महिन्याला १२ द्रम्म दिल्याचा निदेश आहे (अं. ३१). गोल्हण हा सुपायाच्या व्यापाराचा प्रमुख असावा. पुढील वाक्यात 'घृतकेणि' म्हणजे तृपाच्या विव्रीवरील करतून भाभिक दान दामाच्या दानाचा निदेश आहे. 'केणि' हा शब्द समान श्रेणि या शब्दाचा अपभ्रंश असावा. चणि, कणेदी, विक्की. 'लि'सि, गवटी' (अ. ३२) म्हणजे काय ते निश्चित कळत नाही. तेव्हा उत्पन्न-तून मासिक ४ दाम दिलेले आहेत. पंचहर्तति (अं. ३२) हा शब्द 'पचहर्तति' असावा. 'पचहर्त' म्हणजे पावाळ, लाखडाची कामे करणार कारागीर. याच्या दुकानाच्या ओळीला 'पचहर्तति मर्हसिका' म्हणत असावे. त्याच्यावर लावलेल्या करतून मासिक ४ दाम, आणि 'मुक्तीकृत वृषभ मुद्रा २५' शुल्क. गुण कराने दिल्या होत्या. 'गुणाकर' हे विशेष नाम असावे. 'शुल्की' म्हणजे कर वसूल करणारा अधिकारी. वृषभ हे एक प्रकारचे नाणे असल्याचे यापूर्वी दाखवलेच आहे. या ठिकाणी 'वृषभ मुद्रा २५' असं म्हटले असल्यामुळे वृषभ हे नाणे असावे याविषयी शका राहता नाही. या वृषभाना (मुक्तीकृत) असं विशेषण लावले आहे त्यावरून मांकळ्या मुद्रांच्या सावाचा आकृती त्यावर असावी. काही (वृषभ) नाण्यावर वसलेल्या वृषभाचे, नद्यांचे चिन्ह असते, त्यातून हे मुक्तीकृत वृषभ नाणे वेगळे असावे.

३३ या ओळीतल आरंभाचे शब्द स्पष्ट नाहीत विभ्याकार (?) केणीतून महिन्याला दान दाम. तसेच आम्बवृज (आल्याची वाजारपट्टी) यातून २५ मुक्तभरा (?) नायक दाधलाल आणि श्रोधर या दाधानी मिळून दिल्याचे दिसते 'मुक्तभरा' हे एक प्रकारचे नाणे असावे. तळाच्या व्यापारातील उत्पन्नातून (तेलकेणि) दर महिन्याला दान दाम दिले होते (अं. ३४) त्याचप्रमाणे 'तेलंगी' (सं. तेलिक) म्हणजे तेलव्यापार याच्या मळ्यावरील प्रमुखाचे दान दाम द्यावेच होते. 'मुद्रा-पण' (अं. ३४) म्हणजेच नाणेवाजार, जेथ नाण्याचा दबधब होत अशा सराफाची ओळ. तेथून मठासाठी प्रत्येक महिन्याला दान दाम देण्यात आले होते. तेथील गणकर म्हणजे मोजणारे, रॉकडये, यानी (प्रत्येक महिन्याला) एक 'गुली'

देण्याचे मान्य केले होते 'गुली' हे एक प्रकारचे नाणे असावे 'गुलीका' नावाचे नाणे पूर्वी दक्षिणेत प्रचलित होते. 'गुली' हे त्याचेच दुसरे रूप दिसते. 'किरकोला' (ओ. ३४) म्हणजे मान्यार्थी किरकोळ विनोद करणारा याच्या 'केणी'तून म्हणजे वाजारपेटेतून दर महिन्याला १ दाम देण्यात आला होता. 'किरकळ' हा मूळ शब्द होय. त्याचेच रूपांतर 'किरकोळ' असे झालेले आहे. यादव काळात देखील किरकोळ विक्रीवरील हा कर आकारण्यात येत होता असे दिसून येते.^३ 'सरिचबोभा' (ओ. ३५) यातील 'बोभा' शब्दाच्या अर्थ लक्षात येत नाही. मिन्याच्या विक्रीवरील करातून दर महिन्याला १ दाम देण्यात आला होता असे वाटते 'मुराये' (या जातीच्या किवा घोडवाजारात ?) प्रत्येक घोड्याच्या विक्रीवर विवेना व ग्रहक यांच्याकडून २ दाम वसूल करावचे होते. 'मार्गादश' म्हणजे रस्त्यावरून बाहेर जाणाऱ्या व आत येणाऱ्या मालावर लावलेली जकात. त्यातून अर्धा दाम द्यायचे ठरले होते. सत्र(यज्ञ)केणी(भूमि) वर दर महिन्याला दोन दाम कर लावला होता. (ओ. ३५) यावरून यज्ञमाठी जी भूमी उपयोगात आणायची त्यावर हा कर असावा असे वाटते. 'तंत्रिकाटलालान्नकेणी' म्हणजे काय ते लक्षात येत नाही. कोणत्या तरी प्रकारच्या अन्नाच्या विक्रीवर दर महिन्याला दोन दाम कर बसवला असावा असे दिसते. 'वलारवस्त' या कराचीही काही कल्पना येत नाही.

यानंतर मठाच्या निर्वाहामाठी लाट देणाऱ्या किवा लाड जातीच्या स्थानिक व्यापाऱ्यांच्या श्रेणीतील व्यक्तीनी दिलेल्या दानाचा निर्देश आहे. त्यातील काहीची नावे पुढीलप्रमाणे. नायक भाळल, राणक महाभाल, वील्हे, नायक विल्हे (?), नायक भीमदेव, पोढदेव, कानारदेव, महाम्ण, नायक वामदेव इत्यादी व्यक्ती 'अमर' म्हणून संबोधल्या आहेत. 'अमर' म्हणजे जहागीर, राजाने अधिकाऱ्यांना दिलेली जमीन किवा त्यावरील उत्पन्न. हे भोगणाऱ्या अधिकाऱ्यांना प्रसंगविशेषी राजाला सैन्य उभे करून (किवा अन्य रीतीने) मदत करायची असे. अशा अधिकाऱ्यांना 'अमर नायक' म्हणत असत. वर, उल्लेखिलेल्या व्यक्ती 'अमर नायक' होत्या त्यांना नायक ही पदवी आरभी लावलेली आहे. या नायकाना चिड (चिडा, नजरगणा, द्रव्य) मिळत असे. ते 'निकास' म्हणजे करपातून असे. (कास कर) या करमुक्त नजरगणा द्रव्याच्या उत्पन्नातून प्रत्येक शंभर (गद्याणाच्या उत्पन्नातून) १० गद्याण मठासाठी द्यायचे होते. (ओ. ३८). यानंतरची अक्षरे फार अस्पष्ट आहेत. पुढील ३९ व्या ओळीत वाकट, भाण्डप, अनन्त इत्यादी नावे आली आहेत. त्यांनी १ द्रम्म

१ अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन (यज्ञदाणी), पृ. ७९९.

२ म्हैसूर इन्स्क्रिप्शन्स, नं. ३७, पृ. ७३.

(प्रत्येकी?) द्यायचा आहे, तो कोणत्या करतून नेही स्पष्ट होत नाही. नायक जव्हण आणि नायक कीर्ती, धर्मपुरी येथील या दोन स्थानिक व्यापाऱ्यांनी आणि भाड, शाली, शान्ति इत्यादींनी १०० (सद्याणाचे) दान दिले (ओ ४०).

यानंतर (ओ ४१) राणक त्यादींनी तसेच नायक श्रीपतीने दिलेल्या दानांचा उल्लेख आहे. वाचनाच्या दुर्बोधनेमळे या दानांचे स्वरूप स्पष्ट होत नाही, राणक नागरसेनात्या प्रदेशातील १०० निर्वर्तनाची जमीन, तसेच तनग्रामात आंळआक राणकाने १० निर्वर्तनाची जमीन दिली होती. पुढील वाक्यातील दानांचे स्वरूप लक्षात येत नाही.

हे आदाय (कर) नगर व्यापारी श्रेणींनी आणि स्थानिक व्यापाऱ्यांशील अधिकारी पुरुषांनी पाळणे पाहिजेत असा आदेश देऊन शासनदेड सर्पागला आहे. जो नीच पुरुष या शासनाचा लोप करील (पाळणार नाही) त्याला हजार गाईची हत्या करण्याचे आणि ब्रम्हहत्याचे पातक घडेल हे शापवचन शेवटी निर्दिष्ट केले आहे. (ओ. ४४).

लेखक

हा शासनलेख यशोधवलाचा पुत्र महीपति सूरि याने रचला आणि यानेच (शिळेर) लिहिला, असे शेवटच्या ओळीतील श्लोकावरून दिसून येते. या नावावरून हा लेखक जैन धर्माभ्यासी असावा असे दिसून

वाचन

[वृत्ते: श्लो. १ ते ४, ७, १०, १३, १५, १७-२०, २४-इंद्रवज्रा;
श्लो. ५, ६, ८, ९, ११, १२, १४, १६, २१-२३, २५-उपजाती;
श्लो. २६, २७-अनुष्टुभ.]

१. —पुरुषोत्तमाय ॥ शाके संवत् १०५६ आनन्दसंवत्सरान्तर्गताषाढवदि १५ सोमे—'
२. —नतनोर्म्मुरारे: पु[च्छा] हतिर्व्वी विदधतु सौख्यं । शंखेन्दुलक्ष्मी-मणिरत्नमुह्य प्रदा—
३. —(स*)मुद्रजाति: ॥१॥ अस्ति त्रिलोकोप्रथित: पृथिव्यां चालुक्य-वंशो नृपपुंगवानां । श्रीमानभूदा—

१ येथे अक्षरांचं अस्पष्ट चिन्ह आहे. ते दुर्वाच्य आहे.

२ येथील अक्षर दुर्बोध आहे.

४. [हवमल्ल*]नामा तत्रैव विश्रान्तदिगन्तकीर्तिः ॥२॥ यस्माच्च [ज*]-
ज्ञे भुवनेकवीरः क्षोणीपतिः श्रीपरमद(दं)-
५. [देवः । विश्वा*]न्तिहेतोरिव दिग्गजानां यो भूमिभारं वि[म]रांभभूव ॥३॥
तस्यापि पुत्रश्चतुरङ्गमल्लो भूलोकम-
६. [ल्लो नृपति*]र्बभूव । यश्चापभृन्नोरदनीलकान्तिः शारङ्गधन्वेव रराज
संख्ये ॥४॥ तस्य प्रयाणे वरवारणानां हयोत्तमानां
७. ~~~-[र्वः] । सेनासमुद्भूतरजोन्तरिक्षं संछादयामास रवेश्च तेजः ॥५॥
तस्मिन्भुवं विश्रति भूमिपाले भूलोकमल्ले
८. ~~~-रे । समं जगद्देवपुरोगमानां जज्ञे विरोधः किल राज्यहेतोः ॥६॥
औदास्यमुच्चैः प्रकृती गतायां सामन्तमुख्येषु
९. [च संमुख*]षु । यः कोपकालं ह्यधिरह्य भारं विद्रावयामास रिपून्समेतान्
॥७॥ तस्मिन्क्षणे भूमिपतिः स्वशत्रूरणे
१०. ~-[स*]ह्यगिरिं निनाय । दुर्गापिते[ब्जे]षु ततोतिमात्रं संवा(वा)-
धयामास नरेन्द्रमुख्यः ॥८॥ ततो जगद्देवसहायतां यो व(व)लं समादा-
११. [य धरा*]धिनाथः । आजगिसवान्मालवराजमुक्तो(क्तौ) यथा पतङ्गो-
च्चिमुखं विविक्षः ॥९॥ तस्मिन्दिवं देववशात्प्रपन्ने मुखेषु रा[ज्या*]-
१२. [भिमूखेषु*]तेषु । संख्योद्धिते दुर्गवरे हताशा भूलोकमल्लं विविशुः शरण्यं
॥१०॥ तेषु प्रविष्टेषु विहाय दुर्गं भूपालमुख्यान्दलां व(व)-
१३. [भूवा*] वसुंधराया हतकटकाया धर्म्मणे राज्य प्रशासास पत्रम् ॥११॥ तस्यैव
राज्ये जगतिप्रसिद्धा पुयंस्ति भूमेस्ति-
१४. लकायमाना । तडाकवापीवनराजिच्छन्ना श्रीधर्म्मपुय्युत्तमसौधरम्या ॥१२॥
सौधायनृत्ये शिखि[घातभी] भीत्या रथं]
१५. रवेः प्रव्रजतोन्तरिक्षे । यत्रांक[पौलीमिव] वावनद्वं श्रीधर्म्मपुय्या नयतेतिद्वरं
॥१३॥ रम्यापणे घूर्णवतां स्थानां दिशान्तरा या-

१ शिला फुटली असल्यामुळे येथील अक्षर नट झाले आहे

२ य या अक्षराच्या उजव्या बाजूला खोला पोकळ गाट दिसते ती चुकून कोरली गेली असावी.

३ 'भी' पुढील अक्षर कोरतांना शिलेचा टक्का निवाल्यामुळे ती जागा सोडून 'भी' हें अक्षर चुकून पुन्हा काराव लागलेले दिसते.

१६. च जनावकीर्णा । प्रासादसौधोत्तमनृत्यगीतैः संपर्द्धयामास पुरीमिवन्द्नीम् ॥१४॥ कौमारकाले प्रतिपन्न[मत्स्यौ] संस्मृत्य राजा ।
१७. प्रददौश्च(च)[प्रा*]स्थात् । काले व्यवस्थां सुदृढां विधाय श्रीमल्लहराजाय पुरीम[—]म् ॥१५॥ वित्तेन दानेन न पौरुषेण न वद्वितो ना—
१८. पि कुलेन शक्त्या । नृपप्रपादाच्च न कश्चिदस्ति श्रीमल्लहराजेन समः पृथिव्यां ॥१६॥ तत्कीर्त्तिप्राकर्ष्य [नितान्तयज्ञैः] सहृद—
१९. कारैरिव कोतुकेन । श्रीमल्लहराजस्त्रिदशैः समेत्य यो नायितः स्वर्गमितो महात्मा ॥१७॥ तस्यापि वस्वंपरः प्रतापो श्रीलक्ष्मरा—
२०. जस्तनयो बभूव । यं रूपविद्याधनधीवनानां नैकोपि पूर्वः स्पृहयां बभूव ॥१८॥ आहूय दानाढ (ढ)लिसूर्यपुत्रौ श्री—
२१. लक्ष्मराजेन जितौ धरित्या । कंश्चरूपो रतिलालसानां यः कामि[नी*]नां हरते मनसि ॥१९॥ तस्याधिकारी गृहवाससूनु—
२२. नारायणो भूतमथराद्विजन्ता । यस्मान्नुज. श्रीपतिनामध(धे)यो यो लक्ष्मराजस्य ततान लक्ष्मीम् ॥२०॥ श्रीधर्मपुर्वा प्रभुणा
२३. निपुक्तः पितेव लोकान्विधिना ररक्ष । औदार्यज्ञानुर्यदयाधिको यः सौ[भा*]ग्यरूपः प्रभुकार्यकर्त्ता ॥२१॥ यथाम्नु(म्नु)धो वारि [च]
२४. वाडवश्च विषं च ररन च यथा भुजगे । श्रीश्रीपतो श्रीश्च सरस्वती च मियो विरुद्धे वसतस्तथाव ॥२२॥ यथा शवी जभभिदो—
२५. नुक्ता हरस्य देवी गिरिराजपुत्री । लक्ष्मीर्भुरारे[रिव] भक्तसाया पद्मेव पद्माभवदस्य भार्या ॥२३॥ कल्लोललोलाः क्ष—
२६. णमंगुराः श्रियः आयुश्चलं या(यो)वनमध्रुवं च मत्वेति नूनं नवलनबंधो यः कारयामास मठं मुरारेः ॥२४॥ तस्मै प्रदत्तः
२७. नगरेण तोवाद्वायस्त्वय देसिजनैश्च सार्द्धैः(द्धम्) । तल्लिख्यते नामपुरःसरं हि प्रजाभिहेतोर्ममठवृत्तिजातं ॥२५॥ तद्य—

- १ ह या अक्षरासमोर एक काना कोरलेला आहे. तो चुकीने कोरला असावा.
- २ कोरताना हे अक्षर चुकून गळले आहे.
- ३ या शब्दातील भा हे अक्षर कोरताना चुकून गळालेले दिसते.
- ४ या शब्दातील भ हे अक्षर ह सारखे दिसते, ते तसे चुकीने कोरले गेले असावे.

२८. या । नगरमध्ये नायक सिद्ध पै । ना सोमैआ । श्रेष्ठि वा(बा)हुव(ब)लि । गांधी धोर पै । श्रेष्ठि कडुआल चामलिक । पंचकम(म्)–
२९. प्रभृतिपंचनगरेण दत्त वर्षप्रति ग ७ भद्रं प्रति कपर्दक २ माला २ तेली २ रजक १ [१*] टंकशालायां घडा प्रति...
३०. डा १ [१*] पर्णशालायां मासं प्रति द्र २ भागं प्रतिपर्ण २० । वा(बा)-
ह्याभ्यन्तरध(धू)पनदीपालिका प्रति ग १ [१*] भक्तमंडपिकायां
३१. बहामान वृषभ २५ करो मान्यः । पूगफलक[र्म]णि गोल्हणेन मासं प्रति द्र १२ [१*] कोडिआ [मल्लेद्रप] घृतकेणि मासं प्रति
३२. द्र २ [१*] [लि]गवटो मासं प्रति द्र ४ [१*] पंचहत्त(न्त)ति मंडपिकायां
शुल्की गुणाकरेण मासं प्रति दत्त द्र ४ तथा मुक्तीकृतवृषभमुद्रा २५ [१*]
३३. [अणे]उदैआकीय विभ्याकारकेलि मासं प्रति द्र २ [१*] आम्बाकुंजस-
लहराघारीप्रमुख मुक्ती[भरा] २५ नायक दोधलाल
३४. [श्री]धराभ्यां । तेलकेणि द्र २ मासं प्रति तथा तैलंगी १२ मुद्रापणे मासं
प्रति द्र २ [१*] गणकरं प्रतिगुली १ [१*] किरकोला
३५. केणि मास प्रति द्र १ [१*] मरिचवोभा मासं प्रति द्र १ [१*] मुराये घोटकं
प्रति दायक ग्राहक द्र २ [१*] मो[मा]र्गादाये द्र ० ॥ सत्रकेणी मासं
३६. प्रति प्र(द्र) २ [१*] तंत्रिकाटलालाभ्रकेणी मासं प्रति द्र २ [१*] बलारवन्त-
केणे कोडी ४ द्र १ [१*] श्रीपदय्यविडानिःकासेना वामदेवधान्त ...^५
३७. ग १ [१*] तथा लाटदेशिमये(ध्ये) ना भालल । राणक महीपाल ।
वीलहे' । ना विलहे ना । भीमदेव पोढदेव । कानारदेव

१ म हे अक्षर ह मारखे दिभने. कारका=या चर्कामुळे असे झाले असावे.

२ येथील ण हा ल मारखा दिसतो. णे असे वाचणे इष्ट. अन्यत्र ण असाच कोरलेला आढळतो

३ मावर दिसणारी मात्रा शिळा फुटल्यामुळे दिसत असावी. त्यामुळे येथील अक्षरे सरळ रेणें नसून थोडी खाली कोरली आहेत. 'मार्गादाये' हे वाचन इष्ट.

४ येथे आणखी दोन अक्षरे आहेत. ती अस्पष्ट असल्यामुळे नीट वाचता येत नाहीत.

५ येथील अक्षर नीट वाचता येत नाही.

३८. महुमहूण ना । वामदेवाद्यमरैव्विडनिःकासदाने शतं प्रति ग १० तण्णराव
मा [—ना रा ल व ला स—]^१
३९. वाकट । भाण्डप अनन्ता(न्त)वडैः प्रवेशनिःकाशेन—^२ लव प्रदत्त द्र १
ना । जल्हण । ना कीर्त्तीघम्मंपुरी—
४०. शोभयदेशिभाण्डशालीशान्तिप्रभृतिभिर्दत्तशतं थ—तिउसवेसमहाकयणकंबुरु
०॥ वराड जेणो
४१. राणकस्त्वम—कामंआप्रभृतिभिनिःकास प्रवेशे भरा १० द्र १ नायक श्रीपति-
नामतीव्रगृहीत्वा मनोरथ—^३
४२. वृन्दोत्र प्रदत्त ॥ राणक नागरमे[नानां] प्रदेशमथदत्तभूमिनियर्त्तनः १०० [१*]
तनग्रामे राणेनांछाआकेन दत्तभूमिनि[व]—
४३. त्तंग १० [१*] छोपानगरेण पंचवनानि [खग्गट कोडी] प्रति माहु [१*]
एने आदाया नगरेणोभयदेशिनां राजपुरुषैश्च
४४. प्रतिपालनीयाः ॥ य[श्च नो] लोपयेन्मोहात्पापीयः पुरुषाद्यमः ।
गोसहस्रवधस्तस्य द्र(३)हाहा थ भवि—
४५. ष्यति ॥ [२६॥*] श्रीयशोधवलपुत्रेण श्रीमहीपतिसूरिणा । रचितं
लिखितं चेवं शासनं वर्त्ततां चिरम् ॥ [२७॥*]

• • •

१ ही अक्षरे नीट वाचता येत नाहीत.

२ येथे शिळा फुटली आहे. तेथे एखादे अक्षर असल्यास ते नष्ट झाले आहे.

३ येथे एखादे अक्षर असावे असे दिसते. असल्यास ते स्पष्ट नाही.

जगद्देवाचा राणी सावरगाव शिलालेख

प्रास्ताविक

‘भारताय इतिहास आणि मूर्तति’ या त्रैमासिकाच्या, जानेवारी १९७३ च्या अंकान श्री. अ. म. शिराळकर यांनी ‘जगद्देव हाचा राणी सावरगाव शिलालेख’ प्रसिद्ध केलेला आहे. (पृ. ८४ ते ८९) जगद्देवाचा हा नवीन शिलालेख उपलब्ध करून दिल्याबद्दल त्यांचे आभार मानणे अवश्य आहे. या शिलालेखाचे त्यांनी केलेले वाचन, त्याचा अर्थ लावतांना त्यांनील जडवाची आणि त्याच्या व्याकरणरूपाची त्यांना करावी लागलेली ओढाताण, त्यामळे शिलालेखातील श्लोकाचा कवी अश्वत्थाम यावर त्याचे गरूड भाषेवर प्रभव्य नमल्याचा त्यांनी केलेला आरोप इत्यादींमळे शिलालेखाच्या वाचनात व म्हणून त्याचा अर्थ लावण्यात त्यांची काही चुक तर होत नसेल ना, अशी शका मनात आली. लेखामोवन शिलालेखाचा ठसा छापलेला नमल्यामळे त्यांनी बरेच वाचन ताउन पाहतात आणि नाही. महाराष्ट्र राज्याच्या औरंगाबाद येथील पुरातत्त्व विभागाचे अधिकारी श्री. कावडकर यांना पत्र लिहून मी शिलालेखाचा छाप मागविला, तो त्यांनी ताबडतोब पाठविला. श्री. अ. म. शिराळकर यांनीही माझ्या प्रिन्टनेषरून शिलालेखाचे छायाचित्र मला उपलब्ध करून दिले. याबद्दल या दोघांचाही मी आभारी आहे. त्याच्या आधारे शिलालेखाचे पुनर्वाचन करून ते व त्यावरील चर्चा या लेखात करीत आहे. वाचन ताडून पाहता याचे म्हणून मोवन शिलालेखाच्या ठशावरून घेतलेले छायाचित्रही जोडले आहे. गुरुवर्य डॉ. मिराशी यांनी केलेल्या मार्गदर्शनावद्दल मी त्याचा ऋणी आहे.

वाचन

शिलालेखाचा ठसा व त्याचे छायाचित्र यावरून शिलालेखाचे वाचन पुढीलप्रमाणे करता येईल असे मला वाटते :—

१. स्वस्ति ॥ सत्रासे कालिदासे ब्रह्म—
२. ति विगलति क्षापि कर्णार्ददण्डे

३. पाण्ड्ये कुण्डस्य रक्षं पटति ऋटि-
 ४. ति च भ्रश्यति स्वेषि सैन्ये [।*] भानौ
 ५. पुर्व्वद्विसानौ भ्रमति भुजबलः श्री-
 ६. न(ज)गद्देवदेवौ लक्षं धीरः प्रवर्ब[रः]
 ७. [अ]जयदिह वृद्धः कालमेघाधि-
 ८. रुद्धः ॥ अश्वच्छामकवेः श्लोकः ।

थी. शिगळकर यांनी पहिल्या श्रंङ्खलेतील 'काट्टरामे' हा शब्द 'क्षोणिदामे' असा वाचला आहे. दुसऱ्या नमूने वाचने करण्याचे वाही कारण नव्हते. या शब्दातील आरंभिक अक्षर 'काट्ट' अशी स्पष्ट आशय त्यातील क, क्ष म्हणून वाचला. ण अक्षराने अक्षराने आले. मराठ्या श्रंङ्खलेतील लक्ष या शब्दातील क्ष वेगळ्यात वाचला. शिगळकरांनी स्पष्ट होईल. तीच गाष्ट त्यातील ल या अक्षरा-विपर्याय म्हणून जेवढे शब्दातील आले आहे. त्यामागच्या या शब्दातील ल गुह्या स्पष्ट आहे. दुसऱ्या श्रंङ्खलेतील शब्दाचा शब्द 'दत्ते' असा नसून 'दण्डे' असा आहे. त्या शिगळकरांनी वाचला त्यात शब्दातील नसून ण् लाड जोडलेला आहे. तिसऱ्या श्रंङ्खलेतील दुसऱ्या श्रंङ्खलेतील याच श्रंङ्खलेतील लक्ष असे कोणते आहे. त्यापूर्वीचे अक्षर पाहून लक्ष म्हणून वाचण्याचे कारण नाही. पाण्डवे असाच तो शब्द स्पष्ट आहे. त्यापूर्वीचे शब्द शिगळकरांनी 'कुट्टराम' असा वाचला आहे. त्यातील पहिली तीन अक्षरे 'कुट्टराम' अशी वाचली पाहिजेत, हे शिगळकरांच्या दृष्टावरून स्पष्ट होईल. चौथ्या श्रंङ्खलेतील पहिल्या अक्षरातल्या शब्द 'वपेस्यति' असा त्यांनी का वाचला ते कळत नाही. त्यांनी वाचलेले त्यातील पहिले अक्षर व नसून ते घ आहे. आणि त्यापूर्वीचे तीन अक्षरांचे वाचन 'वपेस्यति' असे स्पष्ट आहे. त्याच्या वाचनावरून महत्त्वाचा शब्दाकडेन येथे लक्ष वेधले आहे. या श्लोकाच्या आरंभाकरीत 'वपेस्यति' असाच अक्षराने वाचला मनाचा वेध घेतलेला असल्यामुळे असे चुकीचे वाचन त्यांच्याकडून झाले असावे असे वाटते.

मालवराज जगद्देव

प्रसूत ज्योत्स्ना अथ पाहण्यापूर्वी न्यात इत्येविकला जगदेव कोण, हे आशी पाह. शरंग न्यामठे श्लोकाचा अर्थ लावण्याला मदत होईल. सहाव्या श्रौतिलीला शरंगने 'पदर' तेथील निळा फुटी असल्यामळे 'न' असे दिसते पण वस्तुतः ते 'ज' आहे. तेथील शब्दाचे वाचन श्री शिराळकरानी 'जगदेव' असे केले आहे. ते बरोबर आहे. श्री शिराळकर यानी या जगदेवाचा शोध घेण्याचा

प्रयत्न केला आहे. परंतु, सत्याच्या अगदी जवळ जाऊनही शेवटी 'प्रस्तुत शिलालेखातील जगदेव व अनुलिखित राजा कोण असावा हे ठामपणे सांगता येत नाही' असे म्हणून त्यांनी तो प्रश्न अनिर्णीत ठेवला आहे. त्यांनी आरंभी म्हटल्याप्रमाणे 'जगदेव हा मालव नृपती उदयादित्याचा मुलगा आहे.' हेच खरे आहे. त्याचे एक महत्त्वाचे कारण असे: मालवराज जगदेव याचे दक्षिण प्रांतान आतापर्यंत तीन शिलालेख उपलब्ध झालेले आहेत. एक, यवतमाळ जिल्ह्यातील पुण्ड गावापासून सुमारे १० मैलावरील डोंगरगाव येथे. दुसरा, आंध्र प्रदेशातील अदिलाबाद जिल्ह्यातील जयनद या गावी, आणि तिसरा, बीड जिल्ह्यातील धर्मापुरी या गावी. डोंगरगाव येथील शिलालेखाचा काळ शके १०३८ तर धर्मापुरी येथील शिलालेखाचा काळ शके १०५६. त्यावरून, शकाच्या अकराव्या शतकात डोंगरगाव (यवतमाळ जिल्हा) ते धर्मापुरी (बीड जिल्हा) या प्रदेशात परमार नृपत, मालवराज जगदेवाचे राज्य होते, असे दिसून येते. प्रस्तुत शिलालेखाचे प्राप्तिस्थळ राणी सावरगाव या विभागातच आहे. राणी सावरगाव परभणी जिल्ह्यात असून ते धर्मापुरीच्या पूर्वेस सुमारे ७५ मैल आहे. यावरून तेथे सापडेल्या या शिलालेखाने निर्देशित जगदेव हा परमारनृपती मालवराज जगदेवच असावा असे अनुमान करणे चुकीचे होणार नाही.

या अनुमानाला निश्चिती प्राप्त करून देणारा महत्त्वाचा पुरावा असा की, या शिलालेखातील जगदेवाच्या पराक्रमाची स्तुती करणाऱ्या श्लोकाच्या कर्त्याचे नाव 'अश्वच्छामकवे: श्लोक:' असे शिलालेखाच्या शेवटी आले आहे. आतापर्यंत उपलब्ध झालेल्या जगदेवाच्या उपरोक्त तीन शिलालेखांपैकी जयनद येथील शिलालेखातील जगदेवाची प्रशस्तीही याच कवीने लिहिलेली आहे. त्यातील शेवटचा श्लोक असा :

लभतां जगतां श्रोत्रं: संगमं हृदयंगमा ।

सज्जनन्यस्तभारेयमश्वत्थामकवे: कृति: । ॥२०॥

(एपि. इंडिका. व्हॉ. २२. पृ. ६२)

या दोन्ही शिलालेखातील प्रशस्तीचा लेखक अश्वत्थाम कवी हाच असल्यामुळे राणी सावरगाव शिलालेखातील जगदेव हा जयनद शिलालेखातील परमारनृपती मालवराज जगदेवच असावा असे निश्चितपणे म्हणण्याला हरकत नाही. राणी सावरगाव शिलालेखात, जयनद शिलालेखाप्रमाणेच कालनिर्देश नसला तरी तो शकाच्या अकराव्या शतकाच्या पूर्वार्धात लिहिला गेला असावा असे स्थूल मानाने म्हणावयास हरकत नाही.

श्लोकाचा अर्थ

कोणत्या तरी शत्रूवर (त्याचे नाव श्लोकात आलेले नाही) कालिदास, कर्णाट-दण्ड, पांड्य, जगद्देव इत्यादी मिळून चाल करून गेले असताना त्यातून फक्त जगद्देवाने एकट्याने शत्रूला जिंकले, असे वर्णन करण्याचा कवीचा आशय असावा असे वाटते. भयभीत झालेला कालिदास पळ लावला असताना, कर्णाटांचे सैन्य (दण्ड) थकून भागून गेल्यामुळे पराभूत होत असताना, पांड्य (राजा किंवा त्याचा नेनासमूह) (पराजित होऊन) पर्वताच्या (कुभस्य) छिद्रात, अर्थात दऱ्याडोऱ्यांत शिरले असताना, किंवा दऱ्याडोऱ्या झाकून टाकीत असताना, इतकेच नाही तर आपले स्वन चे (जगद्देवाचे) ही सैन्य माघार घेत असताना, उदयाचलाच्या शिखरावर म्हणजेच पूर्वे दिशेला भानू (सूर्य) भ्रमण करीत असताना आपल्या वऱ्हाच्या वळावर पराक्रम राजविषाच्या धैर्याशील वीरश्रेष्ठ श्रीजगद्देवाने, कालमेघावर अडळ आडळ होऊन आपले लक्ष्य जिंकले, (त्याच्यावर विजय मिळवला), असा या श्लोकाचा भावार्थ आहे.

चालुक्यनृपती विक्रमादित्य सहावा याच्या एका सेनापतीचे नाव कालिदास असे होते. आहवमल्ल सोमेश्वर पहिला याचा मधुवरम नावाचा एक सेनाधिपती होता. त्याचा हा मुलगा. कालिदाम-द्वितीय म्हणून तो प्रसिद्ध आहे (अर्ली हिस्टरी ऑफ दी डेक्कन-यजदानी. पृ. ३९६). गणेशवाडी शिलालेखातील भीमनाथ प्रशस्तीचा कवी 'कालिदाम दंडनायक' तो याहून वेगळा होय. मधुवरसपुत्र कालिदास विक्रमादित्याच्या कारकीर्दीत प्रसिद्ध होता. राणी सावरगाव येथील प्रस्तुत शिलालेखात निर्देशिलेला कालिदास हाच असावा

'कर्णाटदण्ड' हा शब्द होयसळ नृपतीच्या सैन्याला उद्देशून वापरला असणे शक्य आहे. 'दण्ड' म्हणजे सैन्य, असा त्या शब्दाचा एक अर्थ आहे. 'विश्व' कोशात 'दण्डो यमे मानभेदे लगुडे दमसैन्ययोः' असे या शब्दाचे अनेक अर्थ दिले आहेत. दण्डाधिप, दण्डाधिकारी हे शब्द सेनापती या अर्थाने योजले जातात ते याचमुळे. 'कर्णाटदण्ड' म्हणजे कर्नाटकाचे सैन्य 'कर्णाट' हा शब्द कानडी प्रदेशातील चालुक्य नृपतीसाठी जसा वापरतात तसा तो होयसळ नृपतीसाठीही वापरतात. कारण त्याचेही राज्य (दक्षिण) कर्नाटकातच होते. होयसळनृपती द्वितीय नरसिंह याला जिकणाऱ्या एका फल्लव नृपतीला 'कर्णाटभूपमानमर्दन' हे विशेषण लावलेले आढळते. (एपि. इंडिका, व्हॉ. २२, पृ. ४५) त्यावरून 'कर्णाटदण्ड' हा शब्द होयसळांच्या सैन्याला उद्देशून वापरला असणे शक्य आहे, असे वाटते.

तथापि, 'कर्णार्तिदण्ड' हा शब्द चालुक्यांच्या सैन्याचा उद्देशूनही वापरला असणे शक्य आहे. तसे मानल्यास श्लोकाच्या अर्थात थोडा बदल होईल. तो अर्थ विक्रमादित्याचा सेनापती कालिदास भयभीत होऊन फळत असताना (द्रवर्तन). आणि त्याचे कर्णार्ति सैन्य धुकून भासून गेल्यामुळे पराभूत होत असताना—असा पहिल्या ओळीचा अर्थ करता येईल. अर्थात, त्यामुळे, चालुक्य, पाटण आणि जगदेव कोणत्या तरी शत्रूवर चालू करून गेले असताना केवळ जगदेवाने पराभूत असल्या जिकले असा भावार्थ घेता येईल. असे म्हणायला या यक्षप्रसंगाची ऐतिहासिक संगती लक्षात घ्यावी. ज्यावर जगदेवाने विजय मिळवला तो शत्रू कोणता? ही निर्णयित करता येईल असे वाटते. हा शत्रू होयसमूह नपदी वीर बळगाड (शके १०२० ते १०३०) असावा. होयसमूह हे नवतला चालुक्यांचे मानवीक म्हणजेच असले तरी त्यांचा हिंदू स्पर्धा प्रसिद्ध आहे. चालुक्यांचा प्रदेश जिरण्णाचा त्याचा नेहमी प्रयत्न असे वीर बळगाड आणि मानवेन्नर जगदेव यांच्यातील एका भीष्म युद्धाने होयसमूहाच्या शिलालेखात आढळते (तपि कर्नाटका भा. २, पृ. ३४९) त्याच प्रसंगाचा उल्लेख प्रस्तुत जगदेव-प्रशस्तीच्या श्लोकात असावा. यावेळी विक्रमादित्य महाबाहा हा पूर्वकडील बोल नृपती कुलोत्तम याच्यावरील स्वायात गुंतला होता. त्याचा हल्लात घेऊनच 'भानो पूर्वोद्दिमानो भर्मा'—हा उल्लेख करून घेतला असावा. विक्रमादित्य पूर्वकडील स्वायात गुंतला पाहत वीर बळगाड होयसमूहाने त्याच्या प्रदेशावर स्वागि केली असताना चालुक्य सेनापती कालिदास, त्याच्या आधिपत्याखाली असलेले कर्णार्ति सैन्य पाहून नपदी वीर जगदेव यांनी मिळून त्याचा प्रतिकार केला असावा. यावेळी जगदेवाने पराभूताने मिळविलेल्या यशाचे वर्णन प्रस्तुत श्लोकात आहे, असे म्हणता येते.

'पाण्डय' नृपतीचे राज्य भारताच्या दक्षिण टाकाच्या पूर्वे वाजापेट तामिळ प्रदेशात होते हे सिंहासनाच्या ठाऊक आहेच. या श्लोकातील 'भानो पूर्वोद्दिमानो भर्मा' हे केवळ निमर्गवर्णन समजायचे की पन्नाशा राजांचा उद्देशून हे शब्द वाजले असावा हा प्रश्न आहे. मला असे वाटत नाही, 'भान्' हे उपमेय चातुष्यनृपती विक्रमादित्य महाबाहा याचा उद्देशून वापरला असावे. त्याच्या नावातील 'आदित्य' या शब्दाचाच पर्याय 'भान्' हाय. उदयाचक्राच्या सिध्दारावर सूर्य क्षमण करीत असताना; म्हणजेच विक्रमादित्याचा उदय होऊन तो राजसिंहासनावर बसला असताना, किंवा, यापूर्वी मुचक्याप्रमाणे पूर्वकडील नृपती कुलोत्तम बळगाड याच्या प्रदेशात तो क्षमण करीत असताना—असा अर्थ कवीला अभिप्रेत असावा. आपला वडील भाऊ द्वितीय सोमेश्वर चालुक्यांच्या सिंहासनावर असताना विक्रमादित्याने

इतर अनेक राजाणी संगनमत करून त्याला पदच्युत करून बंदेत टाकले व आपण मिहामन बळकावले हा इतिहास प्रसिद्ध आहे. यावेळी द्वितीय सोमेश्वर आणि कुलोत्तुग चोळ एक झाले होते, तर त्याच्या विरुद्ध लढण्यासाठी विक्रमादित्याने होयमळ, पाडच इत्यादींचे साह्य मिळवून विरोधार्ची फळी उभारली होती असे इतिहासावरून दिसून येते. युद्ध संपून विक्रमादित्य मिहामनावर बसल्यानंतरही ठिकठिकाणी लहानमोठ्या लढाया चालू हात्या. अशा एखाद्या प्रसंगी विक्रमादित्य पुर्वेकडे कुलोत्तुग चोळाशी युद्ध करण्यात गुंतला आहे हे पाहून होयमळ वीर बल्लाळाने चालुक्याच्या एखाद्या भागावर स्वारी केली असताना विक्रमादित्याचा मेनापती कालिंदाम याने चालुक्य, पाडच, जगद्देव इत्यादिकांच्या सैन्याच्या साहाय्याने त्याला तोंड दिले. परंतु या लढाईत कालिंदाम हा म्वन. भयभीत होऊन पळून जाऊ लागला, त्याच सैन्य पराभूत होऊन गळून गेले, पाडच राज्याचे सैन्य दुसऱ्या सैरावैरा पळत असताना जवळच्या पर्वतातील दऱ्याखोऱ्या त्यांनी व्यापल्या, त्याचा त्यांनी आश्रय घेतला, इतकच नाही त्याच वेळी खुद्द जगद्देवाचेही सैन्य भ्रष्ट झाले, पराभूत झाले. शत्रूकडून सर्वांनी अशी दाणादाण होत असताना धैर्यशाली आणि शूरवीर जगद्देव स्वतः समरांगणात उतरला. कालमेघाप्रमाणे असलेल्या त्या सर्व सैन्याला वावून आणून, किंवा 'कालमेघ' नावाच्या आपल्या घोड्यावर दृढपणे आरुढ होऊन त्याने स्वतःच्या वाहण्याने—पराक्रमाने आपल्या 'लक्ष्या'वर—शत्रूवर विजय मिळवला आणि जगद्देवाच्या पराक्रमाची प्रशस्ती प्रस्तुत घातकाने कवीने गुंफली आहे.

ही प्रगल्भी त्याने आश्चर्यकारक रीतीने केली आहे यात शका नाही. त्याने वापरलेल्या द्रवित, 'विगल्गित', पटनि' इत्यादी वनमानकालकाचक धातुमाधित्वावरून व 'कालमेघाधिरुद्ध' या जगद्देवाला लावलेल्या विशेषणावरून दिसून येईल. 'कालमेघाधिरुद्ध' असे या शब्दाचे वाचन न करता ते 'कालमेघाधिरुद्ध' असेच केले पाहिजे. शिल्पांशूच्या टप्पान या शब्दातील घा वर जी मात्रा म्हणून वाचली गेली आहे ती बऱ्याच मात्रा नसून बरीच ओळोतीत प्रथा अक्षराचा तो लावलेला दंड होय. अन्यत्र ज्या मात्रा लावलेल्या आहेत त्याचे वळण डावीकडे झुकलेले दिसते. तसे येथे मुळीच नाही. त्यामुळे हा शब्द 'कालमेघाधिरुद्ध' असाच वाचला पाहिजे. जगद्देवाचे ते विशेषण आहे. ज्यावर आरुढ होऊन त्याने आपल्या लक्ष्यावर विजय मिळवला ते कालमेघ म्हणजे कालिंदाम, कर्णाटदण्ड, पाण्ड्य आणि स्वसैन्य. (कालमेघ हे कदाचित जगद्देवाच्या घोड्याचे नावही प्रमेद). असे असयामुळेच त्याचे पराभव वर्णन करण्यासाठी द्रवित, विगल्गित इत्यादी द्वयर्थी शब्दाची योजना कवीने केली आहे. हे गळणे, वाहणे, पलायन करणे, विगल्गित—गळणे;

पराभूत होणे, पट्—दुभंगणे; शिरणे इत्यादी. 'अश्' या शब्दाचाही खाली पडणे, गळणे आणि पराभूत होणे अशा दोन अर्थानीं येथे उपयोग केलेला आहे. असा त्यांचा अर्थ लावला म्हणजे या श्लोकाचे सौंदर्य व कवीला अभिप्रेत असलेला अर्थ कळून येईल. तो व्यक्त करीत असताना व्याकरणाच्या दृष्टीने कोणतीही सवोप रूपे त्याने वापरली नाहीत. अर्थात, 'त्याला भाषेचा व्यवस्थित वापर करता आला नाही' किंवा त्याचे संस्कृत भाषेवर प्रभुत्व नव्हते असे लक्षात कवीला आणण्याचे कारण नाही.

चालुक्य नृपती सहाय्या विक्रमादित्याच्या काळचे गणेशवाडी शिलालेख (चालुक्य विक्रम संवत् २४)

उपलब्धी व वर्णन

गणेशवाडी (ता. निर्लगा, जिल्हा उस्मानाबाद) येथील केशव भारती समाधी-जवळच्या या शिलालेखाची माहिती तेथील सरपंचाकडून महाराष्ट्र शासनाच्या औरंगाबाद येथील पुरातत्त्व विभागाला इ. स. १९६८ मध्ये मिळाली, तेव्हा कार्यालयातील सशोधन-महायक श्री. न. शे. पोहनेरकर व श्री. हरिहर ठोंसर यांनी तेथे जाऊन लेखाचे ठसे घेतले आणि त्याचे वाचन करून एक लोटक टिपण तयार केले. ते त्यावेळी वर्तमानपत्रातून प्रसिद्ध झाले. त्यानंतर मात्र त्यावर कुणीही काही लिहिले नाही, किंवा शिलालेखांचे संपादन केलेलेही, आढळले नाही. म्हणून महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे संचालक कै. डॉ. मो. गं. दीक्षित यांना प्रस्तुत शिलालेख संपादन करण्याची मी परवानगी मागितली. त्यांनी ती मोठ्या आनंदाने दिली. इतकेच नाही तर शिलालेखाचे स्वच्छ ठसे मला उपलब्ध करून दिले. याबद्दल मी त्यांचा फार आभारी आहे. त्या ठशांवरून प्रस्तुत शिलालेखाचे संपादन मी करीत आहे.

या कोरीव लेखाच्या दोन शिळा आहेत. पहिल्या शिळेचा आकार १५० × ८० सेंटीमीटर असून तिच्यावर प्रारंभी चंद्र, सूर्य, मंगल कलश आणि सवत्स धेनू याच्या आकृती व त्यानंतर नागरी लिपीत संस्कृत भाषेत ५२ ओळींचा मजकूर कोरलेला आहे. दुसऱ्या शिळेचा आकार १५३ × ६४ सेंटीमीटर असून तिची जाडी ३३ सेंटीमीटर आहे. या शिळेच्या समोरील बाजूवर प्रारंभी नदी, शिवालिंग व त्या-समोर उभा असलेला एक विनम्र भक्त यांच्या आकृती कोरलेल्या असून त्यानंतर नागरी लिपीतील संस्कृत भाषेत ५० ओळींचा मजकूर कोरलेला आहे. याच शिळेच्या जाडीच्या डाव्या बाजूवर ५२ ओळींचा मजकूर नागरी लिपीत व संस्कृत भाषेत कोरलेला आहे.

या दोन्ही शिल्लांवरील मजकुराचे निरीक्षण केले म्हणजे असे दिसून येते की, कल्याण येथील चालुक्य नृपती विक्रमादित्य सहावा याचा सेनापती भीम याची प्रशस्ती यावर प्रामुख्याने कोरलेली आहे. पहिल्या शिल्लेवर तिची सुरवात होते व दुसऱ्या शिल्लेच्या समोरच्या बाजूवरील १२ व्या ओळीत ती संपते. त्यानंतर शिवलिंगी संतानातील काही आचार्यांची वर्णने त्यात आलेली आहेत. या शिल्लेच्या जाडीच्या डाव्या बाजूवर भीमनाथाचा दानलेख कोरला असून तो अपूर्ण असावा असे वाटते. कारण त्यातील शेवटच्या ओळीत शेवटी 'पुनरपि' असा शब्द आलेल्या आहे. त्यावरून त्यापुढे आणखी काही मजकूर निश्चित असला पाहिजे. या शिल्लेवर दुसऱ्या कोणत्याही ठिकाणी तो आढळत नाही. एखाद्या निगऱ्याच शिल्लेवर कदाचित तो कोरणान आला असावा. पण मळ्या तऱो अशा निमरी शिल्ला त्या ठिकाणी आढळत नाही. विवेचनाच्या दृष्टीने मांथीचे न्हावे म्हणून प्रथम या दानलेखाचे संपादन करित आहे.

१

भीमनाथाचा दानलेख

वर्णन

गणेशवाडी येथील केशवभारती यांच्या समाधीजवळील क्र. २ च्या शिल्लेच्या डाव्या बाजूवर भीमनाथाचा प्रस्तुत दानलेख कोरलेला आहे. शिल्लेच्या या बाजूकडील उंची १५३ सेंटीमीटर व रुंदी ३३ सेंटीमीटर आहे. तिच्या वरील भागाकडील उजवी बाजू फुटलेली असल्यामुळे आरभीच्या २० ओळीच्या शेवटची काही अक्षरे नाहीशी झालेली आहेत. या कोरीव लेखाच्या एकूण १२ ओळी असून त्या स्पष्ट व ठमठमीत मोठ्या अक्षरात कोरलेल्या आहेत. प्रत्येक ओळीत साधारणपणे १६ ते १८ अक्षरे असून प्रत्येक अक्षर सुमारे २ सें. मी. उंच व १.५ सें. मी. रुंद आहे. त्यावरून अक्षराच्या आकाराची चांगली कल्पना येईल. कारकाने लेख काळजीपूर्वक कोरलेला आहे. अनुवधानाने काही चुका झाल्या आहेत त्या नगण्य होत. उदा दुसऱ्या ओळीतील 'जाधिराजः' या अक्षरातील दुसऱ्या ज ला शेवटी उभा दां चुकीने कोरला आहे. त्यामुळे तथील ज या अक्षराचे वळण बिघडले आहे. १८ व्या ओळीत धू ऐवजी वू आणि ४३ व्या ओळीत दु ऐवजी वु ही अक्षरे चुकीने कोरली गेली आहेत. 'चाळुक्य' (आं. ३, २२) या शब्दातील क्य हे जोडाक्षर कोरताना संपूर्ण क ला य आडलेला आहे हे विशेष लक्षात घेण्यासारखे आहे.

अक्षरवटिका

शिलालेखाची लिपी नागरी असून अक्षरांचे वळण उत्तर-भारतीय अक्षरांसारखे आहे. ए चे चिन्ह लंबविकोणाकृती आहे. (पाहा. ओ. १२, ८०). व्यंजनांना जोडलेले एकार व ओकार यासाठी सामान्यतः सर्वत्र पृष्ठमात्रांचा उपयोग केलेला आहे. ऐकार व औकार यासाठी मात्र एक पृष्ठमात्रा व दुसरी शिरोरेषेवरील मात्रा याचा उपयोग आढळतो. त आणि भ या अक्षरांचे वळण सामान्यतः सारखे आहे. वस्तुतः भ च्या चिन्हात दंडापूर्वी आडवी रेखा व तिला जोडून खाली आलेली उभी सरळ रेखा असायला पाहिजे. तशी ती अनेक ठिकाणी आहे. उदा. भुवनाश्रय, १; त्रिभुवन, ११; भूम्या, २७ इत्यादी. तथापि, उभ्या दंडाला जोडलेल्या चिन्हाला क्वचित् अर्धवर्तुळाकार आल्यामुळे तो भ ऐवजी त दिसतो. उदा. 'स्थिता भूमिः' ओ. ४० यातील त व भ पाहा. 'उल्ल त च्या चिन्हाचा अर्धवर्तुळाकार स्पष्ट नमल्यामुळे ते भ सारखे दिसते. उदा. तस्या ओ. २९, ततो-ओ. ३५ या शब्दांतील त पाहा. चिन्हांच्या साम्यामुळे ख-ओ. ३५, थ-ओ. १६, आणि श्च-ओ. १७, ३१, ३७ यांच्या वाचनातही संप्रभम निर्माण होण्याचा संभव उद्भवतो. ध अक्षराच्या चिन्हाचे वैशिष्ट्य असे की, त्यावर शिरोरेखा नाही. पण ध ला आकाराचा काना जोडताना मात्र ध चा उभा दंड व काना यांच्या मध्यभागी एक आडवी रेखा जोडलेली असते. उदा. प्रधान-ओ. ७, निधान-ओ. ९, विधानार्थ-ओ. १८, इत्यादी शब्दांतील ध पाहा. स्थ हे जोडाक्षर लिहिताना स च्या खाली जोडलेल्या थ अक्षराचे वळण पाहण्यासारखे आहे. ते आजच्या दंडविरहित ल अक्षरासारखे दिसते. उदा. व्यवस्थिताया-ओ. ३३; स्थापित-ओ. ३५, ४१ इत्यादी शब्दांतील स्थ पाहा. व साठी सर्वत्र व हे अक्षर कोरलेले आढळते. उदा. पदाब्ज-ओ. १२; ब्रह्म-ओ. १६ इत्यादी. मार्ग-ओ. ३२. या शब्दातील र्ग या जोडाक्षराचे चिन्हही लक्षात घेण्यासारखे आहे. तथे ग च्या दंडाला खाली अर्ध्या न चे चिन्ह जोडले आहे. कदाचित् ते अर्ध्या ग चे चिन्ह असेल; पण तसे दिसत नाही. कारण त्याची साठ वर वळलेली नसून खाली वळलेली आहे. र्ग या जोडाक्षराचे चिन्हही अगदी त्याचसारखे आहे. उदा. आग्नेय-ओ. ३४, ५१, या अक्षरातील र्ग चे चिन्ह पाहा. र्ग मधील अर्ध्या न सारखे दिसणारे ते चिन्ह द्वित्दर्शक असवे असे वाटते. अक्षराच्या शतकातील नाम्नपटान ण हे जोडाक्षर कोरताना ण च्या खालीही तसेच चिन्ह जोडलेले आढळते. (विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक १९६८, पृ. ५४, ५६ पाहा). ज आणि ङ यांच्या चिन्हांतही काही फरक आढळत नाही. उदा. ओ. ९, १०, १४ पाहा.

भाषा

या कोरीव लेखाची भाषा संस्कृत असून ती शुद्ध आहे. अनुनामिकासाठी परसवर्ण न वापरता बहुधा सर्वत्र अनुस्वार दिलेला आढळतो. अपवाद फक्त सामन्त-ओ. ८, ग्रामाभ्यन्तरे-ओ. ११, तदनगंत-ओ. २३, या शब्दांचा आहे. १ पूर्वी आलेली व्यंजने काही ठिकाणी द्वित्त केलेली आहेत. उदा. मार्त्त-ओ. १०, निवर्त्तनातां-ओ. २७, भार्ग-ओ. ३२, नैर्ऋत्य-ओ. ४६. तथापि, मार्गशीर्ष-ओ. २३ या शब्दातील ग अक्षर मात्र द्वित्त करून लिहिलेले नाही.

कालनिश्चिती

या दानलेखाचा काळ 'श्रीमच्छालुक्यविक्रमनृपकाले चतुर्विंशतितमे प्रमाथि संवत्सरे तदनगंत मार्गशीर्षे मासे पाणंसास्या सोमवारे सोमग्रहणपूर्वणि'—असा ओ. २२ ते २४ मध्ये निर्दिष्ट केलेला आहे. हा 'चालुक्य विक्रमनृप काल' म्हणजे काय हे प्रथम पाहिजे पाहिजे. प्राचीन कोरीव लेखात सामान्यतः प्रसिद्ध शक वर्षांचा निर्देश आढळतो. चालुक्य वंशातील विक्रमादित्य सहावा याच्या कारकीर्दीपूर्वीही काळगणनेसाठी बहुधा या शक वर्षांचाच उपयोग करण्यात येत असे. पण महाव्या चालुक्य विक्रमादित्याने तो पद्धती मोडून आपल्या नावाने नवीन शक सुरू केला. तो 'चालुक्य विक्रम शक' या नावाने प्रसिद्ध आहे. या 'विक्रमादित्याच्या २३ व्या राज्याराहण वर्षात कारल्या गेलेल्या गदग येथील कानडी शिलालेखात (एपि इंडिका वर्ष २५ क्रमांक २४ पृ. ३५९) त्याच्या या कर्तृत्वाचा मोठा मोर्गवपूर्ण उल्लेख केलेला आढळतो. तो पुढीलप्रमाणे—

‘एसव शकवर्षसंभारणसि विक्रमवर्षमंदु तन्नय पेसरं वसुमतिगे नेगळचिद साहसियं जगदेकदानि धर्मविनोव ॥’

याचा भावार्थ असा : ‘मुप्रसिद्ध शकवर्षाचा अंत आणि विक्रम वर्ष सुरू करून पृथ्वीतळावर आपले नाव दीर्घायमान करण्यास तो वीर होता तसेच तो जगदेकदानि म्हणजे जगातील एक अपूर्व दानी व धर्मकार्यात आनंद भानपारा होता.’

बडगेरी (जिल्हा सोरापूर, कर्नाटक) येथील शिलालेखात ‘नल संवत्सरातील फाल्गुन शुद्ध पंचमी, गुरुवार’ रोजी आपल्या पट्टवंशमहोत्सवाच्या वापिकोत्सव प्रसंगी या विक्रमादित्याने दिलेल्या दानाचा उल्लेख आहे. नल संवत्सर शकवर्ष ९९८ मध्ये होते. त्यावरून विक्रमादित्याचा राज्याराहण काल, आणि अर्थात

चालुक्य विक्रमशकाचा प्रारंभ काल (epoch) शकवर्ष ९९७ (—इ. स. १०७५—७६) हा समजण्यात येतो. यावरून दिसून येईल की, चालुक्य विक्रम शककालात ९९७ मिळविले म्हणजे चालू शक वर्ष, आणि त्यात ७८ मिळविले म्हणजे इमवी मन काढता येतो. प्रस्तुत कोरीव लेखातील दान चालुक्य विक्रम शकाच्या २४ व्या वर्षी (चतुर्विंशति) दिलेले आहे अर्थात, ९९७ + २४ = शकवर्ष १०२१ (—इ. स. १०९९) हा या दानलेखाचा काळ ठरतो. पिल्ले याच्या जर्नीवरून सवत्सरचक्राणनेच्या दाक्षिणात्य पद्धतीनुसार प्रमाथी संवत्सर शके १०२१ मध्ये होते असे दिसून येते. पण गत शक १०२१ प्रमाथी सवत्सराच्या मार्गशीर्ष महिन्यातील पौर्णिमेला जर्नीनुसार बुधवार येता. त्या दिवशी चंद्रग्रहण होते तेव्हा शिलालेखातील कालनिर्देश वागच्या वृद्धीने बरोबर ठरत नाही. 'सोमवार' याऐवजी या ठिकाणी 'सोम्यवार' असा शब्द असावा व कोरकाने तो चुकीने 'सोमवार' असा कोरला असावा असे वाटते. या दिवशी इंग्रजी नारीव ड. स. १०९९, मोठेवार ३०, बुधवार ही होती.

विषय

चालुक्यनृपती विक्रमादित्य (महाबा) याच्याकडून त्याचा महाप्रधान भीमनाथ याने पिप्पलग्राम हे गाव मिळविले व तेथे भीमममुद्र नावाच्या मंगोदराच्या काठावर ब्रम्हा-विष्णु-महेश्वरादि देवतांची देवालये बांधली. त्याच्या पूजा-अर्चेसाठी, व तेथील सरस्वती मंडपातील तपस्वी आणि विद्यार्थी यांच्या अन्न-धान्यसंवर्धनासाठी पिप्पलग्राम येथील पाचशे निवर्तने भूमी तत्पुरुष पडिताला दान दिली. त्याचप्रमाणे भीमेश्वर देवाच्या 'पुरविधानार्थ' गावात राहण्यासाठी जागा दिली, हे नमूद करणे हा या दानलेखाचा मुख्य विषय आहे.

प्रारंभी त्रिभुवनमल्लदेव अर्थात विक्रमादित्य याचा निर्देश आहे (ओ. १-४) 'त्रिभुवनमल्लदेव' या शब्दानंतर 'अभिनव' हा शब्द आलेला असून त्यापुढची अक्षरे नाहीशी झालेली आहेत. तथापि, त्यातील पहिले अक्षर 'ह्रस्व इकारयुक्त असावे हे स्पष्ट दिसते. अवशिष्ट चिन्हावरून ते बि असावे असे मला वाटते. ते लक्षात घेता तेथे 'विक्रमः' किंवा 'विक्रमार्कः' असा शब्द असावा. तसे असल्यास हा संपूर्ण शब्द 'अभिनवविक्रमार्कः' असाही पूर्ण करता येईल. विक्रमादित्यासाठी 'विक्रमार्क' हा शब्द पुढील भीमनाथ प्रज्ञप्तीत (ओ. ४) वापरला आहे. चालुक्यांच्या वंशान्त विक्रमादित्य नावाचे अनेक राज होऊन गेले, त्यात हा 'अभिनव' म्हणजे अपूर्व, पूर्वीच्या विक्रमादित्यापेक्षा विशेष

कर्तृत्ववान होता. म्हणून त्याचा नामनिर्देश 'अभिनव-विक्रमार्क.' या शब्दाने केलेला असावा असे म्हणण्यास हरकत नाही.

त्रिभुवनमल्लदेवाचा अर्थात सहाव्या विक्रमादित्याचा निर्देश करताना समस्त-भुवनाश्रय, परमभट्टारक, महाराजाधिराज, परमेश्वर, सत्याश्रयकुलतिलक, चालुक्याभरण ही त्याची विरुदे निर्दिष्ट केली आहेत. विक्रमादित्य आणि त्याचे मांडलीक यांचे जे अनेक शिलालेख उपलब्ध झाले आहेत त्या सर्वांत विक्रमादित्याच्या नावामागे या विरुदांचा उल्लेख केलेला आढळतो. तथापि, ही केवळ विक्रमादित्याचीच विरुदे होती असे नाही. त्याच्या पूर्वीच्या अनेक चालुक्य नृपतींच्या नावामागेही हीच विरुदे आढळतात. उदा. सहाव्या विक्रमादित्यापूर्वी राज्य करणारा प्रथम सोमेश्वर याचा पुळगुंट शिलालेख (ए. इ. वर्ष १६. क्र. ९, पृ. ५४), तडखेल शिलालेख (इन्स्क्रिप्शन्स फ्रॉम नांदेड डिस्ट्रिक्ट. पृ. ६), गवरवड शिलालेख (ए. इ. वर्ष १५ क्र १३, पृ. ३३९) इत्यादी पाहा. विक्रमादित्य सहावा याच्या कोरीव लेखान 'त्रिभुवनमल्लदेव' हे त्याचे नाव असले तरी वस्तुतः तेही त्याचे विरुद होय त्यापूर्वीच्या नृपतींनीही अशी विरुदे धारण केली होती व त्याच विरुदानी त्याचा प्रामुख्याने उल्लेख होत होता. उदा. प्रथम सोमेश्वर याचे विरुद 'आहवमल्ल' व 'तैलोक्यमल्ल' होते, द्वितीय सोमेश्वराचे विरुद 'भुवनैकमल्ल' होते, त्याच-प्रमाणे सहाव्या विक्रमादित्याचे विरुद 'त्रिभुवनमल्ल' होते. त्यामुळे या विरुदानंतर 'अभिनव (विक्रमार्कः)' असे त्याचे नाव असावे या तर्काला पुष्टी मिळते. 'सत्याश्रयकुलतिलक' या विरुदातील 'सत्याश्रय' म्हणजे हर्षवर्धनाचा पराभव करणारा द्वितीय पुलकेशी होय. त्याचे अपूर्व पराक्रम लक्षात घेता नंतरच्या चालुक्य नृपतींनी आपणाला 'सत्याश्रयकुलतिलक' म्हणवून घ्यावे यात द्वितीय पुलकेशीच्या पराक्रमाचा यथार्थ गौरव होय.

विक्रमादित्य सहावा सुखसमाधानाच्या कथानी विनोदात कल्याणपूर येथून आपल्या साम्राज्यलक्ष्मीचे शासन चालवीत होता. त्यावळीं भीमनाथ हा त्याचा महाप्रधान होता. ७ ते ११ या ओळीत त्याच्या विरुदाचे वर्णन आहे. त्यावरून आपल्या कर्तृत्वाने त्याने पाच महाशब्दाचा मान राजाकडून प्राप्त करून घेतला होता असे दिसते. 'पंचमहाशब्द' म्हणजे पाच विशाल वाद्यांचा आवाज. सेनापती, मांडलीक इत्यादींना आपल्या घरासमोर, मिरवणूक किंवा उत्सवप्रसंगी मोठा आवाज करणारी वाद्ये वाजवू देण्याचा सन्मान राजाकडून मिळत असे. ही पाच वाद्ये किंवा हे पाच आवाज कोणते यासंबंधी मतभेद आहेत. फार मोठ्या व्यक्तीनाच हा मान प्राप्त होत असे. तसा तो भीम-

नाथाने विक्रमादित्याकडून प्राप्त करून घेतला होता. तो महासामंताधिपती, व महाप्रचंडदंडनायक होता. दंडनायक म्हणजे सेनापती. महाप्रचंड दंडनायक हे मोठ्या सेनापतीवरसुद्धा अधिकार असलेल्या महाप्रधानासारख्या श्रेष्ठ अधिकाऱ्यांना प्राप्त होत असलेले विरुद्ध अभावे असे दिसते.

या विरुद्धातूनच भीमनाथाच्या व्यक्तिगत गुणांचे वर्णन करणारी काही विशेषणे योजली आहेत. त्यावरून असे दिसून येते की, भीमनाथ हा शिष्ट म्हणजे सद्गुणसंपन्न आणि सन्मान्य अशा लोकांना त्यांनी इच्छिलेले फळ प्राप्त करून देत असे. तो सत्यनिष्ठाने अर्थात सत्याचा ठेवा होता. (ओ. ९) सौजन्यरूपी नीलवसलाळा (वनज) प्रफुल्लित करणारा तो सूर्य (मार्तंड) होता. सज्जनांच्या ठिकाणी आढळणारे दयालुत्व, नम्रता इत्यादी गुण त्याच्या ठिकाणी होते. इगवेच नाही तर आपल्या आचरणाने इतरांच्याही ठिकाणी हे गुण तो निर्माण करून असे. (ओ. १०) काश्मीरदेशाच्या मुखावरील तो अलंकार होता. अर्थात, त्याच्यामुळे काश्मीर देशाचे मुख उजळून निघाले होते. यावरून हा भीमनाथ मूळचा काश्मीर देशातील होता हे स्पष्ट दिसते. (ओ. १०) पुढे संपादितल्या भीमनाथाच्या प्रशस्तीवरून याला दुजोरा मिळतो. आपल्या स्वामीची फसवणूक करणाऱ्याचा तो शिरच्छेद करणारा होता. (ओ. ११) यावरून भीमनाथाची स्वामिभक्ती तर दिसून येतेच, पण त्याने अशा काही राजाब्राह्मणांचा निपात केला असल्याचेही सूचित होते. हे स्वामीबंचक कोण अशावेत याविषयी उपलब्ध साधनावरून तरी माहिती मिळत नाही. त्याच्या या कार्यामुळे व तो सेनापती असताना त्याने केलेल्या धाडसामुळे त्याला 'साहसोन्नुय' असे म्हटले आहे. (ओ. १२) याशिवाय अंतपुरातील सेवकांचाही तो अधिकारी होता (सौविदल्ल - अंतपुरातील सेवक). अर्थात, राजप्रासादातील अंतपुराच्या व्यवस्थेचे काम त्याच्याकडे होते असे यावरून दिसून येते. (ओ. १३).

एक कानडी शिलालेख

या भीमनाथाची माहिती ज्यावरून मिळते असा एक कानडी शिलालेख यापूर्वी लक्ष्मेश्वर (जि. धारवाड) येथे उपलब्ध झालेला आहे. (एफि. इ. वर्ष १६, पृ. ३०) तो चालुक्य विक्रम कालाच्या २७ व्या वर्षीचा (शके १०२४ = इ. स. ११०२) असून त्यात या भीम सेनापतीचा 'पादपद्मोपजीवी' माधव भट्ट याने दिलेल्या दानाचा उल्लेख आहे. आपला प्रस्तुत शिलालेख हा उपरोक्त लक्ष्मेश्वर शिलालेखाच्या तीन वर्षे आधीचा आहे. लक्ष्मेश्वर शिलालेखात

भीमनाथाला भीम, भिवणच्या अशा नावानी संबोधले असून आपल्या शिलालेखातील सर्व विरुदे त्याच्या नावामागे लावली आहेत. 'मन्वन्निधान' या शब्दापेक्षा 'नुडिदने गड' आणि 'सौविदल्लानाम्' ऐवजी 'सावामिगळ' हे कानडी शब्द वापरले आहेत. आपल्या शिलालेखातील माहितीविषय लक्ष्मेश्वर शिलालेखानून अधिक माहिती मिळते ती अशी की, तो (राजप्रासादातील) धरादारावरील प्रमुख (मनेवर्गडे) व प्रांतीय नांदणी अधिकारी (पट्टलेकरण) असून त्यावेळी ७॥ लक्ष अष्टपक्षाय कर देणाऱ्या पर्लमिंग-१२ हजार या प्रदेशावर शासन करीत होता आपला प्रसूत गणेशवाडी; शिलालेख हा लक्ष्मेश्वर शिलालेखाच्या ३ वर्षे आधीचा आहे कदाचित त्यावेळाही तो पर्लमिंगे प्रदेशावर शासन करीत असणे शक्य आहे.

प्रसूत गणेशवाडी शिलालेख व उपरोक्त लक्ष्मेश्वर शिलालेख यांच्याही पूर्वी चालाय विक्रम शकाच्या २३ व्या वर्षीचा तुणमि हद्दळि येथील देवळातील आपलो एक शिलालेख उपलब्ध आहे (देमाई, पी. बी. जैतिस्म इन साउथ इंडिया, पृ. २८१). त्यात या भीमनाथाला भिवणच्या म्हणले असून त्याला महाप्रधान, मनेवर्गडे (गृहस्थावली अधीक्षक); महावामिगळ अधिष्ठापक (सौविदल्लानामधिष्ठायक); पट्टलेकरण, मनेवरध्यक्ष (निष्ठ प्रमुखाचा अध्यक्ष) आणि दंडनायक ही विशेषणे लावली आहेत. याविषय बिजापूर जिल्ह्यातील इ. स. १०९५ च्या शिलालेखाने या भिवणच्याचा उल्लेख आहे. तसेच धारवाड जिल्ह्यातील गदग येथील शिलालेखानेही उपरोक्त लक्ष्मेश्वर शिलालेखातील वर्णनाप्रमाणेच त्याचे वर्णन केलेले आढळते (साउथ इंडियन इन्-स्क्रिप्शन्स, वर्ष ११, क्रमांक १३९ आणि क. १५०).

या भीम सेनापतीच्या वंशाची व गुणाची अधिक माहिती पुढे दुसऱ्या विभागात संपादिलेल्या भीमनाथ प्रशस्तीवरून मिळते. तिचा त्या ठिकाणी विचार करू.

तत्पुरुष पंडिताला दान

या कोरीव लेखातील दान ज्याला देण्यात आले आहे त्याचे नाव तत्पुरुष पंडित. पिप्पलग्राम येथील देवालय व पाठशाळा यांवरून तो कुलपती असावा हे स्पष्ट आहे. किंचदग्राम येथे राहणाऱ्या बादिरुद्रपंडिताचा जिघ्र त्रिद्याशक्ती पंडित याचा तो जिघ्र होता. तो शिर्वालीची संप्रदायाचा असून लाकुलीश्वर आगमाचा अनुयायी होता. त्याची विशेष माहिती येथे संपादन केलेल्या तिसऱ्या भागात आलेली आहे ती पाहवी.

स्थलनिश्चिती

विक्रमादित्य महाबा जेवून राज्य करीत होता ते कल्याणपुर म्हणजे मध्याचे कल्याणी (जिल्हा विदर्भ, कर्नाटक राज्य) नावाचे गाव हाय. दान दिलेले गाव पिप्पलग्राम म्हणजे मध्याचे हिप्पलगाव (ता निलगा, जिल्हा उस्मानाबाद, महाराष्ट्र राज्य.) सुप्रसिद्ध लातूर या गावाच्या आग्नेय दिशेला १० मैलावर आहे. संस्कृत शब्दांतील प चा उच्चार कानडी भाषेत अनेकदा ह होतो. उदा. पुलिकर < हुलिकेर, त्याचप्रमाणे पिप्पलग्राम या शब्दाचे हिप्पलगाव हे उच्चारानंतर झाले आहे. पूर्वीच त्या गावाचे हे कानडी नाव अजून चालू आहे. कित्येकदा याच्या उलट प्रकारही झालेला आढळतो. नांदुर जिल्ह्याच्या देगादूर नांदुक्कान एक हिप्पलगाव आहे. त्याच नाव कानडी शिलालेखात हिप्पलगावे असे आढळते. (इन्क्रिप्टन्स फ्रॉम नांदुर डिस्ट्रिक्ट पृ २८). अर्थात तेथे कानडी नावाने मराठीकरण झाल्याचे आढळते. येथे आपल्या या हिप्पलगावाभोवती पूर्वी प्राकार (घेन) असावा असे ओ ४६, ४७, ४८ यावरून दिसून येते. या ठिकाणी हे शिलालेख सापडले ते गणेशवाडी गाव महाराष्ट्रातील वेड्याची वर्गकमी या पुस्तकाने ताहीं नोंदवण त्या हिप्पलगावाचाच एक भाग समजला जातो. गणेशवाडीचाच हिप्पलगावपूर्वी बार्न असे म्हणण्यात येते. ती हिप्पलगावच्या दक्षिणेला दोन मैलावर आहे. पिप्पलग्रामच्या दक्षिणेला सहा मैलावर नैऋत्य दिशेला १ मैलावर अर्धवेड सलगर हे गाव असावे. उत्तर सांभेराला शुष्कग्राम म्हणजे मध्याचे मूगाव असावे ते हिप्पलगावच्या उत्तरेस पण निश्चित वायव्य दिशेला असून ८ मैल अंतरावर आहे. शुष्कग्राम > मुक्तेगाव > मगाव असा हा अवलंब झाला असावा किंवा त्या काळातील या गावाचे नाव मुक्तेगाव असून त्याचे संस्कृत रूप शुष्कग्राम केलेले असण्याचीही शक्यता वाढते.

२

भीमनाथ प्रशस्ती

एकाच वाजूवर कोरलेल्या क्रमांक १ या शिलेवर प्रारंभ होणाऱ्या लेखाचा आता विचार करू. हा लेख क्रमांक २ च्या शिलेवरून समोरच्या वाजूवर १२ व्या ओळेत संपतो. त्यातील समाप्तिलेखात 'प्रशस्तिमिति शुभम्' असे शब्द आहेत. समाप्तिलेखापूर्वीच्या शेवटच्या श्लोकात देखील 'दिगर्पिता स्वस्तिमत

प्रशस्ति' असे शब्द आहेत. त्यावरून हा प्रशस्तिलेख होय यात शंका नाही. ही प्रशस्ती भीमनाथाची होय असे मूळ मजकुरावरून दिसून येत. तज्ज्ञा या लेखाच्या 'भीमनाथ प्रशस्ती' असे यथार्थ नाव देण्याला हरकत नाही.

लिपी व अक्षरांचे वळण

शिलालेखाच्या या विभागाचीही लिपी नागरी असून अक्षरांचे वळण उत्तर-भारतीय अक्षराच्यासारखे आहे. आजच्या देवनागरी वळणाच्या ते वळणी जुळणारे आहे. यातील वैशिष्ट्ये शिलालेखाच्या पहिल्या विभागातील वैशिष्ट्यासारखीच आहेत. त्यामुळे त्याची पुनरुक्ती करीत नाही. त्यात न आलेल्या काही अक्षरांच्या वैशिष्ट्याचा तेंवडा उल्लेख या टिकाणी करतो.

'ओं नम' हे शब्द ओ. १, ६५ व १०० या ओळीत आलेले आहेत. त्यांतील ओं पाहा. आजच्या उ मारण्या चिन्हात तेथे ओ कोरलेला असून त्यावर अनुस्वार दिलेला आहे. त्यावरून आजच्या उ मारखे दिमणारे चिन्ह त्याकाळी ओ माठी यावरले जात असावे असे दिसते. उ हे अक्षर ओ. १ व ५० मध्ये आलेले आहे. नथील उ मुद्रा आजच्या उ मारखाच आहे. पण त्याच्या पांढान गाठ आहे. त्यावरून उ व ओ मधील फरक लक्ष्यात घेऊन इ या स्वराचे लेखन वर दोन व खाली दोन अशी चार पोकळ शून्ये कोरून आणि वरील दोन शून्य आडव्या पण किंचित निग्या रेषेने एकमेकांना जोडून केलेले आहे. (ओ. १७, २४ व ६२ पाहा.).

य या अक्षराचे वळण वगून अनिश्चय मुद्रा आहे 'जायंते' ओ. ५४, 'यदत्त-' , 'श्रियां-' ओ. ५३, 'भूयस्त्वाद-' 'यावदयं' ओ. ५९ इत्यादी शब्दांतील य पाहिल्यास ते दिसून येईल. 'नित्यवयं'-ओ. ४६, 'श्रिया'-ओ. ४८, ममार्यवत्त-ओ. ५० इत्यादी शब्दातही ते आढळते. पण हे वळण सर्वत्र मारखे राहिलेले नाही. य च्या खालील भागातील गोलाकार व आडवी रेषा नाहीशी होऊन अव्यव त्या सर्व भागाला गोलाकार आलेला आहे. उदा. 'यियासव'-'पाळयेंतिदम्'-ओ. १, इत्यादी शब्दांतील य पाहा, आणि जोडाक्षरातील य मध्ये तर ही मुद्रा पूर्णपणे नाहीशी होऊन क्वचित त्याला प चे आणि क्वचित खाली गोलाकार दिलेल्या दोन उभ्या दंडांचे स्वरूप आलेले आहे. उदा. 'क्षियां', -ओ. १९, 'शकलम्य' -ओ. ३, 'प्रत्यधि' -ओ. ३, 'फलम्य' -ओ. १२, 'पियम्य' -ओ. १९, 'व्याकुल्याधि' ओ. ५३ 'शक्नोम्यहम्' -ओ. ५९ यांतील य पाहा.

सामान्यतः अनुनामिकासोटी सर्वत्र अनुस्वाराचा उपयोग केलेला आहे. परमवर्णाचा उपयोग अपवादात्मक आहे. उदा. युध्यन्ति-२५, अन्तः-३२, जायन्ते-१४ इत्यादी. अनुस्वाराचा उपयोग करण्याच्या प्रवृत्तीमुळेच 'समुत्पन्ना', 'किन्नर'-हे शब्द 'समुत्पन्ना'-१२, 'किन्नर'-१९ असे लिहिले गेलेले आढळतात.

भाषा

शिलालेखाची भाषा संस्कृत असून ती निर्दोष आहे. ही संपूर्ण प्रशस्ती श्लोकबद्ध पद्यात्मक आहे. फक्त ओ. ६१ ते ६४ या ओळीतील प्रशस्तिलेखक कवीचा निर्देश गद्यात आहे.

विषय : भीमनाथ प्रशस्ती

प्रस्तुत लेखाने भीमनाथ प्रशस्ती कोरलेली आहे, याचा निर्देश पूर्वीच केलेला आहे. कोरीव लेख क्रमांक १ च्या दानलेखातील दाता भीमनाथ आणि या प्रशस्तीचा नायक भीमनाथ हे एकच होत. कारण, हा भीमनाथ विक्रमादित्याचा प्रधान हाता असे दानलेखात (ओ. ७) जसे म्हटले आहे तसेच या प्रशस्तीतही म्हटले आहे. (ओ. १०). राजाजवळून पिप्पलग्राम मिळवून ते तत्पूरुष पडिनाला दान केल्याचा उल्लेख दानलेखातील १४ ते २९ ओळीत आढळता. त्याच दानाचा उल्लेख प्रशस्तिलेखातील ४४ व ४५ या ओळीतही आढळता. भीमनाथाने पिप्पलग्राम येथे ब्रम्हा-विष्णु-महेशाची देवळे बांधली हा उल्लेख दोन्हीकडे आहे. (पाहा, दानलेख ओ. १६, १७; भीमनाथ प्रशस्ती, ओ. ४५ ते ४७.) तेव्हा या दोन्ही लेखातील भीमनाथ ही एकच व्यक्ती होय यात संशय नाही.

प्रस्तुत लेखात भीमनाथालाच भीम (ओ. २४), भीम सेनापती (ओ. १०, १९, ५७), भीमचमूपती (ओ. २१) या नावांनीही संबोधिले आहे. सेनापती, चमूपती या शब्दांनी त्याच्या केवळ अधिकारपदाचा उल्लेख केलेला असावा. मूळ नाव 'भीम' असेच असले पाहिजे. भीमनाथ (ओ. ११, १४, ६१) या शब्दाच्या मुळाशीही मुख्य शब्द 'भीम' हाच होय. तेव्हा तेच त्याचे मूळ नाव असावे. लक्ष्मेश्वर शिलालेखातही त्याला भीम याच नावाने संबोधिले आहे (एपि. इडिका, व्हॉ. १६, पृ. ३२). त्याच लेखात त्याला 'भिव्रणय्या' असेही म्हटले आहे. ते त्याचे कानडी नाव होय. अर्थात, भीम, भीमनाथ, भिव्रणय्या, भीमसेनापती, भीमचमूपती ही एकाच व्यक्तीची नावे होत.

पूर्वपीठिका

या भीमनाथाची पूर्वपीठिका व कौटुंबिक माहिती ११ ने १६ व ३६ ने ८० या ओळीत सविस्तर आलेली आहे. त्यावरून असे दिसून येते की, भीमनाथाचे गोव आत्रेय असून (ओ. ११) त्याचे मूळ घराणे हिमालय पर्वतातील काश्मीर देशचे (ओ. १२ व १४). या घराण्यातील विद्वान ब्राम्हणांच्या घापांना सर्व दिशा दुमवुमून गेल्या होत्या. भीमनाथाच्या पणजोवाचे नाव आदित्यभट्ट. तो आत्मशास्त्र व वेदार्थविज्ञान यात पारंगत होता काश्मीर देशात अत्यंत धर्मनिष्ठ म्हणून सर्व लोक त्याची स्तुतिस्तोत्रे गात असत (श्लो. १३). मोठ-मोठे यज्ञ करून त्याने आपली पापे नष्ट केली होती उत्तम गृहस्थाश्रम आचरल्याने त्याचा प्रभाव सर्वप्रसिद्ध होता. वितस्नेला सन्तुष्ट केल्यामुळे त्याला स्वर्ग दोन बांटे उगला होता. शक्रगदा सन्तुष्ट वरून त्याने आपल्या कुळाची उन्नती प्राप्त करून घेतली होती (श्लो. १४). यावरून दिसून येईल की, आदित्यभट्ट हा शिवोपासक असून त्याचे गाव काश्मीरमधील वितस्ता (आजचे नाव झेलम) नदीच्या काठावर कुठे तरी असले पाहिजे.

या आदित्यभट्टाचा मुलगा शीयुभट्ट हा भीमनाथाचा आजोवा. तो पवित्र धर्मकार्ये करणारा अग्निहोत्री होता. त्यामुळे त्याने सर्व पापे नाहीशी करून त्रैलोक्यात कीर्ती मिळविली होती (श्लो. १५). शीयुभट्टाचा पुत्र बल्लभट्ट हा भीमनाथाचा पिता. अनेक गुणरत्नाची तो खाण असून त्याच्या कीर्तीची पताका उंच होती (श्लो. १६). बल्लभट्टाच्या पत्नीचे नाव जयावती (श्लो. ३२). कृतयुगातील धीरमुता दिती हने व्रतायुगात रामनृपतीच्या मानेचा म्हणजे कौमल्येचा अवतार घेतला. द्वापरयुगात नीच देवकीच्या रूपाने आणि आता कलियुगात जयावतीच्या रूपाने अवतरली (श्लो. ३२). बल्लभट्ट आणि जयावती या दांपत्याच्या पोटी भीमनाथाचा जन्म झाला. भीमनाथाच्या पत्नीचे नाव जोगलदेवी (श्लो. ३३) अथवा जोगवा. ती पतिव्रता धर्मपरायण व अतिशय रमणीय असून तिने आपल्या विविध चरित्रयुगानी विजृम्भ कीर्ती मिळविली होती (श्लो. ३५). अनेकावर तिने उपकार केले होते.

चालुक्यनृपती विक्रमादित्य

या प्रशस्तीच्या आरंभी, संनारममुद्राच्या पार जाण्याची ज्यांची इच्छा असेल त्यांना हे 'शिर्वाळीगी सनान शायन' पाळावे (श्लो. १) अशी आदेशवजा विनंती केली आहे. नंतर चालुक्याचे दैवत असलेला घराह अर्थात वरगावतार आणि गणेश यांच्या प्रार्थना आलेल्या आहेत (श्लो. २ व ३). त्यानंतर

४ ने ७ या श्लोकांत चालुक्यवंशातील विक्रमांक म्हणजे विक्रमादित्य नृपतीचे स्तुतिस्तोत्रांनी भरलेले वर्णन आहे. ते नेहमीप्रमाणे अनिशयांशितपूर्ण असून त्याबद्दल ऐतिहासिक स्वरूपाची अशी कोणतीही नवीन माहिती उपलब्ध होत नाही. विक्रमादित्याचे सौंदर्य (श्लो. ४), औदार्य (श्लो. ५), राज्यकर्तृत्व (श्लो. ६) आणि शौर्य (श्लो. ७) याचे मोठे काव्यमय वर्णन या श्लोकांत आढळते.

हा विक्रमांक म्हणजे पश्चिम चालुक्यवंशानील सहावा विक्रमादित्य नृपती होय. त्यानं इ. स. १०७६ पासून ११२७ पर्यंत राज्य केले. याची कारकीर्द प्राचीन इतिहासात प्रसिद्ध आहे. राज्यकर्तृत्वावरोवरच त्याचे रंगितत्वही सर्वमान्य होत. अनेक विद्वान आणि कवी याच्या आश्रयाला होते. मुप्रसिद्ध कवी विद्वहण याच्याच दरबारात होता. विद्वहणाने लिहिलेले विक्रमांकदेवचरित हे महाकाव्य याच विक्रमादित्याच्या चरित्राचे वर्णन करणारे होय आपला प्रशस्तिनायक भीम हा काश्मीर देशातून येऊन याच्या आश्रयाला राहिला असावा. तेथे असनाना भीमाने विक्रमादित्याची सेवा करून आपला भाग्योदय करून घेतला असे 'लघुओदयो भानपदाचनेन' (श्लो. १८) या श्लोकाने प्रशस्तिदेवकाने मोठ्या मार्मिकपणे सूचित केले आहे. क्रमांक १ च्या दानलेखाने भीमनाथाला जी ब्रह्मे आणि विष्णुने द्यावली आहेत त्याबद्दल त्याच्या कर्तृत्वाची चांगली कल्पना येईल.

या प्रशस्तीतही त्याच्या अनेक गणांचे काव्यमय वर्णन केलेले आढळते तो विक्रमादित्याचा प्रधान असून सेना, विद्वान, धर्म इत्यादिकांही शिरोमणी होता त्याचे शौर्य, कलाप्रियत्व, गाभीर्य, दयालुत्व, गैत्य, क्षात्री, वाक्पटुत्व, बुद्धिमत्ता इत्यादिकांचे मोठे मुदर वर्णन या प्रशस्तीत आलेले आहे. प्रशस्तीलेखकाच्या मते तो सर्वगुणसंपन्न होता असे म्हटल्यास अनिशयोक्ती होणार नाही.

भीमनाथाची धर्मकृत्ये व दाने

या भीमनाथाचे केलेल्या धर्मकृत्याचे व दिलेल्या दानाचे वर्णन ३७ ते ५१ या श्लोकांत आलेले आहे. (१) मेघकर येथे भीमविक्रम नावाची विशाल शाळा म्हणजे मभागृह बांधले. ब्रह्मा, विष्णू आणि महेश्वर यांच्या मूर्ती तयार करवून त्याची स्तुति तेथे स्थापना केली आणि त्यांना, अर्थात त्या देवतांच्या पूजाअर्चासाठी पिप्पलिकखेट नावाचे गाव दान दिले. (२) गोदावरी नदीच्या काठावरील नादातट या गावी प्रतापनवभीम नावाची शाळा अर्थात देवालय बांधून तेथे त्रिपुराची म्हणजे ब्रह्माविष्णुमहेशाची स्थापना केली, आणि त्याच्या

पूजाअर्चेसाठी बघिका नावाचे गाव दान दिले. (३) भुवनाचल येथे बलभीम नावाचे विष्णूचे देवालय बांधले. (४) शिवपुर येथे शिवाचे मंदिर उभारले. (५) कल्याणपुर येथे भीमेश्वराचे देऊळ बांधून त्याला सुरबिका नावाचे गाव दान दिले. (६) कल्लुंबरक येथे त्याने एक सरोवर तयार केले. (७) राजाजवळून पिप्पलग्राम नावाचे गाव मिळवून तेथील भूमी त्याने धर्मपरायण ब्राह्मणाना अर्पण केली. तेथे त्याने त्रिवदन त्रिलोचनाची तीन देवळे उभारली आणि त्यांना सहस्र (निवर्तनाच्या) भूमीचे दान दिले. भीमार्क नावाचे देवालयही बांधले. भीमसमुद्र नावाचे तडाग तयार केले. हेरबध्राम अर्थात गणेशमंदिर उभारले. आपल्या तडागाच्या म्हणजेच भीमसमुद्राच्या काठावर क्षेत्रपाळाचे देऊळ बांधून तेथील विहिरीमध्ये वारा देवतांच्या देवळाचा तयार केल्या. दुसरी एक विहीर बांधली. चंडीचे देऊळ बांधून त्याला सहस्र (निवर्तनाच्या) भूमीचे दान दिले.

आपल्या देशात (राज्यात) जेथे जेथे म्हणून एखादे तीर्थ किंवा मांठे शहर असेल तेथे तेथे भीमनाथाने यज्ञयाग करून अन्नसत्ते घातली. त्यातील अन्नाच्या भोजनाने हजारो ब्राह्मण पवित्र झाले (श्लो. ४८—५०). साराश, विक्रमादित्य नृपतीचे कोयागार लक्षावधी सुवर्णमुद्रानी समृद्ध करणाऱ्या सेनापती भीमाच्या परोपकारकार्याला सीमाच नव्हती. प्रशस्तिलेखक म्हणता की, भीम सेनापतीच्या गुणाची गणना करण्याची आपली इच्छा आहे खरी, पण त्या गुणाच्या अगणितत्वामुळे आणि आपल्या वाणीच्या अतितुच्छतेमुळे त्याचे वर्णन करणे आपल्याला शक्य नाही (श्लो. ५१). जोपर्यंत आकाश, ब्रह्मादेव, शंकर आणि कृष्ण आहेत तोपर्यंत लोकांना श्रवणसुख देणारी स्वस्तिमान भीमाची ही प्रशस्ती टिकून राहो (श्लो. ५२) अशी शुभेच्छा व्यक्त करून लेखकाने मूळ प्रशस्ती संपविली आहे.

स्थलनिश्चिती

ओ. १४ मध्ये काश्मीर देशाचा व वितस्ता (नदीचा) उल्लेख आला आहे. पहिल्या विभागातील दानलेखात 'काश्मीर' (ओ. १०) असा शब्द आला आहे. अर्थात, काश्मीर व काश्मीर अशी दोन्ही रूपे त्या काळी वापरली जात होती असे दिसते. झेलम नदीचा उल्लेख ११ व्या शतकातील या शिलालेखात पूर्वीच्या 'वितस्ता' या नावानेच केलेला आढळतो हे लक्षात ठेवण्यासारखे आहे.

श्लोक ३७ मध्ये उल्लेखिलेलं मेघंकर म्हणजे आजचे मेहकर (जिल्हा बुलडाणा, महाराष्ट्र राज्य) गाव होय. मेघकर हे वस्तुतः एका राक्षसाचे नाव होय.

त्याच्या अपकृत्यानी त्रस्त झालेल्या प्रजेचे संरक्षण करण्यासाठी भगवान विष्णूने शाङ्कर्गधराचे रूप घेऊन त्याला ठार मारले, अशी दंतकथा आहे. त्यामुळेच या स्थानाला मेघकर हे नाव मिळाले. प्राचीन काळापासून हे एक क्षेत्र म्हणून प्रसिद्ध आहे. मत्स्यपुराण, अध्याय २३ मध्ये या क्षेत्राचे माहात्म्य वर्णन केलेले आढळते. पद्मपुराण, गीता-माहात्म्य, अध्याय १८५ मध्येही त्याचा निर्देश येतो. महानुभावपंथ-संस्थापक श्रीचक्रधरस्वामी याच्या चरित्राचे वर्णन करणाऱ्या 'लीळाचरित्र' या ग्रंथानेही मेहकर या गावाचे नाव 'मघकर' म्हणून आढळते. (लीळाचरित्र, पृ. १४४; स्थानपंथी, पृ. ११ पाहा) या गावी श्रीमनाथाने बांधलेल्या ब्रम्हाविष्णुमहेश्वराच्या देवळाला त्याने जे पिप्परिखेट नावाचे गाव दान दिले होते ते आजचे पिपरखेट असावे. ते मेहकरपासून नैऋत्य दिशेस सुमारे २५ किलोमीटर अंतरावर आहे. तेथून जवळच पिपरखेट नावाचे आणखी एक गाव आहे, पण ते आज ओमाड आहे.

जिच्या पाण्याने महापापाचे समूह धुवून निघताना त्या गोदावरी नदीच्या काठावरील नांदीतट गाव म्हणजे आजचे नांदेड (जिल्हा नांदेड, महाराष्ट्र राज्य) होय. नांदेडचा 'नांदीतट' या नावाने उल्लेख कथार येथे उपलब्ध झालेल्या दहाव्या शतकातील राष्ट्रकूटांच्या शिलालेखात देखील आढळतो (गपि. इतिहास, ३५ पृ. १०५). 'नांदीतट माहात्म्य' ग्रंथाने तर तो अनेक ठिकाणी आहे. चवथ्या शतकातील वाकाटक वंशातील द्वितीय विध्यशक्तीच्या वाशिम ताम्रपटातील 'नांदीकड' शहराचा उल्लेख या नांदेड शहराचाच असावा. 'नांदीकड' हे 'नांदीकट' या शब्दाचे प्राकृत रूपांतर होय. अर्थात, आजचे नांदेड शहर पूर्वी 'नांदीतट' या नावाने आणि त्याहोपूची 'नांदीकट' अथवा 'नांदीकड' या नावाने ओळखले जात होते हे स्पष्ट दिसते. (वाकाटक नृपती आणि त्याचा काळ - डाॅ. मिराशी, पृ. ३३२). नांदीतट येथील देवळाला व शाळेंला दान दिलेले बगिच नावाचे गाव म्हणजे आजचे 'वाघी' नावाचे खेडे होय. ते नांदेडपासून पश्चिमेकडे सहा किलोमीटर अंतरावर गोदावरी नदीच्या काठावरच आहे.

भुवनाचल गाव निश्चित कोणते ते सांगता येत नाही. परभणी जिल्ह्याच्या परनूड तालुक्यात 'भुवन' नावाचे खेडे आहे. बहुधा तेच हे असावे. कदाचित भुवनाचल — भुवन्गिरी — भोगीर (हैद्राबादपासून ४० मैलावर) हे भुवनाचल असावे असे श्री. सन्तुमाधवराव पगडी यांनी सुचवले आहे. या तर्कपद्धतीने विचार केला तर उस्मानाबाद जिल्ह्याच्या भूम महालातील 'भोगिरी' म्हणजे भुवनाचल अमणे अधिक शक्य वाटते. शिलालेखातील शिवपुर (श्लो. ३९)

म्हणजे औरंगाबाद जिल्ह्याच्या गंगापूर तालुक्यातील शिवपूर असावे. ते गोदावरी व कोम नदीच्या संगमापासून उत्तरेस सहा मैलावरील शिवपूर, किंवा नांदेड जिल्ह्याच्या हदगाव तालुक्यातील शिवपुरी हे गाव असावे. ते नांदेडच्या ईशान्येस २३ मैलांवर आहे. कल्याणपुरी (श्लो. ४०) म्हणजे चालुक्यांच्या राजधानीचे शहर कल्याणी होय. ते सध्या विदर्भ जिल्ह्याच्या हूमणाबाद तालुक्यात आहे. भीमनाथाचे तेथे बांधलेल्या भीमेश्वर देवळाला दान दिलेले मुरबिका (श्लो. ४०) गाव म्हणजे आजचे 'मुरुम' (उस्मानाबाद जिल्हा, उमरगा तालुका) हे असावे. येथे चालुक्यांचे अनेक कानडी शिलालेख उपलब्ध झालेले आहेत नांदेड जिल्ह्यातील कंधार तालुक्यात कंधारच्या पश्चिमेकडे १० मैलांवर मुग्बी नावाचे खेडे आहे. कदाचित शिलालेखातील मुरबिका म्हणजे हे मुग्बी असू शकेल या मुग्बीच्या जवळपास असलेल्या कंधार, अर्धापूर वगैरे गावीही चालुक्यांचे काही शिलालेख उपलब्ध झालेले आढळतात. शिलालेखातील कल्लुवर (श्लो. ४०) म्हणजे आजचे कलवर गाव असावे. ते नांदेड जिल्ह्यातील कंधार तालुक्यात असून मुग्बीच्या पूर्वेस मुमारे १५ मैलांवर व कंधारच्या ईशान्येस १० मैलांवर आहे. विक्रमादित्य महाबा याच्या काळातील शके ११२२ चा एक कानडी लेख नांदेड जिल्ह्याच्या देगलूर तालुक्यातील विमरा गावी उपलब्ध झालेला आहे. त्यात कल्लकुंबरी गावाचा उल्लेख आलेला आहे (इन्स्क्रिप्शन्स फ्रॉम नांदेड डिस्ट्रिक्ट-संपा. रट्टी-शेळके; पृ. १४८, १५०). अवरवाडी विभागातील कल्लकुंबर गावातून बाजी कुलातील पुरुष करडकल्लु येथे येऊन राहिले होते. यातील अवरवाडी म्हणजे सध्याचे अवरवाडा. (ता. विलोली, जि. नांदेड) त्याच्या जवळील कुंबरगाव हे पूर्वीचे कल्लकुंबर असावे असे संपादकांनी म्हटलेले आहे. त्याऐवजी वर निर्देशिलेले कलंबर (ता. कंधार, जि. नांदेड) हे कल्लकुंबर असावे असे मानणे अधिक योग्य. या गावाचे संस्कृत नाव कल्लुवरक, कानडी नाव कल्लकुंबर आणि मराठी नाव कलंबर ही संगती लावणे बरोबर ठरेल. ध्वनिशास्त्रदृष्ट्याही कल्लकुंबरचे कलंबर हे रूपांतर योग्य ठरेल. पिंपलग्राम (श्लो. ४१) सबधीची माहिती यापूर्वीच्या विभागात दिलेली आहे ती पाहवी.

लेखक

या प्रशस्तीचा लेखक कालिदास दंडनायक असून (ओ. ६४) प्रस्तुत प्रशस्तीचा नायक भीमनाथ याचाच तो मुलगा होता (ओ. ६२). त्याला लावलेल्या विशेषणावरून तो गुरूची सेवा करण्यात तत्पर, श्रेष्ठ कवीरूपी कुमुदिनीना आनंद देणारा चंद्र, ऋग्वेदचूडामणी आणि अभिनव कालिदास होता. त्याचे स्वतःचे

नाव कालिदास हे तर खरेच, पण त्याच्या उत्कृष्ट काव्यगुणांमुळे 'अभिनव कालिदास' म्हणून तो विक्रमाच्या दरबारात प्रसिद्ध असावा. दंडनायक ही सुद्धा त्याची पदवी असावी. त्यावरून न्यायदानाचे किंवा सेनेवरील अधिकाऱ्याचे काम त्याच्याकडे असावे असे दिसते. ओ. ६१ व ६२ मध्ये आलेली विशेषणेही त्यालाच अनुलक्षून असली पाहिजेत. तेशेही त्याला 'नव कालिदास' असे म्हटले आहे.

३

शिर्वालिंगी-संतान आचार्य

प्रास्ताविक

क्रमांक २ च्या शिलेवर 'भीमनाथ-प्रशस्ति' सपल्यानंतर गणेशवाडी शिलालेखातील तिसरा विभाग सुरू होतो. तो या शिलेवरील तेराव्या ओळीपासून सुरू होऊन शेवटच्या ओळीत पूर्ण झालेला आहे. दोन्ही शिलेवरील एकत्रित लेखनाची गणना केल्यास हा तिसरा विभाग ६५ व्या ओळीपासून सुरू होऊन १०१ या ओळीत संपतो असे दिसून येईल.

हा विभाग गद्यपद्यमिश्रित आहे. प्रामुख्याने तो गद्यात्मक आहे. पण ओ. ७० ते ७२ मध्ये वादिरुद्र पंडिताची कीर्ती वर्णन करणारा एक श्लोक आणि ओ. ९८ ते १०२ मध्ये तत्पुरुष पंडित आणि श्रीकंठ मुनी यांची कीर्ती वर्णन करणारे पाच श्लोक एवढा भाग पद्यमय, अर्थात श्लोकबद्ध आहे. या विभागातील गद्यसुद्धा काव्यलकारपरिपूर्ण असून अत्यंत नादमधुर आहे. संस्कृत गद्यलेखनाचा तो सुंदर नमुना होय.

विषय

या तिसऱ्या विभागातील लेखनाचा मुख्य विषय पिंपलग्राम येथे भीमनाथाने बांधून दिलेल्या देवळातील व सरस्वती मंडपातील प्रमुख आचार्य तत्पुरुष पंडित (विभाग १, ओ. १६ ते २९) याची गुरुपरंपरा वर्णन करण्याचा आहे. ॐ नमः या मंगलाने सुरुवात करून प्रथम वादिरुद्र पंडिताचे वर्णन केलेले आहे. हा वादिरुद्र पंडित यम, नियम, स्वाध्याय, ध्यान, धारणा, जप, समाधी आणि षडंगोपहार यांनी संपन्न होता. तर्क आदिकरून अनेक शास्त्ररूपी समुद्रांच्या दुसऱ्या टोकाला गेलेला (—सर्व शास्त्रात पारंगत), विशुद्ध कीर्तीचा, निष्कलक चारित्र्याचा, दुष्ट आणि गर्बिष्ठ पंडिताच्या गळ्याला लागलेला फास (त्याचा

गर्व हरण करणारा), वाद करणाऱ्या दिगंबर (— जैन) आणि बौद्ध पंडिताच्या कुळांचा नाश करणारा (त्यांना पराभूत करणारा) धूमकेतू होना. पर्वतावली (सप्रदायातील) कालमुख (विभागाच्या) तपस्यामध्ये अग्रगण्य, किंवा नावाच्या गावात वसती करून राहिलेला, शिवलिंगी संतानरूपी कुमुदिनीला प्रफुल्लित करणारा तो चंद्र होता प्रत्यक्ष रुद्राने (शंकराने) त्याला सन्मानित केले होते (शंकराचा त्याला साक्षात्कार झालेला होता.).

यानंतर, 'त्याचीच कीर्ती' (तेपामेव कीर्ति—ओ. ६९) असा निर्देश करून एक श्लोक आलेला आहे. या श्लोकातील शेंवटच्या चरणावरून दिसून येईल की, हा श्लोक लकुलीश्वराच्या गौरवार्य लिहिलेला आहे ('लकुलीश्वरं विजयते'—ओ. ७२); प्रत्यक्ष वादिरुद्र पंडिताच्या गौरवार्य तो नाही. वादिरुद्र पंडित म्हणजे प्रत्यक्ष लकुलीश्वरच हांय असे वर्णन करण्याचा कवीचा उद्देश दिसतो. हा लकुलीश्वर सर्वशास्त्रपारंगत होता. कणाद (=वैशेषिक) दर्शनाना तो प्रत्यक्ष कणाद मुनी, बृहस्पतीप्रणीतशास्त्रात (अथशास्त्रान्) प्रत्यक्ष वाचस्पती (=बृहस्पती), कपिल (कपिलमुनीप्रणीत साख्य) दर्शनाना प्रत्यक्ष कपिल मुनी सौगत (सुगत=बुद्ध, त्याच्या शास्त्रात अर्थात बौद्ध) शास्त्रात श्रेष्ठ आचार्य; मीमांसाशास्त्रात प्रत्यक्ष जैमिनी, न्यायशास्त्रात प्रत्यक्ष अक्षपाद (गौतम), शब्दशास्त्रात प्रत्यक्ष ब्रम्हा, आणि शैव दर्शनाना प्रत्यक्ष शिव म्हणून माप्रत हा लकुलीश्वर घोभून दिसतो (ओ. ७०-७२). अर्थात लकुलीश्वराच्या ठिकाणी असलेली सर्व शास्त्रातील पारंगतता वादिरुद्र पंडिताच्या ठिकाणी होती. तो स्वतः लकुलीश्वरच होता.

लकुलीश्वर=वादिरुद्र ?

या बाबतीत एक विचार मनात येतो तो येथे फक्त सुचवून ठेवतो. या ५३ व्या श्लोकात 'लकुलीश्वरो विजयते' असे म्हटले आहे आणि वादिरुद्र पंडित हा लकुलीश्वर होय असे सूचित केले आहे. पश्चिम चालुक्यनृपती द्वितीय जयमिहाच्या काळातील इ. स. १०३५ चा बळगामी येथे उपलब्ध झालेला एक शिलालेख आहे (म्हैसूर इन्स्क्रिप्शन्स, पृ. १४६) त्यात लकुलीश्वर पंडिताना दिलेल्या दानाचे वर्णन आहे. या लकुलीश्वर पंडिताला जी अनेक विशेषणे लावली आहेत त्यांतील पुढील काही विशेषणे पाहा 'वादिरुद्र', 'समस्तनर्कादिशास्त्र-पारावारपारंग', 'अवदातकीर्तिध्वज', 'अमलिनचरित्र', 'दुष्टदर्पिष्टपंडित-गलकालपाश', 'वादिदिगंबरधूमकेतु' ही विशेषणे आपल्या शिलालेखातील वादिरुद्र पंडितालाही लावलेली आहेत. कदाचित वादिरुद्र पंडिताचे मूळ नाव

लकुलीश्वर पंडित असून वादिरुद्र हे त्याचे विशेषण असावे व पुढे त्याच नावाने तो ओळखला जाऊ लागला असावा.

लकुलीश्वर

या वर्णनावरून लक्षात येईल की, वादिरुद्र पंडित हा लकुलीश्वर मताचा अनुयायी असून तो पर्वतावली (सप्रदाया) तील बालमख तपस्वी आणि शिव-लिंगी संतानातील सर्वश्रेष्ठ मृती होता या शिलालेखात लकुलीश्वर (ओ. ७२), लकुलीश्वरागम (ओ. ७२), लाकुलागम (ओ. ८२, ८९) असे शब्द आलेले आहेत. लकुलीश्वर यालाच लकुलीश्वर, लकुलीश, लकुलीश असेही संवाध्यात येते त्याने प्रतिपादन केलेले शास्त्र तो लकुलीश्वरागम किंवा लाकुलागम होय. सायणाचार्यच्या पड्दर्शनमग्रहात त्यालाच लकुलीश्वर दर्शन असे म्हटले आहे. या लकुलीश्वरासंबंधीची मुसगत व मविस्तर माहिती प्रथम डां दे रा भांडारकर यांनी 'अॅन एक्झिजिटिव्ह स्टोरी इन्सिस्क्प्शन' (दि जर्नेल आफ दि वॉम्बे ब्रॅच, रॉयल एशियाटिक सोसायटी, १९०६. पृ. १५१-१६७) व 'लकुलीश' (आर्कि. सर्व्हे ऑफ इंडिया, अ‍ॅन्थ्रॉपॉलॉजिस्ट, १९०६-७) या आपल्या संपादनलेखात मांडली. अलीकडे श्री. यज्ञदानी यांनी संपादित केलेल्या 'दि अर्नी हिस्ट्री ऑफ दि डेक्कन' या ग्रंथात प्रा. नीलकंठशास्त्री व डॉ. वेंकटरमण्णा यांनी लिहिलेल्या लेखानेही (भाग २, पृ. ७०८-७१३) याविषयी काही माहिती आलेली आहे विशेष जिज्ञासूंनी ती पाहावी. आवश्यक तेवढी माहिती या लेखाच्या आधारे येथे देत आहे.

वायुपुराण (अ. २३) आणि लिंगपुराण (अ. २८) यात्रमून असे दिसून येते की, कृष्णाने ज्यावेळी वासुदेवाचा अवतार धारण केला त्यावेळी वायारोहण क्षेत्रात स्मशानातील एका मृत शरीरात ब्रम्हचारी शिवाने प्रवेश करून लकुलीचा अवतार धारण केला. वायारोहण हे क्षेत्र सध्या कारवान (जि. दामोद, गुजराथ राज्य) म्हणून प्रसिद्ध आहे. शिवाचे एकूण अष्टावीस अवतार झाले. त्यांना योगाचार्य म्हणतात. श्वेताचार्य हे पहिले योगाचार्य असून लकुली किंवा लकुलीश हे शेवटचे म्हणजे अष्टाविमावे योगाचार्य होत कलियुगात जैव मताच्या व धर्माच्या प्रचाराचे कार्य त्यांनाच केले. कुशिक, गर्ग, मित्र व कीरत्य असे त्याचे चार शिष्य होते त्यांना 'पाशुपत' असे म्हटले आहे त्यावरून लकुलीशाने प्रतिपादन केलेल्या शास्त्राला प्रारंभी पाशुपत दर्शन म्हणत असत हेच लकुलीश दर्शन असून त्यालाच लकुलीश्वर आगम किंवा लाकुलागम म्हणतात.

लकुल म्हणजे लाकूड, काठी, दंड. तो धारण करणारा तो लाकुली. लाकुली-शास्त्रा कोरीव मूर्ती आजही उत्तर व दक्षिण भारतात अनेक ठिकाणी आढळतात.

शिवाच्या मंदिरात दरवाजावर व अन्य ठिकाणी त्या असतात. मानवाकृती-प्रमाणे त्या केवळ दोन हातांच्या असून मूर्तीच्या एका हातात एखादे फळ आणि दुसऱ्या हातात लाकूड किंवा दंड धारण केलेला दाखविलेला असतो. त्यावरून लकुलीश ही ऐतिहासिक व्यक्ती असावी हे स्पष्ट होते. पुराणे व उपलब्ध शिलालेख यांच्या आधारे डॉ. दे. रा. भांडारकर यांनी त्याचा काळ इ.स.ची सहावी शतके पहिले शतक असा ठरविला आहे, तो योग्य वाटतो.

लकुलीश्वर दर्शन : आचार

या लकुलीश्वराने प्रतिपादन केलेल्या लकुलीश्वर अर्थात पाशुपत दर्शनाचे अनुयायी तात्त्विक दृष्ट्या इतर दर्शनांतील जीवाप्रमाणे स्व.ला (जीवाला) परमेश्वराचा दास मानतात नाहीत. कारण, तसे मानल्यास जीवाला इष्ट असलेला दुःखाचा नाश संभवत नाही. म्हणून लकुलीश्वर मताचे अनुयायी जीवाला परमेश्वराप्रमाणेच मानतात, व योग आणि विधी याच्या साधनांनी त्रिविध दुःखाचा नाश करून मोक्ष प्राप्त करून घेतात. यम, नियम, आसन, स्वाध्याय, ध्यान, धारणा, मौन, अनुष्ठान, जप व समाधी या साधनांचा योगात अंतर्भाव होतो. विधी अनेक आहेत. त्यांत प्रामुख्याने त्रिकाल भस्मस्नान व षडंगोपहाराचे आचरण याचा समावेश होतो. हे षडंगोपहार कोणते? सामान्यतः शम, दम, उपवृत्ती, नितीक्षा, समाधान व श्रद्धा यांचा त्यात अंतर्भाव होतो असे मानतात. पण लकुलीश संप्रदायातील षडंगोपहाराचे वर्णन पुढीलप्रमाणे केलेले आढळते. 'हसित-गीत-नृत्य-हुडुक्कार-नमस्कार-जप-षडंगोपहारेण उपतिष्ठेत' (सर्वदर्शनसंग्रह नकुलीशपाशुपतदर्शन. ओ. ८९) हसित—हा हा हा असा आवाज काढून हसणे, गीत, नृत्य, हुडुक्कार—हुडुक् असा आवाज करणे, नमस्कार व जप. ओ. ६५ मध्ये वादिरुद्र पंडिताला लावलेल्या विशेषणांतील षडंगोपहार ते हेच होत. विधीमध्ये पुढील क्रियांचाही आणखी अंतर्भाव होतो. कथन—जागेपर्णही निद्रालुत्व दाखवणे, स्पंदन—पक्षाघात झाल्या-प्रमाणे शरीर हलवीत राहणे, मंडण—पाय व इतर शरीरावयव पंगू असल्याप्रमाणे चालणे, शृंगारण—सुंदर स्त्रीला पाहून जणू आपण तिच्यावर प्रेम करतो असा आविर्भाव करणे, अविततकरण—इतरांनी निषिद्ध मानलेल्या गोष्टींचे आचरण करून जणू आपण त्रिध्वनिपेक्षांच्या पलीकडे आहोत असे दाखवणे आणि अवितद्भासन—मूर्खासारखी वेताळ बडबड करणे. अशा आचरणांमुळेच सर्व दुःखान्त होऊन साधकाला सर्वज्ञत्वाची व सर्वकर्तृत्वाची शक्ती प्राप्त होते असे लकुलीश्वर दर्शनानुयायी मानतात. (सर्वदर्शनसंग्रह. नऊ० दर्शन. ओ. ९३-९९).

कालमुख संप्रदाय

कालमुख हा लकुलेश्वर (पाशुपत-शैव) मताचा एक संप्रदाय होय. काही शिलालेखात व ग्रंथात 'कालमुख' ऐवजी 'कालामुख' असे या शब्दाचे रूप आढळते. म्हैसूर राज्यातील हलकूर, वळगामी इत्यादी ठिकाणच्या शिलालेखात हे कालामुख मुनी लाकुलागम समयाचे अनुयायी असल्याचे स्पष्ट म्हटले आहे (एपि कर्ना. व्हां. ५, पृ. १३५ व व्हां. ७, पृ. ६४ पाहा) तथापि, 'कालामुख' हा शब्द 'कालमुख' असाही अनेक ठिकाणी आढळतो. गुणरत्नमूर्तीच्या तर्करहस्यदीपिका या ग्रंथात 'शैवापाशुपताश्चैव महाव्रतधरास्तथा। तृयाः कालमुखा मुदपा भेदा एते तर्पस्विनः ॥' असा उल्लेख येतो त्यान 'कालमुख' असेच रूप योजलेले आहे. द्वितीय अम्मराजाच्या तण्टिकाण्ड ताम्रपटात (एपि. इडि. व्हां. २३, पृ. १६९) व अब्दूर शिलालेखानही त्याचा निर्देश कालमुख म्हणूनच केलेला आहे (एपि. इडिका व्हां. ५, पृ. २२०-२२१). आपल्या शिलालेखातही तेच रूप आढळते (ओ ६८). यावरून 'कालामुख' व 'कालमुख' एकच होत असे मानण्यास हरकत नाही. हातात बंड धारण करणे, चिताभस्म लावणे, चिताभस्म खाणे, प्रेताच्या करबंटीत जेवणे, मद्याचे भांडे वाळवणे आणि जणू त्या मद्याच्या भांड्यात ईश्वर आहे या भावनेने उपासना करणे हा कालमुखाचा आचार डां. रा. गो. भांडारकरांनी वर्णन केला आहे (वण्टः वक्सं ऑफ आर. जी. भांडारकर. भाग ४, पृ. १८१). पण तो बराच वाढत नाही हा आचार कापालिकाचा होय. कालमुख आणि कापालिक एकच, अशा समजुतीने हे वर्णन केले असावे. कापालिक हे नगपालाचा (कबट्याचा) आपल्या आचारधर्मात वापर करतात. कालमुखाचा तसा आचार असल्याचे आपल्या या शिलालेखावरून तरी दिसत नाही.

पर्वतावली : शिर्वाली संतान

आचार धर्माच्या कमीअधिक फरकामुळे कालमुख संप्रदायाचे पुढे जे विभाग झाले ते आवली किंवा आम्नाय या नावाने ओळखले जाऊ लागले 'पर्वतावली' हा कालमुख संप्रदायाचा असाच एक विभाग होय. श्रीपर्वत येथील मल्लिकार्जुन शिळामठ हे त्याचे प्रमुख स्थान होते असे दिसते. अब्दूर शिलालेखात त्याचाच निर्देश 'पर्वताम्नाय' म्हणून आलेला आहे (एपि. इडि. व्हां. ५, पृ. २२०, २२१). त्यानंतर या आवलीत किंवा आम्नायातही काही पोटविभाग पडले. त्यातील प्रत्येक विभाग 'संतान' या नावाने संबोधला जाऊ लागला. उपरोक्त अब्दूर शिलालेखात कालमुखांच्या पर्वताम्नायातील 'सुवरकोणय' व अन्यत्र

‘वेळ्ळेय’ संतानाचा उल्लेख आहे. त्याचप्रमाणे आपल्या शिलालेखात ‘शिवलिङ्गी’ संतानाचा उल्लेख आढळतो. यावरून दिसून येईल की, वादिरुद्र पंडित हा लकुलीश्वर-माशुपत मताचा अनुयायी असून तो कालमुख संप्रदायाच्या पर्वतावली विभागातील शिवलिङ्गी संतानातील एक श्रेष्ठ मुनी होता. ‘पड-दर्शन समुच्चय’ नामक जैन ग्रंथावर गुणरत्नसूरीने ‘तर्करहस्यदीपिका’ नावाची टीका लिहिली आहे. त्यात शिवाच्या अठरा अवतारात जसे नकुलीचे नाव आहे तसेच ‘संतान’ हेही एक नाव आहे. त्यावरून ‘संतान’ हा शिवाचा एक अवतार होता असे दिसते. ‘शिवलिङ्गी संतान’ या नावात ‘सतान’ हा शब्द या शैव अवताराचा द्योतक म्हणून वापरला आहे काय, अशी शका येणे स्वाभाविक आहे. तथापि, ओ. १, ६८, ८४ यातील ‘शिवलिङ्गी संतान’ शब्दाच्या योजनेवरून तेथे ‘संतान’ शब्द एखाद्या शैवावताराचे विशेषनाम म्हणून वापरला नसून एक परंपरा, संप्रदाय किंवा विभाग या अर्थाने वापरलेला असल्याचे दिसून येते. अर्थात, कालमुखांच्या ‘मूवरकोण्य’ ‘संताना’ प्रमाणेच ‘शिवलिङ्गी’ हा दुसरा ‘सतान’ म्हणजे विभाग होता असे स्पष्ट दिसते.

‘शिवलिङ्गी’ हे नाव कसे पडले असावे ते निश्चित सांगता येत नाही. शैवाच्या आचार धर्मात शिवलिङ्गपूजा सर्वत्र आहे. काही शैव केवळ शिवलिङ्ग-पूजेवर संतुष्ट न राहता आपल्या हातात, जटेत किंवा गळ्यात शिवलिङ्ग धारण करीत असावेत असे दिसते. गुणरत्नसूरीच्या उपरोक्त टीकेत ‘ते च पञ्चाग्निमाधनपरा करे जटादी च प्राणलिङ्गधराश्चापि भवन्ति’ असा काहीचा उल्लेख आढळतो. वाकाटकांच्या बहुतेक सर्व ताम्रपटात ज्या भार-शिवांचा उल्लेख येतो ते आपल्या खांद्यावर शिवलिङ्ग धारण करीत असत. किंबहुना, भारशिव राजाचा वंश त्यांनी आपल्या खांद्यावर शिवलिङ्ग धारण केल्यामुळे संतुष्ट झालेल्या भगवान शंकराने उत्पन्न केला होता असे म्हटले आहे. (‘अंसभारसन्निवेशितशिवलिङ्गोद्बहनशिवमुपरितुष्टसमुत्पादितराजवंशाना ... भारशिवानां’-) तेव्हा शिवलिङ्ग धारण करण्याची ही प्रथा फार जुनी होती असे दिसून येते. लकुलीश्वर मताच्या कालमुखसंप्रदायातील शिवलिङ्ग (हातात किंवा जटाजूटात) धारण करणाऱ्या शिवोपासकांचा स्वतंत्र विभाग ‘शिवलिङ्गी संतान’ म्हणून ओळखला जाऊ लागला असावा असे दिसते. त्याचे मुख्य स्थान पिंपळग्राम हे असावे. पुढे शिवलिङ्ग गळ्यात धारण करणाऱ्या वीर-शैवांचा स्वतंत्र संप्रदाय निर्माण झाला. शिवलिङ्गी संतान आणि वीरशैव संप्रदाय यांचे परस्पर संबंध अभ्यासले गेले पाहिजेत.

क्रियाशक्ति पंडित

वादिरुद्र पंडिताचा शिष्य क्रियाशक्ति पंडित त्याचे वर्णन ७२ ते ७८ ओळीत आलेले आहे. या क्रियाशक्ति पंडिताला 'भारतीकर्णपूर' असे एक विशेषण लावलेले आहे (ओ ७७). तेही त्याचे एक नाव असावे असे वाटते. 'श्रीमद्भारतीकर्णपूरनाम्ना क्रियाशक्तिमहामुनीश्वराणां शिष्याः श्रीमन्तत्पुरुषपंडिताः' (ओ ९३) म्हणजे भारतीकर्णपूर नावाच्या क्रियाशक्ति महामुनीश्वराचे शिष्य 'तत्पुरुष पंडित'—यावरून हे स्पष्ट दिसून येते. भारती कर्णपूर हे बहुधा त्याचे मूळ नाव असावे आणि कालमुख संप्रदायाच्या परंतावली विभागातील शिर्वाली संतानाचे आचार्य वादिरुद्र पंडित याचे शिष्यत्व स्वीकारल्यावर त्याला क्रियाशक्ति पंडित हे नाव ठेवण्यात आले असावे असे दिसते अर्थात, एके ठिकाणी त्याला 'पंडित देव' म्हटले आहे, तर दुसऱ्या ठिकाणी 'महामुनीश्वर' म्हटले आहे. पण तेवढ्यावरून ह्या भिन्न व्यक्ती होत्या असे मानण्याचे कारण नाही. क्रियाशक्ति पंडित हा लकुलीश्वर आगमरूपी मानससरोवरात विहार करणारा राजहंस, सरस्वतीच्या कानातील अलंकार, कलिकालाच्या भीतीने पळू लागलेल्या धर्माचा आश्रय, गुरुकुलाचा उद्धारक, यमनियमरूपी वृक्षाच्या आळ्यात तुडुब पाणी भरून ठेवणारा योग्य असा काल (—वर्षा ऋतू), धारणा, जप, समाधी यांच्या विधीत निपुण, संसाराची भीती हरण करणारा, गुरुज्ञानाच्या ठिकाणी विनम्र, आपल्या संप्रदायाचे भूषण, विद्वानांचा पक्षपाती, तर्कादिशस्त्रात दक्ष, नित्य विरक्त, केवळ परहितासाठीच ससारात राहणारा, वर्षांचे कर्णभूषण, नरकाच्या भीतीपासून दूर असणारा, त्रिभुवनकोर्ती, महेश्वर शंकराची प्रत्यक्ष मूर्तीच आणि महापुरुषदेखील ज्याची भक्ती करतात असा होता.

या क्रियाशक्ति पंडिताचे दोन धाकटे भाऊ असावेत. एक त्रिलोचनाचार्य पंडित व दुसरा तत्पुरुष पंडित. 'अनुजाः' (ओ ७८) या शब्दाच्या योजनेवरून त्रिलोचनाचार्य पंडित हा क्रियाशक्ति पंडिताचा धाकटा भाऊ होता याविषयी शंका राहात नाही. त्याचे वर्णन सप्ततः तत्पुरुष पंडिताचे वर्णन सुरू झाले आहे (ओ. ८५). त्यावरून त्रिलोचनाचार्य पंडिताप्रमाणेच तत्पुरुष पंडित हाही त्याचा धाकटा भाऊ होता असे वर्णन करण्याचा हेतू असावा. तसे असल्यास 'अनुजाः' हा शब्द केवळ आदरार्थी बहुवचन नसून अनेकवचनी वापरलेला आहे असे म्हणावे लागेल. त्रिलोचनाचार्य हा क्रियाशक्ति पंडिताचा शिष्य होता असे स्पष्ट म्हटले नाही. तथापि, क्रियाशक्तीनंतर तो सरस्वती मंडपातील प्रमुख असावा असे दिसते. त्याच्यानंतर तत्पुरुष पंडिताकडे

प्रमुखत्व आले असावे. त्याने मात्र क्रियाशक्ति पंडिताचे शिष्यत्व स्वीकारले होते.

त्रिलोचनाचार्य पंडित

त्रिलोचनाचार्य पंडित अनेक गुणालंकृत असून सर्व लोक त्याची स्तुती करीत. तो शंकराच्या चरणकमलावरील भ्रमर (चरणावर आसक्त) व दशधर्मरूपी निर्मल रस्ताचा समुद्र होता. येथे उल्लेखिलेले दशधर्म कोणते ते निश्चित सांगता येत नाहीत. तथापि, 'यमादिधर्मसंपन्नो' (ओ. ९९) आणि 'यमादि-धर्मनिरत.' (ओ. १०२) यावरून हे दशधर्म 'यमादि' असावेत असे मानता येते. ओ. ६५ मध्ये 'यम, नियम, स्वाध्याय, ध्यान, धारण, मीन, अनुष्ठान, जप, समाधी आणि पडंगोपहार' हे दहा विधी वर्णन केले आहेत. तसेच ओळ ८५ मध्ये यम, नियम, आसन, प्राणायाम, प्रत्याहार, ध्यान, धारणा, समाधी हे आठ विधी वर्णन केले आहेत. यांतून ओ. ६५ मधील दहा विधी हे दशधर्म असावेत असे वाटते. कदाचित या दोहोच्या मिश्रणानून त्याची निवड करण्यात आली असेल. या त्रिलोचनाचार्य पंडिताच्या कीर्तीने सर्व ब्रह्मांड भरून गेले होते. तो सरस्वतीच्या कानातील कुडल, विद्वज्जनरूपी कमळाना आनंदित करणारा सूर्य, उत्पन्न झालेला कामोन्माद चिरडून टाकणारा प्रचंड, लाकुलागम-रूपी कमळवनात विहार करणारा राजहंस, आपल्या संप्रदायाला भूषविणारा अलंकार, कलिदोषविरहित, विद्यारूपी अन्नदान करण्यात विनोद मानणारा, सर्व मुनींचा साभाळ करण्यात आनंद घेणारा आणि शिवलिंगी संतानरूपी कुमुदिनीचा प्रफुल्लित करणारा चंद्र, असा तो होता (ओ. ७८-८५). या विशेषणावरून त्रिलोचनाचार्य पंडित हा लकुलीश्वर मताच्या शिवलिंगी संतानातील अनुगृहीत होता हे दिसून येईल.

तत्पुरुष पंडित

क्रियाशक्ति पंडिताचा दुसरा भाऊ आणि शिष्य तत्पुरुष पंडित होय. हाही यम, नियम, आसन इत्यादी विधींमध्ये निपुण असून तर्कादि अनेक शास्त्रात पारंगत होता. कवित्व, वादपटुत्व इत्यादीमध्ये तो प्रवीण होता. त्याच्या कीर्तीचा दग्ग सर्व दिशांत फडकत होता. विद्यारूपी अन्नाचे दान करणे हाच त्याचा विनोद होता. विद्वज्जनरूपी कुमुदिनीचा प्रफुल्लित करणारा तो चंद्र असून अत्यंत पुण्यवान व श्रेष्ठ मुनींमध्ये अग्रगण्य होता. गुरुज्ञाच्या चरण-कमलावर भ्रमराप्रमाणे तो लुब्ध होता. लाकुलागम शास्त्र व संप्रदाय

यांचा तो उद्धारक असून सर्व मुनींचे आश्रयस्थान, आश्रितांचा कल्पवृक्ष आणि आपल्या संप्रदायाचे सारसर्वस्व होता. स्वर्ग आणि मोक्ष याचे मार्ग त्याला चांगले माहीत असून दोषांचा त्याला स्पर्शही होत नसे. त्याचे अंतःकरण करुणेने ओथबलेले असून परहित साधण्यात तो नेहमी तत्पर असे. भारती कर्णपूर नावाच्या क्रियाशक्ति पंडिताचा हा शिष्य सर्वगुणसंपन्न असून शंकराचा भक्त होता (ओ. ८५-९२).

यामुळे या तत्पुरुष पंडिताची प्रशस्ती गाणारे तीन श्लोक आहेत. त्यात असे म्हंटले आहे की, विविध उद्यानांनी सुशोभित अशी तळी, ऐश्वर्यपूर्ण आणि विद्यादानाची सोय असलेली अत्यंत सुशोभित देवळे व मुनींना राहण्यासाठी उंच घरे या तत्पुरुष पंडिताने तयार केली (श्लो. ५४) हे वर्णन अतिशयोक्त दिसते कारण पिंपलग्राम येथे ब्रह्मा-विष्णु-महेश्वरादी सर्व देवळे भीमनाथाने तयार करवून घेतली (दान लेख ओ. १५-१७, आणि भीमनाथ प्रशस्ती, ओ. ४४ ते ५२) असे स्पष्ट म्हंटले आहे. कदाचित असे असेल की, या देवाल्यांच्या उभारणीसाठी आवश्यक तो पैसा भीमनाथाने देऊन या तत्पुरुष पंडिताच्या देखरेखीखाली ती बांधून घेतली असावी. त्याच्या कीर्तीचा ध्वज दशदिशांत फडकत होता. तो सर्व शास्त्रात पारंगत असून शिष्ट, याचक व विद्वज्जन यांचा कल्पवृक्ष होता. अनेक सज्जन, कवी इत्यादी त्याची सेवा करित असत. अत्यंत पुण्यवान आणि त्यामुळे एखाद्या पवित्र तीर्थाप्रमाणे तो झाला होता (ओ. ९४ ते ९९).

श्रीकंठ मुनी

शेवटच्या दोन श्लोकात (श्लो. ५७ व ५८) श्रीकंठ मुनीचे वर्णन आले आहे. तत्पुरुष पंडितानंतर तो उदयाला आला, अर्थात तो तेथील मठाधीश झाला असावा. हा तत्पुरुष पंडिताचा शिष्य होता की काय ते स्पष्ट सांगितलेले नाही. श्रीकंठ मुनीही यमनियमादि धर्मांनी युक्त असून मुनीमध्ये श्रेष्ठ, सर्व विद्या आणि गुण याचा आधार होता. संसारात मृत्यूच्या भीतीने संतापित झालेल्या प्राण्यावर आपल्या कारुण्यामृताचा शिडकाव करून त्यांना तो आनंद देत असे. याचकांना त्याचे इच्छित प्राप्त करून देत असे, विद्वान गुरूंच्या मोक्षाचे रक्षण करण्यात तो तत्पर असे, विद्यारूपी अन्नदान करित असे आणि यमनियमादि धर्मांच्या आचरणात नेहमी मग्न असे (ओ. ९८-१०१).

यावरून दिसून येईल की, पिंपलग्राम येथे लकुलीश्वर मठाच्या पर्वतावली संप्रदायातील कालमुख विभागाच्या शिर्वाली संतानातील मुनींचा मठ असून

त्याठिकाणी वादिरुद्र पंडित, क्रियाशक्ति पंडित, त्रिलोचनाचार्य पंडित, तत्पुरुष पंडित व श्रीकठ पंडित हे श्रेष्ठ मुनी होऊन गेले. शिर्वालंगी संतानाचा उल्लेख अन्यत्र मला आढळला नाही. बहुधा प्रस्तुत शिलालेखातच त्याचा उल्लेख आढळतो. तसे असल्यास त्याही दृष्टीने हा शिलालेख महत्त्वाचा ठरेल.

वाचन

-१-

[वाच लेख]

१. स्वस्ति [१*] समस्तभुवनाभयश्री[पृथ्वीवल्लभमहारा*]-
२. जाधिराजः परमेश्वरः परमभ[ट्टारकः सत्याश्र*]
३. यकुलतिलक चालुक्याभरण[ः श्री*]
४. मत्त्रिभुवनमल्लदेवः अभिनव[विक्रमार्कः*]
५. तस्मिन्ननेकमुखसंकथाविनो [?]
६. रमनवरतं कल्याणपुरे साम्राज्यश्री[यमधिशा*]-
७. सति । तन्महाप्रधानं(नः) [१*] स्वस्ति समधिगतपं[चमहाशब्दः *]
८. महासामन्ताधिपतिर्महाप्रचंडदंडनाय[कः शिष्टे*]-
९. षट्जनाभीष्टफलप्रदायकः सत्यनिधान[ः सौजन्य*]-
१०. वनजमार्तंडः काश्मीरविषयमुखमंडन[ः स्वामि*]-
११. वंचकशिरःखंडनः श्रीमत्त्रिभुवनमल्ल[देवप*]-
१२. बाव्ज(वज)भृंगः साहसोत्तुंग एतन्नामादिसमस्त[प्रशस्ति*]-
१३. सहितः सौविदल्लानामधिष्ठायकः सर्वाधि[कारसं*]-
१४. पन्नः श्रीमद्भीमनाथो रा[जः] सकाशात्पिप्प[लप्रा*]-
१५. सं संप्राप्य तत्र ग्रामाभ्यन्तरे श्रीमसमुद्र[*]-
१६. तीरे च ब्र[ह्म]ह्मविष्णुमहेश्वरादिसमस्त[दे*]-
१७. वताल्यांश्च कारयित्वा तद्देवतानां नि[त्य*]-
१८. नैमित्तिकविशेषपूजाविधानार्थं वू[धु]प[दीप*]-
१९. नैवेद्यादिप्रदानार्थं च चंदनकुंकुमाखंडं[भो*]-
२०. गप्रवर्त्तनार्थमपि च तत्रैव सरस्वतीमंडपे

२१. तपस्विनां विद्यार्थिनां चान्नदानसंबद्धंनार्थं स्व[स्ति*]
२२. श्रीमच्छालुक्यविक्रमनृपकाले चतुर्विंशति[तमे*]
२३. प्रयाथिसंवत्सरे तदन्तर्गतमार्गशीर्षे मा[सि] पौ[र्णमा*]-
२४. स्यां सोमवारे सोमग्रहणपूर्वणि मंडलविधा-
२५. नादिना धारापूर्वकं कृत्वा सर्वतमस्यत्वेन श्रीम-
२६. तत्पुरुषपंडितेभ्यः उज्ज्वलवाया मानदंडप्रमा-
२७. णेन पिप्पलग्रामभूम्यां निवर्त्तनानां पंचशता(त)-
२८. संख्यया अंकतोपि तत्संख्यया ५०० जलपा-
२९. षाणसहितां संमितां सुभूमिं प्रादात् । तस्याः
३०. पुनराघाटः [१*] दक्षिणतः शिलाकरग्रामसीमा [१*]
३१. पश्चिमतः शुष्कग्रामसीमेव । उत्तरतः शुष्कग्रा-
३२. मात्पिप्पलग्रामं गतो मार्गः । ततो ग्रामाद्वा-
३३. यव्यदिग्भागे व्यवस्थितायाः पुष्करिण्याः सकाशा-
३४. द् ग्रामादाग्नेयदिग्भागाभिमुखं वक्रं गता भूः (१*)
३५. तत्र शिलाशासनं स्थापितं (१*) ततो दक्षिणाभिमुखं
३६. गत्वा भीमसमुद्रसन्निहितमहाध्वनादुत्तर-
३७. तः शिलाशासनं तिष्ठति । ततः पश्चिमाभिभू-
३८. खं स्त्रोतो विलम्ब्य तत्रापि शासनशिला स्थि-
३९. ता [१*] ततो दक्षिणाभिमुखं शिलाकरग्रामसी-
४०. मावधिः स्थिता भूमिः । एवं सम[न्ता]दाघाटविशु-
४१. द्य(द्वय)र्थं सर्वासु दिक्षु तत्र तत्र शिलाशासनं स्था[पि*]-
४२. तमिति । अपि च श्रीभीमनाथो भीमेश्वरदेवा-
४३. नां पुरविधानार्थं ग्राममध्ये निवेशनभूमि
४४. ददौ । तस्याः प्रमाणं [१*] मैलारदेवगृहात्(दु)त्तर-
४५. रदिग्भव्यवस्थितपरिलुप्तभित्तिः [१*] पश्चिमाभि-
४६. मुखं पुरस्य नैर्ऋत्यां दिशि शिलाशासनं स्थि-
४७. तं । तदुत्तराभिमुखं पुरप्राकारसन्निधाने वाय-
४८. व्यसः शिलाशासनं । ततः पूर्वाभिमुखं पुरप्राका-
४९. राद्व(द्व)हिरैशान्यां दिशि पुरप्राकारसंश्लिष्टशासनं ।
५०. ततो दक्षिणामुखं पुरद्वारादक्षिणदिग्भागे
५१. प्राकारसन्निधौ आग्नेयां दिशि शिलाशासनमे(म् । ए)-
५२. वं पुरस्य सर्वासु दिक्षु शासनं स्थापितं । पुनरपि

-२-

[श्रीभनाथ प्रशस्ती]

[वृत्ते—अनुष्टुभ १, १०, १२, २३, २४, ३१, ४९, ५०, ५८; वसंततिलका २-४, १७, ३७-३९; मालिनी ५; मंदाक्रांता ६, २१; शार्दूलविक्रीडित ७, ८, १९, २०, २२, २५, २६, २७, ४२, ५१, ५४, ५५, ५९; इन्द्रवज्रा ९, ११, १३, १८, ४४; उपेन्द्रवज्रा ३६; उपजाति १४-१६, २८, २९, ३२-३४, ३५, ४१, ४५-४७, ५२, ५६; वंशस्थ ४०, ४३; द्रुतविलंबित ३०, ५७; लघधरा ४८; पुष्पिताग्रा ५३]

१. स्वरित श्री ॥ ये संसारसमुद्रस्य पारं संतो गियासवः [१*] ते शिवालिंग-संतानशासनं पालयंतिवम् ॥ [१*] ओं नमः । उक्ति (त्कि) प्तभूमि-रवताऽब्रुवतो वि-
२. पत्तेः श्रीमानचर्यचरितः स महावराहः [१*] यत्कोपल्लिरसुरेन्द्रवनान्यधा-क्षीवृंद्वारकानिललवैः परिवर्द्धमानः ॥ [२॥*] अव्यावृणणाधिपतिरिचि-तपादपीठो ।
३. विघ्नोपशान्तिकरणेषुभिरार्यवर्यैः [१*] सिद्धरपिंजरसमुन्नतकुंभभित्तिरुसं-सितेदुशकलस्थ सुतश्चिरं वः ॥ [३॥*] श्रीमच्चलुक्थनृपवंशसमुद्भूतो-भूबुद्गीय-
४. मानचरितः कविबुं (बं) दिवुंदैः [१*] श्रीविक्रमार्क इति विश्रुतचारुनामा रामाविकाशिनयनोत्सववत्सलश्रीः ॥ [४॥*] विविधफलविधाता सज्जनानां य आशी [बंधन]-
५. सलिलसेकोद्भूतशाखासहस्रः [१*] विमलतरविसर्पत्कोत्तिवल्लीवितानः सुरतरुरिति लोकैः शंकितस्त्यक्तनाकः ॥ [५॥*] यः साम्राज्यं ज-
६. लघिपरिखामेखलालंकृतोव्यां चक्रे क्रांताखिलरिपुगणो विप्रवर्याभिषिक्तः [१*] एकच्छत्रं सुरपतिरिव स्वर्गलोके फणींद्रः पाताले वा परिसरवधू-
७. लोचनाघातपालं ॥ [६॥*] प्रत्ययिक्षितिपालचक्रमसकृन्निर्मथ्य यस्याह्वे विश्राम्यद्भुजयोः कृपाणलतिकाकांतिच्छटासंक्रमः [१*] कृतानेकशिरःसरोह-
८. हलुलम्भालारजःपिंजरो रेजे स्वःसरितो र्यं (य) भस्वसुरिवात्पताद्भुतः संगमः ॥ [७॥*] अर्थादानविचारकः परिजनात्प्रोति परां प्रा-
९. पयशौदार्यो (र्य) हवयोर्ध एव निलयो रक्षन्प्रजाः सर्वतः [१*] धर्मैकप्रति-भूरगम्यमहिमा दुःपा (दुष्पा) रगंभीरिमा तस्यासीद-
१०. परच्छलेन हृदयं श्रीभोमसेनापतिः ॥ [८॥*] तस्य प्रधानं विजितप्रधानः सेनाप्रधानं विदुषां प्रधानं [१*] धर्मप्रधानं जगतां प्रधानं

११. श्रीभीमनाथः समभूद्यशस्वी ॥ [१११*] ब्र(ब्र)ह्मणो मानसः पुत्रः ऋषीणां
सप्तभो मतः [१*] अत्रिर्द्धमस्य संपत्तिर्यद्गोत्रादिरभून्मुनिः ॥ [१०११*] सेव्यं
१२. मुनीन्द्रविदितात्मतत्त्वैर्यद्गोत्रमात्रेयमतीवरम्यं [१*] विद्वत्प्रकांडैर्व(बं)-
हुपुण्यभाग्निरारब्ध(ब्ध)मत्यर्थफलस्य सिद्धये ॥ [११११*] हिमाचल-
समुत्पन्ना(त्पन्ना)
१३. यस्य वंशावलिर्व(बं)भौ [१*] द्विजध्वनितघोषेण पूरिताशेषदिरमुखा ॥
[१२११*] आदित्यभट्टो विदितात्मशास्त्रो वेदार्थविज्ञानपरः शुचि-
१४. श्व [१*] लोकस्तुतो यत्प्रपितामहोभूत्कश्मोरदेशेष्वतिघर्भनिष्ठः ॥
[१३११*] महाध्वरध्वस्तसमस्तपापो गार्हस्थ्यधर्मप्रथितप्रभावः [१*]
तुष्यद्वितस्तप्तवित-
१५. स्तिनाकः पिनाकिताषाप्तकुर्लाद्विवृद्धिः ॥ [१४११*] पितामहो यस्य ब(ब)-
भूव भूमी श्रीशोभुभट्टः शुचिघर्भकर्मा [१*] हुताग्निहोत्रस्त्रिजगत्पवित्रं(त्रः)
१६. संत्रासिताषस्त्रिदिवाप्तकीर्तिः ॥ [१५११] श्रीवल्लभट्टो गुणरत्नभूमिः पिता
ब(ब)भूवोच्चयशःपताकः [१*] संसारपायोनिधिपारयान[प्ल]वोस्य
सद्गोत्रपरं-
१७. परायाः ॥ [१६११*] धीर्भंगिसंगलहरीहतपापकूलो गांभीर्यवान्मुकृतिभिः
परिसेवितात्मा [१*] सम्मार्गमार्गनिरतोतिपवित्रचर्यो गंगाप्रवाह इव पू-
१८. रितधर्मपाथाः ॥ [१७११*] शौर्याकरश्चंद्रकलाकलाविल्लब्धो(ब्धो)दयो
भानुपदार्चनेन [१] लक्ष्मीप्रियो नाशितशत्रुचक्र आक्रांतलोकजितयप्रतापः ॥
[१८११*] मे-
१९. रौ किन्नरनायिकाः सुरपतेरास्थानसंस्थाः पुरः पातालेऽहिकन्यका अहरहः
क्षित्यां क्षितिशान्ताः [१*] कीर्त्तय(यं)स्य जनप्रियस्य जिततां श्रीभी-
२०. मक्षेनापतेर्नारैदुमितारविदधवलां गायति गीतैर्भुहः ॥ [१९११*] गांभीर्येण
महोदधिः सुदयया साक्षाच्च धर्मत्मजः शौर्येणार्ज(र्जु)न-
२१. विक्रमो रविनिभः शश्वत्प्रतापोदयः [१*] शैत्येनैदुसमानशीलनिलयः क्षांत्या
पृथिव्या समः श्रीमांभीमचम्पतिः समभवत्सर्वस्य ह-
२२. षोदयः ॥ [२०११*] वाग्भिः कीर्त्तैस्त्रिभुवनयदारोहनिःश्रेणिकाभिस्तत्त्वार्थ-
त्वात्सकलविदुषो भीतिदत्ताद्विषश्च [१*] प्रीतिप्राप्तेः क्षितिपतिमभुं घूर्ण-
२३. यन्नर्णवांभ आस्थाने यो वदति महति क्षमाभूतां सम्यशोभ्ये ॥ [२१११*]
आरात्संगतमानसं च सुमहत्पद्माकरोल्लासितं गौरीदीवरतां स-
२४. भा सुमनसां गर्जन्वृषो वर्त्तते [१*] भीमे वि(वि)भ्रति भूभूद्विभ्रवने सात्रि-
धमत्यद्भुत्(त)त्रासीच्छक्तिधरो विनायक इतो भूतानि सम्य-

२५. ग्न(ङन)च ॥ [२२॥*] यस्मिन्धोरभया[भा]रे प्रेतसवाः परस्परं [१*]
युद्धे युध्यति युध्यन्ति रक्तमांसाभिलाषिणः ॥ [२३॥*] शास्त्रे धर्मे सुरार्चार्चायां
२६. सदाचारे सदीक्षणे [१*] राजकार्ये सतां कार्ये समोत्कर्षान्मुनिः स्फुटम् ॥
[२४॥*] सर्वाशाः परिपूरयन्व(न्व)हुविधस्वर्णावु(बु)धा-
२७. रोत्करैर्द्वाराधारमजीजयत्त्रिभुजने सत्वात्सपोन्तं ततः [१*] कुर्वन्माधरमं-
कुरेरतिमुदः प्रोज्ज्भितं सत्फलं सांद्रैर्विद्रुतवुष्टजं-
२८. तुनिकरं राविन्दिवं सर्वदा ॥ [२५॥*] पृथ्वीं व्याप्य विभावरोमिव शशी
यत्कीर्तिपुंजः स्फुरन्देवाधीशनिकेतनं प्रति ययी तत्रा-
२९. प्यमानागतः [१*] नागेन्द्रालयमप्यपूरयदनावासावकाशस्ततस्तथावुच्चलितः
पर्योवु(बु)धिलुलट्टेलानुकारं दधन् ॥ [२६॥*] ओदार्यं
३०. कृपणेषु शौर्यमरिषु प्रत्यग्रता धर्मणि प्रौढिर्वात्स्यनिराप्रता च वपुषि श्वेत्यं
यशस्युन्नते [१*] रुढिः सर्वजगत्रये चतु-
३१. रता बु(बु)द्धिक्रमे विक्रमे शुच्यत्वं नितराममी गुणगुणा एतेषु यस्यासत ॥
[२७॥*] विघूर्णयन्संसदि सभययोधानु(न्) व्युदेप्य-
३२. रंधं नृपनायकेन [१*] अन्तःस्पृशो यो सृजद्विस्तकांडान् सपक्षवृत्तीन्सफना-
(ला)नशंकः ॥ [२८॥*] सा दिग्ग(दिङ्ग)न जाता न जनिष्यते या
३३. तस्यातिद्वुःसाधतया प्रतीता [१*] चरित्रसंचारिमुणो यदीषोऽप्यपूरयद्व(अ)-
ह्यसदः सभस्तम् ॥ [२९॥*] विवु(बु)धवर्यवने विहरन्मुहुः कृत-
३४. कवा(वा)जगणं विससर्ज यः [१*] सपदि कृष्णभूयं चपलाकृतिं प्रतिवचो
मृगयुर्विजिघांसया ॥ [३०॥*] लभमीं विष्णोर्(ण्णो)र्यशः शंभोर्गामी-
३५. यं च पयोदधेः [१*] क्षमां क्षोण्या जहारान्यै सत्यमेषु तु याच्यते ॥ [३१॥*]
कृते दितिर्वीरसुता व(ब)भूव जेतायुगे रामनृपस्य
३६. भाता [१*] या देवकी द्वापरयोचरा ता जयावती यज्जननी कलौ च ॥ [३२॥*]
श्रीमत्पशूजोगलदेविकाख्या ख्यातावदाताजितदानकीर्तिः [१-]
३७. विभूजयंती वपुषोर्द्वमस्य व(ब)भावुमेवेदुक्लाधरस्य ॥ [३३॥*] पतिव्रता
धर्मपरातिरम्या धर्माजिता धर्मरताप्तधर्मा [१*] विचित्रचारित्रिव-
३८. शुद्धकीर्तिः श्रीजोगवा यस्य व(ब)भूव पत्नी ॥ [३४॥*] पद्मेव विष्णो-
र्भुवनाधिपस्य शंभोर्मेवामितविद्रुमस्य [१*] रतिश्च कामस्य हे(ह)रेः शचीव
३९. हिनांशुर्वि(वि)व(व)स्य च रोहिणीव ॥ [३५॥*] कतोपकारा व(ब)हुभिः
प्रकारैश्चरतारापतिकान्तवाग्भिः [१*] अनुग्रहेणात्मपरिग्रहस्य मही-
४०. तलव्यापिमहागुणीघा ॥ [३६॥*] मेसंकरे विवु(बु)धवर्यगणोपसेव्ये यो
श्रीमविक्रमसमाख्यविशालशालां [१*] निर्माय केशवपिताम-

४१. हृद्मूर्तीः संस्थाप्य पिप्परिकखेटमदादम्भ्यः ॥ [३७॥*] गोदावरीसलिल-
धौतमहाघसंधे नांदीतटे त्रिपुरुषैः कृतसुप्रतिष्ठां [१*] चक्रे प्रता-
४२. पनवभीमसमाख्यशालां ग्रामं ददौ विपुलवैभववर्धिकाख्यम् ॥ [३८॥*]
योसौ महन्निजभुजोद्व(द्व)लभीमनाम विष्णोश्चकार स-
४३. दत्तं भुवनाचले च [१*] भीमार्कनाम विकसद्यशसां निधानं चक्रे तथा शिवपुरे
शिवकीर्तनं यः ॥ [३९॥*] चकार भीमेश्वरदेवतालयं क-
४४. ल्याणपूर्युन्नतिचित्रमुज्ज्वलं [१*] मुरुवि(वि)काग्राममदात्सविस्तरं चकार
कल्लुद्व(द्व)रकेपि यः सरः ॥ [४०॥*] स पिप्पलग्राममवाप्य राज्ञो
४५. ज्ञानामृतक्षालितकल्मषेभ्यः [१*] भुवं ददौ धर्मपरो द्विजेभ्यः पदं स्वकीर्तेरिव
विस्फुरन्त्याः ॥ [४१॥*] चक्रे यस्त्विचिलोचनत्रिव--
४६. दत्तैः स्फूर्जन्मणिज्योतिषां विभ्राजन्मुकुटत्रयैः सदृशतां वि(वि)भ्रज्जनैरुच्चतं
[१*] देवानां निलयत्रयं स्वयशसो निश्रे-
४७. णिकासन्निभं प्रत्यग्राहवभीमसंज्ञमपि च प्रादात्सहस्र भुवः ॥ [४२॥*]
भीमार्कनामपि च देवतालयं चकार रोचिःपरिपूरिताचले [१*]
४८. भानोः समानं कनकोज्ज्वलश्रिया प्राचीगिरेः शृंगरुचा विचित्रया ॥ [४३॥*]
स निर्ममे भीमसमुद्रनाम तडागमादशमिव स्वकीर्तः [१*]
४९. कदाप्यसंक्षोभ्य समुद्रमुद्रां वि(वि)भ्रत्स्वपुण्येदुसमृद्धिवृ(द्धि) ॥ [४४॥*]
विघ्नलवन्तीपतिपारतारं सेतूपमं भीमव(व)लाभिधानं [१] हे-
५०. रं व(व)धामापि विनिर्ममे सः समार्पयन्त्वापि शतं पृथिव्याः ॥ [४५॥*]
स क्षेत्रपालस्य चकार धाम भीमायुधाख्यं स्वतडाग-
५१. तीरे [१*] वाप्यामपि द्वादशदेवतानां चकार धामान्यपरां च वापिम् ॥
[४६॥*] चंड्याः करोत्संगकृपाणपादवग्र-
५२. पिष्टमाद्यन्महिषासुरद्विषः [१*] चंडारिभीमाभिधमोके(क) उच्चकैश्चकार
भूमेः स ददौ शतं ततः ॥ [४७॥*]
५३. यत्र क्वाप्यस्ति तीर्थं महदपि नगरं यत्र चास्तौ स्वदेशे योसौ सत्राणि चक्रे प्रति-
पदमनिवा-
५४. यीणि सर्वासु दिक्षु [१*] गृह्णात्तावपूष्णां द्विजवरनिकरा वु(वु)द्वेदेदार्थशस्त्रा
जायन्तेभीष्ट-
५५. रूपाः परिचितपरमत्र(त्र)ह्यमार्गां विपापाः ॥ [४८॥*] होमधूमलता यस्य
विप्रमंत्तावनीरुहा [१*] यशः-
५६. पुंजप्रसूनादद्या सदा नवफलाकुला ॥ [४९॥*] यदन्नभोजनैः पूताः विप्रा
भुवि सहस्रशः [१*] त्रि(धि)यन्ते-

५७. मररामाभिर्व्याकुलाभिरभीप्सुभिः ॥ [५०॥*] अंतो नास्ति परोपकार-
करणे श्रीभीमसेना—
५८. पतेयेनापूरि सुवर्णलक्षनिकरैः श्रीविक्रमार्को नृपः [१*] तस्यैवं प्रगुणं गुणेषु
गणनां कर्तुं
५९. समीहे परं भूयस्त्वादतितुच्छतः स्ववचसो वक्तुं न शक्नोम्यहम् ॥ [५१॥*]
यावन्नभो यावदयं विरिचि—
६०. याविन्मृडो यावदसौ च कृष्णः [१*] तावज्जनश्रोत्रसुखावहास्ता (स्तां)
दिर्गापिता स्वस्तिमतः प्रशस्तिः ॥ [५२॥*]
६१. मवमुदितकवीद्रवृददन्तिदलनहरिः सकलार्थशास्त्र[दृ]ष्टः [१*] सुललितकविता-
नखस्तवी—
६२. यस्सुनुरकृतकृतिं नवकालिदास एनाम् ॥५३॥ इति प्रचंडदंडनायकश्रीभीम-
नाथसूनुः
६३. सूरिजनवृदानंदसंदोहदः गुरुचरणसपर्यापरायणः कवीद्रकुमुदिनीचंद्रः ऋग्वेद—
६४. चूडामणिः अभिनवकालिदासः का[लि]दासदंडनायकश्चकार प्रशस्तिमिति
शुभम् ॥

—३—

[शिर्वालिंगी—संतान आचार्य]

६५. ओं नमः ॥ स्वस्ति [१*] यमनियमस्वाध्यायध्यानधारणभो(भौ)नानुष्ठान-
जपसमाधिषड(डं)गोपहा—
६६. रादिसंपन्नाः अनेकतर्कादिशास्त्रपारावारपारगाः अवदातकीर्त्तिध्वजाः अमलि-
नचरि—
६७. त्राः दुष्टदर्पिष्ठपंडितगलकालपाशा वादिदिगंब(ब)रमहावा(वौ)दुकुलधूम-
केतवः पर्वतावा(व)—
६८. त्यां कालमुखतपोधनाग्रगण्याः किञ्चग्रामकृताधिवासश्रीमन्महाशिर्वालिंगि-
संतानकु—
६९. मुदिनीलसन्निशाकराः प्रत्यक्षरुद्र[द्र]महिताः श्रीमद्वादिरुद्रपंडिताः ॥
तेषामेव की—
७०. त्तिः । काणादे कणभुग्वृ(ग्वृ)हस्पतिमते वाचस्पतिः कापिले मार्गे यः कपिलः
स्वयं सु—
७१. गदिते यां(यो) सौगते सद्गुरुः [१*] भीमांसाधिगमे स जैमिनिमुनिन्यायिक्षपादः
कृती शब्दे(ब्दे)—

७२. जो लकुलीश्वरो विजयते शंवे शिवः सांप्रतम् ॥ [५४॥*] तच्छिष्याः
श्रीमल्लकुलीश्वरागममानससरो—
७३. वरराजहंसाः सरस्वतीश्रवणभूषणावतंसाः कलिकालमयपलायितधर्मशरणाः
७४. गुरुकुलसमुद्धरणाः यमनियममहीरुहालवालस्फालवालसमुचितकालाः धार—
७५. णाजपसमाधिविधिनिपुणाः संसारभयहरणाः गुरुजनकृतविनयाः भूषितनिजस—
७६. मयाः वु(बु)धजनकृतपक्षाः तर्कादिशास्त्रदक्षाः सततवीतरागाः परहित-
भवभोगाः भा—
७७. रतीकर्णपूराः नरकभयदूराः त्रिभुवनविदितकीर्त्यः महेश्वरमूर्त्तयः महाभुस—
७८. षकृतभक्तयः श्रीमत्क्रियाशक्तिपंडितदेवाः ॥ तदनुजाः ॥ स्वस्ति [१*]
समस्तलोकसंस्तू—
७९. यमानगुणमणिगणमरीचिमालालंकृताः समस्तलोकसंस्तुताः[.] पार्वतीमाता-
रमण—
८०. चरणयुगलारविंदमधुकराः[.] दशधर्मनिर्मलरत्नाकराः दिंडोरपिंडपांडुरय—
८१. शःसुधाधवलताजांडमंडलाः भारतीकर्णकुंडलाः विवु(बु)धजनवनमार्त्तंडाः
स—
८२. मुदितमदनमदविवलनप्रचंडाः लाकुलागमसरोजिनीराजहंसाः निजसमया—
८३. वतंसाः कलिमलकलंकपंककविरहिताः विद्याभ्रदानविनोदाः समस्तमुनिजन—
८४. परिरक्षणकृतिसंपादिता ह्लादा (दाः) शिर्वालिंगसंतानकुमुदिनीलसन्निशा-
कराः ॥
८५. श्रीमत्त्रिलोचनाचार्यपंडिताः ॥ स्वस्ति [१*] यमनियमासनप्राणायाम-
प्रत्याहारध्यान—
८६. धारणासमाधिविधिसंपन्नाः अनेकतर्कसिद्धांतादिशास्त्रपारावारपारगाः कविग—
८७. भकवादिबाग्मितासंपदाधाराः समस्तदिगन्तराप्तकीर्त्तिध्वजाः अनवरतवि—
८८. द्याभ्रदानकेलीविनोदाः विद्वज्जनकुमुदिनीलसच्चंद्राः अगण्यपुण्यान्विताः प्रवर—
८९. मुनिगणाग्रगण्याः गुरुजनपदांभोजयुगलषट्चरणाः लाकुलागमसमयसमुद्ध—
९०. रणाः सकलमुनिजनसमाजाश्रयाः आश्रितजनकल्पवृक्षाः पवित्रितनिजसम—
९१. यस्त्वाः (त्वाः) सम्यग्विदितात्मतत्त्वाः (त्वाः) परिचितस्वर्गापिबर्गमार्गाः
विगतदोषसंसर्गाः करुणा—
९२. मूतरसाद्रंक्षिताः अत्यंतपरहितप्रवृत्ताः समस्तगुणगणावासाः महेश्वरदासाः
९३. श्रीमद्भारतीकर्णपूरनाम्नां क्रियाशक्तिमहामुनीश्वराणां शिष्याः श्रीमत्त-
त्पुरुषपंडिता—

९४. :॥ आरामेविविधैस्न(स्त)डागनिवहानत्यंतसंशोभितान्देवानां निलयान-
नंतमिवा-
९५. निवद्यान्नदानान्वितान् [१*] आवासान्त्रतिनां विमानसदृशांश्चक्रे समंतात्कृती
श्रीमांस्तत्पुरु-
९६. षो मुनिर्दृशदिशाव्याकीर्णकोत्तिध्वजः ॥ [५५॥*] समस्तशास्त्रागम-
पारदृशवा शिष्टार्थविद्वज्ज-
९७. नकल्पवृक्षः [१*] विचक्षणांभोजवने(ने)कभास्वान्विराजते तत्पुरुषो मुनीशः
॥ [५६॥*] जयति स-
९८. ज्जनसूरिसुसंगमैर्द्विजवरैर्मुनिभिः परिसेदितः [१*] विविधपुण्यनिधिः शुभ-
तीर्थतां द-
९९. धवसाविह तत्पुरुषो मुनिः ॥ [५७॥*] यमादिधर्मसंपन्नो मुनीनां प्रवरो
महान(न्) [१*] सर्वविद्या-
१००. गुणाधारः श्रीकंठो मुनिरुद्ययौ ॥ [५८॥*] कारुण्यामृतशीकरैर्मवसरैः
संतापितप्राणिना-
१०१. माह्लादं जनयन्नभीप्सितफलं संप्रापयन्नयिनां [१*] यो विद्वद्गुरुमोक्ष-
रक्षणपरो
१०२. विद्यान्नदानान्वितः सोयं भाति यमादिधर्मनिरत्तः(तः) श्रीकंठनाथो मुनिः ॥
[५९॥*] ओं नमः [११*]

राष्ट्रकूट तृतीय गोविंदराजाचा शरिका ताम्रपट

उपलब्धी

मूर्तिजापूर (ता. मूर्तिजापूर, जिल्हा अकोला) पासून उत्तरेस तीन मैलावर 'सिरसो' नावाचे एक खेडे आहे. तेथील प्रतिष्ठित सद्गृहस्थ श्री अच्युतराव गुलाबराव देशमुख यांच्या मालकीच्या गढीत प्रस्तुत ताम्रपट सापडला. गढीच्या नैऋत्येकडील बाजूला सुमारे ३० ते ४० फूट उंचीचा एक पडका वुरुज होता. तो तारीख १३ एप्रिल १९५४ रोजी खचला. तेथील माती गोळा करीत असताना हा ताम्रपट मिळाला. श्री अच्युतराव देशमुख यांचे बंधू श्री. भगवंतराव देशमुख (मुख्य कार्यपालन अधिकारी, जनपदसभा व उपविभागीय पदाधिकारी, आर्वी, जिल्हा वर्धा) यांनी आर्वी येथील आमदार श्री. ज. व. ऊर्फ नानासाहेब कदम यांच्यामार्फत तो माझ्याकडे पाठविला. या सर्व सद्गृहस्थाचा मी अत्यंत आभारी आहे. त्यांच्याच संमतीने प्रस्तुत ताम्रपटाचे संपादन येथे करीत आहे.

वर्णन

प्रस्तुत ताम्रपटाचे एकूण तीन पत्रे असून ते ०४ इंच जाडीच्या व ३ इंच व्यासाच्या एका कडीत ओवलेले आहेत. कडीची दोन्ही टोके १.८ इंच व्यासाच्या एका वर्तुळाकार मुद्रेत फसविलेली आहेत. मुद्रेवर कमलासनस्थ गरुडाची मूर्ती असून तिने आपल्या दोन्ही हातांत, प्रत्येकी एकेक सर्प धारण केलेला आहे. राष्ट्रकूट सम्राटाच्या इतर ताम्रपटात जशा मुद्रा आढळतात तशीच ही आहे. ताम्रपट माझ्या हाती आल्यानंतर नागपूर म्युझियमचे मुख्य अधिकारी डॉ. शं. श्री पटवर्धन यांच्या सल्ल्याने त्यांच्याच कार्यालयात ताम्रपटाची कडी मी कापून घेतली. त्यामुळे ताम्रपटाचे पत्रे वाचनसुलभतेसाठी बाहेर काढता येणे शक्य झाले. या तिन्ही पत्र्यांचे मिळून वजन १७५ तोळे असून मुद्रेचे वजन ५१ तोळे आहे.

ताम्रपटाच्या प्रत्येक पत्र्याची लांबी साधारणपणे ९।१ ते १० इंच असून रुंदी ७ इंच आहे. ताम्रपट हाती आला त्यावेळी त्यावर सर्वत्र कमालीचा जंग चढलेला होता. तो मी स्वच्छ केला. पहिला पत्रा खराब झालेला

अभला तरी त्यावरील मजकूर वाचता येतो. इतर दोन्ही पट्यांवरील मजकूर ठसठशीत कोरलेला आहे तथापि दुसऱ्या पट्याच्या दुसऱ्या वाजूवरील मधल्या तीन ओळी (क्रमांक ५१, ५२ व ५३) जंगाने बऱ्याच खाऊन टाकल्यामुळे अत्यंत अस्पष्ट व दुर्वाच्य झाल्या आहेत. याच ओळीत दान दिलेल्या गावाच्या चतुर्सीमावरील गावाची नावे असल्यामुळे स्थलनिर्णय करण्याचे काम कठीण झाले आहे. पहिल्या व तिसऱ्या पट्याची एकेक वाजू कोरी असून त्याच्या दुसऱ्या वाजूवर आणि दुसऱ्या पट्याच्या दान्ही वाजूवर मजकूर कोरलेला आहे. अर्थात, एकूण मजकूर चार पानावर आलेला आहे. पहिल्या पट्याच्या दुसऱ्या वाजूवर १७, दुसऱ्या पट्याच्या पहिल्या वाजूवर १९ व दुसऱ्या वाजूवर २०, आणि तिसऱ्या पट्याच्या पहिल्या वाजूवर १७ ओळी, याप्रमाणे एकूण मजकूर ७३ ओळींचा आहे. दुसऱ्या पट्याच्या पहिल्या वाजूवरील शेवटून दुसरी ओळ (क्रमांक ३५) इतर ओळीपेक्षा १॥ इंचाने लहान आहे; आणि शेवटची ओळ तर केवळ १.७ इंच लांब असून तीत फक्त ७ अक्षरे आहेत. दुसऱ्या पट्याच्या दुसऱ्या वाजूवरील शेवटची ओळ सुद्धा केवळ १॥ इंच लांब असून तीत फक्त पाच अक्षरे आहेत. ही ओळ या पट्याच्या शेवटी उजव्या बाजूला कोरलेली आहे अर्थात, ताम्रपटातील अक्षराचा आकार सर्वत्र सारखा नाही. अक्षरे साधारणपणे एक तृतीयांश ते एक द्वितीयांश इंच उंचीची आहेत. ७२ व ७३ या ओळीत ती जरा मोठी, तर ३९ व्या ओळीत थोडी लहान आहेत. ताम्रपटाचा मजकूर कोरण्याचे काम काळजीपूर्वक झालेले नाही. कोरताना काही ठिकाणी अक्षरे किंवा शब्द वगळले गेले आहेत (उदा. २४, २७, ३२, ३४, ४१, ४५ इत्यादी ओळी पाहा); तर काही ठिकाणी त्याची निष्कारण पुनरावृत्ती झाली आहे (उदा. ५, १७, १८, ३४, ५७ इत्यादी ओळी पाहा.) ३४ व्या ओळीत तर कोरणाराने बराच घोटाळा उडविलेला आहे.

अक्षरवटिका

प्रस्तुत ताम्रपट संस्कृत भाषेत लिहिलेला आहे. आरंभीच्या ४४ ओळी-तील व ६४ ते ७२ ओळींतील मजकूर पद्यात असून ४४ ते ६३ व ७२ आणि ७३ या ओळीतील मजकूर गद्यात आहे. अक्षराची लिपी देवनागरी आहे आणि तिचे बळण साधारणपणे राष्ट्रकूटांच्या इतर ताम्रपटांतील लिपीशी जुळते आहे.

सामान्यतः अक्षरावरील शिरोरेषेच्या शेवटी डाव्या बाजूला खाली आखूड रेषा कोरून व्यंजनातर्गत आ दर्शविलेला आहे. उदा. मंडलाग्रो-ओ. २; पुनराददीत, दानात्-ओ. ७०; महाक्षपटलाघ्रिप-ओ. ७३. काही ठिकाणी आकाराचे चिन्ह असलेली

ही रेषा आजच्याप्रमाणे खालपर्यंत कोरलेली आहे. उदा. निशात-ओ १२, तथा-ओ. ३; क्वचित ही आकाराची रेषा शिरोरेषेच्या शेवटी किंचित वर कारलेली आढळते उदा. पराक्रम-ओ. १७, लोलां-ओ ७१, दत्ता-ओ ६७; तर क्वचित ती किंचित वर व खाली दोन्हीकडे कोरलेली आढळते. उदा. दत्तानि पुरा, तानि-ओ ६९. ओ. ६७ मधील 'वसुधा' शब्दातील 'धा' तील आकाराचे चिन्ह तर, शिरोरेषा न कोरता, केवळ वर उभे चिन्ह कोरून दाखविले आहे.

खाली दोन व त्यावर एक अशी तीन टिपे कोरून 'ह' हा स्वर दाखविला आहे. उदा इति-ओ. ३, ७१ व्यजनातर्गत ह्रस्व व दीर्घ इकार सामान्यतः. आजच्या-सारखेच आहेत, पण क्वचित व्यजनाच्या शिरोरेषेवर केवळ गान्धाकार चिन्ह कोरून 'ह्रस्व इकार दाखविला आहे, उदा अभिमुखी-ओ. ३, लिखित-ओ. ७७.

व्यजनातर्गत 'ह्रस्व इकाराचे चिन्ह काही ठिकाणी आजच्यासारखेच आहे. उदा. शुष्क-ओ ६५, कुंभ-ओ. २९. कुवकार्येन-ओ. ७३, पण काही ठिकाणी दंडाच्या खालच्या डाव्या वाजूला लहानशी आडवी रेषा कोरून 'ह्रस्व इकार दाखविला आहे. उदा. पुरा-ओ ६९, श्रेयानुपालनम्-ओ ७७, दायोनुमन्तव्य-ओ. ६७, मुद्यत, विधु-ओ. २, सून-ओ. २९, इत्यादी दीर्घ ईकाराचे चिन्ह आजच्यासारखेच आहे; पण ते दंडाच्या खाली उजव्या वाजूला कोरलेले आहे. उदा पूजापूजित-ओ ७२; सूना-ओ. ७३ ओ. ६० मध्ये शेवटी आलेल्या भूमि शब्दातील भू न्या दीर्घ उकाराचे चिन्ह थोडे वेगळे आहे ए या स्वराचे चिन्ह त्रिवोणाकृती असून ते ओ. ५२ मधील 'एवम्' व ओ. ६१ मधील 'ऐश्वर्य' या शब्दात आढळते.

भाषा

ताम्रपटाची भाषा संस्कृत आहे, ती काही ठिकाणी अशुद्ध आहे. अनेक ठिकाणी स साठी श कोरलेला आहे, उदा. आशीत्-ओ. १, २९ व ३२; श्वविक्रम-ओ. १५; तर उलट अनेकदा श साठी स कोरला गेलेला आहे उदा. रसना-ओ. २४, प्रसासति-ओ. ३२ क्वचित् ष साठी श कारला आहे. उदा. जिगीशया-ओ. ३८, विध्याटवीश्वतोयासु-ओ. ६५ त्र साठी तृ-ओ. ६, व शू साठी श्रि-ओ. १२ याचा उपयोग हाही अशुद्ध होय. अनुनासिकाऐवजी अनु-स्वाराचा उपयोगही केलेला आहे उदा. मानकान् ऐवजी मानकां-ओ. ८६ पाह्या. भोक्तुं साठी भोक्त हे रूपही चुकीचे आहे. कोरताना झालेली वर्ण-विपर्यायीही काही उदाहरणे आढळतात. उदा. गज ऐवजी जग-ओ. २३. -शोद्धकादि ऐवजी -शोतकादि ओ. ५८; प्रपद्योपरि ऐवजी प्रपद्योरपि-ओ. ३४.

ताम्रपटाचा काल

प्रस्तुत ताम्रपटाचा काल अक्षरी 'संवत्सरशतेषु सप्तसु षड्विंशत्यधिकेषु' (ओ. ५७) म्हणजे सातशे सव्वीस असा अक्षरात लिहिला असला तरी आकड्यात नमूद करताना तो ७२५ असा कोरला आहे. ही उघड विसंगती आहे. ताम्रपटातील दान कार्तिक पौर्णिमेला चंद्रग्रहणाच्या वेळी तुंगभद्रा नदीत स्नान करून दिलेले आहे. दि. ब. पिल्ले यांच्या भारतीय पंचागानुसार (Indian Ephemeris) गत शक ७२५ मध्ये कार्तिक शुद्ध पौर्णिमेला चंद्रग्रहण होते. तसे ते श. ७२६ मध्ये, इतकेच नाही तर तदनंतर ८ वर्षांतही नव्हते. शके ७२१ पूर्वीही आठ वर्षात या तिथीला चंद्रग्रहण नव्हते. तेव्हा या ठिकाणी अभिप्रेत असलेला शक (गत) ७२५ हाच होय व तिथी कार्तिक शुद्ध पौर्णिमा ही होय. या मितीला इंग्रजी तारीख २ नोव्हेंबर इ. स. ८०३ ही होती.

राष्ट्रकूटांची वंशावळ

या वेळी राष्ट्रकूट नृपती तिसरा गोविंदराज हा अलपुराजवळ तुंगभद्रा नदीच्या काठावर तळ देऊन राहिला होता. तेथून त्याने हा ताम्रपट दिलेला आहे. आरं-भीच्या २७ श्लोकांत या गोविंदराजाची वंशावळ दिलेली आहे, ती त्याच्या इतर ताम्रपटांतील वंशावळीप्रमाणेच आहे. राष्ट्रकूट वंशाचा मूळ पुरुष पहिला गोविंदराज

१ राष्ट्रकूट नृपती गोविंद तिसरा याने दिलेल्या बहुतेक ताम्रपटांत गत शक निर्देशिलेला असतो; तथापि, कधी कधी 'शकनृपकालातीत' म्हणजे 'गत' असे म्हटले असले तरी प्रत्यक्ष चालू असलेला शकही दिलेला आढळतो. उदा. वर्णी-दिंडोरी ताम्रपटात (इ. अ. वर्ष ११, पृ. १५९) शक वर्ष (गत) ७३० व्यय संवत्सर-असे नमूद केले आहे; पण व्यय संवत्सर गत ७२९ ला येतो. तसेच बहुलावाड ताम्रपटात (मध्य. इति साधने, भाग २, पृ. २१) शक वर्ष ७३२ व संवत्सर सर्वधारी दिला आहे; परंतु सर्वधारी संवत्सर गतवर्ष ७३१ मध्ये येतो. अर्थात दोन्ही ठिकाणी 'शकनृपकालातीत' असे शब्द असले तरी 'चालू' शक निर्दिष्ट केलेले आहेत असे दिसते. तसाच प्रकार प्रस्तुत ताम्रपटातील शकाचा आहे. अक्षरी दिलेले शकवर्ष ७२६ गत म्हणून निर्दिष्ट केलेले असले तरी ते 'चालू' वर्ष होते. अर्थात, आकड्यात नमूद केल्याप्रमाणे तेथील अभिप्रेत शक-काल गत ७२५ हाच होय.

(श्लोक २ ते ४) ; त्याचा पुत्र श्रीकर्कराज (श्लो. ५) त्याचा मुलगा इंद्रराज (श्लो. ६) ; त्याचा पुत्र श्रीदेतिवर्ग ; याने काची, केरल, चोल, पांड्य, श्रीहर्ष, वज्रट इत्यादी राजाना जिंकणाऱ्या, अजेय अशा कर्नाटक सैन्याला देखील सहज जिंकले होते ; आपल्या सामर्थ्याने वल्लभाला जिंकून राजाधिराज आणि परमेश्वर ह्या पदव्या त्याने प्राप्त करून घेतल्या (श्लो ७ ते १०). त्याच्या मृत्यूनंतर श्रीकर्कराजाचा पुत्र कृष्णराज हा राजा झाला. ह्यालाच शुभतुंग व अकालवर्ष अशीही नावे होती. राहण्याला युद्धात जिंकून यानेही राजाधिराज आणि परमेश्वर अशा पदव्या मिळविल्या (श्लो. ११ ते १७), त्याच्यानंतर त्याचा पुत्र दुसरा गोविंदराज हा गादीवर आला (श्लो. १८). त्याला ध्रुव नावाचा धाकटा भाऊ होता. (दुसरा गोविंद ह्याला दूर करून) हा ध्रुव गादीवर आला. तेव्हा या गोविंदराजाने मालवेण आदि शत्रू गोळा केले, त्यांना काची, गांग आणि वेगा येथील राजांनी मदत केली. तथापि ध्रुवाने गोविंदराजाच्या बाबतीतील आपला निश्चय ठळू दिला नाही त्याने त्याचे रत्नागार व सुवर्णागार हस्तगत केले (श्लो. २१) साम-दामादिकांनीही जेव्हा वल्लभ (दुसरा गोविंदराज) संधी करण्याला तयार झाला नाही तेव्हा त्याला व सर्व दिशातील भूपतींना जिंकून ध्रुवानेही परमेश्वरपदवी प्राप्त केली. या ध्रुवराजाला निरुपम असेही संबोधित (श्लो. २३). ध्रुवराजाचा पुत्र तिसरा गोविंदराज हा होय. त्यानेच हा ताम्रपट दिलेला आहे

पैठण, अंजनवती व झरिका ताम्रपट

ही वंशावळ वर्णन करणारे बहुतेक श्लोक शके ७१६ मधील पैठण ताम्रपटातील श्लोकाप्रमाणेच आहेत. तथापि, प्रस्तुत ताम्रपटातील २०, २४ व २७ हे श्लोक पैठण ताम्रपटात नाहीत, तर पैठण ताम्रपटातील २४, २६ व २७ हे श्लोक प्रस्तुत ताम्रपटात नाहीत. साधारणपणे पैठण ताम्रपटातील वंशावळी-वर्णनाचाच मसुदा अंजनवती ताम्रपटात वापरलेला आहे. पण पैठण ताम्रपटातील ३, ४, १०, १२, १७, २०-२२ व २५-२७ हे श्लोक त्यात नाहीत. प्रस्तुत ताम्रपटातील ३, ४, १०, १२, १७, २० ते २४, २६ व २७ हे श्लोक अंजनवती ताम्रपटात नाहीत, तर अंजनवती ताम्रपटातील १६ वा श्लोक प्रस्तुत ताम्रपटात नाही. विशेष गोष्ट ही की, अन्यत्र कुठेही न आढळणारे पैठण ताम्रपटातील २० व २१ हे श्लोक आपल्या या ताम्रपटात आहेत. या ताम्रपटातील २४ वा श्लोक मात्र इतर कोणत्याही

ताम्रपटात नाही. २५ व्या श्लोकातील तिसऱ्या चरणाच्या आरंभीचा भाग घेऊन हा नवीन श्लोक रचण्यात आलेला दिसतो. ता श्लोक केवळ स्तुतिपर आहे. त्यावरून ऐतिहासिक दृष्ट्या नवीन माहिती काहीच मिळत नाही. वरील वंशा-वळीवर्णनपर श्लोकावरून देखील नवीन अशी कोणतीच माहिती मिळत नाही.

प्रस्तुत ताम्रपटाचे महत्त्व

तथापि, प्रस्तुत ताम्रपट तिसरा गोविंदराज याच्या दक्षिणेकडील स्वाऱ्यांचा काल निश्चित करण्याच्या दृष्टीने महत्त्वाचा आहे. शके ७२५ कार्तिक शुद्ध पौर्णिमा (२ नोव्हेंबर इ. स. ८०३) रोजी गोविंदराज अलपूर गावाजवळ तुंगभद्रेच्या काठी आपल्या सैन्यासह तळ देऊन होता हे आपण पाहिलेच आहे. याला दुसरे एक उपोद्बलक प्रमाण आहे. तिसऱ्या गोविंदाचा मुलगा अमोघवर्ष याने शके ७९३ मध्ये दिलेल्या सजान ताम्रपटात आपल्या वडिलाच्या स्वाऱ्यांचे व पराक्रमाचे विस्तृत वर्णन केलेले आहे. उत्तरेकडील स्वाऱ्या संपवून विध्याद्रीच्या पायथ्याशी महाराज शर्व याच्या राजधानीत गोविंदराज असताना अमोघवर्षाचा जन्म झाला.^१ ब्राविड राजाच्या नाशासाठी तेथून गोविंदराज दक्षिणेकडे वळला.^२ या स्वाऱ्यात तो मग्न असताना अनेक मडलाधिपती व विशेषतः वेंगी-नरेण यांनी त्याच्या तळाची जागा साफ केली (संजान ताम्रपट, श्लो. ३३). त्यापुढील श्लोकात 'हेलापुर' येथे राहून गोविंदराजाने लंकाधिपतीला शरण आणले, असा उल्लेख आहे. त्यावरून, दक्षिणेकडील स्वाऱ्या चालू असताना गोविंदराजाचा मुक्काम हेलापूर येथे असावा असे अनुमान डॉ. दे. रा. भांडारकर यांनी काढले आहे. त्याला प्रस्तुत झरिका ताम्रपटाने दुजोरा मिळतो. या गोविंदराजाने दिलेल्या इतर अनेक ताम्रपटातील प्रशस्तीत नर्मदेच्या काठावरील श्रीभवन येथे पावसाळा काढल्यानंतर गोविंदराज दक्षिणेन तुंगभद्रेच्या काठावर आला असा उल्लेख आहे. अर्थात, तुंगभद्रेच्या काठावर त्याचा तळ असावा असे त्यावरून सूचित होते. प्रस्तुत झरिका ताम्रपटावरून हा तळ तुंगभद्रेच्या काठाजवळ 'अलंपुर' या गावी होता हे स्पष्ट

१ एफि. ई., पृ. १८, पृ. २३५.

२ 'नीत्वा श्रीभवने घनाघनघनव्याप्तावरां प्रावृषं
तसभादागतवान् समं निजबलैरातुंगभद्रातटम्।
(नेसरी ताम्रपट, श्लो. १८)

दिसते. प्रस्तुत ताम्रपटातील 'अलपुर' गाव व संजान ताम्रपटातील 'हेलापुर' गाव हे बहुधा एकच असावे.^१

दक्षिण दिग्विजयाचा कालनिर्णय

गोविंदराजाने, तुंगभद्रा नदीच्या काठावरून दिलेला 'ब्रिटिश म्युझियम ताम्रपट' नावाचा आणखी एक ताम्रपट उपलब्ध आहे. त्याची मिति गके ७२६ सुभानु सवत्सर वैशाख कृष्ण पंचमी असून त्या दिवशी इंग्रजी तारीख ४ एप्रिल इ. स. ८०४ ही येते. पल्लव राजाला जिंकून परत येताना तुंगभद्रा नदीच्या काठावरील रामेश्वर-तीर्थ या गावी गोविंदराज त्या दिवशी शिकारीला थांबला होता. अर्थात, २ नोव्हेंबर ८०३ (झरिका ताम्रपट) पासून तो ४ एप्रिल ८०४ (ब्रि म्यु ताम्रपट) च्या दरम्यान गोविंदराजाच्या दक्षिणेकडील म्याच्या चालू होत्या त्यावेळी त्याचा तळ अलपुर येथे होता. तेथूनच त्याने कांची, वेणी, लका आदी राज्यांविरुद्ध संहिमा चालविल्या असे अनुमान झरिका, ब्रि. म्यु. व संजान या ताम्रपटांच्या आधारे काढण्यास काहीही हरकत नाही.

तिसरा गोविंदराज याने दिलेल्या ताम्रपटाचे प्रा. वा. वि. मिराशी यांनी दोन विभाग पाडलेले आहेत. राष्ट्रकूट वंशातील भूतपूर्व राजांच्या प्रशस्तीतील श्लोक अतर्भूत करून ज्यात वंशावळी दिलेली आहे असा जुन्या प्रशस्तीचा पहिला विभाग; आणि त्याने केलेल्या पराक्रमाचे वर्णन करणारी प्रशस्ती ज्यात आलेली आहे अशा ताम्रपटाचा दुसरा विभाग. पहिल्या विभागाचे पैठण (श. ७१६) व अंजनवती (श. ७२२) हे दोन ताम्रपट आतापर्यंत उपलब्ध

१ हेलापुर हे गाव म्हैसूरमधील हसन जिल्ह्यातील वेलापूर किंवा वेलूर असावे हा डॉ. दे. रा. भांडारकराचा तर्क बरोबर दिसत नाही. कारण वेलापूर हे तुंगभद्रा नदीपासून फार अंतरावर आहे.

श्री. पा. देसाई लिहितात. "अलपुर म्हणजेच हेलापुर हे अनुमान बरोबर आहे. हे गाव निरनिराळ्या नावांनी प्रसिद्ध होते. काकर्तायाच्या शिलालेखात (हैद्रा आर्कि. सीरिज, क्र. १३, शिलालेख ५५, पृष्ठ १६७) ते हेलंपूर म्हणून, तर स्थल-पुराणात (प्रबुद्ध कर्नाटक, क्र. ९६, १९४३, पृ. २९) ते हैमलापुरी म्हणून निर्देशिलेले आहे. हेच गाव अठरा शाक्त पीठांत अलपूर म्हणून प्रसिद्ध आहे. (JOR वर्ष १९, पृ. २८७; कन्नड साहित्य परिषद पत्रिका, वर्ष ३७, क्र. १-२, पृ. १३१)."

२ इ. इ. अँटि., पु. ११, पृ. १२७.

होते त्यात प्रस्तुत झरिका (श. ७२५) ताम्रपटाची नवी भर पडली आहे दुसऱ्या विभागात पडणारे ताम्रपट म्हणजे 'नेसरी' (श. ७२७), सीसवै^२ (श. ७२९), वणीदिडोरी^३ (श. ७२९) वगैरे होत. तिसरा गोविंदराज याचा भाऊ स्तंभ याने गोविंदाच्या संमतीने दिलेल्या मन्ने^४ (श. ७२४) ताम्रपटातही ही नवीन प्रशस्ती आढळते. त्यामुळे त्याचाही अंतर्भाव दुसऱ्या विभागात करता येतो. अर्थात, या दुसऱ्या विभागातील ताम्रपटाचा प्रारंभ मन्ने ताम्रपटापासून झाला आणि त्यांत ज्या अर्थी गोविंदाच्या दक्षिणदिग्विजयाचे वर्णन आले आहे, त्या अर्थी त्यापूर्वीच (म्ह. शके ७२४ पूर्वी) त्याचा हा दक्षिण दिग्विजय पूर्ण झाला असला पाहिजे असे अनुमान प्रा. मिराशी यांनी केलेले आहे^५.

ह्या मन्ने ताम्रपटाच्या खरेपणाविषयी डॉ. अ. स. अळतेकर^६ यांनी संशय व्यक्त केलेला आहे त्याचे म्हणणे असे की, ब्रि. म्यु. ताम्रपटावरून गोविंदाचा दक्षिण दिग्विजय शके ७२६ मध्येही चाल होता असे स्पष्ट दिसते. तेव्हा त्याचे वर्णन शके ७२४ च्या मन्ने ताम्रपटात येणे कसे शक्य आहे? यावर प्रा. मिराशी यांनी असा युक्तिवाद केला की, मन्ने ताम्रपटाच्या काळामुर्वी म्हणजे शके ७२४ पूर्वी गोविंदाची दक्षिणेकडील पहिली स्वारी संपली असावी ब्रि. म्यु. ताम्रपटाच्या शके ७२६ मध्ये त्याने दक्षिणेकडे 'दुसरी' स्वारी केली असावी. प्रा. मिराशी यांचा हा युक्तिवाद ब्रि. म्यु. ताम्रपटातील एका वाक्याच्या फ्लोटने केलेल्या पुढील भाषांतरावर आधारलेला आहे. "When having at (his) first (visit) approved of the tirtha called Ramesvara, he came (there again) to spear the boars." पण फ्लोटने केलेले हे भाषांतर चुकीचे आहे^७ अर्थात त्यावर आधारलेला प्रा. मिराशी यांचा युक्तिवादही बरोबर नाही.

१ मध्ययुगीन इतिहासाची साधने, भाग १, पृ. १५-२०.

२ एपि. इ., पु. २३, पृ. २०४.

३ इंडि. अँटि., पु. ११, पृ. १५७.

४ एपि. कर्नाटिका, पु. ९, पृ. ५१.

५ एपि. इ., पु. २३, पृ. २९३-२९७.

६ एपि. इ., पु. २३, पृ. २९३.

७ ब्रि. म्यु. ताम्रपटाच्या भाषांतरातील ही चूक फ्लोटने स्वतःच दुरुस्त केलेली आहे. (पाहा.—ब्रॉम्बे गॅझेटियर, भाग १, विभाग २, पृ. ३९७) श्री. लक्ष्मी-नारायण राव यांनी ही माहिती मला दिली. त्याबद्दल मी त्यांचा आभारी आहे.

प्रस्तुत झरिका ताम्रपटावरून मन्ने ताम्रपटाच्या खरेपणाविषयी डॉ अळतेकर यांनी थकन केलेल्या सश्याला पृष्ठी मिळते. निमरा गोविंदराज याने दिलेल्या ताम्रपटाच्या पहिल्या विभागान पेंठण (श ७१६), अजनवती (श. ७२२) व झरिका (श ७२५) या तीन ताम्रपटाचा अतर्भाव होता हे आपण पाहिले. यापैकी पेंठण व अजनवती ताम्रपट हे मन्ने ताम्रपटाच्या पूर्वीचे आहेत, पण प्रस्तुत झरिका ताम्रपट (श ७२५) मात्र मन्ने ताम्रपटाच्या (श ७२४) नंतर दिलेला आहे. त्यावरून असे दिसून येते की, शके ७२५ मध्ये मुद्धा गोविंदराजाकडून आपल्या ताम्रपटात जुन्या प्रशस्तीचाच उपयोग करण्यात येत होता. शके ७२८ मध्ये जर प्रशस्तीचा नवीन खर्डा तयार होऊन तो मन्ने ताम्रपटात वापरण्यातही आला असेल तर तदनंतर सुमारे एका वर्षानंतर दिलेल्या शके ७२५ मधील प्रस्तुत झरिका ताम्रपटात प्रशस्तीचा जुना खर्डा वापरण्याची काही आवश्यकता नव्हती झरिका आणि त्रि म्यु. ह्या दोन्ही ताम्रपटावरून स्पष्ट दिसून येते की, शके ७२५ व ७२६ मध्ये निमरा गोविंदराज याचा दक्षिण दिग्विजय सुरू होता आणि त्यासाठी त्याने आपल्या सैन्याचा तळ तंगभद्रेच्या काठावरील अलपुर या गावी दिला होता. दक्षिण दिग्विजयाची ही मोहीम संपवून परतताना आपल्या प्रशस्तीचा नवा खर्डा त्याने तयार करून घेतला असावा. उपलब्ध पुराव्यावरून हा नवीन खर्डा त्याने प्रथम शके ७२७ च्या नेसरी ताम्रपटात वापरलेला आढळतो. हे लक्षान घेता, गोविंदराजाच्या दक्षिणेकडील स्वायासंबधी प्रा मिराशी यांनी केलेल्या अनुमानाचा पुनर्विचार होणे आवश्यक ठरते, असे मला नम्रपणे वाटते.

भट्ट रिसियपाला झरिका ग्राम-दान

प्रस्तुत ताम्रपटातील झरिका हे गाव ज्याला दान मिळालेले आहे त्याचे नाव भट्ट रिसियप असून तो धाराशिव येथील अन्नस्वामी भट्टाचा पुत्र होता. तो वैविद्य कुळातील असून ऋग्वेदाचा अभ्यासक होता. लक्षात घेण्यासारखी गोष्ट अशी की, तिसऱ्या गोविंदराजाकडून याच रिसियपाला आणि तीन म्हणजे एकूण चार दानपत्रे मिळाली आहेत. श ७२५ मधील प्रस्तुत झरिका ताम्रपट, ७२९ मधील सीसवै ताम्रपट, ७३२ मधील दशपुर ताम्रपट आणि ७३८ मधील लोहारा ताम्रपट. रिसियप हे त्याचे नाव दशपुर ताम्रपटात 'रिषियप', तर लोहारा ताम्रपटात 'रिषिअप' लिहिलेले आहे. त्याच्या वडिलाला प्रस्तुत ताम्रपटात 'अन्नस्वामि', सीसवै ताम्रपटात 'अन्नसावि'

तर दशपुर ताम्रपटात नसतेच 'अणम्' म्हटले आहे पितृवाच्या नावातील हे परक केवळ उच्चारणे आहेत त्रिमिथपाच्या आजोवाच्या नावाचा उल्लेख प्रस्तुत झरिका ताम्रपटात नाही. मीमवे ताम्रपटात 'विण्णु चत्तुद' असे त्याचे नाव दिलेले आहे. लोहारा व दशपुर ताम्रपटात त्यालाच मामोपवामी म्हणून म्हटले आहे. मामोपवाम हे एका जातीचे नाव आहे. ते त्याने स्वीकार, अर्गाचे म्हणून लोकिकान त्याला मामोपवामी म्हणून असावे त्याचे मूळ नाव अर्गाचे ताम्रपटात उल्लेखाने 'विण्णु' असे अर्गाचे पांडित्ये या चारही ताम्रपटातील निर्देशात फक्त एकाच वाक्यात परक आढळतो तो असा हो, यातील सर्वात जुन्या मीमवे ताम्रपटात त्याच्या 'पराश्याला 'चातुर्विद्य' आणि त्रिमिथपाच्या आजोवाला 'चतुर्वेद' असे म्हटले आहे. पण प्रस्तुत झरिका व अन्य ताम्रपटात मात्र त्याला त्रैविद्य म्हटलेले आहे. एवढा एक फरक झाला तर या चारही ताम्रपटातील अनेक एकाच त्रिमिथ(अ)पा(या)ला मिळालेही आहे.

ताम्रपटाचे लेखक

शेवटच्या दोन ओळीत निर्देशनाप्रमाणे प्रस्तुत ताम्रपटाचे लेखक श्रीकुक्कय्य, त्याचप्रमाणे देवय्य यांनी केलेले आहे. देवय्य हा 'महापट्टाचार्य' म्हणजे सर्वश्रेष्ठ नोदणी-प्रक्रियारी (Inspector-General of Records) असल्यामुळे त्याने हा ताम्रपट सनातनमोर लिहिला म्हणजे त्याने त्याची 'नोद केली' एवढाच त्याचा अर्थ समजतो. मूळ ताम्रपटलेखक श्रीकुक्कय्य हाच असावा. अजूनबती ताम्रपटाचा लेखक 'कुक्कय' आहे तो आणि प्रस्तुत ताम्रपटाचा लेखक 'कुक्कय्य' हा एकच असावा पण ताम्रपटाचे पाचन करणाना त्याचे संपादक कीर्तन यांना शेवटची आठ नोद लागली नाही. सूक्ष्मपणे पाहिले असा निचे पाचन 'लिखित परमेश्वराज्या श्रीकुक्के(य)येनेति' असे संभवते यावरून पैठण ताम्रपटाचाही लेखक श्रीकुक्कय्य(य) हाच दिसतो याचा अर्थ असा की, निमत्या गोविंदराजाने लिहिल्या ताम्रपटाच्या पहिल्या विभागातील ताम्रपटाचे लेखक श्रीकुक्कय्य ह्या एकाच व्यक्तीने केलेले आहे. दुसऱ्या विभागातील बहनेक ताम्रपटाचा लेखक 'अम्यादित्य' होय. श्रीकुक्कय्य, पाच श्रेष्ठ पदव्यांनी विभूषित झालेल्या मेतापती श्रीमोड याचा पुत्र होय. हा 'श्रीमोड' आणि अजूनबती ताम्रपटात कुक्कय्याचा पिता म्हणून निर्देशिलेला 'श्रीमोत' एकच असावे. दोन्ही ठिकाणी त्याला 'बलाधिकृत' म्हणजे मेतापती म्हटलेले आहे. प्रस्तुत झरिका ताम्रपटात त्याला 'पंचमहाशब्दपूजापूजित' हे विशेषण लावलेले आहे, तर अजूनबती ताम्रपटात त्याला 'सामन्त' म्हटलेले आहे.

राष्ट्रकूट काळाने ही दोन्ही विणेपणे सेनापतीला लावीत असत तेव्हा त्यात विरोध नाही. प्रस्तुत ताम्रपटाचा दुसरा लेखक नोंदणी-अंतर्भागी 'देवगय' आणि नेमरी ताम्रपटात हूनक म्हणून निर्देशिलेला 'देवदशगक' एवढा व्यतती असावी असे वाटते.

स्थलनिर्णय

प्रस्तुत ताम्रपटातील अजंभूर मन्नाच्या आधारे राज्यात मंडळ रेल्वेवरील अजंभूर रोड स्टेशनजवळ तुंगभद्रेशा उत्तरेस तीन मैलावर आहे. दान दिवसे इरिका गाव म्हणजे यवतमाळ जिल्ह्याच्या कळापूर तालुक्यातील 'झरी' हे रोड अगावी ज्या विषयात म्हणजे जिल्ह्यात त्या गा. हाति त 'पांण' म्हणजे कर्ना जिल्ह्याच्या त्रिगणवाट गावकऱ्यांनी धर्मा गरीबांना छाडीवरील 'पोहणा' गाव समवे. इरिका गावाच्या पूर्वेला म्हणजे त्रिगणवाट 'वज्जती' म्हणजे इरिकाच्या पूर्वेला ३ मैलावरील 'तंगडी', दक्षिणदिशेकडाले 'विधुरास' म्हणजे इरिकाच्या दक्षिणेस ४ मैलावर असलेली 'उमरी' आणि उत्तरेकडील 'मारगाम' म्हणजे इरिकाच्या उत्तरेला ५ मैलावर असलेले 'मारगा' असले. पश्चिम मोर्चेकडील 'तळमी' हे गाव आढळत नाही.

वाचन

(वृत्ते : श्लो. १, २३, २९, ३०, ३२, ३३, ३५—अनुष्टुभ्; श्लो. २, ३, ५, ६, ८, ९, १५, २४ व २५—वसंततिलका; श्लो. ४, १९—उपजाति; श्लो. ७—गोति; श्लो.—१०, १७, २०—२२—शार्दूलविक्रीडित; श्लो. ११-१४, २६, २८—आर्या; श्लो. १६, १८—स्तधरा; श्लो. २७, ३१, ३४—इंद्रवज्रा; श्लो. ३६—पृथ्वीप्रा.)

पहिला पत्रा

१. ओं [१*] स वोव्याहेपसा धाम यत्नाभिकमलं कृतं(तम्) [१"] हरश्च दस्य स्तं(न्वे)वुकलया कमलंकृतं(तम्) । [१३"] आशी(सी)रिद्वि-
(द्वि)षःति(षति)मि-
२. रमुद्यतमंडलाद्यो स्वस्तिजयंत(यत्न)मिमुखोऽ रणशर्व्वीयं भूपः शुचि-
विधुरिवाप्त दिगतकीर्तिगा(र्गो)विन्दराज

१ खुणेने दाखविला आहे.

२ पठण व अजतवनी ताम्रपटात 'विधुरिवास्त'—असा पाठ आहे, तर अजत ताम्रपटात 'भूपश्शशाकवदवाप्त'— असा पाठ आहे.

३. इति राजसु राजसिधः' ।[१२॥*] दृष्ट्वा चमूमभिमुखी(खी) सुभटाट्ट-
हासामुन्नामितं सपदि येन रणेषु नित्यं (त्यम्) [१*]
४. दस्टा (ष्टा) धरेण दधता भृकुटो (टी) ललाटे खड्गं कुलं च हृदयं च निजञ्च
सत्वं (त्वम्) ।[१३॥*] खड्गं करग्रांमुखतश्च शो-
५. ज्ञा मानो मनस्तः[*] श(स)ममेव यस्य [१*] महाहवे नाम निशम्य यस्य
सद्यस्त्रयं रिपूणां विगत्यका(कां)डे [१४॥*]
६. तस्या[त्स]जो जगति विश्रुतदीर्घकीर्तिरा[र्त्ता]र्त्तिहारिह[रिविक्र]मधाम-
धारी [१*] भूपः तृ^१(पस्त्रि)पि(वि)ष्टपकृता'नु-
७. कृतः(तिः) कृताज्ञः' श्रीकर्कराज इति गोवमणिर्व(र्वं)भूव ।[१५॥*]
तस्य प्रभिन्नकरटच्युतवानदन्तिदन्तप्रहा-
८. ररुचिरोलि(लि)खितांसपोठः । क्षमापः क्षितौ क्षपितशत्रुरभूत(त्त)नूजः
सद्राष्ट्रकूटकनकारि(त्रि)रिवे-
९. न्द्रराज[*] ।[१६॥*] तस्योपाजितमहमस्तनयश्चतुरुदधिबलयमालिन्या
[१*] भोक्ता भुवः शत-
१०. क्रतुसदृशः श्रीदन्तिदुर्गराजोभूत् ॥[१७॥*] काञ्चीशकेरलनराधिपचोल-
पाण्ड्यश्रीह-
११. र्ववज्रटविभेद[विधान]दक्ष(क्षम्) । काण्णटिकं व(व)लमनन्तमजेय-
मन्यैर्भृत्यै[*] कियद्भिरपि य[*]
१२. सहसा जिगाय ॥[१८॥*] अभ्रूविभंगमग्नि(गृ)हीतनिशातशस्त्रमश्रान्त-
मप्रतिहताना(ज)मपेतय-
१३. त्तं(त्तम्) [१*] यो वल्लभं सपदि दण्डव(व)लेन जी(जि) त्वा राजा-
धिराजपरमेश्वरतामवाप ॥ [१९॥*] आसेतो-

१ 'राजसिहः' असे वाचावे.

२ हा शब्द येथे चुकून पुनरुक्त झाला आहे.

३ 'भूपस्त्रिविष्टप'—असे वाचावे.

४ पैठण, अजनवती आणि इतर अनेक ताम्रपटात 'नृपानुकृतिः' असा पाठ आहे. दन्तिदुर्गाच्या सामनगड ताम्रपटात (इं. अं. वर्ष ११, पृ. ११०) व धारावर्ष ध्रुवराजाच्या भोर मंथान ताम्रपटात (ए. इं. पु. २२, १८२) मात्र 'कृतानुकृतिः' असाच पाठ आहे.

५ अन्य बहुतेक ताम्रपटात हा शब्द 'कृतज्ञ' असा आढळतो

१४. विपुलोपलावलिलसुलो*]लोम्भमालाजलादाप्रालेयकल(लं)कितामलशिला-
जाला[त्तु]
१५. पाराचला[त् १*] आपूर्वापरवारिराशिपुलिनप्रान्तः(न्त)प्रमिद्धावधेये(यं)नेयं
जगती श्व(स्व)वि-
१६. क्रमव(व)[लेनै]कातपत्रीकृतः(ता) ॥[१०॥*] तस्मि दिवं प्रयाते
वल्लभराजे भतप्रजावा(वा)घः [१*] श्रीकर्कराज-
१७. सूनूर्महोपतिः कृष्णराजोभूत(त्) ॥[११॥*] यस्य स्वभुजपराक्रमनिःशेषो-
त्सादितारिदिता[क्चक्रम् १*]

दुसरा पत्रा : पहिली बाजू

१८. कृष्णस्वेवाकृष्णं चरितं श्रीकृष्णराजस्य ॥[१२॥*] शुभतुंगतुंगतुरगप्रवृद्धरेणू-
र्ध्वरुद्धव[रविकिर[णम् १*]
१९. ग्रीष्मेपि नभो निखिलं प्रावृट्कालायते स्पष्टं(ष्टम्) ॥[१३॥*] दीनानाथ-
प्रणयिषु यथेष्ट[चेष्टं] समीहितम्—
२०. जलं(लम्) [१*] त[त्*]क्षणमकालवर्षो वर्षति सर्वातिनिर्व्वपणं(णम्) ॥
[१४॥*] राहृष्यमात्मभू[ज]जातव(व)लावलेपमाजौ
२१. विजित्य निशितासिलताप्रहारः [१*] पालिध्वजावल्लिगु[भा]मचिरे[ण] यो
हि राजाधिराजपरमे-
२२. श्वरतां त[ता]न ॥[१५॥*] क्रोधादु[त्*]खांतखड्गप्रसूतरुचिचर्म[भा]-
समाप्तं समंत(ता)वाजावुद्वृत्तवैरिप्र[क]—
२३. टजग(गज)घटाटोपसंक्षोभवक्षं(क्षम्) ॥ शौर्यं(यं) त्यक्तारिवर्गो भयचकित-
वयुः क्वापि दृष्ट्वै[वस]—

१ विसर्ग अधिक पडला आहे.

२ 'तस्मिन्दिवं' असे वाचावे

३ हे अक्षर येथे अधिक पडले आहे व पुढील शब्द गळाले आहेत.

४ 'रु' हे अक्षर अधिक पडले आहे. '—रेणूर्ध्वरुद्धरविकिरणम्' असे वाचावे.

५ आधी 'श' कोरून मग त्याचा 'ख' केलेला दिमतो.

६ पैठण, भोर आदि ताम्रपटात 'त्यक्तारिवर्गो' हाच पाठ आहे. पण, ब्राह्मणपल्ली, जेठवै (ए. इ. पु. २२, पृ. १०६ व १८२) आदी ताम्रपटात 'त्यक्त्वारिवर्गो' असा पाठ आढळतो. अजूनवती ताम्रपटाच्या संपादनात प्रा. मिराशी यांनी 'त्यक्त्वा—' हाच पाठ गृहीत धरला आहे. त्या दृष्टीने प्रस्तुत ठिकाणी 'त्यक्त्वारिवर्गो' असे वाचले तरी चालेल.

२४. द्यो दर्पाधमाता[रि*]चक्रक्षयभं(क)रमममद्यस्य दोहं०डरूपं(पम्) ॥ [१६॥*]
पाता [य]श्चतुरस्रु (म्बु) राशिरस (श)ना—
२५. लंकारभाजो भुवः त्रयाचापि कृतः(त)द्विजामरगुरुप्राज्याज्यपू[जा]दर-
[:१*] वाता मानभ्रि(भृ)दय—
२६. [णीगुण]वता(तां) योसो श्रियो वल्लभो भोवतं(वतुं) स्वर्गफलादि(नि)
भूरितपसा स्थानं जगामभरं(रम्) [॥१७॥*]
२७. येन श्वेतातपत्रप्रहतरिपुंकरा(र)वाततापां सलीलां जग्मे नासीरधूली-
धवल[त*]
२८. [शि]रसा वल्लभाख्य[:*] सद(दा)ज्ये(जौ) [१*] स श्रीगोविंदराजा-
(जो) जितजगदहितत्रै(स्त्रै)णवंधः० हेतुः । तस्या—
२९. शी(सी)सू(सू)नुरेकक्षणरणवलितारातिमत्तेभकुंभ[: ॥१८॥*]स्त(त)—
स्यानुजः* श्रीशिवराजनामा महानुभावो
३०. विहितप्रताप[:*] प्रसाधिताशेषनरेन्द्रचक्र[:*] क्रमेण वा(बा)लावर्कव-
पुर्व्व(र्व)भूव ॥ [१९॥*] जाते यत्र च
३१. राष्ट्रकूटतिलके सद्भूपचूडामणो(णौ) गुर्व्वी तुष्टिरथाखिलस्य जगतः सुस्वा-
मिनि प्रत्यहं(हम्) ।

- १ इतर ताम्रपटात 'क्षयकर' असा पाठ आहे. येथे 'क' ऐवजी 'भ' चुकून कोरला गेला असावा.
- २ पैठण व जगुन्ना (इ. अं, पु. १२, पृ १७९) ताम्रपटांतहि 'रसना' असाच पाठ आहे. 'रशना' वाचावे.
- ३ 'भुवस्त्रय्याश्चापि' असे वाचावे.
- ४ 'रवि' असे वाचावे. पैठण व अन्य सर्व ताम्रपटांत 'रिपु' ऐवजी 'रवि' असाच पाठ आहे.
- ५ पैठण आणि अजनवती ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे येथे 'तापात्सलीलं' असे वाचावे.
- ६ 'हेतुस्तास्या'—असे वाचावे.
- ७ 'कुंभ ॥ तस्यानुजः' वाचावे.
- ८ पैठण ताम्रपटात 'प्रहत्प्रताप.' असा, तर अजनवती ताम्रपटांत 'वितत-प्रतापः' असा पाठ आहे.

३२. सत्यं सत्यमिति प्रसा(शा)सति सति [६मा]मासमुद्रांतिकामाशी(सी)घ(ढ)-
संपरे गुणामुत्तनिधौ [सत्यव्रताधिष्ठिते *] [॥२०॥*]
३३. श्रीकाञ्चीपतिनागवेंगिकयुता [ये] मालवेशादय[:*] प्राज्यानामयति स्म ता-
[न्क्षि] [ति*]-
३४. भूतो [यः प्रा] ज्यानामपि [१*] माणव्य(णिक्वा)भरणि(णः)[नि*]
हेमनति' यस्य प्रपद्योरपि' स्वं येन प्रक्षितं यतोभ्य'
३५. [ञा]तरं(रम्) [॥२१॥*] साम(मा)दे(द्यं)रपि वल्लभा(भो) न हि
यदा स(सं)धिं विधातुन्तदा' १० चातुर्दन्तरणे विजित्य त-
३६. रसा पश्चात्ततो भू-

दुसरा पत्रा : दुसरी बाजू

३७. पति(तिम्) (१*) प्रा[च्योवीच्य]पराव्ययाम्यचलसत्प' (त्पा)लिध्वजैर्भूषितं
• त्वि[ह्वै]य[:*] परमेश्वरत्वम[खि]लं लेभे नृहेभो विभुः [॥२२॥*]
३८. जिताशेषमहीपाल[:*] पुरंदरजिगीश(ष)या । स श्रीनिरुधमो राज(जा)
हित्वा मांति(र्त्यं) दिवा(वं) गत[:*] १[॥२३॥*] दुर्वारवैरिनिता[मु]-
३९. खपंकज(नी)(नि) [देवे] दिवं गतवति तृ(त्वि)जगत्सु यस्य [१*] अद्यापि
कीर्तिरनुश्रुतमिवानुरागा.....यशसा
४०. परिद्वज्वीति १[॥२४॥*] तस्या[ध्य*]भूदभुवनभारभूतौ समर्थः पार्थीपमः
पृथुसमानगुणो गुणज्ञः [१*] दुर्वारवैरि-

- १ कोरताना चुकून मुटलेली ही अक्षरे अन्य उपलब्ध ताम्रपटांतून येथे घेतली आहेत.
२ हुयच्या चरणाच्या अरंभीची ही अक्षरे येथे चुकून कोरली गेली आहेत त्याऐवजी पैठण, भोर आदि ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे 'प्रातिराज्यानापि' असे वाचावे.
३ 'हेमनिचय' असे वाचावे.
४ 'द्योपरि' असे वाचावे.
५ 'प्रति तं तथापि न कृतं चेतोन्यथा' असे वाचावे.
६ पैठण आणि भोर ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे 'व्यधातं तदा' असे वाचावे.
७ हा दंड अनावश्यक आहे.
८ 'याम्यविलसत्-' असे वाचावे.

४१. नितातुलतापहेतुगोविन्दराज इति सुनुरिनप्रताप[:*] ॥२५॥*] शशधर-
करनिकरनिभ(भं) यस्य यशसः' [सुरनगाग्रसानुस्यैः १*] प-
४२. रिगोयतेनुरक्तैर्विद्याधरसुन्दरीनिवहैः [॥२६॥*] हृष्टोन्वहं योथिजनाथ
सर्व्व(र्व्वं) सर्व्वं समानन्दितव(ब)ःधुवर्ग[:१*]
४३. प्रादात्प्रहृष्टो' हरति [स्म] वेगां(गात्) प्राणान(न्य)मस्यापि नितान्त-
कीर्तिः ॥१२७॥*] येनेदमनिलविद्युच्चं(च्चं)चलम-
४४. बलोक्त्य जीवितमसारं(रम्) [१*] क्षितिदानपरमपुण्य[:*] प्रवर्त्तितो
त्र(ञ)ह्यदायोयं(यम्) ॥२८॥*] स च परमभट्टा-
४५. रकमहाराजाधिराजपरमेश्वरश्रीमद्भारावर्षपादानुध्यात'श्रीगोविन्दराजदेव[:*]
कु-
४६. शाली यथासंव(ब)ध्यमानकां(कान्) विषयपतिराष्ट्रपतिभोगपतिग्रामकूटा-
युक्त-
४७. नियुक्तकाधिकाधिकारि'[:*] महत्तरावि(वीन्) समादिशत्यस्तु वः संविदितं
यथा मया अलं-
४८. प(पु)रनिकटतटतुङ्गभद्रासमावासितविजयस्कन्धावा[रा]वासितेन माता-
पित्रोरात्मनश्चंहिकामु-
४९. त्मिकपुण्ययशोभिवृद्धे पोणविषयान्त[:*]पातिश्रिकाभिधानग्रामः धारा-
शिववास्त-
५०. व्यतत्रे(त्रं) विद्यसामान्यकाश्यपगोत्रव(ब)ह्वज(च)स्व[स]त्र(ञ) ह्यचारि-
भट्टअन्नस्वामिसुतभट्टरिसिय-
५१. पाय' श्रिकाग्रामस्य पूर्व्वतः तलुतिसा[व]कं दक्षिणतः [वि]कुराग्रामः
पश्चिमतः तलभिग्रामः उ-

१ 'यशः' असे वाचावे.

२ कोरताना सुटलेले हे शब्द येथे पैठण ताम्रपटांतून घेतलेले आहेत.

३ जेठवै आणि इतर काही ताम्रपटांत 'प्ररुष्टो' असा पाठ आहे.

४ पैठण आणि अंजनवती ताम्रपटांत ह्यापूर्वी 'परमभट्टारकमहाराजाधिराज-
परमेश्वरपृथ्वीवल्लभप्रभूतवर्ष' असे शब्द आहेत. कोरताना ते येथे गळलेले
आहेत.

५ 'काधि' या अक्षराची येथे व्यर्थ पुनरुक्ती शाली आहे. पैठण आणि इतर
ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे 'नियुक्तकाधिकारिक' असे वाचावे.

६ या शब्दाचा संबंध पुढे ५९ च्या ओळीतील 'प्रतिदितः' या शब्दाशी आहे.

५२. त्तरतः [मारग्रामः] एवमेत[च्च]तुराघाटकपालव(ब)घ(ढ)ग्रामः सोदंगः
सग्रामभोगः [सो]परि—
५३. करः सदशापराधः स[घा]न्यहिरन्या[ब्धा]देयोभ्यन्तरसि[द्ध्या]—
चाटभटप्रवेश्य[ः*] सर्व्वरा—
५४. जकोया[ना]म[हस्त]प्रक्षेपणीयः आचन्द्रावर्का[र्ण]वक्रितिसरित्पद्मंतसम-
कालीनः स—
५५. पुत्रपौत्रान्वयक्रमोपभुज्यमानदेवव(ब)[ह्य]दायरहितो भूमिच्छिद्रन्यायेन ।
शकनृपका—
५६. लातीतसम्ब(संव)—

तिसरा पत्रा

५७. त्सरशतेषु सप्तसु 'ष[ड्वि]विंशत्यधिकेषु यत्राङ्कतोपि सम्ब(संव)त्सरस-
(स्य) ७२५ व(ब)लिवेश्वदेवाग्नि—
५८. होत्रातिथिपंचमहायज्ञादिक्र(क्रि)योस्सप(र्ष)णा[र्ष]
तुंगभद्रान[र्वी](द्या) स्नात्वाद्योतकादिसर्गेष' कार्त(त्ति)कपोर्णमाश्यां(स्यां)
ग्रहो—
५९. परागे प्रतिप(पा)दितः [१*] यतोस्योचितया व(ब)ह्यदायस्थित्या भुंजतो
भोजयतश्च कृषतो(तः) कर्षयतः प्रतिदिश—
६०. तो वा न कैश्चिदल्पापि प्रतिपंधमा^१ कार्या । तथाप्रा(गा)मिभिरपि भद्र-
नृप[ति*]भिरश्म(स्म)द्वंशै(श्यै)रन्यैर्वर्षा सामान्यं भूमि—
६१. दानप(फ)लमवेत्य विद्युत्लोलान्यनित्यानि ऐश्वर्य(र्ष)मुद्धानि तृणाग्रल-
ग्नजलवि(वि)न्दुचंचलं च जीवितमाकलय्य
६२. स्वदायनिर्व्विशेषो[यम*]स्मदा(द्वा)योनुमन्तव्य[ः*] प्रतिपालयितव्यश्च
[१*]यश्चाज्ञानतिमिरपटलावृतमतिरान्छिन्धादा [च्छि]द्य—

- १ ताम्रपटाचा हा भाग ठोकन पातळ केलेला आहे. त्यावर ही अक्षरे फार
दूर दूर कोरली आहेत.
२ येथील 'वि' हे अक्षर जास्तीचे व म्हणून निरर्थक आहे.
३ 'द्योदकातिसर्गेष' असे वाचावे.
४ पैठण, सीसवै व अन्य ताम्रपटात 'परिपंधना' असा पाठ आहे.
५ 'नित्यान्यैश्वर्य'—असा संघी करून वाचावे.

- ६३ मानं वामनुमोदेत स पंचमिम(मं)हापातकैः शोपपातकैश्च प्रतिमयुक्त-
[ः*] स्यादित्युक्तं च भगवता वेद-
- ६४ व्यासेन व्यासेन । षष्टिर्वय(वं)सहस्राणि स्वगे(गं) मोदति भूमिदः [१*]
आच्छेत्ता चानुमन्ता च ताग्येच नरके वसेत् [॥२९॥*]
- ६५ विंश्याटवीश्व(व)तोयासु शुष्ककोटरवासिनः । कृष्णाहवो हि जायंते भूमिदायं
हरति ये । [॥३०॥*] अग्नेरपत्यं प्रथ-
- ६६ मं सुवर्णं भूवर्णवी सूर्यसुताश्च गावः [१*] लोकत्रयं तेन भवेद्धि दत्तं । यः
कांचनं गां च मर्हि(ही) च दद्यात् [॥३१॥*]
- ६७ व(व)हुभिर्वसुधा दत्ता राजभिः मगरादिभिः [१*] यस्य यस्य यदा भूमिस्तस्य
तस्य तदा [१*]-
- ६८ लं(लम्) । [॥३२॥*] गामेकां सुवर्णमेकं भूमेद(र)प्येकमंगुलं(लम्) । हरं-
(रन्) नरकमायाति यावदाभूतसंप्लवम् [॥३३॥*]
- ६९ यानीह दत्तानि पुरा नरेन्द्रेर्वानानि धर्मं(मं)र्थयशस्कराणि [१*] निर्मुक्तमाल्य-
प्रतिमानि तानि को नाम साधुः
- ७० पुनराददीत । [॥३४॥*] स्वदत्तं(त्तां) परदत्तं(त्तां) वा यत्नाद्वक्ष नराधिप [१*]
महीं महीभूतां श्रेष्ठ दानाच्छ्रे[यो]नुपालनम् [॥३५॥*]
- ७१ इति कमलदलांबु(बु)विद्युल्लोलां श्रियमधिगम्य मनुष्यजीवितं च [१*]
अतिविमलमनोभिरात्मकार्मर्न हि पु-
- ७२ हर्षः परकीर्त्तयो विलोप्याः ॥ [॥३६॥*] लिखितं चैतमहापंचमहाशद्व(द्व)-
पूजापूजितश्रीगीडव(व)लाधिकृत-
- ७३ सूनोः' श्रीकुक्काय्येन ॥ तथा महापरमेश्वरप्रत्यक्ष्य(क्षं) महाक्षपटलाधिप-
देवय्येनेति ॥

१ 'म' अनावश्यक. 'वानुमोदेत' असे वाचावे.

२ दंड अनावश्यक.

३ 'सूनुना' असे वाचावे.

राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याचा नेतरी ताम्रपट

ताम्रपटाची उपलब्धी

प्रस्तुत ताम्रपट मूलतः सातारा (जिल्हा सातारा, मुंबई राज्य) येथील सरदार शांमराव पाटणकर याच्या मानकाचा आहे. त्याच्या जवळून प्रथम डॉ. का. वा. पाठक याच्या हाती तो आला. त्याचे ठसे त्यांनी पुणे येथील भारत इतिहास संशोधक मंडळातील संशोधक श्री. ग. ह. खेर याच्या स्वाधीन केले. ते ठसे व मूळ ताम्रपट याच्या साहाय्याने श्री. खेर यांनी हा ताम्रपट आर.सी. भा. इ. म. मंडळाच्या तैमासिकात, आणि नंतर 'दक्षिणच्या मध्ययुगीन इतिहासाची साधने' (खंड १ ला) या आपल्या ग्रंथात (इ. स. १९३०) प्रसिद्ध केला. अरिका ताम्रपटाच्या निमित्ताने मला त्याचा अभ्यास करावा लागला. त्या वेळी मूळ ताम्रपट मिळवून त्याचे पुनर्वाचन व संपादन करण्याची आवश्यकता गु. डॉ. म. म. मिश्रजी यांनी व्यक्त केली. त्याच्याच मार्गदर्शनाने मी या ताम्रपटाचा छडा लावला. सरदार पाटणकरांनी त्याचा उपयोग करू देण्याचं मला आज्ञावमन दिले. पण मध्यतरीच्या काळात त्यांनी तो मुंबई राज्याचे भूतपूर्व मुख्य मंत्री मा. श्री. मुगर्जीभाई देसाई यांना नजर केला. त्यांनी तो मुंबई राज्याच्या अभिलेखागारात (दफ्तरखान्यात) पाठविला. तेथून डॉ. पु. म. जंशी याच्या साहाय्याने नागपूर विश्वविद्यालयात तो साठ्या हाती आला. या सर्वांच्या कृपेने आणि परवानगीने मी तो आज पुन्हा संपादन करीत आहे.

ताम्रपटाचे वर्णन

प्रस्तुत ताम्रपटाचे एकूण तीन पत्रे असून साधारणपणे ते चांगल्या स्थितीत आहेत. तथापि, पहिल्या पत्र्याच्या खालच्या भागाच्या उजवीकडील कोपऱ्याचा एक लहानसा तुकडा पडलेला असून तो ताहीसा लागलेला आहे. त्यामुळे पहिल्या पत्र्यावरील शेवटच्या तीन ओळींच्या आरंभाची काही अक्षरे गेलेली आहेत. त्याच पत्र्यावरील सातव्या व आठव्या ओळींच्या मध्यभागां एक लहानसे छिद्र पडलेले आहे. पण त्यामुळे कोणत्याही अक्षराला हानी पोचलेली नाही. दुसऱ्या पत्र्याच्या डाव्या

वाजूला, साधारणपणे मध्यभागी, मोठा तडा गेलेला असून उजव्या वाजूच्या वरच्या कोपऱ्याचाही एक लहान तुकडा नष्ट झालेला आहे. तिच्या पट्याच्या खालील उजव्या कोपऱ्याचा एक तुकडा गेलेला आहे. त्यामुळे तेथील काही अक्षरांना आपण मुकलो आहोत.

प्रत्येक पत्रा साधारणपणे ९.७ इंच लांब व ६.५ इंच रुंद असून त्याच्या कडा, आतील अक्षरांचे संरक्षण व्हावे म्हणून किंचित उंच केलेल्या आहेत. पहिले पान कोरे आहे. दुसऱ्या, तिसऱ्या, चौथ्या, पाचव्या व सहाव्या पानावर अनुक्रमे १९, १९, १६, १५ आणि ५ ओळी कोरलेल्या आहेत. अर्थात, एकूण ओळी ३४ आहेत. हे तिन्ही पत्रे १ व्यासाच्या छिद्रानुन एका कडीत ओवलेले असून त्या कडीची दांन्ही टोके १.६ इंच व्यास जाड अशा वर्तुलाकार मुद्रेत फसविलेली आहेत. मुद्रेवर कमलासनस्थ गरुड-मूर्ती असून तिच्या प्रत्येक हातात एकेक सर्प आहे. राष्ट्रकूट सम्राटांच्या इतर ताम्रपटांना जोडलेल्या मुद्रेमारखीच हीही मुद्रा आहे. ती थोडी झिजलेली असली तरी तिच्यावरील मूर्ती स्पष्ट दिसतात. कडी आणि मुद्रा याचे वजन ५५ तोळे, तर ताम्रपटाच्या तिन्ही पट्यांचे मिळून वजन १६० तोळे आहे.

अक्षरवटिका व लेखन

प्रस्तुत ताम्रपट देवनागरी लिपीत लिहिलेला आहे. अक्षरांचे वळण साधारणपणे राष्ट्रकूटांच्या इतर ताम्रपटातील वळणासारखेच आहे. प्रत्येक ओळीतील अक्षरांची उंची सामान्यतः २ इंच असली तरी ती सर्वत्र सारखी आहे असे मात्र नाही. ३, ४ व ५ या पानांवरील अक्षरे थोडी अधिक उंच आहेत. ६ व्या पानावरील अक्षरे तर, जागा पुष्कळ असल्यामुळे दरोच मोठी, उंच व ऐसपैस आहेत.

सर्व मजकूर एकंदरीत शुद्ध व व्यवस्थित कोरलेला आढळतो. तथापि, ताम्रपटांच्या लेखनात एरवी आढळणारे अनवधानाने झालेले दोष या ताम्रपटाच्या लेखनातही आहेतच. काही ठिकाणी अक्षरे किंवा शब्द वगळले गेले आहेत उदा. ११, १३, १५, १९, २९, ३४, ४२, ५५, ५९, ६५, ६८ इत्यादी ओळी पाहा. २५ व्या श्लोकातील तर एक पूर्ण ओळ कोरताना राहून गेलेली दिसते हा श्लोक राष्ट्रकूटांच्या इतर कोणत्याच ताम्रपटात आलेला नसल्यामुळे लेखकाच्या अनवधानाने वरील ओळ गळाल्यामुळे तिच्यातील महत्त्वाच्या माहितीला आपण मुकलो आहोत. काही ठिकाणी अक्षरे किंवा शब्द निष्कारण पुनरावृत्त झालेले आढळतात. उदा. २३, ३६ इत्यादी ओळी पाहा. तिसऱ्या पानावरील ५० व्या ओळीतील पहिल्या तीन अक्षरांनंतरची काही अक्षरे मागाहून पुन्हा कोरलेली दिसतात; त्यामुळे तेथे मुळात काही बदल केल्याचा संशय येण्यास पुरेशी जागा आहे.

भाषा

प्रस्तुत ताम्रपट मंस्कृत भाषेत लिहिलेला आहे. आरंभी १ ते ४१ ओळीतील मजकूर व शेवटी ६५ ते ७१ ओळीतील मजकूर पद्यात असून राहिलेला मजकूर गद्यात आहे. भाषा एकंदरीत शुद्ध आहे ; तथापि, पुढील गोष्टी लक्षात घेण्या-मागच्या आहेत. (१) काही ठिकाणी श साठी स कोरलेला आहे, उदा. प्रवेस्य-ओ. १२, मुध-ओ. १३, देस-ओ. २७, सतेपु-ओ. ५६, रासि, रसना-ओ. ३८, इत्यादी, तर (२) काही ठिकाणी स साठी श कोरला आहे. उदा. शुद्धम्-आ. १३, शुसद्गा-ओ. १७, श्वसम्मॅच्छया-ओ. ३२ इत्यादी. (३) क्वचित् स साठी ष-उदा. सप्तषु-ओ. ५६, आणि श साठीही ष कोरला आहे. उदा. विषति-ओ. ५६. सारांश, श, ष, स या अक्षरांच्या लेखनात वरीक अशुद्धता आहे (४) श्रि ऐवजी शू, व त्रि ऐवजी तू चे लेखनही मदोपच होय-ओ. १८ पाहा. (५) ज ऐवजी य लिहिला आहे, उदा. येष्ट-ओ. ६, घाते-ओ. १६, ग्यंर-ओ. ३६. उलट य ऐवजी जही लिहिलेला आहे. उदा. दिग्नाजिकाभि-ओ. ६. (६) अनेकदा सारख्या उच्चाराच्या सयुक्त व्यंजनांपैकी एक व्यंजन गाललेला आहे. उदा. यो भूनिमल-ओ. ७, मुध-ओ. १३, सुलजिता-ओ. ८. याउलट पुन्न-ओ. २३ मध्ये 'न' व्यर्थ द्वित केला आहे. (७) अन्त्य न काही ठिकाणी अनुस्वाराने दाखविला आहे. उदा. आकृष्टवां-ओ. ४, तस्मि-ओ. २०; तर काही ठिकाणी तो गालला आहे. उदा. महतरादो-ओ. ४४. (८) एके ठिकाणी ण ऐवजी न लिहिला आहे. उदा. हिंश्य-ओ. ५३. (९) व ऐवजी बहुधा सर्वत्र व लिहिला आहे. ओ. ६, ९, १२, २४, २६ इत्यादी पाहा. (१०) क्वचित् दीर्घ स्वराऐवजी ऋस्व स्वर-उदा. भृकुटि-ओ. २२, सुनुना-ओ. ७३ लिहिला आहे; तर क्वचित् ऋस्व स्वराऐवजी दीर्घ स्वर लिहिला आहे. उदा. लीक्ष्यते-ओ. ५१.

विषय व काल

हा ताम्रपट राष्ट्रकूट नृपती गोविंद तिसरा याने श्रीगंगद्वार येथे असताना शके ७२७ तारण संवत्सर पौष कृष्ण त्रयोदशीला संक्रांती महापर्व्याचा सुमूर्तवार दिलेला आहे. औत्तरीय कालगणनेप्रमाणे शके ७२७ ला तारण सश्वत्सर होते. या वर्षीचे मकरसक्रान्तपर्व पौष महिन्याच्या कृष्ण पक्षातील द्वादशीला ५५ व्या घटकेनंतर, म्हणजे रात्री १० वाजल्यानंतर सुरू झाले. अर्थात, पर्वकालीन धार्मिक उत्सव त्रयोदशीला सूर्योदयानंतर सुरू झालेला असणे स्वाभाविक आहे. तदनुसार ताम्र-पटात उल्लेखिलेली पौष कृष्ण त्रयोदशी ही तिथीही बरोबर आहे. या तिथीला

सोमवार होता ताम्रपटात वार उल्लेखिलेला नसल्यामुळे पंचागावरून तो पडताळून पाहता येणे शक्य नाही.

ताम्रपटात निर्देगिल्या तिथीतील एका विभंगीकडे लक्ष वेधणे जरूर आहे 'पौषसितवयोदय्या कृष्णपक्षसंक्रांतीमहापर्वणि' याने 'सित' शब्दाच्या आधी निर्देगिला असून पुढे लागलीच 'कृष्ण' पक्ष असे म्हटले आहे या तिथिनिर्देगात निःकारण पुनरुक्ती तर आहेत पण त्यातही विभंगी आहे 'पौषसित' या ऐवजी 'पौषसित' असे याचे वाचन केव्हाही ही विभंगी नाहीशी होऊ शकते. लेखकाला 'पौषसित' हाच शब्द या ठिकाणी अभिप्रेत असला पाहिजे. ताम्रपटातील या मिनीला इ.स.पू. २२ डिसेंबर १०५ ही येते.

या दिवशी राष्ट्रकूट नृपांनी नृपांय गोविंद याने श्रीगुगुळ येथे असताना मोठ्या शिंदकुलातील श्रीनागहर्षिन राजाच्या विनतीवरून मारिदास चतुर्थेचा नावच्या ब्राह्मणाला नैसर्गिक हा गाव दान दिला.

शिंद कुलाचा इतिहास

शिंद कुलातील या नागहर्षिन राजाचे नाव अन्य उपलब्ध ताम्रपटात कोठेच आढळत नाही. प्रस्तुत ताम्रपटात ते पहिल्यादाच आलेले आहे. येथे त्याचे वर्णन 'कणीष्ठ वंशाच्या आकाशान विराजमान झालेला आदित्य (सूर्य), श्रीरिपुसेव्य (—शत्रूकडून मेवेल्या पात्र अश्वेत्ता)' असे केलेले आहे. शिंद वंशातील राजे आपली उत्पत्ती 'कणीष्ठ' म्हणजे सर्पांचा राजा, याजपासून रावतात ही गोष्ट सुप्रसिद्ध होय. मंगूरशमर्षीच्या (इ. स. ३३० ते ३६०) चंद्रबली येथील शिलालेखात 'मयिन्द्रक' हा शब्द प्रथम आलेला आहे. त्यापासूनच 'शिंद' शब्द तयार झाला असावा. या 'मयिन्द्रक' शब्दाचेच संस्कृत लो 'मेन्द्रक' हाय. यावरून 'सन्द्रक' आणि 'शिंद' हे बहुधा एक असावेत असे दिसून येत. मिरज संस्थानातील 'तदंभव' येथील शिलालेखाने चातुर्व्य नृपती साराश्वय याचा समकालीन म्हणून दुर्गशक्तीचा उल्लेख असून तो 'भुजगेन्द्रान्वय' म्हणजे सर्पराजाच्या कुलातील विजयशक्तीच्या कुंजशक्ती नामक पुत्राचा मुलगा असल्याचे सांगितले आहे. विजापुर जिल्ह्यातील बागलकोट

१ Mysore Archaeological Survey, A. R. 1929, p. 50.

२ Select Inscriptions (D., D. C. Sircar) pp 449.

३ इंडि, अँटि. वर्ष ७, पृ. १०३

गावाच्या पूर्वेला भैरवमठ्ठी येथील शिलालेखात सिंद नारायण पुलिकाल (पश्चिम-चालुक्य नृपती तैल दुसरा, इ. स. ९७३-९९७, याला समकालीन) पासून तो पोलसिंद याचा पुत्र सेव्वरस (पश्चिम-चालुक्य नृपती दुसरा रामेश्वर-इ. स. १०६९ ते १०७६ याला समकालीन) पर्यंत त्रागडणे (बागलकोट) येथील सिंद राजकुलाचा सविस्तर वृत्तान्त आलेला आहे. सिंद कुलाची, दनकयावर आघाऱ्यावेली स्थापनिही त्यात दिलेली आहे. हे सिंद राजे स्वतः 'दृष्टिविपकुलजिष्ठ, कृष्णमणिकिर्णाविभामुर नागवंशोद्भव' असल्याच सांगतात. त्यांच्या ध्वजावर तिळा पताकेवर नागचिन्ह असते. त्याच लाव्हान व्याघ्राचे असून आपण सर्वश्रेष्ठ अशा भोगावनीचे परंपरागत स्वामी (भोगवर्णापुरपरमेश्वर) आहेत असे त्याच म्हणणे आहे. या कुलाचा मूळ पुरुष कोणी अज्ञानवाह सिंद असून तो सिंधू नदीच्या प्रदेशातील अहिछत्र गावी सर्पराज धरणेद्वारा झालेला मान्य पुत्र होता. त्याचे पाळत-पोषण पत्ता व्याघ्राने केलेले होते. एका कदव राजकन्येशी त्याचे लग्न होऊन तिच्यापासून त्याला तीन मल्ल झाली. त्यानीच सिंदवंश सुरू केला. मुभारे शके ११९५ च्या हरिहर येथील शिलालेखात दुसऱ्या एका सिंद कुलाचा वृत्तान्त आलेला आहे. त्यातही त्याचा मूळ पुरुष कोणी अज्ञानवाह सिंद असून तो भगवान शिव व सिंधू नदी याच्या मीलनातून जन्मलेला आणि तगराजाने वाघाच्या दुधावर वाढवलेला म्हणून वर्णन केलेला आहे. त्याने कन्ह्याट (आजचे कन्हाड जिल्हा मातारा, मडई राज्य) येथे स्वतःसाठी स्वतःच राज्य स्थापन केले. कन्ह्याटक भावनाल्ल्या प्रदेशावर त्याचे राज्य होते. बेठरी तालुक्यातील जुनी भात्रहल्ली येथील शिलालेखात सिंद कुलातील एका राजाच्या पदवीची मोठी यादी दिली आहे. हा राजा सिद्धवाडी (बेल्हरी, जिल्हा व दक्षिण उत्तरेकडील प्रदेश) येथे राज्य करीत होता. शिलालेखात त्याचे नाव नष्ट झाले आहे. त्याच्या एका पदवीवरून असे दिसून येते की तो 'दृष्टिविष (नागाच्या) वंशात जन्मलेला' होता.

पुणे जिल्ह्यातील जुन्नर येथील सिंद वंशाचा दुसरी पत्ता शाखा राज्य करीत होती असे जुन्नर ताम्रपटावरून दिसून येत. जुन्नर ताम्रपट हा तेथे राज्य करणाऱ्या सिंद आदित्यवर्माचा (इ. स. ९६५) एक अपूर्ण ताम्रपट असून त्यात हा आदित्यवर्मा

१ एपि. इंडिका. वर्ष ३, पृ. ३३०.

२ Pali, Sanskrit and Old Canarese Inscriptions. No. 119 and Mysore Inscriptions. p. 60.

३ Early Dynasties of Andhradesha, पृ. २९८

'दृष्टिविषफणीन्द्रवशाद्भव मिन्दान्वयप्रसूत' म्हणजे दृष्टिविष नागाच्या वंशातून उन्नास झालेल्या मिन्द कुळाने जन्मलेला अमल्याचे म्हटले आहे. सिंद नारायण पुलिकाल यातही स्वतःला 'दृष्टिविषकुलनिलक' म्हणून संबोधलेले आहे. यावरून आदिन्यवर्म्यांचा मिदवश ही मिद नारायण पुलिकालच्या वंशाचीच शाखा असावी असे वाटते.

प्रारंभी, मध्याच्या म्हैसूर राज्याच्या प्रदेशातच हे मिद राजे राज्य करीत असावेत असे दिसते. मयूरशर्मांच्या पूर्वोक्त चंद्रवल्ली शिलालेखाने त्याने 'सिंदियक' प्रदेश जिंकल्याचा उल्लेख आहे. यावरून 'सिंदियक' अथवा 'मिद' राजे यांनी इ. स. ३२०-३६० पूर्वीच काही वर्षे तरी आपले राज्य स्थापन केले असावे. त्याच्या राज्याचा निश्चित प्रदेश कोणता तो उल्लेखिलेला नाही. तथापि, डा दिनेशचंद्र सरकार यांनी तळटीपत म्हटल्याप्रमाणे हा 'सेन्द्रक प्रदेश म्हैसूर राज्यात होता.' पुढे तो प्रदेश कदव नृपतींनी जिंकला म्हणून शिंद राजाना त्याचे मांडलिक व्हावे लागले. बेंगलूर ताम्रपटाने, कदव नृपती द्वितीय कृष्णवर्मा हा वैजयंती (मध्याच्या उत्तर कर्नाटकातील बनवासी शहर) येथे जात असताना त्याने 'गेद्रक' जिल्ह्यातील 'पलमडि' गाव दान दिल्याचे उल्लेखिलेले आहे (भानुस्वामिने सेन्द्रकविषयान्तर्गत-पलमडिग्रामे .प्रदत्तवान्). यावरून बनवासीच्या आसपास सेन्द्रकाचा प्रदेश असावा असा तर्क संभवता. धारवाडजवळील अडूर' येथील चालुक्यनृपती पहिला कीर्तिवर्मा (इ. स. ५९६-५९८) याच्या शिलालेखाने असे म्हटले आहे की, अडूर येथे माधवता व शिंद राजे यांचे राज्य होते. यावरून मिदराजाचा प्रदेश धारवाडच्या आसपास असावा असे दिसते. पश्चिम गंग नृपती श्रीवृष्ण-पृथ्वी-कोगुणी याच्या जावळी ताम्रपटाने 'मिद विषया'चा उल्लेख आहे. राडम यांच्या म्हणण्याप्रमाणे हा प्रदेश म्हैसूरच्या उत्तरेला असून तो धारवाड-विजापूरच्या काही भागापर्यंत पसरलेला होता.

१ एपि. इंडिका, वर्ष २५, पृ. १६९. मूळ ताम्रपटात 'दृष्टिविषफणीन्द्र-वशाद्भवमिन्दान्वयप्रसूत.' असे आहे. ते 'दृष्टिविषफणीन्द्रवशाद्भव[*] मिन्दान्वयप्रसूत' असे म. म. मिराशी यांनी दुरुस्त केले आहे. वस्तुतः तसे करण्याची गरज नाही. मूळ सामासिक शब्द जमाचा तमा ठेवून 'दृष्टि-विषफणीन्द्रवशाद्भव' हे 'मिन्दान्वया'चे विशेषण घेणे अधिक योग्य होईल.

२ एपि. कर्नाट, वर्ष ५, पृ. ५९४.

३ इंडि. अँटि. वर्ष ११, पृ. ६८.

४ एपि. कर्नाटिका, वर्ष ६, पृ. १५१.

प्रस्तुत नेमरी ताम्रपटावरून असे दिसून येते की, शके ५२७ (इ.स. ८०४) मध्ये सिंद राजे त्या भोवतालच्या प्रदेशात राष्ट्रकूट सम्राटाचे मार्जांक म्हणून राज्य करीत होते. श्रीशुंगद्वार ही बहुधा त्यांची राजधानी असावी. दक्षिण-दिग्विजय संपवून परत येत असताना तृतीय गोविंदाने या गावाला भेट दिली असावी. तेशील राजा नागहर्षिन याच्या सिंद कुळाच्या 'वृहत्' हे विष्णूपात्र लावले आहे. त्यावरून मूळ शिंद वंशाच्या या वेळी अनेक शाखा ठिकठिकाणी पसरल्या असून त्यांपैकीच श्रीशुंगद्वार येथील नागहर्षिनीची शाखा ही एक माठी शाखा होती असे दिसते. शिंद वंशाच्या ह्या अनेक शाखा वगडचे (बागलामट, मूर्धर राज्य) गरम्वर्ग (एलवर्ग, आंध्र प्रदेश) चक्राट (चक्रवर्तिन), आणि मुद्गिनगर अथवा जुन्नर (पुणे जिल्हा पुनर् राज्य) इत्यादी ठिकाणी राज्य करीत होत्या.

राष्ट्रकूट नृपती कृष्ण-धोर-गोविंद

मोठ्या शिंद वंशातले श्रीनागहर्षिन राजाच्या विनयीवरून भारावूनदेवाच्या चरणांचे चिन्तन करणाऱ्या गोविंदराजाने हे दामगल दिवले आहे. या गोविंदाचे आणि त्याच्या पूर्वजांचे वर्णन प्रस्तुत ताम्रपटावरील चरणांच्या २ ते २५ श्लोकांत आलेले आहे. कृष्णराज या नावाचा एक राजा होता. त्याच्या वल्लभ असेही नाव होते. (श्लोक ३). त्याने चालुक्य कुळाच्या गंगुदान्त मदरगर्वनाप्रमाणे लक्ष्मीला सहज आहूत कर घेतले, अर्थात त्याला विजय व्यक्ते राज्य व गंगती त्याने हस्तगत केली. त्याला 'धोर' या नावाचा पुत्र होता. याचाच भारावून म्हणून अन्यत्र गर्वाभक्त आहे. वडील वधूने उल्लेखित करून आलेल्या राज्यलक्ष्मीने तो मुक्त झाला तरी त्याबद्दल तो दावास्पद ठरला नाही. त्याने गंग राजा या दीर्घकालपर्यंत वद्ध केले (श्लोक ६), पल्लवाना तमसिंद (श्लोक ७), मोठे राजाची लक्ष्मी सहज हरण केल्यामुळे उन्मत्त झालेल्या वत्सराजाला मरुदेशाच्या मंगलभागात हाकून लावून त्याजवळून मोठाची पाहरी घेऊन अर्धा दान छत्र हरण केली (श्लोक ८). या 'धोर'-लाच 'निक्षपम' असाही संबोधित (श्लोक ९). गोविंदराज हा त्याचा पुत्र होय (श्लोक १०). सर्वगुणसंपन्न असा हा (गोविंद) राज्य हर्षत असताना राष्ट्रकूटाचा वंश, यादववंशाप्रमाणे अजिंक्य झाला. वेळोवेळाच्या संरक्षणांसाठी योग्य असा त्याचा अमानुष आकार पाहून त्याच्या नाडी मी (वागने) आपल्या जिवंतपणीच त्याला संपूर्ण राज्याचा अधिकार (राजपद) देऊन त्याला पण त्याने तो विनयाने नाकारला (श्लोक १२). वडिलांच्या मृत्यूनंतर पुत्राच्या (राज्याचा) सहार करण्यासाठी एकवित होऊन चालून आलेल्या अनेक राजांना त्याने एकट्याने निस्तेज केले (श्लोक १३). त्याने दीर्घकालपर्यंत वादवासाने असलेल्या गंग राजाला

अस्थन दयाळू होऊन सोडून दिले व त्याच्या देशाला परत पाठविले. पण स्वदेशी जाताना प्रतिकूल झालेल्या त्या गंगाला, भूकुटी वर होत नाही नाच, तावडतांच जिकून त्याने पुन नंदिवासान टाकले (श्लोक १४). पुन्हा स्वप्नात देखील युद्ध पाहणार नाही अशा रीतीने गुजराला नाट केले. (श्लोक १५); मालव देशाच्या राजाने शरण जाऊन त्याला दुसूनच हात जोडून प्रणाम केला (श्लोक १६), तो सैन्यासह विध्याद्रीन आलेला आहे असे आपल्या गुप्त हेरांकडून कळताच भीतीमुळे माराशर्व राजा तावडतांच त्याजकडे गेला व त्याच्या चरणांना वंदन करून त्याने त्याला अनुकूल करून घेतले. (१७) श्रीभवन येथे पावसाळा काढून मग तो आपल्या सैन्यासह तुंगभद्रेच्या काठावर आला व तेथून त्यान पल्लवांचे ऐश्वर्य पून. हस्तगत केले (१८) तो आलेला आहे ७ ऐशनाक्षणीच देगांचा राजाही, आपले कन्याण स्त्राये या इच्छेने तेथे येऊन त्याची सेवकाप्रमाणे चाकरी करू लागला. (१९). इतर राजसमुहही हात जोडून त्याला शरण आला, तेव्हा त्याने त्याला अभय दिले (२०). याप्रमाणे अनेक राजांकडून त्याची राजचिन्हे हरण करून जगनुगाने सर्व पृथ्वी गरुडध्वजाकित करून गांठरी (२१-२४). एवगुणांविशिष्ट अशा गोविंदाने हा नेसरी ताम्रपट दिलेला आहे.

वंशावळ व प्रगल्भ-वर्णनाने प्रस्तुत नेसरी (श. ७२७) ताम्रपटातील बहुतेक श्लोक सीमवै (श. ७२९) समन्तूर, वदन्तुगा (श. ७३०), बहुलावाड (श. ७३१), भा ३ ग मरुड (श. ७३२) व लोहारा (श. ७३६) ताम्र-पटातील श्लोकांप्रमाणेच आहेत. श. ७२४ मध्ये गोविंदाच्या अनुमतीने स्तभाने दिलेल्या मध्ये ताम्रपटातही यातील बहुतेक श्लोक आहेत. यातील काही ताम्र-पटात एखाददुसरा श्लोक वेगळ्यानेला आहे, उदा. पण महाराची गोष्ट अगो की, प्रस्तुत नेसरी ताम्रपटातील २१ ते २५ हे पाच श्लोक इतर काणत्याही ताम्रपटात नाहीत. ते सर्वस्वी नवीन आहेत. दुर्दैवाने २२ व्या श्लोकान २१ व्या श्लोकातील 'वृषभं पल्लवैश्वरात्' हा चरण चकून पुन्हा कोरला गेलेला असल्यामुळे तेथील मूळ चरण व त्यातील माहिती यांना आपण मुकले आहोत. २१ व्या श्लोकाचाही

१ ए. ए. ए. पु. २३, पृ. २०४.

२ ए. ए. इ. पु. ६, पृ. २४४.

३ म्हैसूर आर्क. सर्व्हे रिपोर्ट १९२७, पृ. ११२.

४ दक्षिण मध्य इति. साधने, भाग २, पृ. १३.

५ दक्षिणच्या मध्य. इति. साधने, भाग ३, पृ. २७.

६ ए. ए. इ. पु. २३, पृ. २१२.

७ ए. ए. कर्नाटिका, पृ. ९, पृ. ५१.

एक मपूर्ण चरण कोरतांना राहत गेलेला दिमनो त्यामुळे त्या श्लोकाचा सरळ अर्थ लावण्याला अडचण पडते, न खरे, तथापि, त्या श्लोकाचे स्वरूप कंवल स्तुतिपर असल्यामुळे त्यातील माहिती नष्ट झालेली आहे असे म्हणता येत नाही या श्लोकावरून तिसऱ्या गोविंदाने जिंकलेल्या राजाची व त्याच्याजवळून हिरावून आणलेल्या त्याच्या ध्वजचिन्हाची जी माहिती मिळते ती अशी :

पांड्य देशाच्या राजापासून मन्मथ, पल्लवेश्वरापासून वृषभ, चोलापासून व्याघ्र, गंगापासून गज, केरलापासून धनुष्याची काठी (श्लो. २१), अंध्र-चालुक्य-मौर्य याच्यापासून वराह गुर्जरेश्वरापासून ज्यात आर्यांची आकृती आहे असा फलक, पल्लवेश्वरापासून वृषभ (श्लो. २२), कोमल व अवंतो याच्या मगमापासून, तसेच सिंहलपासून मुद्रा, बंगाल भूमीचा राजा धर्म याजपासून मृगप्रसिद्ध भगवती नारा (श्लो. २३), याप्रमाणे राजांनी ही न इतर चिन्हे काढून घेतून (व त्या ठिकाणी आपल्या मन्त्रवक्त्र रावून) जयलभाते सगळे जग मरुर्चिन्हांकित करून सोडले. (श्लो. २४) ... त्या श्रीवल्लभाने आपल्या भवनातील गरुडाच्या उजव्या बाहेला, त्या त्या चिन्हांनी घेष्टित करून सोडले (श्लो. २५).

यावरून नितन्या गोविंदाने पांड्य, पल्लव, चोल, गंग, केरळ, आंध्र, चालुक्य, मौर्य गुर्जर, कोमल, अवंतो सिंहल आणि बंगाल या राजांना जिंकून त्यांची राजचिन्हे ह्मण केलेली होती असे दिसून येईल यावेळी गंग, गुर्जर, पल्लव व आंध्र (वेणेश्वर) याजवरील विजयाचा निर्देश याच ताम्रपटातील अनुक्रमे १४, १५, १८ व १९ श्लोकांत आलेला आहे गिराण, वरील नामावलीत ज्याचा उल्लेख नाही असे मालवनायक व मारागर्भ यांनावरही गोविंदाने विजय मिळविला होता (श्लो १६ व १७ पाहा) या राजकुळांची राजचिन्हे किंवा मुद्रा कोणत्या हात्या व त्यावेळी गोविंदाला समकालीन असे त्याच्या घराण्यातील कायने राजे राज्य करीत होते हा अभ्यासाचा स्वतंत्र विषय आहे मो त्याचा विचार विस्ताराने अन्यत्र केलेला आहे. येथे एकाच महत्त्वाच्या गादीकडे अभ्यासकाचे लक्ष वेधू इच्छितो हो गोष्ट म्हणजे, 'बंगाल' या दशनामाचा या ताम्रपटातील स्वतंत्र निर्देश

बंगाल चा प्रथम उल्लेख

सामान्य समजून अशी आहे की '(व)रग' या प्राचीन देशनामापासून सध्याचे 'बंगाल' हे नाव आलेले आहे, पण वस्तुस्थिती तशी नाही वग आणि बंगाल

ही दोन स्वतंत्र राज्ये होती. अब्दूर' (शक सुमारे १२००) येथील शिलालेखात विपजनराय नावाच्या शूर राजाने बंग देशाच्या राजाला जात्यात भग्न आणि बंगाल, कलिंग, मगध, पाटश्वर आणि मालवा येथील राजांशी लढून आणि त्यांना ठार मारून, पृथ्वीचे रक्षण केल्याचे वर्णन आहे. यात बंग आणि बंगाल देशाचे स्वतंत्र उल्लेख आढळतात. विपुलधी मित्राच्या नालदा' येथील शिलालेखात, तसेच कर्ण-देवाच्या गोहवा' ताम्रपटातही 'बंगाल'चा निर्देश आहे. 'बंगाल'चा स्वतंत्र निर्देश कोरीव लेखांत आणि साहित्यात ११ व्या शतकापासून आढळतो ' असे सुप्रसिद्ध संशोधक श्री. रमेशचंद्र मुजुमदार' यांनी म्हटले आहे. त्याच्या मते सर्वाने प्राचीन निर्देश म्हणजे यापूर्वी उल्लेखिलेल्या अब्दूर येथील शिलालेखातील होय. प्रस्तुत नेसरी ताम्रपटातील 'बंगाल'चा निर्देश लक्षात घेता म्हणजे हे स्वतंत्र देशनाम म्हणून ९ व्या शतकाच्या प्रारंभीही प्रसिद्ध होते असे दिसून येईल. 'बंगाल' देशाचा इतिहास, याप्रमाणे, प्रस्तुत ताम्रपटात दोनवे वर्ण मागे नेलेला आहे ही विशेष महत्वाची गोष्ट होय.

तिमच्या गोविदाच्या वेळी या बंगालचा राजा 'धर्म' हा होता (श्लो. २३). राष्ट्रकूट नृपती अमोघवर्ष १ याच्या मजान' ताम्रपटातही (श्लो. २३) त्याचा 'धर्म' असाच निर्देश आढळतो. हा धर्म(मं) म्हणजे पाल वंशातील धर्मपाल राजा होय. बंगालवर तो इ. स. ७३० पासून ८१० पर्यंत राज्य करीत होता. तिमरा गोविंद हा उत्तर-दिग्विजयार्थ मंचार करीत असताना चक्रायुध राजाबरोबर हा धर्म(पाल) त्याला शरण गेला होता (मंजान ताम्रपट, श्लो. २३) तो बुद्धधर्मा-न्यायी अमन्यामुळेच बुद्धधर्मात जिला श्रेष्ठ स्थान प्राप्त झालेले होत अशा भगवती तारेची मूर्ती त्याने गोविदाला नजर केली असाथो असे दिसते.

"तिमरा गोविंदराज याने दिलेल्या ताम्रपटाचे प्रा. वा. वि. मिराणी यांनी दोन विभाग पाडलेले आहेत. राष्ट्रकूट वंशातील भूतपूर्व राजांच्या प्रशस्तीतील श्लोक अतर्भूत कर्म्म ज्यांत वशावळी दिलेली आहे असा जुन्या प्रशस्तीचा पहिला विभाग; आणि त्याने केलेल्या पराक्रमाचे वर्णन करणारी प्रशस्ती ज्यांत आलेली आहे अशा ताम्रपटाचा दुसरा विभाग." या दुसऱ्या विभागातील पहिला ताम्रपट म्हणून

१ एपि. इ. पु. ५, पृ. २४९ व २५७.

२ एपि. इ. पु. २१, पृ. ९७.

३ एपि. इ. पु. ११, पृ. १४२.

४ History of Bengal. पृ. १९.

५ एपि. इ. पु. १८. २४५.

प्रस्तुत 'नेसरी' ताम्रपटाचे महत्त्व विशेष आहे. झरिका (श. ७२५) व श्रि. म्यु. (श. ७२६) ताम्रपटावरून या काळात गोविंद हा आपल्या दक्षिण दिग्विजयात गुंतला होता असे दिसते. यावेळी त्याचा मृक्काम तुंगभद्रा नदीच्या काठावरील अल्लपुर या गावी होता. नेसरी (श. ७२७) ताम्रपटाच्या काळी त्याचा दिग्विजय पूर्ण झालेला होता असे स्पष्ट दिसते. अर्थात, श. ७२७ हे वर्ष तिसऱ्या गोविंदाच्या आयुष्यातील परमोत्कर्षाचे वर्ष म्हणून उल्लेखिता येईल. याच वेळी त्याने 'जगत्तुग' हे, राष्ट्रकूटाच्या काळात पूर्वी कुणीही धारण न केलेले तंत्रीन विरूढ धारण केले. प्रस्तुत ताम्रपटात 'परमभट्टारक महाराजाधिराज परमेश्वर' 'श्रीवल्लभ' 'श्रीप्रभूत-वर्ष' 'नरेन्द्रदेव' 'जगत्तुग' अशी विरूढे त्याला लावलेली आहेत त्यातला 'जगत्तुग' (श्लो. २४) हे सर्वस्वी तंत्रीन विरूढ होय. तृतीय गोविंदाच्या सर्व उपलब्ध ताम्रपटार्पकां फक्त याच ताम्रपटात न आढळते. त्यावरून संपूर्ण भारतवर्षावरील त्याचे प्रभुत्व मूर्तित होते. अमोघवर्षाच्या संज्ञान ताम्रपटातील तृतीय गोविंदाच्या प्रणस्तीवरून (श्लो. २९) त्याला पूर्णपणे दुजोरा मिळतो. अमोघवर्षाने आपल्या वडिलांचे 'परमभट्टारक महाराजाधिराज परमेश्वर—श्रीजगत्तुंगदेव'—असेच वर्णन त्यात केले आहे. यावेळी राष्ट्रकूट वंश कीर्तीच्या शिखरावर पोचला असून गोविंद तिसरा हा भारताचा यथार्थत मम्राट झालेला होता असे म्हणण्यास हरकत नाही.

शिवनागभट्टाला दान

या ताम्रपटान्वये, तिसऱ्या गोविंदाने इक्षुग्राम येथे राहणाऱ्या, तीन वेदांचे अध्ययन करणाऱ्या, अगिरम-वाहेम्पत्य-भारद्वाज—प्रवरान्वित भारद्वाज गोत्राच्या व तंत्रीय शास्त्रांच्या ब्रह्मचारी शिवनागभट्टाला चंदगड विषयातील नेसरिका गावाचे दान दिलेले आहे. हा शिवनागभट्ट मारिदाम चतुर्वेदाचा नातू आणि परिवच्छर चतुर्वेदाचा पुत्र होता. प्रस्तुत गावाचे दान त्याला सर्व अधिकारामाहित कायमचे दिलेले असले तरी त्याने विषयपतीला (जिल्हाधिकाऱ्याला) दरवर्षी 'पाच हजार' द्यावयाचे आहेत. हे पाच हजार काय? नाणी की इतर काही? नाणी असल्यास कोणती?—इत्यादी प्रश्न उद्भवतात. त्याचा निश्चित निर्णय ताम्रपटात नाही.

प्रस्तुत ताम्रपटाचा 'दूतक' (ताम्रपट प्रत्यक्ष नेऊन देणारा अधिकारी) देवैय राणक आणि 'लेखक' वरमराजाचा पुत्र अरुणादित्य होय. झरिका ताम्रपटात 'महाक्षपटलाधिप' म्हणजे सर्वश्रेष्ठ नोदणी-अधिकारी म्हणून निर्देशिलेला 'देवय' व प्रस्तुत ताम्रपटाचा दूतक 'देवैय' हा एकच असावा. या ठिकाणी त्याला 'श्री' हे उपपद लावलेले असून त्याच्या नावासमोर 'राणक' ही उपाधी जोडलेली आहे. त्यावरून गोविंदाजवळ त्याची मान्यता वाढलेली होती असे दिसते. प्रस्तुत ताम्र-

पटाचा लेखक 'अरुणादित्य' हा गोविदाने शके ७२७ मध्ये व त्यानंतर दिलेल्या उपलब्ध सर्व ताम्रपटाचा लेखक होय. त्याच्या वडिलाचे नाव 'वत्सराज.' संजान ताम्रपटाचा लेखक 'गणध्वज' हाही 'वत्सराजा' चाच पुत्र होता वृद्धा तो आपल्या अरुणादित्याचा वधू असावा. तसे अमल्यास हा अरुणादित्य वालभ येथील कायस्थ वंशाचा होता, असे म्हणण्यास हरकत नाही (संजान ताम्रपट, ओ. ७७).

स्थलनिश्चय

दान दिलेले नेसरिकाग्राम म्हणजे हल्लीचे 'नेमरी' गाव असून ते मुंबई राज्याच्या कोल्हापूर जिल्ह्यातील गर्दालगज तालुक्यात घटप्रभा नदीच्या काठावर वसलेले आहे. पूर्वेला 'नदी मगमकांगी' (घटप्रभा नदीला मिळणारी) 'तारा' नावाची 'बहलीका' (आडोळा) आज 'तारव्हा(हो)ळ' नावाने ओळखली जाते. ताम्रपटात निर्देशिलेले नेमरीच्या दक्षिणेकडील 'निटूरग्राम' म्हणजे आजचे 'निटूर' होय. ते नेमरीच्या दक्षिणेला असलेल्या पिवळसर मातीच्या डोंगरापलीकडे असून नेमरीपासून ४ मैलावर आहे. हा पिवळसर मातीचा डोंगरच 'हेमगिरि' म्हणून निर्देशिलेला असावा. पश्चिम सीमेकडील गावे आज आढळत नाहीत. नेमरीच्या उत्तरेकडे काही टेकड्या आहेत. त्याच 'कृष्णगिरि' म्हणून असाव्यात, असे वाटते. शिवनागभट्टाच्या बस्तीचे इभुग्राम (मराठी-ऊभगाव) म्हणजे नेमरीपासून १२ मैलावर आणि वेळगावच्या पश्चिमेस महा मैलांवर असलेले 'उचगाव' असावे.

वाचन

(वृत्तः श्लो. १, २१, २२, २३, २४, २७, २८, २९, ३१-अनुष्टुभ्; श्लो. ३, ४, ५, ७, ८, १० ते २०, २५-शाईलविक्रीडित; श्लो. २, ६, ९-वसंततिलका; श्लो. २६-आर्या; श्लो. ३०-इंद्रवज्रा; श्लो. ३२-गुप्तिताग्रा).

पहिला पत्रा

१ [ओं] स बोव्याद्वेष्टता धाम यन्नाभिकमलं कृतं [।*] हरश्च यस्य कार्तेवुकलया कमलकृतं(तम्) [॥१॥*] भूपो भवदृ(द्वृ)हवुरस्थल[रा*]-

१ म. वह - नद; देशी शब्द वाहळी - ओढा. यापासूनच ओहळ शब्द आला असावा. व(वा)हलीका याचाच अपभ्रंश 'व्हाळ' होय.

२ खुणेने दाखविलेला आहे.

- २ जमानश्रीकौस्तुभायतकरंरूपगूढकण्ठः [१*] सत्यं (त्या) न्वितो विपुलचक्रविनिजित-
(ता) रिचक्रोप्यकृष्णचरितो भुवि कृष्ण-
- ३ राजः [१२॥*] पक्षच्छेदभयशृ (श्रि) तागिन्दमहामूमूत्कुलभ्राजितादु (दु)-
लक्ष्यादपरंरनेकविमलं भ्राजिष्णुरत्नावितात् [१*]
- ४ यश्चालुक्पकुत्तादनूनविबु (बु) धनताश्रयो वारिधेर्लक्ष्मीन्मंदरं वत्सलीलमचिरा-
दाकृष्टवं (वा) न्वल्लभः [१३॥*] तस्याभू-
- ५ त्तनयः प्रतापविसरंराक्रांतदिग्मण्डलश्चण्ड (ण्ड) शो [१*] सद्दृशोप्यचण्ड-
करताप्रह्लादितश्मातलः [१*] धोरो धर्मधनो विपक्षयनि-
- ६ तावक्तावु (बु) जश्रीहरो हारीकृत्य यशो यदीयमनिशं दिनाजि (यि) कामिधृतं-
(तम्) [१४॥*] ये (ज्ये) ष्टोल (लं) घनया (जा) तयाप्यमलया लक्ष्म्या
- ७ समेतोपि सत्योभूति (त्रि) मलमडलस्थितियुतो दोषाकरो न क्वचित् [१*]
कर्णाधः [१*] स्थितदानसतनिभूतो यस्यान्यदानाधिक दा-
- ८ नं बोध्य मुलजि (जि) ता इव दिम (शां) प्राप्ते स्थिता दिग्गजाः
[१५॥*] अन्यर्ण (र्ण) जातु यिजितं गुरुशक्तिमारमाक्रांतभूतलं (ल) मन-
(न) न्य [समा]-
- ९ नमानं (नम) [१*] येनेह व (व) ध (ह) मवन्वोवय चिराय गंगं दूरं स्वनिग्रहसि-
धेयं कलि प्रयातः [१६॥*] एकत्रात्मव (व) लेन वा-
- १० रिनिघ्नताप्यन्यत्र रुद्रा घनं निष्कृष्टासिभटोघ (ह) नेन विहरा (र) द्वाहाति-
भीमेन च [१*] मातंगान्मदवा-

१ 'लै' मधील दोन्ही मात्रा अनावश्यक आहेत. 'विमलभ्राजिष्णु' असे वाचावे.

२ मोयवे आणि लोहारा ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे 'लक्ष्मी मंदर'—असे वाचावे. वणी-दिंडोरी ताम्रपटांत मात्र अगाच पाठ आहे.

३ येथील दंड अनावश्यक आहे.

४ सीसवे आणि लोहारा ताम्रपटात 'घोरी' असा पाठ आहे. वणी-दिंडोरी वहुलावार, व भा ३ म मऊळ ताम्रपटात मात्र 'घोरी' हाच पाठ आढळतो.

५ 'कलि प्रयात' असे वाचावे. - लि नमोरोळ निह्द उपधमानीयाच हाय.

६ 'रुद्धा' असे वाचावे.

- ११ रिनिर्झरमुच^१प्राध्यानतात्पल्लवात्तच्चित्रं मदलेशमप्यनुदिनं य[:*] स्पृष्टवान-
(घ) क्वचित् [॥७॥*] हेलाश्वी(स्वी)कृतगौ[ड*]
- १२ राज्यकमलामतं(तं) प्रवेस्या(श्या)चिरात् दुर्म्मार्गं मरुमध्यमप्रतिव(ब)लैर्यो
वत्सराजं व(ब)लैः [१*] गौडीयं शरदी(दि)दुपादधवलच्छत्रद्वयं-
- १३ केवलं तस्माना(त्रा)हृत तद्यशोषि ककुभां प्रांते स्थितां(तं) त[त्*]-
क्षणात् [॥८॥*] लब्ध(ब्ध)प्रतिष्ठमचिराय कलि शु(सु)दूरभू(मु)त्सायं
शु(शु)ध(द्ध)चरितैध(र्धं)-
- १४ रणीं(णी)तलस्य[१*] कृत्वा पुनः कृतयुगशृ(श्रि)यमप्यशेषं [चि]त्रं कथं
निहपमः कलिवल(ल्ल)भोभूत् [॥९॥*] प्राभूधै(द्धै)र्यवत्सतो [नि]हपमा
- १५ दि(दि)वुर्यथा वारिधे[:*] शुधा(द्धा)त्मापर[मे]श्वरो[न्नतशिरः*] संसवत-
पा[दः] सुतः [१*] पद्मानंदकरः प्रतापसहितो नित्योदयस्सोन(घ)ते^२पूर्वादेरि-
- १६ व भानुमां(मा)नभिमतो गोविंदराज[:*] सतां(ताम्) [॥१०॥*] यस्मि-
न्सर्वगुणाश्रये क्षितिपतौ श्रीराष्ट्रकूटान्बयो या(जा)ते यादव-
- १७ वां(वं)शवं(वन्)मधु[रिपावा*] 'सोदलंध्य^३परै' [१*] दृष्टाशावधयकृता^४
शु(सु)सदृशा दानेन येनोध(द्ध)ता सुक्ताहा[र] विभूषि[ता]-
- १८ [स्फुटमिति प्रत्ययिनो*] 'यथिनां(नाम्) [॥११॥*] यस्याकारममानुषं तू(त्रि)-
भुवनव्यापत्तिरक्षोचितं कृष्णस्येव निरीक्ष्य य[च्छ]ति पि[त]-
- १९ [यैकाधिपत्यं भुवः । आस्तां ता*] 'त तवै[त]वप्रतिहता दत्ता त्वया कण्ठिका
(कि) नाज्ञेव मया धृतेति पितरं यु[क्तं] वचो

- १ 'मुचः प्राध्या०' असे वाचावे. मुच समोरील चिन्ह उपध्मानीय चिन्ह होय
- २ 'चिराद्दुर्म्मार्ग' असे वाचावे.
- ३ 'नित्यादय मोन्नतः पूर्वार्वा०' असे वाचावे. ते समोरील चिन्ह उपध्मानीयाचे होय.
- ४ ताम्रपटाचा हा कोपरा तुटलेला आहे. येथील अक्षरे इतर ताम्रपटाच्या आधारे घेतलेली आहेत.
- ५ 'लब्ध परै'—अम वाचावे. य समोरील चिन्ह उपध्मानीयाचे होय.
- ६ 'वधयः कृता०' असे वाचावे. ष सारखे दिसणारे अक्षर जिह्माम्लीय चिन्ह होय.

दुसरा पद्या : पहिली बाजू

- २० योभ्यधा[त् ॥१२॥*] तस्मि(स्मिन्) स्वर्गविभूषणाय जनके याते यशःसे-
(शे)षत(ता)मेकोभूय समुद्यतान्वसुमतीसंहारमाधिच्छ(त्स)या [१*] बिच्छा
[यान्*]१
- २१ सहसा व्यधत(त्त) नृपति(ती)[ने]कोपि यो द्वादशः(श)ख्यातानप्यधिक-
प्रतापविसरै[:*] संवत्संकोष्कांनिव [॥१३॥*] येनात्यंतदयालु[नाथ*]
- २२ निगडव्लेशादपास्यायतां(तात्) स्वं देशं गमितोपि दर्पविसराद्यै-प्राति-
कूल्ये स्थितः [१*] यावन्न भ्रुकुटि(टी) ललाटफलके
- २३ नित्योदयस्सोन्नतेर्विक्षेपेण१ विजित्य तावदचिराद्(द्ब)ध(ध्दः) स गंगः पृष्ठः
(नः) [॥१४॥*] संघायामु(शु) मि(शि)लीमुखां(खान्) स्वसमपाद्वा(द्बा)
णा-
- २४ सनस्योपरि प्राप्तं वद्धितवं(वं)धुजीवविभवं पद्याभिवृ[द्ध्या]न्वितं(तम्) [१*]
संनक्षत्रमुदीक्ष्य यं स(श)रद्(दृ)तुं पर्जन्यवद्गूर्जरो न-
- २५ धट[:*] क्वापि भयात्तथा१ न समरं स्वप्नेपि पस्ये(श्ये)द्यथा [॥१५॥*]
यत्पादानतिमात्रकैकशरणामालोक्य लक्ष्मो निजां दूराम्ना-
- २६ लवनायको नयपरो यं प्राणमत्प्राञ्जलिः [१*] को विद्वां(द्वान्) व(ब)[लिना]
सहालपव(ब)लकः स्पर्धां(द्वां) विधत्ते(त्ते) परां नीतेस्तधि(द्धि) फलं य-
- २७ बात्मपरयोराधिवयसवेदनं(नम्) [॥१६॥*] विद्धद्या(ध्या)द्रेष्कटके१ निविष्ट-
[कटकं] श्रुत्वा [चरं]यं निजे[:*] स्वदेसं(शं) समुपागतं ध्रुवमिव जातया मि-

१ ताम्रपटाचा भाग येथे तुटल्यामुळे गेलेली अक्षरे अन्य ताम्रपटांच्या आधारे दिली आहेत.

२ येथील विसर्ग अनावश्यक आहे.

३ 'दर्पविसराद्यः प्रातिकूल्ये'—असे वाचावे.

४ सीसवं, लोहारा व अन्य ताम्रपटातील वाटाप्रमाणे येथे 'यस्योन्नते लक्ष्यते विक्षेपेण—' असे वाचावे. १५ व्या ओळीतील 'नित्योदयस्सोन्नते' ही अक्षरे येथे अन्वधानाने पुन्हा कोरली गेली असावी असे वाटते.

५ 'सन्नक्षत्र' असे वाचावे.

६ 'भयात्तथा' असे वाचावे.

७ 'विद्ध्याद्रेः कटके' असे वाचावे. ४ सारखे दिसणारे चिन्ह जिह्यामूलीयाचे होय.

- २८ भिया प्रेरितः [:*] माराशर्वमहीपतिदु (दुं) तमगादप्राप्तपूर्व परंप (यं) स्पेच्छा-
मनुकूलया^१ कुलधनेपा^२—
- २९ दौ प्रणामैरपि [११७॥*] नीत्वा श्रीभवने घनाघनघनव्याप्तांव (ब) रां प्रावृषं
तस्मादागतवं (वान्) सम (मं) नि [ज*] व (ब) लै—
- ३० रातुंगमद्रानटां (टम्) [१*] तवस्थः [:] स्वकरस्थितामपि पुनन्नि (नि) स्पे-
(शो) षमाकृष्टवां (वान्) विक्षेपैरपि चिद्विमानति (त) रिपु—
- ३१ यः (यं) पल्लवानां श्रियं (यम्) । [११८॥*] लेखाहारमुखोदितार्धवचसा
यत्रैत्य वैगीश्वरो^४ नित्यं किकरवद्वचधादचिरतं क—
- ३२ र्म्म श्व (स्व) म (श) म्छया [१*] बाह्यालीवृतिरस्य येन रचिता व्योमा-
ग्रलानाचः^५ रात्रो मोक्षितकमालिकामिव धृता मूर्ध—
- ३३ स्थ तारागणैः [११९॥*] संवत्सरात्परचक्रराजकमगात (त्) स्तूर्त्वंसेवाविधित्याव-
(ब) धा (द्वा) ङ्जलिशोभितेन शरणं मूर्ध्ना
- ३४ यदह (ह्लि) दयं (यम्) [१*] यदहस्तपराध्यभूषणगणैर्ना (र्ना) लंकृतं तत (त्) -
था मा भेशो (षो) रि [ति*] सत्यपालितयशः स्थित्या यथा
- ३५ तदगिरा [१२०॥*] पाण्ड्यदेशाधिपान्मत्स्यं वृषभं पल्लवेश्वराच्चोलः^६ स्वाग्रं
गजं गंगाच्छापयिष्ट च केरला [त् १२१॥*] अंध्र—
- ३६ चालुक्यमौर्यभ्यो वा (व) राहं गूर्यं (जं) रेस्वरात्फलकं^७ प्रतिव (ब) धा (द्वा) यं वृषभं^८ -
पल्लवेश्वरात्को (को) सलावंतिनाथा—
- ३७ र्भ्यं (भ्यां) सिंहलादपि नाम [कं*] तारां भगवति (तीं) श्यातां धमद्विंशालभूमि-
पात् ॥ [२३*] इत्थ (ः) मेतान्यथान्यानि चित्त्वान्थादाय

१ यानील भि हे अक्षर येथे चकन पुन्हा कोरले गेले

२ 'मनुकूलयन्' असे वाचावे.

३ 'धनेः पादौ प्रणामैः' असे वाचावे.

४ मूळ ताम्रपटात हे व याच्या पूर्वीचे अक्षर यांत अंतर पुष्कळ आहे.

५ राधनपूर, सोमवै आणि लोहारा ताम्रपटातील पाठाप्रमाणे येथे 'लग्नारु-
चद्राग्नौ' असे वाचावे.

६ 'पल्लवेश्वरात् [१*] चोला' असे वाचावे.

७ 'रात् [१*] फलकं' असे वाचावे.

८ पूर्वीच्या श्लोकातील 'वृषभं पल्लवेश्वरात्' ही अक्षरे येथे चुकून पुन्हा कोरली
गेली असावीत.

९ 'श्वरात् [१२२॥*] कोसला' असे वाचावे.

३८ भूभुजां [१*] गरुडांकर(कं) जगत्(त्तुं)गो व्यधत् सकलं' जगत् [॥२४॥*]
यश्चञ्चच(चच)तुरवु(बु)रासि(शि)रस(श)नां निःशृष्टखड्ग

दुसरा पत्रा : दुसरी वाजू

३९ स्फुरयति' भामुरितेन दक्षिणभुजाञ्चिह्नानि तेरतैर्धृतं स्वस्यकं भुवने व्यधत्
गर(रु)डं श्रीवल(ल)भः

४० [श्री]मुखं । [॥२५॥*] तेनेदमनिलवियुच(चच)ञ्चलमवलोक्य जीवितमसारं-
(रम्) [१*] भित्तिदानपरमपुण्यप्रव-

४१ त्तितो व(त्र)ह्यादायोपं(यम्) [॥२६॥*] स च परमभटा(ट्टा)रकमहाराजा-
धिराजपरमेश्वरश्रीमधा(द्धा)रावपदे-

४२ वपादानुष्ठातपरमभटा(ट्टा)रकमहाराजाधिगजः परमे[श्वरः*] श्रीगोविंद-
राजः श्रीमत्प्रभूतवर्ध-

४३ श्रीश्रीवल(ल)भनेरेद्रदेव' कुशली सर्वानिव यथासंव(व)ध्यमानकां(कान्)
राष्ट्रपतिविययपतिग्रामकूटा-

४४ युक्तका(क)नियुक्तकाधिकारिकमहत्तरादो[न्*] समादिशत्यस्तु' व[ः*] संवि-
दितं यथा श्रीमगुट्टरुसमा-

४५ वामितेन मया मातापित्रोरात्मनश्चेद्विकामुष्मिकपुण्ययशोभिवृध(द्ध)ये फर्णा-
द(द्र)वंशाव(व)रवि-

४६ राजितादित्यश्रीरिपुसेव्ययु(बु)हृच्छिदतिलकुलकेन' श्रीनागहस्तिराजा
विजप्तेन स-

४७ ता इक्ष्वाणवास्तव्यतत्रैविद्यमामान्यअंगिरमव(व)हंस्पत्यभारद्वाजसगोत्र-

४८ तैत(त्ति)रियसत्र(त्र)ह्यचारिमारिदामचतुर्व्वेदपीत्राय परिवच्छरचतुर्व्वेद-
पुत्राय शिवनागभटा-

१ 'व' वरील अनस्वार अनावश्यक 'सकल' असे वाचावे.

२ या श्लोकानील जवळजवळ एक सार्ण चरण व वाही अक्षरे कोरनाना राहून गेलेली आहेत हा श्लोक इतर कोणत्याही ताम्रपटाने आढळत नाही.

३ 'नरेन्द्र' असे वाचावे.

४ 'समादिशति [१*] अस्तु' असे वाचावे.

५ 'कुलतिलकेन' असे वाचावे.

६ 'तत्तैर्विद्य' असे वाचावे.

७ 'बाहंस्पत्य' असे वाचावे.

- ४९ य चंदगडे(ड)विषयांतर्गतो नेसरिकाभिधानो ग्रामः तस्य चाघाटनानि पूर्वतः
तारानदी-
- ५० संगमः [कारजवहलीका] दक्षिण[तः*] निट्टुरग्रामः हेमगिरिः पश्चिम[तः*]
व[र्व]णग्रामः प्रयाः उत्तर[तः*] क्रि-
- ५१ णगिरि[म]ल्लिका[—त्राणयात्राग्रामः]ग्रा(गा)हणस्य नेसरिकाग्रामश्चा(स्या)-
घाटनान्यभिलीं(लि)इयंते शो(सो)द्वं-
- ५२ ग[ः*] सपरी(रि)करः सवण्डशशपराधः समूतोपात(त्त)प्रत्यायः शो(सो)-
त्यद्यमानविष्टिक[ः*] स-
- ५३ धान्यहिरं(र)न्या(रण्या)देय[ः*] अचाटभटप्रावेश्य[ः*] सख्खराजकीयानाम-
हस्तप्रक्षेपणीय[ः*] अ(आ)-
- ५४ चंद्रावर्कपर्णावक्षितितर्पण्यंतममकालीन[ः*] पुत्रपौत्राव्ययमोपभोग्यः

निसरा पत्रा : पहिली वाजू

- ५५ पूर्वप्रत्तं देवरा(गा)हण[ण*]दायरहितमभ्यंतरसिध्या(द्वचा) भूमिच्छिद्रन्या-
येन श[क्र*]नृपकाला-
- ५६ तीतसंवत्सरम(श)तेषु सप्तषु(सु) सप्ता(त्त)विष(श)त्यधिकेषु तारणाभिधान-
संवत्सरे पौष(षा)-
- ५७ सितत्रयोदस्यां(श्यां) कृष्णपक्षसंक्रांतो(ति)महापर्वणि व(व)लिचर(ह)-
वैश्वदेवाग्निहोत्रातिथिप-
- ५८ ऊचमहायज्ञकृ(क्रि)योत्सर्पणार्थं स्नात्वा द्योदकातिसर्गेण प्रतिपादितो यतो-
स्योचित-
- ५९ या प्रदायस्थित्या भू(भु)ऊजतो भोजयतः कृषतः कर्षयतः प्रतिदिशतो वा न
कश्चिदल्पापि
- ६० परिपंथना कार्या [।*] तथागामिभद्रनृपतिभिरस्मद्वंशधैरन्यैर्वर्वा सामाण्यं(न्यं)
सू-
- ६१ मिदानफलमवेत्य विद्य(द्यु)लो(ल्लो)लान्यनित्यैश्वर्याणि तूणाग्रलग्नजल-
वि(वि)द्व-
- ६२ चऊचलऊच जीवितमाकलय्य स्वदायनिर्व्विशेषोयमस्मदा(दा)योनुभंतव्य[ः*]
प्र-

१ सीमवै आणि बहुलावार ताम्रपटातही 'प्रत्त' असाच पाठ आहे. वणी-
दिंडोरी आणि लोहारा ताम्रपटात मात्र 'प्रदत्त' असा पाठ आढळतो.

- ६३ तिपालयितव्यश्च [१*] यश्चाज्ञानतिमिरपटलावृतमतिराच्छि(च्छि)द्यादाच्छिद्य-
मानकं वानुमोदेत स प-
- ६४ ऊचभिर्महापातकेशचोपपातकेशच संयुक्त [१*] स्यादित्युक्तञ्च भगवता वेद-
व्यासेन व्यासेन [१*] च-
- ६५ ष्टिवर्षसहस्रा[णि*] स्वर्गं तिष्ठति भूमिद[१*] आच्छेता(त्ता) चानुमंता-
च तान्येव नरके वसेत् [१२७॥*] विध्याटवीश्व(त्व)तोया-
- ६६ सुशुष्कोटरवासिन[१*] कृष्णाहयो हि जायंते भूमिदानं हरति ये [१२८॥*]
व(व)हभिर्व्वमुधा भुक्ता राजभि[१*] सग-
- ६७ रादिभि[१*] यस्य यस्य यदा भूमिस्तस्य तस्य तदा प.लं(लम्) [१२९॥*]
यानोह दता(त्ता)नि पुरा नरे(रे)र्द्वानानि धर्मा-
- ६८ र्ययशस्कराणि [१*] निर्माल्यवान्तर्प्रतिमानि नानि को नाम माधु[१*] गु[न*]-
रादवीत [१३०*] स्वदत्ता(त्तां) परदत्ता(त्तां) वा य-
- ६९ त्नादक्ष नराधिप [१*] महो(ही) महिमता(तां) श्रेष्ठ दा[नात्*] श्रेयोनु-
पालनं(नम्) [१३१॥*] इति कमलदलं(लां) ध्रु(वु)वि(बि)दुलो [लां*]

तिसरा पत्रा : दुसरी वाजू

- ७० श्री(श्री)यमनाच(चि)त्य मन्व्यजीवितञ्च [१*] अतिविमल[म*]नोभि-
- ७१ रात्मनोर्नर्ह हि पु[रु]षे-परकीर्तयो विलोप्या[१३२॥*] श्री
- ७२ विषयपते प[ञ्च]महेश्रा(त्ता)णि प्रतिवरिषं देयानि[१*]
- ७३ श्रीदेव्यराणकदूतकं(कः) [१*] लिखितं श्रीवत्सराजमु(सू)-
- ७४ नुना श्रीअरुणादित्येन ॥



१ 'स्यादिति' उक्तञ्च'-असे वाचावे.

२ या कोपयाचा भाग नटलेला आहे त्यामुळे येथील अधर नष्ट झाले आहे.

३ 'पुरुषैः पर' असे वाचावे.

४ 'प्रतिवर्ष' असे वाचावे.

राष्ट्रकूट नृपती प्रथम अमोघवर्ष याच्या काळातील मेहूण शिलालेख : शके ७४७

उपलब्धी

मेहूण हे गाव महाराष्ट्राच्या जळगाव जिल्ह्यातील ग्दलाबाद तालुक्यात तापी नदीच्या काठावर आहे. मध्याचे मेहूण हे पुनर्वसन झालेले नवीन गाव आहे त्यापूर्वी, या नवीन गावाच्या ईशान्येस मृमाणे दोन किलोमीटर अंतरावर असलेल्या एका टेकडीवर ते वसलेले होते. याच टेकडीवर अलीकडे श्रीमक्ताबाईचे नवीन मंदिर बांधलेले असून तेथे त्याच्या पूर्वेला एक पुरातन सोमेश्वर मंदिर आहे. त्याच्या पूर्वेकडील पडित जागेत माती खणून असताना प्रस्तुत शिलालेख १९८४ च्या मार्च महिन्यात सापडला. श्रीमक्ताबाई देवस्थानचे सचिव श्री. रामरावबुवा मेहूणकर यांनी तथ्यांक मजराच्या साह्याने तो उचलून देवस्थानाच्या मंदिरात आणून ठेवण्याची व्यवस्था केली. मध्या त्याच ठिकाणी तो सुरक्षित आहे. नांदुरा (ता. मलकापूर, जिल्हा मुलगाणा) येथील कोठारी, त्रायस्कूलमधील शिक्षक श्री. शां नि झावरे यांच्याकडून, अमरावती येथील विदर्भ महाविद्यालयातील इंग्रजी विषयाच्या अधिव्याख्याता कु. डां तारा चौधरी याच्यामार्फत मला या शिलालेखाची माहिती मिळाली. भारतीय पुरातत्त्व सर्वेक्षण, नागपूर कार्यालयातील शिलालेख-अधीक्षक श्री. गनम यांनी माझ्या विनंतीवरून उप-अधीक्षक श्री. खान यांना मेहूणला पाठवून या शिलालेखाचा उक्ताट ठरा काढून आणला व मला दिला. त्या ठरावरूनच प्रस्तुत शिलालेखाचे संपादन येथे करित आहे. वरील सर्व व्यक्तींचा, त्यांच्या साहाय्येकडून मी अत्यंत आभारी आहे. या शिलालेखाच्या वाचनाने व संपादनाने मला गुरुवर्ष डां वा नि मिराशी व डां अजयमित्र गाम्त्री यांचे माहा दाले. त्यांचाही मी अत्यंत कृतज्ञ आहे.

वर्णन

प्रस्तुत कोरीव लेखाची शिळा ९० से. मी. रुंद आणि ६९ से. मी. उंच असून १८ से. मी. जाड आहे. शिळेवर एकूण ३२ ओळी कोरलेल्या आहेत. शेवटची ओळ

अध्यांतच पूर्ण झालेली आहे. प्रत्येक आठोत साधारणपणे ३९ ते ८९ अक्षरे असून प्रत्येक अधराची उंची सुमारे १ ते १ १/२ स मी आहे. अक्षरे समदर्शीत कोरली असून पहिल्या ओळीपासून तो २१ व्या ओळीताने 'कुनि कुमुमद्याणस्य' या वाक्यापर्यंत ती अतिशय वळणदार व सुंदर आहेत. पुढील ओळीत हा वळणदारपणा नाही. २२ वी ओळ तर सरळ रेषेतही कोरलेली नाही. अक्षरे लहान-मोठी आहेत त्यामुळे क्वचित ती दुर्वाच्यही झाली आहेत. या विभागात कोरकाने चुकाही अनेक केल्या आहेत. उदा. 'नरेद्रदेव' -ओ २६, या शब्दातील 'रे' वर अनुस्वार कोरण्याचे गहन गेले. 'भक्त्यान्तर्गत' -ओ २७ या शब्दातील 'भु' वर चुकून अनुस्वार कोरला आहे. 'उदकात्स्मिणै' -ओ ३०, या शब्दातील 'का' चा कोना कोरलेला नाही. 'क्षिन्तिस्मिन्पद्वन्' -ओ ३९, या शब्दातील 'न्' कोरण्याचे गहन गेले. 'आच्छेत्ता चानमुत्ता' हे शब्द चुकून 'आच्छेत्ता चानमुत्ता' -ओ ३९, असे कोरले आहेत. एवढीतच ओ २१ व्या उत्तरार्धापासून तो शेवटपर्यंतचा मजकूर निष्काळजीपणाने कोरलेला दिसतो. त्यावरून हा भाग दुसऱ्या एखाद्या कोरकाने कोरला असावा असे अनुमान करण्यास हरकत नाही.

लिपी व अक्षरवटिका

या कोरीव लेखाची लिपी नागरी असून अक्षरवटिका उत्तर भारताय म्हासाची आहे. या लेखात आठळणारी निची काही वैशिष्ट्ये लक्षणीय आहेत. (१) 'इ' साठी सामान्यतः वर दोन टिगे व त्याखाली आज्ञाशिराखे 'तख उकाराचे चिन्ह कोरलेले असते, तसे न या लेखानही आहे. उदा. 'तृ(चि)भूवनवल्कभ इत्यपि', ओ २३, 'परमेश्वराजया इति' -ओ ३० यातील इ पाहा. पण ही दोन्ही उदाहरणे लेखाच्या उत्तरार्धातील आहेत. पूर्वार्धात मात्र सामान्यतः वर दोन टिगे व त्याखाली आज्ञाशिराखे दीर्घ उकाराचे चिन्ह 'इ' साठी कोरले आहे. उदा. 'शुभकंठ इति' ८, 'सामया इव' -१०: 'इत्यनुगत' -६. उत्तरार्धात देखिल 'इ' चे हे चिन्ह आढळते. उदा. 'गह इव' -ओ २०. तथापि, या लेखात नेहमीच्याहून अगदी निराळे असे 'इ' चे दुसरे एक चिन्ह 'परमेश्वरा इति' -ओ ११. यातील 'इ' मध्ये आढळते, ते विशेष लक्षणीय आहे. या टिकाणी वर आठवी रेषा व त्याखाली दोन टिगे कोरून 'इ' कोरली आहे. या दर्शने याच ओळीतील 'परमेश्वरा इव' आणि 'परमेश्वरा इति' शब्दांत दोन्ही टिकाणी आलेली 'इ' ची चिन्हे तुल्य पाहावी. (२) लघ्विकोणाकृता ए संकेत आहे. वस्तुतः त्यालाच वर किंवा डाव्या बाजूला मात्रेचे चिन्ह लावून ऐचे चिन्ह कोरले जाते. या लेखात मात्र ते निराळे आहे. उदा. ऐपु -ओ १०. यातील ऐ पाहा. येथे र व

त्याच्या दोन्ही बाजूंना दोन दोन दिवे कोरून म्हणजे : २ असा ऐ कोरलेला आहे. ऐ चे हे चिन्हही लक्षणीय आहे (३) 'विलासान्'-ओ. ५ यातील 'न्' हलन्त व्यंजनाचे चिन्ह आजच्या प्रमाणे स्पष्ट कोरलेले आहे, पण 'सुकृतवशात्'-ओ. ३ यातील हलन्त त् कमा कोरला आहे ते पाहावे. हे हलन्त चिन्ह चित्य होय.

(४) आकाराचे चिन्ह म्हणजे अक्षराला लावलेला काना. बहुधा सर्वत्र तो आजच्या सारखाच आहे, पण णा या अक्षरात उजवीकडील दंडाला मध्यभागी किंचित वर झुकणारी रेपा देऊन तो दाखविला आहे उदा 'सत्क्रियाणां'-ओ. १ 'विप्राणां'--ओ. ३०, 'फणामंडल'-ओ. १४; या शब्दांतील णा पाहा.

ज या अक्षराच्याही मधल्या दंडाला अर्धीच ऊर्ध्वमुख रेपा जोडून जा कोरला आहे, उदा अजादिदेव-ओ. २, अर्वाभुजां, जातेपु; भाजाम्, राजा-ओ. ३, इत्यादी. फाल्गुन-ओ. १५, नदीतटाश्रित-ओ. ११; ग्रामस्याघाटा-ओ. २०, २८; भट्टारक-ओ. २३, २४ या शब्दांतील फा आणि टा या अक्षरांतील आकाराची चिन्हेही पाहावी तथापि, रत्नस्वर्णादि-ओ. ७, यातील णा चा आकार नेहमीप्रमाणे काना कोरूनच दाखविलेला आहे.

(५) न्स्व 'उ' चे चिन्हही आजच्या उकारामारखेच आहे. उदा. हेतु-ओ. १; भवत्सु; संकटेषु, पृथु, गुह्यगुण-ओ. २ इत्यादी शब्दांतील उकाराचे चिन्ह पाहा. तथापि, अनेक ठिकाणी न्स्व उकाराचे हे चिन्ह अक्षराच्या दंडाला खाली डावीकडे वर जाणारी रेपा लावून दाखविले आहे. लुप्ताना, दनुज, त्रिषु-ओ. १; परशुराम इति-ओ. ११. जगत्तु-ओ. २८, पादानुध्यात-ओ. २५ इत्यादी. याशिवाय ज्ञानांकुर-ओ. १, खुर-ओ. १०, क्षुब्धामः ओ. १६, यातील उकाराचे चिन्ह पाहावे. तसेच, विद्युत-ओ. ५, शत्रुयम-ओ. ९; अमितद्युतेः-ओ. ९; न श्रुत-ओ. १६; कौतुर्दुग्माना-ओ. ३ यांतील उकाराचे चिन्ह म्हणजे अक्षराच्या दंडाला मध्यभागी जोडून खाली ओढलेली रेपा हेही लक्षणीय होय.

(६) दीर्घ उकाराची चिन्हेही दोन निरनिराळ्या प्रकारची आढळतात. उदा. आविर्भूत-ओ. १, भूमडलांतः-ओ. २; भूमी-ओ. ४; धूमकेतु-ओ. ६; तस्माम्द-भूरिभूति-ओ. ३, सून-ओ. ७; पूजाविधि-ओ. १८ इत्यादी शब्दांतील दीर्घ उकार आजच्या दीर्घ उकारामारखेचे पण आडवे कोरलेले आहेत. भूपतिपु, राजाभूत-ओ. ३; भूरिविकास-ओ. ६; परभूपा-ओ. १०; शून्य-ओ. १२ इत्यादी शब्दांतील दीर्घ उकाराचे चिन्ह यापूर्वीच्या उकाराहून वेगळे आहे. येथे प्रथम न्स्व उकाराचे चिन्ह कोरून त्याला जोडूनच दीर्घ उकाराचे चिन्ह कोरलेले आहे.

(७) थ साठी स्वतंत्र चिन्ह आहे, उदा. 'दशरथ'-ओ. ३, 'सर्वार्थिना'-ओ. ६, 'अर्थिना' ओ. ७, 'पृथुयशा' ओ. ८ इत्यादीतील थ चे चिन्ह पाहा. संयुक्त

अन्य मान्य व माठी छे न चिन्ह वापरलेले आहे. उदा. 'स्थितिचक्र'—ओ. २, 'वक्षस्थलः'—ओ. ४, 'कुंभस्थलः'—ओ. ५, 'स्थपतिः'—ओ. १३ इत्यादी शब्द पाहा.

(८) व माठी सामान्यतः व कोरला आहे. उदा. 'बान्धव'—ओ. ६, 'बुधवारः'—ओ. १५, 'बहुपु'—ओ. ३ इत्यादी. या काळातील अनेक कोरीव लेखाने ही प्रवृत्ती आढळते. पण प्रस्तुत कोरीव लेखाने व माठी एक स्वतंत्र चिन्हही वापरलेले आहे. उदा. 'बहुमादानस्य'—ओ. १०, 'वदरीनदी'—ओ. ११, 'निर्जस्रव'—१३, 'मृगमवाणस्य'—ओ. २१, 'आपन्नब'—ओ. २७ इत्यादी शब्दांतील व पाहा. चाकानाच्या चिन्हाची उजवीकडील उभी रेखा खाली आढून हे व चे चिन्ह वापरलेले आहे. वर निर्दिष्ट केलेल्या बुधवार, बान्धव, बहु, इत्यादी शब्दांतील व माठी हाच प्रकार व मान्ये हे चिन्ह नाही. ते प मान्ये दिमत असले तरी प हून वेगळे आहे. प च्या चिन्हात मयूण शिरोरेखा कोरलेली नसते, ती पकून प च्या राज्यातील मयूण नसते. उदा. आपनयति, प्रवृत्त्य—ओ. १, पृथु, पर्व, अवि, प्रगत—आ. २, इत्यादी शब्दांतील व पाहा. काही ठिकाणी मयुक्त व्यजनातही व चे हे स्वतंत्र चिन्ह वापरलेले स्पष्टपणे दिसते. उदा. 'यस्याब्धिः'—आ. ८ यातील व चे चिन्ह पाहा. 'स्नब्धव्य'—आ. ७, 'इन्द्राब्धि'—ओ. १७, 'महागर्भ'—ओ. २८, 'मगधराज'—आ. २७ इत्यादी शब्दांतील मयुक्त व्यजनातही व चे चिन्हही स्वतंत्र आहे.

(९) 'दिग्मुख'—ओ. २३ या शब्दातील डबे, उजवीकडील उभ्यांमार्गावरील चौकांनाचे चिन्हही लक्षणीय आहे.

भाषा

लेखाची भाषा मस्कृत असून ती निर्दोष आहे. उत्तरार्धात काही दाप निर्माश आहेत, ते बहुधा कारकाच्या चकामुळे असावेत. उदा. 'कानन्दकल्या'—आ. २२, 'निर्भक्तमाल्यप्रतिगानि'—ओ. ३१, 'आत्मनश्चेत्तक'—ओ. २६, 'तु विरमा'—ओ. २३, 'मुनराददात'—ओ. ३२ यातील विमर्शाची चिन्ह असावयाक आहेत. 'य नाभि' (यन्नाभि—) ओ. २१, 'तथास्मिग्रामे' (तथास्मिग्राम) ओ. २६, 'दृष्टदेहो' (देह) —आ. २०, 'तृ(वि)मयत'—आ. २३ इत्यादी चुका कोरकाकडून झालेल्या असाव्यात.

ह' च्या नवरच व्यंजन सामान्यतः द्वित करून लिहिलेले आहे. उदा. मार्त्तण्ड—आ. २, पर्व—ओ. २, स्वर्ग—आ. ८, दुर्ग—ओ. ५, स्वर्पतिर्निश्चयकर्मव कर्मनिर्माण—आ. १८, मार्त्तिना—ओ. ६ इत्यादी. तथापि सर्वोच्चयव—आ. १८, पाथिवः—आ. १८, रजित—आ. १६ इत्यादी शब्द त्याला अपवाद आहेत.

अनुनासिकासाठी सामान्यतः अनुस्वाराचा उपयोग केलेला आहे. उदा. प्रति-कंठ-ओ. ४, शुभकंठ-ओ. ८, बंड-ओ. ९, कुंभ-ओ. ५, रत्तंभ-ओ. ८, मंडल-ओ. २, १४, बिंब-ओ. १३ इत्यादी. काही ठिकाणी परमवर्णही योजला आहे उदा. मार्तण्ड-ओ. २, वान्धव-ओ. ६, अम्बराग्रे-ओ. १३, विम्ब-ओ. १३ इत्यादी.

हा अधिकांश लेख पद्यात लिहिलेला आहे. फक्त २०, २१ व २४ ते ३० ओळी गद्यात आहेत. पद्यातील श्लोकरचना मुशिल्ट असून काव्यमय आहे.

शिलालेखाचा काळ

प्रस्तुत कोरीव लेखात दोन कालोल्लेख आलेले आहेत. पहिला, शुभकटाने बांधलेले सूर्यमंदिर कालांतराने पडून गेल्यावर राजाने (नरसिंहदेवाने) तेथे नवीन मंदिर बांधण्याला जेव्हा आरंभ केला तेव्हाचा काळ. हा काळ 'शकनृपकालाति-क्रातवर्षशतसप्तकेयमारब्धः । अष्टाविंशत्यधिके फाल्गुनमिनपक्षपंचम्या ॥ बुधवार-'
(ओ. १५) म्हणजे गतशक ७२८, फाल्गुन शुद्ध ५, बुधवार, असा निर्दिष्ट केला आहे. पिल्ले यांच्या जंजीप्रमाणे या दिवशी मंगळवार येतो. 'सैकनिरैक' च्या नियमाप्रमाणे हा फरक दुर्लक्षित येण्यामारखा आहे. सारांश, हा कालोल्लेख पंचांगाप्रमाणे बरोबर आहे. त्या दिवशी इंग्रजी तारीख १६ फेब्रुवारी ८०३, मंगळवार ही होती. दुसरे असे की, हे नवीन देवालय बांधून पूर्ण झाले त्यावेळी राष्ट्रकूट नृपती (तृतीय) गोविंद जगत्पुंज राज्य करीत होता, असा उल्लेख ओ. २८ मध्ये आला आहे. तृतीय गोविंदाचा राज्यकाल शके ७१५ ते ७३६ (इ. स. ७३३ ते ८१४) हा होय.

या लेखातील दुसरा कालोल्लेख नरसिंहदेवाने उग्रादित्य भट्टारक (= देव) व प्रभाकरभट्ट महाजन यांना मंगलपुरक नावाचे गाव ज्या दिवशी दान दिले त्याचा आहे तो 'शकनृपकालातीतसंवत्सरशतेषु सप्तषु सप्तचत्वारिंशत्यधिकेषु भाद्रपदः शुद्ध नवम्या कन्यागतसंक्रांती सूर्यवारे-' (ओ. २९) म्हणजे गतशक ७४७, भाद्रपद शुद्ध ९, रविवार असा आहे. पिल्ले यांच्या जंजीप्रमाणे या तिथीला शनिवार होता. 'सैकनिरैक' च्या नियमाप्रमाणे याला हरकत नाही. तेव्हा हा कालोल्लेख पंचांगाप्रमाणे बरोबर आहे. त्या दिवशी इंग्रजी तारीख २६ ऑगस्ट ८२५ शनिवार ही होती.

नरसिंहदेवाने हे दान ज्यावेळी दिले त्यावेळी राष्ट्रकूट नृपती अमोघवर्ष (तृतीय गोविंदाचा पुत्र) राज्य करीत होता, असा निर्देश ओ. २४ मध्ये आहे. अमोघवर्षाचा राज्यकाल शके ७३६ ते ८०२ (इ. स. ८१४ ते ८८०) हा होय.

या दोन कालोल्लेखानील पहिल्या उल्लेख पूर्ववृत्तातिवेदनात आला आहे दुमरा उल्लेख मात्र नवीन गाव दान दिल्यामध्नीचा आहे. त्याच वेळी हा लेख कोरला गला अमावा, हे स्पष्ट आहे. तेव्हा तोच, म्हणजे शके ३८७ भाद्रपद शुद्ध ९ रविवार (इ. स. २६ ऑगस्ट ८२५, र्जनिवार) हाच प्रस्तुत शिलालेखाचा काळ होय.

दोन्ही भाग मिळून एकच लेख

प्रस्तुत शिलालेखाचे दोन भाग आहेत. पहिला भाग ओ. १ पासून ओ. २१ मधील 'कृतिः कुमुदवाणस्य' या वाक्यापर्यंत, तर दुमरा भाग त्याच ओळीत 'स बोव्याद्वेधमा धाम'—या श्लोकापासून सुरू होऊन शेवटच्या ३२ व्या ओळीतल्या 'इति' येथे संपला आहे. तेव्हा प्रश्न असा उपास्थान होतो की, एकाच शिलेवर कोरलेले हे दोन भाग म्हणजे दोन स्वतंत्र लेख आहेत, किंवा दोन्ही भाग मिळून संपूर्ण असा हा एकच लेख आहे? या दोन्ही भागातील अक्षरांचे वळण सांगणे असले तरी पहिला भाग जिवका काळजीपूर्वक कोरला आहे तिनका दुमरा नाही; तो निष्काळजीपणाने कोरलेला आहे. असे का व्हावे? म्हणजे हा संपूर्ण लेख कोरण्यासाठी दोन भिन्न व्यक्ती का? एकाच व्यक्तीने संपूर्ण लेख का कोरला नाही? या प्रश्नाची उत्तरे आज तरी देता येत नाहीत. शिवाय, दोन्ही भागात दोन भिन्न कालोल्लेख आहेत. त्यामुळे सकृददर्शनी तरी हे दोन भाग म्हणजे दोन स्वतंत्र लेख असून पहिल्या लेखाच्या मोठ्या शिलेवर दुमरा लेख मागाहून कोरण्यात आला असावा असे वाटणे स्वाभाविक आहे. मला मात्र तसे वाटत नाही. आंतर आणि बाह्य पुराव्यावृत्त हे दोन्ही भाग मिळून हा एकच संपूर्ण लेख होय असे मला वाटते.

हे दोन्ही भाग स्वतंत्र, आणि भिन्न कालाने कोरलेले लेख आहेत, अशी कल्पना देतो तर पहिल्या प्रश्न असा की, यातील पहिल्या भाग ज्या वेळी कोरला गला त्यावेळी त्या भागातील २१ ओळी कोरण्यासाठी त्याखाली आणखी ११ ओळी मावतील एवढी मोठी शिळा तयार करण्याच वारण काय? लेखाची शिळा घोटून तयार करण्यासाठी कारागिराने पहिल्या भागाच्या २१ ओळी मावतील एवढीच शिळा तयार केली असती. पण दोन्ही भाग मावतील एवढी शिळा आरंभीच तयार केलेली असावी असे स्पष्ट दिसते. त्यावरून हे दोन्ही भाग मिळून एकच समग्र लेख असून तो वारण्यातूनच एवढी मोठी शिळा तयार केलेली होती स्पष्ट होते.

दुसरे असे की, पहिल्या भाग हा स्वतंत्र लेख असता तर त्यातील दाना लेखानंतर 'सर्वमेतद्वागार्माभिर्गवनिर्पतिभिः पालनीयमिति' यापुढे, एरवी आदल्या- तात त्याप्रमाणे वेदव्यासाची आशीर्वाचने व शापवचने यांचे श्लोक आले असते. तसे ते तेथे नाहीत. उलट, असे श्लोक दुसऱ्या भागाच्या शेवटीच आहेत. तिसरे असे की, पहिल्या भाग स्वतंत्र लेख असता तर त्यात शेवटी लेखकाचे नाव 'लिखितं च-' अशा स्वरूपात तेथेही आले असते. पण तेथे प्रशस्ति- लेखकाचे जसे नाव आहे तसे ही प्रशस्ति कोरणाराचे नाव नाही. उलट, अशा लेखकाचे नाव दुसऱ्या भागाच्या शेवटी आले आहे. त्याचमुळे ही दोन्ही भाग मिळून एकच संपूर्ण लेख असावा असे दिसते.

पहिल्या भागात पक्कोडिका ग्राम 'पूर्वमेव दत्त' असा उल्लेख आहे. असा उल्लेख कोणारा, हे दान देणाऱ्याव्यतिरिक्त दुसऱ्या कोणी असल्या पाहिजे तो कोण? साड्या मते त्याचा संबंध दुसऱ्या भागात शाश्रता येता. आतील मजकुराच्या दृष्टीनेही हे दोन्ही भाग एकमेकांशी संबद्ध आहेत. कसे, ते त्या त्या ठिकाणी चर्चा करून स्पष्ट करण्यात येईल. हे लक्षात घेऊनच या शिलालेखाची चर्चा पुढे करीत आहे.

विषय व चर्चा

हैहय वंशातील प्रतिकट राजाचा मुलगा शुभकंट हा विजयमांदव्याच्या प्रगाशने माविली नगरात राज्य करीत असताना त्याने वदरी नदीच्या काठावर उग्रादित्य नावाच्या सूर्याचे मंदिर बांधले, त्याच वेळी सन्याश्रय तृपतीने त्या देवालयाला पक्कोडिका नावाचे गाव दान दिले. कालांतराने हे मंदिर पडले. तेव्हा त्या ठिकाणी नवीन सूर्यमंदिर बांधून मंदिरातील देवाला पूर्वीच दिलेल्या पक्कोडिका गावाशिवाय, तेथील उग्रादित्य भट्टारक व प्रभाकर महाजन यांना मिळून मंगलपुरक नावाचे गाव नरामधदेवाने दिले, हे नमूद करणे हा प्रस्तुत शिलालेखाचा विषय होय.

लेखाचा आरंभ सूर्याच्या आशीर्वाचनपर दोन श्लोकानी झालेला आहे. या दोन्ही श्लोकांत सूर्याच्या विविध गुणांचे व सामर्थ्याचे सुंदर वर्णन आलेले आहे. पहिल्या श्लोकाने 'ज्याचे उग्रादित्य हे नाव वैष्णव्यात प्रगट झालेले आहे' (तो सूर्य आपले संक्षण करो) हे विशेषण त्याला लावलेले आहे. ज्या देवालयाला ठिकाणी नवीन देवालयाच्या निर्मितीच्या निमित्ताने प्रस्तुत शिलालेख कोरला गेला ते देवालयही 'उग्रादित्य' नावाच्या सूर्याचेच असल्यामुळे (श्लो. १७) हे विशेषण थोडून त्याचे आशीर्वाचन मागितलेले आहे हे उघड

दिगम 'उग्रादिन्य' हे सूर्याचे पर्याय नाव असल्याचे आढळत नाही. तथापि, या नावाने 'आदिन्या' ची दवळे मात्र पूर्वी बांधली जात. १२ व्या शतकात पंढरा येथे उग्रादित्याचे देवालय होते.^१

हंहय वंश

या नंतर निमःया श्लोकात 'वंश' (—१ वावू, २ कुल) या शब्दावर, 'वंश' करून हंहय वंशाचे वर्णन केले आहे. त्याचा भावार्थ असा: छायेमुळे (आश्रनावर माथली केल्यामुळे) मंदग दिमणारा, विणाल (विस्तारलेला), जवळ सरळ (निष्कपट वृत्तीच्या नृपतीचा), आपल्या पर-खडाना (नवीन शिवागाना) आपले मार (रम, सामर्थ्य) देणारा, उत्तम कुळातून उदयाला येलेला, हंहय परमलेल्या आपल्या श्रेष्ठ गुणानी सर्व भूमंडल व्यापणारा, श्यानीत नृपती त्याग आणि शौर्य याचे निष्ठावान उपासक आहेत, ज्याच्या तोंडीचे उद्गम समुद्र, पर्वत, दिशा, देव व दानव यांची वर्मानस्थाने म्हणजेच गवरे आणि पाताळ या सर्व ठिकाणी प्रसिद्ध आहेत अशा अनेक हंहय नृपतींचा हा वंश होय. (श्लो. ३)

हा वर्णन केवळ प्रजापतीच्या स्वरूपाचे व म्हणून अत्युक्तिपूर्ण होय. त्यातून ऐतिहासिक माहिती कोणतीही मिळत नाही. हंहय वंशाचे असे स्वतंत्र वर्णन याच शिलालेखाने प्रथम आलेले आहे. याने 'अस्ति' या वतमानकाळी शिवापदावरून हा लेख ज्या वेळी कोरला त्यावेळीही हा हंहय वंश, अर्थात त्यावेळी राजा विद्यमान होता असे दिसते. हा लेख कोरविणारा नरसिंघदेव हा हंहयवंशी होता असे त्यावरून म्हणता येईल काय?

मूळ पुरुष कार्तवीर्य सहस्रार्जुन हंहय

हंहय म्हणजे कार्तवीर्य सहस्रार्जुन. त्याचे मूळचे नाव अर्जुन. तो कृतवीर्य भूपतीचा पुत्र, म्हणून त्याला 'कार्तवीर्य' म्हणतात. जन्मतःच याच्या दांढी हागाना वांटे नव्हते. कृतवीर्याच्या मृत्यूनंतर राज्यावर वसण्यापूर्वी, आपले राज्य काही काळ, आपल्या प्रधानाच्या स्वाधीन करून हा दत्तात्रेयाच्या आराधनेसाठी महाद्री पर्वतावर निघून गेला. त्याच्या एकनिष्ठ भक्तीने प्रसन्न होऊन दत्तात्रेयाने त्याला 'महस्र' बाहू दिले. त्यामुळे त्याला 'सहस्रार्जुन'

१ पाहा: 'उग्रादित्यालये देवो—' रत्नमालास्तोत्र. उत्त. १०७१, १०७८;

लीव. उत्त. ४१९, ४२०.

हे नाव प्राप्त झाले त्यानंतर तो गादीवर बसला. पुढे जमदग्नी ऋषीच्या आश्रमातील कामधेनु बलात्काराने नेण्याचा त्यान प्रयत्न केला, तेव्हा जमदग्नीचा पुत्र परशुराम याने त्याच्याशी युद्ध करून त्याचे सहस्र बाहू तोडून टाकले. त्यातच त्याला मृत्यू आला. नर्मदा नदीच्या तीरावरील माहिष्मती ही त्याची राजधानी होती ही माहिष्मती म्हणजे आजचे ओंकार माधाना (जि. नेमाड मध्यप्रदेश) हाथ, असे डां. वा. वि. मिराशी आणि इतर काही विद्वान मानतात. परंतु, उत्खननातील शिल्ले, नाणी व कोरीव लेख यांच्या पुराव्यावरून प्राचीन माहिष्मती म्हणजे आजचे नर्मदातीरावरील महेश्वर शहर (जि. पश्चिम नेमाड, मध्यप्रदेश) होय, हे डां. ह. ध. साकलिया यांनी निर्विवादपणे सिद्ध केले आहे. ते सर्वमान्य झाले आहे. या कार्तवीर्य सहस्रार्जुनाचेच पर्याय नाव 'हैहय' असे होते. त्याच्यापामून निर्माण झालेला वंश तो हैहय वंश. सहाव्या शतकाच्या मध्याच्या सुमारास मध्य-भारतातील कलचुरी राजांनी या वंशाशी आपला संबंध जोडला व ते आपणाला हैहय-वंशी म्हणवून घेऊ लागले. त्यांच्या कोरीव लेखांत या कार्तवीर्य हैहयाचे स्तुतिपूर्ण वर्णन येते. उदा. त्रिपुरीचा कलचुरी नृपती कर्ण याच्या वनारस ताम्रपटात (इ. स. १०४१) पुढील वर्णन आले आहे. "या हैहय ऊर्फ सहस्रार्जुनाने आपल्या सहस्र बाहूंचा बांध घालून नर्मदेचे पाणी अडविले व त्यामुळे त्या नद्याच्या तीरी शिवपूजा करीत बसलेल्या रावणाने भगवान शंकराला वाहिनेच्छे फुले पाण्याच्या ओघात वाहून गेली. तेव्हा रावणाला क्रोध येऊन त्याने कार्तवीर्य सहस्रार्जुनाशी युद्ध केले, पण त्यात पराजय पावल्यामुळे, कैलासालाही हलवणाऱ्या त्या बलाढ्य रावणाला सहस्रार्जुनाच्या बंदीखान्यात काही काळ घालवावा लागला" असेच वर्णन त्रिपुरी येथील कलचुरीच्या इतर कोरीव लेखातही आढळते. या सर्व ठिकाणी कार्तवीर्य सहस्रार्जुनालाच हैहय हे दुसरे नाव लावले आहे. तथापि, रत्नपूरच्या कलचुरी वंशातील द्वितीय रत्नदेव याच्या शेवरीनारायण ताम्रपटात 'आसीत्त्रिलोकी-निलको हैहय. जनिनोन्वये । नृपतिर्भूतामाद्यः कार्तवीर्योऽस्य वंशजः'

१ डां. वा. वि. मिराशी. इन्स्क्रिप्शन्स अँड दि कलचुरी बंदी एरा प्रस्ता. पृ. XLIV

२ डां. ह. ध. साकलिया. एक्स्कव्हेशन्स अँड महेश्वर अँड नवदोली, पृ. १५.

३ डां. वा. वि. मिराशी. कलचुरी नृपति आणि त्यांचा काळ, पृ. २; कॉपेस, इन्स्क्रिप्शन्स इंडिकरम, भाग ४, क्र. ४८, श्लो. ३.

४ तत्रैव

(श्लो. ३) या श्लोकान्त हेहय व कार्तवीर्य ह्या भिन्न व्यक्ती कल्पून कार्तवीर्याला हेहय नृपतीचा वंशज म्हटले आहे. त्याच रत्नपूर शाखेतील वाहुरा याच्या कोसगाई शिलालेखात (इ. स. १६ वे शतक) देखील असाच संबंध वर्णिलेला आहे. तो अर्थातच चुकीचा होय. महाभारतात (अनु. पर्व अ. ८) वर्णिल्याप्रमाणे कार्तवीर्याचा पुत्र जयध्वज. जयध्वजाचा तालजघ याच्या एका मुलाला हेहय हे नाव होते. पण हेहय वंशाचा मूळ पुरुष तो नव्हे. तो मूळ पुरुष कार्तवीर्य सहस्रार्जुन असून त्याचेच दुसरे नाव हेहय होते.

कालिदासाच्या रघुवंश या महाकाव्यात परशुरामाच्या तोंडी रामाला उद्देशून पृथ्वील श्लोक आढळतो 'विभ्रतोऽस्त्रमचलेप्यकुण्ठितं द्वौ रिपू मम मतीं समागताः। धेनुवन्महरणाच्च हेहयस्त्व च कीर्तिमपहर्तुमुद्यतः।' (सर्ग ११-७४) यातील हेहय शब्द कार्तवीर्यालाच उद्देशून योजला आहे हे त्यातील धेनुहरणाच्या उल्लेखावरून देखील स्पष्ट होईल.

महाराष्ट्र प्रतिकंड : सूर्यवंशी ?

लेखनातील चौथा व पाचवा श्लोक मिळून एक युग्मक आहे. त्यावरून असे कळते की, या हेहय वंशात 'नृग, नल, दिलीप, दशरथ, राम' याच्या-सारखे (म्हणजे, यांच्या योग्यतेचे) अनेक राजे होऊन गेले. आपल्या पुण्याईने ते स्वर्गाला गेले. त्यांत, आपल्या पराक्रमाने प्राप्त झालेले प्रतिकंड हे अद्वितीय नाव धारण करणारा, मदनमत्त हत्तीच्या युद्धात शत्रूंचे वक्षस्थळ भेदणारा, स्वर्गातील स्त्रियांची अतःकरणे वेधून घेणारा (म्हणजेच स्वर्गात पोचलेले) ज्याचे अतुलनीय व अकुठित असे शुभ्र यश समुद्रात (पाताळात) देवांल स्खलन पावले नाही (तेथेही जे निरंतर टिकून राहिले) असा महाराष्ट्र या नावाचा राजा होऊन गेला. (श्लो. ४ व ५). यातील काही विधाने चित्य आहेत. या हेहय वंशात नृग-नल-दिलीप-दशरथ-रामा 'सारखे' राजे होऊन गेले असे का म्हटले असावे? नृग-नलादि राजे हेहयवंशीय नाहीत; तसे ते दूराव्याने देखील कधीच व कोठेही उल्लेखिलेले नाहीत तेव्हा या विधानाचा अर्थ एवढाच की, या हेहय वंशात पूर्वी होऊन गेलेले राजे नृग-नलादि राजांच्या योग्यतेचे, त्याच्या तोंडीचे होते. हे सर्व राजे सूर्यवंशी होते. त्यावरून असे वाटते की, या लेखातील प्रतिकंडादि हेहय वंशीयाचा संबंध सूर्य

कुळाशी जोडण्याच्या हेतूने त्यांचा उल्लेख केला असावा. प्रतिकंठाचा पृ. शुभकट याने 'उग्रादित्य' नावाचे सूर्यमंदिर वांधले होते. यादववरी, या वंशानील गजे आपला संबंध सूर्य कुळाशी जोडीत अनावेत असे दिसे.

वस्तुतः कार्तवीर्य हेहय हा सोमवंशीय नृपती होय. हेहय गजे हे सोमवंशी म्हणूनच पुराणात उल्लेखिलेले आहेत. पुराणातील एका उल्लेखानुसार यदु नंतर त्याचा पुत्र महस्वजित व त्यानंतर हेहय अशी वंशावळ आढळते. यदु हेही सोमवंशीच होय. इतिहासाच्या ज्ञान अमळेले कलचुरी-हेहय हे आपणाला सोमवंशीच म्हणवोत. तथापि, त्यांनील काही जणांनी आपल्या संबंध सूर्यवंशाशी जोडला आहे हेही खरे आहे. विशेषतः "रत्नपूरच्या कलचुरीच्या अंततः ताम्रपटात सूर्य, नंतर त्याचा पुत्र मनु, त्याच्या वंशात कार्तवीर्य अशी वंशावळ दिलेली आढळते." हे तर खरेच आहे; पण त्रिपुरीचा कलचुरी नमनी कर्ण याच्या बनारस ताम्रपटातही हीच वंशावळ आढळते. हे लक्षात घेवदे पाहिजे. प्रस्तुत मंथन-शिलालेखातील हेहयवंशीय प्रतिकटादि नृपतींनाही आपल्या वंशाचा संबंध सूर्य वंशाशी जोडण्याचा प्रयत्न केला असणे अपेक्ष्य नाही.

महाराष्ट्र या व्यक्तिनामाचा पहिला उल्लेख

पाचव्या शतकातील लक्ष वेधून घेणारी वाव म्हणजे महाराष्ट्र या व्यक्तिनामाचा उल्लेख. आपल्या सामर्थ्याने या राजाला 'प्रतिकट' हे दुसरे अन्वर्थक नाव प्राप्त झाले असे तरी त्याचे मूळ नाव महाराष्ट्र असे होते. महाराष्ट्र हे एका प्रदेशाचे नाव होते व आहे हे प्रसिद्धच आहे. पण एखाद्या व्यक्तीचे ते विशेषनाम असल्याचा हा पहिलाच उल्लेख असावा. शकनृपती श्रीधरवर्माच्या पुरण येथील शिलालेखात (इ. स. ३६५) श्रीधरवर्माचा 'आरक्षक' (मंथनकर्ता) सेनापती मत्यनाग याने स्वतःला 'महाराष्ट्र' असे म्हंटले आहे. 'महाराष्ट्र' म्हणजे 'महाराष्ट्रीय', अर्थात महाराष्ट्रात राहणारा, असा त्याचा अर्थ डॉ. वा. वि. मिराशी करताना. तो त्या ठिकाणी

१ इन्स्क्रिप्शन्स ऑफ दि कलचुरि-चेदि इरा. क्र. ७६, ८३, ८९, ९९, ९२ व ९४.

२ कलचुरि नृपति आणि त्यांचा काल. पृ. ३.

३ पूर्वोक्त, क्र. ४८.

४ मशाधन मुक्तावलि, मर पहिला, पृ. १६७. 'राज्ञः आरक्षिकेन सेनापति मत्यनागेन महाराष्ट्रेन'.

यथाही आहे. सत्यनामाचेच ते दुसरे विशेषनाम असते तर ते त्या शब्दाचा भाग आहे असे. याच अर्थाने या शब्दाचा उल्लेख बराहर्मिहराच्या राजतरंगिणीत (इ. स. १०५) 'भाष्ये रमविक्रयिणः पण्यस्त्रीकन्यका महाराष्ट्राः' (अ. १०) या चरणाने आढळतो. पण 'महाराष्ट्र' या शब्दाचा विशेषनाम म्हणून प्रयोग प्रस्तुत म्हण-शिलालेखानाच प्रथम आढळतो. 'स महाराष्ट्राभिधान प्रभ' या चरणावरून त्या राजाचे नाव (अभिधान) महाराष्ट्र होते, असा हा स्पष्ट निर्देश आहे. तेव्हा त्याच्या अर्थव्यपत्ती मशय अगण्याचे कारण नही. 'रष्ट्र' या प्राकृत शब्दाने 'राष्ट्र' हे सुसंस्कृत रूप हाडून आणामुन राष्ट्रकूट हे सन्मान्य कुळनाम तयार झाले आणि न एका व्यक्तीचे विशेषनाम म्हणूनही हेमचंद्राने आपल्या परिशिष्ट पर्वात नमूद केले आहे, असे 'महाराष्ट्र' हे देशनामही व्यक्तीचे विशेषनाम म्हणून वापरले जाण्या-मागच्या हा प्रकार दिवता. अकोला जिल्ह्यातील धानखेड येथून दिलेल्या ब्राह्मणपूर्व भारतातील आदित्यराजाच्या मन्हार नास्रपटान एका मठ-वशीय पर्वात 'राष्ट्र' असे विशेषनाम आढळते, हे येथे नमूद करणे अवश्य आहे.

हैहयवंश मूळचा महाराष्ट्रीय

धानखेड आगखी एक मोठे लक्षण येते ती अशी की, प्रतिकट, धनखेड हे राजा जेव्हात हाऊन गेले अशी हैहय-वशीयाची ही शाखा महाराष्ट्रीय होती. महाराष्ट्राने, विशेषतः महाराष्ट्राच्या ज्या जळगाव जिल्ह्यात हा शिलालेख आपल्या येथे महाराष्ट्रीय हैहय-वशीयाचे राज्य शके ७५८ (इ. स. ८०७) रचे व व्यापूवीपासूनही अगळे पाहिले. हैहय-वशीय राजे मूळचे माहिमतीचे म्हणजे तेमाडे जिल्ह्यातील नर्मदेच्या वाढावरील महेश्वर येथील निहागाला जात असलेले माहिमतीचे कलचुरी (हैहय) ही त्यांची मूळ शाखा त्यातील राजांना ज्ञात राजा बुद्धराज. तो 'उत्तरत माळव्यापासून दक्षिणत महाराष्ट्रापर्यंत पसरलेल्या विस्तृत प्रदेशाचा स्वामी होता यात मशय नाही.' असे डा. वा. वि. मिराजी सांगतात. पुढे चालुक्य नृपती 'पुलकेशीने... बुद्धराजाच्या अमलाखालील महाराष्ट्रावर चालू केली आणि तो प्रदेश कबीज केला. . . पुलकेशी. . . नव्याणव हजार गावे ज्यामध्ये आहेत अशा तीन

१ एच. ईडिका. व्हा ३, पृ. २२३, मोनियर वुडव्यम्स. संस्कृत-इंग्रजी कोश, यातील 'राष्ट्र' शब्दाचे अर्थ पाहा.

२ विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९७५. पृ. १६.

३ कलचुरी नृपति आणि त्याचा काल, पृ. ८.

महाराष्ट्राचा स्वामी झाला' असे पुलकेशीच्या ऐहोळे येथील शिलालेखातील 'अगमर्द्धिपतित्व यो महाराष्ट्राणा नवनवतिसहस्रग्रामभाजा त्रयाणा' या श्लोकावरून दिसत 'या श्लोकात पुलकेशीच्या प्रतिस्पर्ध्यांचे नाव आले नाही. पण तो कलचुरी बुद्धराजच असला पाहिजे' असे ते सांगतात. माराण माहिर्मतीच्या कलचुरी वंशातील बुद्धराजाला जिंकून पुलकेशी तीन महाराष्ट्राचा स्वामी झाला. यावरून एक अनुमान असे निघते की, माहिर्मती (म्हणजे आजचे महेश्वर) ही तीन महाराष्ट्रांपैकी एका महाराष्ट्रात अवर्धन होती. ती त्या एका महाराष्ट्राची राजधानी होती. अर्थात, माहिर्मती त्यावेळी महाराष्ट्राचाच एक भाग होता, असे दिसते. दात्तात्रयाच्या कामसूतावरील त्रयमगलविरचित टीकेत 'नर्मदाकर्णाटविषययोर्मध्ये महाराष्ट्रविषयः' अशी, नर्मदा ही महाराष्ट्राची उत्तर सीमा स्पष्टपणे मागितली आहे. डॉ. ग. गो. भांडारकर यांनीही महाराष्ट्राची उत्तर सीमा नर्मदा हीच निर्देशिली आहे. त्या वेळाच्या तीव्री महाराष्ट्रात मिळून सव्याणव हजार गावे होती, हा ऐहोळच्या शिलालेखातील उल्लेख बर झाला आहे. आजच्या सयुक्त महाराष्ट्रात एकूण फक्त चालीस हजार गावे आहेत. उत्तर गावांच्या महाराष्ट्राचा प्रदेश दक्षिणेन कोकण, कर्नाटक व आंध्र प्रांत आणि उत्तरेला गुजरात व फार मोठ्या प्रमाणात मध्यप्रदेश यात आजही आहे. तेव्हा त्यातील नर्मदेपर्यंत महाराष्ट्राची सीमा असावी हे लक्षात घेता माहिर्मती महाराष्ट्रात व तेथील मूळ कलचुरी हैहय राजे महाराष्ट्रीय असावेत हे मान्य होण्याला हरकत असू नये. पुलकेशीने बुद्धराजाला जिंकून त्याचे राज्य नष्ट केले, तेव्हाच त्याची व त्याच्या वंशातील लोकांची दावाहन झाली असेल. त्यापैकी एखादा पुरुष खानदेशात येऊन चालुक्यांचे मार्शलिकत्व स्वीकारून त्या भागात राज्य करू लागला असावा. त्याचाच वंश हा या प्रतिकंठ-शुभकट राजाचा वंश होय. प्रतिकंठाच्या 'महाराष्ट्र' या व्यक्तिनामावरून ही गोष्ट स्पष्टपणे निदर्शनाला येते.

स्तंभ ऊर्फ शुभकट नृपती

यामुदीत तीन श्लोकांत (श्लो. ८ ते ८) या महाराष्ट्र ऊर्फ प्रतिकंठ नृपतीची प्रशंसा आहे. त्यात त्याचे शौर्य, दातृत्व, मज्जनाना प्रफुल्लित करण्याचा धर्म, मौदर्य इत्यादी अनेक गुणांचे काव्यमय वर्णन आहे. या महाराष्ट्र

१ द्वितीयाधिकरण, अ. २-२९.

२ एपि. इंडिका. वर्ष ५, पृ. १९०.

ऊर्फ, प्रतिवटाचा शुभकट नावाचा मुलगा होऊन गेला. स्तंभ हे त्याच दुसरे नाव होतं (श्लो. ९-१०) या शुभकट ऊर्फ स्तंभ नृपतीची प्रणमती १० ते १० पत्राकान आलेली आहे. तीत त्याचा पराक्रम व विशेषतः दातृत्व यांचे राज्यमय वर्णन आहे. हा लोककल्याणकारी राजा, अत्यंत तेजस्वा अशा विजयमादित्यदेवाच्या प्रसादाने सावित्री नगराचा स्वामी झाला होता (श्लो. ११). ज्यान क्षत्रियाचा बारवार सहार केला असा परशुराम अणू पुन्हा अवतार घेतून, धर्माधिकारी परशुराम नावाच्या पवित्र ब्राह्मणाच्या रूपाने त्याची (त्या शुभकटाची) सेवा करीत होता (श्लो. १६). त्या शुभवटाने बरंग नदीच्या काठावर तपोवनाने अलंकृत झालेल्या अशा शहरात येथे उद्गादित्य नावाच्या सूर्याचे गृह (मंदिर) निर्माण केले (श्लो. १७) वाला-नगरात न ग्रीण होऊन पडले. त्याच्या सर्व भितींचे पायेंही निवळले. मरणाचा शिखर उध्वस्त झाला. देवतेची मूर्तीच काय ती शिल्लक राहिली. त्या मंदिराची ही दशा निरंतर पाहून, धर्मकार्यात ज्याचे मन पक्कप झाले आता अशा विशाल भवतीच्या राजाने (श्लो. १८) येथे हे भवनाधिप सूर्याचे भवत निर्माण केले (श्लो. १८). या पुढील तीन श्लोकांत या मंदिराचे वर्णन आले आहे (श्लो. २०-२२).

चालुक्य नृपती प्रथम विक्रमादित्य

या लेखात ज्या विक्रमादित्यदेवाच्या प्रसादाने शुभकट सावित्री नगराचा राजा झाला होता तो वानापी येथील चालुक्य नृपती प्रथम विक्रमादित्य. त्या कारण, त्याचाच उल्लेख पुढे 'सत्याश्रय' म्हणून केला आहे (श्लो. १०). त्याचा राज्यकाल सुमारे इ. स. ६५४ ते ६८१ असा आहे. याच्या प्रसादाने सावित्री नगराचा राजा झालेल्या शुभकटाने बांधलेले सूर्यमंदिर पायायकट उध्वस्त झाल्यामुळे पुढे त्या ठिकाणी नवीन मंदिर बांधले गेले ते शक ३२८ (इ. स. ८०३) मध्ये. शुभकटाने मंदिर बांधले ते सुमारे इ. स. ६५४ मध्ये असे गृहीत धरले तरी ते उध्वस्त होण्यासाठी हा सुमारे १५० वर्षांचा काळही नसा कमीच आहे; पण तो स्वीकारण्यावाचून गत्यंतर नाही. याच कारणा-मात्र या शिलालेखातील विक्रमादित्य सत्याश्रय हा वानापी येथील दुसरा किंवा त्यानंतरचा विक्रमादित्य असण शक्य नाही, तो प्रथम विक्रमादित्यच असला पाहिजे हे स्पष्ट होतं. त्याच्या काळात सावित्री राज्यावर असलेल्या शुभकटाचा पिता प्रतिवट हा स्थूल मानाने उमर्बा मनाच्या मानद्या जनकाच्या पहिल्या चरणात होऊन गेला असावा.

मंदिर बांधणारा शुभकंट की परशुराम ?

दुसरा प्रश्न असा की बदरी नदीच्या काठावर प्रथम सूर्यमंदिर बांधले ते शुभकंटाने की त्याचा भृत्य परशुरामाने ? परशुरामाचा निर्देश करणारा श्लोकांनंतर (श्लो १६) 'येनाकारिह गृहम्' (श्लो १३) असा उल्लेख असल्यामुळे यातील 'येन' या सर्वनामाचा संबंध परशुरामाकडे लावण्याचा संभव आहे. तथा तो लावल्यास ते मंदिर परशुरामाने बांधले असा जय होईल. पण तो मला दगवर बाटत नाही. ८ व्या श्लोकापासून शुभवताचे वर्णन सुरू होते. त्याचे निरनिराळे गुण वर्णन करताना पुढे 'य' (श्लो १०, ११) 'यस्य' (श्लो. १३, १४, १५, १६) ही सर्वनामे शुभवतासाठी वापरली आहेत. त्याला धरूनच १३ व्या श्लोकातील 'येन' हा शब्द शुभवतासाठीच वापरलेला असा स्पष्ट दिसते. पूर्वीच्या श्लोकांतील परशुराम अभिप्रेत असता तर येथे 'तेन' हे सर्वनाम आले असते. तेव्हा, पहिले सूर्यमंदिर निर्माण करणारा शुभकंट होय, परशुराम नव्हे. त्याच ठिकाणी नवीन निर्माण केलेल्या सूर्यमंदिराचा प्रशस्तिकाराने 'धर्मोऽय शुभकंटस्य' (श्लो २१) असे म्हटले आहे. तेव्हा त्या ठिकाणी पूर्वी असलेले सूर्यमंदिर शुभकंटानेच बांधले होते यात शंका नाही.

'धर्मोऽय शुभकंटस्य' हा उल्लेख, 'शुभकंटाने हे नवीन मंदिर बांधले' असा निर्देश करणारा आहे असे मानले तर मग हे मंदिर प्रथम बांधणारा, विक्रमादित्यदेवाच्या प्रगाढाने माविली नगराचा राजा झालेला हा दुसरा कोणतिरी असला पाहिजे, असे मानावे लागेल. तो कोण असावा ? त्याच नाव या लेखात का निदर्शित केलेले नाही—हे प्रश्न उपस्थित होताना त्या राजाचा परशुराम नावाचा एक धर्माध्यक्ष सेवक होता, याची माहिती या प्रशस्तिलेखकाला आहे, इतकेच नाही तर त्या राजाच्या निरनिराळ्या गुणांचे वर्णन (श्लो १३ ते १५) करण्याइतपत त्याची माहिती त्याला आहे, पण त्याचे नाव मात्र माहीत नाही, असे होणे संभवत नाही. प्रशस्तिलेखकाने त्याच नाव जाणूनवृत्त किंवा अनुवृत्ताने गाळले असणेही संभवत नाही. तेव्हा 'धर्मोऽय शुभकंटस्य' हा उल्लेख ज्या मंदिराचे पुनर्निर्माण करण्यात आले होते ते पूर्वीचे मंदिर शुभकंटाने बांधले होते असे सुचविणारा आहे, असेच मानणे योग्य होईल.

दुसरे असे की, पूर्वीचे मंदिर दुसऱ्या कुणीतरी बांधले असून ते पडल्यावर त्या ठिकाणी नवीन मंदिर शुभकंटाने बांधले असे धनभर मानले तर प्रश्न असा की, त्याने आपली प्रशस्ती व मंदिरनिर्मितीचा वृत्तांत शिल्लेवर कोरविल्यानंतर

राणी जवळजवळ शिल्लेची एक-तुर्तयांश जागा मोकळी ठेवण्याचे कारण काय ? नवीन मंदिर त्याने शके ७२८ च्या शेवटीशेवटी बांधले त्यानंतर ना काही वर्षे तरी जिवन असावा. तेव्हा त्याच्या (किंवा त्याच्या पुत्राच्या) हयातीत त्याने कोरलेल्या शिल्लेवर शके ७४३ मध्ये, म्हणजे १८-१९ वर्षांतच नरासिंघदेवाने आपला मृतत्व दानलेख कोरविण्याचे धाडस केले अमणे शक्य वाहत नाही. तेव्हा विक्रमादित्याच्या प्रमादाने सावित्री नगराचा झालेला राजा शम्भुदेव हा असून त्यानेच बदरी नदीच्या काठावरील उग्रादित्याचे मंदिर प्रथम बांधले हेत असाच अर्थ लेखातील श्लोकाच्या रचनेवरून उघड दिगती.

परशुरामाचा उल्लेख का ?

१५५ प्रान असा की, शुभकटाचा मंत्रक परशुराम यान हे नवीन मंदिर देवाचे समेल तर त्याचा उल्लेख लेखात करण्याचे कारण काय ? याचे उत्तर असे की, परशुरामाचा हा उल्लेख तेथे शुभकटाच्या पराक्रमाने व क्षत्रियत्वाचे गौरवपूर्ण वर्णन करण्यासाठी आला आहे. हैहय वंशाचा मूळ पुरुष वानवीर्य महाराज याचा परशुरामाने पुत्री, आपल्या ब्राह्मणधर्माचा न पालनाच्या प्रकरणे बघ केला होता. नंतर त्यानेच पश्चात्तापद्वय हाऊन आता परशुराम या नावाने पुन्हा जन्म घेतला आणि तो शुभकटाचा धर्माध्यक्ष हाऊन त्याची सेवा करू लागला. हे वर्णन करण्यात शुभकटाच्या क्षत्रियत्वाचा व पराक्रमाचा गौरव सूचित केला आहे. केवळ त्यासाठीच शुभकटाच्या परशुराम नावाच्या धर्माध्यक्षाचा हा उल्लेख आहे. त्याने न मंदिर बांधले असाय असा अर्थ त्यावरून काढणे योग्य नाही. श्लोकातील सर्वनामाच्या यागनेवरून तसा तो निघतही नाही. हे पूर्वीच दाखविले आहे.

नवीन मंदिर बांधणारा नरासिंघदेव

शुभकटाने प्रथम बांधलेले ते उग्रादित्य नावाच्या गुप्ती मंदिर काळातराने उध्वस्त झालेले पाहून त्या ठिकाणी नवीन मंदिर बांधणारा राजा कोण असावा ? 'धर्माय शुभकटस्थ' (श्लो ३१) या वाक्याच्या आधारे हे नवीन मंदिरही शुभकटानेच बांधले असा अर्थ काढणे योग्य नाही. कारण, शुभकटाने प्रथम बांधलेले मंदिर त्याच्याच काळात पायापासून उध्वस्त होणे शक्य नाही. काळातराने ते उध्वस्त झालेले मंदिर सतत त्या स्थितीत पाहणारा व त्याच ठिकाणी नवीन मंदिर बांधणारा हा शुभकटानंतर बऱ्याच

काळाने झालेला दुसरा कोणोतरी असावा. पहिल्यादा मंदिर बांधले जाऊन त्याला पक्कोडिका नावाचे गाव दान दिले गेले ते चालुक्य नृपती प्रथम विक्रमादित्य सत्याश्रयाच्या काळात म्हणजे इ. स. ६५४ ते ६८१ च्या दरम्यान, तर त्या मंदिराच्या ठिकाणी नवीन मंदिर बांधले गेले ते राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंदराज जगन्गु (इ. स. ७९३ ते ८१४) याच्या काळात इ. स. ८०६ मध्ये (श्लो. २३ व २८), यावरूनही हे दिसून येईल. हे नवीन मंदिर बांधणारा कोण असावा? त्याचे नाव या लेखाच्या पहिल्या भागात स्पष्टपणे सांगितले नाही. माझ्या मने शिलालेखाच्या दुसऱ्या भागात वर्णिलेल्या नरसिंघदेव हा तो राजा असावा. या शिलालेखाचे दोन भाग दिसत असले तरी वस्तुतः हे दोन्ही भाग मिळून हा एकच लेख होय, याची चर्चा आरंभी केलेली आहे. पहिल्या भागात उग्रादित्य सूर्यमंदिराच्या प्रथमनिर्मितोचा व पुननिर्मितोचा वृत्तान्त असून दुसऱ्या भागात ही पुननिर्मितो करणाऱ्या राजाचा, म्हणजे नरसिंघदेवाचा त्याच्या वंशावळीसहित उल्लेख असून त्याने उग्रादित्यभट्टारक व प्रभाकरभट्ट महाराज यांना दिलेल्या मंगलपुरक नावाच्या गावाच्या दानाचा उल्लेख आहे. सारांश हे दोन्ही भाग मिळून हा संपूर्ण असा एकच लेख होय.

स्पष्ट उल्लेख का नाही?

तसे असेल तर, म्हणजे लेखाच्या दुसऱ्या भागात वर्णिलेल्या नरसिंघदेवानेच नवीन मंदिर बांधले असेल तर, लेखाच्या पहिल्या भागातील श्लो. १८ ते ३१ पर्यंतचे सर्व वर्णन त्यालाच उद्देशून असले पाहिजे. तथापि, त्याच्या नावाचा स्पष्ट उल्लेख मात्र तेथे कोठेही नाही, असे का? माझ्या मने वंशावळीसहित त्याचा उल्लेख पुढे दुसऱ्या भागात करावयाचा असल्यामुळे तो येथे कारणाचे प्रयोजन नव्हते. यानून दुसराही एक प्रश्न उपस्थित केला जाणे शक्य आहे तो असा की, हा संपूर्ण लेख एक असून तो नरसिंघदेवानेच कोरविला असेल तर त्याने आपली व आपल्या सम्राटांची वंशावळ लेखाच्या आरंभीच का कोरविली नाही? याला उत्तर असे की, लेखाचा पहिला भाग प्रामुख्याने तेथील सूर्यमंदिराच्या वर्णनाचा आहे. म्हणूनच आरंभी सूर्यदेवतेची प्रशंसा आली आहे. या भागात दानाचे वर्णन आहे, तेही पूर्वी दिल्या गेलेल्या दानाचे आहे. त्यानंतर नरसिंघदेवाने स्वतः दिलेल्या दानाचे वर्णन दुसऱ्या भागात करायचे असल्यामुळे त्या दानलेखाच्या आरंभीच आपल्या सम्राटांची व आपली वंशावळ देणे प्रासंगिक होते. म्हणून तसेच न केलेले आहे. एरवीही, पहिला भाग शुभकंठाने नवीन मंदिर बांधण्याच्या वर्णनाचा

आहे असे घटकाभर गृहीत धरून या लेखाचा पूर्वभाग हा स्वतः लेख आहे असे मानले तर पहिल्या लेखाच्या आरंभी तरी शुभकंठाने आपल्या सम्राटाचा वशावळी दऊन आपण त्याचे मांडलिक असल्याचा उल्लेख कोठे केला आहे ? तो राष्ट्रकूटांचा मांडलिक असला पाहिजे याच शंका नाही. पर्याय हे सर्वाना मंदिर जगतुग गोविंदराज राज्य करीत असताना निर्माण केले गेले, असा उल्लेख करण्याचे कारण नव्हते.

राष्ट्रकूट तृतीय गोविंदाच्या कारकीर्दीत

या (नरमिषदेव) राजाने पुन्हा निर्माण केलेल्या सर्वाना सूर्यमंदिराचा निर्देश केल्यानंतर (श्लो. १९) पुढील तीन श्लोकांत (श्लो. २०-२२) त्या मंदिराचे सुंदर वर्णन केले आहे. 'इदम्', 'अत्र' या शब्दांच्या योजनेने प्रशस्तिकार जणू आपल्या समोर प्रत्यक्ष असलेल्या त्या मंदिराचे वर्णन करीत आहे याचा प्रत्यय येतो. बुद्धिमान व श्रेष्ठ गुरु असलेल्या 'नागव' नाथाच्या जित्पशाम्भोजाने या मंदिराच्या निर्माणकार्यात प्रत्यक्ष विश्वकर्माप्रमाणे आपले निर्माणशीलत्व प्रगट केले (श्लो. २०) शक्रवर्ष सातजे अष्टावाम, फाल्गुन शुद्ध पंचमी, बुधवार रोजी या देवालयाला निर्मितीचे काम सुरू झाले (श्लो. २३). त्यानंतर आपल्या घराकडील वार्ता, द्रव्याचा खर्च, मनुष्यवर्ग इत्यादी कशाकडेही लक्ष न देता मनन या ठिकाणी राहून (श्लो. २४) जणू भक्ति-भावनेने श्रवण केलेला पूजाविधी व मूर्तीमत प्रसादच असे हे गूगर्घ मंदिर राजाने पूर्ण केले. (श्लो. २९) आपल्या पराभूत व उद्ध्वस्त शत्रूच्या वंशकरणांचा जप ते भीतीने थरकाप उडविला होता (श्लो. २५-२६) असा श्रवण जगतुग गोविंदराज हा त्यावेळी राज्य करीत होता (श्लो. २८) हा गोविंदराज म्हणजे राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद होय. बहुतेक राष्ट्रकूट नृपतींनी 'श्रीवल्लभ' हे विरुद्ध आपणाला लावून घेतले आहे त्याप्रमाणे गोविंदराजालाही ते या ठिकाणी लावले आहे गोविंद नृपतीचे दुसरे नाव 'जगतुग' होते असे या ठिकाणी म्हटले असले तरी बम्बुनः तेही उत्तर व दक्षिण भारतातील दिग्विजयानंतर त्याने धारण केलेले एक विरुद्ध होय. या तृतीय गोविंदाचा राज्यकाल इ. स. ७९३ ते ८१४ असा आहे अर्थात, प्रस्तुत देवालय इ. स. ८१४ पूर्वी केव्हातरी बांधून पूर्ण झाले.

सामान्यतः एखादे देवालय बांधण्याला आरंभ केव्हा झाला हे नमूद करण्यापेक्षा ते पूर्णपणे बांधून केव्हा झाले हे प्रामुख्याने नमूद केलेले असते. ही बाब लक्षात घेऊन २३, २४ व २९ या श्लोकांचा अन्वयार्थ पुढीलप्रमाणे करता येणे शक्य आहे 'शकनृपकालांतिकात वर्षशतसप्तके आरब्धः अयं (प्रासादः)

अष्टाविंशत्याधिके फाल्गुन सितपक्षपंचम्या (श्लो २३) बुधवारे, (श्लो २४) निष्पन्नः' (श्लो. २९). म्हणजे हे देवालय बांधण्याला अंके ३०० मध्ये आरंभ झाला, व ते २८ वर्षांनंतर फाल्गुन शुद्ध पंचमी बुधवार रोजी पूर्ण झाले असा अर्थ केला तर हे निर्माण कार्य गणत २८ किंवा २९ वर्षे चालू होत दडतर्फे वर्षे हे निर्माण कार्य करण्यास राजा मृत त्या ठिकाणी होता असे मानावे लागले. तसे असणे शक्य वाटत नाही ते काहीही असले तरी तृतीय गोविदाच्या मृत्यूपूर्वी हे देवालय बांधले गेले यात शंका नाही.

सत्याश्रयाचे ग्रामदान पक्कोडिका

यानंतर शुभकंटाचा हा धर्म, अर्थात पहिल्या प्रथम जूझकटाने धर्मकार्य म्हणून बांधलेल्या या मंदिराचे संरक्षण पुढे होणाऱ्या राजाने देखील करावे (श्लोक ३९) अशी विनंती करून पूर्वीच सत्याश्रय नृपतीने देवाला, अर्थात देवालयाला मूर्तीच्या पूजाअर्चेसाठी पक्कोडिका नावाने गाव दान म्हणून दिले होते याचा निर्देश केला आहे. (ओ. १९, २०) त्याच वेळी सत्याश्रय नृपतीने तेथे एक शहरही वसविले (ओ २०). दान दिलेल्या पक्कोडिका गावाच्या चतुर्सीमा पुढीलप्रमाणे पूर्वेला चंद्रोर्णा, दक्षिणेला लोणिवहक (लोर्णा नावाने ओढा); पश्चिमेला उड्वाटिका आणि उत्तरेला व्याघ्रविश्रय सत्याश्रयाने जे नवीन गाव वसविले होते त्याच्या चतुर्सीमा अशाः पूर्वेला राजतडाग; दक्षिणेला देऊ [द] कपाटक; पश्चिमेला नदीकण्ठ; उत्तरेला भद्रेश्वर या सर्वांचे पुढे होणाऱ्या राजांनी संरक्षण करावे अशी पुन्हा विनंती केली आहे. त्यानंतर 'कृति. कुमुमवाणस्य' असा उल्लेख आहे तो प्रसंग प्रगल्भी रचणाऱ्याचा असावा.

दुसरा भाग : तृतीय गोविंद व अमोघवर्ष

यानंतर लेखाचा दुसरा भाग सुरू होतो. पहिला भाग जेथे सप्तो त्याच्या लागलाच पुढे त्याच आळोख हा भाग सुरू होतो, यावरूनही हा संपूर्ण लेख एकच होय, हे दिसून येते. आरंभीची तीन चार अक्षरे नीट वाचता येत नाहीत. त्याच्या जेवढी अवलेली 'श्री' मात्र स्पष्ट आहे. त्यावरून सामान्यतः एखाद्या लेखाच्या आरंभी असणारी 'स्वस्ति श्री' सारखेच ही अक्षरे असावीत. त्यानंतर, राष्ट्रकूट नृपतीच्या व त्याच्या मांडलिकाच्या कोरीव लेखाच्या आरंभी सामान्यतः आडळणारा विष्णू व शिव यांचे आशीर्वाचन

मागणारा श्लोक आला आहे (श्लो. ३२). त्यापुढील श्लोकाचा आरंभ 'तस्य' या सर्वनामानात होतो पुढे या 'तस्य'चीच काही विशेषणे आली आहेत हा 'तो' कोण? त्याला गृहाप्रमाणे अनन्वसाधारण शक्तीचा पुत्र झाला (श्लो. ३३) जो महाराज शर्व या नावाने प्रख्यात झाला (श्लो. ३४) हे निम्न्या व चौथ्या श्लोकांतले वर्णन तृतीय गोविदाचा पुत्र शर्व अमोघवर्पाचा आहे. तेव्हा दुसऱ्या श्लोकातील 'तस्य' हा शब्द जपतुग गोविदाच्या उद्देशाने आहे हे स्पष्ट होय. पण दुसऱ्या भागात त्यापूर्वी तर त्याच्या जगतग किंवा गोविदा या विशेषनामाचा उल्लेख कोठेही आलेला नाही, मग त्यासाठी 'तस्य' हे सर्वनाम योजण्याचे कारण काय? हे कारण असे की, त्याच्या पहिल्या भागात, ज्याच्या कारकादीन उग्रादित्य देवाच्याचे पुनर्निर्माण झाले त्या गोविदाचा उल्लेख (श्लो. २८) आलेलाच आहे तो गृहीत धरून त्याचा उल्लेख प्रसन्न ठिकाणी 'तस्य' या सर्वनामाने केला आहे यावरून सुद्धा हे दोन्ही भाग मिळून हा एकसंध असा लेख आहे हे स्पष्ट दिसून येईल.

जपतुग 'तस्य' या शब्दाने सुरू होणारा हा श्लोक व त्यानंतरचे दोन श्लोक (श्लो. ३०-३२) हे या लेखाने अमोघवर्पाच्या जवळचे ताम्रपटातून घेतलेले आहेत जवळचे ताम्रपट (श्लो. ३४२) हा अमोघवर्पाचा स्वतःचा असा पहिला ताम्रपट होय त्यातील राष्ट्रवृत्तीची बगावळ व प्रशस्तीचे पहिले २० श्लोक हे तृतीय गोविदाच्या मांसवे (श. ३२९), राधनपूर, बदनागपे (श. ३३०) ब्रह्मवार (श. ३३१), लांहाग (श. ३३६) इत्यादी ताम्रपटात आढळतात त्यातील १० ते २० हे श्लोक तृतीय गोविदाच्या प्रशस्तीचे आहेत ते मयल्यानंतर अमोघवर्पाच्या प्रशस्तीचे ५ श्लोक जवळचे ताम्रपटात नवीन जोडले आहेत. गोविदाच्या वर्णनानंतर 'तस्य' या शब्दाने तेथे अमोघवर्पाच्या वर्णनाचा श्लोक सुरू होणे सुसंगत होय. तसे आपल्या या लेखाने नाही. कारण, येथे अन्य ताम्रपटातील बगावळ व गोविदाची प्रशस्ती न घेता फक्त अमोघवर्पाच्या वर्णनाचे आणि तेथी आरंभीचे ३ श्लोकांचे काय ते 'तस्य'चे आहेत त्यासाठी 'तस्य' या शब्दाचा पूर्वगंधर्ष या दुसऱ्या भागात आणता येत नाही पण तो लेखाच्या पहिल्या भागातील गोविदाचे निर्देश गृहीत घेतून केला आहे, हे पुढी स्पष्ट केले जाईल.

लेखाच्या या दुसऱ्या भागात आरंभी दुसऱ्या श्लोकात जगतग गोविदा नृपतीचे, तर निम्न्या व चौथ्या श्लोकात त्याचा पुत्र शर्व म्हणजेच प्रथम

अमोघवर्ष याचे वर्णन आले आहे. (ओं. २२ व २३) याचाच नामालेख पुन्हा ओ. २३ व २४ मध्ये आलेला आहे. त्यानंतर ताम्रपटात अमोघवर्षाचा मांडलिक म्हणून नर्मस्यदेवाने आपला उल्लेख केला असून त्या निमित्ताने आपला वशावळ सांगितली आहे. (ओं. २४ ते २६) आपल्या सम्राटाचे वर्णन करताना लेखाने गोविंदराजाविषयी जी गौरवपूर्ण विवेचने योजिली आहेत त्यांत त्याच्या चरणावर सर्व राजे मस्तक ठेवीत व तो आपल्या शत्रूचा निघात करीत असे, असे म्हटले आहे. (श्लो. ३३) तृतीय गाविदाने उत्तर व दक्षिण भारतात दिग्विजय करून सर्व राजाना जिंकले होते हे इतिहास-प्रसिद्धच आहे. त्याला धरूनच ही वर्णने आहेत.

प्रथम अमोघवर्ष : महाराज शर्व

या गोविंदाच्या महाराज शर्व नावाचा, गृहाप्रमाणे अत्यंत शक्तिमान पुत्र झाला (श्लो. ३३) शर्व आणि पावती यांचा पुत्र जा वानिंशेय त्याचेच गृह हे दुसरे नाव आहे. त्याने आपल्या बाल्यपातातच, म्हणजे जन्मापासून केवळ सातव्याच दिवशी तारकामुखाचा वध केला, हे प्रसिद्धच आहे. याचाच 'कुमार' असेही दुसरे नाव आहे. कालिदामाने लिहिलेले 'कुसुमसूत' हे महाकाव्य याच्या जन्माच्या व पराक्रमाच्या सवधीच होय त्यासून गटाच्या सामर्थ्याची कल्पना येईल या गृहाप्रमाणे शर्व हाहा शक्तिमान होता अनर्ताकरण बालसूर्याप्रमाणे या शर्वाने देखील आपल्या कीर्ताने सर्व नृमंडल व्यापले होते (श्लो. ३४) आपल्या गुणाने त्याने स्वतःला 'विश्वरूपस्त्वभ' म्हणून स्वतःचे प्रशंस करून दिली होती. तो राजनीत हा उत्तम जाणत होता या बाबतीत 'विक्रम' हा त्याचा गर होतो (श्लो. ३५) यात उल्लेखिलेला 'विक्रम' म्हणजे शर्वाचा पिता तृतीय गोविंदराज हाच होय. अमोघवर्षाच्या संज्ञाने ताम्रपटात या गोविंदराजाच्या दोन ठिकाणी 'विक्रम' असे म्हटले आहे हा शर्व म्हणजे तृतीय गोविंद नृपतीचा पुत्र प्रथम अमोघवर्ष होय अमाघवर्ष हे त्याने राजमारोहणप्रसंगी धारण केलेले विरूढ नाव. तसेच त्याचे विशेष नाव म्हणून वापरले जाऊ लागले. त्याच नावाने तो प्रसिद्ध असला तरी त्याचे मूळचे नाव 'माघवर्ष' किंवा 'महाराज शर्व' असेच होते त्याचे वडील तृतीय गोविंद उत्तर-दक्षिणय करून परतताना नर्मदातीरावरील महाराज शर्व नावाच्या एका राजाच्या श्रीभवन या राजधानीत मुक्कामाला होते. तेथे

१ एपि. इ. वर्ष १८. अमोघवर्षाचा संज्ञाने ताम्रपट, श्लो. २४, ३२.

गाल्या पुत्र झाला जण तेथील महाराज शवं याची कायमची स्मृती म्हणत गाविकांनी आपल्या या पुत्राचे नाव शवं असे ठेवचे नाच पुढे महाराज शवं म्हणत सव पृथ्वीचा स्वामी झाला त्याने बान्धवपानच आपल्या कीर्तीने भूमंडळ व्यापले हात हे वर्णन मात्र केवळ औपचारिक अथवा खर मानाचे लागत गोविंदाच्या मृत्यूनंतर उ.म. ८१४ मध्ये तो राज्यारंभ करून तेव्हा तो केवळ १४ वर्षांचा होता, याच अर्थात हे खर मानाचेच सरशी त्यावेळी व त्यानंतरही जनेक वर्षे त्याचे नावावर कर्ण कर्ण पाताळमन्त्र हाच राज्यकारभार पाहत होता उ.म. ८१८-१९ च्या सुमारास अमावस्याचे राहा नावाचे, सखी आणि माहलिके त्याच्या विष्णु खड कर्ण झडे त्याचा परिणाम असा झाला तो, अमावस्याच्या राज्यारंभ करून झाला त्याचे लागत आणि राष्ट्रराजाची गंगा नावाच्या सा हाता, नाट हाण्याची चिन्ह दिम त्याच्या त्यावेळी या हात पाताळमन्त्राचे वरपावना घेता कर्ण अमावस्याच्या उ.म. ८१९-२० च्या सुमारास पुन्हा मातोवर वर्गाकडे व राष्ट्रराजाची गंगा सर्वत्र पुन्हा स्थापन केली असा असा तर्क प्रस्तुत लिखात प्रशस्तकारात याचे श्रव तरण अमावस्याच्या वेळी हे वर्णन केले आहे, ते अर्थातच अतिशयास्त हाय.

अमावस्याच्या माहलिकाचा पहिला कोरीव लेख

निम्बळकरास २ अमावस्याचे कारण नोंदत त्यात विस्तृत हात न त्याच्या जरात नासपटान प्रथम आहूत अमावस्याचे असे गावपुणे कर्ण केवळानंतर पुढील आहूत (जा २४) त्याचे सम्राटत्व दाखविणारा विस्तारवादी पुन्हा गावपुणे आहे 'परमभट्टराज महाराजाधिराज परमश्रव' या सम्राटाच्या विस्तारवादीने प्रथम जगतग गाविकांचा कर्ण करून त्या या जगतग घ्यात करणा हा (पादांतघान) अमावस्याचा ती विस्तारवादी गावपुणे आहे शिवाय तीन त्याच्या 'श्रीविक्रमभनद्रद' ह्या विस्तारवादीने गावपुणे आहे पूर्वित जवळी व त्याच्या गजान नासपटानही त्याच्या ती विस्तारवादी गावपुणे आहे त्याच्या 'श्रीविक्रमभनद्रद' असा असा तर्क प्रस्तुत लिखात 'श्रीविक्रमभनद्रद' या नित्याच्या

१ एपि. इंडिका वर्ष १८. अमावस्याचा मजान नासपट, ७८-२६.

२ पूर्वित, ओ. ५७-५८.

३ एपि. इंडिका. वर्ष ३२, पृ. १३३.

४ तत्रैव. श्लो. ३८-४१.

विरदंब्यानिर्गुप्त श्रीवल्लभ व नरेंद्रदेव ही आपसी दोन विरुद्ध असावधानी धारण केली अमावीत असे दिसते.

या वावलीत नमुद करण्यामाग्या महत्त्वाची गोष्ट अशी की, असावधानीचा राज्यकाळाने त्याच्या मारुलिकराचा उपलब्ध झालेला हा परिच्छेद वारांचे शिलालेख दिसतो. अमोघवर्ध पुन्हा गिहासनावर वसल्यानंतर चारच वर्सांनी तो कोरला गेला. या दृष्टीने प्रस्तुत कोरीव लेखाचे महत्त्व विशेष अह

नरसिंघदेवाची वंशावळ

गवगणचिणिष्ट सम्राट अमोघवर्ध कुण्ड अमताता (कुण्डी) अर्थात त्याच्या राज्यकाळाने नरसिंघदेवाने दिलेल्या दानाचा उल्लेख पुढे वंशजांच्या तपापूर्वी या नरसिंघदेवाच्या वंशावळीचे वर्णन ओ. २८ ने २२ मला जाणते आहे ते असे. श्रीअत्रियप्प, त्याचा पुत्र श्रीमदप्प आणि त्याच्या चरणांचे ध्यान करणारा (त्याचा पुत्र ?) नरसिंघदेव श्रीअत्रियप्पाचे वर्णन करताना आरंभीच त्याला 'शल्लुक्यान्वय' म्हटलेले आहे. शल्लुक्यान्वय म्हणजे शल्लुक्य वंशाचा शल्लुक्य हे चळुक्य या शब्दांचेच दुसरे रूप होय. च आणि श या वर्णांची अनेकदा अदलाबदल होत असते उदा. चूलिक-शूलिक चालुक्य-सालकी; शान्तिमुल-चान्तिमुल; शान्तिश्री-चान्तिश्री इत्यादी त्याप्रमाणे चालुक्य-शल्लुक्य हे रूप येथे आले आहे. 'शल्लुक्य' पंढरी 'सावली' असा रूप चालुक्यवंगीर शाखाच्या काही वंशज लोखाने आणले, असे या दिनेशचंद्र मुजुमदार यांनी म्हटले आहे. तेव्हा श्रीअत्रियप्प हा चालुक्यवंशीय होता, अर्थात त्याचा पुत्र श्रीमदप्प व त्याचा पुत्र नरसिंघदेव हेही चळुक्य-वंशीयच होते पूर्वी हंहर-अर्थात शुभकटाने उग्रादित्याचे सूर्यमंदिर बांधले होते, ते चळुक्य विक्रमादित्य सत्पाश्र्वाच्या प्रसादाने त्यानेच त्या मंदिराचा पणालडिका गाव दान दिले होते. म्हणूनच की वार, त्याच चळुक्य वंशातील नरसिंघदेवाने त्याच ठिकाणी नवीन मंदिर बांधले व त्याला मंगलपूरन नावाचे गावही दान दिले. हा मंत्र लक्षान घेण्यामाग्य आहे

श्रीअत्रियप्प, श्रीमदप्प व श्रीनरसिंघदेव या तिघांनाही 'नरसिंघनपच-महाशब्द...' ही विशेषणे लावली आहेत. मासन म्हणजे मारुलि व पखाच्या लहान मच्छनाचा अधिकारी. महामामत म्हणजे मोठा मच्छानित अशा

१ दिनेशचंद्र सरकार: मिलेकट इन्सिक्झन्स, पृ. २०९, २३२.

२ हिस्ट्री अँड कल्चर ऑफ इंडियन पीपल, व्हॉ. ३, पृ. २२७.

अंश मोठ्या मन्वन्तावरील मन्वानिकाचा प्रमुख तो महागामनाधिपति अर्थात, हा देखील सम्राटाचा मार्शलकच त्याला उत्सव-प्रसंगी 'पच-महाशब्द' चा मान स्वोच्चारणाचा अधिकार असे पच महाशब्द म्हणजे पाच वाद्यांचा माठा आवाज. सामान्य महासामंत, मेनापती इत्यादिकांना आपल्या राजवाड्या-समार, मिरवणूक व उत्तर उत्सव प्रसंगी मोठा आवाज करणारा वाद्य वाजवू देण्याचा सन्मान सम्राटाकडून देण्यात येत असे. ही पाच वाद्ये निश्चित राणती याविषयी मनभेद आणत मात्र फार माठ्या श्रेष्ठ पक्षतीनाच हा मान प्राप्त होत असे. तथा ता श्राअविषय, श्रीमदण व श्रीनरगमपदेव यांना आपल्या सम्राटाकडून प्राप्त झाल्या हाता 'पच-महाशब्द' या शब्दाचा पान अधिकार 'कवा उपाधी' असाही अर्थ करण्यात येतो. कन्हण कवीच्या राजावर्णितात हे पाच शब्द म्हणजे पाच अधिकार पुढीलप्रमाणे मागितले जातात. (१) महा-पतिहार; (२) महा-पतिवर्षादक, (३) महा-अभ्युत्थानाधिकृत; (४) महा-भांडागारिक, आणि (५) महा-गार्धानिक म्हणजे मेनापती. या अर्थाने पच-महाशब्द हा शब्द सामान्यतः उत्तर भारतात वापरला जात होता. पश्चिम भारतातील काही लेखात हे पाच अधिकार म्हणजे महाराज, महासामंत, महाकर्ताकृतिक (स्मरण करून देणारा राजकीय अधिकारी) महादलाधिक; आणि महापतिहार दक्षिण भारतात मात्र हा शब्द पाच वाद्यांचा आवाज याच अर्थाने योजला जात होता. प्रस्तुत लेखातही नात अर्थ अभिप्रेत दिवता श्री मदण त्याला 'अमग्राम' (गामस्थांचा पर गामप्रेमपत्र), महानद (अथवा आनदा विद्या आनंद देणारा), आणि समराज्याचा (पुढातील विजयाचा आश्रयस्थान, युद्धात नेहमी विजयी होणारा) हा विशेष विज्ञेपणे लावला आहे. तो बहुधा त्याची विश्दे असावी.

नरसिंहदेव

नरसिंहदेवाला लावलेल्या विज्ञेपणाचा अर्थ मात्र सम्राटानेकारक लागत नाही. तो पुढीलप्रमाणे लावला येणे शक्य आत नाही 'नरसिंहगत पचमहाशब्द' हाता, म्हणजे त्यालाही पच महाशब्दाचा मान मिळालेला होता. त्याचे पूर्वेत श्राअविषय व श्रीमदण यांना महासामनाधिपति म्हणून आहे तर

१ डॉ. दिनेशचंद्र मरकार, इंडियन एपिग्राफी, पृ. २८१-८२

२ तत्रैव, पृ. ४०९.

नरसिंघदेवाला केवळ महासामंत म्हटले आहे. तो 'भद्रांकुशधर' म्हणजे आपल्या हातात कन्वाणकारी अंकुश धारण करणारा होता. अर्थात त्याने जो अंकुश (शस्त्र) धारण केला होता तो केवळ लोककल्याणामाठी तो 'लोकाश्रय' म्हणजे लोकोपशान्तीस सर्व प्राणीमात्रांना आश्रय देणारा होता. तो आपल्या (निज), एखाद्या लहान वपभाप्रमाणे (गलि) उंच (ऊर्ध्व) असलेल्या किंवा दिमणाच्या अशा नेगड-थीने वृक्त, अर्थात, नेगड राज्यलक्ष्मीचा स्वामी होता. यावरून 'नेगड' येथे त्याची राजधानी असावी, त्याच्या राज्याचे नाव 'नेगड' असावे असे दिसते. जळगाव जिल्ह्याच्या चाळीसगाव तालुक्यातील नागड या आज उच्चैःस्थ असलेल्या खेड्यात सेद्रक-वणीय अन्न-शक्ती तृप्तीचा शके १७३ (इ. स. ६५५) चा एक ताम्रपट सापडला आहे. त्यावरून नागडच्या परिमरात सेद्रक-वणीय राजे पूर्वी राज्य करीत होते, असे दिसून येईल हे सेद्रक राजे चालुक्यांचे नानेश्वरीक हाते नरसिंघदेव आणि त्याचे पूर्वज हेही चालुक्यवणीयच हाते हे लक्षात घेता, या नरसिंघदेव चालुक्यांचे नागड येथे लहानसे राज्य असावे अशी कल्पना करण्यास हरकत नाही. नेगड हे नागड या शब्दाचेच रूपान्तर होय.

मंगलपुरक गावाचे वान

असा हा नरसिंघदेव ब्राह्मणिका या गावी नव्हे देऊन वास्तव्य करीत असताना, त्याने आपल्या व आपल्या मातापित्याच्या पुण्ययशोभिक्कृद्धीसाठी शके ७४७ भाद्रपद शुद्ध नवमी, रविवार रोजी सूर्य कन्या राशीत असताना मकरात महापर्वकाळी, स्नान करून, हातावर पाणी सोडून संपिलो भुक्ती (जिल्हा) मधील मंगलपुरक नावाचे गाव, तेथे गोंडा होंणा-या जमिनीवरील शामकीय करामहिन (म उद्रग.) व उत्तर करामहिन (मपरिकरः), जोपर्यंत चंद्र, सूर्य, पृथ्वी, नद्या व पर्वत आहेत तोपर्यंत (अर्थात् कायमच) सर्व मानकी हस्तमहिन (भूमिचिह्नन्यायेन) दान दिले या गावात जिभाई व सैनिक यांना प्रवेश करू नये अशी आज्ञा नाही (अः चाट भट प्रावेश्यः)

या गावाचा अर्धा भाग त्याने उग्रादित्य नावाच्या सूर्याला (भट्टारक सूर्य) अर्धा, उग्रादित्य देवालयाला सूर्याच्या भुक्तीच्या पूजा-अर्चनेसाठी, आणि दुसरा अर्धा भाग कंमा विषयातील (जिल्ह्यातील) उत्तर या गावी राहाणारा, वैविद्याचा (म्हणजे निवारी) कुळातील हार्गि-गोवीध, आपस्तंब-सूत्रानुसार धार्मिक व्यवहार करणारा, यजुर्वेदातील तैत्तिरीय शाखेचा अभ्यासक, अर्थात

कण्णपुर्वोदी भट्ट जोडरि याचा पुत्र प्रभाकरभट्ट या प्रमुख महागद्दारा दान दिला.

या मंगळपुरक गावाच्या चतुर्गोमा भ्रष्टापूर्वी अधिली नगरक ; दक्षिणेला श्रीपुरग्राम ; पश्चिमेला व्याघ्रपाटक ; उत्तरकडील गावाच नाव, तशील अक्षरे खराब आढळी असल्यामुळे स्पष्ट वाचना येत नाही. ते 'कडक' असे असावे असे वाटते.

या ग्रामदानावरोधक नरगिणदेवाने तेथे संपदाचार्य नावाच्या पंडिताला विशाधन म्हणून शहर निवर्तन जमाने दान दिले. त्याचप्रमाणे 'श्रेष्ठ योगराज' (?) यादा दारही दिशाकडे पाच निवर्तन भूमी दान दिला. 'निवर्तन' हे उर्भीस गावण्याचे एक माग आहे. निर्वर्तनगळ्या स्थळी व वाळी हे माग रुमा-जिक असल्याच आढळते. महागद्दारा भास्कराचार्याच्या लीलावती व हेमाद्राचा जतुर्वर्गचिन्तामणी ग्रंथात एक निवर्तन म्हणजे गाधारणपणे दान पकर म्हणून वर्णन आढळते. या सर्व दानाच्या उपाधानात सर्वाही अडथळा आणता नासा नये. (आ. २०) अशी कडक नाहीद देऊन भगवान वेदव्यासाची, वचना सर्व दानदेवांना येवढी आढळणारी वचने उद्धृत केली आहेत.

स्थलनिश्चिती

या शरीर लेखान निर्देशितल्या अनेक स्थळांचा शोध समाधानकारकरीतीने लागत नाही. हा शोध घेणाऱ्याची एक मुख्य व महत्त्वाची खण म्हणजे जेथे हा शिलालेख सापडला ते स्थळ. शिलालेख सामान्यतः पहाडी भागात दुसऱ्या ठिकाणी दिसते. पात गावात त्यातून प्रसृत शिलालेखाचा शिळा पार मोठी व वातदर असल्यामुळे, शिवाय ती पहाडी देवराजारील भूमीत आतापर्यंत गावली येथी असल्यामुळे तिचे स्थानांतर आढळले असणे शक्य नाही. आरंभापासून ती आहे त्याच ठिकाणी असली पाहिजे. हे मत्त्वाची गोष्ट लक्षात घेऊन स्थळाचा शोध घेणाऱ्या प्रसन्न करणे आवश्यक आहे.

सावली नगर

विक्रमादित्यदेवाच्या प्रणयदाने शहरकट ज्या नगराचा रासी जाला होता ते सावित्री नगर कोणते असावे ? सावित्री या पदवाच 'सावरी' असा उच्चारणरूपेण अगदी स्वाभाविक आहे. सावली या नावाची या महागद्दारा पुढील आहेत प्रसृत शिलालेख जेथे सापडला त्या भोवतालच्या परिमरातच या गावाचा शोध घेणे इष्ट होईल. त्या अनुषंगाने पाहता जळगाव जिल्ह्यात या

नावाचे गाव आढळत नाही. मेहूणच्या पूर्वेस सुमारे ५० मैलावर अमरावती जिल्ह्यातील मेळघाट तालुक्यात 'सावली खेड' या नावाचे एक गाव आहे. तेच वडुधा आपले साविली नगर असावे, असं मला वाटते. या गावापासून उत्तरेस चार-पाच मैलावर तापी नदी आहे, तर दक्षिण दिशेला तेथून जवळच 'धामोरी' (जि. अमरावती) या गावी, माहिष्मतीचा कलचुरी (हैहय) नृपती कृष्णराज याच्या चांदीच्या नाण्याचा एक फार मोठा साठा सापडला होता त्यावरून, माहिष्मतीच्या कलचुरी-हैहयाचा अस्त झाल्यावर त्यातील काही राजपुरुष या प्रदेशात आश्रयाला येऊन त्यांनी तेथे नवीन राज्य स्थापन केलं असणे अशक्य नाही. हे लक्षात घेता शुभकट हैहयाचे साविली नगर म्हणजे मेळघाट तालुक्यातील हे सावली खेड असावे असे वाटते. प्रश्न एवढाच आहे की, पवित्र तापी नदी आपल्या गावाजवळच असताना शुभकटाने मेहूण येथे सूर्यमंदिर का बांधले असावे? त्याचे उत्तर असे की, मेहूण हे तापी व पूर्णा या नद्यांच्या अगदी संगमावर नसले तरी त्याच्या जवळच आहे. त्यामुळे नेहमी धार्मिक दृष्ट्या सगम स्थानाइतकेच पवित्र समजले जात असावे, त्यामुळेच शुभकटाने तेथे आपले उग्रादित्य सूर्यमंदिर बांधले असावे.

वदरी हे तापीचे बुसरे नाव

लेखाची शिळा उग्रादित्याच्या मंदिराला लावलेली असली पाहिजे, असे स्थानल वर्णनांवरून दिसते. हे उग्रादित्याचे मंदिर 'वदरी' नदीच्या काठावरील शहरात बांधले गेले होते (श्लो. १७) असे लेखात स्पष्ट म्हटले आहे. पण ही शिळा सापडली ती तापी नदीच्या काठावरील उंच टेकड्यात. ही वदरी नदी कोणती? तेथे जवळपास या नावाची नदी नाही. आणि असली तरी, देवाळ्याला अगदी लागूनच तापी ही मोठी नदी असल्यामुळे, तिच्या उल्लेख सगळ्यात वाटत नाही. जळगाव जिल्ह्याच्या पश्चिम सीमेजवळ अमळनेर तालुक्यात 'वदरा' या नावाची तापीला मिळणारी एक नदी आहे. ती आपल्या लेखातलं 'वदरी' अशेच अशक्य नाही. कारण ती, जेथे हा शिलालेख सापडला तेथून तापी नदीच्या प्रवाहाच्या खालच्या बाजूला आणि तशी सुमारे ३९ मैल अंतरावर आहे. तेव्हा एकच निष्कर्ष सभवतो तो असा की, तापी नदीचाच उल्लेख या ठिकाणी वदरी या नावाने केला असला पाहिजे. तापीलाच भिन्न नावे असावीत. उदा. 'एष विन्ध्यो महाशीलः पयाणा च समुद्रगा' हा उल्लेख तापी नदीचाच होय. कारण, सध्याची

पयोष्णी नदी समुद्राला मिळत नाही. याचा अर्थ असा की, मुख्य नदी पयोष्णी असून चागदेवजवळ तापी नदी तिला मिळते. पुढे ती पयोष्णी या नावातून वाहत जात असावी. पयोष्णी आणि तापी ही नावे अर्थवृष्ट्या एकच होत. तापीचे पयोष्णी हे जेम् दुसरे नाव होते तसेच 'वदरी' हेही असावे. भारतातील सर्व माळ्या व पर्वत नद्यांना सामान्यतः गंगा म्हणून संबोधतात. गादावरील आजही गंगा म्हणतात. तापी, पयोष्णी या नद्या नाही. स्थानिक लोक गंगा म्हणतात. गंगेच्या उगमस्थळाजवळील एका प्रवाहाला वदरी असे नाव असल्याचे मोतिअर व अन्यस्थळांमधल्या मस्कृत-उग्रज काळात नमूद केले आहे. अर्थात, वदरा हे गंगा नदीचे एक नाव होय. गंगा या सामान्य नावाने सर्वांमधल्या जाणाऱ्या तापीला त्या काळात वदरी हेही एक पर्याय नाव प्रचलित असावे, असे प्रस्तुत लेखावरून दिसते. याचा प्रत्यक्ष पुरावा आज तरी उपलब्ध नाही. हे मान्य केले पाहिजे.

नरसिंहदेवने दान दिलेले मंगलपुरक ही आजचा मंगलवाडी (ता. रावेर, जि. जळगाव) असावी. हे गाव मेहूणच्या पश्चिमेस तापी नदीच्या उत्तर तोरावर आहे. मंगलपुरकच्या चतुर्मीमापैकी दक्षिणेकडील श्रीपुर हे आजचे मानपूर असावे. ते तापी नदीच्या दक्षिण तोरावर मंगलवाडीपासून सहा मैलावर आहे. पश्चिमेकडील व्याघ्रपाटक हे आजचे, तापीच्या उत्तर काठावरील बाघदंड असावे. ते मंगलवाडीच्या पश्चिमेस सुमारे तळ मैलावर आहे. पूर्वेकडील अंधिली नगर आजची आदलवाडी असावी. पण ती मंगलवाडीच्या पूर्वेला नसून उत्तरेला सुमारे ५ मैलांवर आहे.

मंगलपुरक गावाचा अर्धा भाग ज्या प्रभाकर भट्ट महान्याला दिला होता त्याचे वरील कंसी शिब्यातील उत्तर गावी राहण होते. मंगलवाडीच्या जवळपास या नावाची गावे आहेत. महाराष्ट्रातील नेह्यातील व शहरांतील वणकरीतही या किंवा एतत्सदृश नावांची गावे आहेत. आंध्र प्रदेशातील नेलूर विभागात प्राचीन काळात कम्म नाद-विषय होता. तसेच आपल्या लेखातील कमा विषय असावे. प्रथम विक्रमादित्य सन्याश्रय व त्यानंतरचे वादासीचे चालुक्य नृपती यांचे राज्य त्या विभागात होते. उत्तर ग्राम

१ यज्ञदाणी, अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेकन, पृ. ४०.

२ तत्रैव, पृ. २२१-२२२.

त्याच विभागातील अमावे. भट्ट जोदरि हा तेथील रहिवाशी अमावा चालुक्यांच्या कृपेने, त्याचा पुत्र प्रभाकरभट्ट हा उग्रादित्य मदिगाच्या सेवेसाठी आधातून तेथे आला अमावा नरसिंघदेवाचे पुर्वज चालुक्यांचे मांडळीक हानि हे येथे लक्षान घेतले पाहिजे. ज्या ब्राह्मणिका गावी अगताता नरसिंघ देवाने हे दान दिले ते आजचे अमळनेर तालुक्यातील ब्राह्मणे अमावे.

विक्रमादित्य सन्याश्रयाने पूर्वी जे पक्कोडिका गाव दान दिले होते त किंवा तत्सदृश एखादे गाव आज आढळत नाही. पक्कोडिका या शब्दाचा वाकडी किंवा वाकोडी असा अपभ्रंश झाला अमणे शक्य आहे वाकडी गावाचे गाव जळगाव जिल्ह्याच्या जळगाव तालुक्यात आहे पण त्याच्या चतुर्सीमा लेखात नमूद केलेल्या पक्कोडिकाच्या चतुर्सीमाशी अगदीच जुळत नाहीत. वाकाडी नावाचे दुसरे एक गाव बुलढाणा जिल्ह्याच्या मन्ढकापूर तालुक्यात आहे. म्हणून ते सुमारे २० मैलावर आहे याच्या पूर्वेक अमळनेर चादूर, हे चद्राणी अमणे शक्य आहे उत्तरेस तिघा व विवरे ही दान गावे जवळ जवळ आहेत तीच लेखातील व्याघ्रवियरक अमाव. दक्षिणेला तळे, पण वाकोडी जवळच लोनवडी आहे. ते लोणवडक अमावे पाश्चिमेकडील उडवाटिका मात्र आढळत नाही.

लेखक

या लेखाच्या पहिल्या भागातील हैहय-वंशीयांची प्रशस्ती कुमुदवाण नावाच्या कवीने रचलेली आहे (ओ २१) हा कोण अमावा हे मागता येत नाही या संपूर्ण लेखाच्या लेखकाचे नाव तावियप्प होय. त्याच्या वडिलांचे नाव शंकरगण असे होते. ताविरप्पाने परमेश्वराच्या म्हणजे सम्राटाच्या आज्ञेने हा लेख लिहिला. कलचुरी हैहय वंशात शंकरगण हे नाव वारवार आढळते. त्यावरून हा लेखक हैहय-वंशीय अमावा असे वाटते ज्या परमेश्वराच्या आज्ञेने ताविरप्पाने हा लेख लिहिला तो परमेश्वर म्हणजे सम्राट प्रथम अमोघवर्ष अमावा.

प्रथम अमोघवर्षाच्या जवळच ताम्रपटाचा लेखक रुद्र हाही शंकरगणाचाच पुत्र होता, हे त्याच्या शेवटी आलेल्या 'लिखित चेदं मया लेखक रुद्र. (रुद्रेण) श्रीशंकरगणभूतना परमेश्वराज्ञया इति' या समाप्तिलेखावरून कळते. या दाखी कारवि लेखाच्या समाप्तिलेखातील हे साम्य लक्षणीय आहे. त्यावरून

शक्यमाणानां स्त्रियं न तावियण नावाने राम पुत्र होते आणि ते दोघेही 'सका' होत अस दिसेल. शक्यमाणाने धुराणेच लष्कराच कर्तव्य असं माणायमाण होताना नाही त्यामुळेच जवळीक नासण्यानेच त्यामागच्या काळापासून आरंभीचे तीन शब्दांत भाषणच्या प्रसंगा शिलालेखात उल्लेख करणं त्याच महाराजा शक्य सादर असावा या दृष्टीने राखीव ठेवला आहे. जवळपास काही सामान्यतः साखळीच आहे.

वाचन

[वृत्ते : अनुष्टुभ श्लो. १२, १५, २२, ३०-३२, ३४, ३६; आर्या ६, १०, ११, १३, १४, १७, २०, २१, २-२९. ५ इक्षवशा ३७ रथाद्धता ८; वसतंतिलका २, १६, १८, १९, ३३; शार्दूलिक्रीडित ५, ७; खधरा १, २, ६, ९.]

१ [स्वस्ति] श्रीमत्तातेतुरुद्धप्रपन्नयति महामोहमेको जनानां तानां यस्तमोर्भवेयति कामगया मत्प्रियाणा प्रवत्यं । उग्रदित्याभिधान जगदरिदनजश्वमविख्यातशक्तेराविभंन जगत्सु त्रिषु निरर्तशय यस्य सोव्यादिनो वः ॥ [१॥*] ज्ञानांकुरप्र-

२ मव[ी]जमजादिदेयत्व(त्व) त्रिलोकशकटं(ट)स्थि(स्थ)तिचक्रमेक । मार्तण्डमण्डलमर्षादितिव्यभावपद्याद्वयमु भवतो भवमपदेपु ॥ [२॥*] अस्ति उद्यावामिरामः पृथ्वीगर्गल पर्वतस्वमार मद्भूभूमिभयोपि प्रसन्नमुत्पन्नध्यातभमंन

३ लांतः । यशः श्रीहेहयानामलभवनिभुजा त्यागशीये(ये)उभाजामं- भ्रांथिश्चाम्दशामुग्गुरभवनव्यातकोर्यदगमाना ॥ [३॥*] जातेपु तत्र यद्यपि यमेग नाह गतेपु मुकूलयशान् । नगनलवि तीउदशरयारामप्रतिमेपु भूपतिषु ॥ [४॥*] राजाभू-

४ त्रानिकट इत्यनगतं शक्यादितोय दहन्नामोहाभमदान्धदितानि रणे भिन्नार्थ- वक्ष्यस्थ(स्थ)लः । यस्याभिधायपि न प्रवत्तमनुल चरखाल शुभ यशः स्वयस्त्वोद्दगपहादि म महाराष्ट्राभिधानः प्रभुः ॥ [५॥*] भूमोः स्वा पथ मुक्त्वारुहहृदगुहा-

५ गह्वरं शैलवुर्गं दग्त्वा नेशस्ततोपि वनदमितपने यिष्ठत प्रोत्समतो । भीत्या यस्थेभक्तुमस्त(स्थ)लदलनगलद्वयतरयतस्य भीमान्पश्यतः शितामेरहित- नृपन उग्रवाहहामान्विलासान् ॥ [६॥*] नागना कामजयोशतोभ-

१ चिन्हाने दर्शाविलेला आहे.

- ६ वदतः सर्वार्थिना वा (वा) धवः शतश्याममहासिभासुरकरो यो धूमकेतुर्द्विधा ।
राजा भूरविकामकृत्सुमनसा यः पारिजातः क्षितो कामार्तानुगमुन्दरी-
कृतरतिः यः (यः) काम एव स्वयं ॥ [७११*] धोरधोरविक्रजितः परिभ्रमद्वी-
- ७ रवैरिवरवारणे रणे । नाप चापविभूतेषु भोषणे यः श्रम रिपुजये
जयोन्नतः ॥ [८११*] तस्याभूद्भूरिभूति प्रशमितविपदार्थिनां कल्पवृक्षः
सुनस्त (स्त) बध्त्वमुक्तः शुभफलविनतोप्यप्रकंष्यो मरुद्भूः । रत्नस्वर्णा-
दिदानात्प्रथि-
- ८ तपूथुयशा यःमुक्तः स्वभावादव्यस्तंभाभिधानः पतदधनजनोत्तंभने स्तंभ
एव ॥ [९११*] यः प्रणयिनीजनस्य प्रणतानां प्रणयिनां निजमुवाह ।
न क्षतमना मनागपि शुभकट इति स्फुटं नाम ॥ [१०११*] धनदोषि कथ
- ९ विपदः शत्रुघ्नः कथमपास्तगुरुदंडः । एकोप्यनेकहपः कथमिति धरतकितो
लोकैः ॥ [११११*] विक्रमादिःपदेवस्य प्रसादादमित्युतेः । सावित्री
नगरस्याभूद्भूतां लोकाहिते रतः ॥ [१२११*] यस्यातिदुःमहमहाप्रताप-
- १० तप्ता निराश्रयाः सतः । ऐषुः सच्छायामिव परभूपा प्राभूतः प्रीति ॥
[१३११*] आसत्सामुया इव बहुगोदानस्य यस्य विप्राणा खुरवलय-
विवमितांगसंमार्जनखेदिता दास्यः ॥ [१४११*] गृहीतनित्यदानाना वदनानि
दि-
- ११ जन्मना । ओंकारमुखराण्यासन्पुरो यस्य दिने दिने ॥ [१५११] यः
क्षत्रियातमकरोऽमत्कृत्स एव यस्य स्वयं परशुराम इवावतीप (यं) । भूयो
भवत्परशुराम इति प्रतीतो धर्माधिकारनिरतः शुचिरग्रजन्मा ॥ [१६११*]
वदरीनदीतटाश्रिततपोव-
- १२ नालकृते पुरे सवितुः । येनाकारीहृगहृमुग्धा (ग्रा) दित्याभिधानस्य ॥ [१७११*]
कालेन शोणपतिताखिलकुड्यमूलमुत्सन्नमंडपशिखं प्रतिमावशेष । शून्यं
विशालतरभक्तिपुतेन राजा धर्मकृतानमनसा सत-
- १३ तं विलोक्य ॥ [१८११*] तेनेदमत्र निजवि (वि) व (व) मिवाभ्व (भ्व) रात्रे
लानं विमानमिव भूरिलसत्पताकं । भास्वत्पुपासितशिखाशतशोभि शुभ
भानोरकारि भवनं भुवनाधिपस्य ॥ [१९११*] यन्निर्गतमुरुशिखर भिदेव
महीमहीशमर्हित-
- १४ स्व । शेषस्य फणामंडलमंडकमणिमंडितं भाति ॥ [२०११*] सर्वावयवा-
भरणैरलंकृतं पार्थिवः स वपुरस्य । हेममयमिव चकार स्फुरदुत्कर्त्तनैर-
हिमरश्मेः ॥ [२१११*] स्थ (स्थ) पतिविवस्वकर्मदेव कर्मनिर्माणनैपु-

- १५ ण । आविश्चकार मतिमानुपाध्यायोत्र नाश्कः ॥ [२२॥*] शकनृप-
काजातिवांतवर्षशतमप्लनेयमारब्धः (यः) । अष्टाविंशत्यधिके फाल्गुनसित-
पक्षपंचम्यां ॥ [२३॥*] बु(बु)ध्वारे प्रमादो नरपतिनाक्षेव-
- १६ नित्यनिरतेन । अनपेक्षितगृहवार्तावित्तव्ययभृत्यवर्गोण ॥ [२४॥*] जन्मादितो
गिरित्वपि न श्रुतधनगजितः स्वपिति यस्य । पदद्वकाशकामुवतमंदमिदो
विरोधिजनः ॥ [२५॥*] क्षत्त्राणः फलितान्यपि कद-
- १७ लीतालोवनानि नोपति । पवनचलन्पालिवजपटविभ्रमभयदपताणि ॥ [२६॥*]
तुंगशिखरांतरोदितमिन्दोवि (वि) म्वं (म्ब) वित्कोय महसंय । सम्मत्मितातप-
तस्त्यमादस्तान्ध (स्थ) तामेनि ॥ [२७॥*] धीवल्लभे महीयो महो-
- १८ भुजमधिपतो महीभवति । जगन्नागापरनामनि तस्मिन्तगोविन्दराजास्ये ॥
[२८॥*] निष्पन्नोयमनास्तपूजाविधिभक्तिभावतोऽनतः । तनुमानिव प्रमादः
प्रासादो भास्वरः सचिद्रुः ॥ [२९॥*] यः करोत्यम -
- १९ राजासं यश्च तं पानि यत्नतः । वर्धति धर्मशास्त्रज्ञाः सममेव तयोः
फलं ॥ [३०॥*] मन्त्रेयं भाविभिर्मन्त्रैः फाल्गुनो महातर्मासः । धर्मोयं
शुभकंस्य यावदास्ते जगद्व्यभि (म् ॥ ३) ति ॥ [३१॥ अत्र राजा-
सत्याश्रयेण पक्षोदिका नाम आ-
- २० मः पूर्वमेव देवाय दत्तः पुरनिवेशश्च कृतः [१५] तत्र रामस्याघाटाः
[१] पूर्वतश्चन्द्रोणो [१०] दक्षिणतो लोणवहक [१५] पश्चिमत
उडुनाटिका [१५] उत्तरतो द्याधिवि[य]रकं [१५] परस्यापि पूर्वतो
राजतटार्गं [१५] दक्षिणतो देउ[य]रुपाटनः [१५]
- २१ पश्चिमतो नदीतटम् [१५] उत्तरतो भद्रेश्वरमि (म् ३) ति ॥ सर्व
मेतद्भागमिभिरवनिर्पतिः फाल्गुनमि (म् ३) ति ॥ कृति
कृसुमदाणस्य ॥ . म बोदयाद्वेधम धम्म व (य) नाभिकमल कृतं [१५] हर -
- २२ श्च यस्य कान्तेन्दुः (म् ३) कल्या कमलकृत ॥ [३२॥*] तस्मान्ताखिलरें-
द्रकिरीटकोटिसंप्रदादनखदण्डदण्डवेहो (हः) [१५] पूर्वाग्देविपरवारण-
दाणस्य पुत्रो भवद्गृह इवाऽतिरुपर्जा नः [१५*३] यो महाग-

१ ही अक्षरे दुर्वाण्य आहेत.

२ हा व यापुढील दोन श्लोक (२०, २१, २२) मधील यांच्या अर्थाने नास-
पटातही (श्लो. २१ ते २३) आढळतात. पाहून यात उक्ता वर्ष ३०,
पृ १३३. 'अप्रतिरूप' ऐवजी ताअपटात 'अप्रतिहृष' असे वाचन आहे ते
उचडउचड चुकीचे वाचन आहे.

- २३ जशश्याद्वयः त्वाति यातो मही[तले] [१*] वा(बा)लोपि दिङ्मुखाको[र्ण]-
भूरिधामांशुमानिव [॥३४॥*] तू[त्रि]मुवन्नलभ इत्यपि येनात्मा-
निजगुणरमामाश्वे[ः१*] नीतो नीतिविदोपिहि यस्य गुहः(६)वित्रमो जात.
[३५॥*] परममट्टारकम्—
- २४ हाराजाधिराजपरमेश्वरश्रीजगतुंगदेवपादानुध्यातपरमभट्टारकमहाराजाधिराज-
परमेश्वरश्रीमदमोघवर्षः श्रीवल्लभनरेंद्रदेवः कुशली [१*] शलुक्याः वय-
समधिगतपंचमहाशब्दमहासा—
- २५ मंताधिपतिश्रीअत्रियप्पराजः तस्य सुतः समधिगतशेष[पंचमहाशब्द*]
महासामंताधिपतिप्रभुधाममहानंदसमरजयाश्रयश्रीनदप्प तस्य पादानुध्यात
समधिगतपंचमहाशब्दमहासामंतभद्राकुश—
- २६ धरणिश्रीहाअरनिजगलिऊर्ध्वनेगडश्रीनरमिधदेवैव वा(बा)ह्मणिकावामिनेन मया
मानाविश्वोरात्मनः(न)श्चंहिकामुष्मिकपुण्यशोभिवृद्धये उग्रादित्यट्टारकस्य
ग्रामस्वार्थं दत्तं [१*] तथार्थम्(स्मिन्) ग्रामे कर्म,—
- २७ विषयउत्परग्रामवास्तव्यतत्रैविशसामान्य हारितगोत्रप्रापस्तवंतैस्त दस-
स(त्र)ह्यवारीमट्टोदरिपुत्राय श्रीप्रभाकरभट्टप्रमुखमहाजनाय द्वितीयार्थं दत्त
सपिलिनगरभू(न)कन्यः(कथं)तर्गतमंगलपुरकं
- २८ नाम ग्रामः [१*] यस्य चाद्याटाः [१*] पूर्वतः अंघिलिनगरकं च [१*]
दक्षिणतः श्रोपुरग्रामः [१*] पश्चिमतः व्याघ्रपाटकं [१*] उत्तरतः [६] कुवेकं
[१*] एवमग्रे चतुराद्याटमोपलक्षितः सोदंगः सपरिकरः अद्याटभट्टप्रावेश्य
[ः*] आबंद्रार्का—
- २९ पर्वक्षितिमरि[त्*]पर्व्वनचमकालीनभूमिछिद्रन्यायेन शकनृपकालातीतसंवत्सर-
शतेसु सप्तसु सस्तचत्वारिंशत्यधिकेषु भाद्रपदः शुद्धनवम्यां कःप्यागतसंप्रज्ञातो
सूर्यवारे महापर्वणि रनाःवा ड—
- ३० दक(का)तिमर्णेण प्रतिपादितः । अत्र संप[प]टाचार्यस्य निवर्त्तनशतमेकं
विशधनीकृत । [श्रेष्ठ]यो[ग्य]णामस्य उभयदिशया भूमिनिवर्त्तनपंचालं
केन(ना)वि(पि) परिपंथना कार्या । उक्तं च भगवता वेदव्या—

१ जवखेड ताम्रपटातील 'येतोत्या'—श्लो. २३. हे वाचनहीन चुकीचे आहे.

२ 'प्रप्र.मो'—तत्रैव.

३ गिलेवर डे स्पष्ट दिसतो.

- ३१ सेन व्यासेन [१*] षष्टिवर्षसहस्राणि स्वर्गे तिष्ठति भूमिदः [१*] आछे-
(छे)ता(त्ता) ज्ञानुमंता(ता) च तां(ता)न्येव नरके वसेत् । [१३६॥*]
प(या)नीह इत्तानि पुरा नरैर्देवानि धर्मर्ययशस्कराणि [१*] निर्भूतमाल्यः-
(ल्य)प्रतिमानि तानि को-
- ३२ नाम साधुः पुनरादबोतः(त) । [१३७॥*] लिखित च श्रीता(ता)विद्ययेन
शंकरगणसूनुना परमेश्वराज्ञया इति ॥

क्र. २ चे पण वजन १८ किलो ६०० ग्राम आहे. ही पत्ते मुमारे अर्धे उंच जाडीच्या एकेका मोठ्याकार कडीत आवडेली होती. प्रत्येक कडीचा व्यास ३ इंच आहे. कडीची दोन्ही टोके एकेका चारस मुद्रेत फसवलेली असून मुद्रेची लांबी व रुंदी २.८ इंच आहे. मान्याकडे हे दोन्ही ताम्रपट आले त्या वेळेला ह्या कड्या मुरकित होत्या. त्या कापलेल्या नव्हत्या. प्रत्येक मुद्रेवर उठावामध्ये कमळासनावर बसलेल्या गरुडाची आकृती असून त्याचे पंख शरीराच्या दोन्ही बाजूंना पसरलेले दिगतात. त्याच्या दोन्ही हातात सर्प असून त्याच्या कणा स्पष्ट दिसतात. शरीरावर जाऊन सारखा जो भाग दिसता तो वस्तुतः गरुडाने उजव्या हातान धरलेल्या सर्पाच्या शरीराचा भाग होय, आणि गरुडाच्या गळ्यामाथेची दागिन्यासारखा जो भाग दिसतो ते वस्तुतः त्याने आपल्या डाव्या हातात धरलेल्या सर्पाच्या शरीराचे वेढोळे होय. गरुडाच्या उजव्या अंगाच्या वरच्या कोपऱ्यात गणपतीची मूर्ती उठावात कोरली आहे. असून त्याखाली एक चवरी आणि तिच्या खाली गमतीची आकृती आहे. गरुडाच्या डाव्या बाजूला वरच्या कोपऱ्यात मिहावर आरूढ झालेल्या दुर्गा देवीची आकृती आहे. मिहाचे पाय मुद्रेवर स्पष्ट दिगतात. ताडाचा भाग मान तिच्यात अगष्ट झालेला आहे. मिहाच्या आकृतीखाली एक चवरी असून तिच्या खाली स्वर्गता मोरलेला आहे. गरुडाच्या दोन्ही बाजूंना वर दोन पूर्णांकुती मोठे किट्टे आहेत. वट्टात सूर्य व चंद्र यांच्या त्या आख्या अगष्ट्यात कमळा-सनावर गरुडाच्या खाली एक लेख आहे. ताम्रपट क्र. १ च्या मुद्रेवरील या लेखातील आरंभीची 'श्रीमान्नत्य' ही अक्षरे स्पष्ट दिसतात. दुसऱ्या ताम्रपटाच्या मुद्रेवरील आरंभीची 'मन्त्रि' व शेवटची 'वर्षदेवस्य' ही अक्षरे स्पष्ट दिसतात. यावरून दोन्ही मुद्रावरील ही अक्षरे 'श्रीमान्नत्यवर्षदेवस्य' अशी अमावीत यात शंका नाही. प्रत्येक मुद्रेवर चारी बाजूंना सरळ रेषा काढल्या असून त्यात अनेक चिन्हे, त्रिशेपतः शास्त्राची चिन्हे कोरलेली आढळतात.

ताम्रपत्रांचे वर्णन : कोरकाच्या चुका

ताम्रपटाच्या प्रत्येक संचान तीन ताम्रपत्रे असून प्रत्येक ताम्रपत्राच्या कडा किंचित उंचावलेल्या आहेत. पहिल्या व निमऱ्या पट्याच्या आतील बाजूवर व दुसऱ्या पट्याच्या दोन्ही बाजूवर ताम्रपटातील मजकूर सारख्या आठ साधारणभणे प्रत्येक पट्यात १७ ओळी आहेत. ताम्रपट क्र. १ च्या दुसऱ्या पट्याच्या पहिल्या बाजूवर मात्र १६ ओळी असून निमऱ्या पट्यावर जवटी काही अक्षरे अधिक कोरलेली आहेत. सारांग, ताम्रपट क्र. १ मधील मजकुराच्या अग्रकूण ६७ ओळी असून ताम्रपट क्र. २ मधील मजकूर एकूण ६९ ओळीचा

आहे. प्रत्येक ओळीत साधारणपणे ४० ते ४२ अक्षरे असून अक्षरांची उंची अर्धा इंच आहे. दोन्ही ताम्रपटांतील मजकूर स्वच्छ व समजणीत कोरलेला आहे. तथापि, काही ठिकाणी मात्र कोरणाच्या अनवधानाने कोरण्यात चका आलेल्या आडलून येतात. श्लोकांच्या शेवटी सामान्यतः दोन उभे दंड कोरण्यात आलेले आहेत. तथापि, ताम्रपट क्र. १ मधील ६, १२ व १६ या ओळीत अक्षरे ८ व १० व्या श्लोकांच्या शेवटी, आणि ताम्रपट क्र. २ मधील ८ व १० आणि १६ व्या ओळीत ५, ६, ७ आणि १० व्या श्लोकांच्या शेवटी हे दंड कोरण्याचे राहून गेलेले आहे. दोन्ही ताम्रपटांतील ११ व्या ओळीत देव या शब्दामुळे दोन दंड चुकते कोरले गेले आहेत. वस्तुतः १२ व्या ओळीतील वर्ण. या शब्दामुळे कोरण्यात पाहिजे होते. ताम्रपट क्रमांक १ मध्ये ६ ऐवजी ९ (ओ २८), १२ ऐवजी १३ (आ ३६) १४ ऐवजी १५ (ओ ५९) आणि १५ ऐवजी १६ (ओ ६१) ही अक्षरे चुकीची कोरली आहेत. तसेच ओळ ४८ मधील ध्या या अक्षरावर आणि ओळ ५० मधील ता या अक्षरावर एके. मात्रा चुकून कोरण्यात आलेली आहे. ताम्रपट क्र. २ मधील ४१ व्या ओळीतील वर्ण या शब्दावर प्रथम अनुस्वार कोरलेला होता पण तो रद्द केल्याचे दिसून येईल. ५१ व्या ओळीतील उनरा या शब्दानंतर पर विभक्त्ये चुकून कोरण्यात आलेला होता, तोही मागाहून रद्द केलेला आढळतो. ओळ ६३ मध्ये एव या अक्षरातील ए ऐवजी प्रथम ष कोरण्यात आलेला होता पण त्यानंतर त्याचे ए मध्ये स्फाट कोरण्यात आले आहे. कदाचित त्या काळी एचे वळण प सारखे असण्याचा संभव आहे. त्या काळी चका मोडत दिसत नसल्याने ताम्रपटांतील मजकूर चांगला कोरण्यात आलेला आहे यात शका नाही.

अक्षरांचे वळण

ताम्रपटांतील अक्षरांचे वळण उत्तरभारतीय अक्षरांच्या स्वरूपाचे आहे. पृथ्वील काही गोष्टी विशेष लक्षात घेण्यासारख्या आहेत. (१) ता. क्र. १ ओ ५२, ५६ मधील उ या अक्षराचे वळण (२) व्यंजनांतर्गत ओ या स्वराने चिन्ह सामान्यतः अक्षरापुढे एक काला जोडून दाखविले आहे. पण काही ठिकाणी अक्षरावरील गिरा-रेषेच्या उजव्या बाजूला ऊर्ध्वमुख असलेल्या काळ्या रेषेने ते दाखविले आहे. उदा. ता. क्र. १ मधील ६, ५, २० इत्यादी. व ता. क्र. २ मधील ६, ५, ८२, ८३ इत्यादी ओळी पाहा. (३) ता. क्र. १ व ता. क्र. २ ओ ८, १७, १९, २६ इ. गद्यांमधील इ चे चिन्ह (४) गिरारेषेवरील मात्रेप्रमाणेच पठ्यमात्रेचाही विपुल प्रमाणाने उपयोग वास्तव्य ए कार दाखविला आहे. (५) प सारखे दिसणारे ए या अक्षराचे वळण ता. क्र. २, ओ ५५ व ६३ पाहा. (६) दोन्ही ताम्रपटात ओ. २ मध्ये लाज्ज्छत या

शब्दातील अ च वळण (३) ता. क्र. १ मधील ख या अक्षराचे आ. ३, १५, २९ व आ. ३, ३६, ३९ मधील भिन्न वळण. ता. क्र. २ मध्ये सामान्यतः हे दुसरे वळण आढळते. (८) घ आणि व ही अक्षरे सारखीच आहेत. घ अक्षरावर शिरांगेषा नाही अर्थात, शिरांगेषारहित व—घ काही ठिकाणी घ वर चकून शिरांगेषा कोरलेली आहे. उदा. क्र. २ ओ. १९, २० पाहा (९) ब साठी सर्वत्र व कोरलेला आहे. (१०) ष ये वळण थ सारखेच आहे. यामुळे वाचनात घोटाळा उडण्याचा संभव आहे. उदा. ता. क्र. २ मधील ओ. ४६ व ४७ पाहा.

भाषा

ताम्रपटांतील मजकूर मस्कृत भाषेत लिहिलेला असून भाषा साधारणपणे सर्वत्र शुद्ध आहे. शुद्धलेखनातील काही विशेष पुढीलप्रमाणे (१) र नवर आलेली व्यक्ती बहुधा द्वित केलेली आहेत. अपवाद—धूर्जटिना—ओ. ८, निर्मूलिता—ओ. ९, गूर्ज—ओ. १८, उर्जित—ओ. १८, ३७, निजित—ओ. ता. क्र. १ मधील २९, ३८ व ३९, आणि ता. क्र. २ मधील २३, ३८ व ३८, दांपिर्मूह—ओ. ता. क्र. १-२५ आणि ता. क्र. २-२८, गर्गण—ओ. ता. क्र. २-५१ (२) बहुधा याच कारणांमुळे अ हे जोडाक्षर दोन्ही ताम्रपटात छ अने कोरलेले आहे. (३) पृथ्वी शब्दात परमवर्णाक्षरा ऐवजी अन्तर्गाराचा उपयोग केलेला आहे. उदा. कृतालिङ्गना—ता. क्र. १ ओ. ५, विमलति—आ. १८, पनग—ओ. २६ भ्रुभग, भग—ओ. २६ २७ अक्षित व काचन—ता. क्र. १ ओ. ३२ आणि ता. क्र. २, ओ. ३१ (४) ता. क्र. २ मध्ये ओळ ६३ व ६६ मध्ये अनुक्रमे पश्चिम आणि वज्र. या शब्दात श च्या ऐवजी स योजला आहे.

सामान्यतः गावाच्या दिशा निर्दिष्ट करताना पूर्वत, पश्चिमत इत्यादी रूपे वापरण्यात येतात, पण या दोन्ही ताम्रपटात पूर्व, पश्चिम, दक्षिण, उत्तर अशीच रूपे वापरलेली आहेत, हे विशेष लक्षात घेण्यासारखे आहे.

उद्देश : जैन वसतींना दाने

दोन्ही ताम्रपटांतील मजकूर पद्यात आणि गद्यात अशा समिश्र स्वरूपाचा आहे. शेवटीच्या शेवटी क्रमांक निर्दिष्ट केलेले नाहीत. प्रत्येक ताम्रपटात आरम्भी २१ श्लोक असून नंतरचा भाग गद्यात लिहिलेला आहे. दोन्ही ताम्रपटात शेवटी शाप-वचनाचे श्लोक आलेले आहेत. ताम्रपट क्र. १ मध्ये शापवचनाचे तीन श्लोक आलेले असून ताम्रपट क्र. २ मध्ये मात्र एकच श्लोक घातलेला आहे. ताम्रपट कोरताना शेवटी जागेच्या अभावी इतर श्लोक गाळण्यात आलेले असावेत असे वाटते.

तथापि, 'अनैव राम श्लोकार्थम्' असे निर्दिष्ट करून या ठिकाणी हे श्लोक सूचित केलेले आहेत.

ताम्रपट क्र. १ चा उद्देश चंद्रनागपुरी येथील असोघ नावाच्या जैन वसतीला, वसतीची जागा आणि इतर दोन गावे द्रविड मघाच्या विणेष वीरगणातील चोर्नाय अन्यथातील लोकमद्राचा शिष्य वर्धमान नावाच्या गुरूला दान देण्याचा आहे, तर ताम्रपट क्र. २ चा उद्देश घडनेर येथील उरिअम्म नावाच्या वसतीला, वसतीची मूळ जागा आणि इतर ६ गावे नेथील द्रविड संघाच्या विणेष वीरगणातील वीर्णाय्य अन्यथा या गादीवरील वर्धमान नावाच्या गुरूला दान देण्याचा आहे. ही दाने महाराजाधिराज परमेश्वर श्रीमन् अकाळवर्षदेवाच्या (म्हणजेच द्वितीय कृष्णराजाच्या) चरणांचे ध्यान करणाऱ्या 'श्रीमन्नित्यवर्षदेव पृथ्वीवल्लभ श्रीवृत्तलभ नरेंद्रदेव' याने दिलेली आहेत. राष्ट्रकूट नृपती तृतीय इंद्रराज याचीच ही नावे व श्रद्धे होत.

कालनिश्चिती

तृतीय इंद्रराज आपल्या पट्टवर्धोन्मत्तागःठी कुरुदक येथे गेल्या श्रमनाता त्याने ही दाने दिलेली आहेत. दानपत्रांचा काळ 'शकनृपकालातीत संवत्सरशतपत्रादाम् पट्त्रिंशद्वन्तरेषु' (ओ. ४९) म्हणजेच शक ८३६, शुक्ल संवत्सर फाल्गुन शुद्ध माघा, शुक्रवार, मृगशीर्ष नक्षत्र, अमा दोन्ही ताम्रपटात नपशीलवार दिलेला आहे. शिव पिळ्ळे याच्या जर्नीप्रमाणे हा कालनिर्देश तत्कालीन बरोबर आहे. इंग्रजी कालगणने प्रमाणे इ. स. २४ फेब्रुवारी ९१५ असा या दानपत्राचा काळ निश्चित करता येतो.

इंद्रराजाच्या ताम्रपटांचे सिंहावलोकन

तृतीय इंद्रराजाचे यापूर्वी चार ताम्रपट उपलब्ध झालेले आहेत. (१) वगुम्रा ताम्रपट, क्रमांक १, (२), वगुम्रा ताम्रपट, क्रमांक २, (३) जावगात्र ताम्रपट, आणि (४) चिंचणी ताम्रपट. वजीरखेड ताम्रपटाच्या उपलब्धीने त्यात आणखी दोन महत्त्वाच्या ताम्रपटाची भर पडलेली आहे. चिंचणी ताम्रपट सोडून इतर पाचही ताम्रपट कुरुदक येथील पट्टवर्धमहोत्सव प्रगंगी शके ८३६, शुक्ल संवत्सर फाल्गुन शुद्ध सप्तमीला दिलेले आहेत. वगुम्रा ताम्रपटात मृगशीर्ष नक्षत्राचा उल्लेख

१ एपि. इंडिका. वर्ष ९, पृष्ठे २४-४१.

२ तत्रैव.

३ एपि. इंडिका. वर्ष ३६, पृष्ठे २२३-३८.

४ तत्रैव, वर्ष ३२, पृष्ठे ४५.

नाही, तो जांबगाव आणि वजीरखेड ताम्रपटाने आढळतो. जांबगाव ताम्रपटाने शुभवार या शब्दासाठी 'वारे भूगनदनस्य' असे शब्द वाजळले आढळतात. चिचणी ताम्रपटाचा काळ शके ८४८—इ. स. ९२६ आहे.

पट्टबंध उत्सवप्रसंगी तुलापुरुषाच्या पारड्यात चढून त्यातून खाली उतरण्यापूर्वी इंदराजाने ही दाने दिलेली आहेत. (ता. क्र. १, ओ. ५२; ता. क्र. २ ओ. ५०) वगुम्रा ताम्रपटात पट्टबंधोत्सव संपन्न झाल्यानंतर इंदराज तुलापुरुषात चढला असा उल्लेख आहे, तर वजीरखेड ताम्रपटात दुसऱ्या पारड्यात उत्कृष्ट मोत्याच्या राशी घालून इंदराजाने आपले वजन करून घेतले असा निर्देश आहे. या पाच ताम्रपटांपैकी वगुम्रा आणि जांबगाव या तीन ताम्रपटात आग्नी राष्ट्रकूटनपती इंदराज वऱ्याचे पूर्वेत याची वंशावळ वर्णन करणाऱ्या श्लोकाचा आराखडा एकच आहे, तर वजीरखेड येथील दोन्ही ताम्रपटातील आराखडा त्याहून सर्वस्वी भिन्न आणि स्वतंत्र आहे. पहिल्या आराखड्यातील प्रणस्ती विविक्त भट्टाने लिहिलेली आहे, तर वजीरखेड ताम्रपटातील प्रणस्ती राजशेखराने लिहिलेली आहे.

वगुम्रा आणि जांबगाव या ताम्रपटातील आराखडा एकच असला तरी तो तत्वेतन मारखा आहे, असे मात्र नाही. वगुम्रा ताम्रपट क्र. १ मध्ये वशावळी वर्णनाचे एकूण २८ श्लोक आहेत, तर क्र. २ मध्ये २३ श्लोक आहेत. पहिल्या ताम्रपटातील २१ वा श्लोक दुसऱ्या ताम्रपटात वगळलेला आढळतो. जांबगाव ताम्रपटात तर एकूण ३१ श्लोक आहेत, त्यातील १२, १७, २५, २६, २८, २९ आणि ३० या क्रमांकाचे श्लोक सर्वस्वी नवीन आहेत त्यात ऐतिहासिक-दृष्ट्या काही नवीन माहिती आलेली आहे असे नाही. सर्वसाधारण प्रशर्गाचे हे श्लोक आहेत. या निम्ही ताम्रपटातील दाने एकाच दिवशी दिलेली असून त्यांचा लेखक एकच असताना देखील यातील वशावळी वर्णनाच्या श्लोकात असा कमीअधिक फरक का असत नाही हे फळत नाही. दाने एकाच दिवशी दिलेली असली तरी शतपत्नाने आराखडे नंतर केव्हा तरी तयार करून ते मागाहून कोरलेले असावेत असा तर्क करणे चूक होणार नाही. त्याच दिवशी दिलेल्या वजीरखेड ताम्रपटातील आराखडा तर सर्वस्वी भिन्न आणि स्वतंत्र आहे. यावरून बरीच तर्कांना पुष्टी मिळते.

आरंभीचे दोन मंगल श्लोक

राष्ट्रकूटाच्या ताम्रपटात प्रारंभी विष्णू आणि शिव याच्या संरक्षणाची प्रार्थना करणारा एक श्लोक ('म बोव्याद्वेधमा घाम' इत्यादी) असतो. वगुम्रा आणि जांबगाव ताम्रपटांतही तसा तो आलेला आहे. तथापि, वजीरखेड ताम्र-

पटांत मात्र आरंभी त्याऐवजी जिनशासनाच्या प्रशस्तीचे दोन मंगल श्लोक आलेले आहेत. त्यांपैकी दुसरा श्लोक सुप्रसिद्ध जैन आचार्य भट्ट अकलंकदेव^१ यांच्या 'प्रमाणसंग्रह' नावाच्या ग्रंथातील मंगल श्लोक होय. तोच येथे उद्धृत केलेला आहे. पहिला श्लोकही प्रशस्ती-लेखकाने अशाच दुसऱ्या एखाद्या ग्रंथातून घेतलेला असावा. कदाचित त्याने स्वतःही तो रचला असणे शक्य आहे. यातील दाने जैन वसतींना दिलेली असल्यामुळेच बहुधा या ताम्रपटांच्या आरंभी जिनशासनाच्या प्रशस्तीचे हे श्लोक घातलेले असावेत. पण याचा अर्थ तृतीय इंद्रराज हा जैन धर्मानुयायी होता असा करता येईलसे वाटत नाही. वगुम्रा आणि जावगाव ताम्रपटातील शिव आणि विष्णू यांच्या प्रशस्तीपर श्लोकावरून वशापरंपरेने तृतीय इंद्रराज हाही हिंदू धर्मानुयायी होता असे स्पष्ट दिसते. फार तर असे म्हणता येईल की, जैन धर्माविषयी इंद्रराजाच्या मनात आदर आणि महानुभूती होती, म्हणूनच तर त्याने जैन वसतींना यांतील दाने दिलेली आहेत. इंद्रराजाचा पगजोवा अमोघवर्ष हा जैन धर्मानुयायी होता असे 'आदिपुराण' ग्रंथकर्ता जिनसूरी आणि 'गणितसारसंग्रह' ग्रंथाचा लेखक महावीराचार्य यांनी म्हटले आहे हे खरे^२. तसेच इंद्रराजाचे आजोवा अकालवर्ष किंवा द्वितीय कृष्णराज याचे शिक्षण 'आदिपुराण' ग्रंथाच्या शेवटच्या पाच अध्यायांचा लेखक गुणचंद्र यांच्या हाताखाली झाले होते हेही खरे^३. तथापि, त्यावरून हे दावे जैन धर्मानुयायी होते असे म्हणणे विद्वानांना मान्य नाही. इतर प्राव्यावरून ते हिंदू धर्मानुयायी होते असेच दिसून येते. हिंदू धर्माप्रमाणे जैन धर्म आणि जैन गुरू यांच्याविषयीही त्यांच्या मनात आदर व श्रद्धा होती एवढेच म्हणता येईल. तृतीय इंद्रराजाच्या बाबतीतही अशीच वस्तुस्थिती असावी.

वंशावळ प्रशस्ती व चर्चा

प्रस्तुत वजीरखेड ताम्रपटात जिन-प्रशस्तीच्या या दोन मंगल श्लोकांनंतर राष्ट्रकूटांची वंशावळ वर्णन केलेली आहे. सोमवंशात जन्मलेल्या यदूच्या कुळात श्रीकृष्णाने जन्म घेतला होता. त्याच्या कुळात दंतिदुर्ग नावाचा एक सुप्रसिद्ध राजा होऊन गेला (श्लो. ३-६). दंतिदुर्गाच्या मृत्यूनंतर त्याचा काका कृष्णराज (प्रथम) गादीवर आला. कृष्णराजाला गोविंदराज या नावाचा मुलगा होता

१ न्यू इंडियन अँटिक्वेरी, वर्ष २, पृ. १११.

२ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन, संपा. यशदानो. पृ. २७९.

३ तल्लैव, पृ. २८५.

हाच द्वितीय गोविंदराज म्हणून ओळखला जातो. बगुन्ना व जावगव ताम्रपटातील वशावळीत याचे नाव गळले आहे, पण प्रस्तुत वजीरखेड ताम्रपटातील ७ व्या श्लोकात मात्र ते आले आहे. तथापि, त्यावरून हा द्वितीय गोविंदराज गादीवर बसला होता की नाही ते निश्चित कळत नाही. तो खरोखर गादीवर बसला होता की न हो या प्रश्नाविषयी विद्वानात बरेच दिवस मतभेद होता. पण या गोविंदराजाच्या कडवा आणि दौलताबाद ताम्रपटाच्या उपलब्धीमुळे आता त्यावर पडदा पडला आहे तो गादीवर बसला होता हे निश्चिन झाले आहे हा द्वितीय गोविंदराज राज्यकारभारात फारसे लक्ष घालीत नसे. आपला धाकटा बंधू निरुपम (ध्रुव) याच्यावर राज्यकारभार सोपवून तो स्वतः मुखविलासात मग्न असे. निरुपम ध्रुव हा महत्त्वाकांशी होता. त्याने या संधीचा फायदा घेऊन आपल्या वडील वधूशी युद्ध करून त्याला पदच्युत केले व स्वतः राज्यसिंहासन बळकावले. हा निरुपम, ध्रुव, धारावर्ष या नावांनीही प्रसिद्ध आहे. त्याच्या नंतर जगतुंगदेव (—तृतीय गोविंद) गादीवर बसला. त्याच्या मागून त्याचा सुपुत्र अमोघवर्ष याला राजपद प्राप्त झाले. (श्लो. ७)

श्लोक ८ मध्ये अमोघवर्षाला 'चालुक्यांचा कालानल' म्हटले आहे. त्यावरून त्याने केलेल्या चालुक्य वंशाच्या विध्वसाची कल्पना येते. इतिहासावरून आपणास असे कळते की, अमोघवर्ष गादीवर बसल्यावर लौकरच त्याच्या राज्यात अनेक वंहे झाली व त्यामुळे राष्ट्रकूटांच्या साम्राज्यात सर्वत्र गोघळ माजला. पूर्व चालुक्यनृपती द्वितीय विजयादित्य याने राष्ट्रकूटांच्या राज्यावर स्वारी करून त्यांना पराभूत केले व सर्व राज्य पादाक्रांत केले. या सकटाच्या काळी अमोघवर्षाचे काका कर्क ऊर्फ पातालमल्ल याने बंडखोराचा बीमांड केला. पूर्व चालुक्यांच्या विरुद्ध त्रिगवल्लीच्या रणामणावर अमोघवर्षाचे दोघकाळ युद्ध चालू होते. त्यात अमोघवर्षाचा अखेरीस विजय झाला. बगुन्ना ताम्रपटावरून कळते की, झाडे फुलासकट उगटून जाळावी त्याप्रमाणे चालुक्यांचा विध्वस करून अमोघवर्षाने चालुक्य समुद्राने वुडत असलेल्या राष्ट्रकूटलक्ष्मीला वर काढले. स्तंभ हा शब्द शिल्पट्यार्थाने वापरला आहे. त्यावरून असे सूचित होते की, अमोघवर्षाने स्तंभ नगराचा विध्वस केला होता. हे स्तंभनगर म्हणजे बंगालच्या मिदनापूर जिल्ह्यातील प्राचीन ताम्रलिप्त (आजचे तामला) शहर होय, असे डॉ. डी. आर. भाडारकरांनी

म्हटले होते; पण ते बरोबर नाही. वस्तुतः ते आंध्रप्रदेशातील कर्नाल जिल्ह्यातील कुंभम् होय. चालुक्यांच्या राज्यातील हे महत्त्वाचे शहर असले पाहिजे.

याच श्लोकावरून आपणांच्या कळते की, अमोघवर्षाच्या कृष्णराज (द्वितीय) नावाचा मुलगा होता. तो नंतर गादीवर बसला याची राणी चेदि राजाची मुलगी होती तिच्या नावाचा उल्लेख केलेला नाही. हा चेदि राजा म्हणजे मध्यप्रदेशातील त्रिपुरा येथे त्यावेळी राज्य करणारा कोकिल नृपती होय असा सागली आणि कर्डा या ताम्रपटावरून कळते या दोघाना झालेल्या मुलाचे नाव जगत्तुंग (श्लो. ८) हाच प्रसन्न दानपत्र देणाऱ्या तृतीय इंदुराजाचा पिता होय.

लक्ष्मीची वार्षिक परंपरा

यानंतर जगत्तुंगाची पत्नी आणि तृतीय इंदुराजाची आई लक्ष्मी हिची वार्षिक परंपरा पुढील दोन श्लोकांत वर्णन केलेली आहे आपल्या सहस्र वाहती नर्मदेचे पाणी थोपवून धरून तिचा ओव अनेक धारामध्ये विभागणाऱ्या आणि रावणाचा गर्भ हरण करणाऱ्या सहस्रार्जुन नृपतीच्या वंशात हें हें कुळाला भूषणभूत झालेला कोकिल नावाचा राजा चेदि देशावर राज्य करीत होता. त्याला शंकरगण या नावाचा मुलगा होता. (श्लो १०) त्याचा विवाह चालुक्य कुळातील सिंहुकाचा मुलगा जो अरयम्म त्याच्या मुलीशी झालेला होता. शंकरगणाला अरयम्माच्या कन्येपासून जो मुलगा झालो तिचे नाव लक्ष्मी, हीच जगत्तुंगाची पत्नी बनली. शंकरगणाने दुसरे नाव शंकुक असे याच श्लोकात आलेले आहे. (श्लो. ११)

वगुन्ना आणि जावगाव ताम्रपटात देखील लक्ष्मीच्या पूर्वजाचा हा वृत्तान्त आलेला आहे त्यात आणि आपल्या वजीरवेड ताम्रपटात कोकिलाचा पुत्र म्हणून ज्या शंकरगणाचा किंवा शंकुकाचा उल्लेख आहे त्याचेच नाव रणविग्रह म्हणून निर्दिष्ट केलेले आढळते. सागली ताम्रपटात लक्ष्मीच्या वडिलाचे नाव रणविग्रह, तर कर्डा ताम्रपटात शंकरगण आणि शंकुक अशा आढळतात शंकुक हे शंकरगण शब्दाचेच संक्षिप्त रूप होय. अर्थात, रणविग्रह, शंकरगण अथवा शंकुक हे एकाच व्यक्तीची नावे होत यात शका नाही. रणविग्रह ही वगुन्ना शंकरगणाची उपाधी असावी.

१ तत्रैव, पृ. २५०

२ तत्रैव, पृ. २६५.

चालुक्य नृपती सिंहक आणि अरयम्म

प्रस्तुत वजीरखेड ताम्रपटात ऐतिहासिक दृष्ट्या नवीन माहिती मिळते ती अशी की, या शंकरगणाचा पत्नी अर्थात, लक्ष्मीची आई, ही चालुक्यांच्या कुळातील कन्या असून तिच्या वडिलांचे नाव अरयम्म आणि आजोवांचे नाव सिंहक असे होते. वगुआ आणि जावगाव या ताम्रपटात ही माहिती नाही. चालुक्यांच्या कुळातील सिंहक आणि अरयम्म हे राजे काण अर्थात याचा शोध आजच्या जगात उघडामाघरून लागत नाही.

जगत्तुंग आणि गूर्जर (प्रतिहार)

द्वितीय कृष्णराजाच्या मृत्युपूर्वीच जगत्तुंग मृत्यू पावला आणि म्हणून गार्दीवर जगण्याचे भाग्य त्याला लाभले नाही, हे खरे असले तरी आपल्या वडिलांच्या वंशवर तिचा स्वतःवरण त्याने गूर्जर प्रतिहाराच्या विरुद्ध झालेल्या युद्धाना प्रत्यक्ष भाग घेतल्या असावा असे दिसते. गूर्जर प्रतिहाराच्या देशातले वृद्ध लोक पराक्रमातून दिसणारे उद्धवृत्त आणि होणारी गुगळधार वृद्धी पाहून पूर्वी कृष्णराज आपल्या अशाच धनुष्यातून पर्जन्यधाराप्रमाणे वाणाचा वर्षाव करून होतीला यामागरी वर्णने अजूनही करतात, असे द्वितीय कृष्णराजाच्या पराक्रमाचे वर्णन वगुआ आणि जावगाव ताम्रपटात आलेले आहे. वजीरखेड ताम्रपटात कृष्णराजाच्या पराक्रमाचे असे वर्णन आढळत नाही. उलट, गूर्जर प्रतिहाराच्या विरुद्ध झालेल्या युद्धाना जगत्तुंगाच्या पराक्रमाचे वर्णन त्यातले ९ व्या श्लोकात आलेले आहे. 'त्याच्या तरवारीच्या प्रचट पाचानीं छिन्नविछिन्न झालेले पण युद्धाना कंगवण बाकोले गूर्जर वीर आपला भयंकर अजूनही मंडीत नाहीत' - (म्हणजे, अजूनही ते भातांत धरथर वापत असतात) असे वर्णन या श्लोकात आहे. त्यातले 'त्याच्या (यस्य)' या पदाचा संबंध मागील श्लोकातील जगत्तुंगाशी आहे हे अगदी स्पष्ट दिसते. तेव्हा आपल्या तरवारीच्या धावानीं गूर्जरांना छिन्नविछिन्न आणि भयभीत करून साडणाऱ्या जगत्तुंगाच्या पराक्रमाचे हे वर्णन होय यात शका नाही. गूर्जर म्हणजे उत्तर हिंदुस्थानातील महाद्वीप अर्थात कर्नाट येथे राज्य करणाऱ्या गूर्जर प्रतिहाराच्या विरुद्ध कदाचित दान स्वतःच युद्धे हाऊन पहिल्यात कृष्णराजाचे जाण दुसऱ्यात जगत्तुंगाचे असे पराक्रम गाजवले असावेत; किंवा दावातही एकाच युद्धाने ते पराक्रम गाजविले असावेत असे दिसते. कदाचित असेही अर्थ शक्य आहे की, गूर्जर प्रतिहाराच्या विरुद्ध झालेल्या लढाईची मूळे जगत्तुंगाच्या हाती असावीत, पण प्रत्यक्ष गार्दीवर द्वितीय कृष्णराज असल्यामुळे वगुआ आणि जावगाव ताम्रपटात या पराक्रमाचे श्रेय त्याला दिलेले असावे. त्यात वर्णन केलेला पराक्रम करण्याइतपत

कृष्णराजाचे वय त्यावेळी नव्हते कारण, त्यावेळी तो बराच वृद्ध असावा असे त्याच्या कारकेदीच्या काळखडावरून दिसून येते. दुसरे असे की, जगत्तुंग हे काही विशेषनाम नाही. ती एक उपाधी असावी आणि कृष्णराजाच्या या मुलाने आपल्या पराक्रमाने ती मिळविलेली असावी असे ११ व्या श्लोकातील 'परा-क्रमोजितजगत्तुंगस्य' या पदावरून दिसून येते. बगुघ्रा आणि जावगाव ताम्र-पटातील अनुक्रमे १२ व १८ या श्लोकातील 'जनिभंगो वैरिवृद्धस्य' 'वल्लभा वीर-लक्ष्म्या' ही विशेषणे देखील जगत्तुंगाने केलेल्या पराक्रमाची सूचक असून त्याचा ना पराक्रम गूर्जर प्रतिहाराच्या विरुद्ध झालेल्या युद्धातील असावा असे प्रस्तुत वजीरखंड ताम्रपटातील ९ व्या श्लोकावरून म्हाबायाम हरवत नाही.

इंद्रराजाचे राज्यारोहण व नातेवाईकांचे बंड

जगत्तुंग आणि लक्ष्मी याना झालेल्या मुलाचे नाव इंद्रराज (तृतीय) होय याचेच प्रस्तुत दानपत्रे दिलेली आहेत. १२ ते २१ या श्लोकांत त्याची प्रशस्ती आलेली आहे. त्यात प्रशस्तीलेखकाने इंद्रराजाला सर्वगुणसंपन्न म्हणून वर्णन केल्याचे दिसून येईल. प्रशस्तीचे हे श्लोक प्रशस्तीलेखकाच्या स्वभावाला अनुसरून ठराविक पद्धतीचे आणि अतिशयोक्त असले तरी त्यातून ऐतिहासिक दृष्ट्या महत्त्वाच्या माहितीचे काही कण गोळा करता येणे शक्य आहे असे मला वाटते. पुढील श्लोकांकेडे अस्मात्काचे लक्ष मी विशेष वेधतो.

तेजो वांक्षितुमक्षमा क्षणमपि स्वैरेव दोषैर्महू-

भ्रान्ता. सन्ततमक्षेपेण महमा संगम्य सर्वेभ्यमी ।

व्यालोलाश्चलपक्षपातविकला दीप्रप्रनापानले

दायादाः स्वयमेव यस्य पतिता दीपे पतगा इव ॥१६॥

सामान्यतः अशी समजूत आहे की, द्वितीय कृष्णराजाच्या मृत्यूनंतर त्याचा नातू (तृतीय) इंद्रराज हा निर्विघ्नपणे गादीवर बसला. तथापि, इंद्रराजाचे राज्या-रोहण निर्विघ्नपणे झाले असावे असे बरीच श्लोकावरून दिसून येत नाही. कृष्णराज मृत्यू पावला त्यावेळेस त्याचा मुलगा जगत्तुंग हा जिवंत नव्हता. म्हणून जगत्तुंगाचा पुत्र इंद्रराज याला गादी मिळणे न्याय्य होते. तथापि, त्यावेळी गादीवर त्राम्मा-हक्य साधणारं कृष्णराजांचे काही नातेवाईक असावेत. इंद्रराज गादीवर बसल्या-नंतर इंद्रराजाच्या दायादाना त्याचे ते तेज क्षणभरदेखील सहन होऊ शकले नाही. आपापल्या दोषांनी भ्रात होऊन जे इतस्तुत. एकामागवे भ्रमण करीत होते ते सर्व एकत्रित येऊन इंद्रराजावर चाल करून गेले. परंतु त्याच्यातच फूट पडल्यामुळे

(पक्षपातविकलाः) ज्योतीवर उडप घालून तिच्या आचेने पक्व यळून पडल्यामुळे पतरा ज्यप्रमाणे जळून खाक होतात, त्याप्रमाणे इंद्रराजाच्या पराक्रमाने ते सर्व पराभूत किंवा नष्ट झाले (पतिताः) यानंतर शत्रूच्या माथ्यावर आणि आपल्या मित्रांमनावर इंद्रराजाने एकाचवेळी आक्रमण केले, (आणि नंतर) आपल्या द्वेष करणाऱ्या इतर शत्रूंचा केवळ आपल्या भ्रूभगाने पराभव करून त्याची राज्य एका क्षणात केवळ भगवाण्याप्रमाणे (धुळीला मिळविली) असे वर्णन पृष्ठोक्त १७ व्या श्लोकात आलेले आहे.

यावरून दिसून येईल की, कृष्णराजाच्या मृत्यूनंतर त्याचा नातू इंद्रराज त्याला मित्रांमनावर सुत्रामुखी वसता आले नाहीत. तो गादीवर नाव्य नंतर त्याच्या नातेवाइकांनी, यज्ञा इतर शत्रूंच्या माझ्याने, त्याला पदभ्रष्ट करण्यासाठी बघली मार्जाकरी असावी. ते बड इंद्रराजाने आपल्या पराक्रमाने माडून काढले. साराण वारमाहकाने मिळणारे आपले मित्रांमन त्याला आपल्या नातेवाइकांचा आणि इतर शत्रूंचा पराभव करून द्यावे त्याने आणि यानंतरच पृथ्वीने, कल्पलतेप्रमाणे त्याच्या सर्व इच्छा पूर्ण केल्या (श्लो १७) आपल्या पराक्रमाने जेव-इंद्रादिकांत जिंकणाऱ्या या इंद्रराजाची तिन्ही उभेन उभे, त्याच्या कीर्तीप्रमाणे जैलांक्यान कणी चमकत होती, आणि त्याची सेवा करण्यासाठी, विनतेचा पुत्र गऊड स्वतः त्याच्या ध्वजावर कसा येऊन राहिल्या. याचे श्लो १८ व १९ मध्ये गौरवपूर्ण शब्दान वर्णन केले आहे. यानंतर त्याने आपणाला राज्याभिषेक करून घेतला. श्लो. २० मध्ये इंद्रराजाने राज्याभिषेकाच्या वेळी दिलेल्या अपूव दानांचे वर्णन आलेले आहे आपल्या दानशूरतेने त्याने यज्ञीराजांही मागे टाकले. सर्व पृथ्वी त्रिकल तो जिता पश्चिम मध्यामा झाला. देवब्राह्मणाना अनेक दाने देऊन तो स्वतः तपनीना बंदनीय झाला. (श्लो. २१.)

यानंतर ताम्रपटातील गद्य विभाग मुख्य होतो त्यात आरंभी इंद्रराजाने मोदयं गौर्यं वातुं ओदार्यं धैर्यं गामार्थं, वीर्यं उपायार्थं गृण निदित करून श्रीपय-चतुर्मुख श्रीनीतिनारायण, श्रीमनुजविनेत्र, श्रीराजमानंद, श्रीगुरुदय, श्रीत्रिकमन्त्र ही त्याची विरुदावली काव्यमय शब्दान वर्णन केली आहे एवंगुणविशिष्ट त्रिपुर्वदेवांचे म्हणजेच तृतीय इंद्रराजाचे आसन मान्यखेड येथील राज्यानीन अत्रिक बळकट आत्मानंतर (मान्यखेडराजधानीस्थिरतरावस्थानेन) आपल्या पट्टधर्महोत्वधाराशी तो कुमदक येथे गेला. उत्तम संपत्त्यानंतर (मुवर्ण-दानासाठी) त्याने तुलापुरुषांना एका पारड्यात उज्ज्वल मोत्याच्या राशी घालून आणि दुसऱ्या पारड्यात स्वतः उभे राहून स्वतःला नालून घेतले पारड्यातून बाहेर पडण्यापूर्वी त्याने या दोन्ही ताम्रपटातील दाने दिली.

राज्याभिषेक व पट्टबंधोत्सव

ताम्रपट क्र १ मधील २० व्या श्लोकात आणि ४६ व ४७ या ओळीत, त्याचप्रमाणे ताम्रपट क्र. २ मधील २० व्या श्लोकात आणि ४१ व ४६ या ओळीत आलेल्या राज्याभिषेकाच्या आणि पट्टबंधोत्सवाच्या निर्देशाकडे विशेष लक्ष वेधले पाहिजे. वगुम्रा आणि जांबगाव ताम्रपटात राज्याभिषेक उत्सवाचा उल्लेख आढळत नाही, फक्त पट्टबंधोत्सवाचा उल्लेख आढळतो. पण प्रस्तुत वजीरखेड ताम्रपटातील २० व्या श्लोकात राज्याभिषेक उत्सवाच्या प्रसंगी इंद्रराजाने मनात राग न बाळगता, वेळ वाया न घालवता आणि विशेष बोलवाला न करता दाने कशी दिली याचे अत्यंत सुंदर वर्णन केलेले आहे. दोन्ही ताम्रपटातील उपरोक्त ओळीत त्याने आपल्या मातापितराच्या आणि स्वतःच्या ऐहिक आणि पारलौकिक पुण्याच्या आणि यशाच्या अभिवृद्धीसाठी, पूर्वी केव्हातरो देवालयाना दिले गेलेले पण नंतर लुप्त झालेले अग्रहार राज्याभिषेकाच्या वेळी पुन्हा दान दिले, शिवाय २१ लाख उत्पन्नाची ६५० गावे दान दिली, असा स्पष्ट उल्लेख आहे. हा राज्याभिषेकाचा उत्सव मान्यखेट येथेच झाला असला पाहिजे, आणि त्यानंतरच पट्टबंधोत्सवासाठी तो कुहंदक येथे गेला असावा असे स्पष्ट दिसते. अर्थात, राज्याभिषेक आणि पट्टबंध असे दोन भिन्न उत्सव असून ते निरनिराळ्या ठिकाणी स्वतंत्रपणे साजरे झाले असावेत असे अनुमान करण्याला हरकत नाही. या दोहोंचा काळ वेगवेगळा असला पाहिजे. ताम्रपटांत आलेला पट्टबंधोत्सवाचा काळ हा राज्याभिषेकाचा काळ मानता येणार नाही. त्यापूर्वीच राज्याभिषेक उत्सव झालेला असावा. इंद्रराजाचा आजोवा द्वितीय कृष्णराज याचा अंतिम उल्लेख शके ८३४ (इ. स. ९९२) हा आढळतो आणि इंद्रराजाचा पट्टबंधोत्सवाचा काळ शके ८३६ (इ. स. ९९५) फाल्गुन शुद्ध सप्तमी, शुक्रवार आहे. या दरम्यानच्या काळात केव्हातरी इंद्रराज गादीवर वसला असावा असे अनुमान करण्याला हरकत नाही.

बाणनृपती प्रभुमेरूचा उठाव व पराजय

या बाबतीत वगुम्रा आणि जांबगाव ताम्रपटांत आलेल्या तृतीय इंद्रराजाच्या एका विजयाचे वर्णन लक्षात घेतले पाहिजे. या ताम्रपटातील 'स जयति भुजदण्ड-सश्वयश्री' आणि 'कृतगोवर्द्धनोद्धारं—' या दोन श्लोकांवरून असे दिसून येते की, इंद्रराजाने कोणत्या तरी मेरू नावाच्या राजाचा पराभव करून त्यावर विजय मिळविलेला होता. डॉ. मिराणी याच्या मते हा मेरू म्हणजे वाण वंशातील द्वितीय

विजयादित्य ऊर्फ प्रभुमेरू राजा होय. त्यांचे म्हणणे असे आहे की, प्रभुमेरूविरुद्ध मिळवलेला हा विजय तृतीय इंद्रराजाने तो स्वतः युवराज असताना आपले आजोवा द्वितीय कृष्णराजाच्या कारकीर्दीतच केव्हातरी मिळविलेला असावा. कारण इंद्रराजाने दिलेल्या वगुम्रा आणि जावगाव ताम्रपटात त्याचा उल्लेख आहे आणि हे ताम्रपट तर त्याच्या राज्यारोहणाच्या वेळी म्हणजे तो राज्यावर बसल्यावर पहिल्याच वर्षी दिलेले आहेत. तथापि, राज्याभिषेक उत्सव आणि पट्टवंशोत्सव यांच्या काळात वजीरखेड ताम्रपटावरून दिमून येणारी भिन्नता लक्षात घेता हे म्हणणे आता मान्य करता येणार नाही ज्या अर्थी तृतीय इंद्रराजाच्या वगुम्रा आणि जावगाव ताम्रपटात त्याच्या विजयाचे हे वर्णन आलेले आहे त्याअर्थी राज्यावर बसल्यानंतरच त्याने हा विजय संपादन केला असला पाहिजे असे मला वाटते. द्वितीय कृष्णराजाच्या कारकीर्दीत त्याने हा विजय संपादन केला असता तर त्याचे श्रेय द्वितीय कृष्णराजाला देण्यात आले असते. दुसरे असे की, कृष्णराजाच्या मृत्यूनंतर इंद्रराजाला आपल्या सिंहासनावर निर्विघ्नपणे बसता आले नाही हे आपण यापूर्वी पाहिले. त्याला आपल्या नातेवाइकांचा आणि एतर शत्रूंचा पराभव करून सिंहासन प्राप्त करून घ्यावे लागले, या संदर्भात चर्चा पूर्वी केलेलीच आहे. वदाचित प्रभुमेरू राजाच्या मृत्यूनंतर राष्ट्रकूटांच्या सिंहासनारोहणी झालेल्या यादवीन इंद्रराजाच्या नातेवाइकांना प्रभुमेरूचे साह्य झाले असावे, किंवा या यादवीचा फायदा घेऊन प्रभुमेरूने स्वतंत्रपणे उठाव केला असावा. त्याचवेळी आपल्या नातेवाइकांच्या बरोबरच इंद्रराजाने प्रभुमेरूचाही पराभव केला असावा. ही यादवी युद्धे आणि प्रभुमेरूणी झालेले इंद्रराजाचे युद्ध लक्षात घेता कृष्णराजाच्या मृत्यूनंतर म्हणजे शके ८३४ (इ.स. ९९२) नंतर लागलीच केव्हातरी ही युद्धे होऊन शके ८३६ च्या पूर्वी केव्हातरी इंद्रराज गादीवर बसला असावा, असे अनुमान करण्यास हरकत नाही.

दोन्ही ताम्रपटांतील वर्धमान एकच

ज्यांना दाने दिली आहेत त्याचा नांव दोन्ही ताम्रपटात वर्धमान अशीच आहेत. ताम्रपट क्र. १ मधील वर्धमान हा द्रविड संघातील वीर्याय अन्वयातील कोण्यातरी लोकभद्र गुरुचा शिष्य होता, तर दुसऱ्या ताम्रपटातील वर्धमान हा द्रविड संघातील वीर्याय अन्वयाच्या गादीवरील शिष्य होता. एकडेच म्हटले आहे वीर्याय हा शब्द वीर्याय्य असाही वाचना येऊ शकतो. पण ही केवळ कोरकाची

चूक असावी. या दोन्ही शब्दांनी एकच 'अन्वय' सूचित होतो यात शका नाही. त्याचप्रमाणे दोन्ही ताम्रपटातील वर्धमान ही व्यक्ती बहुधा एकच असावी. चंदनापुरी येथील अणव वसती आणि वडनेर येथील उरिअम्म चमती या दोन्ही चमतीचा तोच गुरू असावा. उपलब्ध जैन साहित्यात मग्न या चमतीची द्रविडगयाच्या वीरगणाची आणि त्यातील वीर्णाय्य अन्वयाची नावे आढळली नाहीत. ही सर्व माहिती नवीन असून ती प्रथमच उजेडात येत असावी. जैन धर्मातील द्रविड संघाच्या इतिहास-लेखनासाठी सशोधकाना ती अत्यंत उपयुक्त होईल.

द्रविड संघ : वीरगण

जैन धर्माच्या अनुयाय्यांमध्ये वस्त्रपरिधानविषयक मतभेदावरून प्रथम दिगंबर, श्वेतांबर व यापेक्षा असे तीन विभाग झाले. पुढे दिगंबर जैनांमध्येही सैद्धान्तिक व आचारविषयक मतभेदावरून त्या त्या मताच्या अनुयायांचे संघ स्वतंत्र स्थापन झाले. द्रविड संघ हा दिगंबर जैनांचा असा एक संघ होय. देवसेन आचार्यांच्या मते मधुरा येथील पूज्यरादाचे शिष्य वज्रनंदी यांनी द्रविड संघाची स्थापना शके ३९१ मध्ये केली. या संघाचे अनुयायी दिगंबर असले तरी चमतींमध्ये राहून चमतींसाठी दाने स्वीकारून आणि शेती वगैरे करून आपटा निहाळ करीत. म्हणूनच देवसेन आचार्यांनी त्यांना जैनांभास असे म्हटले आहे. द्रविड संघ हे नाव त्यांच्या द्रविड-देशनिवासामासून आले आहे. पुढे त्यांच्यातही भेद निर्माण झाले. त्यांना गण म्हणतात. गणांचेच पोटभेद म्हणजे उपशाखा अन्वय म्हणून ओळखल्या जातात. प्रस्तुत ताम्रपटात द्रविड संघाच्या मुप्रसिद्ध (विशेष) वीरगण नावाच्या गगातील वीर्णाय्य नामक अन्वयाचा उल्लेख आलेला आहे. महाराष्ट्रात सापडलेल्या ताम्रपटात द्रविड संघाचा उल्लेख प्रथमच उपलब्ध होत आहे. द्रविड संघातील विशेष वीरगण, वीर्णाय्य अन्वय, आणि त्यातील लोकभद्र व वर्धमान नावाचे गुरू यांचे उल्लेख जैन साहित्यात मग्न मिळाले नाहीत. ही माहिती प्रथमच उजेडात येत आहे असे वाटते.

या ताम्रपटाच्या उपलब्धीमुळे शके ८३६ म्हणजेच इ. स. ९१५ च्या पूर्वी महाराष्ट्रात जैन धर्मातील द्रविड संघाचा प्रवेश झाला असावा असे निश्चित म्हणता येते. या संघाच्या अनुयायात तीर्थकरांच्या यक्षिणींची उपासना विशेष प्रचलित होती. वडनेर येथे उरिअम्म यक्षिणीचे जैनालय होत. चंद्रप्रभा तीर्थकरांची उपासिका यक्षिणी ज्वालाभालिनी हिचेच कानडी नाव उरिअम्म असे आहे. तिच्या उपासकांची ही वसती होती असे यावरून दिसून येते. चंदनपुरी येथील वसतीचे अमोघ हे नाव राष्ट्रकूट नृपती अमोघवर्षाशी निगडित असावे.

बहुधा त्याने दिलेल्या दानातून या वसतीची स्थापना झाली असे ज्ञाय आहे. इ. स. च्या ९ व्या - १० व्या शतकात द्रविड सत्तांचे दिगंबर मुनी नाशिक जिल्ह्यात येऊन स्थायिक झाले होते आणि त्यांना राष्ट्रकूट नृपतीकडून दानाच्या रूपाने आश्रय व प्रोत्साहन मिळत होते असे म्हणण्याचा हरकत नाही. या ताम्रपटाच्या काळानंतर सुमारे दीडशे वर्षांना मालवनृपती प्रथम भोज याच्या काळात दिला गेलेला कळवण ताम्रपट उपलब्ध आहे त्यावरून कळवणजवळ औद्रहादि विषयातील मुक्तापल्ली येथे जेतावर जैनाचे स्थान असून तेथील आचार्य अम्मदेव नावाचे होते असे कळते. नाशिक जिल्ह्यातील जैन धर्माच्या प्रचाराच्या इतिहासाच्या दृष्टीने ही माहिती उपयुक्त होय.

करविमुक्ती

या दोन्ही वसतींना दिलेली ही दाने नेहमीप्रमाणे त्या त्या गावातील उन्नत पारिकर इत्यादी करांपहित दिलेली आहेत. तथापि, त्यातही एक महत्त्वाचा फरक आढळतो. नेहमीप्रमाणे 'अचाटभटप्रवेश' हे विशेषण ताम्रपट क्रमांक २ मध्ये आढळत नाही, ताम्रपट क्रमांक १ मध्ये ते आहे. ता. क्र. २ मध्ये ते अनवधानाने गळले असावे असे वाटते. तसे नसेल तर क्र. २ मध्ये दिलेल्या महा गावामध्ये चाट (शिपाई) आणि भट (=मैनिक) यांना प्रवेश करून तेथील जनतेकडून आवश्यक असलेल्या वस्तू पैसा वगैरे मागण्याचा हक्क होता, असे मानावे लागेल. जैन वसतीच्या निर्वाहासाठी ही दाने दिलेली असल्यामुळे शिपाई, मैनिक इत्यादींना तेथे प्रवेश करण्याचा हक्क दिला असेल असे वाटत नाही. 'अचाटभटप्रवेश' हे विशेषण ता. क्र. २ मध्ये अनवधानाने गळले असावे असेच मानणे योग्य होईल.

स्थलनिश्चिती : मान्यखेड व कुरुवंक

प्रस्तुत दोन्ही ताम्रपटांत आलेल्या राष्ट्रकूटांच्या राजधानीचे नाव मान्यखेड म्हणजेच सध्याचे मालखेड (नालुका सेरम, जिल्हा गुलबर्गा, कर्नाटक राज्य) पट्टवंध उत्सवाचे स्थान कुरुद म्हणजे तापी नदीवरील कडोडा हे गाव असावे असे डॉ. रा. गो. भांडारकर याचे मत होते. श्री. जॅक्सन याच्या मते ते कांल्हापूर जिल्ह्यातील कृष्णा आणि पंचगंगा यांच्या संगमावरील सध्याचे कुरुदवाड असावे. डॉ. दे. रा. भांडारकर आणि डॉ. अळतेकर यांनी हेच मत मान्य केले आहे. पण आवागाव ताम्रपटातील दिलेले 'खैरणडी' गाव पैठणजवळ असल्याचे त्या ताम्रपटात निर्दिष्ट केलेले असल्या-

मुळे कुरुदक हे पैठणजवळ कोटेवर अमले पाहिजे अशी कल्पना करून घेऊन डा. आ. वि. मिराणो, यांनी कुरुदक म्हणजे गादावरीच्या प्रचुरामगमाजवळचे 'कायगाव' असाच असे मुचवले आहे. पण इद्रराजाचे वसुध्रा ताम्रपट गुजराथेत आजगाव नांवाचे मराठवाड्यातील आरंगावाड जिल्ह्यात, आणि वर्जोरखेड ताम्रपट नाशिक जिल्ह्यात असे दूरदूरच्या भिन्न स्थळी माण्डवीने असून त्यात दान दिलेले, गावेही त्या त्या जिल्ह्यातील आहेत. तथापि, या सर्व ताम्रपटांतील दान इद्रराजाने गुरुदा गवसत दिलेले आहेत. ही वस्तुस्थिती लक्षात घेता डा. मिराणोची कुरुदक-प्राधान्यित्वाची अंतर्धानपद्धती आणि त्यांनी मुचवलेली स्थलनिश्चिती मान्य करून घेतली अशाप्रकारे राजधानीतून पट्टवधोत्यवागारीत इद्रराज ज्या कुरुदक गावी गेला, त्याच गावाचे मान्यस्वेतजवळच गावेतरी असले पाहिजे. त्या दृष्टीने कुरुदक म्हणजे गुरुदाचे अगणे शक्य मानता येईल. पण व्यतीपाक्षा परीक्षणी जिल्ह्याच्या वसमता ना त्याच वसमतच्या उत्तरम पाच मैलावर असलेले कुरुदा गाव हे जुने कुरुदक असे त्याच गावाचा विचार झाला पाहिजे. कुरुदक याचे भाषाशास्त्रदृष्ट्या कुरुंदा हाणे नीनात स्वाभाविक होय. माळखेड (मान्यपट) पासून पश्चिमेकडे तसेच साठ १८ मैल दूर आहे. कुरुदा माळखेडच्या उत्तरेला १५० मैल अंतरावर आहे. परीक्षणी जिल्ह्यातील अनेक प्राचीन जैन मंदिरे आणि जमाववर्षानंतरच्या राजकीयदलपतींच्या जैन धर्माकरीत आढावा लक्षात घेता इद्रराज ज्या गुरुदके गावी पट्टवधोत्यवागारीत गेला होता ते गावाचे कुरुदा असणे अधिक शक्य वाटते.

ताम्रपट क्रमांक १ मधील स्थलनिश्चिती

अमाव नावाच्या जैन वयावीस गाव चंदनापुरी म्हणजे नाशिक जिल्ह्यातील मालेगावच्या दक्षिणेस २ मैलांवरील गिरणा नदीच्या काठावरील चंदनपुरी होय. या वसतीच्या दान दिलेले पाडलावहू-८४ विभागातील मालवहू १ गाव म्हणजे माळगावच्या आग्नेय दिशेस २ मैलांवरील गिरणा नदीच्या काठावरील मालवहा गाव असावे. पाडलावहू म्हणजे मालवहा गावाच्या ईशान्येस १२ मैलावर १ पाडलावहा गाव असावे. पूर्वसोमेवरील चिंचवल्ली म्हणजे मालवहा गावाच्या पूर्वेला दहा मैलांच्या अंतरावर असलेले चिंचवह्वाण असावे. ताम्रपटाने निर्दिष्ट केलेली, पश्चिम आणि दक्षिण सोमेवरील गिरिपर्णी नदी म्हणजे गिरणा नदी होय. उत्तर सोमेवरील माहुलीग्राम आढळते नाही, बहुधा मथ्याच्या मालेगावचेच ते जुने नाव असावे.

घडनूर म्हणजे तलवाडच्या दक्षिणेला गिरणा नदीच्या उत्तर तीरावरील धानगे गाव असावे. हद्दस्थान, फेचग्राम, आणि अतरवल्ली हे गाव मला अजून दिसत नाहीत.

(३) दान दिलेले निमरे गाव म्हणजे रंकाण-२४ विभागातील तुंगोणी ग्राम होय. त्याच्या चतुर्सीमा : पूर्वेला दशभोइयली ग्राम, दक्षिणेला तुंगभद्रा नदी पश्चिमेला साविणिवाड ग्राम आणि उत्तरेला कतरवल्ली ग्राम. तुंगोणी म्हणजे नाशिक जिल्ह्याच्या बामलाण तालुक्यातील तुंगण गाव असावे. दक्षिण सीमा म्हणून निर्देशिलेली तुंगभद्रा नदी म्हणजे सोमस नदीला मिळणाऱ्या ज्या लहानशा नदीकाठावर तुंगण वसलेले आहे ती नदी असावी. तथापि आणि तुंगभद्रा या दोहोंतील अर्धनामनादध्यावस्त असा तर्क करण्याला हरत नाही. दशभोइयली म्हणजे तुंगणच्या पूर्वेला असलेले दगवेळ गाव आणि कतरवल्ली म्हणजे तुंगणच्या उत्तरेला असलेले मध्यमाच कतरवेल हे गाव होय. साविणिवाड ग्राम आढळत नाही.

(४) दान दिलेले चौथे गाव, वटनगर विषयातील म्हणजे जिल्हा नांदे अजजलोणी होय. त्याच्या चतुर्सीमा पूर्वेला ग्रामाणे : पूर्वेला नीलग्राम, तलवाड ग्राम, पश्चिमेला डोंगरग्राम, आणि उत्तरेला सोमिनी नदी. वटनगर म्हणजे उत्तर सीमा म्हणून निर्देशिलेल्या मार्गाने म्हणजे मध्याच्या मागस नदीच्या काठावरील वडनेर होय. बजीरगवडवल्लीला सोमस नदीच्या काठावर असलेले नीरगव्हाण हे ताम्रपटातील नीलग्राम असावे. उत्तर गावे मला आढळत नाहीत.

धागावर्ष धुवराज याच्या शके ६९३ (इ.स. ३७५) च्या पिपरी ताम्रपटावर वरील काही गावांचे उल्लेख आलेले आहेत. त्या ताम्रपटात वटनगरावर २४ विभागातील लोलग्राम नावाचे गाव दान देण्यात आलेले आहे. त्यात निर्देशिलेल्या लोलग्रामाच्या चतुर्सीमा अशा : पूर्वेला दशभोइयली, दक्षिणेला तलापाटेक ग्राम, पश्चिमेला अजजलोणी ग्राम, आणि उत्तरेला सोमिनी नदी. पिपरी ताम्रपटातील अजजलोणी आणि आपल्या बजोरेचे ताम्रपट क्र. २ मधील दान म्हणून दिलेले ४ थे गाव अजजलोणी एकच होय यात शंका नाही. पिपरी ताम्रपटातील लोलग्रामाच्या उत्तर सीमेवरील सोमिनी नदी आणि आपल्या ताम्रपटातील अजजलोणीच्या उत्तर सीमेवरील सोमिनी नदी ही एकच होय.

पिंपरी ताम्रपत्राचे मंजूर करवता त्यातील लीक्या ग्राम म्हणजे नंदगव्हाण हाय असे थो चाऱ्याकरता म्हटले आहे. आपल्या ताम्रपत्रात नंदगव्हाण ही तेथे होय थो चाऱ्याकरता पिंपरी ताम्रपत्रातील बदलात म्हणजे नाजिक जिल्ह्यातील वर्णा हाय असे म्हटले जाते ते मात बराबर नाह आपल्या ताम्रपत्रातील अक्षरंणी ज्या बदनगर विषयान अगव्याचे निर्देशित आहे तेच पिंपरी ताम्रपत्रातील बदलगरिक होय. पिंपरी ताम्रपत्रातील ताम्रपत्राक ग्राम हेही आपण ताम्रपत्रातील तलवाड ग्राम हाय हे निर्दिष्ट पिंपरी ताम्रपत्रातील पूर्व मसुबरील 'देवगव्हाण' या शब्दात मात मात 'उआगव्हाण' असे आहे. माझ्या मने जेथ आपले ताम्रपत्र गावउद न वजीरखेड हेत प्राचीन उआगव्हाण होय. नंदगव्हाणच्या पुढे ताम्रपत्र दोन मैलावर आहे.

(५) दात दिवलेत याचे गाव म्हणजे रुद्राण १० मिनागाव, रुद्राण ग्राम होय. त्याच्या चतुर्भागा पुढीलप्रमाणे: पूर्वत अगवल्याण ग्राम, दक्षिणेक अमिगारा नदी, पश्चिमेक कन्हंगाण ग्राम आणि उत्तरेक बटार ग्राम. अमिगारा नदी म्हणजे मद्राची आराम नदी हाय तिच्या उत्तर तीरावर वसलेले म्हणजे नाजिक जिल्ह्याच्या आगव्या तालुक्यातील चौघाण येथे रुद्राण प्राय असावे चाऱ्याकरता पूर्वत २ मैलावर कंधाणे म्हणजे ताम्रपत्रातील कन्हंगाण ग्राम असावे. आणि चौघाणच्या उत्तरेक मात मैल अगव्याचे दक्षिणेक वाठार म्हणजे ताम्रपत्रातील बटारग्राम असावे अगव्याच्या ग्राम गव्या आढळत नाही त्या विभागातील मुद्रा गाव रुद्राण म्हणजे उत्तरेक असोने ते वडनेरकडे वायव्येक १५ मैलावर आहे.

१० दोन दिवले ६ वे गाव म्हणजे उडलउल विभागातील दिवाग्राम हाय त्याच्या चतुर्भागा, पूर्वेक पिंपळवड ग्राम, दक्षिणेक सोहग्राम, पश्चिमेक वडलीखेडा, आणि उत्तरेक भोराग्राम नाजिक जिल्ह्याच्या मादवड तालुक्यातील बदलकरा दक्षिणेक मात मैलावर असलेले उडल म्हणजे ताम्रपत्रातील उडलउल असावे उडलकरा तालुक्याक ३ मैलावर आणि पूर्वेक वडनेरच्या पूर्वेक १० मैलावर असलेले मद्रात देवरगाव म्हणजे दिवलेक असावे पिंपळवड म्हणजे देवरगावच्या पूर्वेक ३ मैलावरील पिंपळा असावे पिंपळा नदीच्या काठावरच ते वसलेले आहे दक्षिणेक मात तालुक्याचा आगव्या आगव्या नाही पश्चिम नोमवरील वडली खेडा म्हणजे देवरगाव ते पश्चिमेक दोन मैल अगव्यातील वडली नाही असावे भोराग्राम म्हणजे देवरगावच्या उत्तरेक दोन मैलावर असलेले भोयगाव असावे.

प्रशस्ती लेखक राजशेखर

प्रस्तुत दोन्ही ताम्रपटांतील प्रशस्तीचा लेखक राजशेखर हाय कादम्मीमासा आणि अवंतिमुदरीकथा इत्यादी सुप्रसिद्ध ग्रंथांचा लेखक राजशेखर तोच या प्रशस्तीचा लेखक अमावा की काय हे मागता येत नाही पण तसे अमणे शक्य वाटते. राजशेखर कवीचा काळ स्कंद मतांने इ. स. ८५० ते ९३० हा होय. गुर्जरप्रतिहार नृपती महेंद्रपाल आणि महीपाल यांच्या दरबारी तो आश्रयाला होता. इ. स. ९१० मध्ये महेंद्रपालाचा मृत्यु झाल्यानंतर द्वितीय भोज गादीवर बसला. पण राज्यपदामाटी त्याच्यान भाडणे झाल्या. या अवा-
धुदीच्या काळात तृतीय इंद्रराजाने गुर्जर प्रतिहाराच्या राज्यावर स्वारी करून त्यांची राजधानी उध्वस्त केली असे इतिहासायुक्त वाटते. दहा तशाच वेळी इंद्रराजाबरोबर राजशेखर मान्यवटला आला अमणे अजय्य नाही. इंद्रराज गादीवर बसल्यानंतर त्यानेच बहुधा ही प्रशस्ती लिहिली अमावा कलचुरी नृपती युवराजदेव याच्या आश्रयाला राजशेखर काही दिवस होता. तेथे असताना त्याने आपले विद्वशांल्लभजिका नाटक लिहिले. राष्ट्रकूट नृपती इंद्रराज आणि कलचुरी नृपती याचे वैवाहिक संबंध लक्षात घेऊ इंद्रराजाच्या आश्रयाला असलेला राजशेखर कलचुरीच्या दरबारात गेला अमणे अजय्य नाही. तेथे काही दिवस राहिल्यानंतर कनौज येथे जेव्हा महीपाल द्वितीयवर बसला त्यावेळेस राजशेखर कवी पुन्हा गुर्जर प्रतिहाराच्या दरबारी आश्रयाला गेला अमावा तेथेच त्याने आपले उर्वरीत आयुष्य घालावेले अस दिवते.

वाचन

दानपत्र क्रमांक १

[वृत्ते : श्लोक २, ९, १४, १५. २२ व २३ अनुष्टुभ ; श्लोक १ इंद्रवंशा.; श्लोक ६ वसंततिलका. श्लोक ३, ४, ५, ८, १०, ११, १६-२१ शार्दूलविक्रीडित; श्लोक ७, १२, १३, लघुधरा; श्लोक २४ शालिनी.]

पद्या पहिला

१. स्वस्ति' [१*] श्रियः पदन्नित्यमशेषमोष(च)रन्नयप्रमाणप्रतिबिद्धदुष्पथम्
[१*] जनस्य भन्प्रत्त्वममाहितात्मनो जयत्यनुग्राहि जि-

२. नेन्द्रशासनम् ॥ [१॥*] श्रीमत्परमगम्भीरस्याद्वादामोघलाञ्छनम् ।
जीयात्वंलोभ्यन्नाथस्य शासनं जिनशासनम् ॥ [२॥*] अ—
३. स्तप्यापि निशामुखैकतिलको राजेति नामोज्व(ज्ज्व)लम् वि(वि)भ्राणो
मृदुभिः करैर्जगदिदं यो राजते रञ्जयन् [१*] यस्थ—
४. कापि कला कलङ्करहिता गङ्गेव तुङ्गे जटाजूटे धूर्जटिना धृतामृतमयो सोमः
स किं वण्यते ॥ [३॥*] वंशे तस्य पुरु—
५. रवः प्रभृतिभिर्भूयः कृतालंकृतावन्तःसारतयोन्नतिं गतवति प्राप्ते च वृद्धि
क्रमान् [१*] तुङ्गानामपि भूभृताम्—
६. परिगे(गो) जातो यदुर्भूषतिः यः कृत्वा कुलमात्मनामविवितं पूर्वान्विजिग्ये
नृपान् [॥४॥*] तस्मिन्विस्मयकारिचारुचरि—
७. ते तस्यान्वये संभवम् मत्वा श्लाघ्यतमं पितामहमुखैरभ्यथितो नाकिभिः
[१*] कल्पान्तेपि निजोदरान्तरवरीविभ्रा—
८. न्तसप्तार्णवश्चक्रे जग्म हरिजितामररिपुः साक्षात्स्वयं श्रीपतिः ॥ [५॥*]
इत्थं हरेः प्रसरति प्रथि—
९. ते पृथिव्यामव्याकुलं वरकुले कलितप्रतापः [१*] निर्मूलिताहितमहीपति-
भूरिदुर्गः पृथ्वीपतिः
१०. पृथुसमोजनि दन्तिदुर्गः ॥ [१६॥*] जेतु तस्मिन्प्रयाते स्थिदिवमिव ततः
कृष्णराजो नरेन्द्रः तस्यैवा—
११. सीतितृव्यः समजनि तनयस्तस्य गोविन्दराजो(जः) [१*] राजा तस्यानुजोभू-
न्निरुपमनृपतिः श्रीजगत्पुङ्गवदेवः ॥ °
१२. सूनस्तस्यावनीशो भवदचनिपतिस्तत्सुतोमोघवर्षः [॥७॥*] तस्मादिन्दु-
कशवदातयशसश्चालुष्यकालानलात् ले—
१३. भे जन्म हिमंशुवंशतिलकः श्रीकृष्णराजो नृपः ॥ राज्ञी तस्य च चेदिराज-
तनया च्छत्रस्तयाधीश्वरा जाता भूमि—
१४. पतेर्व्वं(वे)भूव च जगत्पुङ्गस्तयोरात्मजः ॥ [८॥*] यस्याद्यापिप्रचण्डानिपात-
विश्लिष्टविग्रहाः [१*] हतशेषा विमुचन्ति गूर्ज—
१५. रा न भयज्वरम् ॥०॥ [९॥*] आसीद्वा(द्वा)हसहस्रेतुविहतव्यावृत्त-
रेवाजलः क्षोणीशो दशकण्ठदर्पदलनः ख्यातः

१ विमर्ग अनावश्यक.

२ येथे दड चुकीन कोरण्यान आले आहेत. ते पुढाठ ओळीत या श्लोकांच्या शेवटी पाहिजेत.

१६. सहस्रार्जुनः ॥ वंशे तत्र च हैहयैकतिलकश्चेदीश्वरः कोवकलो जातस्तस्य
सुतश्च शंकरगणः शंकाकरो विद्विषां(षाम्) [११०॥*]
१७. चालुक्यान्यमण्डनस्य नृपतेः श्रीसिंहकस्यात्मजो राजासीदरयम्भ इत्यनु-
पगस्तस्यात्मजायामभूत् ॥ (१)^१

पत्नी दुसरा-पहिली बाजू

१८. लक्ष्मीः क्षीरमहापर्णवादिच मुता लक्ष्मीस्ततः शंकुकात् देवी सा च पराक्रमो-
जितजगत्तल्लस्य कान्ताभवत् ॥ [१११॥*] तस्या-
१९. स्तस्मात्तनूजो भदन इव हरे[:*] स्कन्धवच्चन्द्रमालेरिन्दुः क्षीराम्बु(म्बु)-
राशेरिव विमलयशोराशिशुबलीकृताशः [१*] घातुः सौ-
२०. न्दयसृष्टिव्यतिकरजनिनानूनविज्ञानसेतुः पृथ्व्याः पुण्यातिरेकैः सुकृतनिधिर-
भूविन्द्रराजो नरेन्द्रः ॥ [१२१॥*] वे-
२१. घा विज्ञानदर्प्य विबु(यु)धपतिरपि स्वाधिपत्यैकदर्प्य भूभाराधारदर्प्य फणि-
पतिरधिकं शत्रवः शौर्यदर्प्यङ्कु(ष्यमाक)-
२२. न्दर्पो रूपदर्प्य भुवि समममुचं यं विलभाः समक्षं दृष्ट्वा दृष्टान्तकरूपं सकल-
गुणगणस्यैकमेवावनीशम् ॥ [१३१॥*]
२३. न सर्व्वगुणक्षंदोहमेकस्थं कुरुते विधिः [१*] यन्निर्मायेतिनिर्मृष्टस्तेन
दोषश्चिरादयम् ॥ [१४१॥*] समर्पितकराम्भोधि-
२४. वेलाभालावलम्बि(म्बि)नी । यन्निरस्तान्यभूपालाः स्वयं वृत्तवती मही ॥
[१५१॥*] तेजो वीक्षितुमक्षमाः क्षणमपि स्वैरे-
२५. व दोषैर्महुर्भ्रान्ताः सन्ततमक्रमेण सहसा संगम्य सर्व्वेप्यमी । दयालोलाश्चल-
पशापातवि-
२६. कला दीप्रप्रतापानले दायादाः स्वयमेव यस्य पतिता दीपे पतंगा इव ॥
[१६१॥*] आक्रान्तं सम-
२७. मेव शत्रुशिरसा येन स्वर्वाहासनम् भू(भू)भंगेन सहैव भंगमपरे नीताः पत्रं
विद्विषः [१*] तेषां
२८. राज्यमपि क्षणाच्चलमनोराज्यावशेषं(वं) कृतं राज्ये कल्पलनेव कामफलदा
. यस्याभबन्मेदिनी ॥ [१७१॥*] भूभारोद्ध-
२९. हनं जितः फणिपतिः शक्रः श्रिया निर्जितः कीर्त्तिः द्रान्तदिगन्तरा मलिनिता
येनाखिलक्षमाभूताम् [१*] त्रैलो-

३०. कथेपि न विद्यतेस्य सदशो राजेति यस्योच्चकंराभाति प्रकटीकृतं यश इव
श्वेतातपत्ताद्यम् ॥ [१८११*] निभिन्नं नर—
३१. निहतां गतवन्तं वक्षोमुना विद्विषाम् देवोयं विततस्ववश्रदलिताराति-
श्रियाप्यश्रितः [१*] तत्सेवेहममुं ध्वज—
३२. अनिकयो राजानमित्याश्रितो रागाद्वितकांचनोज्ज्वलतनुर्ध्वं धनतेय [:*]
स्वयम् ॥ [१९११*] दानं भद्रगजः सज्ज—
३३. पि क्वा कृष्णं करोत्याननं सद्वृक्षोपि फलप्रदः स्वसमये वर्षन्धनो गर्जति
[१*] न क्रोधोद्वहनं न कालह—

पत्रा दुसरा—दुसरी बाजू

३४. रणं नोत्सेकतो गर्जितं दानं यस्य तयाप्यनूतमभवद्राज्याभिषेकोत्तमे ॥
[२०११*] देवो दानतया म निजितव (व) लिः
३५. श्रीकीर्तिनारायणः जित्वा वारिभिर्मेखलां वसुमतीमेकाधिपः पालयन्
[१*] देवरा (आ) ह्यणभोजातम—
३६. पिलं कृत्वा (त्वा) तस्य (स्थ) फलं सर्वेषामपि भूभुजां स्वयमभूच्चो नमस्य-
श्चिरम् । [२१११*] यश्च विनयविनतानेक—
३७. भूबालमोलिभालाकालितचरणारविन्दपुगलः सोऽदर्यशौर्यचातुर्योदाय्यधैर्य-
गाम्भीर्यप्रवीर्यदि—
३८. भिरश्चिज्जनाशय्यकारिभिरहितव (व) हुनृपेश्वर्यहार्गिनिर्म्हगुणैरुपाजितान्य-
द्यविद्योतमानविधि—
३९. धनामघेय [:*] स्वराज्यलीलाविनिजितशतमुखः श्रेष्ठेयत्रनुर्मुखः गोदान-
भूमिदानकतकदानाद्यनेकानूतन—
४०. नगरायणः श्रीकीर्तिनारायणः संग्रामितोदवृत्तशत्रुवग्पुत्रोत्थामितमितात-
पत्रः श्रीभजुजित्तिनेत्रः । स्वकी—
४१. सोऽप्रविकारिताशेषविनतजनशत्रुपुण्डरीकपण्डः श्रीराजमार्तण्डः गम्गुखा-
तमु—
४२. भगमानिनीमह भिनाततोभाधदर्यः श्रीरहृवन्दर्यः पराक्रमाक्रान्तमस्त-
पाथिवो—

४३. तुङ्गः श्रीविक्रमपुङ्गः समभवत् (त्) [॥*] स च परमभट्टारकमहाराजा-
धिराजपरमेश्वरश्रीमदकालवर्षे—
४४. देवपादानुध्ये (ध्या) तपरमभट्टारकमहाराजाधिराजपरमेश्वरश्रीमन्नित्यवर्षदेव-
पृथ्वीवल्लभः श्रीवल्लभनरेन्द्रदेवः
४५. कुशलो मर्ध्वानेव यथासंव (व) द्यमानकां (कान्) राष्ट्रपतिविषयपतिग्रामकूटा-
युवतकनियुवतकाधिकारिकमहत्तरादीं (दीन्) स—
४६. माविशत्यस्तु वः संविदितं यथा मान्यखेटराजधानीस्थिरतरावस्थानेन
पट्टव (व) न्द्योत्सवसंपादनाय समा—
४७. नन्दितकुरुदकमुपागतेन मया राज्याभिषेकसमये मातापित्रोरात्मनश्चै-
हिकामुत्तिकापुण्ययशोभि—
४८. वृद्धये पूर्वमुत्तानपि देवभोगाग्रहारान्पालयता तथापराण्यप्येकविशतिलक्ष-
द्वयोत्पत्तिरुहितानि दे—
४९. वभोगग्रामाणां षट्छतानि पंचाशद्ग्रामाधिकानि नमस्यानि प्रयच्छता शक-
नूपकालातीनसंवत्सरशतेष्व—
५०. ष्टाभु षट्त्रिंशदुत्तरेषु युवसंवत्सरा^१

पत्रा तिसरा

५१. नर्गतफाल्गुनशुद्धसप्तम्यां शुक्लारे मृगशिरसि नक्षत्रे प्रभूतोच्च (उच्च) ल-
कनकराशिपरिपूरितं तुलापुरुष—
५२. माहृत् तस्मादनुत्तरता प्रथमोदकातिसर्गेण व (व) लिचरुसत्तत्रतोधनसंतर्पणार्थं
देवगुरुपूजार्थं च—
५३. ण्डस्फुटितसंपादनार्थं च चन्दनापुरिपतनाभ्यन्तरे अमोघवसतये सोद्वज्जौ
सपरिकरौ सभूतोपास—
५४. प्रत्ययो सवाग्यहिण्णादेयो दशदोषदण्डापराधसहितौ अचाटभटप्रवेशौ^१
सर्वराजकीयानामहस्त—

१. मात्रा चुकीने कोरण्यात आली आहे.

२. वगुम्रा व जावगाव दानपत्रात या ठिकाणी 'द्रम्म' शब्द आहे

३. ही ओळ पत्र्याच्या डाव्या बाजूला कोरलेली असून, आरभी मजकूर चालू असल्याचे चिन्ह कारलेले आहे.

४. दानपत्र क्र. २ मध्ये हे विशेषण नाही.

५५. प्रक्षेपणीयौ समस्तोत्पत्तिसंहितो (ता) वाचन्द्राकर्णवसरित्पर्वतममकालीनो
द्वौ ग्रामौ नमस्यौ दत्तौ ॥
५६. तस्मा तावत्प्रथमः पाडलावदचतुरा (२) श्रो (शी) त्यन्तर्गतमालदहग्रामः तस्मा-
त्पूर्वः [चि] चवल्लीग्रामः दक्षिणा गिरि-
५७. पण्णा नदी । पश्चिमा स (सा) एव गिरिपण्णा नदी । उत्तरः माहूलिग्रामः ॥
तथा द्वितीयः सोहपुरसमीपे पारि-
५८. यालग्रामः ॥ तस्मात्पूर्वः निम्ब (स्व) ग्रामः दक्षिणः जन्नपिप्पलग्रामः पश्चिमा
मणियाडा-
५९. नाम नदी । उत्तरः भद्रावल्लिनामग्रामः [॥*] एवं यथावस्थि (स्थि)-
तचतुराघाटोपलक्षितग्राम-
६०. द्वयमहिता पूर्वमयादिया भुवतभुज्यमाना यथावस्थितचतुराघाटोपलक्षिता
६१. सा वसतिर्द्विदसर्घावशेषवीरगण [चो] ज्ञायान्वयलोकभद्राशध्याय वर्द्धमानगुरवे
समर्पिता ॥
६२. अयं चास्मद्वर्ध्मदायः समागामिभिर्नृपतिभिरस्मद्वश्यंश्चानुमन्तव्यः ॥
यश्चाज्ञानतिर्तिमिरपटला-
६३. वृत्तमतिराच्छिन्धा (या) दाच्छिद्यमानं वा कदाचिदनुमोदते स पंचभिर्ध्म-
हापातकैरुपातकैश्च लिप्यते ॥ उ-
६४. क्तं च भगवता वेदव्यासेन ॥ षष्टि वर्षमहलाणि स्वर्गे वसति भूमिदः [॥*]
आच्छेत्ता चानुमन्ता च तान्येव नर-
६५. के वसेत् ॥ [२२॥*] स्वदत्तां परदत्तां वा यत्नाद्रक्ष्य (क्ष) नराधिप ।
महीम्महीमतां श्रेष्ठ दानाच्छ्रेयोनुपालनम् ॥ [२३॥*] सामा-
६६. न्यायं धर्म्मसेतुनृपाणां काले काले पालनीयो भवद्भिः [॥*] सत्त्वानेतां-
(तान्) भाविन [॥*] पायिकेन्द्रां (न्द्रान्) भूयो भूयो याचते
६७. रामभद्रः ॥ [२४॥*] राजशेखरकृता प्रशस्तिरियम् ॥०॥

दानपत्र क्रमांक २

[वृत्ते : श्लोक २, ९, १४, १५, २२ अनुष्टुभ; श्लोक १ इंद्रवशा; श्लोक ६
वशांतिलका; श्लोक ३, ४, ५, ८, १०, ११, १६-२१ शार्दूलविक्रीडित;
श्लोक ७, १२, १३, स्रग्धरा.]

१ तो वरील माला चुकोने कोरली आहे.

२ दानपत्र क्र. २ मध्ये गिरिपण्णी असे नाव आहे.

पत्ता पहिला

१. स्वस्ति^१ [१*] श्रियः पदस्त्रियमशेषगोचरन्नयप्रमाणप्रतिषिद्धदुष्टपथम् [१*]
जनस्य भव्यत्वसमाहितात्मनो जयत्यनुग्राहि जिने-
२. न्द्रशासनम् ॥ [१११*] श्रीमत्परमगम्भीरस्याद्वादामोघलाञ्छनम् [१*]
जीयात्^२ लोक्यनाथस्य शासनं जिनशासनम् [२११*] अस्त्य-
३. द्यापि निशामुखैकतिलको राजेति नामोज्व(ज्ज)लम् वि(वि)भ्राणो मृदुभिः
करैर्जगदिदं यो राजते रंजयन् [१*] यस्यैका-
४. पि कला कलङ्करहिता गङ्गेव तुङ्गे जटाजूटे धूर्जटिना धृतामृतमयो सोमः
स किं वर्ण्यते ॥ [३११*] वंशे तस्य पुरुर-
५. वः^३ प्रभृतिभिर्भूषः कृतालङ्कृतावन्तःमारतयोध्रति गतवति प्राप्ते च
वृद्धिं क्मात् [१*] तुङ्गानामपि भूभृतामुपरिगे (गो)
६. जातो यदुर्भूपतिः यः कृत्वा कुलमात्मनामविदितं पूर्वविजिग्ये नृपान् [१४११*]
तस्मिन्विस्मयकारिचारुचरिते तस्या-
७. न्वपे संभवम् भत्वा श्लाघ्यतमं पितामहमुर्ध्वरभ्ययितो नाकिभिः [१*]
कल्पान्तेपि निजोदरान्तरदरीविश्रान्तसप्ता-
८. ष्णवश्चक्रं जन्म हरिजितामररिबुः साक्षात्स्वयं श्रोपतेः^४ [१५११*] इत्थं
हरेः प्रसरति प्रयिते पृथिव्याम-
९. व्याकुलं वरकुले कलितप्रतापः [१*] निर्मूलिताहितमहीपतिभूरिदुर्गः
पृथ्वीपतिः पृथुसमोजनि
१०. वन्तिदुर्गः ॥ [६११*] जेतुं तस्मिन्प्रयाते त्रिदिवमिव ततः कृष्णराजो
नरेन्द्रः तस्यैवासीत्पितृव्यः समज-
११. नि तनयस्तस्य गोविन्दराजो [१*] राजा तस्यानुजो भूधिरुपनृपतिः
श्रीजगत्पुङ्गवेवः^५ सूनुस्तस्यावनीशो भव-
१२. दवनिपतिस्तत्सुतोमोघवर्धः [१७११*] तस्मादिन्दुकरावदातयशसश्चा-
लुब्धकाणानलात् लेभे जन्म हिमांशुवंशति-

१ चिन्हाने दर्शविले आहे.

२ दानपत्र क्र. १ मध्ये वर्ण्यते असे कोरले आहे.

३ विसर्ग अनावश्यक.

४ दानपत्र क्र. १ मधील रूपाप्रमाणे येथे श्रोपतिः असे वाचावे.

५ येथे हे दंड चुकीने कोरण्यात आले आहेत. ते पुढील ओळीत या श्लोकाच्या शेवटी पाहिजेत.

१३. लकः श्रीकृष्णराजो नृपः ॥ राज्ञी तस्य च वेदिराजतनया च्छत्रायाधीश्वरा
जाता भूमिपतेर्व्व(र्वा)भूव च जगत्तु—
१४. ज्ञस्तयोरान्मजः ॥ [८११*] यस्याद्यापि प्रचण्डामिपातविश्लिष्टविग्रहाः [१*]
हतशेषा विमुंचन्ति गर्जरा न भयज्वरम् ॥०॥ [९११*]
१५. आसीद्वा(द्वा)हुसहस्रमेतुविहतव्यावृत्तरेवाजलः क्षोणीशो दशकण्ठदर्पदलनः
ह्योतः सहस्रार्जुनः ॥ वंशे
१६. तत्र च हंहयंकतिलकरवेदीश्वरः कोवकलो जातस्तस्य मुतश्च शंकरगणः
शंकाकरो विद्विषाम् [११०११*] चालुषयान्वय—
१७. मण्डनस्य नृपतेः श्रीमहकस्यात्मजो राजासीदग्यम्प इत्यनुपमस्तस्यात्मजा-
यामभूत् ॥ लक्ष्मीः क्षी—

पत्रा गरा-पहिली वाज

१८. रमहार्णवादिच सुता लक्ष्मीस्ततः शंकुकान् देवी गा च परात्मोजितजगत्तुङ्गस्य
कान्ताभवत् ॥ [११११*] तस्यस्तस्मात्तृजो
१९. सदन इव हरेः [१*] रक्तद्वक्चन्द्रमोर्लेरन्द, क्षीराम्बु(म्बु)राशेरिव विमल-
यशोराशिसवलीकृताशः [१*] वा(घा) तुः (सो)न्दार्थसृष्टि—
२०. व्यतिकरजनतातूर्नाविज्ञानमेतुः पूव्याः पुण्यातिरेकः सुकृतनिधिस्तुष्टिराजो
नरेन्द्रः ॥ [१२११*] वेवा(घा) विज्ञानव—
२१. पर्व विद्रु(द्रु)धर्पातिर्गव स्वाधिपत्येकदर्प भूभाराधारदर्प फणिपतिर्गधकं
शस्त्रवः शौर्यदर्प [१*] कन्दर्पो रूपव—
२२. पर्व भुवि समममूर्ध(चत) पर्व विलक्षाः समक्षदृष्ट्या दृष्टान्तकल्प सकृदगुणगण-
स्यैकमेवावनीशम् ॥ [१३११*] न सर्व्वगु—
२३. णमगोहमेकस्य कुरुते विधिः [१*] यन्निर्ममिदिति तिमृष्टतेन दोष-
शिवरादयन् ॥ [१४११*] समर्पितकरगम्भोर्धिवेलामाला—
२४. बलम्बि(ब्धि)नी [१*] यन्निर्मस्ताम्यभूपालाः स्वय व्रतवती महो ॥
[१५११*] तेजो बोक्षतुमक्षमाः क्षणमपि स्वरेव दापयन्तुः श्रान्ताः

- १ गिरीरेया चुकीने कारली गल्ली दानपत्र त १ मध्ये वेधा जमे रूप अमे
२ या अक्षरावरील गिरीरेया चुकीने कारली गल्ली ताम्रपट हे अक्षर वा
अस वाचावे लायते. ते धा अमे दुरुस्त करून घेणे आवश्यक आहे.

२५. सन्ततमक्रमेण सहसा संगम्य सर्व्वेय्यमी [१*] व्यालोलाश्चलपक्षपात-
विकला दी[प्र*] प्रतापानले दायदाः
२६. स्वयमेव यस्य पतिता दीपे पतंगा इव ॥ [१६॥*] आक्रान्तं सममेव शत्रु-
शिरसा येन स्वसिंहासनम् झूझं-
२७. गेन सहैव भंगमपरे नीताः परं विद्विषः [१*] तेषां राज्यमपि क्षणाच्चल-
मनोराज्यावशेषं कृतम्
२८. राज्ये कल्पतेव कामफलदा यस्याभवन्नेदिनी ॥ [१७॥*] भूभारोद्वहने
जितः फणिपतिः शक्रः श्रिया निर्जितः
२९. कीर्तिः क्रान्तविगतरा मलिनिता येनाखिलक्षमाभूताम् [१*] त्रालोवयेपि
न विद्यतेस्य सदृशो राजेति यस्योच्चकंरा-
३०. भाति प्रकटीकृतं यश इव श्वेतातपत्रायम् ॥ [१८॥*] निर्भिन्नं नरसिंहतां
गतवता वक्षोमुना विद्विषाम् देवो यं वि-
३१. ततस्त्वचक्रदलितारातिश्रियाध्याश्रितः [१*] तत्सेवेहममुं ध्वजाग्रनिलयो राजा-
नमित्याश्रितो रागावंचितकांच-
३२. नोज्व(ञ्ज्व)लतनुय्यं येनतेय[:*] स्वयम् ॥ [१९॥*] दानं भद्रगजः
सृजन्नपि रुषा कृष्णं करोत्याननं सदृक्षोपि फलप्रदः
३३. स्वसमये वर्षघनो गर्जति । न क्रोधोद्वहनं न कालहरणं नोत्सेकतो गर्जितं दानं
यस्य तथाय्यनूनमभ-
३४. वद्राज्याभिषेकोत्सवे ॥ [२०॥*] देवो दानितया स निर्जितव(व)लिः
श्रीकीर्तिनारायणः जिस्वा वारिधिमेखलां वसु-

पत्ता दुसरा : दुसरी बाजू

३५. मतीमेकाधिपः पालयत् [१*] देवता(ना)ह्यणभोगजातमखिलं कृत्वा नमस्यं
फलम् सर्व्वेषामपि भूभुजां स्वयमभूदेवोन(म)^१-
३६. स्पृश्चिरम् ॥ [२१॥*] यश्च विनयविनतानेकभूपालमौलिमालालित-
चरणारविन्दयुगलः सौन्दर्य्यशौर्य्यचातुर्य्यदा-

१ पाहा. दानपत्र क्र. १, ओळ २६.

२ दानपत्र क्र. १ मध्ये पालयन् असे रूप आहे.

३ दानपत्र क्र. १ मध्ये या ठिकाणी नमस्यः असे रूप आहे आणि तेच बरोबर आहे.

३७. यय (य्य) धैर्यं गाम्भीर्यं वीर्यं दिभिरखिलजनाश्चर्य्यकारिभिरहितव (व) हुन-
पैश्वर्य्यहारिभिर्महागुणैरुपाजितानव-
३८. अविद्योतमानविविधनामधेय [:*] स्वरज्यलीलाविनिजिशतमखः श्रीगेय-
चतुर्मुखः मोदानभूमिदानकनकदा-
३९. नाद्यनेकानूनदानपरायणः श्रीकीर्तिनारायणः संत्तसितोद्धृत्तशत्रुवरपुरोल्ला-
सितसितातपस्यः श्रीमनु-
४०. जस्त्रिनेत्रः स्वकीयोदयविकासिताशेषविनतजनवदनपुण्डरीकषण्डः श्रीराज-
मार्त्तण्डः सनु (म्) स्थातसुभग-
४१. मानिनीमहाभिमानसौभाग्यदर्पः श्रीरट्टकन्दर्पः पराक्रमाक्रान्तसमस्तपार्थि-
वोत्तुङ्गः श्रीविक्रमतुङ्गः स-
४२. मभवत् [॥*] स च परमभट्टारकमहो (हा) राजाधिराजपरमेश्वरश्रीमद-
कालवर्षदेवपावानुध्यातप-
४३. रमभट्टारकमहाराजाधिराजपरमेश्वरश्रीमन्नित्यवर्षदेवपृथ्वीवल्लभश्रीवल्लभ-
नरेन्द्रदे-
४४. वः कुशली सध्वनिव यथासंव (व) म्यमानकां (कान्) राष्ट्रपतिविषयपतिग्राम-
कटापुक्तकनियुक्तका-
४५. धिकारिकमहत्तरादौत्स (न्स) मादिशत्यस्तु व संविदितं यथा मान्यखेटराजधानी-
स्थिरतरावल्यानेन पट्टव (व)-
४६. अधोत्सवसंपादनाय समानन्दितकुरुन्दकमुपायतेन मया राज्याभिषेकगमये माता-
पित्तरोरात्मनश्चैहि-
४७. कामुत्तिकपुण्ययशोभिवद्धये पूर्व्वलुप्तानपि देवभोगाग्रहारापालयता तथा-
पराध्ययेकविशतिलस-
४८. द्रव्योत्पत्तिमहितानि देवभोगग्रामाणां यश्छनारि पंचाशद्ग्रामाधिकानि नमस्यानि
प्रयच्छता शकमुपका-
४९. स्मृतीतसंवत्सरशनिष्वष्टासु षट्त्रिंशद्वत्तरेषु युवसंवत्सरान्तर्गतफागुनशुद्ध-
सप्तम्यां शुक्रवारे मू-
५०. गशिरसि नक्षत्रे प्रभूतोज्ज्व (ज्ज्व) लकनकराशिपरिपूरितं तलापुरुषमारुह्य
तत्समादनुत्तरता प्रथमोद-
५१. कातिसर्गेणव (व) लिचरुसन्नातपोधनसंतर्पणार्थन्दे (थं दे) व (व) गुरुपूजाथ (थं) म्
खण्डरुद्रुदितसंपादनार्थं च

पत्रा तिमरा

५२. वडनेरपत्तने उरिअम्मवसतये सोदङ्गाः सपरिकराः समूतोपात्तप्रत्ययाः सधान्य-
हिरण्यादेयाः दशदांष-
५३. दण्डापराअसहिताः सर्व्वराजकीयानामहस्तप्रक्षेपणोयाः समस्तोत्पात्तिगहिता
आचन्द्रार्कर्णवसरित्पर्व्वत-
५४. समकालीना षट्ग्रामा नमस्या दत्ताः ॥ तत्त तावत्प्रथमः रंकाणचतुर्द्विदश-
(दिश)त्यन्तर्गतरुद्राणग्रामः तस्मात्पूर्व्वः रुद्रगि-
५५. रिपादः दक्षिणः स एव रुद्रगिरिः पश्चिमः वारिवाह्लाग्रामः उत्तरा मोमिनी
नदी ॥ तथा द्वितीयः छट्टियानद्वात्ति-
५६. शा(श)[तु]न्तर्गतधरुडग्रामः तस्मात्पूर्व्वः अन्तरवल्लग्रामः दक्षिणा
गिरिपण्णी नदी । पश्चिमः पंचग्रामः उत्तरः तल-
५७. वाडग्रामः ॥ तथा त्रि(तु)तीयः रंकाणचतुर्द्विदशत्यन्तर्गतनुगोर्णाग्रामः ॥
तस्मात्पूर्व्वः दशभोडयत्तिग्रामः दक्षिणा
५८. तुंगभद्रा नदी । पश्चिमः सावित्रिनाडग्रामः उत्तरः कतरवल्लग्रामः ॥ तथा
चतुर्थः वटनगरविषयान्तर्गत [:*]
५९. अज्जलोणी ग्रामः । तस्मात्पूर्व्वः नीलग्रामः दक्षिणः तलवाडग्रामः पश्चिमः
डोङ्गरग्रामः
६०. उत्तरा मोमिनी नदी ॥ तथा पंचमः रुद्राणद्वादशान्तर्गतचंद्रुहाणग्रामः तस्मात्पूर्व्वः
अग-
६१. वलियाण ग्रामः दक्षिणा अमियारा नदी । पश्चिमः कन्हैमाणग्रामः उत्तरः
वट्टारग्रामः ॥
६२. तथा षष्मः (छः) उद्वलजलचतुर्द्विदशत्यन्तर्गतदिवारग्रामः ॥ तस्मात्पूर्व्वः
पिंपलवट्टग्रामः दक्षिणः सोहृग्राम-
६३. सः पश्चि(श्चि)मः वडालीदत्ता । उत्तरतः भोराग्रामः ॥ एवं यत्रा(था)-
वस्थितचतुराष्टोपलक्षितग्रामषट्कसहिता

१ या शब्दानंतर प्रथम विमर्ग कोरण्यात आला मागाहून ना रद्द केला आहे.

२ याच नदीचे नाव दानपट्ट व १ मध्ये गिरिपण्णी असे आहे. तेच बरोबर वाटते.

३ प्रथम येथे ष अक्षर कोरण्यात आले व नंतर त्याचे रूपांतर ए मध्ये दृश्यता आले असे दिसते.

६४. पुत्रवर्मयादया भुक्तभुज्यमाना यथावस्थितचतुराघाटोपलक्षिता सा वसतिर्द्रविड-
संघविशेषवीर-
६५. गणबोष्णाध्यान्वपपयंङ्कुशिष्याय वर्धमानगुरवे समर्पिता ॥ अयं चास्मद्गुह्यमंदायः
समागाभिभिपनूपति-
६६. तिमिरस्मद्वं (द्वं) स्पै (श्यै) रन्यैश्चानुमन्तव्यः ॥ यश्चातान्तिमिरस्पटलावृत-
मतिराच्छिन्ना (द्या) च्छिद्यमानं वा कदा-
६७. त्रिदनुमा (सो) दते स पंचभिर्महापातकैरुपपातकैश्च लिप्यते ॥ उक्तं च भगवता
व्यासेन । षाष्ट (६८) वर्षसहस्रा-
६८. णि स्वर्गे वसति भूमिदः [१*] आच्छेत्ता वानुमन्ता च तान्धेव नरके वसेत्
॥ [२२॥*] अत्रैव रामश्लोकार्थं (र्थः) ॥ राजशेखरक (कु)-
९ ता प्रशस्तिरियं ॥



१ येथील ति हे अक्षर अनावश्यक होय.

२ मजकूर चालू असल्याचे चिन्ह.

अनंतदेव द्वितीय याचा वसई शिलालेख शके ११२०

उपलब्धी

वसई (जिल्हा ठाणे, महाराष्ट्र) येथील किल्ल्यात निविड्रमाच्या प्राचीन देवळासमोर चिजेचा खाव उभारण्यासाठी खड्डा खोदत असताना प्रस्तुत शिलालेख फेब्रुवारी १९७० मध्ये उपलब्ध झाला. महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे गचानक श्री. वि. ग. खावरेकर यांनी माझ्या चिंतनी वरून त्याचे ठसे मला देऊन प्रस्तुत शिलालेख मला देण्याची परवानगी दिली, याबद्दल मी त्याचा आभारी आहे. शिलालेखाच्या वाचनानंतर मधुसूदन डॉ. म. म. वा. वि. मिर्गाणी यांनी केलेल्या माह्यावृत्त मी त्याचेही आभार मानतो.

वर्णन

जिच्यावर प्रस्तुत लेख कोरलेला आहे त्या शिल्लेची उंचा २५ से.मी असून रुंदी ३४ से.मी आहे. शिल्लेच्या वरच्या भागावर उजवाकडे चंद्र डाव्याकडे सूर्य आणि मध्यभागी मंगल कलश याच्या आकृती उठावून कोरलेल्या असून शिल्लेच्या खालच्या भागात ३१ से.मी लांब व ३४ से.मी रुंद असलेल्या चौकोनात सर्वस्व धेनवी आकृती कोरलेली आहे; तीही उठावून आहे. प्रत्यक्ष लेख शिल्लेच्या ज्या भागावर कोरलेला आहे त्याची उंची ४६ से.मी असून रुंदी ३४ से.मी. आहे. लेखाच्या एकूण ओळी २० आहेत. अनेक वर्षे जमिनीत गाडला असल्यामुळे शिलालेख फार खराब झालेला आहे. ठिकाणिकांनी तो फुटलेला असल्यामुळे बरोच अक्षरे नाहीत किंवा अस्पष्ट झालेली आहेत. त्यामुळे संपूर्ण लेखाचे वाचन कठीण झाले आहे. अशाही स्थितीत आरंभाच्या मान आठ ओळीचे वाचन आतापर्यंत उपलब्ध झालेल्या शिलालेखाच्या अन्य शिलालेखाच्या माध्याने होऊ शकले, ही समाधानाची गोष्ट होय.

भाषा व लिपी

प्रस्तुत शिलालेख संस्कृत भाषेत लिहिलेला आहे. ओळ ३ मधील 'शकु मवतु' ही शब्दरूपे मराठी आहेत. शिवाय, ओळ १५ व १३ मध्ये आलेल्या 'वेहिआ' हा शब्द, आणि ओळ १६ व १३ मध्ये आलेल्या 'पावो' हा शब्द हे दोन्ही शब्द मराठी आहेत. त्यावरून अंगे दिसते की, लेखाच्या शेवटी आलेल्या ओळीतील काही भाग मराठीत असावा. पण त्या ओळींच संपूर्ण वाचन हाऊ न शकल्यामुळे निश्चित असे काही सांगता येत नाही. लेखाच्या एकदर अस्पष्टतमुळे त्यातील संस्कृत भाषेत या शब्दशब्दार्थापर्यंतही विचार करणे अप्रस्तुत होईल. तथापि, काही गार्हापत्ये वक्ष्ये वक्ष्ये अवश्य आहेत. 'वीशत्यर्थाकार' (ओळ २) या शब्दातील 'वी' हे अक्षर नव्वे पाहिले कोणत्या वक्ष्या अनुवधानाने ते दीर्घ काढले असावे. अन्तर्गताना माठी परमवर्ण न वापरता अनुस्वार दिलेला आढळता. उदा. यज्ञांकरापि, मन्वत्सरांनमंत (ओ. ३), श्रीमदनंतदेव (ओ. ५) इत्यादी. अर्था २ नंतर आलेली व्यंजने दिले केली आहेत. उदा. प्रवर्त्तमाने (ओ. २), मन्वत्सरांत-मंत (ओ. ३), मार्गशिर (ओ. ४) इत्यादी.

शिलालेखाची लिपी नागरी असून अक्षरांचे वळण उत्तर-भागीय स्वरूपाचे आहे. अक्षरे माठी असून ती ठसठशीत काढली गेली असावीत. प्रत्येक अक्षराची उंची साधारणपणे २ सें.मी आहे. 'अ' या अक्षराचे वळण लक्षान्नेष्यासारखे आहे. उदा. ओ. ४, १६, १७ मधील 'अ' हे अक्षर पाहावे. 'ण' या स्वरूपाचे चिन्ह दर्शवितोणात्मक असून (ओ. ५) 'ड' या स्वरूपाची वक्ष्या दात आडवी गोल चिन्हे व त्याच्याही आजच्यासारखे उकाराचे चिन्ह वांगले आहे (ओ. ८, १६, १७). व्यंजनानंत 'ण' व 'ओ' दर्शवितोणा-माठी पृष्ठमात्रेचा, तसेच 'ऐ' आणि 'औ' दर्शवितोणासाठी पृष्ठमात्रेशिवाय शिरोमात्रेचा उपयोग केलेला आहे.

कालनिश्चिती

शकनृपकालातीलमन्वत्सरशतेषु एकादशेषु वी(रि)शतधिकेषु' या शब्दात कालाचा निर्देश केला असून पुढे 'अंकरापि' म्हणजे आकड्यातमुद्धा तो दिलेला आहे. त्यावरून जवळ ११२० कालपूर्वत मन्वत्सर. मार्गशीर्ष वद्य ८, सोमवार, हा प्रस्तुत शिलालेखाचा काल असल्याचे स्पष्ट दिसून येते. पिल्ले याच्या जंत्रीप्रमाणे तो जगदी बरोबर आहे. इंग्रजी कालगणनेप्रमाणे सोमवार, २३ नोव्हेंबर इ. स ११९८ हा या शिलालेखाचा काल होय.

आशय व चर्चा

शिलालेखाचा विषय काय, म्हणजे तो कोणत्या निमित्ताने कोरला गेला हे निश्चित सांगता येत नाही. कारण ही माहिती निर्दिष्ट करणाऱ्या ओळीचे संपूर्ण वाचन होऊ शकले नाही. तथापि, हा दानलेख होय, असे ओळ ११ मध्ये आलेल्या 'प्रदत्ता' या शब्दावरून दिसून येते. 'स्वस्ति जयश्राभ्युदयश्च' या मंगल शब्दांनी लेखाचा प्रारंभ झाला आहे. उत्तर कोकणावर राज्य करणाऱ्या शिलाहार नृपतींच्या बहुतेक कोरीव लेखांचा आरंभ याच शब्दांनी होतो. त्यानंतर १ ते ४ ओळीमध्ये लेखाचा काळ निर्दिष्ट केला आहे. त्याची चर्चा यापूर्वीच केली आहे. कालनिर्देशानंतर ओळ ४ ते ८ मध्ये अनंतदेव राजाचा उल्लेख त्याच्या विरुदावलीसहीत केलेल्या आहे. त्यातील 'समस्तराजावली-विराजित' हे विशेषण शिलाहाराच्या बहुतेक कोरीव लेखात आढळते. काही लेखांत 'विराजित' ऐवजी 'समलंकृत' हा शब्द योजलेला आढळतो. या विशेषणाचा स्वतंत्रपणे उल्लेख शिलाहारांच्या शिलालेखांत येतो, पण ताम्रपटात मात्र या शब्दापूर्वी अनेक विशेषणात्मक विरुदे योजलेली आढळतात उदा. शिलाहार नृपती मुम्मूणी याच्या शके ९७१ च्या ताम्रपटातील पुढील उल्लेख पाहा : 'स्वकीयपुण्योपचयात्समधिगतपंचमहाशब्द-महामामन्ताधिपति-तगरपुरपरमे-श्वरश्रीसीलारनरेन्द्र-जीमूतवाहनान्वयप्रभूत-सुवर्णगरुडध्वजाभिमानमहोदधि-त्याग-जगज्जपडाचार्य'-शरणागतवज्रपंजरप्रभृतिममस्तराजावलीविराजित-'. यातील 'प्रभृति' या शब्दावरून, या ठिकाणी निर्दिष्ट केलेल्या विरुदाशिवाय शिलाहाराची आणखी काही विरुदे असावीत असे दिसते, आणि ते खरे आहे. याच मुम्मूणीच्या दुसऱ्या एका ताम्रपटात पश्चिमसमुद्राधिपति, सीलारमार्तंड, राजम.र्तंड, डमरमेघर्तंड, रिपुमुंडमालालंकृत वसुमतीस्वयंवर' ही जास्तीची विरुदे आढळतात. या सर्व विरुदांचा उल्लेख समस्त या शब्दाने सूचित होतो, असे मला वाटते.

१ प्राचीन मराठी कोरीव लेख (तुळुपुळे), पृ. १००, १५९, १६४.

२ एपि. इंडिका, वर्ष २५, पृ. ५९.

३ छित्तराजदेव याच्या ताम्रपटातील पुढील पाठभेद पाहा :

'सुवर्णगरुडध्वज-सहजविद्याधर-त्यागजगज्जम्भि-मण्डलिकशिखामणि'

(इंडि. अँटि., वर्ष ५, पृ. २७८). अनंतदेव प्रथम याच्या खारेपाटण ताम्रपटात पुढील पाठ आढळतो : 'सुवर्णगरुडध्वजाभिमानमहोदधि-नि संकलकेस्वरवी(वी)रचरितभीरतावतार अरिवीषपतनकेदारकांपकालान-लत्यागजगज्जपडाचार्य-' (इंडि. अँटि., वर्ष ९, पृ. ३५).

४ सशोधन मुक्तावलि, सर ४, पृ. १२७.

‘समस्तराजावलीविराजित’ हे विशेषण स्वतंत्रपणे लक्षान् घेतले तर त्याचा अर्थ ‘सर्व राजांच्या मालिकेने सुशोभित’ असा करता येईल, आणि काही सशोधकांनी तसा तो केलेलाही आहे. कारण ‘राजावली’ म्हणजे राजाची मालिका हा अर्थ स्पष्ट आहे. पण ताम्रपटात या विशेषणापूर्वी इतर अनेक विरुदे उल्लेखिलेली आहेत हे लक्षात घेतले म्हणजे ‘राजावली’ हा शब्द राजाची विरुदे, या अर्थाने येथे वापरला आहे असे दिसून येईल. राजाची मालिका हा अर्थ येथे विसगत ठेवून कारण त्यापूर्वी राजाची नावे आली नसून विरुदांची नावे आली आहेत ताम्रपटात काही विरुदे वापरून शेवटी ‘प्रभृति’ आणि ‘समस्त’ या शब्दांनी त्याची सर्व विरुदे सूचित केली आहेत. शिलालेखात मात्र जागेच्या अभावी या अनेक विरुदांचा उल्लेख करणे शक्य नाही, म्हणून ‘समस्तराजावली-विराजित’ हे विशेषण योजलेले दिसते. अर्थात, त्यातील ‘समस्त’ या शब्दाने वर निर्देशिलेली ताम्रपटात आढळणारी शिलाहाराची सर्व विरुदे सूचित केलेली आहेत.

‘महाराजाधिराज’ आणि ‘परमेश्वर’ ही आणखी दोन विरुदे अनंतदेवाच्या नावापूर्वी आलेली आहेत. पूर्वीचे शिलहारनृपती आपणाला ‘महामंडलेश्वराधिपति’ अथवा ‘महामामताधिपति’ असे म्हणवीत असत त्यावरून ते कोणातरी सम्राटाचे मांडलिक होते असे दिसून येते. अपरादिन्य द्वितीय यानेच प्रथम ‘महाराजाधिराज’ हे विरुद धारण केले. त्यावरून त्याने इतरांचे मांडलिकत्व झुगारून देऊन स्वतंत्रपणे राजचिन्हे धारण केली होती असे दिसते. त्याच्यानंतर गादीवर आलेला प्रभुत शिलालेखातील अनंतदेव द्वितीय यानेही (व त्यानंतर इतर शिलाहार नृपतींनीही) ते विरुद धारण केले आहे; इतकेच नाही तर ‘परमेश्वर’ हे आणखी नवे विरुद त्याने स्वीकारले आहे. त्यावरून अपरादित्यानंतर अनंतदेवाने आपले सामर्थ्य अधिक वाडवून शिलाहाराचे राज्य विशेष वैभवसंपन्न केले असावे असे म्हणण्याला हरकत नाही.

प्रस्तुत शिलालेखातील अनंतदेव नृपतीचा हा उल्लेख ऐतिहासिक दृष्टीने फार महत्वाचा आहे. उत्तर कोकणातील शिलाहारवंशात अनंतदेव या नावाचा एक राजा पूर्वी होऊन गेला. अनंतपाल या नावानेही त्याचा निर्देश केलेला आढळतो.

१ जर्नेल ऑफ दि बॉम्बे ब्रॅच ऑफ रॉयल एशियाटिक सोसायटी, वर्ष ९, पृ. १८६; इंडि. अँटि., वर्ष ५, पृ. २८०.

२ श्री का. त्र्यं. तेलग यानी असा अर्थ केलेला आहे, आणि तोच बरोबर आहे (इंडि. अँटि., वर्ष ९, पृ. ३७.)

३ प्राचीन मराठी कोरीव लेख (तुळुपुळे), पृ. ८३.

या अनंतदेव ऊर्फ अनंतपालाची कारकीर्द साधारणपणे शके ९९२ ते १०३० पर्यंत होती असे उपलब्ध पुराव्यावरून दिसून येते' प्रस्तुत शिलालेखातील अनंतदेव अर्थात तो नव्वे शके ११०० मध्ये अनंतदेव या नावाचा एखादा राजा कोकणावर राज्य करीत असल्याचा निर्देश आतापर्यंत उपलब्ध असलेल्या शिलालेखांच्या इतिहासात आढळत नाही; आणि म्हणून प्रस्तुत शिलालेखातील अनंतदेवाच्या निर्देशाचे विशेष महत्त्व आहे. त्याचा उल्लेख अनंतदेव द्वितीय असा करणे इष्ट होईल. त्याचा उल्लेख प्रस्तुत शिलालेखात दोनदा आलेला आहे (अं. ५ व १०) हे लक्षात ठेवले पाहिजे.

हा अनंतदेव द्वितीय कोण होता? परगळ्या शिलालेखावरून असे दिसून येते की, शके ११०८ मध्ये उत्तर कोकण प्रदेशावर शिलाहारनृपती अपरादित्य द्वितीय राज्य करीत होता' वसई तालुक्यातील माडवी या गावी माण्डलेल्या शिलालेखावरून असे दिसून येते की, शके ११०५ मध्ये काकण विभागावर शिलाहार नृपती केशिदेव द्वितीय हा राज्य करीत होता.' तो अपरादित्य द्वितीय याचा पुत्र असल्याने लोणावजवळ चौधारपाडा या गावी उपलब्ध झालेल्या शके ११६१ च्या शिलालेखावरून स्पष्ट होते."

अपरादित्य द्वितीय याच्यानंतर त्याचा पुत्र केशिराज द्वितीय हा मिहामनावर येणे हेच स्वाभाविक दिसेल पण आपल्या प्रस्तुतच्या शिलालेखावरून शके ११२० मध्ये अनंतदेव द्वितीय हा राज्य करीत होता हे मूर्धप्रकाशाडने स्पष्ट होय. म्हणूनच प्रश्न उपस्थित होतो तो असा की, हा अनंतदेव द्वितीय कोण होता? अपरादित्यानंतर त्याची गादी बळकवणारा हा कोणी असेल की काय? तसे नमन्याम अपरादित्याच व त्याचे कोणते नाते असावे?

या प्रश्नाचे उत्तर ऐतिहासिक पुराव्याच्या माध्याने निश्चित देता येणे शक्य नाही एवढी गोष्ट मात्र खरी की, अपरादित्य द्वितीय याच्या नंतर शके ११२० मध्ये अनंतदेव द्वितीय गादीवर आला आणि त्यानंतर, पण शके ११२५ पूर्वी, केशिराज, द्वितीय हा राज्य करू लागला अपरादित्य द्वितीय याच्या मृत्यूनंतर त्याचा

१ डॉ. अ. टी. वर्पे ९, पृ. ३३-३५; एचि. इडिका, वर्ष २३, पृ. २७७, २७८

२ प्राचीन मराठी कोरीव लेख (तुळपुळे) पृ. ८०-८४

३ प्राचीन मराठी कोरीव लेख (तुळपुळे) पृ. ९८-१००.

४ अंतन्य ऑफ दि भांडारकर ओरिजंटल रीमर्क इन्स्टिट्यूट, वर्ष २३, पृ. ८९-१०२.

पुत्र केशिराज द्वितीय विद्यमान असतानाही शके ११२० मध्ये सिंहासनाधिष्ठित अगळेला अनंतदेव द्वितीय, हा बहुधा अपराधित्याचा वडील मरणा असावा असा रई करण्यास हरकत नाही. शके ११२५ पूर्वीच तो मृत पावला असावा, आणि त्यानंतर त्याचा धाकटा भाऊ केशिराज द्वितीय हा गादीवर आला असावा कदाचित अगदी अगळे वी, हा अनंतदेव अपराधित्याचा धाकटा भाऊ असून अपराधित्याच्या मृत्यूनंतर तो गादीवर आला असावा व त्याच्या मृत्यूनंतर अपराधित्याचा पुत्र केशिराज याला गादी मिळाली असावी.

आळ ७ व ९ मध्ये अनंतदेवाच्या मन्निमंडळातील अधिकाऱ्यांना नावे आलेली आहेत श्रीवाहिम प्रभ हा महामात्य अर्थान मस्य प्रधान होता आ १२ मध्ये हेच नाव हीमप्रभ असे आले आहे श्री वाहिम प्रभ हा मस्य सेनापती असावा आ १२ व १२ यामध्येही माल्पे प्रभ व दादिका माल्पे अशी नावे आली आहेत बहुधा ज्याला दान मिळाले त्याची ती नावे अगोर्वात दान दिलेल्या (दान) जेतानांतल्या नात्यांच्या प्रत्ययी एक हजार पेट्यासकधी आळ १० व १७ मध्ये निर्देश असावा

जेव्हाच्या जेवढ्या आळान 'स्वदत्ता परदत्ता वा' हा शापवचनाचा श्लोक आलेला आहे त्यावस्तुनी गग्याद्या जागेने दान दिल्याचा उल्लेख हा प्रस्तुत शिलालेखाचा हेतू होय हे स्पष्ट होते.

वाचन

१. [श्री] स्वस्ति जयश्चाभ्युदयश्च शकनृपकालातीतसं-
२. वत्सरगतेषु एकादश(शे)षु वीं(वि)शत्यधिकेषु प्रवर्तमाने य-
३. त्राकतोपि शकुमंवनु ११२० कालयुक्तसंवत्सरांतर्ग-
४. त मार्गशिर वदि [८] सोमे (१*) अद्येह समस्तराजावलीवि-
५. राजित महाराजाधिराज परमेश्वर श्रीमदनंतदेवरा-
६. यकल्याणविजयराज्ये तथेतत्प्रमादावाप्तममस्तराज्य-
७. चित्ताभार(रं) समुद्र[ह]ति महामात्य [प्रोदि] श्री [झीहिम] प्रभु
८. [य] हादलाधिपति श्रीवादिप्रभुपे इत्यादि श्रीकरणे
९. [य]माने सति..... पुर भांडारिअ.....
१०. विप्राय महाराज श्रीअनंत-
११. बेधेम महाराजाधिराज..... प्रदत्ता लाकाय
१२. य महामात्यहुमिप्रभुमुतस्य [आनु] पै प्रभु
१३. अमात्यपुत्र श्रीदादिकामालुका [य]

१४. स्थाय मुवतौ कृता
 १५. पैदिआ सहस्रद्वयं यत्नाकतोपि [२०००]
 १६. [मालु प्रभु] सत्क पावी पैदिआ १००० इ.
 १७. सत्क पावी पैदिआ १००० इय.
 १८. फलं ॥ व(ब)हुभि [व्वसुधा भुवता] राजभिः सगरा-
 १९. । स्वदत्तां परदत्तां वा यो [हरेत वसुं]-
 २०. धरां [।*] षांठ वर्षसहस्राणि विष्ठायां जा[यते कृमिः]



यादवनृपती द्वितीय सिंघणकालीन भाळवणी शिलालेख, शक वर्ष ११३८

उपलब्धी

इ.स. १९७१ च्या जून महिन्यात, कऱ्हाड येथील श्रीशिवाजी विद्यालयातील शिक्षक श्री. भगवानराव घागे यांना भाळवणी (ता. खानापूर, जिल्हा सांगली) येथे एकूण चार शिलालेख उपलब्ध झाले. ते त्यांनी श्रीशिवाजी विद्यालयात आणून ठेवले आहेत. त्यांपैकी तीन शिलालेख कन्नड लिपीत कोरलेले असून चौथा नागरी लिपीत कोरलेला आहे. आज प्रसिद्ध करीत असलेला लेख हा तोच होय. कन्नड लिपीतील शिलालेखावरचेवरच याही शिलालेखाचा टप्पा मला महाराष्ट्र राज्याच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे त्या वेळचे मंचालक श्री वि. गो. खोबरेकर यांनी काढून पाठविला होता. अनेक वर्षे तो माझ्याजवळ पडून होता. माझ्या या दिरंगाईवद्दल इतिहासाच्या अभ्यासकांची मी क्षमा मागतो. एका विशिष्ट कारणाने हा शिलालेख मला महत्त्वाचा वाटत असल्यामुळे त्याचे वाचन व संपादन आज मी येथे प्रसिद्ध करीत आहे.

वर्णन

या कोरीव लेखाची शिळा ३९ सें. मी. उंच असून ३० सें. मी. रुंद आहे. तिच्यावर एकूण १५ ओळींचा मजकूर कोरलेला आहे. एकेका ओळीत साधारणपणे १७-१८ अक्षरे असून प्रत्येक अक्षर सुमारे २ सें. मी. उंच व १ सें. मी. रुंद आहे अर्थात, अक्षरे चांगली मोठी व ठमठमीत आहेत. तथापि, अनेक ठिकाणी शिलेच्या खपल्या निघालेल्या असल्यामुळे तेथील अक्षरांचे वाचन दुर्बोध झाले आहे. विशेषतः शेवटच्या आठ ओळीतील बहुतेक अक्षरे फार खराब झाली असल्यामुळे त्यांच्या वाचनानून गुसंगत अर्थ काढणे अशक्यप्राय वाटते.

लिपी व भाषा

आरंभी निर्दिष्ट केल्याप्रमाणे लेखाची लिपी देवनागरी असून भाषा संस्कृत आहे. 'ए' या अक्षराचे त्रिकोणाकृती वळण 'श्रीपदुमण ऐडि' या शब्दात (ओ. ७)

स्पष्ट दिसते. तसेच दोन पोकळ टिबांच्या खाली 'उ' काराचे चिन्ह कोरून 'इ लिहिण्याचे जुने वळण 'माइदेवे' या शब्दात (ओ. ११) आढळते. लेखाचो भाषा मस्कृत आहे. पण शेवटच्या काही ओळीतील शब्दावरून शेवटचा भाग मराठीत असावा असे वाटते

कालनिर्देश

शिलालेखाचा आरंभ कालनिर्देशाने झाला आहे. पहिल्या ओळीत ११३८ हा आकडा अगदी स्पष्ट आहे. त्यापूर्वीची अक्षरे बरीच खराब झाली आहेत ओळीच्या आरंभी 'स्वस्ति श्री' वाचता येते. त्यानंतरची अक्षरे 'शक्रवर्ष' अशी वाचता येताना. तेथे 'अतीपु' असे वाचतही शक्य आहे. पण ते पृढील वाक्य-रचनेशी जुळत नाही. ११३८ या आकड्यानंतरची अक्षरे 'धाता संवत्सर वैपाख-' अशी स्पष्ट आहेत. एकूण हा कालनिर्देश '११३८ धाता संवत्सर वैपाख शुद्ध ३ गुरी' असा आहे, याविषयी शका नाही. दि. व. स्वामी कसु पिळ्ळे याच्या जन्म-प्रमाणे गत शक ११३८ ला धात्री संवत्सर असून वैशाख शुद्ध तृतायेला बरोबर गुरुवार येता. तेव्हा हा कालनिर्देश शक-संवत्सर आणि तिथिवारागहित जुळत असल्यामुळे तो बरोबर मानण्याला हरकत नाही. त्या दिवशी इय्यजी नारीख २१ एप्रिल १२१६, गुरुवार ही होती.

द्वितीय सिंघणदेव

कालनिर्देशानंतर, ज्याच्या राज्यकालात हा शिलालेख कोरला गेला त्या श्री-सिंघणदेवाचा उल्लेख ६ व्या ओळीच्या आरंभी स्पष्टपणे आला असून त्यापूर्वी ओळ २ ते ५ मध्ये त्याची विरुदावली आलेली आहे. ती अशी : श्रीपृथ्वीवल्लभ, महाराजाधिराज, परमेस्वर, श्रीद्वारावतीपुरवराधीश्वर, सिंघणवजाद्भव, श्रीजादवकुलकमलकलिकविकामभास्कर, प्रतापचक्रवर्ति-श्रीसिंघणदेव. द्वितीय सिंघणाच्या अन्य कोरीव लेखांत आढळणारीच ही विरुदावली होय. या शिलालेखातील काळापूर्वी तीन वर्षे अगोदरच्या खिद्रापूर (ता शिरोळ ; जि कोल्हापूर) येथील कोणेश्वरदेवाच्या देवालयाला, खुद्द सिंघणाच्या मस्कृत शिलालेखात मात्र, बरील विरुदावलीविषयी 'श्रीमद्देवगिरावधिष्ठित, ममस्तभवनाश्रय, ममस्त-अरिरायजगन्नप' ही विशेषणे अधिक आढळतात. भाळवणी येथील प्रस्तुत शिलालेख खुद्द सिंघणाचा नसून त्याच्या राज्यकालातील आहे व तो त्याच्या अधिकाऱ्याचा आहे हे लक्षात ठेवले पाहिजे.

१ जर्नल, वां.वे. ब्रंच, रा. ए. सोसायटी, वर्ष १८, पृ. ७; डॉ. मिराशी शिल्लहार राजवशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख, पृ. ३५१.

सिघणाचे अधिकारी

शिलालेखाच्या ६ ते १० या ओळीत सिघणाच्या काही अधिकाऱ्यांची नावे आली असून त्यानंतर राज्यवृत्ती म्हणून काही दान दिल्याचा निर्देश १० व १३ या ओळीत आलेला दिसतो. श्रीकरहाड (आ ६) मंडळे तत्पादपद्मापजीर्वा श्री पदुमण ऐडि (आं ७) चैय्यपदेव . . धिप श्रीमोडदेव (ओ ८) भाळवणी पत्तने। शंभुनारणदेव . (ओ. १) श्रीपती विद्यमाने . . (ओ १०) हा भजकूर नीट रीतीने वाचना येतो. त्यावरून कराड-मंडळीत श्रीपदुमण ऐडि, चैय्यपदेव व श्रीमोडदेव हे सिघणाचे 'पादपद्मापजीर्वा' (चरण कमळावर उपजाविका करणारे) मेवक होत असे दिसते. तसेच भाळवणी शहरात (पत्तने) शंभुनारण देव व श्रीपती नावाचे मेवक होते. त्याच्या उपस्थितीत (विद्यमान) भाडदेवाच्या मासलिक पूजेसाठी काही राज्यवृत्ती वगैरे दिल्याची नोंद या शिलालेखात अमावी असे स्थळमानाने म्हणता येते.

करहाड मंडळ

प्रस्तुत शिलालेखातील 'करहाड मंडळ' व 'भाळवणी' हे दोन्ही स्थाननिर्देश महत्वाचे आहेत. हा शिलालेख ज्या गावा मिळाला त्याच भाळवणी गावाने दान करून शिलालेख मापडले आहेत. त्यातील एक ड. म. ११५६ चा असून दुसरा ड. म. ११७३ चा आहे. पहिल्या शिलालेखात कल्याण येथील चालुक्यचक्रवर्ती वैलोक्कयमल्लदेव (- तृतीय तैलप) याच्या आठव्या राज्यवर्षी, धाता सवत्सर मार्गशीर्ष शुद्ध प्रतिपदा, गुरुवार, (= ड. म. ११५६, नोव्हेंबर १५) रोजी, त्याचा महामंडलेश्वर विज्जणदेवाचा पादपद्मापजीर्वा कुमारनारायण मेळुर्गादव हा 'करहाड नाल्कु' म्हणजे कराड-४००० या विभागावर राज्य करीत असताना, त्याचा महाप्रधान सोवण नायक व कर्ण चावण नायक यांनी 'श्रीमनु राजधानि भाळवणि' येथील गवर्गेश्वरदेवाच्या पूजाअर्चेसाठी काही दाने दिल्याचा उल्लेख आहे. दुसऱ्या शिलालेखानेही 'पृथ्वीवल्लभ महाराजाधिराज चालुक्यकमलमातंड' सोमोदेवाच्या राज्यकालात 'श्रीमनु राजधानि भाळवणि' येथील काही श्रेष्ठींनी तेथील जैन वमतीला काही दाने दिल्याची नोंद आहे. या दोन्ही कप्तड शिलालेखांवरून ड. म. ११५६ ते ११७३ च्या काळात 'करहाड' विभाग कलचुरीच्या राज्यात अंतर्भूत होता, या विभागात एकूण ४ हजार गावे होती व त्याची राजधानी भाळवणी येथे होती असे दिसून येते.

कलचुरी विज्जण हा आरभी चालुक्यांचाच मांडलिक होता. पृष्ठे न्याने चालुक्यांचे सार्वभौमत्व झुगारून आपले स्वतंत्र राज्य स्थापन केले. या कामात

त्याला शिलाहार वंशातील ज्या विजयादित्याचे साह्य झाले तो कन्ह्याड येथूनच राज्य करित होता.^१ चालुक्यांचे स्वामित्व झुगारून दिल्यावर विज्जणाने शिलाहार विजयादित्यालाही हुसकावून लावून त्याचा कन्ह्याड प्रांत स्वतःच्या राज्याला जोडला असावा, असे भाळवणी येथील उपरोक्त क्र. १ च्या कन्नड शिलालेखावरून दिसत बहूधा त्यामुळेच शिलाहारांना आपली राजधानी कोल्हापूर येथे न्यावी लागली असावी. चालुक्य नृपती चतुर्थ सोमेश्वर याने सुमारे इ. स. ११८४ मध्ये कलचुरीचे राज्य नष्ट केल्यावर कन्ह्याड प्रांत पुन्हा चालुक्यांच्या स्वामित्वाखाली गेला असावा. त्याच सुमारास द्वितीय सिधणाचा दक्षिण-दिग्विजय सुरू होता. शके ११३५ = इ. स. १२१३ मध्ये त्याने होयसळावर स्वारी करून त्याचा उत्तर कर्नाटकातील बनवासी प्रांत जिंकून घेतला.^२ त्याच काळात त्याने शिलाहार द्वितीय भोजाचा पराभव करून त्याचे राज्य आपल्या राज्यास जोडले.^३ खिद्रापूर (ता. शिरोळ, जि. कोल्हापूर) येथे कोल्हापूर विभागातील सिधणाचा जो पहिला शिलालेख उपलब्ध झाला आहे तो शके ११३५ = इ. स. १२१३ चा आहे.^४ याच वेळी कन्ह्याड प्रांतही त्याच्या ताब्यात आला असावा. आज प्रसिद्ध करित असलेल्या शिलालेखावरून शके ११३८ म्हणजे इ. स. १२१६ मध्ये कन्ह्याड मंडळ सिधणाच्या राज्यात होते हे निश्चित दिसते. खिद्रापूर येथील शिलालेख प्रत्यक्ष सिधणाचा आहे. त्यानंतर त्याच्या अधिकाऱ्यांचे अनेक शिलालेख कोल्हापूर येथे सापडले आहेत. त्यातील पहिला शिलालेख शके ११४० (= इ. स. १२१८) चा असून त्यात सिधणाचा अधिकारी तैलप याने महादेवाच्या देवळातील तोरण बांधल्याचा उल्लेख आहे.^५ कोल्हापूर विभागातील सिधणाच्या अधिकाऱ्यांचे शिलालेख या दृष्टीने विचार केला तर भाळवणी येथील शके ११३८ (= इ. स. १२१६) चा प्रस्तुत शिलालेख त्याही पूर्वीचा, आणि म्हणून पहिला ठरेल. या दृष्टीने त्याचे महत्त्व विशेष आहे.

१ भारतीय इतिहास आणि संस्कृति त्रै. वर्ष ९, पृ. १५, पृ. ६३-८७; वांग्चे गॅझेट्डीअर I. ii. p. 475.

२ अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन-यझदानी, पृ. ३७९, ४६६.

३ दि यादवाज अँड देअर टाइम्स-डॉ. ओ. पी. वर्मा, पृ. ८५.

४ तन्नैव. पृ. ८९.

५ डॉ. मिराशी. शिलाहार राजवंशाचा इतिहास व कोरीव लेख, पृ. ३५०.

६ ॲन्युअल रिपोर्ट ऑन इंडियन एपिग्राफी, १९४५ क्र. ३५४.

भाळवणी

प्रस्तुत शिलालेख ज्या गावी सापडला ते भाळवणी गाव सांगली जिल्ह्याच्या खानापूर तालुक्यातील आज एक लहानसे खेडे असले तरी सातशे वर्षांपूर्वी ते फार मोठे शहर असले पाहिजे. कलचुर्गीच्या काळात त्यांच्या राज्याच्या कऱ्हाडसारख्या चार हजार खेड्यांच्या राजधानीचे शहर होण्याएवढे ते मोठे व महत्वाचे शहर होते यात शंका नाही. उपरोक्त दोन्ही कन्नड शिलालेखात 'राजधानि भाळवणि' असे स्पष्ट म्हटले आहे. सिंघणाच्या अधिकाऱ्याचा प्रस्तुत शिलालेख तेथे असावा यावरूनही त्या गावाचे महत्त्व सूचित होते. गवर्णेश्वराचे तेथे फार मोठे देवालय होते. महाप्रधान, पोथेग्राहक (लेखाधिकारी) व करण याच्यासारख्यांनी, इतकेच नव्हे तर निरनिराळ्या व्यापारी श्रेणीनी त्या देवालयाला दाने दिली आहेत. यावरून हे देवालय फार महत्वाचे धार्मिक स्थळ असावे असे दिसते. भाळवणी येथे अनेक व्यापारी श्रेणी होत्या त्यावरून भाळवणी हे व्यापाराचेही मोठे केंद्र असावे. गवर्णेश्वरदेवाच्या देवालयाप्रमाणेच तेथे पाश्र्वनाथाचे एक मोठे मंदिर होते असे उपरोक्त कन्नड शिलालेखांतील दुसऱ्या शिलालेखावरून दिसून येते. आज प्रसिद्ध करीत असलेल्या सिंघणाच्या प्रस्तुत शिलालेखाद्वारेही भाळवणी येथील कोणत्या तरी देवालयाला राज्यवृत्ती (सरकारी बत्तन) दिल्याचे त्यातील 'पूजा' 'राज्यवृत्ती' 'प्रदत्त' इत्यादी शब्दांवरून दिसून येते. या देवालयातील देवतेचे नाव 'भाइयल' असावे असे १२ व्या ओळीतील पहिल्या शब्दाच्या वाचनावरून म्हणता येते. 'भाइयल' हे देवतानाम अपरिचित वाटते. पण त्या नावाची देवता असावी. छित्तराजाच्या शके ९५६ मधील बर्लिन म्यूसियम ताम्रपटात 'श्रीभाइयपेश्वर-देवायतना' चा (ओ. ५०) उल्लेख आढळतो 'भाइलैय' हे एक व्यक्तीनाम म्हणून मुम्मणि राजाच्या अबरनाथ देवालयातील शिलालेखात आढळते. आपल्या शिलालेखातील 'भाइयल' हे वाचन बरोबर असल्यास या नावाच्या देवतेचे देऊळ भाळवणी येथे असावे. 'भाळवणी' हे ग्रामनाम या देवतेच्या नावावरून पडले असण्याचीही शक्यता नाकारता येत नाही.

सिंघणाचे अधिकारी

या शिलालेखात पदुमण ऐडि, चैय्यपदेव, सोइदेव, शभुनारणदेव, श्रीपती इत्यादी व्यक्तीनामे आलेली आहेत. 'पदुमण ऐडि' हे व्यक्तीनाम आहे की केवळ विशेषण

१ डॉ. मिराशी. शिलाहार राजवंशाचा इतिहास आणि कोरीव लेख, पृ. ८२.

२ तत्रैव. पृ. १३२.

आहे हे सांगता येत नाही. ते विशेषण असल्यास पदुमण ऐडि चैय्यपदेव हा कऱ्हाड मडलातील मुख्य अधिकारी असावा असे म्हणता येईल. चेलपैय, छितपैय, छट्टय, तिकपैय—अशी 'ऐय' (आय) पदान्त नावे शिलाहारांच्या कोरीव लेखान अनेक आढळतात.

लेखक

शेवटच्या दोन ओळीतील शेवटच्या वाक्याचे वाचन 'हे भाज लिखितं च [राजपैय] देवे [न]' असे करता येते. यातील 'भाज' (किंवा भाळ) या शब्दाचा सुसंगत अर्थ लागत नाही. लिखितं 'राजपैय देवेन'—यावरून कुण्या राजपैय-देवाने हा शिलालेख कोरला असे कळते.

वाचन

१. [स्वस्ति श्री शकवर्ष] ११३८ धाता संवत्सरे वैशाख
२. शुद्ध ३ गुरौ[अच्छे] श्री पृ[यिबी]वल(ल)भ महाराजाधि—
३. राज परमेश्वर श्रीद्वारावतीपुरवराधी[श्व]र
४. [वि]ष्णुवंशोद्भव[श्री]जाववकुलकमलक—
५. लिकाविकासमास्कर प्रतापस्रजवर्ति
६. श्रीसिध्ददेवविजयराज्ये । श्रीकरहाड
७. [मं]डले तत्पादप[द्रोपजीवी] श्रीपदुमणऐडि
८. चैय्यपदेव [. . . . धिप] श्रीसोइदेवा
९. मालवणीपत्तने । शंभुनारणदेव
१०. श्रीप[तौ] विद्यमाने धारा पूजा—
११. श्रीमाइदेवे विषय रुद्रणं मांगलोक
१२. भाइयल सुखार्थ राज्ये वत्तिकादय
१३. साय प्रवत्त
१४. पूजा भायणदेवभं जिणलि हे भाज लि—
१५. खितं च राजपैयदेवे[न] । संगल महाश्रीः ॥०॥

अंधेरी येथील शिलालेख

प्रास्ताविक

मुसलमानांच्या आक्रमणापूर्वी कोकण विभागावर शिलाहार घराण्यातील राजे राज्य करीत होते, हे इतिहासज्ञांना माहीतच आहे. ते आरभी चालुक्याचे तर नंतर यादवाचे मांडलिक म्हणून राज्य करीत. शेवटच्या काही शिलाहारानी यादवाचे मांडलिकत्व झुगारून देऊन स्वतंत्रपणे राज्य केल्याचे दिसून येते. यादवाचे राज्य नाट झाल्यावर कोकण विभागावर मुसलमान राजे राज्य करू लागले. त्यांचा आरंभीच्या काळातील इतिहास फारसा उपलब्ध नाही. 'महिका-वतीची बखर' या ग्रंथानून तो थोडाफार आलेला आहे. पण तो काहीसा पौराणिक स्वरूपाचा व काहीसा बखरवजा आहे. त्यामुळे निश्चिंत पुराव्याच्या अभावी त्याला ऐतिहासिक महत्त्व देता येत नाही. अलीकडे कोकण विभागावरील मुसलमान राजवटीतील शिलालेख उपलब्ध होऊ लागले आहेत. यादवकालीन काही शिलालेखांन त्या भागातील मुसलमान अधिकाऱ्यांचे व त्यांनी मशिदी बांधल्याचे उल्लेख येतात. त्या दृष्टीने डॉ. तुळपुळे यांनी प्रसिद्ध केलेल्या 'प्राचीन मराठी कोरीव लेख' या ग्रंथातील कालवार (क्र. ४०), अधी (क्र. ४१), कांतराड (क्र. ४३), चेउल (क्र. ४८) व आगामन (क्र. ४९) हे रामदेवराव यादवकालीन लेख तपासून पाहण्यामागचे आहेत. हबोरगव याचे रानवड (उरण) आणि वाघरण येथील शिलालेखही या अभ्यासाला उपयुक्त ठरतील. चार वर्षांपूर्वी 'डोबिवली' येथे एक शिलालेख उपलब्ध झाला होता. त्याचे सविस्तर संपादन 'नागपूर युनिव्हर्सिटी जर्नल' (वर्ष १७-१८, आवृत्ती १९६६) मध्ये मी केले आहे.^१ अलीकडे अंधेरी येथे एक शिलालेख उपलब्ध झाला आहे. त्याची माहिती प्रस्तुत लेखात देत आहे.

उपलब्धी व वर्णन

अंधेरी (ता. वसई, जिल्हा ठाणे, महाराष्ट्र) येथील तेली गल्लीत 'स्टेट बँक ऑफ इंडिया' च्या इमारतीसाठी पाया खादताना नोव्हेंबर १९६९ मध्ये एक

१ इतिहास आणि संस्कृति त्रैमासिक, वर्ष ७, पुस्तक २६, जुलै १९७०, पृ. ७६.

२ पुढे पृ. ३७२-३८० पाहा.

शिलालेख सापडला ही तेली गल्ली म्हणजे पूर्वीचे 'गुंडवली' या नावाचे गाव होय, असे कळते. ते आता अंधेरी गावात समाविष्ट झालेले आहे. वरील शिलालेखाच्या उपलब्धीची माहिती मुंबई येथील मराठी दैनिक 'नवशक्ती' च्या दिनांक २८ नोव्हेंबर १९६९ च्या अंकात प्रथम प्रसिद्ध झाली. महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे संचालक श्री. वि. गो. खोबरेकर, यांनी त्याचे उत्कृष्ट ठसे मला मिळवून दिले. त्याबद्दल मी त्यांचा फार आभारी आहे. त्यांच्या समवीने, त्या ठशावरून प्रस्तुत शिलालेखाचे संपादन मी येथे करित आहे.

उपलब्ध झालेली ही शिळा खालून फुटलेली आहे. त्यामुळे शिलालेख अपूर्ण आहे. शिलेची वरची बाजू ओबडधोबड आहे. त्या खालील भाग व्यवस्थितपणे सपाट केलेला असून त्यावर शिलालेख कोरलेला आहे. या उपलब्ध भागाची रुंदी ४९ सें.मी. असून उंची ६० सें.मी. आहे. वरच्या भागावर आरंभी शिलेच्या उजव्या बाजूला सूर्य आणि डाव्या बाजूला चंद्र यांच्या आकृती उठावात कोरलेल्या आहेत. मध्यभागी दोन स्तंभ असून त्यांच्यामध्ये वरच्या भागाला कलशामारखी आकृती उठावात कोरलेली दिसते. ती वरीच फुटलेली असल्यामुळे तिचे निश्चित स्वरूप वर्णन करता येत नाही. या आकृतीच्या खाली थोडी जागा सोडून नंतर शिलालेखाचा मजकूर कोरलेला आहे. वरच्या भागाप्रमाणेच शिलेच्या दोन्ही बाजूंनीही थोडी थोडी जागा सोडलेली आहे. शिलालेखाच्या तिन्ही बाजूंना व्यवस्थितपणे सरळ रेषा कोरलेल्या आहेत. खालच्या बाजूलाही अशी सरळ रेषा ओढलेली असावी त्याबद्दल प्रथम सर्व बाजूंनी मर्यादा-रेषा कोरून नंतर त्यामध्ये लेखाचा मजकूर कोरण्याची कोरकाने काळजी घेतल्याचे दिसून येते. तरीही ओ. ९ व १० यांच्या शेवटची अक्षरे मर्यादावाहेर गेल्याचे दिसून येते. संपूर्ण शिलालेखातील केवळ १४ ओळी उपलब्ध भागावर आहेत. त्यातील १४ व्या ओळीच्या मग्नल्या भागातील फक्त चारच अक्षरे उपलब्ध आहेत. प्रत्येक ओळीची लांबी ३१ सें.मी. असून तिच्यात साधारणपणे १६ ते १८ अक्षरे आहेत. प्रत्येक अक्षराची उंची सुमारे २ सें.मी. आहे. त्यावरून अक्षरांच्या ठळकपणाची कल्पना येईल. सर्व मजकूर कोरकाने स्वच्छ व ठसठशीत कोरलेला आढळतो.

भाषा व लिपी

शिलालेखाची भाषा संस्कृत आहे पण ती सर्वत्र शुद्ध आहे असे नाही. 'त्रिप' 'सवमरेषु' (ओ. १); 'द्वादसमु' (ओ. २); 'सवसरांतर्गत' (ओ. ३);

‘क्रिष्ण’ (ओ. ४); ‘मकळवंछर’ (ओ. ५) इत्यादी शब्दांचे लेखन चुकीचे आहे हे स्पष्ट होय परमवर्णमाठी सर्व्व अनुस्वार दिलेला आहे. उदा. अत्रांकतापि (ओ. २), पिगळ सवंसरांगेत (ओ. ३) इत्यादी. तालव्य श आणि मूर्धन्य ष यांच्यामाठी दंत्य सयोजलेला आहे. उदा. द्वादससु (ओ. १, २), द्वादसस्यां (ओ. ५) इत्यादी मयक्त अक्षरातील मूर्धन्य ऋ चा रि केलेला आढळतो उदा. न्निप (ओ. १), क्रिष्ण (ओ. ४), प्रिथिवी (ओ. ८) इत्यादी. लेखात वापरलेली लिपी नागरी हांय. ल माठी सर्व्व ल कोरलेला आहे. उदा ‘काळातिन’ (ओ. १), ‘साळिवाण’ ‘पिगळ’ (ओ. ३), ‘आळुनाक’ (ओ. १०), ‘दळाधि-पती’ (ओ. १२) दोन ठिकाणी म च्या ऐवजी छ कोरलेला आहे. उदा छवछर (ओ. ५) ओ १ व ३ मध्ये मात्र ‘मवंसर’ अमाच हा शब्द कोरलेला आहे हे लक्षान घेतले पाहिजे ‘सवत्सर’ हा शब्द ‘मवंसर’ असा कोरण्यात कोरक, वडून चुक झालेली आहे ओ. ९ मध्ये एक उभा दड कोरकाने जास्तीचा कोरलेला आहे. ‘श्री’ कोरताना त्यावर एक मात्रा कोरलेली आढळते. ती अर्थातच निरर्थक हांय. बहुधा त्याकाळी श्रीवर एक मात्रा देऊन लिहिण्याची पद्धती असावी.

कालनिश्चिती

प्रस्तुत शिलालेखात काळाचा निर्देश ओ. १ ते ६ मध्ये केलेला आहे त्या-वरून गन शक १२९९ पिगळ सवत्सर. भाद्रपद वद्य १२, रविवार हा या लेखाचा काळ अमल्याचे दिवस येतो. एककाळाचा निर्देश जसा अक्षरात केलेला आहे तसा तो आकड्यातही केलेला आहे. पिल्ले याच्या जंत्रीप्रमाणे शके १२९९ मध्ये पिगळ सवत्सर असून त्या वर्षीच्या भाद्रपद वद्य १२ ला जंत्रीत सोमवार दिलेला आहे. जंत्रीनुसार रविवारला एकादशी होनी हे खरे असले तरी ती तिथी म्हणजे एकादशी त्याच दिवशी सकाळी ३ वाजून ४० मिनिटांनी संपली. त्यानंतर द्वादशी सुरू होऊन ती सोमवारी सकाळी ९ वाजून ३५ मि पर्यंत होती. अर्थात रविवारी सकाळी ७ वाजून ४० मिनिटांनंतर दिवसभर द्वादशी तिथी होती हे स्पष्ट आहे तेव्हा आपल्या शिलालेखात निर्देशित्याप्रमाणे शके १२९९ मधील भाद्रपद वद्य द्वादशीला रविवार होना हे विधान बरोबर ठरते.

शकमवंत्सराबरोबरच लेखात मुसलमानी कालगणनेप्रमाणे ‘ईजरत’ म्हणजे हिजरी सन ७७९ निर्दिष्ट केला आहे. तोही पिल्ले याच्या जंत्रीनुसार बरोबर आहे. ख्रिस्ती काळगणनेप्रमाणे ह्या लेखाची तारीख इ स १३७७, सप्टेंबर ३० (रविवार) ही येते.^१

आशय व चर्चा

प्रस्तुत शिलालेखाचा निश्चिन्न उद्देश कोणता होता हे सांगता येणे शक्य नाही. कारण लेख अपूर्ण आहे. १४ व्या ओळीनंतरच्या भागात बहुधा त्याचा निर्देश असावा, पण नेमका तोच भाग उपलब्ध झालेला नाही तथापि, जो भाग उपलब्ध आहे त्यावरून ऐतिहासिक स्वरूपाची थोडीफार माहिती मिळू शकते आणि तेच या लेखाचे आजच्या स्थितीत विशेष महत्त्व होय.

लेखाचा प्रारंभ 'स्वस्ति' या शब्दाने झालेला असून त्यानंतर सहा ओळीत कालनिर्देश आलेला आहे त्याची चर्चा यापूर्वी केलेलीच आहे या कालनिर्देशानंतर त्यावेळी 'ठाणे कोंकण' विभागावर राज्य करणाऱ्या 'नामिर राय' याचा उल्लेख आलेला असून (ओ. ८) त्याला 'ठाणेकोंकणसमस्तभुवनाश्रयश्रीप्रिथिवीवल्लभमहाराजाधिराज' (ओ. ७ व ८) असे संबोधलेले आहे. यातील 'समस्तभुवनाश्रय' 'पृथ्वीवल्लभ' 'महाराजाधिराज' ही विरुद्ध चालुक्य नृपतींची असून त्यातील 'महाराजाधिराज' हे विरुद्ध शिलाहारांच्या शिलालेखानेही आढळते. ही सर्व विरुद्ध नामिररायाला लावलेली आहेत त्यावरून तो सामान्य राजा नसून कोणी मोठा 'महाराजाधिराज' असावा, असा तर्क करण्याला हक्क नाही त्याच्या नावाच्या निर्देशानंतर 'विजयराज्योदये' हा शब्द आलेला असून त्याच्या मांडळिकाचा निर्देश करताना त्याला, अर्थात त्या मांडळिकाला 'तत्पादपद्योपजीवी' असे विशेषण लावले आहे. हे दांढी शब्द यादव नृपतींच्या शिलालेखाने येतात. तेथूनच ती प्रस्तुत शिलालेखाच्या लेखकाने उचलली असावीत त्यावरून चालुक्य, यादव आणि शिलाहार नृपतींच्या लेखानील साधन्यांचा प्रभाव या शिलालेखातील मजकुरावर पडला आहे हे दिसून येईल कोका विभागावरील आरंभीच्या मुसलमान राजांनी आपल्या शिलालेखासाठी संस्कृत भाषेचा, इतकेच नाही तर त्या विभागातील पूर्वकाळीन नृपतींच्या शिलालेखातील मसृदाचा उपयोग कसा करून घेतला होता हे पाहण्यासारखे आहे.

हा नामिरराय 'ठाणेकोंकण (आदिकरुन) समस्त भुवनाना' आश्रय असल्याचे जसे म्हटले आहे, तसेच तो 'वेळाऊळ महा-हिंश(दी)स्ताने' राज्य करीत होता असेही म्हटले आहे (ओ. ९) हा 'नामिरराय' कोण असावा? त्याचा शेध घेण्यापूर्वी कोंकण विभागावरील मुसलमानांच्या आक्रमणाचा इतिहास लक्षात घेतला पाहिजे इ.स. १२९७ मध्ये गुजराथेतील अहिलवाड राजघराणे अल्लाउद्दीन खिलजी याने नष्ट केले त्यामुळे स्वाभाविकपणेच त्याच्या ताब्यातील कोंकणचा भाग दिल्लीच्या ताब्यात गेला आणि त्यावर दिल्लीश्वराचे प्रतिनिधी

गजराथचे मुल्तान राज्य करू लागले. इ. स. १३१८ मध्ये देवगिरी येथील यादवांचे राज्य नष्ट जाले, आणि त्यांच्या ताब्यात असलेला कोंकणाचा काही भाग दिल्लीश्वर सिलखीच्या ताब्यात गेला. देवगिरी-दौलताबाद येथील मुल्तान अधिकाऱ्यांनी दिल्लीवरून वंड करून इ. स. १३४७ मध्ये स्वतंत्र बहामनी राज्य स्थापन केले त्यामध्ये अर्थात कोंकणाचा काही भाग बहामनी मुल्तानाच्या ताब्यात गेला. काही ठिकाणी किरकोळ हिंदू राजे राज्य करीतच होते अशा स्थितीत इ. स. १३७७ मध्ये कोंकणावर राज्य करीत असलेल्या नामिरच्या शोध घेण्यासाठी दौलताबाद, अहमदाबाद आणि दिल्ली येथे राज्य करणाऱ्या घराण्यातील व्यक्तींची नावे पाहिली पाहिजेत. यावेळी दौलताबाद येथील मुल्तानांनी आपली राजधानी गोवळकोंडा येथे हलविली होती. इ. स. १३७७ मध्ये तेथे मुजाहिदगहा मुल्तान होता त्याच्या घराण्यात त्यावेळी 'नामिर' नावाची कोंकणीही व्यक्ती नव्हती. गजराथने अहमदाबाद येथे आफरखान लोदी याचा मुल्ता दरवाखान गादीवर हाता. दिल्ली येथे फिरोजगहा तघलक हा बादशहा होता. त्याने १३५१ ते १३८८ पर्यंत राज्य केले. अर्थात या निव्वी ठिकाणी कोंकणी नामिर नावाची व्यक्ती प्रत्यक्ष राज्य करीत होती असे दिसत नाही.

फिरोजगहा तघलक हा स्वतः बादशहा असला तरी आपल्या बरोबरच आपल्या मुलाच्याही त्याने बादशाहीचे अधिकार दिले होते असे दिसते. हिजरी सन ७६० म्हणजे इ. स. १३५८ मध्ये त्याने आपल्या बडोळ मुल्ता फनेखान याला आपल्या बरोबर बादशहा केले. इतकेच नाही तर दोघांच्या सयुक्त नावाने नाणीही पाडली. फतेखानाचा मृत्यू झाल्यावर फिरोजने आग्रा दुसरा मुल्ता आफर याला बादशाहीचे अधिकार दिले व त्याचवेळी आपला तिसरा मुल्ता महम्मदखान उर्फ नामिर याला मुल्ता वजीर' केले. अर्थात, त्यावेळी दिल्लीला फिरोज तघलक बादशाहा असला तरी अधिकार मूले महम्मदखान उर्फ नासिरच्या हातात असावी. आफरखानाचा मृत्यू इ. स. १३७१ मध्ये झाला असे मिरात-इ-महमदीने म्हटल आहे. फेरिस्ताने हा मृत्युकाल इ. स. १३७३ असा दिला आहे.^१ यापैकी कायनाही काळ स्वीकारला तरी आफरखानाच्या मृत्यूनंतर फिरोजने आपल्या बरोबरच बादशाहीचे अधिकार आपला तिसरा मुल्ता महम्मदखान याला दिले असावेत. त्याच वेळी त्याने नामिरुद्दीन हू नाव धारण केले असावे

१ बाँबे गॅझेटियर, व्हॉ. १, भाग २, पृ. २९ व ३०.

२ तघलक डायनेस्टी (आगा महदी हुसेन), पृ. ४४२.

३ बाँबे गॅझेटियर, व्हॉ. १, भाग १, पृ. २३१.

असे दिसून येते. या दृष्टीने पाहता, आपल्या शिलालेखात निर्दिष्ट 'माहा-हिंदोस्ताने' राज्य करणारा 'नामिरराय' तो हाच असावा तोच पुढे नासिरूद्दीन महमद म्हणून दिल्लीच्या गादीवर बसला, हे इतिहासज्ञांना माहीन आहेच.

'वेळाऊळ' हा शब्द संस्कृत 'वेलाकुल' शब्दाचे मराठी रूपान्तर होय वेल म्हणजे समुद्राचा किनारा. त्याने आकुल म्हणजे व्याप्त, मर्यादित. समुद्राच्या किनाऱ्याने (किंवा किनाऱ्यापर्यंत) व्याप्त, मर्यादित, अशा माहा-हिंदोस्तानाना अर्थात संपूर्ण हिंदोस्थानात नासिरराय राज्य करीत होता, असा शिलालेखानील या वाक्याचा भावार्थ दिसून येतो. दिल्लीपतीला शोभून दिसणारे असेच हे वर्णन आहे यात शंका नाही.

त्यानंतर त्याचा 'पादपद्मोपजीवी' आळुनाक राणा याचा मुलगा हामाराणा याचा उल्लेख आलेला आहे. या आळुनाक राण्याचा डोबिवली शिलालेख प्रसिद्ध झालेला आहे. तो शके १३१८ म्हणजे इ.स. १३९६ चा असून त्याने त्याला आळुनाक असे म्हटलेले आहे. महिकावतीच्या बखरीत निर्दिष्ट केलेला आळु नाखवा तोच हा आळुनाक असून तो नाडना म्हणजे नव्यानेच धर्मातरीन जालेन्या नावाड्याच्या (कोळ्यांच्या) वर्गापैकी होता, हे मी माझ्या डोबिवली शिलालेखावरील निबंधात दाखवून दिलेले आहे.^१ शके १३१८ (इ.स. १३९६) मध्ये तो ठाणे येथे राज्य करीत होता. प्रस्तुत अंधेरी शिलालेखावरून असे दिसून येते की, शके १२९९ (इ.स. १३७७) मध्ये तो विद्यमान असून दिल्लीच्या तबनावरील नासिररायाचा एकनिष्ठ सेवक म्हणून ठाणे-कोंकण विभागावर राज्य करीत होता. 'तत्पादपद्मोपजीवी' हे विशेषण त्यालाच लावलेले आहे त्याचा मुलगा हामाराणा हा कोंकण विभागाच्या एका प्रांताचा, विशेषतः जेरे हा शिलालेख सापडला त्या अंधेरी प्रांताचा अधिकारी असावा. त्याचा 'निरोपित' म्हणजे त्याने निरोप (आदेश) देऊन पाठविलेला हामराणा नाकाचा मुलगा श्रीजक(फ)र माहामद हा त्यावेळी दळाधिपती होता. हामराणा हा सर्व सैन्याधिपती होता. समस्त सैन्याधिपती आणि दळाधिपती हे दान शब्द वापरून त्यांची श्रेष्ठकनिष्ठता सूचित केली असावी असे वाटते. सर्वसैन्याधिपती हा मुख्य सेनापती असून त्याच्या हाताखाली असलेल्या सैन्याच्या एका तुकडीवरील अधिकार्याला दळाधिपती म्हटले असावे, असे वाटते. मंत्रिवर्गात नागदेओ सारखे श्रीकरणाधिपती म्हणजे लेखनिकावरील प्रमुख होते. यानंतरच्या ओळी नष्ट

१ नागपूर युनि. जर्नल. वर्ष १७-१. पृ. १०३-१०४.

झाल्या आहेत. त्यात आणखी काही अधिकाऱ्यांची नावे व दानां, व असावा असे वाटते.

या शिलालेखात 'ठाणे-कोंकण' असा या विभागाचा निर्देश कलेला आहे या विभागात कोंकण प्रांताचा कोणकोणता भाग मोडत होना हे सांगता येत नाही. बहुधा उत्तर कोंकणाला उद्देशून हा शब्दप्रयोग असावा या विभागाची राजधानी ठाणे येथे असल्यामुळे त्याला 'ठाणे-कोंकण' हे नाव पडले असावे. प्रस्तुत शिलालेखाच्या काळापूर्वी दहा वर्षे अगोदरचा कोंकणाधिपती हंबीरराव याचा शके १२८९ (इ. स. १३६७) चा नागाव शिलालेख प्रसिद्ध आहे. त्यात 'श्रीमन्मयप्रोढप्रतापचक्रवर्ति महाराजाधिराज श्रीहविरराओ ठाणे-कोंकण राज्य क्रोति' असा ठाणे-कोंकणाचा उल्लेख आला आहे. अर्थात, त्यावेळी उत्तर कोंकणावर हंबीरराव राज्य करीत होता. त्या लेखात 'श्रीहिरान ७६९' असाही सन दिलेला असल्यामुळे, या हविररावाची शिरेदेळतान घेऊनही, तो मुसलमान वादणहाचा प्रतिनिधी या नात्याने उत्तर कोंकणावर ठाणे येथे राज्य करीत असावा असे वाटते. माझ्या मते तोही मुसलमान असून नायत्या राजाच्या कुळातील हवीरखान तो हाच असावा' त्याच्या नंतर शके १२९९ (इ. स. १३७७) ते शके १३१८ (इ. स. १३९६) पर्यंत तरी दिल्लीच्या वादणहाचा प्रतिनिधी म्हणून नायत्याच्याच कुळातील आळुनाक हा ठाणे-कोंकण विभागावर राज्य करीत असावा असे प्रस्तुत अधेरी व डांबिवली या शिलालेखांवरून दिसून येते.

वाचन

- १ स्वस्ति श्रीशकन्निककाळाति(तो)तसवंसरेषु द्वाद-
- २ ससु नवनवस्थधि[के]षु । य'अन्नंकितोपि । सा-
- ३ ठिवाण १२९९ वर्तमानं पिंगळसवंसरांतर्ग-
- ४ त ईजरत ७७९ भाद्रपदमासे क्रिष्णपक्षे द्वाद-
- ५ स्यां तिथौ रविदिने अस्यां सकेंछवंचरमास-

१ प्राचीन मराठी कोरीव लेख (तुळपुळे, पृ. २८४ ते २८९).

२ नागपूर युनि. जर्नल, वर्ष, १७-१, पृ. १०४.

३ या ठिकाणी य किंवा अ हे अक्षर चुकून आस्तीच कोरले गेले आहे. 'यत्तांकतोपि' अथवा 'अत्तांकतोपि' असे वाचावे.

४ क वर कोरलेली माता निरर्थक होय.

- ६ पक्षादिसु पु(पू)र्वायां तिथौ अछेह श्री'मत ठाणें—
 ७ कोंकण (स)मस्तभुवनाध्यश्रीप्रियविव—
 ८ स्लभमाहाराजाधिराजश्रीनासिराए विजय—
 ९ राज्योदये वेळाऊळ[मा]हाहिं दा(बो)स्ताने राज्यं क—
 १० रोति (।*) तत्पादपद्मोपजि(जो)वि आळुनाकराणामुतहा—
 ११ माराणा वर्तमाने तंनिरोपितः । [स]मस्तसैन्याधि—
 १२ पति हांमणनाकामुत श्रीजकरमाहा[म]द दळ(ळा)धि—
 १३ पतौ मंत्रिवर्ग नागदेप्रोसमश्रीकरणाधिपतौ []
 १४दे प्रो एवं.....

१ श्री वर कोरलेली मावा निरर्थक होय.

२ हा शब्द 'छिदास्ताने' असा वाचता येणे शक्य आहे. ओ. ५ मध्ये अम-
 लेल्या 'छ' चे वळण लक्ष्यात घेता ते बरोबर ठरणार नाही. तथापि, 'छिदा-
 स्ताने' असे वाचल्यास 'छिदास्तान' म्हणजे सिंदान (आजचे सजान) मानावे
 लागेल. 'स' च्या ऐवजी 'छ' लिहिण्याची प्रवृत्ती ओ. ५ मधील 'छवंछर' या
 शब्दावरून दिसून येईल (सिंदान > छिंदान + स्तान = छिदास्तान.) अकराव्या
 व बाराव्या शतकातील अरब प्रवाशांनी संजान या बंदराचे नाव 'सिंदान' असे
 दिलेले आहे. तेथे 'शकजिपकालातीत संवत १३५४ फाल्गुन शुद्ध'—अशी अक्षरे
 कोरलेला एक शिलालेखही उपलब्ध झाला होता. (बॉम्बे गॅझेटोअर, व्हॉ. २,
 पृ. ३०२ व ३०३). 'वेळाऊळ' (बंदर. संस्कृत वेलाकुल) अशा छिदास्ताने
 म्हणजे सिंदान (सजान) बंदरात, नासिररायाने ठाणें-कोंकण विभागाचे मुखर
 ठाणे केले असावे असे मानता येईल.

सातवाहन नृपतीचे एक अपूर्व नाणे

विदर्भात सातवाहनाची अनेक नाणी आनापयंत सापडली आहेत. चांदा जिल्ह्यातील ब्रम्हपुरी तालुक्यात इ. स. १८८८ मध्ये एकूण १४३ नाणी सापडली, तर इ. स. १९३९ सप्टेंबरमध्ये आकोला जिल्ह्यातील मंगरुळ तालुक्यात, तऱ्हाळा या गावी एकूण १,६०० नाण्यांचा एक मंच मातीच्या मडक्यात जमिनीत पुरलेला आढळला. चांदा जिल्ह्यात सापडलेल्या नाण्यांचे वाचन डॉ. होर्नल्ले यांनी करून त्यावरील आपला निबंध बंगाल एशियाटिक सोसायटीच्या १८९३ च्या इतिवृत्तात प्रसिद्ध केला आहे. या मंचात श्रीसातकर्णी याची ५१, श्रीपुळुमावि याची २४, व श्रीयज्ञसातकर्णी याची ४२, आणि इतर काही नाणी होती. तऱ्हाळा येथील नाण्याच्या संचाचे वाचन व परीक्षण डॉ. वा. वि. मिराशी यांनी केले असून त्यावरील आपला निबंध त्यांनी 'जर्नल ऑफ दि न्युमिस्मॅटिक सोसायटी ऑफ इंडिया', वर्ष २, पृ. ८३ मध्ये प्रसिद्ध केला आहे. हाच निबंध त्यांच्या 'स्टडीज इन इंडोलॉजी', खंड ३, पृ. ३४-४८ मध्ये अंतर्भूत झालेला आहे. या संचात श्रीसातकर्णी (निमगा) गीतमीपुत्र याची ५७३, श्रीपुळुमावी (दुसरा) याची १७४, श्रीसातकर्णी (चांदा) याची ३५, श्रीपुळुमावी (निमगा) याची ३२, श्रीस्कंदसातकर्णी याची २३, श्रीयज्ञसातकर्णी याची २४८, श्रीविजयसातकर्णी याची ५६, श्रीकुंभसातकर्णी याची ५६, श्रीकर्णसातकर्णी याची ७, श्रीशकसातकर्णी याची ४, आणि (श्री)पुळुहामवि याची ४ अशी नाणी होती. इतर काही नाण्यावर नामोलेख नाहीत, तर काहीवर ते अस्पष्ट आहेत. अशी सातकर्णी नृपतीची एकूण १,५२५ नाणी तऱ्हाळा संचात सापडली.

आकोला येथील माझे मित्र श्री. कमलकिशोर वियाणी यांना जुन्या भूर्ती नाणी इत्यादी प्राचीन वस्तूंचा संग्रह करण्याची विशेष आवड आहे. आकोला येथील भाड्यांच्या व्यापाऱ्याजवळून मोडीत आलेली अनेक नाणी त्यांच्या संग्रहात आहेत. हा संग्रह त्यांनी मला दाखविला त्यावेळी त्यात सातवाहनाची १२ नाणी माझ्या दृष्टीस पडली. त्यांत दोन्ही बाजूनी स्पष्ट असलेले

एकच नाणे आढळले. बाकीची ११ नाणी सातवाहनाची असावीत हे त्यांतील काहींवर वरच्या बाजूस असलेल्या हत्तीच्या अस्पष्ट चिन्हावरून व काहींच्या मागील बाजुवर असलेल्या उज्जयिनी प्रतीकावरून दिसून येते. यातील ९ नाणी चौकोनी आकाराची तर दोन वर्तुळाकार आहेत. वर्तुळाकार नाण्यांपैकी एकावर वर सोड करून उजवीकडे धावणाऱ्या हत्तीची आकृती स्पष्ट आहे. हत्तीच्या पाठीवरील बाजूस राजाचे नाव असलेली अक्षरे आहेत. पण ती वरच्या बाजूने कापली गेलेली आहेत. त्यामुळे त्यावरून काहीच अर्थबोध होत नाही. मागे सांगितल्याप्रमाणे यांतील एक नाणे मात्र दोन्ही बाजूनी स्पष्ट आहे व ते महत्त्वाचेही आहे. श्री. बियाणी यांच्या अनुज्ञेने तेच या ठिकाणी संपादन करित आहे.

हे नाणे तांब्याचे आहे. त्याचा आकार चौकोनी (२४ मि.मि. × १७ मि.मि.) असून वजन ४.९०० ग्राम आहे. वरच्या बाजुवर सोड उंच करून उजवीकडे धावणाऱ्या हत्तीची आकृती उठावात आहे. पाठीवर त्रिकोण शीर्षचिन्ह. त्याच्याहीवर डाव्या बाजूस किंचित खाली मुरु होऊन उजव्या बाजूच्या कोपऱ्यापर्यंत राजाच्या नावाचा उल्लेख आहे. तो 'सदवाहन' असा वाचता येतो. हत्तीच्या पायाखाली एक नागमोडी रेषा असून त्याखाली आणखी एक सरळ रेषा दिसते. ती उठावात नसून खोल दवलेली आहे. तेथे नाणे संपले असावे. पण नाण्याच्या धातूचा पत्रा किंचित लाव असल्यामुळे त्याच्याही खाली काही जागा (३ मि.मि.) उरलेली आहे. नाण्याच्या मागील बाजुवर डावीकडे प्रसिद्ध उज्जयिनी प्रतीक आहे, ते अपूर्ण आहे. त्याची केवळ दोन वर्तुळे नाण्यावर उभटलेली आहेत. प्रत्येक वर्तुळात दुसरे एक लहान वर्तुळ असून त्यात एकेक गोळी आहे. या दोन वर्तुळाच्यामध्ये उजव्या बाजूस दिसते ते नन्दिपदचिन्ह, आणि वरच्या वर्तुळावर दोन लहान गोलाकार आकृती दिसतात ते त्रिरत्न होय. उज्जयिनी प्रतीकातील चार वर्तुळाना जोडणारे 'अधिक' (+) आकाराचे जे चिन्ह नेहमी असते त्यातील दोन्ही वर्तुळाना जोडणारा काही भाग नाण्याच्या बाजूने स्पष्ट दिसतो.

प्रस्तुत नाणे 'सदवाहन' म्हणजे सातवाहन नृपतीचे होय. महाराष्ट्रात प्राचीन काळी प्रतिष्ठान (पैठण) येथून राज्य करणाऱ्या सातवाहन कुळाचा हा संस्थापक होय. या कुळाचे नाव पुराणात 'आंध्र' म्हणून निर्दिष्ट केले आहे. परंतु सातवाहनाच्या कोरीव लेखात कोठेही आंध्र म्हणून त्याचा उल्लेख आढळत नाही. तसेच पुराणात आंध्र कुळातील नृपतींच्या यादीत सातवाहन हे नावही आढळत नाही.

त्यामुळे 'सातवाहन' या नावाचा एखादा राजा खरोखरच होऊन गेला की काय, याविषयी कित्येकांनी संशय निर्माण केला. आणि या नावाची आपापल्या परीने व्युत्पत्ती लावण्याचा प्रयत्न केला. पुढे हैद्रावाद येथील श्री हरमूझ कौझ यांना सातवाहनाची काही नाणी सापडली. त्यातील एक त्यांनी डॉ. वा. वि. मिराशी यांच्याकडे वाचनासाठी पाठवले. तेव्हा डॉ. मिराशी यांना असे आढळले की, त्या नाण्यावर 'रंगो सिरिसादवाह' अशी अक्षरे आहेत. हा पूर्ण नामोल्लेख 'रंगो सिरिसादवाह [नमः]' असा असावा. हे नाणे व त्यावरील आपला लेख डॉ. मिराशी यांनी प्रथम 'जर्नल ऑफ दि न्युमिस्मॅटिक सोसायटी ऑफ इंडिया' व्हा. २ मध्ये प्रसिद्ध केला. त्यात त्यांनी दाखवून दिले की, सातवाहन नृपतीचे नाणे आता उपलब्ध झालेले असल्यामुळे या नावाचा राजा होऊन गेला होता यात शंका राहिल नाही. त्यामुळे या नावाच्या उपपत्तीविषयी तर्कवितर्क करण्याचे काही कारण नाही. त्यानंतर डॉ. मो. ग. दीक्षित यांना सातवाहन नृपतीचे आणखी एक नाणे मिळाले. ते त्यांनी डेक्कन कॉलेज संशोधन संस्थेच्या बुलेटिनमध्ये (व्हा. ६; पृ. ५-६) प्रसिद्ध केले आहे. पुढे डॉ. मिराशी यांना हैद्रावाद येथील श्री. ख्वाजा मुहमद अहमद (पुरातत्त्व सचालक) यांच्याकडून सातवाहन नृपतीचे आणखी एक नाणे मिळाले. तेही त्यांनी 'जर्नल ऑफ दि न्युमिस्मॅटिक सोसायटी ऑफ इंडिया', व्हा. ११ मध्ये प्रसिद्ध केले आहे. डॉ. मिराशी यांचे हे लेख त्यांच्या 'स्टडीज इन इंडॉलॉजी', भाग ३, मध्ये अंतर्भूत झालेले आहेत. डॉ. मिराशी व डॉ. दीक्षित यांनी प्रसिद्ध केलेल्या सातवाहन नृपतीच्या वरील तीन नाण्यां- मिवाय अशी आणखी ५ नाणी नेवासे येथे तेथील उत्खननात सापडली (नेवासे वृत्तान्त, पृ. १७१). त्यातील ४ शिशाची असून ती मोल आहेत, आणि पाचवे तांब्याचे असून चौरस आकाराचे आहे. नेवाशाला सापडलेल्या या पाच नाण्यांपैकी एकाहीवर उज्जयिनी प्रतीक आढळत नाही हे लक्षात ठेवण्या- मारखे आहे. त्यानंतर उपलब्ध झालेले सातवाहन राजाच्या नावाचे नाणे म्हणजे आकोला येथील श्री. वियाणी यांच्या संग्रहातील प्रस्तुतचे नाणे होय.

या नाण्यावरील नामोल्लेख 'सदवाहन' असा आहे. यापूर्वी उपलब्ध झालेल्या सातवाहन नृपतींच्या नाण्यांवरील नामोल्लेखावरून हा संपूर्ण उल्लेख 'रंगो सिरि सादवाहनस' (म्हणजे, श्रीसातवाहन राजाचे) असा असावा, असे वाटते. आपल्या या नाण्यावर आरंभीची 'रंगो सिरि' व शेवटचे 'स' ही अक्षरे आली नाहीत. याचे कारण नाण्याचा पत्ता हा नाण्याच्या साच्यापेक्षा लहान पडला असावा. 'सा' या अक्षरातील कान्याचे चिन्ह नीट न उमटल्यामुळे

ते 'स' असे वाचावे लागते हा नामोल्लेख 'सातवाहन' असा असावा. त्यावरून प्रस्तुत नाणे हे सातवाहन नृपतीचेच होय, याविषयी शंका नाही.

या नामोल्लेखाच्या अक्षरांचे वळण या नृपतीच्या अन्य नाण्यावर सापडते तसेच आहे अक्षराच्या वळणावरून हे नाणे इ.स. पूर्व दुसऱ्या शतकातील असावे असे वाटते.

हे नाणे अनेक दृष्टींनी महत्वाचे आहे पहिली गोष्ट अशी की, 'सातवाहन' नृपतीचा नामोल्लेख असलेले विदर्भात सापडलेले हे पहिले नाणे होय. चादा जिल्हा व आकाळा जिल्ह्यांमधून तऱ्हाळा येथे सातवाहनांची अनेक नाणी सापडली असली तरी त्यात 'सातवाहन' नामोल्लेख असलेले एकही नाणे नाही. या राजाची डॉ. मिराणी यांनी प्रसिद्ध केलेली नाणी हैद्राबादकडे मिळाली आहेत. डॉ. दीक्षित यांनी प्रसिद्ध केलेले नाणे त्यांना श्री. म. आ. जोगळेकर यांच्याकडून मिळाले होते. श्री. जोगळेकर यांनी ते औरंगाबाद येथे तेथील एका व्यापाऱ्याकडून विकत घेतले होते. नेवासे उत्खननातील नाणी विदर्भाबाहेरची. माराण, या राजाची आतापर्यंतची नाणी विदर्भाबाहेर उपलब्ध झाली आहेत विदर्भात उपलब्ध झालेले हे पहिलेच नाणे होय असे वर म्हटले ते यामुळे. यावरून सातवाहन कुळाचा संस्थापक श्रीसातवाहन नृपती याचही विदर्भावर राज्य असले पाहिजे असे अनुमान करण्यास हरकत नाही.

या नाण्याचे दुसरे महत्त्व असे की, त्याच्या वरच्या बाजूवर जे हत्तीचे चिन्ह आहे त्यातील नावित्य या हत्तीच्या आकृतीखाली एक नागमोडी रेषा असल्याचे पूर्वी निर्दिष्ट झाले आहेच ही रेषा नदीची निदर्शक असावी असे वाटते हत्ती नदीतून पुढे चालला आहे हे दाखविण्यासाठी नदीची सूचक अशी ही नागमोडी रेषा असावी. हेच या नाण्याचे महत्त्वपूर्ण नावित्य होय. नदीचे हे प्रतीक आतापर्यंत उपलब्ध झालेल्या सातवाहनाच्या कोणत्याही नाण्यावर नाही. प्रस्तुत नाण्यावरच ते प्रथमतः आढळते. जाण याचमुळे हे नाणे नावित्यपूर्ण आणि म्हणून महत्वाचे ठरते.

१ अगदी अशाच प्रकारचे, पण आकाराने लहान असलेले एक नाणे अजोबडे डॉ. अजयमित्र शास्त्री, विभागप्रमुख, प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृती व पुरातत्त्व विभाग, नागपूर विद्यापीठ, नागपूर, यांना मिळालेले आहे.

कन्नड शिलालेख

देशिंग बोरगाव येथील कन्नड शिलालेख : शके १०७१

प्रास्ताविक

प्रस्तुत शिलालेखाची माहिती महाराष्ट्र प्रदेश काँग्रेसचे भूतपूर्व अध्यक्ष व सध्या महाराष्ट्र राज्याचे पाटबंधारे आणि विद्युतमंत्री श्री वसंतराव दादा पाटील यांनी सातारा मुक्कामाी पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभाग, महाराष्ट्र राज्य, याच्या सातारा येथील मशागत-सहायकांना मात्चे १९७१ मध्ये दिली. या लेखाची शिळा वारगाव (ता. कवठे महकाळ, जिल्हा रागली) येथे गावावाहेरील महादेवाच्या हेमाडपंती देवळापाशी हाती हे देऊळ आता माडकळीग आले आहे. म्हणून ही शिळा राध्या गावातील मराठी शालेच्या जवळील ग्रामपंचायत कचेरीच्या दरवाजापाशी आणून ठेवलेली आहे. पुरातत्त्व विभागाचे संचालक श्री वि. गो. खांबरेकर यांनी या शिलालेखाव टसे काढून गणपदनामाटी ते माझ्या स्वाधीन केले. श्री लक्ष्मी-नारायणराव (भारत सरकारचे सेवानिवृत्त पुरालेखाधिकारी, हल्ली मुक्काम कोल्हापूर) यांनी त्याचे निर्दोष वाचन करून दिले व मणान्नकार्यात मला मार्गदर्शनही केले. मराठी भाषानगराच्या कार्यात श्री. गु. व्य. दिवेकर, मुंबई, यांनी मला बहुमोल साहा केले. या सर्वांचा मी अत्यंत आभारी आहे.

वर्णन

या कोराव लेखाची शिळा ९० सें. मी. उच्च व ६३ सें. मी. रुंद आहे. तिच्या वरच्या बाजूस उजवीकडे सूर्य व डावीकडे चंद्र याच्या आकृती कोरलेल्या आहेत. मधल्या भागात कोणत्याही आकृती कोरलेल्या नाहीत. या जागेव्याली शिलालेखाचा मजकूर कोरलेला आहे. त्याचे एकूण तीन भाग आहेत. पहिल्या भागात बारा ओळी आहेत. त्यानंतर सुमारे ८ स. मी. जागा मोकळी सोडलेली आहे. त्यानंतर तेवीस ओळीचा मजकूर कोरलेला आहे. त्यापुढील ११ स. मी. जागा पुन्हा मोकळी सोडून सहा ओळीचा मजकूर शेवटी कोरलेला आहे. अशा एकूण एकेवाळीस ओळीचा मजकूर या शिलेवर कोरलेला आहे. मध्ये दान ठिकाणी मोकळ्या जागा का सोडलेला आहेत ते सांगता येत नाही. मजकुराच्या दृष्टीने या लेखाचे तीन

विभाग पडतात हे खरे आहे; पण ते कोरताना पहिल्या व दुसऱ्या विभागानंतर एवढी मोकळी जागा सोडण्याचे वस्तुतः काही कारण नव्हते.

लिपी व भाषा

लेख प्राचीन कन्नड लिपीमध्ये कोरला आहे. अक्षरे चांगली खोल कोरलेली असल्यामुळे वाचनास अडचण पडत नाही. श्लोक १, ९ व १० याची भाषा संस्कृत आहे. इतर श्लोक व गद्य मजकूर जुन्या हळुकन्नड भाषेने आहे. त्यावर संस्कृतचा पगडा विशेष दिसून येतो. संस्कृत शब्दांतील ल हे अक्षर कन्नड भाषेच्या वळणाला धरून अनेक ठिकाणी ल असे लिहिले आहे. र या अर्धस्वरानंतर आलेली व्यंजने संस्कृत व कन्नड शब्दांतही द्वित्व करून लिहिलेली आहेत. उदा. चक्रवर्त्ति (ओ. ३ व १०), प्रवर्द्धमान, आचन्द्रार्कनार (ओ. ४), पेर्म्माडिदेव, धर्म (ओ. ७) इत्यादी. श या तालव्य वर्णाचे लेखन दंत्य स असे अनेक ठिकाणी केलेले आहे. उदा : सुबल, सुद्ध, त्रयोदसि (ओ. १९).

लेखनकाळ

१९ व्या ओळीत कालनिर्देश आलेला आहे. चालुक्यप्रतापचक्रवर्ती जगदेकमल्लाच्या बाराव्या राज्यवर्षी (वर्षद हन्नैरडनेय) शुक्ल संवत्सरातील फाल्गुन शुद्ध त्रयोदशी, आदित्यवार रोजी या लेखातील दान दिलेले आहे. तेव्हा तोच या शिलालेखाचा काळ होय. जगदेकमल्लाचा राज्यकाल सामान्यतः शके १०६० ते १०७२ (इ. स. ११३८ ते ११५०) समजला जातो. या काळातील शुक्ल संवत्सर शके १०७१ मध्ये येतो. पिल्ले यांच्या जर्झीनुसार शके १०७१ मधील फाल्गुन शुद्ध त्रयोदशीला शनिवार येतो. त्या दिवशी त्रयोदशी संपली होती. रविवारला चतुर्दशी होती. त्यावरून असे अनुमान करण्यास हरकत नाही की, लेखातील दान त्रयोदशीला म्हणजे शनिवार रोजीच दिले असावे. पण शिलालेखात त्याची नोंद रविवारी झाली असावी. एरवीही पंचागातील गणितात मागे किंवा पुढे एखाद्या दिवसाचा फरक असल्यास तो चुकीचा समजण्यात येत नाही. तेव्हा प्रस्तुत शिलालेखातील संवत्सर, महिना, पक्ष, तिथी व वार याचा कालनिर्देश बरोबर आहे, असे म्हणण्याला हरकत नाही. त्या दिवशी ख्रिस्ती कालगणनेप्रमाणे इ. स. ११५० फेब्रुवारी, ता. २० शनिवार (किंवा ता. २१ रविवार,) होता.

या काललेखातून निर्माण होणाऱ्या एका प्रश्नाचा या ठिकाणी निर्देश करतो. शके १०७१ शुक्ल संवत्सर, फाल्गुन शुद्ध त्रयोदशीला जगदेकमल्लाचे १२ वे राज्यवर्ष चालू होते. भाळवणी येथील दान कानडी शिलालेखापैकी पहिल्या

शिलालेखात जगदेकमल्लनंतर गादीवर बसलेला त्याचा भाऊ तृतीय तैलप म्हणजेच तैलोक्यमल्लदेव याचे ८ वे राज्यवर्ष (शके १०३८) धाता सवत्सर, मार्गशीर्ष शुद्ध प्रतिपदेला चालू होते असे म्हटले आहे. म्हणजेच शके १०३९ मार्गशीर्ष प्रतिपदेला त्याचे १ ले राज्य वर्ष चालू असले पाहिजे. प्रस्तुत देशीय बोरगाव शिलालेखावरून तर शके १०३९ मार्गशीर्ष प्रतिपदेनंतरही फाल्गुन शुद्ध त्रयोदशीला, म्हणजे कमीत कमी पुढे साडेतीन महिने तरी जगदेकमल्ल जिवंत असून राज्य करीत होता असे स्पष्ट दिसते. यावरून असे दिसून येते की, जगदेकमल्लाने आपल्या हयातीतच आपला भाऊ तैलोक्यमल्ल याला गादीवर बसवले असावे. म्हणूनच जगदेकमल्लाच्या हयातीत तैलोक्यमल्लाचेही राज्यवर्ष सुरू झाले. वस्तुस्थिती तशीच दिसते. कारण शके १०३९ नंतरही जगदेकमल्ल काही वर्षे जिवंत होता. त्याचा सर्वात अलीकडचा शिलालेख शके ११३८ (इ. स. ११५०) मधील म्हणजे त्याच्या १५ व्या राज्यवर्षाचा आहे, तर तैलोक्यमल्लदेवाचा आरंभीचा उपलब्ध विजापूर शिलालेख शके १०३३ (इ. स. ११५१)चा असून तो त्याचा तिसऱ्या राज्यवर्षाचा आहे.

विषय

बोरीग्राम येथे येत गावड याने राधलेच्या पार्श्वनाथ देवाच्या वसतीला, मुनीच्या अन्नदानासाठी व वसतीच्या जाणीवद्वारासाठी, विज्जलाचा अधिकारी लखणदेव, उत्तर करणाश्रया, नदिप्रण सावंत आणि मुळिग कण गावड यानी दिलेल्या दानाची नोंद करणे हा या शिलालेखाचा प्रमुख उद्देश आहे. याशिवाय सेट्टिगुत पेर्मा गावड, सौदीय आणि स्थानिक भट्टी यानी घरे, दुकाने इत्यादींरील करानून वसतीला करणाश्रया गेलामाठी दिलेली दाने, वसंच मुक्खिगडे (कर गोळा करणाऱ्या अधिकारी) नागदेव नायक आणि त्याचा जावई (किंवा पुतण्या) रेवंग नायक व लक्ष्मरस यानी वाड्यावरील भित्रीच्या करानून वसतीला दिलेली दानेही या शिलालेखात नोंदलेली आहेत.

आशय व चर्चा : चालुक्य नृपती जगदेकमल्ल

जैन शिलालेख-नामप्रदाच्या आरंभात नोमाल्यत नेहर्मा आदिल्लणाच्या 'श्रीमन्मग्गमग्गार' या श्लोकाने प्रस्तुत शिलालेखार्चा सूरवात झालेली आहे. त्यानंतर चालुक्यनृपती, जगदेकमल्लदेव (द्वितीय) याचे, त्याच्या सर्व विरदासहित निदेश केलेला आहे (ओ २ ते ५). चालुक्यनृपती; नृलो; रामेश्वर (इ. स. ११२६-३८)

१ भारती; इतिहास आणि नस्कृति, नैर्मानक, वर्ष ९, पृ. ३५, पृ. ७८.
(पुढे पृ. ३४६ पाहा)

२ यक्षदानी. दि अली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन, पृ. ३७५.

याला दोन पुत्र होते. एक जगदेकमल्ल व दुसरा तैलप. सोमेश्वराच्या मृत्यूनंतर जगदेकमल्ल गादीवर बसला (इ. स. ११३८). त्याच्या उपलब्ध शिलालेखावरून तो शके १०७४ (इ. स. ११५१) पर्यंत राज्य करित होता असे निश्चित दिसते. तथापि, त्याचा धाकटा भाऊ तृतीय तैलप याच्या शिलालेखावरून शके १०७१ (इ. स. ११४९) पासून तैलपही राज्य करू लागला होता हे आपण पाहिलेच आहे. याचा अर्थ असा की, इ. स. ११४९ ते ११५१ या वर्षात जगदेकमल्ल व तृतीय तैलप म्हणजेच त्रैलोक्यमल्ल हे दोघेही एकाच वेळी राज्य करित होते. अशी उदाहरणे इतिहासात अनेक आढळतात.^१

जगदेकमल्ल हे वस्तुन एक विरुद आहे, ते त्या राजाचे मूळ नाव नव्हे. त्याचे मूळ नाव इतिहासज्ञाना अजून माहीत झाले नाही. प्रथम सोमेश्वराचा पिता द्वितीय जयसिंह (इ. स. १०१५-१०४२) यानेही जगदेकमल्ल हे विरुद धारण केले होते. म्हणूनच बहुधा या द्वितीय जगदेकमल्लाने 'प्रतापचक्रवर्ति जगदेकमल्ल' (ओ. ३) अशी विरुदे लावून घेतली असावी असे दिसते.^२ त्याच्या कारकीर्दीतील पूर्वार्धात गंगवाडीचे होयमळ आणि गोव्यातील कदवनृपती यांनी चालुक्य राज्या-विरुद्ध बंड केले. ते जगदेकमल्लाने सिद्ध पेर्मांडेदेवाच्या मदतीने मोडून बाढले. इ. स. ११४३ च्या सुमारास जगदेकमल्ल व होयमळ तरसिंग यांनी माळव्यावर सभारी करून परमानृपती जयवर्मन याला गादीवरून पदच्युत केले आणि वल्लालाला गादीवर बसवले. बहुधा याच सभारीत जगदेकमल्लाने गुर्जरनृपती कुमारपाल याला जिंकून लाट देश लुटला असावा. दक्षिणेतही चोल कुलोत्तुंग दुसरा व कलिंग-नृपती अनंतवर्मन चौडगम यांच्याशी जगदेकमल्लाने युद्धे करून विजय मिळविले.^३ यावरून 'प्रतापचक्रवर्ति' या त्याच्या विरुदाची यथार्थता लक्षात घेईल. त्याला लावलेली इतर विरुदे चालुक्य नृपतींची परंपरागत विरुदे आहेत. त्याचा विचार करण्याचे कारण नाही. आपल्या पूर्वजाप्रमाणे जगदेकमल्लही 'कल्याणी' येशूनच राज्य करित होता (ओ. ४).

पादपद्मोपजीवी बिज्जल

जगदेकमल्लाचे वर्णन (ओ. २ ते ५) केल्यानंतर 'तत्पादपद्मोपजीवि' म्हणजे 'त्याच्या (जगदेकमल्लाच्या) चरणकमलाने आपली उपजीविका करणारा'

१ यज्ञदानी, दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन, पृ. ३७५.

२ तल्लव. पृ. ३७६.

३ मुजुमदार. दि स्ट्रगल फॉर एम्पायर, पृ. १७८.

त्याचा सेवक म्हणून पुढे विज्जल क्षोणिपालाचे वर्णन आले आहे (ओ ५-८) येथील 'तत्पादपक्षोपजीवि' हा उल्लेख अत्यंत महत्वाचा आहे हे महत्त्व लक्षात घेण्यासाठी कळचुरीनृपती विज्जलाचा थोडा पूर्वनिहास लक्षात घेणे अवश्य आहे. कळचुरीनृपती पेर्माडि अथवा हेमाडी हा चालुक्यनृपती तृतीय सोमेश्वराचा माडलीक म्हणून सध्याच्या विजापुर जिल्ह्यातील प्राचीन तडंबाडी नाडु (प्रदेश) मध्ये राज्य करित होता. तो सुमारे इ. स. ११४५ मध्ये दिशगत झाला व त्याच्या गादीवर त्याचा पुत्र विज्जल बसला (इ. स. ११४५-११६८) त्यावेळी चालुक्यनृपती जगदेवमल्ल द्वितीय (इ स ११३८-११५१) कल्याण येथे राज्य करित होता त्याच्या हयातीत त्याचा धाकटा भाऊ तैलप तृतीय (इ. स ११४९-११६३) राज्य करू लागला होता, हे आपण पाहिलेच आहे. त्याचे राज्य इ स ११६३ पर्यंत चालू असले तरी याच काळात विज्जलाने इ. स ११५६ मध्ये चालुक्याचे सम्राटत्व झुगारून स्वातंत्र्य पुकारले, इतकेच नाही तर पुढे चालुक्याची राजधानी कल्याण येथूनच तो सम्राट म्हणून राज्य करू लागला.

इ. स. ११८५ मध्ये वडिलांच्या मृत्यूनंतर कळचुरीच्या गादीवर बसल्यावर वडिलांप्रमाणेच विज्जलानेही आपणाला चालुक्याचे माडलीक व सेवक म्हणवून घ्यायला पाहिजे होते पण तसे त्याने केलेले वर्तनितच आढळते जगदेकमल्ल द्वितीय याच्या कारकीर्दीतील विज्जलाच्या उपलब्ध शिलालेखांत कोठेही त्याने तसे म्हटले नाही, असे डॉ. पलीट, नीलकंठशास्त्री इत्यादी संशोधक मानतात. प्रा. नीलकंठशास्त्री यांच्या मते तर चालुक्यनृपती तैलप तृतीय याच्या तिसऱ्या राज्यवर्षातील (इ स ११५१) विजापुर येथील शिलालेखात विज्जलाचे आपणाला महामंडलेश्वर म्हणवून घेऊन चालुक्याचे सम्राटत्व मान्य केल्याचा उल्लेख प्रथमच सापडतो तथापि, त्या किंवा त्यापूर्वीच्या शिलालेखांत त्याने आपणाला चालुक्याचा 'पादाक्षोपजीवि' असे कोठेही म्हटलेले आढळत नाही, आणि त्यावरून ते असे अनुमान काढतात की विज्जलाच्या मनात आरम्भापासूनच चालुक्याचे सम्राटत्व झुगारून देण्याची महत्वाकांक्षा असावी.^१

यापूर्वी उपलब्ध झालेल्या शिलालेखाच्या आधारे संशोधकांनी काढलेली बरील अनुमाने कदाचित बरोबर असतील; पण आता उपलब्ध झालेल्या प्रस्तुत देशीय बोरगाव येथील शिलालेखामुळे या प्रश्नाचा पुनर्विचार करावा लागणार

१ यज्ञदानी. दि अर्ली हिस्टरी ऑफ डेक्कन, पृ. ४५७.

२ तत्रैव. पृ. ४५८.

आहे या लेखात जगदेकमल्ल द्वितीय याचे वर्णन केल्यावर 'तत्पादपञ्चोपजीवि' म्हणून विज्जलालाचे वर्णन आले आहे. आणि म्हणून आरंभी म्हटल्याप्रमाणे हा उल्लेख अत्यंत महत्त्वाचा व इतिहासावर नवा प्रकाश टाकणारा ठरतो. याच लेखात विज्जलाला 'महामंडलेश्वर' असे दोन ठिकाणी (ओ २१ व २४) म्हटलेले आहे, हेही लक्षात घेण्यासारखे आहे.

ओ. ६ ते ८ मध्ये आलेल्या वर्णनात विज्जलाला 'कळचुरी' कुळातील सिंह व पेम्माडिदेवाचा प्रियपुत्र म्हटले आहे. पेम्माडिदेव हे विज्जलालाच्या पित्याचे नाव होय. 'हेम्माडिदेव' असेही हे नाव उल्लेखिलेले आढळते. संस्कृतातील प या वर्णाचा उच्चार कन्नड भाषेत अनेकदा ह असा होतो, त्याला हे धरूनच आहे. 'शत्रुवोरांच्या स्त्रियाच्या नेत्रातील अश्रुप्रवाहाने आपला कोपाग्नी शांत करणारा' व 'पृथ्वीचा उपभोग घेण्यासाठी आपल्या क्षात्रधर्माचा महिमा प्रगट करणारा' या विशेषणांनी विज्जलाला पराक्रम सूचित केला आहे. विजापूर शिलालेखात विज्जलालाने मावळ, लाट, नेपाळ आणि गुर्जर याच्याविरुद्ध युद्धे करून त्यांना जिंकले होते असे म्हटले आहे.^१ बहुधा, जगदेकमल्ल द्वितीय याने केलेल्या उत्तरेकडील स्वान्याच्या वेळी विज्जलाला त्याच्याबरोबर अमावा व त्यावेळी त्याने केलेल्या पराक्रमाचे हे वर्णन अमावे. त्यामुळे चालुक्यसम्राटांची कीर्ती विशेष वाढली. म्हणूनच को काय, आपल्या या शिलालेखात त्याला 'चालुक्ययशोवल्लीवसन्त' म्हटले असावे. विज्जलाला येथे 'क्षोणिपाल' असेही म्हटले आहे. पण त्याचा अर्थ 'राजा' एवढाच अभिप्रेत आहे. मांडलिक असला तरी आपल्या ताब्यातील प्रदेशाचा तो 'क्षोणिपाल'च होता. या व इतर शिलालेखात विज्जलाला लावलेल्या 'क्षोणिपाल' या विशेषणावरून त्याच्या कारस्थानीपणाविषयी काढलेल्या अनुमानांना विशेष महत्त्व देण्याचे कारण नाही.

प्रस्तुत शिलालेखात विज्जलाला निदेश पुढे २१ ते २४ या ओळीत पुन्हा आलेला आहे. तेथे त्याची अनेक विरुद्धे उल्लेखिलेली आहेत. ती पारंपरिक असून त्यांवरून ऐतिहासिकदृष्ट्या नवीन अशी कोणतीच माहिती मिळत नाही. त्याला तेथेही 'महामंडलेश्वर' म्हणून संबोधले आहे (ओ. २४). ऐतिहासिक घटनांच्या दृष्टीने विज्जलालाच्या या उपाधीचे महत्त्व यापूर्वीच आपण पाहिले आहे.

विज्जलाचे बंधू : राजल व मैळुगिदेव

पुढील श्लोकात (श्लो. ३; ओ. ८-१०) विज्जलाचे दोन धाकटे भाऊ राजल व मैळुगिदेव यांचे वर्णन असून त्यांच्यामुळे विज्जल विशेष प्रसिद्ध होता, असे म्हटले आहे. इतिहासाच्या दृष्टीने हे उल्लेख अत्यंत महत्वाचे आहेत. विज्जलाला 'मैळुगिदेव' नावाचा एक धाकटा भाऊ होता एवढेच उपलब्ध इतिहासावरून माहीत आहे त्याच्या जोडीला 'राजल' नावाचा आणखी एक भाऊ त्याला होता हे प्रस्तुत शिलालेखातील या श्लोकावरून प्रथमच उजेडात येत आहे. मैळुगिदेवाच्या आधी त्याचा उल्लेख असल्यामुळे राजल हा मैळुगिदेवाहून वडील असावा असे अनुमान करण्यास हरकत नाही. 'श्रीवल्लीच वन वाडविणाच्या आपल्या खड्गलनेच्या धारेवरील पाणी' म्हणजे 'आपल्या कीर्तिलयी अनेक वेळीना, आपल्या तरवारीच्या धारेवरील पाणी घालून ज्याने वाडविल होते, अर्थात आपल्या पराक्रमाचे ज्याने अनेकदा कीर्ती संपादन केली होती असा राजल,' (ओ. ८) असे त्याचे वर्णन केलेले आहे आणि मैळुगिदेवाला 'देवेन्द्रासारख्या प्रचंड शत्रुनृपनीता जिकषारा रावण' म्हणून संबोधले आहे यावरून त्याच्या पराक्रमाची कल्पना येते. या दोन धाकट्या भावांच्यामुळे प्रख्यात झालेला विज्जल, अने श्लोकात म्हटले आहे त्यावरून तत्कालीन राजकारणात व युद्धात विज्जलाला या दोन्ही बंधूंचे नेहमीच साहाय्य होत असले पाहिजे असे स्पष्ट दिसते.

या दोन बंधूंच्या साहाय्याने विज्जल करहाड प्रदेशाचे पालन करीत होता. हा प्रदेश त्याला चालुक्यचक्रवर्तीच्या कृपेने प्राप्त झाला होता, असे पुढील श्लोकात म्हटले आहे (श्लो. ४; ओ. १०-११). यावरून प्रस्तुत शिलालेखाच्या काळी म्हणजे इ. स. ११५१ मध्ये करहाड प्रांतावर कळचुरी विज्जलाचे राज्य होते हे स्पष्ट दिसते. भाळवर्णी येथील शके १०३८ (इ. स. ११५६) च्या कन्नड शिलालेखावरून त्यावेळीही करहाड प्रांत विज्जलाच्याच स्वामित्वाखाली होता असे दिसून येते. इ. स. ११५६ मध्येच विज्जलाने चालुक्यांचे सम्राटत्व झुगारून दिले. या त्याच्या कार्यात शिलाहारनृपती विजयादित्य याचे त्याला साहाय्य होते असे समजण्यात येते. त्याचा उल्लेख 'कन्हाडचा शिलाहार नृपती' म्हणून करण्यात येतो. पण वरील उल्लेखावरून त्यावेळी शिलाहारनृपती विजयादित्याचे कन्हाडवर स्वामित्व नव्हते असे स्पष्ट दिसते. कान्हापूर येथील शिलाहार

१ पुढे पृ. ३३१-३५४ पाहा.

२ डायनेस्टीज ऑफ दि कर्नाटक डिस्ट्रिक्ट्स. पृ. ४३५, ५४८.

शाखेच्या ताब्यात पूर्वी करहाट प्रदेश होता यात शंका नाही या शाखेतील मारसिंह नृपतीच्या ताम्रपटात त्याचा पिता गोंक याला 'करहाटकुण्डी अधिपति' म्हटले आहे.^१ पुढे चालुक्यनृपती सहावा विक्रमादित्य याने 'करहाट-पति' विद्याधर राजकन्या हिच्याशी विवाह केल्याचे वर्णन ब्रिट्हुण^२ कवीने 'विक्रमाकदेवचरिता'त केले आहे. तेव्हा विक्रमादित्याच्या काळातही (इ. स. १०७६ ते ११२६) कऱ्हाड प्रांत शिलाहारांच्या ताब्यात होता असे दिसते. तथापि त्यानंतर उपरोक्त मारसिंह नृपतीचा सर्वात धाकटा मुलगा गण्डरादित्य (इ. स. सुमारे १११०-११३५) याचे वर्णन ताल्ले ताम्रपटात^३ 'मिरिज देश, सातखोल्ल आणि कोंकण' या प्रदेशांचा राजा म्हणून केलेले आहे तेव्हा इ. स. ११२६ ते ११३५ च्या दरम्यान केव्हांतरी हा प्रांत चालुक्यांच्या स्वामित्वाखाली गेला असावा बहुधा चालुक्यांच्या वतीने विज्जलानच आपले वधू राजल व मैळुगिदेव यांच्या साहाय्याने तो जिंकून घेतला असावा आणि म्हणूनच द्वितीय जगदेकमल्लाने प्रसन्न होऊन तो विज्जलाला दिलेला असावा, वाल्मग^४ (जत संस्थान) येथील इ. स. ११४० च्या एका कन्नड शिलालेखात त्यावेळी करहाड-४ हजार प्रांतावर विज्जल शासन करीत होता असा उल्लेख आढळतो.

या 'करहट' प्रदेशाचा 'हेड नाडु' या नावाने ओळखला जाणारा एक विभाग होता. त्याला करहट प्रांताचे नाक म्हणजे मुख्य महत्त्वाचे व शोभिवंत असे स्थान म्हटले आहे 'विभवानीकनिधी' या विशेषणावरूनही हेड प्रदेश अत्यंत वैभव-संपन्न होता असे दिसून येते. महांक आणि करिकुळ राजे त्या प्रदेशावरील विज्जलाचे अधिकारी होते (श्लो. ५; ओ. ११-१२).

यापनीय संघ : कारेय गण : मैलाप अन्वय

यानंतरच्या पुढील सहाव्या श्लोकात मोनि भट्टारक नावाच्या जैन मुनीची प्रशस्ती वर्णन केली आहे. ते कारेय गणाचे स्वामी होते आणि मैलाप अन्वयाची कीर्ती त्यांनी वाढविली होती (ओ. १४) अर्थात, मोनि भट्टारक हे जैन धर्मातील 'कारेय' गणातील 'मैलाप' अन्वयाचे मुनी होते. वस्त्रप्रावणसिंधीच्या मतभेदा-वरून जैन धर्माचे दिगंबर, श्वेतांबर व यापनीय असे तीन संप्रदाय प्रथम झाले. त्या-नंतर यातील प्रत्येक संप्रदायाचे निरनिराळ्या 'संघा'त विभाजन झाले. पुढे प्रत्येक

१ मिरागो. संशोधनमुक्तावलि, सर ५, पृ. २१९.

२ सर्ग ८ व ९.

३ जर्नल. वॉ. जे. रॉ. ए. सो. वर्ष १३, पृ. १.

४ बॉम्बे-कर्नाटक. नं. १२८, वर्ष १९४०-४४.

संघाचे पुन्हा भेद होऊन 'गण' निर्माण झाले. गणाच्या पोटविभागाला 'अन्वय' असे म्हणतात. या अन्वयांना जी नावे मिळाली आहेत ती सामान्यतः या अन्वयाचा विशेष संबंध असलेल्या पवित्र जैन क्षेत्रावरून. 'मैलाप' तीर्थांगी संबंध असल्यामुळे प्रस्तुत अन्वयाला मैलाप अन्वय हे नाव मिळाले असावे. हा मैलाप अन्वय 'कारेय' गणाची एक शाखा होय. पण कारेय गण हा कोणत्या मघाचा घटक होता, याचा निर्देश आपल्या शिलालेखात केलेला नाही. वडली आणि हद्मिकेरी येथील जैन शिलालेखांत कारेय गण हा यापनीय मघाचा गण होता असे म्हटले आहे. तेव्हा मोनि भट्टारक हे यापनीय संघातील कारेय गणाच्या मैलाप अन्वयातील जैन मुनी होते यात शंका नाही.

जैनांच्या दिगंबर आणि श्वेतांबर संप्रदायाचा उल्लेख सर्वत्र विपुल प्रमाणात आढळतो नसा यापनीय मघाचा आढळत नाही. या मघाचे आणि त्याच्या शाखाचे कार्य प्रामुख्याने दक्षिण भारतातील कन्नड प्रदेशात झालेले आढळते. वृक्षमूल, कुंडि, कण्ठूर, मडुव, वन्दियूर, कारेय इत्यादी गणाचा यापनीय मघामध्ये समावेश होता. यापनीय मघाचे जैन मुनी पुरोगामी वृत्तीचे व सुधारक होते. केवळ आपल्याच धर्माच्या तत्त्वज्ञानाने मोक्ष मिळतो असे नाही, तर 'परजासने मोक्ष.' म्हणजे इतर तत्त्वज्ञानानुसारही मोक्ष मिळू शकतो; केवळ यतिमुनीनाच मोक्ष मिळतो असे नाही तर 'सगण्याना मोक्ष.' म्हणजे गृहस्थाश्रमीयांनाही मोक्ष मिळू शकतो; तसेच केवळ पुरुषांनाच नाही तर 'स्त्रीणा तद्भावे मोक्ष' म्हणजे स्त्रियांनाही याच जन्मात मोक्ष मिळू शकतो, जीअ त्याची उदार विचारसरणी होती. यामुळेच यापनीय संप्रदायांच्या मुनींना कन्नड प्रदेशात जैन धर्माचा मोठा प्रमाणात प्रसार करता आला.

मोनि भट्टारक

मोनि भट्टारक हे चारित्र्यसंपन्न व अत्यंत कडक विरक्ताचार्य हंतां सर्व सामान्य जनतेला जैन धर्माचा उपदेश करण्यात त्यांनी आपले आयुष्य घालवले. 'सकळभव्या-नंदम' या विशेषणावरून हे स्पष्ट होते (ओ. १३). 'भव्य' या शब्दाचा अर्थ 'सांसारिक' असा या ठिकाणी आहे. (भव — संसार, भव्य — सामारिक) त्याचमुळे कारेय गणातील आपल्या मैलाप अन्वयाचा ते उत्कर्ष करू शकले (ओ. १४).

या मोनि भट्टारकाचे शिष्य माधवचंद्र भट्टारक, आणि त्याचे शिष्य भूरिचंद्र सिद्धांतदेव होते (ओ. १५). त्याच्यानंतर मुनिचंद्राचा उल्लेख पुढील ७ व्या

१ डॉ. पाडुरंग देसाई, जैनस्म इन साउथ इंडिया अँड सम् जैन एपिग्राफ्स. पृ. ११३.

२ तत्रैव. पृ. १६३-१६९.

श्लोकान आलेला आहे. ओ. १७ मध्येही त्याचे नाव आलेले आहे. पृष्ठे ओ २६ मध्ये त्यालाच मुनिचंद्र सिद्धांतदेव असे म्हटले आहे. भूरिचंद्र सिद्धांतदेवाचा व मुनिचंद्र सिद्धांतदेवाचा संबंध स्पष्ट शब्दात सांगितलेला नाही. तथापि, मॉनि-भट्टारकापासूनची शिष्यपरंपरा वर्णन करण्याचा लेखकाचा हेतू स्पष्ट दिसतो. त्या-वरून मुनिचंद्र सिद्धांतदेव हा भूरिचंद्र सिद्धांतदेवाचा शिष्य असावा यात शका नाही. मुनिचंद्राचा शिष्य 'काम' याचे वर्णन ७ व्या श्लोकात आलेले आहे (ओ १५-१६) श्लोक ८ मध्ये वर्णन केलेला काव गावुड, आणि ओ. २५ मधील कप्प गावुड तो हाच 'काम' हाच काम, काव (गावुड) आणि कप्प (गावुड) ही एकाच व्यक्तीच्या नावाची भिन्न रूपे होत.

या काव गावुडाची प्रशस्ती श्लो ७ व ८ (ओ. १५-१८) मध्ये आलेली आहे. मुनिचंद्राच्या चरणकमळावर लब्ध झालेला भ्रमर, असा हा काव गावुड अजिंक्य होता. सामारिक (भव्य) लोकाच्या शिरोभागी मण्याप्रमाणे शोभून दिसणारा तो काव गावुड व्यवहारकुशल व लोकप्रिय होता. तो गुणमपन्न होता. वधू (वैश्य) कुळाला भूषणभूत होता (श्लो ७). आर्द्रजिन ही त्याची आराध्य देवता होती. त्याच्या पित्याचे नाव केत गावुड. ते मद्गुणसंपन्न होते. पद्म-गावुडी हे त्याच्या (काव गावुडाच्या) मातुश्रीचे नाव. ती सत्यप्रिय व पवित्र होती. असा या दापत्याचा पुत्र काव गावुड. व्रत-पालनात त्याची बरोबरी करणारा त्यावेळी दुसरा कोणही नव्हता (श्लो. ८).

या काव गावुडाचे वडील केत गावुड याने (करहट प्रतापील) हेड विभागा-अखलील वॉरिग्राम येथे श्रीपाश्र्वदेवाचे एक मंदिर बांधून घेतले होते (ओ २०). प्रतापचक्रवर्ती जगदेकमल्लाच्या १२ व्या राज्यवर्षी, शुक्ल संवत्सरातील पाल्गुन शुद्ध त्रयोदशी, रविवार रोजी (ओ. १९) त्या मंदिरातील ऋषीच्या अन्नदानासाठी व मंदिराच्या जीर्णोद्धारामाठी (ओ. २०-२१) महामंडलेश्वर विज्जलदेव याचा ग्रामाधिकारी लक्खणदेव, केंद्र शासनाधिकारी व प्रमुख करणाध्यक्ष नंदियण सवत आणि स्थानिक कप्प गावुड यांनी मुनिचंद्रदेवाला काही जमिनी व एक वर्सोचा हातानर पत्णी सोडून दान दिला. (ओ. २४-२६). या दानाची नोंद करणे हा प्रस्तुत शिलालेखाचा मुख्य उद्देश आहे. याशिवाय, देवाच्या नंदादीपासाठी बाजारातील खरेदी-विक्रीवरील बसवलेले कर, घोड्यांच्या विक्रीवरील कराच्या उत्पन्नातून एक तेलघाणा, एक पान-दुकान व शेतातील एक घर यांची व्यवस्था करण्यासाठी रेवण नायक व लखम राजे यांनी घोड्यावरील कराचा एक चौवळ (चतुर्थांश भाग) ही दिलेली देणगी, यांचीही नोंद करण्यात आली आहे.

स्थळ निश्चिती

प्रस्तुत शिलालेखात जगदेकमल्लाचे वास्तव्यस्थान म्हणून निर्देशिलेले कल्याण म्हणजे आजचे कल्याणी गाव होय (ता गुलबर्गा, जिल्हा विदर्भ) महागद्गाताला ठाणे जिल्ह्यात कल्याण नावाचे शहर आहे, ते हे नव्हे करहड किंवा करहड म्हणजे आजचे कन्नड (जि सातारा, महाराष्ट्र) हाथ भाळवणी येथील दान कन्नड शिलालेखापैकी पहिल्या शिलालेखात 'करहड नाल्कु' म्हणजे करहड-चार हजार, असा उल्लेख आहे त्याचा अर्थ, चार हजार गावाचा समावेश असलेला करहड (कन्नड) प्रांत. हा ग्रामभूम्यानिर्देश आपल्या शिलालेखाना नाही. हेड हे गाव सध्या पेड म्हणून ओळखले जाते ते सांगली जिल्ह्यातील तासगाव तालुक्यात आहे बोरिग्राम हे आजचे वांग्याव होय ते सांगली जिल्ह्यातील भिरज तालुक्यात आहे. त्याजवळ सुमारे चार मैलावर देशीय नावाचे गाव आहे. त्यामुळे जेथे प्रस्तुत शिलालेख सापडला ते बोरगाव (बोरिग्राम) आज 'देशीय बोरगाव' म्हणून ओळखले जाते. पेडपामून ते सुमारे १५-१६ मैलावर आहे.

वाचन

भाग पहिला

१. श्रीमत्परमगंभीरस्याद्वाढामोघलांछन [१*] जीयात् त्रैलोक्यनाथस्य शासनं जिनशा-
२. सनं ॥ [१॥*] स्वस्ति समस्तभुवनाश्रयं श्रीपृथ्वीवल्लभमहाराजाधिराज परमेश्वर-
३. परमभट्टारकं सत्याश्रयकुळतिळकं चाळुक्याभरणं श्रीमत्प्रतापचक्रवर्ति जगदेकम-
४. ल्लदेवर विजयरज्यमुत्तरोत्तराभिर्वृद्धिप्रबद्धमानमाचंद्राकंतारं सल्लु कल्याणद
५. नैर्नैर्विडिनौळु सुखसंख्याविनोर्वि राज्य गय्युत्तमिरे [१॥*] तत्पादपशोपजीवि ॥ जयजयाजीविते-
६. शं कळचुरि कुळकुळीळसिंहं रिपुभत्रियनारीनेत्रवारिप्रसरशमितकोपाग्नि चाळु-
क्यचक्रेश-
७. यशोवल्लीवसन्तं नगळदनवनीभोगकं पैर्म्मिडिवेप्रियपुत्रं क्षत्रधर्मप्रकटितम-
८. हिमं विज्जलभोगिपालं ॥ [२॥*] श्रीवल्लीवनवर्द्धकासिलतिकाधाराजलं
राजलं देवेन्द्रप्रतिम-
९. प्रचंडपरभूज्जलदशश्रीवं मळुमिदेवनंभनूजं विख्यातिवन्तं प्रतापा-
[विर्म्मिडिव] शोषितजलो-
१०. दन्वज्जलं विज्जलं ॥ [३॥*] पाळिसिदनमन्सरद्वयाळवकना निजानुजव्वर-
सेन्दुं चाळुक्यचक्रवर्तिय लीळाद-

११. येंदिमादकरहडनाड ॥ [४॥*] आ-करहटघरित्री श्रीकान्तैयनाशिकांगमैस्पुहु विमवा-
 १२. नोकनिधि हंडनाडु [महांक] करिकुळग्रिपाळरद (क) धिनायकर ॥ [५॥*]

भाग दुसरा

१३. परमश्रीजिनतत्वंदि सकळभयानंदमं माडि दुर्द्धरमपुग्रतपः प्रभाबळदि
 कंदप्पनं गॅलु सच्चरिताळं
 १४. कितनागि बाप्यैनिसि मेलापान्वयश्रीयनुद्धरिसलु सालदनुदार कारयगणेश मोनि
 भट्टारकं ॥ [६॥*] अ-
 १५. वरशिष्यर माधवचन्द्रभट्टारकदेवर ॥ अवरशिष्यर भूरिचन्द्रसिद्धान्तदेवर ॥
 श्रीमुनिचन्द्रव्रतिघन
 १६. कोमळपदपंकजमधुकरनेलुहामतं डेंदं भयशिखानिगुणि वरसकुलललामं
 कापं ॥ [७॥*] तनगा-
 १७. राधिप देववादिजिनपं चारित्रसारेंदयं मुनिचन्द्रं गुरु तंदें सद्गुणसमेतं केत-
 गावुंडनौळपिन तायि
 १८. सत्यदशैचदार्पितनुळश्रिपद्मगावुंडि नट्टनैपुग्रतिर्यिदें पोल्वरौळरें श्रीकावगावुंडन
 [१८॥*] स्वस्ति श्रीमच्छा-
 १९. लुक्कप्रतापचक्रवर्ति जगदेकमल्लवर्षद हन्नरेंडनय सुकलसंबत्सरद फाल्गुण सुद्ध
 त्रयोदशि आदिवरवंबु हंड-
 २०. मूनरेंद वळिय बाडं बोरिग्रामयें केतगावुंडं माडिसिद श्रीपाश्वंदेवरवसदिय
 रिषियराहा-
 २१. रदानवकं खंडस्फुटितजोणोद्धार[कें] ॥ स्वस्ति समधिगतपंचमहाशब्दमहामंडले-
 श्वरं कालांजरपुरवराधीश्वरं
 २२. सुवर्णत्रिषमध्वजं डमरुतूर्यनिगर्धोषणं कळचुरिकुळकमळमार्तंडं कदनप्रचंड
 मानकन-
 २३. कावळ सुभतरादित्य कलिगळंकुश गजसामंत शरणागतवज्रपंजर प्रतापलंकेश्वर
 परनारीसहोदर गिरिदु-
 २४. रगंमल्ल वेंरोमकंठोरव निशंकमल्ल नामादिसमस्तप्रशस्तिसहितं श्रीमन्महा-
 मंडलेश्वरं बिज्जलदेवरसर पैगडें ल-
 २५. कळणदेवय्यप्रमुखकरणाव्यशं गळु मेलाल्लूय नंदियम सावन्तनु अल्लियमूलिग
 कप्पगावुंडनु-

२६. मिह्नु मुनिचन्द्रसिद्धान्तदेवग्नं धारापूर्वकं भाडि बिट्ट कॅयि[ह]अमुगैय्यिडं पडवलु तुरुदारियि
२७. बडिगलु नट्ट कल्लि मूडलु अकसालिगैय्यि तडकलु यिन्नूर्ह कम्म आकेय्यहवणं नूर्कार्ह चिन्नमं तिर्हव
२८. बसदिगि मूडलप्यगलद मनं नागेश्वरदेवर तोंटदि मूड सिरिवडुणद मूड-बट्टेयि बडगलु बन्नियमरडि पडुव-
२९. लु तोंटस्यूनूर्बर्ह सॅट्टिगुत्त पॅम्म गावुंडनु सौधेरॅगळुं तळद सॅट्टियरुमिह्नु देवर सॅडेरण्णैगे बोरिगावैय
३०. तळद सॅट्टियरौवकलिंगं हागवौन्दु अल्लिमारिदहत्तिय जवळवर्ह वत्तिगं हिडिहत्ति उप्पिन हॅरिगे सट्टुगे वौन्दु हॅड-
३१. गैगे मान ओंदु तिप्पे सुंकमुं एल्लेय हेरिगयिवत्तलें तल्लेवोरिगिप्पत्तियिदलें अडक्यं मारिद [हॅरिगि] प्पत्तियिदडकें मार-
३२. व भत्तदरासियल्लि देवर सरुगवर्ह सट्टुग ओन्दु यित्तिन्तुमं बिट्टह । अल्लि-मारिद कुदुरगै मन्नयर सुंकद कौट्टुगै [वै]ळ्ये
३३. बिट्टह अल्लि[यितप] हणविनलु तॅल्लिगवन्नं ओन्दु तंबुलिगरंगडि ओन्दु हौलवन्नं ओंदु यित्तिनुमनुभयसाम्यमं बिट्टह ॥
३४. श्रीमतु विज्जलदेवरसर मेळाळ्ळक्ये सुंकवॅगडं नागदेवनायकहं अवरळिय रेवणनायकनुं लखमरसनं अल्लि मारिद कु
३५. दुरैय काणिकैयि बिट्ट चौव्वल ओन्दु

भाग तिमरा

३६. स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेति वसुंधरां [१*] षष्ठिव्वर्षसहस्राणि विष्टापां जायते क्रिभिः ॥ [१॥*] शासनमिदाउदेल्लि-
३७. य शासनमारित्तरैके सलिसुवें नानोशासनमैम्ब पातकना सकळं रौरववर्कं गळगळनिळिगुं ॥ सकळोर्व्वीनु-
३८. तमप्य धर्ममनिदं कादं स्थितेश्वर्य्यं भुंभुकनक्कुं [११*] विपरीतदौळु नडेंव गंगागयावाणरासि कुरुक्षेत्रेदौळ
३९. यदें गो-द्विज-मुनि-स्त्री-ब्राळरं कौंदपातकनक्कुं बिडिदिक्कुंमापुरुषनंदुं रौरवस्थानदौळु ॥
४०. बहुभिर्व्वसुधा दत्ता राजभिस्सगरादिभिर्यस्य यस्य यदा भूमितस्य तस्य तदा फलं ॥ [१०॥*] स्वस्त्य-
४१. श्रुदय मंगळमहाश्री श्री ॥

भाषांतर

अत्यंत गंभीर अशा श्रीमान स्यादादाचे अमोघ लांछन ज्यावर आहे अशा त्रैलोक्यनाथाच्या जिनशासनाचा विजय अमो (श्लो. १, ओ. १). स्वस्ति. समस्तभुवनाश्रय, श्रीपृथ्वीवल्लभ, महाराजाधिराज, परमेश्वर, परमभट्टारक, सत्याश्रय (नृपतीच्या) कुळाचा तिलक, चालुक्य कुळाचा अलंकार, अशा श्रीमन्प्रताप-चक्रवर्ती जगदेकमल्लाचे विजयी राज्य चंद्र, सूर्य आणि तारे आहेत तोपर्यंत उत्कर्षाचे वाढत असताना, आणि (जगदेकमल्ल) आपल्या कल्याण येथील वास्तव्यात विश्रंभालाप व विनोद यात काळ घालवीत राज्य करीत असताना (ओ. २-५) । त्याच्या चरणकमळाच्या प्रसादाने उपजीविका करणारा (त्याचा सेवक) ॥ (ओ. ५). जीवितेश, कळचुरी कुळातील दुर्दम्य सिंह, शत्रुवीराच्या स्त्रियांच्या डोळांतील अश्रुप्रवाहाने आपल्या कोपाग्नी शांत करणारा, चालुक्य नृपतीच्या यशोरूपी वेलीला प्रफुल्लित करणारा वसंत, पेम्माडिदेवाचा प्रिय पुत्र, पृथ्वीचा उपभोग घेता यावा म्हणून क्षत्रिय धर्माचा महिमा ज्याने प्रगट केला आहे अशा त्या क्षोणिपाल बिज्जलाचा विजय अमो. (श्लो. २, ओ. ८). यशोरूपी वेलीचे वन वाढवणारे (भापल्या) असिलतेच्या (लतेप्रमाणे असणाऱ्या तरवारीच्या धारेवरील) तीक्ष्ण पात्यावरील पाणीच असा राजल ; (आणि) देवेंद्रामारुह्या प्रचंड शत्रुनृपतींना जिंकणारा दशग्रीव (रावणच) असा मैळुगिदेव, या आपल्या धाकट्या वधूमुळे विख्यात झालेला ; आपल्या प्रतापरूपी वडवाग्नीने समुद्राचे पाणी शोषण करणारा बिज्जल (श्लो. ३ ; ओ. ८-१०), मत्सरशून्य हृदय धारण करणारा (असा तो बिज्जल) आपल्या धाकट्या भावांच्या निरंतर माह्याने, चालुक्यचक्रवर्तीच्या लीलाकूपेने प्राप्त केलेल्या करहड नाडूचे (प्रांताचे) पालन करीत होता ॥ (श्लो. ४ ; ओ. १०-११). त्या करहट धरित्रीरूपी लक्ष्मीचे नाक (प्रमुख स्थान) म्हणून संबोधिल्या जाणाऱ्या वैभवसंपन्न हेड नाडूचे (प्रदेशाचे) महाक आणि करिकुळ नृपती हे (प्रशासक) अधिकारी होते (श्लो. ५ ; ओ. ११-१२).

परम श्री जिनतत्त्वाच्या उपदेशाने सर्व मांसारिक लोकांना आनंद वेऊन दुर्धर व उग्र तपःप्रभावाच्या सामर्थ्याने कदर्पात्रा जिंकून, श्रेष्ठ चारित्र्याने अलंकृत होऊन, भलेपणा (प्रशस्ती) प्राप्त करून उदार कारेय गणाचे स्वामी मोनिभट्टारक मैलाप अन्वयरूपी लक्ष्मीचा उद्धार करू शकले (श्लो. ६ ; ओ. १३-१४).

त्याचा शिष्य माधवचंद्र भट्टारक देव. त्याचा शिष्य भूरिचंद्र मिद्धान्त देव.

श्री. मुनिचंद्र यतीच्या भरीव व कोमल चरणकमळाच्या ठिकाणी मधुकर झालेला (त्या चरणकमळाचा सेवक), अजिंक्य, सांसारिक जनांचे शिरोभूषण,

गुणसंपन्न व ब्रह्म (वैश्य) कुलाची शोभाच असा काम (होता). (श्लो. ७ ; आ. १५-१६). आदि जिन ही ज्याची पूज्य आराध्यदेवता आहे, श्रेष्ठ चरित्रवाने संपन्न मुनिचंद्र हे ज्याचे गुरू आहेत, सद्गुणसंपन्न केत गावड ज्याचे पिता आहेत व सत्य आणि शुचिता यांना आपले सर्वस्व अर्पण केलेली श्रीपद्मगावडी ज्याची प्रेमळ आई आहे, त्या काव गावडाची, व्रतपरिपालनात आणि उत्कर्षात बराबरी करणारा दुसरा कांणी असू शकेल काय ? (श्लो. ८ ; ओ. १६-१८).

स्वस्त. हेड-३०० जवळील बोरिग्राम येथे केत गावडाने बांधविलेल्या श्रीपाश्र्वदेवाच्या बसतीला, श्रीमच्छालुक्यप्रतापचक्रवर्ति जगदकमल्लाच्या वाराव्या राज्यवर्षी शुक्ल मकरातील फाल्गुन शुद्ध तयादशी, रविवार रोजी, रफीच्या अन्नदानामाठी, तसेच पडझड झालेल्या (वर्गतीच्या) जीर्णोद्धारामाठी (ओ. १८-२१).

स्वस्त, पंच महाशब्द (ही पदवी, किंवा या शब्दाचा गन्मान) प्राप्त करणारा, महामंडलेश्वर, कालाजर या श्रेष्ठ नगराचा स्वामी, सुवर्णवृषभध्वज (ज्याच्या ध्वजावर वृषभाचे चिन्ह सोप्याने काढलेले आहे असा), डमरुग आणि तुर्य या वाद्यांनी ज्याच्या नावाची घोषणा केली जाते असा, कळचुरिकमल्लमार्तंड, कदनप्रचंड (युद्धात शत्रूला अत्यंत घनघोर वाटणारा), मान-कनकाचळ (अभिमानाचा सुवर्ण मेरू पर्वत), सुभट्टादित्य (शूरवीराचा सूर्य), कलिगळकुश (कलिकालाच्या गळ्यावर रोखलेला अंकुश), गजसामंत, शरणागतवज्रपजर, प्रतापलेश्वर (रावणप्रमाणे प्रतापी), परनारीसहोदर, गिरिदुर्गमल्ल, वैरीभक्तोरव (शत्रूहारी हत्तीचा नाश करणारा सिंह), निशकमल्ल (निर्भयपणे पराक्रम गाजविणारा वीर) इत्यादी प्रशस्ती (विरूद) धारण करणारा श्रीमन्महामंडलेश्वर विजयलदेव याचा (ओ. २१-२४) ग्रामाधिकारी लक्ष्मणदेव, प्रमुख करणाध्यक्ष (निरनिराळ्या खात्याचा मुख्य) व केंद्रशासनाधिकारी (मेळाळकेंद्र) नदियण्ण मावंत, आणि तेथील मूळ रहिवासी (मूळिग) कप्प गावड यांनी (आ. २५) मुनिचंद्र सिद्धान्तदेवाला हातावर पाणी सोडून (धारापूर्वक) दोनशे कम्म जमीन दान दिली. तिच्या पश्चिमेला हन्नसुगे (नावाची जमीन) असून उत्तरेला गाईची वाट, पूर्वेला पुरलेला एक खुणेचा दगड व दक्षिणेला सोनारआळी आहे या जमिनीवरील शहर सुवर्णमुद्राचा कर त्यांनी भरावा (ओ. २६, २७). या जमिनीशिवाय वसतीपासून पूर्वेच्या वाजूने असलेले पाच हात रुंदीचे घर आणि एक वगीचा दान दिला असून तो नागेश्वरदेवाच्या मळ्याच्या पूर्वेकडे, सिरि-वड्डणाच्या जमिनीच्या उत्तरेकडे व श्रीमद्वृक्षाच्या पश्चिमेकडे आहे.

पाचशे स्वामी, सेटिंगुत्त पेम्म गाबुंड, सौधोर (चौधरी) महालकरी आन स्थानिक (तळद) श्रेष्ठी यानी देवाच्या नंदादीपासाठी (पुढील कर लावले आहेत). बोरिंगाव येथील श्रेष्ठींच्या प्रत्येक कुटुंबावर एक हाग (एक नाणे). तेथे विकल्या जाणाऱ्या कापसाच्या प्रत्येक गासड्यातून वातीसाठी पन्नास कापूस, मिठाच्या प्रत्येक पोत्यातून एक सट्टुग (पळाभर) मीठ, प्रत्येक ओझ्यावर एक मान कर. (विड्याच्या) पानांच्या प्रत्येक पोत्यातून पन्नास पाने. आणि डोक्यावर वाहून आणलेल्या (पानाच्या) प्रत्येक टोपलीतून पंचवीस पाने. विकलेल्या सुपाऱ्याच्या प्रत्येक पोत्यातून पंचवीस सुपाऱ्या, विकलेल्या भाताच्या प्रत्येक राशीतून देवाच्या प्रसादासाठी एक सट्टुग (पळाभर) भात. याप्रमाणे संकल्प सोडला आहे. (ओ. २९-३२).

येथे विकल्या जाणाऱ्या घोड्याच्या विक्रेत्यावर (सरदारावर) जो कर लावलेला आहे त्या कराच्या पैशातून एक तेलघाणा, एक (विड्याच्या) पानाचे दुकान व मफाईमार (कर्मचाऱ्यांना) राहाण्यासाठी शेतातील एक घर देण्यात आले आहे (ओ. ३२-३३). श्री विज्जलाच्या केंद्रशासनातील महसूल मंत्री नागदेव नायक याचा भाचा (किंवा जावाई) रेवणनायक व ललमराजे यानी तेथे विकलेल्या घोड्यावरील कराचा एक चौकल (एक-चतुर्थांश भाग) दान म्हणून दिला आहे (ओ. ३४-३५).

आपण स्वतः किंवा इतरांनी (दान म्हणून) दिलेली भूमी जो हरण करील तो माठ हजार वर्षेपर्यंत विण्टेमध्ये किडा म्हणून जन्माला येईल (ओ. ३६). हे कोणते शासन, कुठले शासन, ते कुणी दिले, मी हे शासन काय म्हणून पाळावे? असे म्हणणाऱ्या पाप्याचे सर्वस्व रौरव नरकात पडेल (ओ. ३६-३७). सर्व पृथ्वीवर ज्याची स्तुती केली जाते अशा या धर्माचे जो पालन करील तो आपल्या मेश्वर्याचा उपभोग घेऊ शकेल (ओ. ३७-३८); पण जो त्याला प्रतिकूल आचरण करील त्याला गंगा, यमुना, सरस्वती, वाणरमि (वाराणसी), कुरुक्षेत्र, इत्यादी पवित्र क्षेत्रांमध्ये गाई, ब्राह्मण, मुनि, स्त्रिया, बालक यांची हत्या केल्याचे पातक लागेल, आणि तो पापी मनुष्य रौरव नरकातून कधीच बाहेर पडू शकणार नाही (ओ. ३८-३९). यापूर्वी सगरादि अनेक राजानी भूमिदान दिलेले आहे. ती भूमी ज्यावेळी ज्याची ज्याची अमंते त्याला त्याला त्यावेळी (त्या भूमिदानाचे) फळ मिळते (ओ. ३९-४०) ॥ स्वस्ति, अभ्युदय, मंगळ महाश्री ॥

भाळवणी येथील दोन कानडी शिलालेख

प्रास्ताविक : उपलब्धी

ता. २६ जून १९७१ च्या 'महाराष्ट्र टाइम्स'मध्ये कऱ्हाडजवळ भाळवणी या गावी प्राचीन शिलालेख सापडल्याची बातमी प्रसिद्ध झाली. तिच्या अनुषंगाने चौकशी केल्यानंतर असे कळले की, कऱ्हाड येथे श्रीशिवाजी विद्यालयातील शिक्षक श्री भगवानराव धार्गे यांना भाळवणी (ता. खानापूर, जिल्हा सांगली) येथे जून १९७१ मध्ये एकूण चार शिलालेख उपलब्ध झाले असून ते त्यांनी कऱ्हाड येथील श्रीशिवाजी विद्यालयाच्या पुरातत्त्व विभागात आणून ठेवले आहेत. श्री. धार्गे यांना प्राचीन शिलालेखादी वस्तू शोधण्याचा व जमविण्याचा नाद आहे. प्रामुख्याने त्यांच्याच प्रयत्नाने श्रीशिवाजी विद्यालयात पुरातत्त्व विभाग उघडला असून तो अत्यंत उपयुक्त ठरला आहे. त्यांच्याच प्रयत्नाने भाळवणी येथील शिलालेख उपलब्ध झाले असल्यामुळे ते अभिनंदनास विशेष पात्र आहेत.

या चार शिलालेखांपैकी तीन शिलालेख कानडी लिपीत कोरलेले असून चौथा नागरी लिपीत कोरलेला आहे. कानडी लिपीतील तीन शिलालेखांपैकी एकाची शिळा फार खराब झालेली असल्यामुळे तिच्यावरील लेख अत्यंत अस्पष्ट आणि म्हणून दुर्वाच्य झालेला आहे. बाकीचे दोन कानडी व एक नागरी लिपीतील शिलालेख यांचे स्वच्छ ठसे माझ्या विनंतीवरून महाराष्ट्र राज्य, पुरातत्त्व व पुरा-भिलेख विभागाचे संचालक श्री. वि. गो. खोबरेकर यांनी काढवून आणले व ते मला उपलब्ध करून दिले. त्यांच्याच परवानगीने दोन कानडी शिलालेख मी येथे संपादन करित आहे. या कानडी लेखाचे स्थूल वाचन नागपूर विद्यापीठाच्या 'प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृती आणि पुरातत्त्व विभागा'तील मंजोधव विद्यार्थी श्री. प्रसाद व श्री. राघवाचारी यांनी मला करून दिले. त्यानंतर त्याचे निश्चित व निर्दोष वाचन भारत सरकारचे सेवानिवृत्त पुरालेखाधिकारी श्री. लक्ष्मीनारायणराव (हल्ली मुकाम कोल्हापूर) यांनी करून दिले. या सर्वांचा मी अत्यंत आभारी आहे. मराठी वाचकांच्या सोयीसाठी हे दोन्ही शिलालेख मी पुढे मराठीत लिप्यंतर करून दिलेले आहेत.

यातील पहिल्या शिलालेखाचे ओळ १ ते १४ ; १४ ते १८ आणि १८ ते ३३ असे तीन गोट विभाग पडतात. त्यांना अ, ब, आणि क अशी नावे मी दिली आहेत व त्याच क्रमाने त्याचे संपादन येथे करित आहे.

[१] शिलालेख पहिला

(अ) विभाग

वर्णन

प्रस्तुत कोरीव लेखाची शिळा ५० सें. मी. रुंद असून ९६ सें. मी. उंच आहे. तिचा वरचा भाग अर्धवर्तुळाकार आहे. या भागाची डावी बाजू तुटलेली आहे. या अर्धवर्तुळाकार भागात उजवीकडून एक लहान व त्याच्यापुढे दुसरी मोठी अशा जनावरांच्या दोन आकृती कोरल्या आहेत. या आकृती गाढवाच्या अमाव्यात असे दिसते. मध्यभागी असलेली आकृती कशाची याचा स्पष्ट बोध होत नाही. त्यानंतर डाव्या बाजूला एक मनुष्याकृती कोरलेली असून तिचा उजवा हात उंच वर गेलेला आहे, तर डावा हात उंचावून खाली आलेला असावा असे दिसते. या आकृतीच्या डाव्या बाजूला सूर्य आणि चंद्रकोर यांच्या आकृती कोरलेल्या आहेत.

विषय

भाळवणी येथील गवर्नेश्वर देवाच्या पूजाअर्चेसाठी आणि देवालाच्या जीर्णोद्दारासाठी (१) सोवणनायक, चावणनायक आणि नागदेवनायक; (२) कलिदेवनायक, आणि (३) श्रेणी किंवा व्यापारी संस्था, यांनी दिलेल्या जमिनी आणि करांच्या रूपाने दिलेली दाने नमूद करणे हा पहिल्या शिलालेखातील अ विभागाचा विषय होय.

भाषा

प्रस्तुत शिलालेखातील कानडी भाषेच्या स्वरूपासंबंधी काही लिहिणे हे माझ्या अधिकाराबाहेरचे आहे. यात आलेल्या संस्कृत शब्दांवर कानडी वर्णोच्चाराची छाप पडलेली आहे. त्र्यलोक्य (ओ. १), चालुक्य, त्र्यलोक्य (ओ. २), मंडलेश्वर. (ओ. ३), कलचुर्यकुळकभारतण्ड (ओ. ५), महामण्डलेश्वर (ओ. ६, १६) इत्यादी शब्दांतील ल काराचा उपयोग पाहा. संस्कृत शब्दाचे लेखनही चुकीचे केलेले आहे. उदा. 'चारवे' ऐवजी चारुवे (ओ. १), त्र्यलोक्य ऐवजी त्र्यलोक्य (ओ. २); याशिवाय सुवर्ण (ओ. ४), विश्व (ओ. ५), निर्घोषण (ओ. ५), विप्रित (ओ. १५), साशन, आळंकित, सौचाचर (ओ. १९), इत्यादी शब्दांचे लेखन पाहावे. यावरून मराठीप्रमाणे कानडी भाषेतही न-ण, श-ष-स यांतील

वर्णोच्चारातील सूक्ष्म भेद नाहीसे होत चालले होते ; तसेच ऋ या स्वराचे व्यंजनात उच्चारानंतर होऊन त्याचा उच्चार व लेखन रि असे व्हायला लागले होते हे 'विक्रित,' 'आलकित' या शब्दांवरून दिसून येते.

कालनिर्देश

प्रस्तुत शिलालेखात एकूण दोन कालनिर्देश आलेले आहेत. (१) सांवण-नायक व चावणनायक यांनी गवर्देश्वर देवालयाला ज्या वर्षी दान दिले ते वर्ष चावण नृपती त्रैलोक्यमल्लदेव याचे ८ वे राज्यवर्ष होते. त्या वर्षाची मिति पुढीलप्रमाणे धाता संवत्सर, मार्गशीर्ष शुद्ध प्रतिपदा, गुरुवार. (ओळ २, ३). पिल्ले याच्या जंत्रीप्रमाणे गत वर्ष शके १०७८ (इ. स. ११५६) ला धात्री संवत्सर होते या संवत्सराचे नाव धातु, धातू, धाता, धात्री असे अनेक रीतींनी लिहिले जाते. या शिलालेखात ते 'धातु' असे लिहिलेले आहे ते धातू किंवा धात्री संवत्सर होय यात शंका नाही. या संवत्सरातील मार्गशीर्ष शुद्ध प्रतिपदेला बरोबर गुरुवार येतो. तेव्हा हा कालनिर्देश पंचांग-प्रमाणे बिल्कूल आहे इंग्रजी पंचांगप्रमाणे ही तारीख इ. स. ११५६, नोव्हेंबर १५ गुरुवार, अशी होती.

(२) दुसरा कालनिर्देश कलिदेवथ नायक याने ज्या दिवशी दान दिले त्यासंबंधीचा आहे. रायपुरारी सोयिदेव याचे ते ४ थे राज्यवर्ष असून त्या वर्षी विकृत संवत्सर होते. त्यातील ज्येष्ठ शुद्ध अष्टमीला सोमवार होता. त्या दिवशी व्यतिपात होता (ओळ १४, १५) पिल्ले याच्या जंत्रीप्रमाणे विकृत संवत्सर गतवर्ष शके १०९२ ला होते. त्यातील ज्येष्ठ शुद्ध अष्टमीला बरोबर सोमवार होता. सूर्यभाग ५२ + चंद्रभाग १८७ — १९९ भाग, यातून प्रत्येकी ११ (—२२) अयनांश वजा केले असता १७७ भाग उरतात. १८० भाग असले म्हणजे व्यतिपात योग पूर्ण होतो. अर्थात बरील दिवशी, म्हणजे ज्येष्ठ शुद्ध अष्टमी, सोमवार, रोजी १७७ भाग काली व्यतिपात योग असल्याचेही पिल्ले जंत्रीवरून दिसून येते. तेव्हा शिलालेखातील हा दुसरा कालनिर्देशही बरोबर आहे, यात शंका नाही. त्या दिवशी इंग्रजी तारीख इ. स. ११७०, मे १८, सोमवार ही होती.

शके १०७८ (इ. स. ११५६) मध्ये आणि शके १०९२ (इ. स. ११७०) मध्ये दिलेल्या दानाचे निर्देश एकाच शिळेवर कोरलेले असून त्याचा मजकूर धावता आहे. ओळ १४ ते ३३ मध्ये अय्यावोळ्ये स्वामी आणि भाळवणी येथील शिष्यांची श्रेणी यांनी दिलेल्या दानांचा निर्देश आहे. ती दाने कोणत्या काळात दिली

गेली याचा स्वतंत्र उल्लेख नाही. बहुधा तीही सोयिदेवाच्या राज्यकालात दिली गेली असावी. ते काहीही असले तरी प्रस्तुत शिलालेख शके १०९० (इ. स. ११७०) मध्ये किंवा त्यानंतर लौकरच केव्हातरी, गवर्णेश्वर देवाला मिळालेल्या सर्व दानांचा निर्देश करण्यासाठी कोरण्यात आला असावा, असे दिसून येते.

आशय व चर्चा

‘नमस्तुगणिरश्चवि-’ या श्लोकाने लेखाचा आरंभ झालेला आहे. (ओ. १) हा श्लोक म्हणजे वाणभट्टाच्या ‘हर्षचरिता’ च्या आरंभीचे मंगलाचरण होय चालुक्य नृपतीच्या अनेक शिलालेख-ताम्रपटांच्या आरंभी त्याचा उपयोग केल्याचे आढळते. नमनाच्या या श्लोकानंतर तैलोक्यमल्लदेवाच्या ८ व्या राज्यवर्षाचा व त्यातील प्रस्तुत विभागातील दानाच्या तिथीचा उल्लेख केला आहे. (ओ. २, ३). हा तैलोक्यमल्ल म्हणजे कल्याणी येथील पश्चिम चालुक्य नृपतीच्या वंशातील तृतीय सोमेश्वराचा धाकटा पुत्र तृतीय तैलप होय. तृतीय सोमेश्वर (इ. स. ११२६—११३८) याच्या मृत्यूनंतर प्रथम त्याचा वडील मुलगा द्वितीय जगदेकमल्ल (इ. स. ११३८—११४९) गादीवर बसला आणि त्याच्या नंतर त्याचा धाकटा भाऊ तृतीय तैलप (इ. स. ११४९—११६३) याला गादी मिळाली. ‘तैलोक्यमल्ल’ आणि ‘चालुक्यचक्रवर्ती’ ही विरुदे त्याने धारण केली होती. वदचित, ‘चालुक्यचक्रवर्ति विक्रम’ असेही त्याचे विरुद आढळते.^१ तथापि, तैलोक्यमल्ल या विरुदानेच तो विशेष ओळखला जातो. धाना संवत्सरातील म्हणजे शके १०७८ मधील मार्गशीर्ष महिन्यात त्याचे आठवे राज्यवर्ष चालू होते. अर्थात शके १०७१ (इ. स. ११४९) मार्गशीर्ष महिन्यापूर्वी केव्हा तरी त्याचे राज्यारोहण झाले असावे.

कलचुरी वंश व त्याच्या शाखा

तैलोक्यमल्लाच्या उल्लेखानंतर महामंडलेश्वर बिज्जणदेवाचा निर्देश आलेला आहे. त्याची अनेक विरुदे ४ ते ६ या ओळीत आलेली आहेत. कळचूर्य नृपतीच्या दोन प्रमुख शाखा होऊन गेल्या. एक मध्य भारतात व दुसरी दक्षिण भारतात. मध्य भारतातील कलचुरी नृपतींची राजधानी आरंभी

१ इंडियन अ‍ॅन्टिक्वेरी. व्हॉ. १३, पृ. ९२.

२ दि अर्ली हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन. (संपा: यज्ञदानी), पृ. ३७५.

कालंजूर येथे व नंतर माहिष्मती (आजचे महेश्वर शहर) येथे होती. त्या-
नंतर त्याचा जो वंश उदयाला आला त्याची विपुला (जयलपूर जवळ नर्मदेच्या
वाठावरील) मध्याचे 'नेडुर' हे गाव) येथे राजधानी स्थापन केली. दक्षिणेतील
कलचुरी वंश हा 'कल्याणीचे कलचुरी' म्हणून आजकाल ज्ञात. मध्यभारता-
तील कलचुरीचीच ही शाखा होती की ती स्वतःच उदयाला आली हे निश्चि-
त मांगता येत नाही. दक्षिणेतील कलचुरी नृपती आपणाला 'काळावरपुरवराधी-
श्वर' म्हणवितात. काळंजूर हे शहर आजही उत्तर प्रदेशातील वादा
जिल्ह्यात विद्यमान आहे. प्राग्भाष्या कलचुरीची ती राजधानी होती. त्या-
बद्दल दक्षिणेतील कल्याणीचे कलचुरी त्याच वंशाची व त्यांचे असे अनुमान
कारणामाग हरकत नाही. विज्जणाने आपणाला 'कलचुरीमल्लमार्तंड' म्हटले
आहे (ओळ ४) ते यथार्थ वाटते. कारण त्याच्यामुळेच दक्षिणेतील कल्याणीचा
कलचुरी वंश विजेत गेलेला आहे. विज्जणाला सम्राटाकडून 'पद्म' 'पद्म'चा
मान मिळालेला होता (गमप्रियमपमहाशब्द). पूर्वी श्रेष्ठ व्यापारीता आपल्या
स्थायीगमन विना उतराकडून त्याच्या आगमन प्रमगी शब्द नेरी, मृग
शृंग व घटा ही वाद्ये वाजवण्याचा गुणाने सम्राटाकडून मिळत असे. हा
गुणाने विज्जणाला प्राप्त झाला होता. 'उमरुग' आणि 'तूर्य' ही वाद्ये
वाजवून (गमन व आगमन प्रमगी) त्याच्या नावाची घोषणा होत असे (उमरुग-
तूर्यनघोषण) गुद्रात तो प्रचंड होता. शत्रूंना तो अत्यंत भीषण वाटत असे
(कदन-प्रचंड).

कलचुरी नृपती विज्जण

दक्षिणेतील कल्याणी येथील कलचुरी वंशाचा, इतिहासात ज्ञात असलेला मुख्य
पुरुष म्हणून 'जोगम' प्रसिद्ध आहे. पण त्याच्याद्विपर्या माहिती देशारी
ऐतिहासिक साधने आज उपलब्ध नाहीत. जोगमाचा पुत्र पैमाडी ऊर्फ
हेम्माडिखस हा उ.स. ११२८ मध्ये चालुक्य नृपती तृतीय सोमेश्वराचा भाडालेख
म्हणून सध्याच्या विजापूर जिल्ह्यातील तरडवाडा नाडून (प्रदेशात) राज्य
करीत होता, असा उल्लेख आढळतो. विज्जण हा त्याचा मुलगा त्याच्या
मागून गादीवर बसला. विज्ज, विज्जल या नावांनीही तो संबोधला जातो.

१ कलचुरी नृपति आणि त्याचा काल (वा वि. मिराशी), पृ. ५.

२ प्रस्तुत लेखातील शिलालेख १ (ओळ ४) व शिलालेख २ (ओळ ५) पाहा.

३ इंडियन अँटिक्वेरी, व्हॉ. १२, पृ. १२

इ.स. ११४५ च्या सुमारास तो गादीवर बसला असावा असे म्हैमूर राज्यातील हरिहर येथील शिलालेखावरून दिसून येते. या लेखात त्याला काण्ठाती विरुदे लावलेली नाहीत. त्यावेळी चालुक्य नृपती जगदेकमल्ल द्वितीय कल्याणी येथे राज्य करीत होता. विज्जलाचे कलचुरी घराणे हे या चालुक्यांचेच मांडणीक होते. जगदेकमल्लानंतर त्रैलोक्यमल्ल तृतीय तैलप इ.स. ११४९ मध्ये चालुक्यांच्या गादीवर आला. तो अत्यंत दुर्बल होता. राज्यशासनकौशल्यही त्याजवळ नव्हते. उलट विज्जण अत्यंत पराक्रमी आणि चतुर राजकारणी होता. शिवाय तो अत्यंत महत्वाकांक्षीही होता. चालुक्य सम्राटाची सत्ता खिळखिळी झाल्याचे पाहून तो उलथून पाडून हस्तगत करण्याचे दूरदर्शी धोरण त्याने आरंभापासून स्वीकारले असावे असे दिसते. म्हणूनच की काय, त्याच्या आरंभीच्या काही शिलालेखात चालुक्य सम्राट त्रैलोक्यमल्लदेवाचा निर्देण असला तरी त्याचे आपण 'पादपद्मोपजीवी' सेवक आहोत असे त्याने म्हटले नाही. सम्राटाची मर्जी संपादून त्याने 'महामंडलेश्वर' ही पदवी प्राप्त करून घेतली, तरीही त्याच्या शिलालेखात चालुक्य सम्राट त्रैलोक्यमल्लदेवाच्या याचा 'त्याच्या राज्यवर्षी' एवढाच उल्लेख तो करतो, असे काही मंडोदर म्हणतात. प्रस्तुत भाळवणी शिलालेखात 'त्रैलोक्यमल्लदेवाच्या ८ व्या राज्यवर्षी' एवढेच म्हटले आहे. तथापि, त्रैलोक्यमल्लदेवाच्या 'चालुक्यचक्रवर्ती' या विशेषणाने त्याचे सम्राटत्व व आपल्या 'समधिगतपंचमहाशब्द महामंडलेश्वर' या विरुदानी आपले मांडलिकत्व त्याने मान्य केल्याचे, निदान तसा आभाम निर्माण केल्याचे स्पष्ट दिसते. 'आभाम' असे म्हणण्याचे कारण हे की, पुढे ६ व ७ या ओळीत त्यावेळी कऱ्हाड विभागावर शासन करणारा अधिकारी 'मैळुगिदेव' याला विज्जणाचा 'पादपद्मोपजीवि' असे म्हटले आहे, त्यावरून कल्याणी येथील राज्य जणू विज्जणदेवाचे होते, जणू तोच सम्राट होता व राज्यातील विभागाचे शासक त्याचे 'पादपद्मोपजीवि' अर्थात, त्याच्या चरणाच्या आश्रयाने राहणारे सेवक होते असे ध्वनित होते. दुसरी गोष्ट अशी की, नेमके याच वर्षी म्हणजे इ.स. ११५६ मध्ये विज्जणाने त्रैलोक्यमल्लदेवाचे सम्राटत्व झुगारून दिलेले दिसते. त्याच वर्षी त्रिभुवनमल्ल, भुजबलचक्रवर्ति, कळचूरचक्रवर्ति इत्यादी विरुदे धारण करून विज्जणाने स्वतःचे राज्यवर्षही चालू केले. त्याच्या पहिल्या राज्यवर्षाचा उल्लेख 'धातु संवत्सर, शक्रवर्ष १०७९ (चालू; अर्थात गत शक्रवर्ष १०७८)' असा आहे. त्या वर्षापासून

तो स्वतंत्र झाला आणि पुढील काही वर्षांत त्याने कल्याणीचे राज्य पादाक्रांत केले. त्याच्या काही शिलालेखावरून तो मंगळवेढे (जि. सोलापूर) येथून राज्य करीत होता असे दिसते. कदाचित, कल्याणी येथे त्याचे आमन स्थिर नसल्यामुळे त्याला काही काळ राजधानी बदलणे भाग पडले असावे. इ.स. ११६२ च्या एका शिलालेखात त्याला 'समस्तभूवनाश्रय श्रीपृथ्वीवल्लभ महाराजाधिराज परमभट्टारक' ही चालुक्य नपताची विरुद्ध लावली आहे. त्यावरून त्यावर्षी किंवा त्याआधी थोडे अगोदर कल्याणीच्या चालुक्य राज्याचा तो पूर्णपणे स्वामी बनला असावा, असे दिसून येते.

वीरशैव पंथ आणि विज्जणाचा अंत

विज्जण जैन धर्मान्यायी होता असे 'वसव पुराण' व 'चन्नवगव पुराण' या वीरशैवाच्या आणि 'विज्जलदेवरायचरित' या जैनाच्या ग्रंथात म्हटले आहे. तथापि, तेलगू 'वसव पुराणम्' या ग्रंथात तो पांडुरंगाचा भक्त होता असेही म्हटले आहे. दक्षिणेतील कलचुरी वंश शैव मतान्यायी होता. तेव्हा परंपरेने विज्जण शैव होता असे दिसते. त्याच्या शिलालेखाच्या आरंभी नेहमी शिवाचे मंगलाचरण आढळते, त्यावरूनही तो शैव असावा असे अनुमान संयुक्तिक वाटते. त्याच्या कारकीर्दीत वीरशैव धर्म निर्माण होऊन फोफावू शकला याचेही कारण त्याचे शैवमतान्यायित्व असावे. विज्जणाच्या मुख्य प्रधानाचे नाव बलदेव. तो शैव ब्राह्मण होता. मादिराज आणि मादलाविका याचा पुत्र वसव हा बलदेवाचा भाचा होता. वसव म्हणजे शिवाच्या नंदीचा अवतार. शिथिल झालेल्या शैव धर्माच्या पुनरुत्थापनासाठी शंकराने आपणाला पाठवले आहे अशी त्याची घोषणा होती. आत्मा नवीन जरीर धारण करतो हे त्याला मान्य नव्हते. बालविवाहाला त्याचा विरोध होता. विधवाविवाहाचा तो पुरस्कर्ता होता. नंदीची पूजा करणे व गळ्यात लिंग धारण करणे ही त्याच्या या नवीन धर्माची वैशिष्ट्ये होत. म्हणून त्याचा धर्म 'लिंगायत' या नावाने ओळखला जातो. 'वीरशैव' म्हणजे नैष्ठिक शिवापासक, हेही त्याचे दुसरे नाव आहे. त्याच्या अलौकिकत्वाने प्रभावित होऊन बलदेवाने आपली गंगादेवी नावाची मुलगी त्याला दिली व आपला जावई केले. वसवाच्या नवीन मतामुळे ब्राह्मण वर्ग त्याचा छळ करू लागला. त्यामुळे त्याला पळून जावे लागले. तथापि, बलदेवाच्या मृत्यूनंतर विज्जणाने त्याला

बोलावून मुख्यमंत्रीपद दिले. त्याला कोषाध्यक्ष नेमून मुख्य सेनापतीपदाच्या जागेवरही त्याची स्थापना केली. इतकेच नाही तर नीललोचना नावाच्या आपल्या बहिणीचा त्याच्याशी विवाह लावून दिला, ही गोष्ट लक्षात घेतली पाहिजे. वसवाने राजदरवारी असलेल्या आपल्या या वज्रनाचा व अश्विकाराचा उपयोग करून आपल्या अभिनव मतांचा धूमधडाक्याने प्रचार सुरू केला. वसवाच्या वडील बहिणीचे नाव नागलांबिका. ती अत्यंत सुंदर होती. तिला कोमार्यावस्थेत झालेला मुलगा चन्नवसव. (जैन लेखकाच्या मते नागलांबिकेच्या सौंदर्यावर मांहीत होऊन विज्जणाने तिला आपली रखेली म्हणून ठेवले होते). वसवाच्या मताचा प्रचार व प्रसार करण्यात त्याने विशेष भाग घेतला. विज्जणाने हे सर्व चाल दिले, यावरून त्याचे श्रवमनानुयायित्वच दिसून येते. तयारीप, आपल्या मताच्या कष्टेपणामुळे पुढे वसवाने इतर धर्माच्या उच्छाद करणे सुरू केले. जैन धर्मावरही त्याने हस्ते धरले. त्यामुळे कुठ्ठ होऊन विज्जणाने दोन लिंगायत धर्मानुयायांचे डोळे फोडले व त्यांना आधळे केले. नेह्या वसव पळून गेला त्याने जगदेव नावाच्या आपल्या शिष्याला विज्जणाचा वध करण्यासाठी पाठवले. जगदेवाने आपल्या माधोदाराच्या साहाय्याने भर दरबाराने विज्जणाचा वध केला, असे एक मन आहे. इकडे कुडालमंगम येथे वसव शिवात विलीन झाला. चन्नवसव पुराणाच्या मते वसव शिवतत्त्वात विलीन झाल्यावर चन्नवसव हा मुख्य प्रधान झाला. यादवी सुरू झाल्यावर त्याने युद्धात विज्जणाचा पराभव केला. पण नंतर आपल्या आईच्या मागण्यावरून त्याने विज्जणाला त्याचे राज्य परत केले. 'विज्जल-देवरायचरित' या जैन ग्रंथात थोडी निराली हकीकत आहे. त्याच्या मन, जैन वेष धारण करून एका लिंगायताने विज्जणाला विषाने माखलेले एक फळ अर्पण केले. ते हुंगल्यामुळे विज्जणाला मृत्यू आला. ते काहीही असले तरी विज्जणाच्या कारकीर्दीतच वसव व चन्नवसव हे वीरशैव अथवा लिंगायत पंथाचे प्रमुख उदयाला आले आणि या पंथाचा उदय आणि उत्कर्ष झाला, ही गोष्ट महत्त्वाची होय. विज्जलाने इ. स. ११६७ पर्यंत राज्य केले. आदल्या मृत्यूपूर्वी इ. स. ११६७ मध्येच आपला मुलगा सोयिदेव याचा गादीवर बसवून तो निवृत्त झाला होता.^१

१ डायनेस्टीज ऑफ कॅनरीज डिस्ट्रिक्ट्स. (फ्लोर्ट) पृ. ४७७-४८५, दि अर्ली हिस्ट्री ऑफ दि डेक्कन (संपा. यज्ञदानी) पृ. ४६१-४६५.

कुमारनारायण मैळुगिदेव

महामहेश्वर विज्जणाच्या उल्लेखानंतर कुमार न.रायण मैळुगिदेव याचा निर्देश आलेला आहे. (ओळ ७) 'मैळुगिदेव' हे विशेषनाम असून 'कुमार-नारायण' ही याची उपाधी अथवा विरुद होय. कल्याणीच्या कलचुरी वंशात मैळुगिदेव नावाच्या दोन व्यक्ती आढळतात. एक विज्जणाचा धाकटा भाऊ व दुसरा विज्जणाचा पुत्र किंवा सोयिदेवाचा धाकटा भाऊ म्हणून निर्देशिलेला आढळतो. विज्जणाच्या मुलात मैळुगिदेवाचे नाव आढळत नाही. तेव्हा हा दुसरा मैळुगिदेव बहुधा सोयिदेवाचा धाकटा भाऊ म्हणजे चुलत भाऊ असावा. विज्जणाचा धाकटा भाऊ असलेल्या मैळुगिदेवाला कलिदेव नावाचा मुलगा होता. आपल्या शिलालेखात मैळुगिदेवाचा जसा उल्लेख आहे तसा कलिदेवाचाही आहे. त्यावरून असे वाटते की, या लेखात उल्लेखिलेला मैळुगिदेव हा विज्जणाचाच धाकटा भाऊ असावा. 'कुमार-नारायण' ही उपाधी त्याची अमावी. नुकत्याच उपलब्ध झालेल्या 'देशिग-वांगगाव' येथील जके १०७२ च्या कन्नड शिलालेखात विज्जणाचा धाकटा भाऊ मैळुगिदेव कऱ्हाड प्रांतावर राज्य करीत होता असे स्पष्ट म्हटले आहे. आपल्या शिलालेखानीत मैळुगिदेव कऱ्हाड-८००० विभागावर राजधानी भाळवणी येथून शासन करीत होता. (ओळ ८) भाळवणी हे राजधानीचे गाव कऱ्हाड विभागाच्या ७ आणि १२ या पोटविभागात होते. कऱ्हाड विभागाचा उल्लेख 'कऱ्हाड-८०००' (नाल्लु समिरद) असा केलेला आहे. याचा अर्थ असा की, कऱ्हाड विभागात ४ हजार गावांचा समावेश होता. ग्रामममूह आणि विषय (विभाग) याची रचना करताना त्यात दशगुणिन ग्रामसंख्येचा अंतर्भाव करण्याची ही दशमान पद्धती म्हणून ओळखली जाते. राज्याचे शासकीय दृष्टीने विभाग पाडताना ते अशा दशमान पद्धतीचा स्वीकार करून पाडावे असे तर्जनास्त्रोक्तानी सूचविले आहे. ही पद्धत दक्षिण भारतात इ. स. आठव्या शतकापासून सुरू झाली आणि क्रमाक्रमाने पुढे ती रुढ झाली. या कऱ्हाड विभागाचे अनेक पोटविभाग होते. त्यातील ७ व्या आणि १२ व्या पोटविभागात राजधानी भाळवणीचा समावेश होता.

मैळुगिदेवाचे अधिकारी : दाने देणारे

सोवण नायक (ओळ १०) हा मैळुगिदेवाचा महाप्रधान होता. त्याला पोयेगाहक असेही म्हटले जाते. त्यावरून कऱ्हाड विभागाचा मुख्य लेखा-धिकारीही तोच असावा असे दिसते. चावण नायक हा मैळुगिदेवाचा 'करण' (हिशेवनीम, लेखक) होता. 'करण' याचा अर्थ प्रशासनातील एक विभाग असाही होतो. 'लेखापद्धती' ग्रंथात एकूण २२ करण म्हणजे खाती सांगितलेली आहेत. उदा. श्रीकरण, व्ययकरण, टंकशालाकरण इत्यादी खातेप्रमुखाला करणाध्यक्ष असे म्हणत. नागदेव नायक हा करणाध्यक्ष होता तो कोणत्या करणाचा अध्यक्ष होता ते स्पष्ट सांगितले नाही. (ओ ९-१०).

दानाचा तपशील

भाळवणी येथील गवर्गेश्वर देवाच्या पूजेसाठी आणि जीर्णोद्धारसाठी सोवण नायक, चावण नायक आणि नागदेव नायक या निघांनी दहा कर्पाडिकोळु दडाने (गजाने) मोडलेली २०० कम्म जमीन, आणि त्यासाठी २ गाव दिले. (ओ. १०) 'कर्पाडिकोळु' हा जमीन मोडण्याचा मापदंड विवा गज होय. 'कम्म' हे जमिनीचे माप होय. १०० कम्म मिळून एक मत्तर (विवा निवर्तन) होणे दान दिलेली जमीन. निवर्तने गावाला जाणाऱ्या रस्त्याच्या पूर्वोटे, सीळवेदेवी मंदिराच्या आणि ब्रह्मपुरीतील सोमनाथदेवाच्या उद्यानाच्या रीगान्येकडे होती. ब्रह्मपुरी हा शब्द येथे ब्राह्मणांची वस्ती या अर्थाने वापरलेला आहे. सीळवेदेवी आणि सोमनाथदेव यांची मंदिरे भाळवणी गावातीलच असावी. या जमिनीशिवाय गवर्गेश्वर देवाच्यातील दिव्याच्यासाठी तेल् वाढण्याला एक तेल्घाणी आणि देवाच्यातील देवदासाना राहाण्यासाठी एक घर दान दिले होते. (ओळ १२-१४).

(ब) विभाग

रायमुरारी सोयिदेव

या शिलालेखाचा दुसरा भाग (ब) ओळ १४ ते १८ पर्यंत असून त्यात गवर्गेश्वर देवाला मिळालेले दुसरे दान 'कळचुर्यचक्रवर्ति रायमुरारी सोयिदेव' याच्या कारकीर्दीत महामंडलेश्वर सिद्धय्या याच्या रेदरस या श्रीकरणाचा मुख्य प्रतिनिधी कलिदेवय्या याने दिल्याचे नमूद केलेले आहे.

सोयिदेव हा विज्जणाचा वडील पुत्र त्याच्यानंतर गादीवर बसला. या दानाच्या कालखंडाची वर्षा पूर्वी केलीच आहे. विशेष लक्ष वेधण्यासारखी याच वर्षी की, विकृत संवत्सरातील शकवर्ष १०९२ (इ. स. ११७०) हे सोयिदेवाचे चौथे राज्यवर्ष

म्हणून उल्लेखिलेले आहे अर्थात, शके १०८९ (इ.स. ११६७) हे त्याच पहिले राज्यवर्ष होय. याच वर्षी राज्यत्याग करून विज्जणाने राज्यकारभार सोयिदेवाच्या स्वाधीन केल्याचा उल्लेख पूर्वी केलेलाच आहे. विज्जणाने धारण केलेले 'कळचूर्यचक्रवर्ति' हे विरुद सोयिदेवानेही धारण केले होते. 'रायमुरारि' हे त्याचे विशेष विरुद होते व त्यानेच तो सामान्यतः ओळखला जातो. त्याचे मूळ नाव 'सोमेश्वर' असे होते. पण 'सोयिदेव' किंवा 'सौविदेव' हे त्याचे दुसरे नावच विशेष रुढ झालेले आहे. त्याने शके १०८९ ते १०९९ (इ.स. ११६७ ते ११७७) पर्यंत एकूण दहा वर्षे राज्य केले. त्याच्या पत्नीचे नाव मावळदेवी. नृत्यगायनात प्रवीण असलेली ही सम्राज्ञी दरबारात देखील नृत्यगायन करीत असे.

महामंडलेश्वर मिद्वय्या हा सोयिदेवाचा मांडलिक हुंता. मंत्रिपुत्रमणि आणि राजगणधार (राज्याचा आधारस्तंभ) या त्याच्या विशेषणवरून तो उत्तम राजकारणी आणि सोयिदेवाच्या विश्वासाला विशेष पात्र असा पणवर्मा मुख्य असला पाहिजे. त्याचे राज्य कोणत्या भागान होते हे निश्चित सांगता येत नाही. रेवगुप्त दण्णायक हा मिद्वय्याचा श्रीकण्ठ (लेखनाधिकारी) होता. त्याच्या मुख्य प्रतिनिधीचे किंवा अधिष्ठात्याचे (हेगडे) नाव बालदेव नायक. याला कोणतीही विशेषणे लावलेली नाहीत. त्यावरून तो एक सामान्य अधिकारी असावा असे दिसते. प्रस्तुत शिलालेखाच्या या दुसऱ्या भागातील दान त्याने दिलेले आहे.

या दानाचा तपशील असा. शिलालेखाच्या पहिल्या भागात जी जमीन दान दिल्याचा निर्देण आहे तिच्या जेजारीच १०० कम्म आणि १ हाय जमीन आणि (भाळवणी येथील) एका मल्ल नामक नाविदाच्या (नहाऱ्याच्या) वगीचाच्या पूर्वेकडील फुलाच १० वगीचे. १ मत्तर किंवा निवर्तन याचा एक शंभराचा भाग म्हणजे १ कम्म. हाय हा कम्माचा पोट भाग हाय.

(क) विभाग

पंचशत अय्याबोळेय-स्वामी-श्रेणी

शिलालेखाच्या तिसऱ्या भागान (आळ १८ ते ३२) गवर्णेथर दयाला निरतिराळया श्रेणीनी (व्यापारी सम्यानी) दिलेल्या दानाचा उल्लेख आहे. निरतिराळया वस्तूच्या खरेदीविक्रीचे नियमन करण्यासाठी त्यावेळी अनेक

व्यापारी संस्था ऊर्फ श्रेणी अस्तित्वात होत्या. त्यातील सर्वात महत्त्वाची आणि प्रमुख श्रेणी म्हणजे अय्यावोळे शहरातील पाचशे स्वामी ही हाय. तिचे वर्णन ओ. १८ ते २० मध्ये आलेले आहे. अय्यावोळे शहर म्हणजे आजचे ऐहोळे (ता. हुनगुड, जिल्हा विजापूर, कर्नाटक राज्य) हे गाव. त्यावळी चालुक्यांच्या राज्यातील ते एक महत्त्वाचे व्यापारी केंद्र होत. तथील व्यापारी श्रेणी ही केंद्रीय श्रेणी असावी असे दिसते. पाचशे स्वामी हे तिचे प्रमुख अधिकारी सभासद होते. अय्यावोळेपूर येथील पाचशे स्वामीच्या या केंद्रीय श्रेणीचा उल्लेख त्या काळच्या अनेक शिलालेखात आढळतो. शिमगा जिल्ह्यातील शिकारपूर तालुक्यात सापडलेल्या इ. स. १०५८ च्या या शिलालेखात याची विस्तृत प्रशस्ती आलेली आहे. कोल्हापूर येथे उपलब्ध झालेला शके १०५८ (इ. स. ११३५) चा एक, आणि मिरज येथे सापडलेला शके १०६६ (इ. स. ११४२) चा एक, या दोन्ही शिलालेखातही या श्रेणीची थोडीफार हकीकत आलेली आहे. त्यावरून असे दिसते की, या श्रेणीतील प्रमुखात पाचशे व्यक्तींचा समावेश होत असे. त्यांना स्वामी असे म्हणत. पाचशे ही संख्या अनेक शिलालेखात सारखाच निर्देशिलेली आहे. या श्रेणीने निरनिराळ्या गावात तेथील खरेदीविक्रीवर कर घेवून दाने दिलेली आढळतात. त्यावरून ही केंद्रीय श्रेणी असून तिच्या पाचशे स्वामींमध्ये अनेक गावांतील प्रतिनिधींचा समावेश होत असावा असे अनुमान करण्यास हरकत नाही. त्यांच्या ध्वजावर टेकडीची आकृती असे. (गुड्ड ध्वज). वासुदेव, खंडाली आणि मूलभद्र यांच्या वंशातील आपण आहोत असे ते मानून. (वासुदेव-खंडाली-मूलभद्रवंशोद्भवत्वं). यादव नृपती कन्हार यांच्या शके ११७२ च्या समदापूर शिलालेखात 'वलदेव' हे याचे वंशनाम अधिक असून ते सर्वांच्या आधी आलेले आहे. त्याची उत्पत्ती 'अघपट्टिगुरु' पासून झाल्याचाही निर्देश त्यात अधिक आढळता. (अघपट्टिगुरुपत्तिवलदेववासुदेव-खंडालीमूलभद्रवंशोद्भवत्वं). अत्यंत साहसी, भाग्यवान, पराक्रमी, शूर, धीट, ज्ञानी, कलावंत, न्यायप्रिय, सदाचरणी इत्यादी विशेषणातून त्याच्या अनेक गुणांचे वर्णन आलंकारिक शब्दांत केलेले आढळते. भारतातच नव्हे तर

१ एपिग्राफिया कर्नाटिका (VII, SK. 118).

२ एपिग्राफिया इंडिका. वर्ष १९, पृ. ३०—३५.

३ तत्रैव. वर्ष १९, पृ. ३५—४१.

४ तत्रैव. वर्ष १९, पृ. १९—३०.

भारतावाहेरही ते व्यापार करीत. सुमात्रा देशात तामिल-नाडूमधील एका व्यापारी श्रेणीचा उल्लेख आढळतो. हत्ती, घोडे, मोती, पाच, माणिक इत्यादी रत्ने, चंदनादी सुगंधी द्रव्ये, मसाल्याचे पदार्थ वर्गरेचा व्यापार ते देशात व परदेशात सवत्र करीत. आपल्या व्यापारावर राजाने ठरवलेला 'शुक' नावाचा कर त्यांना भरावा लागे. त्यातून राज्याला मिळकतही चांगली होई. इतर देशातील मूल्यवान वस्तू व शस्त्रेही ते राजाला आपणून देत असत. साधुमंत, विद्वान पंडित, देवदेवालये इत्यादींना ते देणग्या व दानेही देत असत यावरून यांच्या कार्याचे महत्त्व व व्याप्ती चांगली कळते.

'वीर वळज धर्माजि' प्रतिपाळण करणे हेच त्याचे मुख्य कार्य होते 'वळज' हा शब्द 'वणज' असाही अनेक शिलालेखात आढळतो. संस्कृत 'वणिज' या शब्दापासून 'वणज' (वणज) हा शब्द आला असून 'वळज' हे त्याचेच दुसरे रूप होय तेव्हा वळज धर्म म्हणजे वणिजाचा, व्यापाऱ्यांचा धर्म; त्यांची व्यापारविषयक नीतिनव्हे. वीर हा शब्द श्रेष्ठ किंवा नैष्ठिक अर्थाने वापरला जातो उदा. वीरशैव, वीरवैष्णव, वीरमहेश्वर इत्यादी. त्याचप्रमाणे 'वीर वळज धर्म' म्हणजे श्रेष्ठ किंवा नैष्ठिक असा वाणिज्य धर्म; किंवा वाणिज्य व्यवहारामध्ये वीर श्रेष्ठ, निष्ठावत असलेल्यांनी (वीरांनी) घालून दिलेला धर्म. याचा स्पष्ट उल्लेख याच्या प्रशस्तीच्या आरंभी 'वीर शासन' या शब्दानही आढळतो. सर्व भुवनात सुप्रसिद्ध असलेल्या पाचशे 'श्रेष्ठांनी (नैष्ठिक व्यापाऱ्यांनी) घालून दिलेले शासन (व्यापारविषयक धर्माज्ञा)' किंवा 'श्रेष्ठांनी (नैष्ठिक व्यापाऱ्यांनी) घालून दिलेल्या पाचशे धर्माज्ञा' असाही 'पंचशतवीरशासन' या शब्दांचा अर्थ होऊ शकेल' या धर्माज्ञापासून प्राप्त झालेल्या अनेक गुणानी या श्रेणीतील स्वामी अलंकृत होते; अर्थात, त्या धर्माज्ञान सांगितलेले अनेक गुण त्यांच्यात होते.

१ 'सर्व पृथ्वीत प्रसिद्ध असलेल्या पाचशे माणसांच्या (वीरांच्या) शासनाने जे अनेक गुणांनी अलंकृत झाले होते' असा वार्नेटने केलेला अर्थ बरोबर नाही. कारण त्यामुळे असे सूचित होते की पाचशे वीरांनी काढलेल्या आज्ञांप्रमाणेच हे गुण त्यांना प्राप्त झाले होते, त्यांच्या स्वतःच्या गुणसंपन्नतेमुळे नव्हे. 'गुण' असे आज्ञेने चिह्नित केले जात नाहीत. माणसांनी ते आपल्या ठिकाणी विकसित केले पाहिजेत. 'गुण' हा शब्द उपाधी किंवा पदवी या अर्थाने योजलेला नाही हे लक्षात ठेवावे. (पहा. एपि. इंडिका, वर्ष १९, पृ. ३४ व ३९).

दाने देणाऱ्या श्रेणीमध्ये अद्यावोळ येथील ५०० स्वामींच्या केंद्रीय श्रेणी-व्यतिरिक्त पुढील अन्य श्रेणींचा उल्लेख आहे. गवरें, गात्रिग, सेट्टी, सेट्टिगुत्तर, बीर, बीरवणिग, गौड, गाऊंड स्वामी, ३६ शहरातील सेट्टी, भाळवणी येथील मुम्भुरिदंड, उभयनानादेशि व्यापारी, इत्यादी (ओळ २१-२३) 'गवरें' हा शब्द मुळात गवरिग असा आहे. त्याचा अर्थ टोपल्या, चटया वर्गरे विणणारा वरुड. 'गात्रिग' म्हणजे माडचावर मालांची वाहतूक करणारे व्यापारी. मंगोली शिलालेखातील उल्लेखावरून 'गात्रिग' ही विड्याच्या पानाचा व्यापार करणारी श्रेणी असावी असे दिसते. 'सेट्टी' (सं. श्रेष्ठिन्) म्हणजे प्रमुख व्यापारी. 'सेट्टिगुत्त' म्हणजे व्यापारी. गुत्त करारनामा किंवा ठोक व्यापार. यावरून 'सेट्टिगुत्त' म्हणजे कर्जरोखे वर्गरे करून घेऊन सावकारी करणारे, किंवा ठोक व्यापारी, असा याचा अर्थ असावासे वाटते. 'बीर' (म बीर) म्हणजे शिपाई. देशदेशातरात व्यापार करण्यासाठी व्यापाऱ्यांचे ताडे जात तेव्हा त्यांच्या संरक्षणासाठी शिपाई असत. त्यांना बीर-बीर म्हणत. या बीरांपैकी काहीजण व्यापारही करीत. त्यांना 'बीर वणिग' म्हणून संबोधले आहे. 'गौड' म्हणजे खेड्याचा प्रमुख. गौड, गौड, गावड, गावुंड हे एकाच शब्दाचे पर्याय आहेत. संस्कृतमधील 'ग्रामकूट' शब्दाच्या अर्थाने ते वापरले जातात. गौड हा शब्द या ठिकाणी गौडाच्या श्रेणीतील प्रत्येक सामान्य मभासद (खेडेप्रमुख) या अर्थाने योजला असावा. उलट 'गाऊंडस्वामी' म्हणजे खेडेप्रमुखाच्या श्रेणीतील (त्याच्या कार्यकारिणी-तील) प्रमुख सभासद, या अर्थाने या शब्दाचा वापर केला असावा असे वाटते. वर निर्देशिलेल्या मवांच्या स्वतंत्र श्रेणी त्यावेळी अस्तित्वात होत्या. याशिवाय ३६ गावांतील सेट्टींची एक श्रेणी होती. ही ३६ गावे कोणती हे निर्देशिलेले नाही. 'मुम्भुरिदंड' हेही अशाच एका व्यापारी श्रेणीचे नाव होते. अद्यावोळेप्र ५०० स्वामींच्या केंद्रीय श्रेणीतून आपली निर्मिती झाली असे ते म्हणतात. त्याचे प्रमुख केंद्र आरंभी द्वारावतीपुर (सध्याचे हलेंव्रीड, कर्नाटक राज्य), आणि नंतर कुल्गाडू (जिल्हा बेल्लरी, कर्नाटक राज्य) येथे होते. शिलालेखात आढळणारी याची प्रशस्ती अद्यावोळे येथील वीरवळजु-प्रशस्तीसारखीच आहे. एका कवड शिलालेखामध्ये मुम्भुरिदंडाची स्मृती पुढील शब्दात केलेली आढळते. 'ते शूरांमध्ये शूर, शरणागताचे संरक्षक, दुष्टांशी अत्यंत

१ एपि. इंडिका. वर्ष ५, पृ. २३.

२ साउथ इंडियन इन्स्ट्रिक्शन्स. IX (i) नं. २९७.

कूर, सज्जनाशी सज्जन आणि वलाढय शत्रूंनाही जिंकणारे आहेत.' या वर्णनावरून बीर वर्णिताप्रमाणेच मुम्मुरिदड हीसुद्धा व्यापारी सैनिकाची श्रेणी असावी असे दिसते. भाळवणी येथील मुम्मुरिदडाचा स्वतंत्र उल्लेख आपल्या शिलालेखात असल्यामुळे ती त्याची स्थानिक श्रेणी असावी. 'उभयनानादेशि' ही सुद्धा एक व्यापारी श्रेणी होय. 'देशि' 'नानादेशि' व 'उभयनानादेशि' श्रेणी तीन श्रेणींच स्वतंत्र उल्लेख आढळतात. 'देशि' ही स्थानिक व्यापाऱ्याची श्रेणी होय. 'नानादेशि' ही वाढलेल्या येऊन स्थायिक झालेल्या व्यापाऱ्यांची श्रेणी. हिचे दोन विभाग असत. एक 'नानादेशि' आणि दुसरा 'चित्रमेलि' या दोहोना मिळून अनेकदा 'उभयनानादेशि' हा शब्द वापरात असत. या सर्व श्रेणींचा अतर्भाव अग्यावांढेय ५०० स्वामीच्या केद्रीय श्रेणीत हात असे.

वरील श्रेणींनी गवर्देश्वर देवाला दिलेल्या दानाची कल्पना ओ. २८-२८ च्या भाषांतरावरून येऊन. 'तांगरहामू' हे भाळवणीतील वाजारापटंच नाव असावे. 'तोणकार' याचा शब्दशः अर्थ 'टाके घालणारा' म्हणजे शिंपी 'मळव' शब्द मला कितेलच्या कोशात मिळाला नाही. 'ओंजे' असा त्याचा अर्थ असावा. तांणकारांनी रेड्याच्या पाठीवरून वागागत आणलेल्या प्रत्येक ओड्यावर १ कांय कर द्यायचा असे. कावे, पाय या शब्दांचेही अर्थ कितेलच्या बहुत्कोशात सुद्धा नाहीत. त्या काळी प्रचारात असलेली ही नाणी असावीत असे वाटते. 'जिम्मवे' शब्दही कोशात गमपडत नाही.

उपरोक्त श्रेणींच्या वगैरे नशील शिंप्यांनीही काही कर वसवून गवर्देश्वर देवाला दाने दिली होती. 'तेल्लडी' ही शिंप्याची विशिष्ट जमान असावी. 'पाय' हा शब्द या भाषातील कर्नाट्या नोंदीत अनेकदा आलेला आहे. त्यावरून ते एक नाणे असावे या कल्पनेला पृष्टी मिळते. कर चुकवल्यामुळे किंवा इतर कारणासाठी दड मरावा लागला तर त्याचाही उपयोग गवर्देश्वर देवाच्या पूजाअर्चेसाठीच करावा लागत असे. कर चुकवणाऱ्यांना वाराणशीत गोवध केल्याचे पातक लागणार. या शिक्षंक्षाही जबर शिक्षा म्हणजे त्याला व्यापारी श्रेणीतून काढून टाकण्याची होय. यावरून व्यापारी श्रेणीचे महत्त्व चांगले लक्षात येते. 'पटेश्वर' म्हणजे विणकरांनी दरवर्षी १ धरण श्रेणीत जमा करायचे असे. त्याचाही उपयोग अर्थात गवर्देश्वर देवाच्या मंत्रेकडेच द्यायचा असे. 'धरण' हे त्यावेळी प्रचारात असलेले रूपाचे नाणे होते. त्याचे वजन २८ रती असून त्याचे मूल्य अर्ध्या गद्याणाइतके होते. काहीच्या मते धरण हे ३२० रती वजनाचे सोम्याचे नाणे होते.

वाचन

१. नमस्तुंगशिरश्चुंबिचंद्रचामरचारुवे [१*] त्र्यलोक्षनगरारंभमू-
२. लस्तंभाय शंभवे ॥ स्वस्ति श्रीमतु चाळुक्यचक्रवर्ति त्र्यलोक्षमल्लदेव-
३. वर्षद ८ नेय धातुसंवत्सरद मार्गसिर सुध १ ब्रिहवार [दं]-
४. दु [११*] स्वस्ति समधिगतपंचमहा[श*]व्दमहामंडलेश्वरं काळांजरपुर-
बराधीश्वरं सुवर्गत्रि-
५. शभध्वजं । डमरुतूर्ध्वनिर्घोषणं कळचुर्यकुळकमळमार्तण्डं कदनप्रचं-
६. डं नामादिसमस्तप्रसस्तिसहितं श्रीमन्महाण्डलेश्वरं बिज्जणदेवरसर तत्पादप-
७. घोपजीविधप्य श्रीमतु कुमारनारायण मंडुगिदेवरसराळ्केय करह-
८. डनाल्कु सासिरदबळिय येळुं हंनरंडरोळगण श्रीमतुराजधानिभाळवणिगेय[लु]
९. गवरेश्वरदेवरिगे गंधधूपदीपनिवेद्यखंडस्फुटिक[त]जोणर्णोधारकं नडसलु
श्रीमन्महाप्र-
१०. धानं पोथेग्राहकं [सो]वणनायकं । करणं चावणनायकं । करणाध्यक्षं नाग-
देवनाय-
११. करं पाचंद्रावर्कतारंवरं सलुबंतागि [कोट्टरु ।] सि[वनि]गेय वट्टेइं मूडलु [सी]ळवे
१२. देविइदं ईशान्यदलु । हंतुकप्पडिकोलोळु कम्म २०० दक्कं पाया २ ब्रह्मपुरिय
सो-
१३. मनायदेवर तोंटांदि मूडणस्थळद । हूदोटां १ देवर सोडरेण्णगे गाणदमने १ [भो]-
१४. दपात्रदमने १ [११*] स्वस्ति श्रीमतुकळचुर्यचक्रवर्ति रायमुरारि सोयिदेव
वर्श-
१५. ४ नेय चित्रितसंवत्सरद जेष्ठ शुध ८ सोमवार व्यतिपातनिमित्त वागि श्री-
१६. मन्महामंडलेश्वरं मंत्रिचूडामणि रायसाधारं सिधयन श्रीकरणं रे-
१७. वरस दंडनायकर हेगडे कलिदेव्यनायकरु कोट्टास्थळदहोरेयलु कम्म
१८. १०० हाय १ नाविदमल्लन तोंटांदि मूडण हूदोटां १० [११*] स्वस्ति समस्त-
भुवन-
१९. विका[स्या]तपंचशतवीरसाशनलब्धानेकगुणगणाळंकित सत्यसौचा[चार*]-
चारुचारित्र-
२०. नयविनयविज्ञानवीरबळंजधर्मप्रतिपाळनरप्य श्रीमतु अय्यावोळेय अ-
२१. ण्णव्वस्वामिगळुं गवरेंगात्रिगळुं सेट्टियरं सेट्टिगुत्तरं वीररं वीरवणि-
२२. गरं । गौंडुगळुं गाडंडस्वामिगळुं भूवत्तारं वीडिनसेट्टियरं भाळवणि-
२३. गेय स्थळद मुंगुरिदंडमुं । उमयनानादेशिप्रमुखवागि देवरभोगक्के

२४. कोणनलु हेरिबंदतोगरहासोळगाणि समस्तभंडकं तोणेकाररु बिट्टमळ—
 २५. व १ दक्कं कवे १ [ओलेयमेळसिन] मळवेगे पाय २ कत्तेयहेरिंगे पाय १ संथे—
 २६. यलु हसरक्के अडके २ पत्तिय हेरिंगे हिडिहत्ति जोरगे मळसुयें संबंरंगळं
 २७. मूर्ध बेरदलु जिम्मवियं कोंबरु अरिसिनद पसारक्के कोंबु ४ चिपिगरु
 २८. नेरदु ऐनूव्वेर कोट्टधम्मक्के तेल्लडि चिपिगरु कोट्टधडंबे बडेकु सुबेय
 २९. होमतुरदिहट्टेयणिले इबंडइं नक्कं होंगे कोट्टलि । पाय १ कोडलि पाय १
 ३०. बलजिगरलि हसुबेय निक्कुवलि पग १ दण्ड दोस हट्टिदंडं देवरिंगे
 ३१. कुडुवु कुडवे कळदु कोण्ड बलजिग वणरसियलु कवुलेयं कों—
 ३२. ददोसदलु होहर इव इट्टु टां हलरहपधाविति हट्टय जोति गुरुवु
 ३३. पट्टेयकाररुं नाडिगे तेल्लडि गवरेंस्वरदेवरिंगे कोट्टदु वरिसक्के धरण १

भाषांतर

आपल्या उच्च मन्त्रांचा चवन घेणाऱ्या चद्ररुपी शुभ चवणीने मुदर दिसणारा
 कैल म्हरुपी नगराचा जो पहिला खाव हांय अशा शंकराला नमस्कार असो.
 (ओ. १-२) स्वस्ति श्रीमत् चालुक्यचक्रवर्ती त्रैलोक्यमल्लदेवाच्या ८ व्या राज्यवर्षी,
 धत्त शवतसर मायाणीर्ष शुद्ध प्रतिपदा गुरुवार रोजी (ओ २-३) स्वस्ति. ज्याने
 पंचमहाशंभूचा मान मिळविळेल्ला आहे असा, महामंडळेश्वर, श्रेष्ठ अशा काळाजर
 नगराचा स्वामी, मुवर्णवृषभध्वज (ज्याच्या ध्वजावर वृषभाचें चिन्ह मान्याने
 काढलेले आहे असा), डमरुग आणि तूर्य या वाद्यांनी ज्याच्या नावाची घोषणा
 वेली जाते असा, कळचूर्णवर्णरुपी कमळाला प्रफुल्लित करणारा सूर्य, कदन्नप्रचंड
 (युद्धप्रसंगी अत्यंत भीषण असलेला), इत्यादी प्रशस्ती (विरुद) धारण करणारा
 श्रीमान महामंडळेश्वर विज्जणदेव (ओ. ४-७). त्याच्या चरणकमळाच्या आश्रयाने
 राहणाऱ्या (त्याचा आश्रित) श्रीमान कुमारनारायण (अने विरुद धारण करणारा)
 मंडुगदेव हा, ज्याने मान आणि वारा पोटभास अनर्भूत झाले आहेत अशा
 कन्हाड ८००० विभागावर राज्य करीत असताना, महाप्रधान व पंचेग्राहक
 (निष्ठाधिकारी) सोवणनायक, आणि करण चावणनायक, यांनी भाळवणी येथील
 गवरेंश्वर देवाला गंध, धूप, दीप, निवेद्य आदींनी त्याची पूजाअर्चा करण्यासाठी
 आणि गवरेंश्वर देवालाच्या जीर्णोद्धारसाठी पुढील जागा आचद्राकंताखवर
 (जोपर्यंत चंद्र, सूर्य, तार आणि आकाश विद्यमान आहेत तोपर्यंत) दान म्हणून
 दिली आहे ही जागा सिद्धान्तिकेडे जाणाऱ्या रस्त्याच्या पूर्वेकडे, मीळवे देवीच्या
 (देवळाच्या) ईशान्येकडे असून तिचा विस्तार २०० कम्म, १० कण्डिकाळ
 आणि दोन पाय आहे. (या जागेशिवाय) ब्रम्हपुरी येथील सामनायदेवाचा

(देवाळयातील) फुलाचा बगीचा, गवर्णेश्वर देवाच्या दिव्यासाठी एक तेलघाणी आणि देवदासीना राहण्यासाठी एक घर ही दाने त्यांनी दिली आहेत (ओ.७-१४)

स्वस्ति. श्रीमान कळचूर्यचक्रवर्ती रायमुरारी सोयिदेव याच्या ४ व्या राज्यवर्षी विक्रित सवत्सरातील ज्येष्ठ शुद्ध ८ सोमवारी व्यतिपात (योग) असल्यामुळे (त्या म्हूर्तावर), श्रीमन्महामंडलेश्वर मंत्रिचूडामणी, रायसाधार सिध्दध्याचा श्रीकरण असलेल्या रेवरस दंडनायकाचा हेमडे (मुख्य प्रतिनिधी) कलिदेवस्थ-नायक याने बरील जागेच्या जवळची १०० कम्म आणि १ हाय जमीन आणि नाविदमल्लाच्या उद्यानाच्या पूर्वेकडील फुलांचे १० बगीचे दान दिले. (१४-१८).

स्वस्ति. समस्त भवनात प्रसिद्ध असलेल्या पाचशे श्रेष्ठीनी घालन दिलेल्या धर्मज्ञातील गुणसमूहाने अलंकृत, उत्तम चरित्र्य, नय, विनय आणि विज्ञान (बुद्धिमत्ता) यांनी युक्त, वीरवज्रंज धर्माच्या प्रतिपालनाने शुद्ध, असे अय्याबोळे नगरातील ५०० स्वामी, तसेच गवर्णे, गात्रिग, सेट्टी, सेट्टीगुल, बीर, बीरवणिग, गोंडु, गाउंडस्वामी, ३६ शहरांतील सेट्टी या सर्वांच्या श्रेणी (व्यापारी मत्स्या), तसेच भाळवणी येथील मुम्मुरिदंड आणि त्यांचे उभयनानादेणीप्रमुख यांनी (गवर्णेश्वर) देवाच्या सत्रेसाठी पुढीलप्रमाणे कर दिले आहेत. (ओ. १८-२४) तोगरहामध्ये रेड्याच्या पाठीवरून नेलेल्या मालाच्या सर्व ओझ्यासाठी तोणेकार यांनी प्रत्येक मळवाला १ कावे, मिथ्याच्या वेळीच्या एका मळवेसाठी २ पाय, गाढवाच्या पाठीवरील प्रत्येक ओझ्यावर १ पाय, बाजारपेठेतील प्रत्येक हमरावर (दुकानावर) २ अडके (सुपाऱ्या), कापसाच्या प्रत्येक गमडीतून बचकभर कापूस, पाढरे जिरे, मिरी इत्यादीसारख्या ममाल्याच्या पाच पदार्थातून तिघांच्या मिश्रणावर एक जिम्मवे (गोळा करावा); हळकुंडाच्या एका ढिगातून ८ हळकुंडे द्यावी. (ओ. २४-२७)

बरील ५०० स्वामींनी दिलेल्या दानांत, जमलेल्या शिप्यांनी पुढील देणग्याची भर घातली. तेलंडी शिप्यांनी (काहीएक प्रकारच्या) मालावरील उत्पन्न दान दिले ते असे : १ होन किमतीच्या मालाच्या विक्रीवर आणि खरेदीवर प्रत्येक वेळी १ पाय, बलजिग (व्यापारी) यांनी विक्रीसाठी ठेवलेल्या मालाच्या प्रत्येक पोल्यावर १ पाय. (ओ. २८-२९). द्यावा लागणारा कोणताही बड हाही देवालाच द्यावा. जो बलजिग (व्यापारी) बरील प्रमाणे ठरवलेला कर (देवाला) देणार नाही त्याला वाराणशी (काशी) मध्ये गोवध केल्याचे पातक लागेल. (आणि त्याला आपल्या श्रेणीतून, व्यापारी संस्थेतून) काढून टाकण्यात येईल. पट्येकार (विणकर) तेलंडि गवर्णेश्वरदेवाला (देवाच्या सत्रेसाठी) श्रेणीला दरवर्षी १ धरण दिले. (ओ. २९-३३)

[२] शिलालेख दुसरा

भाळवणी येथील या दुसऱ्या कानडी कोरीव लेखाची रुंदी ८१ सें. मी आणि उंची ४६ सें. मी आहे या शिल्लेचे दान नुकडे झालेले आहेत वरचा लहान तुकडा १० सें. मी. उंचीचा असून त्यात शिलालेखाच्या आरंभीच्या ४ ओळी आहेत खालचा मोठा तुकडाही अनेक ठिकाणी फुटलेला आहे. त्यामुळे १० ते २१ ओळीतील पुष्कळ अक्षरे गेली आहेत. पहिल्या तुकड्यात उजवीकडे एक आकृती कोरली आहे. तसेच दुसऱ्या तुकड्यात खाली दोन्ही बाजूंना अक्षरावरील वेलाट्याच्या द्वारे दान आकृती कोरल्या आहेत. इतर अनेक ठिकाणी अक्षरे सुंदर कोरलेली आढळतात. उपलब्ध शिल्लेवर एकूण ८० ओळी आहेत अर्थात लेख अपूर्ण आहे. शेवटच्या नष्ट झालेल्या भागाने दोनही ओळीशिवाय अधिक ओळी नसाव्या.

विषय

प्रभु आणि पट्टण गोट्ट प्रमुख गंगे नगरे (व्यापारी श्रेण्या) तसेच राजधानी भाळवणी येथील बहुव्यवहारी (व्यापारी श्रेण्यांचा प्रमुख) यांनी एका जैन वसतीला दिलेल्या दानाची नोंद करणे हा या शिलालेखाचा उद्देश होय.

कालनिर्देश

ऑ. १० व ११ मध्ये वर्ष १०९६, जय सवत्सर, ज्येष्ठ शुद्ध पौर्णिमा, सोमवार, हा काल निर्दिष्टिला असून सकातीनिमित्त हे दान दिवस असल्याचे म्हटले आहे. दिले याच्या जर्जीप्रमाणे हा कालनिर्देश चुकीचा आहे. गत शक १०९६ ला जय सवत्सर येतो हे खरे. पण त्या वर्षीच्या ज्येष्ठ शुद्ध पौर्णिमेला सोमवार नसून शनिवार आहे. तथापि, याच्या पूर्वीच्या वर्षी. म्हणजे गतशक १०९५ विजय संवत्सर, ज्येष्ठ शु. पौर्णिमेला मात्र वराचर सोमवार येतो त्या अंगावरच्या शनिवारी सकात होती. त्या निमित्ताने पुढील दिवशी दान दिले असणे योग्य ठरते. तेव्हा शिलालेखात चालू शक निर्दिष्ट केला असावा आणि 'विजय' सवत्सरातील बि हे अक्षर चुकीने गळल असावे असे वाटते. लेखकाला अभिप्रेत काल 'वर्ष १०९५ विजय सवत्सर ज्येष्ठ शु. पौर्णिमा सोमवार' असाच असावा त्या दिवशी इंग्रजी तारीख, 'सोमवार, २८ मे ११७३' ही होती त्याच्या दान दिवस अंगावर म्हणजे २६ मे ११७३ शनिवार या दिवशी सकात होती.

आशय व चर्चा

आधी अरहंनाना नमस्कार करून 'नमस्तुंगशिरश्चुर्वि-' या श्लोकाने शिलालेखाला मुरुवात केलेली आहे. (ओळ १-३) नंतर ओ ४ ते १० मध्ये कलचुर्य नृपतींची अनेक विरुदे दिली आहेत. ती निश्चित कोणत्या नृपतीची आहेत हे सांगता येत नाही कारण. त्या नृपतींचे नाव स्पष्टपणे कोठेच आलेले नाही. १० व्या ओळीत शेवटी शेवटी आलेल्या सो या अक्षरावरून तेथे सोयिदेवाचे नाव असावे असे वाटते. कलचुर्य नृपती विज्जण राज्यावर आल्यावर त्याने धारण केलेली सर्व विरुदे यात आहेत ओ. ११ व १२ मधील निर्दिष्ट काळी म्हणजे शके १०९६ (-इ.स. ११७४) किंवा शके १०९५ (-इ.स. ११७३) मध्ये विज्जणाचा पुत्र सोयिदेव राज्य करीत होता. तेव्हा त्याचाच नामनिर्देश येथे असला पाहिजे, हे स्पष्ट होते अर्थात. ही विरुदे त्याची असावीत. विज्जणाची सर्व विरुदे सोयिदेवाने धारण केली होती असे यावरून दिसते. तथापि त्याने धारण केलेले विशेष विरुद 'रायमुरारी' ते मात्र यात कोठेही आढळत नाही. शिलालेखाच्या नष्ट झालेल्या या ओळीतील भागात ते असण्याची शक्यता आहे. ते काहीही असले तरी प्रस्तुत शिलालेख सोयिदेवाच्या कारकीर्दीतील आहे यात शका नाही. सोयिदेवाची माहिती यापूर्वीच्या शिलालेखातील (ब) विभागाने दिलेली आहे. तिची पुनरुक्ती करण्याचे कारण नाही.

ओ १३ व १४ मध्ये दान देणाऱ्या व्यक्तीची नावे आली आहेत. त्यावरून असे दिसून येते की. राजधानी (भाळवणी) येथील नगर-संस्थेचे (व्यापारी श्रेणीचे) प्रमुख प्रभु, पट्टम सेट्टी आणि पाणुव नायक यांनी हे दान दिलेले आहे. 'नगर' म्हणजे व्यापाऱ्यांची सहकारी संस्था किंवा श्रेणी. 'नगर' 'नगराण' इत्यादी शब्दही कन्नड शिलालेखात त्याच अर्थाने वापरले जात. धर्मपुरी येथील संस्कृत शिलालेखातील 'तस्मै प्रदत्तः नगरेण तोयाद्वायमन्वय देमिजतैश्च माः' (श्लो. २५) या चरणात व्यापाऱ्यांची श्रेणी याच अर्थाने नगर शब्द आढळत आहे. 'बहु-व्यवहारि' म्हणजे थोर, श्रेष्ठ किंवा प्रमुख व्यापारी 'बहु' हा शब्द संस्कृत 'वृद्ध' शब्दापासून निघालेला आहे. त्या तिथानी मिळून (भाळवणी येथील) 'वसती'ला म्हणजे जैन देवालयाला, तेथील देवतेची मध, पुष्प, धूप, दीप, निवेद्य इत्यादिकानी पूजाअर्चा करण्यासाठी. अर्थात याच्या खर्चासाठी उत्पन्नाचे साधन म्हणून काही जमीन दान दिली. जैनांच्या देवळाला 'वसती'

१ इतिहास आणि संस्कृती (मपा. फाटक-खोबरेकर) वर्ष ९, पु. ३३, पृ. २७ (सामे पृ. १४१ पहा).

म्हणतात हे प्रसिद्धच आहे. किती जमीन दान दिली त्याचा स्पष्ट निर्देश नाही' पण तिच्या काही सीमा मात्र दिलेल्या आहेत. त्या अशा दक्षिणेकडे प्रभूची 'वृत्ति' म्हणजे प्रभूता आगत्या निर्वाहासाठी दान म्हणून मिळालेली जमीन पूर्वेकडे (अक्षरे नष्ट झाली असल्यामुळे ही सीमा निश्चित मागता येत नाही) ही जमीन व देवळाला लागून असलेली (त्यक्षरील) घरे वगैरे दात्यानी तेथील व्यवस्थापकाच्या (आयगळ) आणि स्थानपतीच्या म्हणजे देवळातील पुजऱ्याच्या (अधिकार्याच्या) स्वाधीन केली. (ओळ १५-१८).

ओ १९ ते २९ पर्यंतच्या वाक्यांत निरनिगळी शापवचने आलेली आहेत. ३० ते ३३ आळीत अनेक क्रोशणांनी युक्त अशा वर्धमानाच्या प्रणिपात आहे. ३४ ते ३६ या आळीत, सामान्यतः वक्षतेक जैन शासनाने आढळणारा 'श्रीमत्परमपथीर'—इत्यादी शब्दक व त्यापुढील दोन आळीत वर्धमानाचे आशीर्वचन मागितले आहे. शेवटच्या दोन आळीत 'बहुव्यवहारी' पाणुवनायकाचे नाव पुन्हा आले आहे.

वाचन

१. नम्रो अरहंताणां ॥ श्री नमस्तुंगलि(शि)—
२. रश्चुंविचंद्रचामर[चार*]वे (।*) तेंढोव्य—
३. नगरारंभमूलस्तंभाय सं(शं)भवे ॥
४. स.....[पृथिवल्ल]भं महाराजाधिराजं
५. परमेस्व(श्व)रं । काळंजरपुरवराधीस्व(श्व)रं । सुवर्णंविषभश्च—
६. जं डमरुपतूर्यनिगघशिणं । कळचुय्यकुळक—
७. मळमार्तंडं । कदनप्रचंडं । मानफनकाचळं सुभटरा—
८. वित्तं कलिगळंकुसं(शं) । प्रतापलंकेस्व(श्व)रं । परनारीसहोदं ।
९. ललदंकरामं वेंरीभकंठीरवं । निसंकमल्ल कळचुय्य—
१०. निजभुजवळप्रतापचत्तवत्ति त्रिभुवनयसो.....घ.....
११. ठंकेवर्ष १०९६ जयसंवत्सरद जेरठ सु पो[र्ण*]मेय [सो]—
१२. मवारदंडु सत्तातिनिमित्तवागि श्रीसतु राजधानि [साळवणी*] ने—
१३. य प्रभुपट्टण सेट्टि मुळ(ख्य)वागि सभस्तनगरगळुंद.....
१४. बहुव्यवहारि । पाणुवनायकर म.....[ब]
१५. ...सदिगे धारापूर्वकवागि कोट्टभूयिज्जिनो....
१६. ...प्रमाण नेंकलु प्रभूगळवत्ति मूडलु...वळगे पर्थ्य—
१७. [तं] केरेगि पंधपुणधूपदीप[नि]वेत्तकंवकोट्ट—

१८. यदेवर केयिमनेयं । आयंग[ळु] स्तानपतिगळं २ ।
 १९. आहिडिववरिंगं श्रीमत्तु बल्लहदेवठाण्य । पट्ट . . . ण्य
 २०. इडुव[व]रत्रित्तिछेद । हिडवर होंनु
 २१. नेरडु होंनं दंडमं कोंवरु ॥ स्वदत्तां [परद]तां
 २२. वा यो हरेति वसुंधरा । सट्टिवर्षश(स)हश्रा(सा)णि मि(वि)ष्ठायां [जा]य-
 २३. ते किमि ॥ सामनमिदाउ देल्लिपमासनवारित्तरेके सल्लिगुचे नानी
 २४. सामनमनंबपातकनासकलं रौरवकके गळगळनिळिगुं ॥ कोट्टिपयंक
 २५. विलेय । नेकोट्टितपोधनरं । वेदविदरं पंनिक्कोट्टियननेकविधदि
 २६. कोटिमडादिनदलळिदंतिदिनळिडं ॥ ई धर्मकार्यमनारातुं ।
 २७. . . यलिपदे . . . बाळिसदरप्पडे वारणासि कुरुक्षेत्र . . . सासिरको-
 २८. टि न्विकेयुमं । सारिरकोट्टि[दि*]व्य(व्य)तपोधनरुमं । स्वहस्तदि
 २९. कोंदपातकमक्कु मंगळमहाश्री महा ॥ ००००
 ३०. देवाधिदेव परमेस्व(स्व)रवीशराय सर्वज्ञ तोर्थकरमि(शि)-
 ३१. व्य महानुभाव (१*) तैलोवयनाथ जिन-
 ३२. पुंगव वग्गमानां न(त)स्मि । गतोस्मि(स्मि) म(श)रणं
 ३३. चरणं प्रपद्ये ॥ नमो वीतरागाय नमः ॥ सर्वज्ञ ॥
 ३४. श्रीमत्तु(त्)परनगंभीरस्वाह्वादासोघ-
 ३५. लांछनं । जीपात्त तैळोवयनाथस्य
 ३६. सा(शा)मनं जितमा(शा)मनं ॥ श्रीयंबनन्तविद्या
 ३७. श्रीपंथीवरडे साअहेतुगठ्ठाई श्री-
 ३८. युमननन्ता विद्या श्रीयुम नेमणीगे वर्द्धमान जितेंद्र ॥
 ३९. श्रीपारीस्वनायदेवरपादाराधकस्य मप्पवडुव्य(व्य)वहारि पा
 ४०. णू डायिनाय[क]

भाषांतर

अरहताना नमस्कार अयां. आयल्या उच्च मस्तकाचे चुंबन घेणाऱ्या चंद्ररूपी शुभ्र चवरोने सुंदर दिमणारा तैलव्यक्ती नगराचा जो मूल स्तंभ (खांब) होय अशा शकराचा नमस्कार अमा (जो १-३) गमनाभुवनाथय, पृथ्वीवल्लभ, महागजाधिराज, परमेस्वर, काळाजरपुरवराधीश्वर (सर्वथेष्ट अशा काळाजर नगराचा अधिपती) सुवर्णवृषभध्वज (ज्याच्या ध्वजावर वृषभाचे चिन्ह सान्याच्या रसाने चिन्तित केले आहे). उमरगत्यनिर्धोषय (उमरुग व तुर्य या वाद्यांनी, ही वाद्ये वाजवून, ज्याच्या नावाची घोषणा केली जाते), कळबूर्धकुळकनठमार्तंड

(कलचुरी राजवणशी कमळाला प्रफुल्लित करणारा सूर्य), कदमप्रचंड (यद्ध-
प्रमंसात अत्यंत भीषण वाटणारा), मानकनकचळ (अभिमानाचा सुवर्णमेख पर्वत),
सुभट्टादित्य (वीरामध्ये सूर्य), कल्लिगळकुण (कल्लिकाळाच्या गळ्याचा लागलेला
पाश), प्रतापलक्ष्मण (पराक्रमाने रावण), परनारीसहादर (परम्वीचा बंधू),
चलदकराम (चारित्र्यपालनामध्ये रामाप्रमाणे निग्रही), वैरीभकटीरव (शत्रूशी
हत्तीचा नाश करणारा सिंह), नि.शंकमल्ल (नि.शंक मनाने पराक्रम गाजवणारा
मल्ल), कलचुर्य निजभुजवळ प्रतापचक्रवर्ती (आपल्या बाहूच्या रामध्याने पराक्रमी
असा कलचुर्य नृपती) (ओ. ४-१०) वर्ष (शके) १०९६,
जय संवत्सराच्या ज्येष्ठ शु. पूर्णिमा, सोमवार रोजी आलेल्या मकराच्या महर्नावर
राजधानी भाळवणी येथील प्रभु आणि पट्टण मेट्टी प्रमुख सर्व नगर (व्यापारी
श्रेण्या), तसेच बहुव्यवहारी (व्यापारी श्रेणीचा प्रमुख) गणपतनायक यांनी
वसदीला (यमनेत्या, जैनांच्या विहाराला) गंध, पुष्प, धूप, दीप, निवेद्य, उष्यादिकांनी
पूजाअर्चा करण्यासाठी, जमिनीचे दान धारापूर्वक (उदक गाळून) दिले या
जागेच्या चतुर्सीमा पुढीलप्रमाणे: दक्षिणेला प्रभूंची वस्ति (जमीनजमना),
पूर्वेला ही जमीन व देवालयाच्या आवारातील घर, तेथील व्यवस्थापक
व स्थानपती यांच्या स्वाधीन केली. (ओ. ११-१८).

(यापुढील तीन ओळींचा अर्थ स्पष्ट लागत नाही भावार्थ असा दिसतो की
जो कोणी या दानाला प्रत्यवाय निर्माण करील त्याला १२ सुवर्णमुद्रांचा दंड
भरावा लागेल. -ओ. १९-२१) आण स्वतः दिठली अथवा उतरानी दिठली
भूमी जो हण्य करील तो साठ हजार वर्षेपर्यंत विष्टेमध्ये किडा म्हणून जन्मास
येईल. (ओ. २१-२३) हे शासन (दानपत्र) काय आहे? हे कुणी दिलेले आहे?
मी त्याचे पाळन काय म्हणून करावे? असे प्रश्न जा विचारीत तो पापी एतदम
रीरव नरकाच्या तळाशी जाईल (ओ. २३-२४) जो कांभी या (शिळेवरील)
दानपत्राचा नाश करील त्याला एक कांटी दुसऱ्या माई, सात कांटी तृती आणि
वारा कांटी वैदिक पंडित याचा एक कांटी पवित्र दिवसान नाना प्रकारानी वध
केल्याचे चार पातक लागेल. या शासनाचा नाश न करता जा त्याच संरक्षण
करील त्याला वाराणसी व कुक्षेत्र या जागी पुण्यकर्म केल्याचे (पुण्य मिळेल).
(उलट जा या शासनाचा नाश करील त्याला) एक हजार माई आणि एक
हजार पवित्र मुनी याचा आपल्या हाताने वध केल्याचे पाप लागेल (ओ. २५-२९)
मगल महाश्री-—३० ते ३६ ओळीतील नमस्कार वचने स्पष्ट आहेत. यापुढील
कानडी श्लोकाचे भाषांतर पुढीलप्रमाणे: कल्याण आणि ज्ञानाचा अनन्त मपती
ह्या दानच मानवाच्या अस्तित्वाच्या प्रमाण प्रेरणा आहेत म्हणून, वर्धमान

जिनेन्द्र आम्हाला कल्याण आणि ज्ञानाची अनन्त संपत्ती प्राप्त करून देवो
 (ओ. ३६-३८). श्रीमत् पार्श्वनाथाच्या चरणाचा भक्त बहुव्यवहारी . . . पा
 नायक. (३९-४०) (यानंतरचा शिलालेखांचा भाग खराब झाला आहे. त्यामुळे
 अक्षरे नष्ट झाली आहेत.)



मराठी शिलालेख

हरिश्चंद्र गडावरील शिलालेख

अहमदनगर (महाराष्ट्र राज्य) जिल्ह्यातील अकोला तालुक्याच्या पश्चिमेकडील सीमेवर हरिश्चंद्र नावाचा एक पर्वत आहे. हरिश्चंद्रगड या नावाने तो ओळखला जातो. समुद्रमपाटीपासून सुमारे साडेचार हजार फूट तो उंच असून कोकण प्रदेशाकडे तोंड करून असलेली वायव्य दिशेकडील त्याची एक वाजू उंचच उंच अशा तुटलेल्या ताशीव सरळ कड्यामारखी आहे. असे म्हणतात की, जगातील कोणत्याही पर्वताचा इतका उंच ताशीव कडा क्वचितच आढळेल. या कड्याचे आणि भोवतालच्या परिसराचे नैसर्गिक सौंदर्य अप्रतिम होय. गडाच्या घाटमाथ्यावर एक लहानसा किल्ला आहे. घाटमाथ्याहून सुमारे सहजे फूट खाली काही लेणी आहेत. त्यांची संख्या ८ किंवा ९ असावी ही लेणी ओवडघोवड असून त्यात फारशी जिल्हेही नाहीत. काही लेण्याच्या प्रवेशद्वारावर गणातीची मूर्ती कोरलेली आहे. लेण्याचा आतील भाग फारसा मोठा नाही. ओवडघोवड तामलेले मोठमोठे चौकोनी खांबे, भिंतींना लागून असलेले ओटे व क्वचित आढळणारी लिंगे किंवा शाळुका येवढेच त्याचे वर्णन करता येईल. त्यावरून हे जैव उपासकांचे स्थान असावे हे स्पष्ट दिसते. या लेण्यांच्या ओळीखालील भागावर हेमाडपंथी स्वरूपाची एक वारव असून निचातील दक्षिण भागाकडील भिंतीत लहान लहान देवळांचा आहेत. त्यांतील काही देवळांचांत देवतांच्या मूर्ती अजूनही आहेत. वारवेच्या भोवती काही लहान देवळे व समाधी आहेत. वारवेच्या खालच्या भागावर काहीशा खोलगट भागात एक हेमाडपंथी देऊळ असून ते केदारेश्वर मंदिर म्हणून ओळखले जाते. या मंदिराचा काही भाग पर्वताच्या पाषाणातून कोरून काढला असून काही भाग दगडानी बांधून काढला आहे. मंदिराला सभामंडप नाही. चारही बाजूंना चार दरवाजे असून आत शिवालिंगाची प्रतिष्ठापना केलेली आहे. देवळाच्या आग्नेय भागाला दगडात कोरून काढलेली देवतेची एक विशाल मूर्ती असून जवळच काही गुहा आहेत. बहुधा योग्याच्या राहण्यासाठी त्या तयार केल्या असाव्यात. तेथून जवळच सुमारे दीडशे फूट

अंतरावर सुमारे ५५ चौरसफूट आकाराचे एक लेणे आहे. त्याच्या समोरच्या भागात चार मोठे खांब असून आत शाळुंका व लिंग आहे. या लेण्याचा आतील भाग खाली चार फूट खोल कोरलेला असून तो नेहमी पाण्याने भरलेला असतो. पूजेसाठी शिवलिंगापर्यंत पाण्यातूनच चालून जावे लागते. (गॅझेटिअर ऑफ दि वॉम्बे प्रेसिडेन्सी, व्हॉ. १७, अहमदनगर. पृ. ७१७ ते ७१९).

हरिश्चंद्र गडावरील या लेण्यात किंवा गुहात काही शिलालेख असल्याचा निर्देश डब्ल्यू. एफ. सिक्लेर यानी केला होता 'नोट्स ऑन दि अहमदनगर कलेक्टोरेट' (इंडियन अँटिक्वेरी. वर्ष ५. इ. स. १८७७, पृ. ११) या आपल्या लेखात हरिश्चंद्र गडावरील लेण्यांचे वर्णन करताना ते लिहितात :—

"The pit is enclosed on the approachable side by a massive stone wall, out side of which and the pillars of the dharmashala and linga caves are two or three very rude and fragmentary inscriptions, apparently in rather modern Marathi characters; but I had not time to stamp or read them, nor could I get a copy taken. I fancy they are merely the work of visitors or idlers."

त्यानंतर या शिलालेखाचा धावता उल्लेख फर्ग्युसन आणि बर्जस यांच्या 'दि केम्ब्रिज टेम्पल्स ऑफ इंडिया' या पुस्तकात आढळतो.

"But the style of the low doorways, and of the pillars in the second cave from the east end of the range the detached sculptures lying about and some fragments of inscriptions, all seem to point to about the tenth or eleventh century," (Book II P. 478).

या दोन व्यक्तींनंतर अनेक वर्षांनी (इ. स. १९६९ मध्ये) या शिलालेखाचा निर्देश श्री. गो. नी दांडेकर यानी केलेला आढळतो. 'दुर्गदर्शन' या त्याच्या ग्रंथातील 'हरिश्चंद्र दुर्ग' या प्रवासवर्णनपर लेखात (पृ. १५६-१५७) त्यांनी हे शिलालेख पाहिल्याचा उल्लेख आहे. इतकेच नाही तर त्यांनीच एका लेखाचा काही भाग वाचून ते वाचन तेथे नोंदविलेही आहे. तथापि, शिलालेखाचे ठसे घेऊन ते सर्व वाचण्याचा कोणी प्रयत्न केलेला दिसत नाही. नामापुर विद्यापीठाच्या मराठी विभागातील तरुण संशोधक प्रा. म. रा. जोशी हे गेल्या वर्षी हरिश्चंद्रगडावर गेले होते, त्यांचे लक्ष या शिलालेखाकडे गेले. त्यांनी ही माहिती मला व महाराष्ट्र राज्याच्या पुरातत्त्व विभागाचे संचालक श्री. वि. गो. खोवरेकर यांना सांगितली. त्यांच्या सूचनेवरून पुरातत्त्व विभागाने आपली भाणसे पाठवून त्या शिलालेखाचे ठसे आणविले आणि माझ्या विनंती

वरून त्याची ते मला उपलब्ध करून दिले. या सर्वांचा मी फार आभारी आहे. त्या ठशाच्या माध्यानेच प्रस्तुत लेख मी लिहीत आहे.

१

यातील क्र. १ चा लेख हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या भोवती असलेल्या प्राकाराच्या प्रवेशद्वारातून आत शिरण्यापूर्वी डाव्या हाताच्या भिंतीवर कोरलेला आहे त्याची लांबी १६० से.मी. (—५ फूट ४ इंच) आहे. अक्षरे खूप मोठी व ठसठशीत आहेत प्रत्येक अक्षराची उंची सुमारे १० ते ११ से.मी. असून रुंदी ७ ते ८ से.मी. आहे यावरून अक्षराच्या ठळकपणाची कल्पना येऊ शकेल अक्षरे देवनागरी लिपीत कोरलेली असून त्याचे वळण उत्तर भारतास अक्षराच्या स्वरूपाचे आहे. त्यावरून साधारणपणे हा लेख तेराव्या शतकात कोरला गेला असावा असा वाटतो. लेखाचे वाचन पुढीलप्रमाणे :

चक्रपाणी वटेश्वर नन्दनु' तस्य सुतु बीकटदेओ

हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या प्रवेशद्वाराच्या दुमऱ्या बाजूवरही एक लेख असावा असे श्री. दांडेकर यांच्या नोंदीवरून वाटते. माझ्याकडे आलेल्या ठशातील तेथील लेख कोणता ते निश्चित मांगता येत नाही.

२

हा लेख केदारेश्वर लेण्याच्या दर्शनी स्तंभावर कोरलेला आहे. लेखाची लांबी जवळजवळ ५० से.मी. आहे अक्षरांचे वळण फार प्राचीन असल्यासारखे वाटत. लिपी ब्राह्मी असल्याचा भास होतो पण ती ब्राह्मी लिपी नव्हे. देवनागरीचे प्राचीन स्वरूप तीत पाहावयास मिळते. त्याची वाजू वर धरून

१ श्री. गो. जी. दांडेकर यांनी 'वटेश्वर' नन्दनु तस्य सुतः—' अशी ही अक्षरे वाचली आहेत. मुळात 'वटेश्वर.' असा शब्द नसून 'वटेश्वर' असा आहे. 'र' च्या समोर विसर्ग नाही. दगड फुटल्यामुळे दोन पाढरे ठिपके दिसतात, पण तो विसर्ग नव्हे. 'श्व' ऐवजी 'स्व' हे अक्षर ठशात स्पष्ट आहे. 'नन्दनु' शब्द 'नन्दनु' असा ठशात स्पष्ट दिसतो. यातील दुमऱ्या अक्षरात न ला द जोडलेला नसून त्यापूर्वीच्या न वर अनुस्वार आहे. 'मुन' असा शब्द नसून 'सुतु' हा शब्द ठशात स्पष्ट दिसतो.

लेख वाचला तर आरंभीची काही अक्षरे ब्राम्ही लिपीत असल्यासारखी वाटतात ! पण तसे वाचन करणे मुळातच चुकीचे होय. त्याच रीतीने वाचण्याचा प्रयत्न प्रथम मी केला ही चूक म. म. डां. मिराशी यांनी माझ्या लक्षान आणून दिली. लेखाचे वाचनही त्यांनीच सुचवले. त्याबद्दल मी त्याचा अत्यंत आभारी आहे. या लेखाचे वाचन पुढीलप्रमाणे.—

[सिद्धं] श्री गृहेश्वर भैरव

आरंभीची अक्षरे ब्रम्पट आहेत. 'मिद्धं' (किंवा, मिद्ध) हा शब्द तेथे असावा असे वाटते. त्यानंतर 'श्री' हे अक्षर फार मोठे कोरले आहे. 'गृहेश्वर' या शब्दातील 'गु' हे अक्षर स्वच्छ वाचता येते. मधल्या भागी एक आडवी रेघ दिशेने नी दगड फुटल्यामुळे दिशेने असावी. पुढील अक्षर 'हे' आहे. हे बरील मात्रा श्राम्ही लिपीतील मात्रेप्रमाणे डावीकडे आडवी रेघ कोरून दर्शविलेली आहे. तिच्या खाली एक उभी रेघ काढली आहे. जुन्या शिलालेखात असे दळण क्वचितच आढळते 'भैरव' या शब्दातील भ चं लेखनही लक्षात घेण्यासारखे आहे.

३

केदारेश्वर लेखाच्या दर्शनी स्तंभावरील दुसरा लेख दोन ओळींचा असून वराच मोठा आहे. पहिल्या ओळीची लांबी सुमारे ७० सें. मी. व दुसऱ्या ओळीची लांबी १७ सें. मी. आता अक्षरे ठसठशीत कोरली आहेत. प्रत्येक अक्षराची उंची सुमारे ९ ते १० सें मी आहे. लेख देवनागरी लिपीत कोरलेला आहे. अक्षराचे दळण मंदर आहे. अक्षराचे उभे दंड खाली लांबवर कोरले असून टोकाना वाक झिल्ले आहेत. इकाराच्या वेलांटीतील बरचा भागही मंदर आहे. काही अक्षरावरील शिरोरेषाही सरळ न ओढता नक्षीदार ओढल्या आहेत. लेखातील पहिल्या 'श्री' नंतर व पुढील पाच अक्षरांनंतर थोडी थोडी मोकळी जागा मुटलेली आढळते. कदाचित दरवाज्यावर कोरलेल्या (शिव) मूर्तीच्या पायाचा भाग पूर्वी तेथे असावा. आरंभीची श्री नक्षीदार कोरलेली आहे. त्यानंतर मोकळ्या असलेल्या जागी कोणती अक्षरे असावी हे निश्चित सांगता येणे कठीण आहे. त्या जागी फार तर दोन अक्षरे असू शकतील. पुढील अक्षराचा संदर्भ लक्षात घेता ती 'वटे' असावीत अशी कल्पना केली आहे. लेखाचे संपूर्ण वाचन पुढीलप्रमाणे—

श्री[वटे]सर सिक्स्थ प्रण

[म]तिः ।

४

हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या मागील लेण्यातील दर्शनी स्तंभावर डाव्या बाजूला हा लेख आढळतो. त्यातील आरंभीचे एखादे तरी अक्षर गेलेले असावे. अर्थात, लेख अपूर्ण आहे. मध्या विद्यमान असलेल्या लेखाची लांबी ५६ सें. मी. आहे. अक्षरे वरीच मोठी असून ती नागरी लिपीत कोरलेली आहेत. सर्व अक्षरे साग्वीच उंच नाहीत. काहीची उंची ८ सें. मी. तर काहीची अवलजवळ १३-१४ सें. मी. आहे. आरंभी असलेल्या पण आता नष्ट झालेल्या अक्षरातील शेवटच्या अक्षराचा फक्त काना दिसतो. त्यापुढील अक्षर गा होय. ते आजच्या णा सारखे दिसते. पुढील शब्द 'वटेस्वराचा' असा आहे. तो लक्षात घेऊन मागील शब्दाची कल्पना करण्याचा प्रयत्न केल्यास तेथे 'चक्रपाणी' किंवा 'चागा' हे दोनच शब्द संभवतात. त्यातील शेवटचे अक्षर 'णी' किंवा 'गा' तेथे अगळे पाहिजे. एकतर ह्या अक्षराला क्र. १ मधील ण या अक्षराचे वळण नाही, म्हणून ते 'ण' असे वाचणे योग्य नाही. णा सारख्या दिमणाच्या अक्षरावर वेळाटीचे वंणतेच चिन्ह नाही. तेव्हा ते णी खाम नव्हे. णा असे वाचल्यास त्याला अर्थ नाही. शिवाय गा च्या उजव्या बाजूला जी पोकळी असते ती तेथे निश्चित वाचता येते. म्हणून हे अक्षर मी गा असे वाचले आहे. अर्थात, त्यापूर्वीचे अक्षर 'चा' हे असले पाहिजे. मारांश, या लेखाचे वाचन

[चां*]गा वटेस्वराचा

असेच केले पाहिजे. हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या प्राकारावरील लेखात 'चक्रपाणी वटेस्वर' हे नाव आले आहे आणि येथे 'चागा वटेस्वर' हे नाव आले आहे हे लक्षात घेण्यासारखे आहे.

५

हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या मागील लेण्यातील दर्शनी स्तंभावर समोरच्या बाजूला आढळणारा हा लेख होय तो भुमारे ९० सें. मी. लांब आहे. अक्षराची उंची साधारणपणे ४ ते ५ सें. मी. आहे. लेख ठिकठिकाणी पुढल्यामुळे दुर्वाच्य झाला आहे. आरंभीची दोन अक्षरे 'वृत्' अशी दिसतात. तेथे 'वृत्ति' ही अक्षरे असावी त्यामागील 'नि' हे अक्षर नष्ट झाले असावे हा शब्द निवृत्ति असा असावा. त्यापुढील दोन अक्षरे 'पुत्र' अशी आहेत. त्यानंतर 'ज्ञानादे' अशी अक्षरे वाचता येतात त्यापुढे 'ना' या अक्षरापूर्वी 'उ' चे अस्पष्ट चिन्ह दिसून येते.

‘ज्ञाना (न) देउ’ असा शब्द त्या ठिकाणी असावा. त्यापुढील शब्द ‘नाम . . . उ’ असा आहे. मधले दुर्वाच्य अक्षर ‘दे’ असावे अर्थात हा शब्द ‘नामदेउ’ असा वाचण्यास हरकत नाही. त्यापुढील दोन अक्षरे भी ‘वारी’ असा वाचतो. त्यापुढील अक्षरे व शब्द वाचण्यास फारशी अडचण पडू नये. ‘श्रीधर देव देउ श्री हरीश्चंद्र देवो’ अशी ती वाचना येनात. या लेखाचे संपूर्ण वाचन पुढीलप्रमाणे :

[नि]वृत(ति)पुत्र ज्ञाना(न)देउ नाम[दे]उ वारी-

श्रीधर देवदेउ श्रीहरी[श्चं]द्र देवो

६

उपरोक्त क्र. ५ चा लेख ज्या स्तंभावर आहे त्याच्यावरील हा लेख. लांबी ‘सुमारे ६८ सें. मी. नागरी लिपीत लिहिलेला. अक्षरांची उंची ५ ते ६ सें. मी. च्या दरम्यान. लेख बराच दुर्वाच्य आहे. आरंभीची काही अक्षरे जवळजवळ नष्ट झालेली. राहिलेल्या अक्षरांचे वाचन पुढीलप्रमाणे :

चाललर्वाकु सिवा श्री मह(हे)राजचा

शेवटचा शब्द ‘महेशाचा’ असा असावा. बहुधा ‘ज’ चुकीने कोरला गेला असावा.

७

उपरोक्त लेखाच्या स्तंभावरील हा आणखी एक लेख. लांबी ६८ सें. मी. नागरी लिपीत लिहिलेला. अक्षरांची उंची ८ ते ५ सें. मी. च्या दरम्यान. लिपीचे वळण ओवडघोबड. एकंदर लेख दुर्वाच्य. मी केलेले वाचन पुढीलप्रमाणे :

.. देवी स्तोमंदनाषु(थु) वावि गयनाषु(थु)

८

हरिश्चंद्रेश्वर मंदिराच्या डावीकडील भिंतीसमोरच्या ओट्यावरील गणेशमूर्तीच्या मागील चौकटीवर माथ्याच्या भागात हा लेख आहे. लांबी ६५ सें. मी. देवनागरी लिपीत कोरलेला. अक्षरांची उंची साडेतीन-चार सें. मी. अक्षरांचे

वळण चागले. साधारणपणे तेराव्या-चौदाव्या शतकातील अक्षरासारखे. लेखाचे वाचन पुढीलप्रमाणे :

श्रीदक्षि(खि)णनाथ का सिध सकपनाथ

वरील सर्व लेख लक्षात घेतले म्हणजे असे दिसून येईल की, त्यांत तिर- निराळ्या व्यक्तींचा नावे नोंदलेली आहेत. ह्या व्यक्ती म्हणजे कधीकाळी त्या ठिकाणी राहणार यागी किंवा दर्शनाला आलेली भक्तमंडळी. अर्थात इनके परिश्रम घळत नावे कोरून ठेवण्याच्या योग्यतेची अशीच ही नामांकित मंडळी असली पाहिजेत यात शंका नाही यातील लेख क्रमांक १ व ८ मा. या दृष्टीत विशेष महत्वाचे आहेत. प्राचीन मराठी साहित्यातील काही आर्वाणित प्रस्ताव त्यामुळे समाधानकारक उलगडा होऊ शकेल असे वाटते.

पहिल्या लेखात 'चक्रपाणी वटेश्वर' व चाग्या लेखात 'चागा वटेश्वर' अशी नावे आली आहेत. प्राचीन मराठी साहित्यात 'चागा वटेश्वर' नावाचे एक सनकरी होऊन गेले. चागदेव नावाचे प्रसिद्ध योगी सत्पुरुष तोच हा चागा वटेश्वर. ज्ञानेश्वरची अशीच मुक्तावाई हिनं 'कोरा' म्हणून संबोधून त्याचा गर्व हाण वेग व ज्ञानदेवांनी त्याला उद्देशून 'चागदेव पासटी' हा ग्रंथ लिहिला. चागदेवाने लिहिलेल्या अभंगात त्याने स्वतःला 'चागा वटेश्वर', 'वटेश्वर चागा' असे म्हटले आहे. 'चागदेव पासटी'त चागाला उद्देशून ज्ञानेश्वरानी 'तया पुत्र तू वटेश्वराचा। रवा जैसा कापुराचा। चागया मज तुज आपणाना। बोल ऐके ॥' (३७) या ओवीत 'वटेश्वराचा पुत्र' म्हणून म्हटले आहे. मुक्तावाईच्या अभंगातही 'वटेश्वरसून चागा अवधूत। मुक्ताई शांतवीत ज्ञानदृष्टी।।' 'वटेश्वरमुता बाले मुक्ताई' असे उल्लेख आलेले आहेत. 'तत्त्वसार' या ग्रंथात चागाने स्वतःचा उल्लेख 'वटेश्वराचा मुत। चागा म्हणे अवधुत।' असा केलेला आहे. तेव्हा 'वटेश्वरपुत्र' किंवा 'वटेश्वरमुत' चागा नांव चागा वटेश्वर यात शका नाही. या चागालाच ज्ञानदेवांनी 'चक्रपाणी' असेही म्हटले आहे. 'एव ज्ञानदेव चक्रपाणी ऐसे। दाही डोळस आरीस। परस्पर पाहता वेस। मुकले भेदा ॥' (चां. पा. ६२) या ओवीवरून हे दिसून येते. तेव्हा चागा वटेश्वर आणि चक्रपाणी वटेश्वर ही एकाच व्यक्तीची भिन्न नावे होत.

हरिश्चंद्र गडावरील लेख क्र. ८ मधील 'चागा वटेश्वरा'चा हा उल्लेख 'तत्त्वसार' कर्त्या चागाचा होय यात शका नाही. चागाने 'तत्त्वसार'

ग्रंथाच्या शेवटी ग्रंथाच्या लेखन—स्थळाचा पुढीलप्रमाणे उल्लेख केला आहे.

हरिश्चंद्र नाम पर्वतु । तेय महादेओ भक्तु
सुरसिद्धगणीं विख्यातु । सेविजे जो ॥
हरिश्चंद्र देवता । मंगळ गंगा सरिता
सर्वतीर्थ पुरविता । सप्तस्थान ॥
ब्रह्मस्थळें ब्रह्म न सडितु । चंचळ वृक्ष अनंतु
लिंगि जगन्नाथु । महादेओ ॥
ऐसा सर्वाचा समाओ । कळी संमारु दुःखाचा प्रवाहो
तो देओ भोक्षाचा उत्साओ । शनः शनः ॥
जो तीर्थासि तीर्थ । केदारेंसि तुकिताति
आणि क्षोत्र निर्माती । प्रबधु हा ॥ (१०२९—३३)

हरिश्चंद्र पर्वत कोणता ते आतापर्यंत निश्चित झालेले नाही. भार सस्थानात हरिश्चंद्र नावाचा एक डोंगर आहे. अहमदनगर जिल्ह्याच्या अकोला तालुक्यातील हरिश्चंद्र गड हा दुसरा. चांगा वटेश्वराचे जेथे आपला ग्रंथ लिहिला ते 'नगर जिल्ह्यात आकांठे तालुक्यात एक हरिश्चंद्राचा डोंगर आहे तेच हे स्थान असावे' असे श्री ल. रा. पांगारकर यांनी म्हटले आहे (मराठी वाङ्मयाचा इतिहास, खंड २, पृ. २) पण पुराव्याच्या अभावी त्यांना ते निश्चित करता आले नाही. हरिश्चंद्र गडावर मिळालेल्या लेख क्र.मांक १ व ४ वरून चांगा वटेश्वराचा हरिश्चंद्र पर्वत तो हाच असे ज्ञान निश्चित करावयास हरकत नाही. तेथे हरिश्चंद्र देवतेचे मंदिर असून केदारेश्वराचे लिंगही आहे. शिवाची उपासना करण्यासाठी तेथे अनेक सिद्ध-योगी राहिले असत हे त्या ठिकाणी मिळालेल्या इतर लेखातील योग्यांच्या नावावरून स्पष्ट होते. तेथून निघालेल्या नदीला गंगा हे सामान्य नाव असावे. हेमाद्रपथी बांधणीचा तेथील तलाव हेच बहुधा 'सप्ततीर्थ' असावे.

लेख क्र. १ मधील चक्रपाणी वटेश्वर आणि क्र. ४ मधील चांगा वटेश्वर एकच व्यक्ती होय असे मराठी माहितीचे इतिहासकार मानतात. तथापि, त्या भिन्न व्यक्ती असल्या असेही काहीच म्हणणे आहे. अमृतानुभवावरील आपल्या टीकेत—

तो तैसाच रस बोसंडला । तवं मुक्ताबाई प्रकाशला ।
प्राशुनि तैसाचि उरला । श्रीवटेश्वरा दिधला तो ॥
वटेश्वराहुनि चक्रपाणी । लाघले हे अमृतसंजीवनी ॥
विमलानंदी तेथुनी । लाघते जाले ॥

अशी गृहशिष्य परंपरा वर्णन केल्या आहे. तीन वटेश्वर ही स्वतंत्र व्यक्ती म्हणून निर्देशिलेली आहे. मुक्ताबाईंचे शिष्य वटेश्वर, वटेश्वरांचे चक्रपाणी आणि चक्रपाणीचे शिष्य विमलानंद अशी ही गृहशिष्यपरंपरा होय. यात चागदेवाचा स्पष्ट उल्लेख नाही. तेव्हा वटेश्वर म्हणजे चागदेव वटेश्वर असं अभिप्रेत असावे. तसे नसल्यास वटेश्वर ही स्वतंत्र व्यक्ती असून त्याचा शिष्य चक्रपाणी म्हणजे चागदेव असे म्हणावे लागेल. त्यावरून चक्रपाणी हे चागदेवाचे दुसरे नाव असल्याचे चागदेव पामपटीवरून जे दिसून येते त्याचा पुढी मिळते. तेव्हा आपल्या क्र. १ लेखातील वटेश्वरानंदन 'चक्रपाणी' आणि क्र. ४ या लेखातील वटेश्वराचा 'सासा' ही नावे एकाच व्यक्तीची असल्याचे दिसून येईल. दाह्री नावे वटेश्वराचा शिष्याचा म्हणून उल्लेख केला आहेत हे लक्षात घ्यावे. क्र. ३ लेखातील वटेश्वरानंदन (पुत्र-शिष्य) चक्रपाणी याचा मृत (शिष्य) विष्णुदेव असल्याचे म्हटले आहे. हा विष्णुदेवा हाण ने निमित्त यागना येत नाही. उदाचित विमलानंदाचे ते दुसरे नाव असावे.

या लेखावैकी आधी एक विशेष महत्त्वाचा लेख क्रमांक पाचवा होय. या लेखाचा पूर्वार्ध अनिश्चय स्वराज झालेला आहे आणि म्हणून शबे अजरे नीट वाचता येत नाहीत हे खरे. तथापि, मी माझ्या दृष्टीने ती वाचण्याचा प्रयत्न केला आहे. हे वाचन निराळ्या गीताने करता येणे शक्य झाल्यास माझ्या वाचनाचा मी पुनर्विचार विषय करीन, हे मुझास तमूद करावेसे वाटत माझे वाचन मान्य झाल्यास हा लेख अनिश्चय महत्त्वाचा ठरेल. या लेखाचे मी दोन भाग करता पहिल्या भागात '[नि]वृत्त(नि)पुत्र ज्ञाना(न)देव नाम-दिउ वारी' हे वाक्य आहे. वाचक या सत्ताचौ हरिश्चंद्र गडावरी वारी झाली असावी असे म्हणता येत. महाराष्ट्रातील नाथ व वारकरी संप्रदायात निवृत्ती, ज्ञानदेव, सांगान व मुक्ताबाई ही चार भावे प्रसिद्ध आहेत. आळंदी येथील विठ्ठलपताची ही मुळे हात निवृत्ती हे त्यात सर्वात पहिले. त्याचा धाकटा भाऊ ज्ञानदेव ज्ञानदेव हे निवृत्तीचे असे धाकटे भाऊ. हात तसे शिष्यही होते. निवृत्तीपासून त्यांनी गुरुपद घेतला होता. ज्ञानदेवांनी लिहिलेल्या ज्ञानेश्वरीतानी स्वतःला निवृत्तनाथ म्हणत आणि 'ने माहेजान्वयसभूते। श्रीनिवृत्तिनाथमृतं। हे ज्ञानदेव गीत। देशीकार ठेणे। (अ १८-१७८४) या ओवीत 'निवृत्तिमृत' म्हणून स्पष्ट. ते मृत म्हणजे मुलगा, तथापि शिष्य या अर्थानेही त्याचा उपयोग केला जातो. त्याच अर्थाने आपल्या लेखात ज्ञानदेवाला निवृत्ति 'पुत्र' असे म्हटलेले आहे. ज्ञानदेवाला 'तया पुत्र तू वटेश्वराचा' (चा. पा ३७) या ओवीत शिष्य या अर्थानेच 'पुत्र' शब्दाचा

उपयोग केलेला आहे. ज्ञानदेवाची माहिती मराठी वाचकांना नव्याने सांगायला पाहिजे असे नाही.

त्यानंतर 'नामदेव' हे नाव आलेले आहे. हा 'नामदेव' म्हणजे वारकरी संप्रदायाचे प्रवर्तक, प्रचारक व प्रसारक मन नामदेव हात. त्याची जन्मतला-शताब्दी या वर्षी सर्वत्र माजरी होत आहे. निवृत्ती, ज्ञानदेव, नामदेव यांना बहुधा आपल्या तीर्थयात्रेत हरिश्चंद्र गडावर वागी केरी अमावी या सत्ताच्या मेळाव्यात असलेले चागा वटेवर हरिश्चंद्र गडावर बसले असत असे. तेथेच बहुधा नाथ सांप्रदायिक योगींनी राहून अमाचे तेथील हरिश्चंद्रेश्वर व केदारेश्वर या देवतांचे 'नत्त्वमारा' नीळ माहात्म्य सांगत घेतले असत. प्रसिद्ध क्षेत्रात मांडून अगळे पाहिले जात असत नाही. निवृत्ती तेथेच राहिले हे क्षेत्र हाथ हे सर्व लक्षात घेता निवृत्ती ज्ञानदेव, नामदेव या सर्वांना गत-मंडळी वीर गरी अगळे अस्मभनीय नाही. प्रस्तुत शिलालेखाच्या या क्षेत्राचे अमाचे अगळे स्पष्ट दिसून येते. या नामदेवाच्या दर्शनात हा शिव विष्णू महत्त्वाचा उल्लेख असे वाटते. ज्ञानदेव-ज्ञानदेवांना शिलालेखातील हा परिष्कार निर्देश होय !

देवाच्या उत्तरार्धात आलेली 'श्रीगुरुदेव' आणि 'हरीशचंद्र' ही दाखी हरिश्चंद्र पर्वतावरील देवतांची नावा आहेत. त्यांच्या तेथील देवळांना व त्यातील मूर्तींना वगळी भग आलेला आहे. शिव गणपती या सर्वांना देवता-अंगेवर श्रीगुरुदेव, अर्थात कृष्णाचे किंवा विष्णूचे सदांच तसे अंग असत आताही तेथील हेमाडपंथी वाधणीच्या तळावाच्या दक्षिण दिशेला बाळगा पापाजान आलेले चादा तळादार कोलाचे अंग असत असत. त्यांच्या या मूर्ती आहेत हे लक्षात घेतले पाहिजे (तला-दुर्गादगल पृ. १५५). त्यांचे नाही तर हरिश्चंद्रेश्वराजवळील गंगा गुह्यामंदिरात विष्णू-समुद्रमंथनाची मूर्ती आहेत (तथेच, पृ. १५६). यापैकी दक्षिणेच्या मूर्तीला 'देवता श्रीगुरुदेव' चा निर्देश असावा असे वाटते. 'हरिश्चंद्रेश्वर' हा तर स्पष्टतः हरिश्चंद्रेश्वराचा उल्लेख आहे. त्यावरूनच या पर्वताला हरिश्चंद्रगड हे नाव पडले आहे. तेव्हा त्यावरूनच या पर्वताला हरिश्चंद्रगड हे नाव पडले आहे.

हरिश्चंद्रगडावरील या लेखानुसार अगळे एक महत्त्वाची गोष्ट निर्देशात द्या येते. ती अशी की, क्रमांक एक, तीन व चार या लेखान 'वटेस्वर' या नावाचा उल्लेख आला आहे. क. ३ या लेखान 'वटेस्वर विष्णू प्रणति.' असे म्हटले आहे. वटेस्वर म्हणजे शिव हे त्यावरून स्पष्ट होते. एरवीही त्याच अर्थाने या शब्दाचा उपयोग केलेला आढळतो. वटेस्वर या नावाची

एखादी व्यक्ती होती की शिवस्वरूप ईश्वरालाच वटेश्वर म्हटले आहे हा प्रश्न नेहमी चर्चित होता. चाणदेवपामाटीत ज्ञानदेवांनी चागाचा गुरू वटेश्वर याचे वर्णन शिवस्वरूप म्हणूनच केले आहे, तर शिवकल्याणांनी आपल्या अमृतानुभावावरील टीकेत जी गरुडगणरा दिली आहे त्यावरून वटेश्वर ही स्वतंत्र व्यक्ती होती असे दिसून येते. (भाग पृ. ३६४ पाहा) आपल्या क्र. ३ च्या लेखावरून या प्रश्नाचा अधिक विचार करण्यास मदत होईल.

क्र. २ च्या लेखातील 'गडगड भैरव' हे हरिश्चंद्रपर्वनावरील देवतेचे नाव असावे. कदाचित् एखाद्या भैरव योग्याचेही ते नाव असू शकेल. क्र. ६ च्या लेखातही काही नाव आहेत. पण त्याचा स्पष्ट बोध होत नाही.

क्र. ७ या लेखात नक्षत्र गयनाथ आणि क्र. ८ च्या लेखात दखिणनाथ व त्याचा मित्र गडगडनाथ यांनी नाव आदल्या आहेत. ह्या व्यक्ती कोण असाव्या हे गयनाथ येत नाही. नाथ गप्रदायातील ते योगी होते हे स्पष्ट आहे. गयनाथ म्हणजे गडगडनाथ असायत काय? काही अर्थ नही या नावावरून हरिश्चंद्र पर्वनावर अनेक नाथयोगी राहिले होते हे सिद्ध होते.

१ या लेखातील शिलालेखाची निश्चित म्यारने डा. रा. वि. डरे यांनी दिल्या-
प्रमाणे दुसऱ्या कमन घेतली आहेत. (पाहा. चक्राणि, पृ. १७६)



पारडा शिलालेख

उपलब्धी

लोणार (ता. मेंहकर, जिल्हा बुलडाणा, महाराष्ट्र) येथील दक्षिणेस सुमारे सहा मैलावर असलेल्या पारडा गावातील शिवमंदिराच्या खांद्याच्या तटाने पडलेल्या एका जिल्हेवर हा जिल्हेवर मिळाला या जिल्हालेखाची माहिती लोणार येथील श्री कृष्णराव काटे यांनी मज्या दिली. माझ्या दितनीधनत नासपूर म्युजियमचे क्युरेटर श्री. रोडे यांनी त्याचे ठसे घेण्याची व्यवस्था करून ते माझ्या स्वाधीन केले. वरील दोन्ही सदृष्टस्थानाची मी फार आभारी आहे.

पारडा येथील शिवमंदिरात एकूण चार लेख आहेत. त्यापैकी एक मुख्य दरवाजाच्या उंबरठ्यावर कोरलेला असून तो वरचा अर्वाचीन असल्या लेख २ फूट लांब व महा इंच रुंद असून त्यावर तीन ओळी आहेत. 'मराठीत जाह' पहिल्या ओळीत 'भावसर भाक(कु) नेटी ला ना महीन्या पे...' अशी अक्षरे असून दुसऱ्या ओळीच्या आरंभी 'वा' हा शब्द आहे. चाकीला भाग असणं व दुर्वाच्य आहे. दुसरा लेख याच मंदिराच्या दारात जमनीवर असून त्यावर 'आ पा जा' अशी अक्षरे कोरलेली आहेत. हे दोन्ही लेख जाहीर असून मृत्तीचे महत्वाचे नाहीत. याच शिवमंदिराच्या बाहेरच्या खांद्यावर चाकीला लेख आहे. पण तो दुर्वाच्य आहे. शेवटच्या ओळीत १ २ ४ ५ हा आख्या असणं दिसतो. मंदिराच्या आतील खांद्यावर अगदी मराठी शिलालेख मात्र स्पष्ट आहे व तोच येथे संपादन करित आहे.

वर्णन व लेखन

या जिल्हालेखाची लांबी एक फूट असून रुंदी साधारणपणे ६ इंच आहे. लेख चार ओळीचा आहे. पहिल्या तीन ओळीत प्रत्येका सुमारे १० अक्षरे असून चौथ्या ओळीत फक्त दानच अक्षरे आहेत. अक्षरे ठसठसत कोरली असून प्रत्येक अक्षराची उंची साधारणपणे १ ते १।१ इंच याच्या दरम्यान आहे. बहुतेक अक्षरावर शिरोरेषा आहेत. १ त्या ओळीतील वा आणि दुसऱ्या ओळीतील या अक्षरांच्या

कान्यावर, तसेच दूम या ओळीतील बी आणि तिसऱ्या ओळीतील गा या अक्षरावर शिगेरेपा घावच्या वृकृत राहिलेल्या दिसतात. अक्षरांचे वळण यादवकालीन दिसत

लेखनकाल

प्रस्तुत शिलालेखात कालनिर्देश नाही. अक्षरांच्या वळणावरून तो १४ व्या शतकातील असावा असे वाटते. 'वीती' आमु, दशी, वीजिया या शब्दाची रूप यादवकालीन आहेत. यादव रामचंद्रदेव याच्या सावरगाव व कोणराउ शिलालेखात 'वीति(सी)' शब्द आलेल्या आहे. शके १३५० च्या मुसलमानकालीन काही शिलालेखात तो 'वीती' असा आढळतो. 'आमु' या नाण्याचा प्रचार यादवकालीन होता. त्यानंतर मुसलमानसत्तात ते प्रचार तून गेले. प्रस्तुत लेखात गट्टेगाळून शिबी दिलेली आहे. असे 'गट्टेगाळी'चे लेख यादवकालीन विशेष आढळतात. त्यानंतरही काही काळ गट्टेगाळी प्रचारात आली तरी अक्षरांचे वळण मुसलमानां शब्दाचा अभाव, आमु या नाण्याचा उल्लेख, वीजिया हे रूप यावरून हा शिलालेख यादवकालीन, पार तर उत्तर यादवकालीन असावा असे वाटते.

गट्टेगाळीचे शापपत्राचे शिगेरेकडून यादवच्या आणि शिलालेखाच्या शिलालेखात आढळते. (ग्रामपत्रा प्रस्ता पृ. ५७) बहामनी मुक्तान फेरंगणहा याच्या वेळच्या (शके १३५०) ही शिलालेखातही ते आढळते. या मध्ये शिलालेखातील ही गट्टेगाळीची वक्तने स्पष्टपणे पाहिली तर असे लक्षात येते की, उत्तरकालीन शिलालेखात ही गट्टेगाळ अपराध्याच्या आईवरून केलेली आहे. तहाचीण माणस गाढी वे' असा या शापपत्राचा प्रकार त्यात आढळतो. पण शके १०८६ च्या कदव मस्तुदेव याच्या सावरगाव येथील शिलालेखात मात्र आईचा उच्चार केलेला नाही. 'पुडी' ते 'म्यात गाढव' एकटीत शिबी अपराध्याला हाणउले आहे. यावरून असे दिसते की, आरंभी आरंभी अशा प्रकारची शिबी वेचळ अपराध्याला उद्देशून दिलेली असे, तर नंतरच्या काळात ती त्या अपराधी व्यक्तीच्या आईवरून देण्यात येऊ लागली. प्रस्तुत शिलालेखाना गट्टेगाळ आईवरून केलेली नमुन अपराधी वदमनाला उद्देशून केलेली आहे हे लक्षात घेण्यासारखे आहे. यावरून व यापूर्वी नमुद केलेल्या कारणावरून हा शिलालेख यादवकालीन असावा असे म्हणता येते.

- १ यादवोत्तर पण शिवपूर्वकाळातील काही मुसलमान शिलालेखात ही गट्टेगाळ आढळते. मृतजा निजामशहाच्या वारकरीत (१. म. १५७५ त १५८८) विस्मृत खानत अहमदनगर येथील मशिदीतील दिवायतीसाठी दिलेल्या इनामासबधी एक शिलालेख आहे. (एपि इंडा मस्लिमिका १९३९-४० पृ. ३०) त्याच्या शेवटी 'जा वण्ही मना करील त्याचे मापर गधव' अशा गट्टेगाळ आहे.

विषय

प्रस्तुत लेखाचा उद्देश पारडा येथील 'गाउदेवा'ला चाटू गावीची वृत्ती दिल्याचा निर्देश करण्याचा, तसेच त्यासंबंधीचा काही आदेश निर्दिष्ट करण्याचा दिसतो. दर्शन घेताना देवसमोर ठेवलेल्या मुद्रा जो घेईल त्याला २० आसूचा दंड सांगितलेला असून जो हा दंड देणार नाही त्याला गाढव लागेल असे आपवचन आहे. देवाचे, अर्थात, देवळातील देवतेचे जो पालन करील, (पालापाणी घालून पूजाअर्चा करील इत्यादी) तो विजयी होईल, असा शेवटी आशीर्वादही दिलेला आहे. यावरून घे आणि न दे या क्रियापदानां सूचित होणाऱ्या क्रिया देवळातील देवासंबंधी असल्या पाहिजेत हे स्पष्ट दिसते.

स्थलनिश्चिती

शिलालेखाने निर्देशिलेले 'चाटु' गाव कोणते हा प्रश्न आहे. 'सर्व्हे ऑफ इंडिया'च्या नकाशात या नावाचे गाव पारड्याच्या जवळपास असलेले आढळत नाही. तथापि, १९५१ च्या जनगणनेच्या वृत्तांतात पारड्याजवळ 'किनगाव चाथु' (Kingdon Chathu) नावाच्या गावाचा उल्लेख आहे. हेच गाव 'किनगाव जट्टु' म्हणून आज प्रसिद्ध आहे. 'चाटु' या शब्दाचे जट्टु असे उच्चारानंतर झाले असा अंदाज नाही. 'किनगाव जट्टु' या गावाचा 'किनगाव चाथु' असा उल्लेख ज्या अर्थी जनगणनावृत्तांतात आहे (Census of India, Madhya Pradesh, Buldana District, page 80) त्याअर्थी महामूल खात्याच्या दप्तरीत 'चाटु(थु) असे हे नाव परंपरेने नोंदले गेले असावे असे वाटते. पारडा येथील सर्वांगित देवळाला किनगाव चाटु (जट्टु) येथील वृत्ती मिळालेली असावी असा तर्क करण्यात हरकत नाही.

वाचन

१. [श्री] गाउदेवा चाट (टु) ऐ गांवीची व्रीती द[श]

१. ठशात हे अक्षर 'त्रा' किंवा 'द्रा' सारखे दिसते. ते 'श्री' असे वाचले पाहिजे.
२. 'ट' च्या खाली दगड फुटलेला आहे. त्यामुळे वाचन दुर्बल झाले आहे. फुटलेल्या ठिकाणी उकाराचे चिन्ह दिसते.
३. या ठिकाणची अक्षरे दगड फुटल्यामुळे अपूर्ण आहेत, तथापि द आणि श चा पूर्वभाग स्पष्ट आहे.

२. न^१ [मु]द्राए^१ घे तेया वोस आसु दंडी
 ३. [न]^३ दे तेयासी गाढौ देवाते पाली तो (वी)^४
 ४. जंया

- १ ठशावरून हे अक्षर न असावे असे वाटते. ते छ असे वाचता येणेही संभवनीय आहे.
 २ या शब्दाचे वाचन अनिश्चित आहे. द्रा हे अक्षर स्पष्ट आहे. त्यापूर्वीचे अक्षर मु असावे असे मला वाटते. 'दर्शनमुद्रा' या ऐदजी 'दळभद्रा' असे वाचन डॉ. मो. ग. दीक्षित सुचवितात; तर 'देउळस्था' असे डॉ. य. खु. देशपांडे सुचवितात. ती मला समाधानकारक वाटत नाहीत
 ३ हे अक्षर ठशात स्पष्ट नाही त्या जागी असलेल्या अस्पष्ट चिन्हावरून ते न असावे असे वाटते. डॉ. य. खु. देशपांडे यांनी हे वाचन सुचविले आहे, त्याबद्दल मी त्यांचा आभारी आहे.
 ४ येथे दगडाचा भाग फुटलेला असल्यामुळे अक्षर अपूर्ण व अस्पष्ट आहे. च स्पष्ट दिसतो. पुढील अक्षराच्या संदर्भाने ते अक्षर वी असे वाचले पाहिजे.

डोंबिवली येथील शिलालेख

उपलब्धी

डोंबिवली (जिल्हा ठाणे) येथे दक्षिणेस गावाच्या शेवटी, खडबवलीच्या दिशेने श्रीमती शाताबाई काळू दागूजी यांच्या वाड्यात रस्त्याच्या बाजूला एका साडाच्या बुंध्याशी ह्या शिलालेखाची शिळा उभी करून ठेवलेली होती. पणियाटीव मोमा-यटीतील महायक ग्रंथपाल श्री वेल्डणकर यांच्याकडून कु. दुर्गा भागवत याच्या मार्फत मला त्याची माहिती मिळाली. महाराष्ट्र शासनाच्या पुरातत्त्व विभागाच्या या शिलालेखाची माहिती तीनचार वर्षांपूर्वीच मिळाली असावी असे दिसते. तथापि, त्याचा ठसा घेऊन अद्याप त्याचे व्यवस्थित व संपूर्ण वाचन मात्र झालेले नाही. पुरातत्त्व विभागाचे संचालक डॉ. मो. ग. दीक्षित यांनी मला तानडीने लेखाचा ठसा उपलब्ध करून दिला. यावरून मी त्याचा आभास आहे. या लेखामंजरी त्यांनी लिहिलेले टिपण 'डोंबिवली शहराचा इतिहास' (लेखक श्री कुळकर्णी) या पुस्तकातील परिशिष्ट-१ मध्ये मुक्तनेत्र प्रसिद्ध झालेले आहे.

वर्णन

शिलालेखाची शिळा साधारणपणे अडीच फूट उंच व सव्वा फूट रुंद आहे. तिच्यावर वरच्या भागास चंद्र व सूर्य याची चिन्हे कोरलेली आहेत. शिलालेखाच्या खालच्या भागावर गड्डेगालीचे चिन्ह कोरलेले आहे. शिलालेख एकूण तेरा ओळींचा असून त्यातील पहिल्या आठ ओळी मराठीत आहेत. शेवटच्या पाच ओळीत 'स्वदत्तं वा प्रदत्तं वा—' इत्यादं, शापवचनादिकांचे दोन श्लोक संस्कृत भाषेत आहेत. एका ओळीत साधारणपणे १७ अक्षरे असून प्रत्येक अक्षर सुमारे एक उंच उंच आहे. पाण्यापावसामुळे व शेंदूर लावण्यामुळे शिलेवरील अक्षरे बरीच खराब झाली आहेत. त्यामुळे लेखाचा ठसा अस्पष्ट आहे. लेखाचे वाचन त्यामुळे बरेच कठीण झाले आहे.

काळ

'सकु १३१८ ईश्वरत ७९९' असा कालोल्लेख पहिल्या ओळीत आलेला आहे. डॉ. मो. ग. दीक्षित म्हणतात त्याप्रमाणे 'धातू सवत्सरे' हे शब्द कालोल्लेखात नाहीत.

शकवर्ष आणि हिजरी सन याचा हा मेळ वगैरे वसतो. इंग्रजी काळगणनेप्रमाणे हा शिलालेख इ. स. १३९६ मधील आहे.

विषय

शिलालेखाचा विषय शिरवली गावाचे दान देण्यामंवेधीचा आहे. त्यावेळी श्री आलुनाकु नवाचा राजा ठाणे येथे राज्य करित होता. त्याचे अधिकारी सर्व-व्यापारी हाना नावचा, कर्णिक पामलप्रो व आवलप्रो (सेनाधिपती ?) मिहदेव होते. त्याच्या काळात हे शासनपत्र लिहिण्यात आले आहे. आलुनाकगाने आपला सेवक जमवत दळवै याला आठ गावामधील 'शिरवली' नावाचे गाव दान दिले आहे. महाव्या आंळीतील सर्व अक्षरे स्पष्ट वाचना येत नमल्यामुळे ही आठ गावे (किवा आठगार, अप्ठागार) कोणती ते सांगता येत नाही.

ठाण्याचा राणा आलुनाकु याला 'आहवामाल' व 'माहाराजाधिराज' अशी विशेषणे लावली आहेत. 'आहवामाल' (मं. आहवमल्ल) म्हणजे युद्धातील मल्ल, उत्कृष्ट योद्धा. या विशेषणावरून त्याचे युद्धनैपुण्य आणि श्रेष्ठ अधिकारपद दिसून येते. शककाळाबरोबर हिजरी मनाचा निर्देश असल्यामुळे या विभागावर त्यावेळी मुसलमानाचे राज्य होते हे स्पष्ट दिसते.

आलुनाकु कोण ?

शके १३१८ म्हणजे इ. स. १३९६ मध्ये ठाणे येथे राज्य करणारा हा 'आलुनाकु' कोण असावा याचा विचार केला पाहिजे. कोकणपट्टेवर राज्य करणारे या वि.वा. यापूर्वीच्या काळातील राजे शिन्दाहार वशातील असून ते कोणत्या ना कोणत्या तरी अन्य राजाचे मांडलीक असत अशी समजूत आहे, आणि ती बऱ्हाणी खरीही आहे. प्रस्तुत शिलालेखातील आलुनाकु राजाला माहाराजाधिराज ही पदवी लावलेली आहे ती एक तर चुकीची असली पाहिजे, किवा हा आलुनाकु राजा स्वतंत्र तरी असला पाहिजे, आणि हीच गोष्ट खरी असावी असे मला वाटते.

हविरराव याचा नागाव शिलालेख

कोकणाधिपती हविरराव याचा, शके १२८९ मधील 'नागाव शिलालेख' उपलब्ध असून अलीकडे त्याचे पुनरुत्पादन डॉ. श. गो. तुळपुळे यांनी 'प्राचीन मराठी कोरीव लेख' या आपल्या ग्रंथात केले आहे. त्यातील आरंभीच्या 'श्रीमय प्रौढि प्रताप चवर्ति माहाराजाधिराज श्री हविरराओ ठाणे कोकण राज्यं कति' या वाक्यात या हविररावालाही माहाराजाधिराज हे विशेषण लावले आहे. हे हविर

वास्तविक देवगिरीकर यादव वंशातील राजांच्या मागे लावण्याचा प्रघात असल्यामुळे हा हंबिरराव देवगिरीच्या वंशाशी संबद्ध असावा असा तर्क डॉ. तुळपुळे यांनी केला आहे. पण ज्याअर्थी हे विरुद्ध आपल्या नावामागे हंबिररावाने लावून घेतले त्याअर्थी यादवांची सत्ता झुगारून स्वतंत्र राजा म्हणून तो मिरवीत असावा असाही तर्क यावरून करता येणार नाही काय? यापूर्वीच्या काळातील कोकणपट्टीचे राजे यादवाचे मांडलीक होते असे दिसते. पण कोणत्या काळापर्यंत? त्याची सत्ता संपुष्टात केव्हा आली? यादवानंतर कोकणावर कोणाचे स्वामित्व स्थापन झाले? या प्रश्नांचा ऐतिहासिक दृष्टीने विचार केला पाहिजे.

यादव राज्याचा शेवट

एक गोष्ट लक्षात ठेवली पाहिजे ती अशी की, यादव नृपती रामचंद्रदेव अथवा रामराजा याच्या कारकीर्दीत अल्लाउद्दीन खिलजीची स्वारी देवगिरीवर होऊन यादवांच्या विनाशकाळाला सुरुवात झाली होती; आणि त्यानंतर शके १२२७ म्हणजे इ. स. १३०६ मध्ये यादवाचे राज्य खालसा होऊन त्यांचे अस्तित्व संपुष्टात आले. अर्थात, त्याबरोबर त्यांच्या सार्वभौमत्वाखाली असलेल्या कोकण प्रदेशावरील त्याचे अधिराज्य देखील संपले. या दृष्टीने पाहता शके १२८९ (इ. स. १३६७) मध्ये कोकणपट्टीवर राज्य करणारा हंबिरराव यादव राज्याशी संबद्ध असणे फारसे शक्य नाही. आणि ज्याअर्थी तो स्वतःला 'प्रीतिप्रताप चक्रवर्ती' आणि 'माहाराजाधिराज' म्हणवून घेतो त्याअर्थी तर तो कुणीतरी दुसऱ्या यादवेतर स्वतंत्र राजा असावा असे अनुमान करण्याला हरकत नाही.

डॉ. तुळपुळे यांनी संपादन केलेल्या 'प्राचीन मराठी कोरीव लेख' या ग्रंथात रामदेवरावाचे, कोकणपट्टीत सापडलेले, कालवार (क्र. ४०), अक्षी (क्र. ४१), कोपराड (क्र. ४३), चेउल (क्र. ४४) आणि आगासन (क्र. ४६) असे ५ शिलालेख आहेत. याशिवाय हंबिरराव याचे रानवड (उरण) येथील एक (मुंबई विद्यापीठ जर्नल, वर्ष ८, पृष्ठे १८-२१) व वाघरण येथील एक, असे दोन शिलालेख प्रसिद्ध झालेले आहेत. त्यावरून रामचंद्रदेवाचे म्हणजे रामदेवरायाचे कोकणावरील अधिकारी कान्हूरदेव व जाडदेव हे होते असे दिसते. कान्हूरदेवाचा कोपराड भागातील निरोपित (=मुतालिक अधिकारी) मुहुमद प्रोन्नाहि हा होता. म्हणजे शके १२१९ (इ. स. १२९७) च्या सुमारास कोकणावर मुसलमान अधिकारी नेमले जाण्याइतपत त्याचे वर्चस्व स्थापन झाले होते. यादव साम्राज्याचा शेवट झाल्यावर अशा मुसलमान अधिकाऱ्यांचीच सत्ता तेथे स्थापन झाली असल्यास आश्चर्य नाही. या कोपराड शिलालेखाचा आशय तेथे बांधल्या गेलेल्या मशिदीसाठी

दान लावून देण्याचा दिसतो, ही गोष्ट सुद्धा लक्षात घेण्यासारखी आहे. हबिररावाच्या नागाव शिलालेखातसुद्धा अनेक मुसलमान अधिकाऱ्यांची नावे आली असून त्यातील एकाने वाधलेल्या मशिदीला काही दान दिल्याचा उल्लेख आहे ही गोष्ट सुद्धा महत्त्वाची आहे.

कोपराड शिलालेखात (शके १२१९=इ. स. १२९७) मुसलमान अधिकाऱ्याचे नाव असले तरी त्यावेळी प्रौढप्रताप चक्रवर्ती रामचंद्रदेव सार्वभौम नृपती असल्यामुळे कालोल्लेख शकमवंत्सराचा निर्देश करून केलेला आहे. पण नागावच्या शिलालेखात (शके १२८९—इ. स. १३६७) शकसवत्सराबरोबर हिजरत म्हणजे हिजरी सनाचा उल्लेख आलेला आहे. त्यावरून आपला सन स्वतंत्र रीतीने उल्लेखिल्याइतरत मुसलमान राजे स्वतंत्र झाले होते असे स्पष्ट दिसते. प्रस्तुत डोंबिवलीच्या शिलालेखाच्या वेळी (शके १३१८—इ. स. १३९६) तीच परिस्थिती अधिक बलवत्तर असली पाहिजे. अर्थात, त्या काळात कोकणपट्टीवर मुसलमानांची मत्ता चांगलीच प्रस्थापित झाली होती यात शंका नाही.

उत्तर कोकणाच्या इतिहासाचे सिंहावलोकन

उत्तर कोकणावर काही वर्षे चालुक्यांचे मांडलीक राज्य करीत होते. त्यानंतर सुमारे इ. स. ८०० पासून तो १२६५ पर्यंत राष्ट्रकूटांचे मांडलीक म्हणून शिलाहार राजानी तेथे राज्य केले. शिलाहार नृपती द्वितीय कपर्दीच्या काळात (इ. स. सुमारे ८५० ते ८८०) मंजान मंडलात अरब मांडलीकही होते चिवणी ताम्रपटात मधुमति म्हणजे मुहम्मद, त्याचा मुलगा सहियारहार आणि नामू सुगतिप म्हणजे सुवक्त याची नावे आढळतात. इ. स. १००० च्या सुमारास अपराजित शिलाहाराने त्याचे राज्य नष्ट केले अमले तरी ते म्हणजे अरब लोक व पुढे मुसलमान कोकणातून नाहीमे झाले असे नाही. शिलाहारानंतर यादवानी कोकण काबीज करून तेथे आपले अधिकारी नेमले. त्यांच्या काळात तेथे मुसलमान अधिकारी नेमले जाऊन त्याच्याकडून मशिदीही उभारल्या जाऊ लागल्या होत्या हे आपण पाहिलेच आहे.

उत्तर कोकणाचा थोडाफार इतिहास 'महिकावतीची उर्फ माहिमची वखर' या ग्रंथात आलेला आहे. हा इतिहास वखरवजा असला तरी त्यातील माहितीकडे अगदीच दुर्लक्ष करता येत नाही. या वखरीवरून असे दिसते की, शके १०६० च्या सुमारास अहिलवाडच्या प्रताप विद्वाने कोकणाचा किनाऱ्यालगतचा काही भाग काबीज करून पुढे हळूहळू इतर मुख्य पादाक्रांत केला व माहीम येथे आपली राजधानी स्थापन केली. त्यानंतर तेथे अनेक उलाढाली होऊन 'निगा मलिकाने

ठाणे-कोकणचे राज्य घेतले. शक १२७० त ठाणे-कोकणात तुराण झाले ' (म. व. प्रस्ता. ५९) ; 'निका मलिकाने माहिमचे राज्य शक १२७९ त नायत्या राजांच्या स्वाधीन केले' (म. व. प्र. ६१). या नायत्या राजांची कुळी सांगताना बखरकार लिहितो 'आता नाईत्या रायाचि कुळि सांगेन ॥ आबु नाखवे कोकणि राज्य केलें वर्षे ॥१२॥ त्याचा पुत्र पाणि सावंत ॥ तेण्हे राज्य केले वर्षे ॥१३॥ त्याचा पुत्र हंवीरखान...' (म. व. पृ. ६३). नाइत्यापैकी पहिला राजा 'आलु नाखवा' याचे नाव येथे चुकून 'आबु' असे लिहिले, वाचले किंवा छापले गेले असावे असे मला वाटते. या ठिकाणी ते 'आलु नाखवा' असे असावे. याच बखरीत अन्यत्र हे नाव पुढीलप्रमाणे आले आहे. 'मग ते राज्य आलि नाखवासि दिधले' (पृ. ५०). 'तेधवा हर ठाकुर बोलता जाला ॥ खत आलजी नाखवा हस्तिचे मजबळ आहे ॥ ते खत वाचोनी पाहाता निवाडा शेषवशाचे निशाण मोहोरे सीका आल नाखवा नवाईत माहिमचा राजा...' (पृ. ७०). यावरून विमून येईल की, 'आबु नाखवा' हे नाव चुकीचे असून ते 'आलु नाखवा' असे असले पाहिजे. आल, आलु, आलि, आलजी ही एकाच नावाची भिन्न रूपे असून ती मुसलमानी नाव 'अली' याची अपभ्रष्ट रूपे असावी. प्रस्तुत डोंबिवली शिलालेखातील 'आलु नाकु' म्हणजे हा आलु नाखुआ असावा डॉ. मो. गं. दीक्षित यांना 'आलु' हे 'अल्ला'चे रूप असावेसे वाटते. यापेक्षा, महिकावतीच्या बखरीत आलेले व मुसलमानात रूढ असलेले 'अली' 'आली' या नावाचेच ते उच्चाराने असावे असे मानणे भाषादृष्ट्या अधिक योग्य होईल.

नाकु = नाखुआ

नाक, नाकु ही रूपे नाइक, नायक या शब्दाची उच्चाराने आहेत असे आपण नेहमी मानतो; आणि ते खरेही आहे. पण 'नाखुआ' या शब्दाचेही ते रूप असणे भाषाशास्त्रदृष्ट्या अशक्य नाही. विशेषतः 'आलु' हे 'अली'चे रूपांतर असेल तर 'आलु नाकु' या नावातील 'नाकु' हा शब्द 'नाखुआ'चे अपभ्रष्ट रूप असणे अधिक संभवते. म्हणूनच प्रस्तुत शिलालेखातील 'आलु नाकु' म्हणजे महिकावतीच्या बखरीतील 'आलि नाखवा' होय असे अनुमान काढण्याला हरकत नाही.

कालदृष्ट्या यात थोडी विसंगती आहे, हे मान्य केले पाहिजे. निका मलिकाने माहिमचे राज्य नायत्या राजांच्या स्वाधीन शके १२७९ मध्ये केले. नायत्याचा पहिला राजा 'आलि नाखवा' असून त्याने १२ वर्षे राज्य केले असे बखरकार सांगतो (पृ. ६३) म्हणजे १२९१ पर्यंत त्याचे राज्य होते. प्रस्तुत डोंबिवलीचा शिलालेख शके १३१८ चा आहे. त्यावेळी आलु नाकु ठाणे येथे राज्य करीत

होता असे स्पष्ट दिसते. तेव्हा या व बखरकाराच्या कालनिर्देशात कमीत कमी २७ वर्षांचे अंतर आहे. बखरकाराच्या कालनिर्देशात संवत्सरादिकाचा उल्लेख नसल्यामुळे तो तपासून पाहता येत नाही. शिलालेखातील कालनिर्देश त्यात आलेल्या हिजरी सनाच्या जुलनेने तपासून पाहता बरोबर दिसतो. बखरकाराच्या कालनिर्देशात आकड्याची चूक झाली असणे अशक्य नाही.

आलु नाकु हा 'नायता' होता असे बखरीत म्हटले आहे. नायता म्हणजे नाखुआ, नाव चालविणारा. आलु नाखव्याला 'नवाईत' असे बखरीत म्हटलेलेच आहे. नवाईत म्हणजे नायता नावाडी, नाविक. यूल आणि वर्नेल यांच्या हाँवसन-जाँवसन या पुस्तकात (पृ ६२०) याचा अर्थ 'a name given to Mahomedans of mixed race in the Konkan and S. Canara' (कोकण आणि दक्षिण कनारामधील मुसलमानांच्या मिश्र वंशाला दिलेले नाव) असा दिलेला आहे. 'नवाईत' हा कोकणी शब्द संस्कृत 'नव' शब्दापासून निघालेला असून त्याचा अर्थ 'नवीन आलेला—धर्मांतरीत' असा आहे, असे त्याचे म्हणणे आहे. 'नाइत' हे एका अरब जमातीचे नाव असून त्यापासून 'नाइता' शब्द निघाला असावा, असेही काहींचे म्हणणे आहे. कदंब नृपती जयकेशी द्वितीय याच्या पणजी ताम्रपटात आलिय, मधुमद व चधम या तीन नौवितकांची नावे आढळतात. शके ११०६ मधील शिलाहार नृपती अनंतदेव (पाल) याच्या खारेपाटण ताम्रपटात 'वा-संद' या 'नौ-वितकाचे' नाव आले आहे. ('तथैतद्राज्यचिन्ताभारं समुद्रहति महामात्य श्रीनौवितकवासंदः'—एपि. इंडिका. वर्ष १०, पृ. ३५) 'नौ-वितक' या संस्कृत रूपाचा अर्थ, नौ-नाव हेच ज्याचे वित्त आहे तो, अर्थात नाविक. नाइते हे नाविक, म्हणजे नाखुआ होते हे यावरून दिसून येईल. म्हणूनच 'आलु नाकु' या नावातील 'नाकु' हा शब्द नायक याचे रूपांतर नसून 'नाखुआ' या शब्दाचे रूपांतर असावे असे मला वाटते. अर्थात, नाइते ही मुसलमानांची मिश्र संतती होती. त्यांच्याविषयी राजवाडे लिहितात : 'हे राजे मूळचे प्रतिलोम हिंदू होते, परंतु पुढे ते मुसलमान बनले. जन्माने व कुळाने देशी आणि धर्माने मुसलमानी असे हे दुरंगी राजे हिंदू देसत्यामही मानवले व निका मलिकामहि आवडले' (म. ब. प्रस्ता. पृ ६१).

या सर्व विवेचनावरून लक्षात येईल की, प्रस्तुत शिलालेखातील 'आलु नाकु राणा' म्हणजे महिकावतीच्या बखरीतील 'आलि नाखवा' असून तो नायत्यांच्या कुळातील होता. तो मूळचा हिंदू असून धर्मांतर करून मुसलमान झालेला होता. लढाईत एखाद्या मल्लाप्रमाणे शत्रूशी टक्कर देणारा, अर्थात युद्ध करण्यात निपुण होता. इ. स. १३९६ मध्ये ठाण्याचा तो 'राणा' म्हणजे राजा होता.

माहाराजाधिराज' ही पदवी त्याने धारण केलेली असल्यामुळे (निका मलिकाने ठाण्याचे राज्य त्याच्या स्वाधीन केले असले तरी) त्या विभागात तो स्वतंत्र होता.

अधिकारी वर्ग

आलुनाकु राण्याच्या अधिकारी-वर्गाची काही नावे ह्या शिलालेखात आली आहेत. 'हाना नाखुआ' हा 'सर्व-व्यापारी' म्हणजे मुख्य प्रधान होता. या अर्थाने हा शब्द हंबिररावाच्या नागाव शिलालेखातही आलेला आहे. दुसरा अधिकारी 'पोमल प्रो' हा 'कर्णिक' होता. कर्णिक म्हणजे लेखक किंवा लेखनाधिकारी. याचा पूर्वी मंत्रिमंडळात समावेश होत असे. अनंतदेवाच्या पूर्वोक्त खारेपाटण ताम्रपटात मंत्रिमंडळातील महामात्य, महासाधिविग्रहिक इत्यादींची नावे देऊन 'एवमादि-श्रीकरणे प्रवर्त्तमाने-' असा निर्देश आलेला आहे. विहार, रानवड, कालवार, परळ, चांजे इत्यादी ताम्रपट-शिलालेखातूनही याच प्रकारे श्रीकरणिकांचे उल्लेख आढळतात (प्राचीन मराठी कोरीव लेख. प्रस्ता पृ ८९ पाहा) त्यावरून हे दिसून येईल.

'पोमलप्रो' या शिवाय 'आव(व)लप्रो' या नावाचा आणखी एक अधिकारी आलुनाकाच्या मंत्रिमंडळात होता. पोमल, आवल ही व्यक्तीनामे त्या काळात प्रचारात असावी. त्यांच्यापुढे लावलेला 'प्रो' हा शब्द 'प्रोत्साहि' (अरबी शब्द -'परवरिशी') याचे संक्षिप्त रूप असून पालक, पोशिदा, शासक असा त्याचा अर्थ आहे. या शब्दाची व्युत्पत्ती संस्कृत 'पर' किंवा 'प्रव' शब्दापासून साधण्याचा प्रयत्न केला गेला आहे, त्याने समाधान होत नाही. प्रोत्साहि शब्दाचे ते संक्षिप्त रूप असावे, हे वरोबर असेल तर पोपल, आवल ह्या अधिकारी व्यक्तीही मुसलमान असावे असे वाटते. नागाव शिलालेखातील 'सिहिप्रो' बहुधा मुसलमान असावा असा एक तर्क आहेच. मला तर याहीपुढे जाऊन असे म्हणावेसे वाटते की, नागाव शिलालेखातील हंबिरराव हाही बहुतेक मुसलमानच असावा. नायत्या राजांच्या कुळात हंबीरखान, हंबीरखा हे नाव येते. नागावच्या शिलालेखातील हंबीररावाने आपल्या नावापुढे खान, खा असा शब्द न वापरता आपल्या जुन्या प्रचाराला अनुसरून 'हंबिरराव' असेच नाव कायम ठेवले असावे. ह्या सर्व व्यक्ती पूर्वीच्या हिंदू पण धर्मांतर करून मुसलमान झालेल्या असाव्या असे त्या काळच्या एकंदर इतिहासावरून वाटते. नावापुढे 'प्रो' शब्द आल्यामुळे तर पोमलप्रो आणि आवलप्रो हे अधिकारी मुसलमान असावेत असे अनुमान करण्याला हरकत वाटत नाही.

दान दिलेले गाव

वरील अधिकारी राज्य कारभार करीत असताना बालु नाक रायाने आपला अवसरिया (-एकनिष्ठ सेवक) जसवंत दळवै याला 'शिरवली' नावाचे गाव (दान म्हणून) दिले. 'शिरवली' हा शब्द डॉ. दीक्षित 'डोंबवली' असा वाचतात. सातव्या ओळीच्या आरंभीचे अक्षर निश्चित र असे आहे; ब नव्हे सहाव्या ओळीतील शेवटचे अक्षर शी आहे. फार तर ते क्षी असे वाचता येईल, पण डो असे वाचता येणे शक्य नाही. तेव्हा गावाचे नाव डोंबवली असे निश्चित नाही; ते शिरवली वाचले पाहिजे असे मला वाटते. हा शिलालेख डोंबिवली येथे सापडला, त्यावरून गावाचे नाव डोंबवली असायला पाहिजे होते हे खरे, पण तसे ते नाही हेही खरे. डोंबिवली येथे ही शिळा मुटी, उभी करून ठेवलेली आढळली. त्यावरून तेथे ती दुसरीकडून आणून ठेवली असणे शक्य आहे. किंवा ज्या आठगऱातील शिरवली हे गाव दान म्हणून देण्यात आले त्याची सीमा डोंबिवलीपर्यंत असावी व म्हणून तेथे ही शिळा ठेवलेली असावी. शिरवली हे गाव डोंबिवलीपासून जवळच ३-४ मैलांवर आहे.

सहाव्या ओळीतील काही मुटी अक्षरे वाचता येतात तशी वाचनात मी दिलेली आहेत; पण त्यावरून निश्चित अर्थबोध मात्र काही होत नाही. 'आठगऱामध्ये' म्हणजे आठ गावा मधून, आठगरामधून असा त्याचा अर्थ दिसतो. तथापि, या ओळीचे वाचन व अर्थ निश्चित होणे आवश्यक आहे याचा निर्देश येथे केला पाहिजे.

वाचन

१. (स्वस्ति) श्री : सकु १३१८ ईजस्त ७९८ आहवामल^१
२. माहाराजाधिराज श्रीआलुनाकु राणा
३. ठाण(णे) राज्यं करोति तंनिरोपित सर्वव्यापारी
४. हाना नाबु(खु)आ^२ कणि(णि)क^३ पोमलप्रो^४ आवलप्रो^५

फुटील सर्व वाचनभेद डॉ. मो. गं. दीक्षित यांच्या लेखातून नमूद केले आहेत.

१ (इ) (ओम् चिन्हाने दाखविलेले)

२ (अद्ये) धातु संवत्सरे.

३ आकरणिक.

४ कोमलप्रो.

५ आवलप्रो.

५. हृदेवं^१ प्रव्वत्तमाने साशनपत्र लिष्य(ह्य)ते यया
६. कां मा रा बि ए (क) र म ण आ ठ ग (वा) म ध्ये ना शि^२
७. रवली^३ ग्रामु श्रिआलुनाकराए^४ अवसरि-
८. आ(या) जसवंतु दलवंआ (लागौ)नि^५ दत्तः
९. स्वदत्तं वा प्रदत्तं वा यो हरेत वसुंधरां [१*] षठि(ष्ठि)-
१०. वं(व)र्षसहस्रा(स्त्रा)णि विष्टायां आयते [कृ]मिः [११*]
११. मम वंशे परिच्छिणे^६(न्ने) य(यः) कच्चि(श्चि)त^७ नृपतिर्भवे-
१२. त(त् । त)स्याहं करल(ग्नोस्मि) मम दत्तं त्व पाल्ल(ल्य)-
१३. ताम् ॥ ॥ शुभं भवतुः ॥ मंगलमस्तुः^८ ॥

१ इत्येवं.

२ ही संपूर्ण ओळ डॉ. दीक्षित पुढील प्रमाणे वाचतात : 'कांमराचिए दत्त मण आठ घावा मध्ये....'

३ (डों)ववली.

४ स्थित शासना कर ऐ.

५ गामि.

६ न क्रियते.

७ कंस्थितं.

८ ताणा.

९ महाश्रीः



मलकापूर येथील राममंदिरातील शिलालेख

प्रास्ताविक

मलकापूर (जि. बुलढाणा, महाराष्ट्र) येथील, राजे नेमिवंतांच्या राममंदिरात मुख्य देवळाच्या दरवाजाच्या वरील वाजूस प्रस्तुत शिलालेख आहे. लांबी दोन फूट अकरा इंच व रुंदी दहा इंच. लेखातील अक्षरे उठावाची आहेत; म्हणजे ती कोरलेली नाहीत, तर वाजूची जागा कोरून उंच व उठावाची केलेली आहेत. लेखात एकूण ९ ओळी असून प्रत्येक ओळीत साधारणपणे ५० अक्षरे आहेत. अक्षरे मोठी, जाड व ठसठसाली आहेत. प्रत्येक अक्षराची उंची साधारणपणे एक इंच व रुंदी पाऊण इंच आहे.

या शिलालेखाचा उल्लेख बुलढाणा जिल्हा गॅझेटिअरमध्ये (पृ. ४४३) असून त्या ठिकाणी 'नागरी लिपीतील सुमारे १० ओळींचा दुर्वाच्य (illegible) कोरीव लेख' म्हणून त्याचा निर्देश केलेला आढळतो. या. मा. काळे यांनी 'वऱ्हाडचा इतिहास' या ग्रंथात (पृ. ४१३) त्याचा निर्देश केला असून 'त्यात या घराण्याची तोंटक हकीकत आहे,' अशी माहिती दिलेली आहे. 'तो लेख शके १७३१ चा आहे' असे त्यांनी म्हटले ते मात्र बरोबर नाही. 'मध्यप्रांत व वऱ्हाड यातील कोरीव लेखांची वर्णनात्मक यादी' (द्वितीय आवृत्ती, सन १९१६) या पुस्तकात राय बहादूर हीरालाल यांनी केलेल्या नोंदीत (पृ. १४०) या शिलालेखात आलेला कालविषयक उल्लेख, शके १७२२ असा बरोबर नमूद केलेला आहे. पण या लेखात 'देवळाच्या निर्वाहासाठी विकत घेतलेल्या अनेक खेड्यांची नावे नमूद केलेली आहेत' असे त्यांनी म्हटले आहे, ते मात्र बरोबर नाही.

वर्णन

शिलालेखाच्या एकूण ९ ओळींपैकी पहिल्या सात ओळी मराठी शब्दात असून शेवटच्या दोन ओळीत एक संस्कृत श्लोक आलेला आहे. अक्षरे स्वच्छ

व स्पष्ट असली तरी प आणि य या अक्षरांचे वळण सारखेच आहे. काही ठिकाणी ब साठी व कोरलेला आढळतो. उदा. मेमिनाबाद, ओ. ४ ; दरोवस्त (ओ. ५). श हे अक्षर भिन्न प्रकारानी लिहिले आहे उदा. शुभ (ओ. १), शुद्ध (ओ. ७), शुक्ल (ओ. ८), यातील श पाहा, व शालीवाहन (ओ. ७, ८), दशमके (ओ. ८), धर्मशाळा (ओ. ६) इत्यादी शब्दांतील 'श' चे लेखन पाहा. पहिल्यातील श हा शेतील श सारखा आहे; तर दुसऱ्यातील श आजच्या सारखा आहे, पण तो कोरताना त्याचा पूर्वभाग उभ्या दंडासारखा कोरला गेला आहे.

सामान्यपणे अक्षरे काळजीपूर्वक उठवलेली आहेत, तथापि काही ठिकाणी घ व ध मधील फरक स्पष्ट झालेला नाही. धरणावा (ओ. २), धर्मशाळा (ओ. ६), या शब्दांतील घ हा ध सारखा दिसतो. ५ व्या ओळीत 'कुळकर्ण' शब्दांतील ञ चा दंड कोरण्याचे राहून गेले.

लेख मराठी-संस्कृत मिश्र भाषेत आहे. शेवटी आलेला संस्कृत श्लोक सोडून बाकीचा सर्व भाग मराठीत आहे. कृतं (ओ. १), एवं, पंच (ओ. २) यांसारखे संस्कृत शब्द मधून मधून आलेले आहेत. लेखातील मराठी भाषेवर फारसी भाषेची छाप आहे, ती तत्कालीन मराठीच्या स्वरूपाला धरूनच होय. प्रगणे, मजकूर, पांढेरमये, मजरे, खरीदि, मौजे, सर्कार, सुभे, मुकदमी इत्यादी शब्दांच्या उपयोगावरून हे दिसून येईल. येकुन, निमित्त या शब्दांची रूपे व संपूर्ण लेखाचे अनुच्चारित अनुस्वार वगळून केलेले लेखन लक्षात घेण्यासारखे आहे. संस्कृत श्लोकाची रचना शुद्ध आहे. 'माघसिते' आणि 'शुक्लके' या शब्दामुळे झालेली पुनरुक्ती मात्र सदाप वाटते.

कालनिर्देश

लेखाचा काळ शालीवाहन शके १७२२ रौद्रनाम (संवत्सरे) माघ शुद्ध १०, फसली सन १२१० असा ओ ७ व ८ मध्ये आलेला असून हाच काळ त्यानंतर आलेल्या संस्कृत श्लोकात नमूद केला आहे. त्यात शनिवार (शनी) असा वाराचाही स्पष्ट उल्लेख आहे. संस्कृत श्लोकात शककाल नमूद करताना 'द्विद्वाद्विगोत्रामिते' असे संकेत वापरले आहेत. द्वि (२), द्वि (२), अद्वि (७), गोत्र (१) हे आकडे 'अंकाना वामतो गति' या नियमाप्रमाणे वाचले म्हणजे १७२२ हा आकडा येतो. मराठी कालनिर्देशात तोच आकडा दिलेला आहे.

विषय

शिलालेखाचा उद्देश हरवाजी गोविंद गोवर्धन यांनी पायाघाटच्या 'वराड' प्रांतातील महाशुभस्थान मलकापूर येथे भट आळीत, लोकांनी दर्शन घेऊन सुख पावावे या निमित्त श्रीरामाचे मंदिर व धर्मशाळा बांधल्याचा उल्लेख करण्याचा आहे. ते ६ ओळीत या हरवाजीविषयी त्रोटक माहिती दिलेली आहे. हरवाजी गोविंद गोवर्धन यांची प्राचीन वृत्ती ज्योतिष्याची, म्हणजे जोशीपणार्ची. धरणगाव, कुड, लेहे, हिंगणे व तांदुळबाई या पाच गावांचे जोसपण त्याच्याकडे परंपरागत होते. याशिवाय पान्हेर व त्यामध्ये अंतर्भूत असलेले वाहापूर हे एक आणि दुसरे अन्वराबाद, अणा दोन गावांचे, म्हणजे एकूण तीन गावांचे पाडेपण त्यांनी स्वतः नवीन संपादन केले होते. त्याचप्रमाणे त्याच प्रांतातील चादूर परगण्यातील मेमिनाबादचे पाडेपणही त्यांनी मिळविले होते. याशिवाय वालाघाट प्रांतात (सर्कार- जिल्हा नांदेड, सुभे महमदाबाद) 'भेटे' या गावाची मुकदमी (पाटिलकी) व कुळकर्ण, तसेच लामजणे या गावाचे कुळकर्णीपण व जोसपण, अशी या दोन गावांची वृत्तीही त्यांनी आपल्या हाताने विकत घेतली होती. त्यांनीच मलकापूर येथे उगा विकत घेऊन त्या ठिकाणी श्रीरामाचे मंदिर व धर्मशाळा जके १७२२, राहनाम सवत्सर, माघ शुद्ध १० शनिवार रोजी बांधून पूर्ण केली.

या शिलालेखाने उल्लेखिलेले हरवाजी गोविंद गोवर्धन हे मलकापूरचे राजे नेमिवंत म्हणून प्रसिद्ध असलेल्या घराण्याचे मूळ पुरुष हांत हे मूळचे धरणगाव (ता. मलकापूर, जिल्हा वृळढाणा) येथील राहणाऱ्या असून आरभी साधे भिक्षक होते. आपल्या कर्तृत्वाने त्यांनी उत्तर गावाची भिक्षा, पाटिलकी व कुळकर्णीपण संपादन करून लौकिक मिळवल्या वृत्तीने धार्मिक असल्यामुळे त्यांनी मलकापूर येथे एक धर्मशाळा व त्या धर्मशाळेत श्रीरामाचे मंदिर बांधले. हे मंदिर आपले मूळ गाव 'धरणगाव' येथे न बांधता 'मलकापूर' येथे बांधले. त्याचे एक कारण असे दिसते की, 'मलकापूर' हे 'महाशुभ स्थान' असून त्याला 'अल्कासनिभ' (अल्का नगरासारखे शांतिवत) म्हणून संबोधले आहे (ओ ९) 'मलकापूर' या नावाचा संबध लोकवाक्तेत 'मलिक कापूर' शी जोडतात, पण तो पूर्णपणे चुकीचा आहे. 'मलिक कापूर' चा या गावाशी संबध असल्याचे आढळत नाही. कित्येक जण असे सांगतात की, हे गाव खानदेशातील फारूकी घराण्यातील मीरन घना अदिल खान राजाने वसवले असून आपली मुलगी 'मलिका' हिचे नाव त्या गावाला दिले. त्यावरून 'मलकापूर' हे नाव पडले. ऐतिहासिक दृष्ट्या हेही बरोबर नाही.

(बुलढाणा जिल्हा गॅलेटिअर, पृ. ४४२ पाहा). शिवाय, तसे असते तर त्या मुसलमान राजाने स्वतः आपल्या मुलीच्या नावापुढे 'पुर' हा संस्कृत शब्द जोडला असता असे वाटत नाही. वस्तुस्थिती अशी दिसते की, मलकापूर येथे 'मल्लिके' चे फार जुने देवस्थान आहे. मल्लिकार्जुनाचेही तेथे एक जुने देवालय आहे. त्यावरून मल्लिका + पुर. मल्लिकापूर असे या गावाचे नाव पडले असावे. 'मलकापूर' हा त्याचाच अपभ्रंश होय. या देवतांच्या स्थानामुळेच हे गाव 'महा शुभ स्थान' समजले जात असावे; आणि म्हणूनच हरवाजी गोविदाने श्रीरामाचे देऊळ या गावी बांधले असावे.

हे देऊळ बांधल्यानंतर हरवाजीचा लौकरच विशेष उत्कर्ष झाला त्याना निजामुल्मुल्काकडून देवधावे, माकोडी, सावरगाव, चावर्धा व कमर्दीपूर या पाच गावांची जहागीर व राजे नेमिवंत ही पदवी मिळाली (या. मा. काळे, वन्हाडचा इतिहास, पृ. ३१२ व ४१३ पाहा). यापैकी कमर्दीपूर या गावाचे संपूर्ण उत्पन्न हरवाजीनी रामाच्या देवळाला लावून दिले होते. ते इ.स. १९८८ पर्यंत चालू होते. स्वातंत्र्यप्राप्तीनंतर जहागिरा काढून टाकण्यात आल्यावर सरकारकडून कमर्दीपूरच्या उत्पन्नाच्या मोवदल्यात या राममंदिराला वार्षिक १,६४० रुपये खर्चाप्रीत्यर्थ आज मिळतात. देवळाची वहिवाट मात्र अजूनही नेमिवताच्या घराण्याकडेच आहे. नेमिवताचे वंशज सध्या हैद्राबाद (आंध्र) येथे राहतात.

या शिलालेखातील सर्व गावे आजही विद्यमान आहेत. 'मलकापूर' हे बुलढाणा जिल्ह्यातील तालुक्याचे ठिकाण असून ते मध्य रेल्वेवर आहे. मलकापूरच्या उत्तरेस मडकेनं दोन मैलांच्या अंतरावर कुड, तिमन्या मैलावर धरणगाव व पाचव्या मैलावर तादुळवाडी ही गावे आहेत. धरणगावच्या पश्चिमेला एका मैलावर नळगंगा नदीच्या काठी 'लिहा' या नावाने ओळखले जाणारे सध्या ओसाड असलेले गाव हेच शिलालेखातील 'लेहे' गाव होय. धरणगावच्या पश्चिमेला तीन मैल अंतरावर हिंगणे गाव असून ते सध्या हिंगणे-काजो म्हणून ओळखले जाते. पान्हेर म्हणजे सध्याचे पान्हेरा; मलकापूरच्या ईशान्येस १ मैल त्याच्याच जवळ बाहापूर गाव आहे शिलालेखात जालेले अन्वराबाद म्हणजे आजचे अनुराबाद, मलकापूरच्या ईशान्येस दोन मैलावर असून त्याच दिशेने पाच मैलावर असलेले मामिनाबाद म्हणजे शिलालेखातील मेमिनाबाद होय. मेमिनाबाद गाव चादूर परगण्यात होते. हे चादूर म्हणजे मलकापूरच्या पूर्वेस मध्य रेल्वेच्या ५०९ किलोमीटरवरील बिरवा ब्रिज हे गाव होय. या गावाचे मूळ नाव चादूर. विश्वगणेच्या

काठावर बसलेले अमल्यामुळे त्याचा 'चांदूर विस्वा (विश्व)' असे म्हणतात. 'विश्व (विस्वा) गंगा' नदीवर रेल्वेपूल (ब्रिज) बांधला गेल्यापासून सरकारी अधिकारी या गावाला 'विस्वा ब्रिज' म्हणून संबोधू लागले. रेल्वेच्या वेळा-पत्रकात तेच नाव आता रूढ झाले आहे. गावाची मूळ नावे मागे पडून नवीन नावे कशी रूढ होतात याचे हे चांगले उदाहरण आहे. चादूर (विस्वा) हे सध्या लहान खेडेगाव अमले तरी सुमारे दोनशे वर्षांपूर्वी परगण्याचे मुख्य ठिकाण होण्यासारखे मोठे अमले पाहिजे. हे गाव वरेच जुने आहे. राष्ट्रकूट नृपती चतुर्थ गोविंद याच्या अंदूरा ताम्रपटात 'चन्द्रपुरी' या नावाने त्याचा उल्लेख आढळतो. भोंवतालच्या गावांतील इतर काही ब्राम्हणांवरोबर चन्द्रपुरी (चादूर) येथील 'सर्वभट्ट' नावाच्या भारद्वाजगोत्री ब्राम्हणाला पयोष्णी नदीवरील 'एलउरी' (एरळी) गाव दान दिल्याचा निर्देश त्या ताम्रपटात आहे. (विदर्भ संग्रोधन मंडळ, वार्षिक १९६२, पृ. १७ पाहा)

ही सर्व गावे पायाघाटच्या वराड प्रांतातील होत. वुलढाप्याच्या अजिंठा पर्वताच्या उत्तरेकडील भाग हा 'पायाघाट' (पर्वताच्या पायथ्याकडील घाट) म्हणून ओळखला जात असे. दक्षिणेकडील उंच डोंगराळ भागाला वालाघाट (वाला—उंच भाग. पर्वताच्या उंच भागावरील घाट) म्हणत. 'भेटे' हे वारशी-पंढरपूर रेल्वेवरील निवळी स्टेशनपासून सुमारे चार मैल अंतरावर आहे आज त्याला 'भेटगाव' म्हणतात. त्याच गावाजवळ लामजणे गाव विद्यमान आहे. ही गावे पूर्वी नांदेड सरकाराने (जिल्ह्यात) अंतर्भूत होत असून, नांदेड जिल्हा वालाघाटात मोडत असावा असे दिसते. नांदेड सरकाराच्या ज्या महमदावाद सुभ्यात ही गावे मोडत ते महमदावाद म्हणजे आजचे विदर्भ शहर होय. अहमदशाह वली बहामनी याचा दुसरा मुलगा 'महमद' हा बीदरचा सुभेदार होता. त्याच्याच नावावरून बीदरला महमदावाद हे नाव हिजरी सन ८२७ (इ. स. १४२३) च्या सुमारास ठेवले गेले होते. (एपिग्राफिया इंडो-मोस्लेमिका १९३१-३२, पृ. २७ पाहा).

१ 'पायाघाट' चा उल्लेख अनेक मुसलमानी शिलालेखांत 'पायाघाट बरार' म्हणून येतो. उदा. 'ब सुवेदारी ए दकन सिवाय खानदेश व बरार पायाघाट व मुअय्यब गस्त' (Mathirul—Umra, Vol. II, p. 56; याशिवाय याच ग्रंथातील पृ. ६६ व ९८ पाहा).

॥ श्रीराम ॥

१. ह्यस्ति श्रीमहाशुभस्थाने क' ०॥ मलकापुर प्रांत बराड पायाघाट हे स्थानी भट आळीत राममंदिर कृतं ह—
२. स्ते हरवाजी गोविंद गोवर्द्धन प्राचीन वृत्ति ज्योतिषी मौजे' घ(ध) रणगाव व कुंड व लेहे व हिंगणे व तांदुळवाडि एवं यं—
३. चग्रामी प्रा मार' नूतन संपादित स्वहस्ते पांडेयण दोन ग्राम मौजे पान्हेरमये' हरदो' मजरे' येक बाहापुर व अंक अन्वराबा(द)
४. येकुन ३ पा मार' व मौजे मेमिनावा(वा) द पा' चांद्र(दू) र प्रांत मार' व दोन ग्रामवृत्ति प्रांत बालाघाट स्वहस्ते खरीवि मौजे भेंटे येथील (मु)—
५. कदमी' व कुळकर्ण दरोव(व)स्त' व मौजे लामजणे येथील कुळकर्ण(णं) व(व) ज्योतिष्प(व्य) दरोवस्त अंसा सर्कार' नांदेड सुभे महमदाबाद हे

१ कसबे या शब्दाचा संक्षेप.

२ मौजे=खेडे.

३ प्रा मार=प्रगणे मजकूर, या शब्दाचा संक्षेप.

४ मये=बरोबर.

५ हरदो=दोन्हीही.

६ मजरे—अंतर्भूत. या संपूर्ण वाक्याचा अर्थ असा : पान्हेर या खेड्याबरोबर (खेड्यात) अंतर्भूत झालेली, एक बाहापुर व एक अन्वराबाद, ही दोन्ही गावे; अशी एकूण तीन गावे.

७ परगणे मजकूर, या शब्दाचा संक्षेप.

८ परगणे या शब्दाचा संक्षेप.

९ मजकूर या शब्दाचा संक्षेप.

१० मुकदमी=पाटीलकी.

११ दरोवस्त=पूर्णपणे, सर्व.

१२ सर्कार=जिल्हा.

६. स्थळ स्वहस्ते श्रीजीचे कृपे खरीद करून राममंदिर व धर्म[शा]ळा श्रीजी-
प्रीत्यर्थ सिद्ध केली की लोणी ये स्थळी श्रीजीचे दर्शन घेउन
७. सुख पावावे ये निमित्त हे कार्य श्रीजीचे आपले नित्य सये केली कर्त्ता करविता
श्रीराम शालीवाहन शके १७२२ रौद्रनाम म(मा)घ शुद्ध १० सन
८. १२१० फसली ॥ श्ले(श्लो)क ॥ प्रासादो नृपशालिवाहनशके द्विह्या(द्व्या)
द्विगोत्रामिते ॥ रौद्रे माघसिते तिथी दशमके ब्राह्मे शनौ शुक्लके ॥ चक्रे श्री-
९. मलकापुरे निजगृहाद्(द्)रे(ऽ*)लकासंनिभे ॥ श्रीगोवर्धन नामकेन हरिणा
सीतापतेः कौतुकात्(त्) ॥१॥ श्रीरामजयराम जय

पवईचा शिलालेख

उपलब्धी

‘पवई’ हे गाव मुंबई शहराच्या उन्नयन सुमारे सतरा मैलावर आहे. तेथील तलाव कोरडा पडला असताना पवई-खोतीचे व्यवस्थापक श्री श्री ना. परांजपे यांना प्रस्तुत शिलालेखाची जिळा आढळली. पण ती शेवाळाने माखलेली असल्यामुळे तिच्यावरील अस्पष्टशा अक्षरावरून त्यांना काही अर्थ-बोध होईना त्याच्या मृत्यूनंतर पवई इन्स्टिट्यूटच्या ग्रंथालयात काम करणारे त्यांचे पुत्र श्री. ह. श्री. परांजपे यांनी त्याच संस्थेतील डॉ. द. वि. जांग आणि डॉ. श्री. मो. खोपकर यांच्याकडून तो साफ करवून घेतला त्यानंतर या शिलालेखाच्या उपलब्धीसंबंधीची माहिती प्रथम टाइम्स ऑफ इंडिया, महाराष्ट्र टाइम्स आणि नवभारत टाइम्स या तीन वृत्तपत्रात १७ डिसेंबर १९६४ मध्ये प्रसिद्ध झाली त्यानंतर फेब्रुवारी १९६५ च्या ‘नवभारत’ नामक मराठी डायजेस्ट-मध्ये श्री. थो. म. सहस्रबुद्धे यांनी एक सविस्तर निवेदन प्रसिद्ध केले प्रस्तुत शिलालेखावर डॉ. मो. गं. दीक्षित यांनी तारीख ४ मार्च १९६५ रोजी पुणे येथील भारत इतिहास संशोधक मंडळाच्या पाक्षिक सभेत एक निबंध वाचला. तो अजून प्रसिद्ध झालेला नसला तरी त्या संबधीची माहिती तारीख ६ मार्च १९६५ च्या लोकसत्तेत प्रसिद्ध झाली आहे याच विषयावर प्रस्तुत लेखवाने उमरावती येथील विदर्भ महाविद्यालयातील इतिहास मंडळाने एक निबंध वाचला त्याचा सारांश तारीख २० मार्च १९६५ च्या ‘महाराष्ट्र टाइम्स’ च्या अंकात प्रसिद्ध झालेला आहे प्रस्तुत शिलालेख संपादन करून आज येथे प्रसिद्ध करित आहे.

वर्णन

प्रस्तुत लेखाची जिळा सुमारे दोन फूट उंच अगून पंधरा इंच रुंद आहे. वरच्या अध्या भागातील कोरीव चौकोनात डाव्या बाजूला, भोवतालचा भाग कोळन काढून, पेटीप्रमाणे दिसणाऱ्या बैठकीवर शंकराची पिंड असून त्यासमोर उजव्या बाजूला, आपल्या डाव्या खांद्यावर कावड घेतलेल्या मनुष्याची

उभी मूर्ती आहे. त्याखाली, शिल्लेच्या अर्ध्या भागात प्रस्तुत शिलालेख कोरलेला आहे. त्याच्या एकदर ओळी सात असून प्रत्येक ओळीत साधारणपणे बारा ते चौदा अक्षरे आहेत. अक्षरे ठमठमतीत आहेत. प्रत्येक अक्षराची उंची सुमारे एक इंच आहे.

लेखाची भाषा व अक्षरवर्तिका

प्रस्तुत लेखासंबंधी प्रथम माहिती प्रसिद्ध करण्यात आली त्यावेळी तो संस्कृतमध्ये असल्याचे सांगण्यात आले. श्री सहस्रबुद्धे यांच्या निवेदनात पहिल्या सहा ओळी संस्कृतमध्ये असून त्यात मराठीचे मिश्रण आहे, असे म्हटले आहे. वस्तुतः हा संपूर्ण शिलालेख मराठीत आहे. 'ग्रामाते' 'होत्वा' यासारखी एकदोन शब्दांची रूपे संस्कृतच्या वळणावर मेलिली आहेत, एवढेच. आरभी आलेले स्वर्णित श्री हे शब्द संस्कृत मानण्याचे कारण नाही. कारण लेखाचा किंवा पत्राचा शुभारंभ करण्यासाठी म्हणून मराठीत ती आत्मसात झाली आहेत.

अक्षरांचे वळण प्राचीन आहे. ए या अक्षराच्या वळणावरून तो चौदाव्या किंवा पंधराव्या शतकातील असावा असे डॉ. मो. गं. दीक्षित म्हणतात. माझ्या मते शिरोण्यायुक्त इंग्रजी 'व्ही' च्या आकाराचे ए चे हे वळण निश्चित चौदाव्या किंवा पंधराव्या शतकापूर्वीचे आहे. शके ९८२ च्या दिवे-आगर ताम्रपटात, शके १०६६ च्या उदयादित्यदेव याच्या आवे शिलालेखात, त्याचप्रमाणे शिलाहार हरिपालदेव याचा राजर्षी शिलालेख (शके १०७०), नेवासे येथील कर्णारे-श्वराचा शिलालेख (शके ११६१), पैठण येथील सोमेश्वर देवाचा शिलालेख, राजपुरी येथील सोमनाथ देवाचा शिलालेख इत्यादी अनेक प्राचीन ताम्रपटांत व शिलालेखांत ए या अक्षराचे वळण प्रस्तुत शिलालेखातील वळणाप्रमाणे त्रिकोणाकृतीचे आहे. शिलालेखाच्या प्राचीनत्वाचे ते एक प्रमाण मानायला हरकत नाही. माझ्या मते प्रस्तुत शिलालेख शिलाहार कालीन होय.

प्रस्तुत शिलालेखातील इ या अक्षराचे चिन्ह हेही त्याच्या प्राचीनत्वाचे द्योतक होय. इ साठी दोन पोकळ शून्ये व त्याखाली उकाराचे चिन्ह या लेखात वापरलेले आहे. (ओळ ५) हे चिन्ह म्हणजे लेखाच्या प्राचीनत्वाचे स्पष्ट गमक होय असे डॉ. शं. गो. तुळपुळे म्हणतात. (प्राचीन मराठी कोरीव लेख : प्रस्तावना—पृ. ५० पाहा.)

पौं ये या शब्दातील व कोरताना पृष्ठमात्रेचा उपयोग केलेला आहे.

विषय

पोंवें (पवई) गावाच्या सीमेवर श्रीनामुजेश्वर देवपतीच्या वावे (विहिरी)-निमित्त एक शेत लावून दिल्याचा निर्देश, हा या शिलालेखाचा विषय होय जो हे शेत चाळील म्हणजे लागवडीला आणील त्याने देवाचे द्रव्य (देवाला दिलेले, अर्पण केलेले द्रव्य) व या शेताचे उत्पन्न खावे. ही आज्ञा जो लोपी — लोपवील, मोडेल तो श्वान, गर्दभ किंवा चांडाळ होऊन आपल्या आईवर येईल, असे गद्देगाळीचे शापवचन लेखाच्या शेवटी आलेले आहे.

शिलालेखाची शेवटची ओळ खराब झालेली असल्यामुळे तिचे वाचन शंकास्पद आहे, हे नमूद केले पाहिजे.

वावा = शेत

प्रस्तुत शिलालेखातील वावा हा शब्द आज प्रचलित नाही. शब्द-कोशातही तो आढळत नाही. डॉ. मो. गं. दीक्षित यांनी त्याचा अर्थ विहीर असा केला होता. माझ्या मते वावर, शेत या अर्थाने तो योजिलेला आहे. वावा आणि वावर ही एकाच शब्दाची भिन्न रूपे असावीत. मराठीत अत्यंत हा शब्द अद्याप मला आढळला नाही. प्रस्तुत शिलालेख शिलाहार-कालीन होय हे आपण पाहिले आहे. शिलाहार नृपती छित्तराजाचा नातू मुम्मुर्णी याने दिलेल्या ठाणे ताम्रपटात हा शब्द आलेला आहे. एक विशिष्ट प्रकारचे शेत या अर्थाने तेथे तो वापरलेला दिसतो. मूळ मराठी शब्द वावा असून त्याचे संस्कृतीकरण वावक असे झालेले आढळते. या ताम्रपटातील पुढील उदाहरणे पाहा.

(१) दक्षिणतो वटुकेश्वर्यसत्क वावकः (ओळ १०२)

(२) पूर्वतो विष्णुनारायणदेवसत्क वावकः (ओळ ११६)

याशिवाय प्रस्तुत ताम्रपटाच्या १५८, १५९, १६६ या ओळींतही हा वावक शब्द आलेला आहे. १६६ व्या ओळीत मुम्मुर्णीने दान दिलेल्या गावाचा व शेतांचा उल्लेख 'एवं चतुराघाटनोपलक्षिता ग्रामास्तथा वावकाश्च सबृक्ष-मालाकुला.' असा केलेला आहे. त्यावरून वावक—शेत असा अर्थ दिसून येईल. संस्कृत वावक, मराठी वावा. हा मराठी शब्दही या ताम्रपटात पुढीलप्रमाणे आढळतो.

शूर्पारक षष्ठ्यो (षट्षष्टी) विषयान्तर्वाति पेढालग्रामान्तर्वाति माझिल वावाक्षेत्रं
(ओ. १५७-१५८)

यात वावाक्षेत्र म्हणजे वावा प्रकाराचे क्षेत्र, ज्यात वावा पिकतो ते क्षेत्र असा अर्थ दिसतो. अशी क्षेत्रनामे या ताम्रपटात अनेक आली आहेत, उदाहरणार्थ, कुसुम्भोलि क्षेत्र (ओळ १३३), चणेवटी क्षेत्र (ओळ १३७) इत्यादी. संस्कृतात वावक म्हणजे तुळस, दवणा, मरवा इत्यादी सुगंधी वनस्पती, असा शब्द आहे त्यावरून वावा शब्द आला असणे शक्य आहे. तसे असल्यास वावा सुगंधी वनस्पती ज्यात वाढतात असे शेत.

शिलालेख वंशातीत अपरादित्य द्वितीय याच्या लोनाड शिलालेखातही वावा शब्द आलेला आहे. या लेखाच्या वाराव्या ओळीच्या आरंभीचा काही अक्षरे, त्या शिलालेखाचे प्रथम संपादक डॉ. मो. गं. दीक्षित यांना लागली नाहीत. डॉ. गं. गो. तुळपुळे यांनी ती 'निजवादी दीनूला' अशी वाचून निजवादी शब्दाचा अर्थ देताना प्रश्नचिन्ह घातले आहे. माझ्या मते हा शब्द 'निज वावा' (आपले शेत) असा आहे. लेखाच्या ठगावरून दो असे वाचलेले अक्षर वस्तुतः वा असे आहे. एक तर त्या अक्षरावर इकारदर्शक वेलांटी नाही, जे वारीक चिन्ह दिसते ते शिळेल त्या ठिकाणी उडालेल्या वारीक खपलीमुळे. आणि मुख्य गोष्ट अशी की, द सारखे दिमणारे हे अक्षर व असे आहे. आठव्या ओळीत अपरादित्यदेव आणि देवाय असे शब्द आलेले आहेत. त्यातील व हे अक्षर पाहावे. ते दिसते द सारखे, पण आहे व. त्याचप्रमाणे निजवादा शब्दातील व हा द सारखा दिसत असला तरी व आहे. तेव्हा हा शब्द वावा असल्याचे दिसून येईल. (तुळपुळे, प्राचीन मराठी कोरीव लेख, पृ. ७५.)

शके १११० मधील खोलेश्वराच्या 'आवे' शिलालेखातील (प्राचीन मराठी कोरीव लेख, पृ. १२३) एकेचाळिसाव्या ओळीत सालिवादी १ असा उल्लेख आलेला आहे त्याचा अर्थ डॉ. गं. गो. तुळपुळे यांनी सालीचे किंवा भाताचे शेत असा दिलेला आहे (शब्दसूची पृ. ४४२) अर्थात, वादी=शेत, हा अर्थ स्थाना अभिप्रेत आहे, यात शका नाही. या ठिकाणी मुद्रा 'सालि वादी' असा शब्द डॉ. तुळपुळे यांनी वाचला असला तरी मुळात तो 'सालिवावा' असल्याचे दिसून येईल. या शिलालेखात दीर्घ ईकाराचे वळण पाहावे,

१ याच लोनाड शिलालेखाच्या नवव्या ओळीतील आरंभीचा शब्द डॉ. तुळपुळे यांनी वाटक असा वाचला आहे. पण त्याचे वाचन वावक असे करणे अधिक बरोबर होईल. शिलालेखातील व अक्षर स्पष्ट आहे. या ठिकाणीही वावक शब्द वावा या मराठी शब्दाचे संस्कृत रूप होय.

विशेषतः चाळिसाव्या ओळीत 'गावी' या शब्दातील दीर्घ वी पाहवी. सालिवावी शब्दातील वीचे वळण तसे नाही. तेथे मूळ अक्षर वा असेच असावेसे वाटते. आणि म्हणून तो शब्द सालि वावा असा वाचला पाहिजे. तात्पर्य असे की, प्राचीन मराठीत शेत या अर्थाने वावा शब्द प्रचारात होता. तो जसा कोकणपट्टीत वापरला जात होता तसा मराठवाड्यातील आवेजोगाई या प्रदेशात देखील वापरला जात होता.

निवाळु—द्रव्य

'वावा' शब्दाप्रमाणेच 'निवाळ' हा एक अपरिचित शब्द या शिलालेखात आलेला आहे. याचा अर्थ द्रव्य असा असावा, असे संदर्भावरून वाटते. जो हे शेत लागवडीला आणाल तो देविका म्हणजे देवाचा, देवाची पूजाअर्चा करणारा मनुष्य निवाळु—उत्पन्न, त्यातून मिळालेले द्रव्य खाईल. देविका हे निवाळुचे विशेषण घेतले तर देवासवधीचे, देवाचे (देवाला वाहिलेले) द्रव्य, देवाचे उत्पन्न खाईल, असा अर्थ दिसतो.

या अर्थाने निवाळ शब्दाचा उपयोग हल्ली प्रचारात नाही हे खरे असले तरी पूर्वी तो उपयोगात आणला जात असावा असे वाटते. 'झुंझारराव देशमुख यासी इसाफती अज्रराम-हामतीवद्दल निवाळे दिधला असे' (रा. १, पृ. ३५) असे एक अवतरण श्री. य. न. केळकर यांनी आपल्या ऐतिहासिक शब्द-कोशात (भाग १, पृ. ७३७) दिले असून 'निवाळे' शब्दासमोर प्रश्नचिन्ह घातले आहे. संदर्भावरून त्याचा अर्थ द्रव्य, रोकड पैसा असा असावासे वाटते. चौकशीवरून हा शब्द फारशी किंवा अरबी नाही असे कळते. तेव्हा हा मूळचा देशी शब्द असावा व तो कोकणपट्टीत त्यावेळी रूढ असावा असा तर्क करण्याला हरकत नाही.

सली—इच्छा, आदेश

'सली' हा एक तिसरा विवाद्य शब्द या लेखात आला आहे. त्याचा अर्थ इच्छा, आदेश असा असावा. ईर्ष्या, इच्छा या अर्थाने सळ शब्द पूर्वी योजला जात होता. उदाहरणार्थ, "सौम्या सवीया सतळः परी ध्यानस्ते तीयेचेचि वळः मलजे मळोनि सीधी नेतां सळः रसरजाचे" (मूर्तिप्रकाश, २१६८). 'सली' हे सळ(ल) शब्दाचे स्त्रीलिङ्ग रूप असावे. ए (ही) सली (इच्छा, आज्ञा) जो लोपी (मोडेल) तो—असा एकंदर अर्थ.

श्री भीहप

श्री नागजेश्वर देवपतीच्या वावेनिमित्त शेत ज्याने दान दिले त्याचा उल्लेख महासामन्त श्रीसीहप असा केलेला आहे. हा सीहप कोण ? कोकणपट्टीच्या इतिहासावरून असे दिसून येते की, शककालाच्या नवव्या शतकापासून तो वाराच्या शतकापर्यंत या भागावर शिलाहार नृपतीचे राज्य होते. हे शिलाहार राजे आरभापासून कोणत्या ना कोणत्या तरी वरिष्ठ राज्यमत्तेचे माडलीक होते. त्याचा मूळ पुरुष जीमूतवाहन याला 'महासामन्ताधिपती' अशी उपाधी लावलेली असल्याचे त्यांच्या अनेक ताम्रपटांवरून दिसून येते. त्यावरून शिलाहार राजांच्या प्राताधिकाऱ्यांना किंवा श्रेष्ठ अधिकाऱ्यांना महासामन्त हे बिरुद लावीत असावे. सीहप हा असाच एक श्रेष्ठ अधिकारी असावा.

ठाणे येथील शिलाहार राजवंशातील आठवा पुरुष अपराजित याने शके ९१९ मध्ये दिलेल्या 'भादाणे' ताम्रपटात थुद्ध व शातता मंत्री महामाधिविग्रहिक 'श्रीसीहप' नामक अधिकाऱ्याचा उल्लेख पुढीलप्रमाणे आढळतो: "श्री बिरुदं-कराजामात्य श्रीसंगलैये महामाधिविग्रहिक श्रीसिहपैये च सति—" (एपि. इंडिका., वर्ष ३, पृ. २७२ ओ ८५). त्याच वंशातील अकरावा पुरुष छित्तराज याने शके ९४८ मध्ये दिलेल्या झाडूप ताम्रपटातही 'सिहप' नावाच्या अधिकाऱ्याचा उल्लेख आहे. तो असा "सर्वधिकारि श्रीनागणैयमाधिविग्रहिक श्रीसिहपैयक कर्णार्ति साधिविग्रहिक श्रीकर्पटि श्रीकरणादिपंचप्रधानेषु सत्सु—" (इंडि. अँटिक्वेरी: वर्ष ५, पृ. २७६-२८१, ओ. २२) या दोन्ही ताम्रपटातील श्री सिहप ही व्यक्ती आणि प्रस्तुत पवई शिलालेखातील श्रीसिहप ही व्यक्ती एकच असावी. वरील दोन्ही ताम्रपट ठाणे येथून दिलेले असून पवई हे गाव तेथून जवळ आहे, ही गोष्ट लक्षात घेता याच सिहपाने या शिलालेखात निर्देशिलेले पवई गावाच्या सीमे-वरील शेत नागजेश्वरदेवाच्या विहिरीसाठी दान दिलेले असावे. त्यावेळी ठाणे येथे राज्य करणाऱ्या अपराजित किंवा छित्तराज या शिलाहार राजाचा सिहप हा श्रेष्ठ अधिकारी होता व म्हणून त्याला सामन्त ही उपाधी दिलेली असावी असे दिसून येते.

कालनिश्चिती

प्रस्तुत लेखात कालनिर्देश नाही. त्यामुळे इतर अतर्गत प्रमाणांवरून कालनिर्णय करणे आवश्यक झाले आहे. लेखात सिहप सामंताचा उल्लेख आहे. तो या बाबतीत मार्गदर्शक होऊ शकतो. सिहप नावाचा एक अधिकारी शिलाहार राजे अपराजित व छित्तराज यांच्या दरबारी होता व तोच प्रस्तुत

लेखातील सिंहप होय, असे घर दाखविले आहे. त्यांच्या राज्यकालात म्हणजे साधारणपणे ९१९ ते ९४८ च्या दरम्यान, म्हणजे शककालाच्या दहाव्या शतकाच्या पूर्वार्धात केव्हातरी हा शिलालेख कोरला असावा असे निश्चित अनुमान करण्याला हरकत नाही.

शिलालेखातील अक्षरांचे वळण लक्षात घेता ते या अनुमानाला विरोधी नाही, तर उलट पोषक ठरेल असे मला वाटते. ३ हा अंक व ए या अक्षराची धाटणी पाहता तो (शिलालेख) चौदाव्या व पंधराव्या शतकातील असावा असे डॉ. मो. गं. दीक्षित म्हणतात. एक तर ३ हा आकडा या शिलालेखात कुठेही आलेला नाही. पाचव्या ओळीच्या आरंभीचे अक्षर ३ या आकड्यासारखे दिसते पण वस्तुतः तेथे दोन पोकळ टिंबे असून त्याखाली उकाराचे चिन्ह आहे. (‘ॐ’) आणि ते प्राचीन शिलालेखात आढळणारे इकाराचे चिन्ह होय. याचे विवेचन या पूर्वी केलेले आहे. ए या अक्षराच्या वळणासंबंधीचीही चर्चा तेथे केलेली आहे. या दोन्ही बाबी प्रस्तुत शिलालेखाच्या प्राचीनत्वाची साक्ष देतात. दहाव्या शतकाने हे वळण अस्तित्वात असल्याचे इतर शिलालेखां-वरूनही दिसून येते.

वाचन

१. स्वस्ति श्री पांवे ग्रामांते^१ : महासा
२. मन्त श्रीसीहपः^२ श्री नागुजेस्वर
३. देवाति^३ वा (बा)वे निमिते बाबा दीनला [१*] जो हा
४. बाबा चाली^४ (ळी) तो देविका निवाळु^५ षा (खा)
५. इ [१*] ए^६ सली^६ जो लोपो तो स्वान गर्द^६ (भ)

१ या पुढील अक्षरे डॉ. मो. गं. दीक्षित, ‘ग्रामातर्गतांसा’ अशी वाचतात.

२ डॉ. दीक्षित : ‘श्रीहर्षः’

३ डॉ. दीक्षित : ‘पानिका’ डॉ. य. ख. देशपांडे यांच्या मते ‘प्रतिठाचे निमिते’ अशी ही अक्षरे आहेत.

४ डॉ. दीक्षित : ‘गण्ये’.

५ डॉ. दीक्षित : ‘निवासु’.

६ डॉ. दीक्षित : ‘एसणी’; डॉ. देशपांडे : ‘ऐसीही’.

६. चांडालु हा वावा वडत' होत्वा (सू)ष्म'—

७. म'... (मा)उली' उव्वरि' आला

१ डॉ. दीक्षित : 'रार'. डॉ. देशपांडे : 'वस्तु'.

२ डॉ. दीक्षित : 'स्य(ल)ष्म(क्षम)ण'.

३ डॉ. दीक्षित : '(अ)गाणे'.

४ डॉ. दीक्षित : 'राउली'.

५ डॉ. दीक्षित : 'उत्तरिअला'. डॉ. देशपांडे : 'उपरि'.



उमरखेड येथील मराठी शिलालेख इ. स. १६२८

प्रास्ताविक :

इ. स. १९७१ च्या डिसेंबर महिन्यात मी उमरखेड येथे गेलो असता तेथील वाजाराला लागून असलेल्या वेर्णातील दरवाज्यावर एक मराठी शिलालेख आहे असे कळले. त्याच वेळी मी त्याचे ठसे घेतले. माझ्यापूर्वीही काही जणांनी त्याचे ठसे काढून नेल्याची माहिती मिळाली. पण कोणीही तो अजून वाचला नाही म्हणून सांगण्यात आले. हा लेख वाचून त्यावर कोणी टिपण लिहिल्याचे माझ्या आढळात नाही. त्याचे वाचन पुढे देत आहे.

वर्णन

लेखाची जिळा दोन फूट दोन इंच लांब व दहा इंच रुंद आहे. त्यावर दहा ओळींचा लेख देवनागरी-मराठी वाळवोध लिपीत कोरलेला आहे. प्रस्तुत लेख एरवी आढळणाऱ्या मुसलमान काळातील लेखाप्रमाणे उठावाच्या अक्षरात नसून तो कोरलेला आहे. हे विशेष होय अक्षरे ठसठशीत आहेत. पहिल्या ओळीतील अक्षरे इतर ओळीतील अक्षरांपेक्षा मोठी आहेत. लेख बऱ्याच ठिकाणी खराब झालेला असला, तरी बहुतेक अक्षरे चांगल्या स्थितीत आहेत.

काळ

लेखाचा काळ पहिल्या व दुसऱ्या ओळीत पुढीलप्रमाणे दिलेला आहे 'सके १५५० विभव नाम संवत्सर कार्तिक सुध पंचमि' पहिल्या दोन आकड्यांपैकी ५ या आकड्यावरील काही भाग फुटलेला असल्यामुळे तो १ सारखा दिसतो. पण तो ५ चाच आकडा आहे हे निःसंशय. शके १५५० ला विभव संवत्सर येतो. वार दिलेला नसल्यामुळे पुढील तिथी पडताळून पाहता येत नाही. शकसंवत्सराचा मेळ वरोवर असल्यामुळे हा कालनिर्देश विश्वसनीय मानायला हरकत नाही. या वर्षी इसवी सन १६२८ होता.

विषय

‘ऊंवरखेड’ येथे दाजिवाजि महाराज यांनी कोट व हौद बांधल्या त्याचा निर्देश करून तो जो पाडील त्याला आणि म्हणजे शपथ घातलेली आहे. शेवटच्या ओळीत कोट बांधण्याला दहा हजार रुपये खर्च आल्याचे नमूद केले आहे.

भाषा

या लेखातील मराठीत ‘ळ’ नाही त्यासाठी सर्वत्र ‘ळ’ लिहिले आहे. ‘ळ’ चा उच्चार ‘ल’ सांगता होत असावा असे त्यावरून दिसते. मुसबद, स्के, हजार हे परकी शब्द मराठीत रूढ झाले होते ‘खादिल्लियाचि’ हे जुन्या मराठीतील रूपही अभ्यासकांचे लक्ष वेधून घेईल.

चर्चा

आजच्या उमरखेडचा उल्लेख ऊंवरखेड असा केलेला आहे, तो लक्षात घेण्यासारखा आहे. सं. उद्वर चे ऊंवर हे मराठी रूपस्वर होय. इ. स. १६२८ मध्ये तेथे दाजिवाजी महाराज हे कोण होते ते सांगता येत नाही. तेथील ते अधिकारी असावेत त्यांनी ‘कोट मुसबत केला’ म्हणजे तयार केला, अर्थात बांधला. मुसबद म्हणजे तयार असा मूल शब्द असावा ‘मुसबत’ हे त्याचेच रूपांतर असावे.

कोट पाडील त्याला शपथ घातली आहे. अपसर्धा मुसलमानासाठी स्वतंत्र शपथ घातली आहे. मुसलमान असून म्हणजे मुसलमानाने जर कोट पाडला तर त्याला मक्केमध्ये डुकर मारल्याचे पाप लागेल. मुसलमान लोकां डुकराला आदिश्र मानतात. अशा प्राण्याचे मांस त्याच्या पवित्र जागेत, मशिदीत टाकल्याने तो पवित्र जागा भ्रष्ट होते असे जो करील तो विशेष पाप. यापुढे ८ व्या ओळीतील शेवटची काही अक्षरे अस्पष्ट आहेत ‘हि’ हे अक्षर स्पष्ट दिसते त्याच्यापुढे ‘दु’ अक्षर असावे ‘हिदु होउन’ असे वाचन करता येते व ते मागील संदर्भाला धरून आहे. मुसलमानांना जशो आणि वातली आहे तशी हिदूनाही स्वतंत्रपणे आणि घातली आहे ती अशी की, हिदु होऊन म्हणजे हिदु असून, अर्थात एखाद्या हिदूने जर कोट पाडला (किंवा पाडण्याचा प्रयत्न केला) तर त्याला त्यानं गाय मारून खाल्ल्याचे पाप लागेल. हिदूना व मुसलमानांना स्वतंत्र शपथा घालण्याचा हा प्रकार तत्कालीन सामाजिक व राजकीय परिस्थितीचा विचार करताना अवश्य लक्षात घेण्यासारखा आहे.

कोट बांधण्यास लागलेल्या रकमांचा खर्च लिहिलेला हजार शब्द अक्षरी लिहून त्यापुढे १०,००० हा आकडा घातला आहे. दहा हजार ही संख्या लिहिण्याची ही पद्धत देखील लक्षात ठेवण्यासारखी आहे.

वाचन

१. सके १५५० विभव नाम संवत्सर का—
२. तिक सुघ पंचमि [दा] जोबाजि महाराज अंबरखेडि कोट
३. मुस्बद केळा असे [।*] जो कोट पाडिल त्यासि आण मुसेळमा—
४. न होऊन मकेस सोर मारिलियाचि आण [।*] हिं (दु) होऊन
५. पाडिल त्याणे गाय मारुन लादिलियाचि आण असे [।*]
६. यास रके हजार १०,००० लागळे असत.

आकोला येथील शिलालेख

प्रथम प्रकाशन : वाचन

आकोला हे शहर मोरणा नदीच्या काठावर दोन्ही बाजूंनी वसलेले आहे. मध्या पश्चिम वाजूस असलेली जुनी वस्ती म्हणजेच मूळचे आकोला शहर. या जुन्या शहरात एक तट आहे. शहराची आगरवेस नावाचा एक जुनी वेस आहे. तीच मोकासवेस म्हणूनही ओळखली जाते. या वेशीला एक मोठा दरवाजा आहे. तो दिल्ली दरवाजा म्हणून ओळखला जातो.

या दिल्ली दरवाजाच्या उत्तरेकडील भागावर एक फारशी शिलालेख आहे. तर दक्षिणेकडील भागावर एक मराठी शिलालेख उठावी अक्षरांत कोरलेला आहे. प्रथम तो 'एपिग्राफिया मॉस्लेमिका' नावाच्या त्रैमासिकात (इ. स. १९०३-८ पृ. १७) मध्ये मेजर हेग यांनी प्रसिद्ध केला. मूळ लेखाचे वाचन व इंग्रजी भाषांतर मेजर हेग यांनी सर्वश्री डी व्ही. भागवत, व्ही. एम. महाजनी (विष्णू मोरेश्वर महाजनी), आणि एम. ए. अधिकारी यांच्याकडून करवून घेतले होते. शिलालेखाबरोबर त्याचा मूळ ठसा छापण्यात आलेला नाही. त्यानंतर 'आकोला डिस्ट्रीक्ट गॅझेटिअर' (इ. स. १९१०, पृ. २९४), व 'वन्हाडचा इतिहास' (लेखक : या. मा. काळे, इ. स. १९२८, पृ. ४४३) या ग्रंथांत त्यातील आशयामह या लेखाचा निर्देश केलेला आढळतो. या दोन्ही ठिकाणी लेखकानी आपली माहिती मेजर हेग यांच्या उपराक्त लेखावरूनच घेतलेली आहे.

प्रस्तुत शिलालेखाचा ठसा मिळविण्याचा मी खूप प्रयत्न केला. महाराष्ट्र राज्याच्या पुरातत्त्व विभागाकडून हा ठसा घेण्यासाठी तेथे मागसेही पाठविण्यात आली. पण शिलालेख फार उंचावर असल्यामुळे त्याला ते शक्य झाले नाही. तथापि, आकात्याच्या इतिहासाच्या दृष्टीने शिलालेख महत्त्वाचा असल्यामुळे त्याचा ठसा घेऊन ठेवणे आवश्यक आहे. या लेखाच्या निमित्ताने महाराष्ट्र राज्याच्या पुरातत्त्व व पुराभिलेख विभागाचे त्याकडे मी पुन्हा लक्ष वेधतो.

वाचन

हा शिलालेख मराठीत आहे आणि विशेष हे की तो पद्यात आहे. पद्यरचना शार्दूलविक्रीडित वृत्तात आहे. शिलालेखाचे वाचन पुढीलप्रमाणे :

स्वस्ति श्रीनृपशालिवाहन शके सत्रासं पे अष्टकीं
जो कीं पुण्यतमा पराभव महा संवत्सरा नामकीं ।
त्या वर्षी शुभस्थान थोर नगरी आकोल नावं बरी
जेथे संहित साधु संत द्विजही माहानुभावी धुरी ॥१॥
त्या पुण्यश्रीनगरीत उत्तर दिशे लावण्य लावण्यही
केले द्वार विशाल घाटहि बरा गोविंद आपाजिहीं ।
मोकाशी अधिकार पावन जगो नामेचि त्या वेसिमी
जाणावें सकलीं सदोदितपणें मोकास वेसी असी ॥२॥

ही श्लोकरचना अगदी साधारण प्रतीची आहे 'सत्रासं' यातील 'से' चे दीर्घत्व (श्लो. १, ओ. १), 'प्रभव' या संस्कृत शब्दाचे 'पराभव' असे अपभ्रष्ट रूप (श्लो. १, ओ. २), 'पुण्यश्री' (श्लो. २, ओ. १) यातील एक अधिक अक्षर, इत्यादीमुळे वृत्तदोष बरेच जाणवतात.

लेखन काल

शिलालेखातील पहिल्याच श्लोकाच्या आरंभीच्या दोन ओळीत 'शके १७०८, पराभव (प्रभव) संवत्सर' असा कालनिर्देश आहे. त्यात महिना, वार वगैरे दिलेली नमल्यामुळे पंचागावरून तो ताडून पाहता येत नाही. शकसंवत्सरांचा मेळ मात्र बरोबर आहे. या शकाचा इसवी मन १७८६-८७ असा येतो.

आकोला जिल्हा गॅझेटिअर मधील उल्लेखात हा काल इ. स. १८४३ असा नमूद केला आहे श्री या. मा काळे यांच्या 'वऱ्हाडचा इतिहास' या ग्रंथातही (पृ. ४४३) इ. स १८८३ म्हणूनच या लेखाचा काळ दिलेला आहे. बहुधा त्यांनी तो आकोला जिल्हा गॅझेटिअरमधूनच घेतलेला असावा. तोही अर्थात चुकीचा होय.

शिलालेखाचा उद्देश

लेखाचा मुख्य विषय, ज्या दरवाजावर हा शिलालेख लावलेला आहे त्याच्या व त्याच्याजवळील घाटाच्या बांधणीचा निर्देश करण्याचा आहे 'आकोला शहराच्या उत्तरेम एक अतिशय मुदर व विशाल दरवाजा आणि एक चांगला (बरा) घाट, गोविंद आपाजी नावाच्या कोणा एका अधिकाऱ्याने बांधला.'

त्याला 'मोकाशी' चा अधिकार हाता 'मोकाशी' म्हणजे सरकारमार्फत वसूल जमा करण्यासाठी, किंवा लष्करातील नाकरीच्या अटीवर ज्याला गावे, जमिनी वर्गरे दिलेल्या अमतात असा सरकारी अधिकारी. 'मोकाशी' किंवा 'मोकासदार' हे आजनांव आजही आढळत. या गोविंद आपाजी मोकाशीनेच ती वेसही बांधली असावी. त्या वेशीलाच त्याने सद्ग व विशाल दरवाजा केला व त्या वेशीजवळच एक चांगला घाटही बांधला. 'मोकाशी' हा अधिकार जगान फार पवित्र मानताना म्हणून ही वेग यापुढे 'मोकाशीवेम' या नावाने ओळखली जावी, असा सरकारी आदेश नमूद करणे हाही या शिलालेखाचा दुसरा उद्देश आहे. या वेशीचे नाव 'आगरवेस' म्हणून श्री. या. मा. काळे यांनी नमूद केले आहे.

पुण्यक्षेत्र आकोल

या शिलालेखावरून दिसून येते की, 'आकोल' या शहराचे मूळ नाव 'आकोल' हे होय. 'आकोलमिग' नावाच्या रजपुताने मूळ गाव व किल्ला बसविला व त्यावरून या गावाम 'आकोल' हे नाव पडले अशी दत्तकथा असल्याचे आकोला जिन्ह्या गॅझेटिअर मध्ये नमूद केले आहे. लेखातील श्लोकात या शहराला 'गुप्तस्थान थोर नगरी' नसेच 'पुण्य श्री नगरी' अशी विशेषणे लावली आहेत. त्यावरून त्या काळात म्हणजे अठराव्या शतकात आकोला नगरीला एखाद्या पुण्यक्षेत्राइतके पवित्र्य प्राप्त झाले होते व त्यामुळेच की काय त्या ठिकाणी साधुसत ब्राम्हण व श्रेष्ठ माहानुभाव एकत्रित होत असत असे दिसून येते अर्थात, त्याम आकोला येथे व त्याभोवतालच्या परिसरात श्रेष्ठ साधुसत त्यापूर्वीपासून राहात असावेत अशी कल्पना करण्यास हरकत नाही.

साधुसंतांचा वास

प्रसिद्ध साधुपुरुष व सतकवी शिवकल्याण हे मूळचे आंबेजोगाईचे. इसवी सनाच्या मोळाव्या-सतराव्या शतकात ते हजरत गेले. त्यांचा एक मठ आकोला येथे होता शिवकल्याण याच्या आकोला येथील मठातील 'रासपच्याध्यायी' रा. मोडक यांनी बऱ्याचदातीळ धानिक लोकांच्या मदतीने छापून काढली आहे, अशी माहिती श्री. या. मा. काळे यांनी आपल्या 'बऱ्याचदा इतिहास' या ग्रंथात (प. ३००) नोंदली आहे. त्यावरून मत शिवकल्याणाच्या परंपरेतील साधुपुरुष आकोला येथील त्याच्या मठात राहून श्रमावेत, त्या निमित्ताने इतर साधुसत तेथे येत असावेत असे म्हणण्यास हरकत नाही.

त्याचप्रमाणे एकनाथांच्या संप्रदायापैकी तेरावे पुरुष गोविंदनाथ हे आकोला तालुक्यातील 'घुमर' या गावी राहात अर्णाही माहिती श्री. या. मा. काळे यानी त्याच ग्रंथात दिली आहे (पृ. २९५) महाराष्ट्रातील दत्त संप्रदायाचे प्रवर्तक श्रीनृसिंह सरस्वती (इ. स. १३७८—१४५८) हे मूळचे आकोल्याजवळील कारंजा या गावचे. त्यांच्यामुळेच कारंजा हे प्रसिद्ध दत्तक्षेत्र बनले. कारंजा हे जैन धर्माचे, मुनीचे व विद्येचेही महत्त्वाचे केंद्र म्हणून फार पूर्वीपासून प्रसिद्ध आहे, हेही लक्षात घेवले पाहिजे. याशिवाय वाशिम, पातूर, मंगरूळनाथ, वार्शी-टाकळी इत्यादी गावेही फार पूर्वीपासून धार्मिकदृष्ट्या प्रसिद्ध आहेत. त्यामुळे तेथे साधुसंतांचा निवास असणे स्वाभाविकच आहे. या अनेक ठिकाणाहून साधुसंत आकोला येथे एकत्रित येत असत एवढे माहात्म्य 'आकोल' या नगरीला त्यावेळी होते यात शंका नाही.

महानुभावांचा उल्लेख

लेखातील 'जेथे सहज साधुसंत द्विजही माहानुभावी धर्मी' या चौथ्या ओळीतील 'माहानुभाव' हा शब्द सर्वसाधारण अर्थाने योजला आहे की महानुभाव संप्रदायाला उद्देशून योजला आहे, हे निश्चित सांगता येत नाही तथापि, 'साधुसंत' हा शब्द आधी वापरलेला असल्यामुळे पुन्हा त्याच अर्थाने 'माहानुभाव' शब्द वापरला असेल असे वाटत नाही. म्हणून या श्लोकात 'माहानुभाव' शब्द महानुभाव संप्रदायातील साधुसंतांना उद्देशून वापरला असावा असे मानणे हेच अधिक तर्कमग्न वाटते. १८ व्या शतकात महानुभावामाठी 'मानभाव' या अपभ्रष्ट रूपावैजी 'महानुभाव' हा शब्द वापरला जाऊ लागला होता हे निरजन भाधव कवीच्या 'शैव वैष्णव शाभव। सौर गणपत्य शाक्त महानुभाव। घरी येतां भानिजे देव। भेदमत्सर त्यागोनी।' या ओवीवरूनही दिसून येते. तेव्हा प्रस्तुत शिलालेखातील श्लोकात 'महानुभाव' हा शब्द त्या पंथीयांसाठी वापरला असावा असे मानण्यात हरकत नाही.

श्रीचक्रधरांचा पदस्पर्श

वस्तुस्थितीच्या दृष्टीनेही तसेच दिसून येते. आकोला शहराच्या भोवतालच्या भागात बरं दाखविल्याप्रमाणे, घुमर, मंगरूळ, वाशिम, कारंजा इत्यादी ठिकाणी अन्यपंथीय साधुसंत राहात असत त्याप्रमाणे महानुभावपंथीय साधुसंतही राहात असत. सध्याच्या आकोला जिल्ह्यात महानुभाव पंथाची अनेक तीर्थक्षेत्रे आहेत. महानुभाव पंथाचे प्रवर्तक व महानुभाव साहित्याचे प्रेरणास्थान

असलेले श्रीचक्रधरस्वामी आपल्या 'एकाकी' काळात पानूरडे (पानूर) व आलेगाव या गावी गेले होते. 'पूर्वार्ध' काळात पैठणहून रिद्धपुराकडे जाताना त्यांनी आलेगाव, पानूर, टाकळी (बार्शी-टाकळी), वेळुवन (एळवण), माना, लाखपुरी या गावी, तर परतताना मागळौर (मंगरूळ) येथे वस्ती केली होती. ही सर्व स्थाने श्रीचक्रधरस्वामींच्या चरणस्पर्शाने पवित्र झालेली आहेत आणि म्हणून महानुभावोपासी गेल्या सातशे वर्षांपासून ती तीर्थक्षेत्रे बनली आहेत. प्राचीन मराठी साहित्यातील आद्य गद्यग्रंथ जो 'लीळाचरित' त्यात या तीर्थक्षेत्रांना स्थान मिळाले आहे. त्यातील काही ठिकाणी श्रीचक्रधरस्वामींच्या झालेल्या 'लीळा' नी या आद्य मराठी ग्रंथाला भूपर्विले आहे. या स्थानाची, तेथील, देवळांची व देवतांची माहिती या ग्रंथात सापडते. मराठी साहित्याच्या दृष्टीने आकोला जिल्ह्याची ही अपूर्व देणगी होय.

आणखी तीन केंद्रे

श्रीचक्रधरस्वामींच्या चरणानी पवित्र झाल्यामुळे तीर्थस्थाने बनलेल्या वरील गावाशिवाय आकोल्याच्या परिसरात महानुभावांची आणखीही तीन महत्त्वाची केंद्रे होती. एक 'कारंजा' येथे, दुसरे बाळापूरजवळील 'वाडेगाव' येथे, तर तिसरे 'बोरगाव-मंजूर' येथे कवीश्वर आम्नायाचे मूळ पुरुष भास्करभट्ट बांगीकर यांची पुनणी नागाइमा, तिचे शिष्य मुनिबाम व त्याचे शिष्य कमळाकर मुनी; या कमळाकर मुनींनी कारंजा येथे आपला आश्रम स्थापन केला, म्हणून त्यांना कारंजेकर असे म्हणतात. हा आश्रम हे महानुभाव महंतांचे एक महत्त्वाचे केंद्र होते. आजही या गावीला महानुभावपंथात फार मान्यता आहे. दुसरे केंद्र 'वाडेगाव' हे 'सस्ति-वाडेगाव' म्हणूनही ओळखले जाते. तेथे पंधराव्या शतकात महानुभावांचा मठ होता विश्वनाथदास बाळापूरकर यांनी आपले 'ज्ञानप्रबोध' हे काव्य तेथेच लिहिले त्याच्या भेटोला आलेल्या नारोबास वहाळिये यांनीही आपले 'ऋद्धिपूर-वर्णन' हे काव्य सस्ति-वाडेगाव येथे असतानाच लिहिले. या दोन्ही काव्यांना महानुभावांच्या 'साती ग्रंथात' मानाचे स्थान मिळाले आहे या दोन्ही महानुभाव काव्यांची निर्मिती आकोलाच्या परिसरात झाली, ही प्रस्तुत शिलालेखाच्या संदर्भात महत्त्वाची बाब होय.

बाळमयनिर्मिती

सस्ति-वाडेगावप्रमाणेच बोरगाव-मंजूर येथेही पंधराव्या शतकापासून महानुभावांचे मठ होते. साहित्याचार्य भीष्माचार्य यांचा एक मठ आजही तेथे असून तेथील

पूजाअर्चेचे काम धुळधर घराण्यातील पुजारी पाहानान. भीष्माचार्यांनी सदरी लिपीत लिहिलेल्या वाडदेशकर पाठाच्या अनेक पोऱ्यांचा फार मोठा संग्रह त्या ठिकाणी साठमत्तर वर्षांपूर्वीही होता. या वाङ्मयसंपत्तीचे आज काय झाले ते सांगता येत नाही.

चक्रवर्चरणाकिन स्थाने. कारजा, वाडेगाव व बोर्गाव-मजू येथील महानु-
भावीय केंद्र—या सर्व ठिकाणी तीर्थयात्रेच्या आणि अटनविजनाच्या निमित्ताने
महानुभाव संतमहंत, भिक्षुक, वार्सनिक, इत्यादीचे येणे-जाणे सतत चालू असे,
त्याचे मेळावे भरत ही गोष्ट लक्षात घेतली म्हणजे प्रस्तुत आकोला शिला-
लेखातील महानुभावाचा उल्लेख हा त्या पंथातील संतमहंताचाच असला
पाहिजे हे दिसून येते. मेजर हेग यानी या शिलालेखाचे भाषांतर सर्वश्री
भागवत, व्ही. एम. (विष्णु मोरेश्वर) महाजनी आणि अधिकारी या जाणत्या
व्यक्तीकडून करवून घेतले होते. या श्लोकातील संबंधित भागाचे भाषांतर
त्यांनी पुढीलप्रमाणे केले आहे. '... in the blessed and great city
of Akol of good fame, where are gathered pious men, and
holy men, also Brahmins and leaders of Mahanubhavs....'
यात महानुभावाचा त्यांनी स्वतंत्र उल्लेख केला आहे. त्यावरूनही प्रस्तुत
शिलालेखातील 'महानुभाव' हा उल्लेख महानुभाव संप्रदायातील संतमहंतांचाच
होय, यात शंका नाही.

परिशिष्टे

परिशिष्ट १

लेखांची पूर्व-प्रसिद्धी स्थळे

१. पोनी येथील चार ब्राह्मी कोरीव लेख : पूर्वी अप्रसिद्ध.
२. बाई येथील एक जैन शिलालेख : 'सन्मति'—मुळकुळ दिव्यावदान विशेषांक, १९८३.
३. बाकाटक देवसेन याचा हिस्से-बोराळा शिलालेख : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९६४.'
४. द्वितीय प्रवरसेन याचा पोनी ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९६७.'
५. द्वितीय पृथिवीषेणाचा माहुरझरी ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९७१.'
६. विनयादित्याचा बनावट कासार-शिरसी ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९६८.'
७. चालुक्य नृपती विनयादित्य याचा बनावट कोल्हापूर ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९८२.'
८. चालुक्य नृपती विजयादित्य याचा कासार-शिरसी ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९६६.'
९. धर्मापुरी शिलालेख : 'भारतीय इतिहास आणि संस्कृती, त्रैमासिक,' वर्ष ९, पु. ३३.
१०. जगद्देवाचा हाणी सावरगाव शिलालेख : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९७३.'
११. चालुक्य नृपती सहाय्या विक्रमादित्याच्या काळचे गणेशवाडी शिलालेख : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९६९.'
१२. राष्ट्रकूट तृतीय गोविंदराजाचा झरिका ताम्रपट : 'विदर्भ संशोधन मंडळ वार्षिक, १९५८.'

१३. राष्ट्रकूट नृपती तृतीय गोविंद याचा नेसरो साम्रपट : 'विदर्भ' संशोधन मंडळ वार्षिक, १९५९.'
१४. राष्ट्रकूट नृपती प्रथम अमोघवर्ष याच्या काळातील मेहूण शिलालेख : 'विदर्भ' संशोधन मंडळ वार्षिक, १९८४.'
१५. तृतीय इंद्रराज याचे वजीरखेड येथील दोन साम्रपट : 'सन्मती' नोव्हें-डिसें. १९६७.
१६. अनंतदेव द्वितीय याचा वसई शिलालेख : 'भारतीय इतिहास आणि संस्कृती', त्रैमासिक, वर्ष ७, पु. २६.
१७. यादव नृपती द्वितीय सिंघणकालीन भाळवणी शिलालेख : 'विदर्भ' संशोधन मंडळ, वार्षिक, १९८२.'
१८. अंधेरी येथील शिलालेख : 'भारतीय इतिहास आणि संस्कृती', त्रैमासिक वर्ष ७, पु. २७.
१९. सातवाहन नृपतीचे एक अपूर्व नाणे : 'विदर्भ' संशोधन मंडळ वार्षिक, १९७४.'
२०. वेंशिग बोरगाव येथील कन्नड शिलालेख : 'भारतीय इतिहास आणि संस्कृती', त्रैमासिक वर्ष ११, पु. ४२.
२१. भाळवणी येथील दोन कानडी शिलालेख : 'भारतीय इतिहास आणि संस्कृती' त्रैमासिक, वर्ष ९ पु. ३५.
२२. हरिश्चंद्र गडावरील शिलालेख : 'विदर्भ' संशोधन मंडळ वार्षिक १९७०.
२३. पारडा शिलालेख : 'संशोधन पत्रिका', ऑक्टोबर १९६४.
२४. डोंबिवली येथील शिलालेख : 'नागपूर युनिव्हर्सिटी जर्नल.' खंड १७, ऑक्टोबर १९६६.
२५. मलकापूर येथील राममंदिरातील शिलालेख : 'नागपूर युनिव्हर्सिटी जर्नल.' खंड १५, ऑक्टोबर १९६४.
२६. पवईचा शिलालेख : 'मंज : दिवाळी अंक, १९६६.'
२७. उमरखेड येथील मराठी शिलालेख : 'तरुण भारत' दैनिक, ६ एप्रिल १९७५.
२८. आकोला येथील शिलालेख : 'महानुभाव मासिक' जुलै १९८१.

परिशिष्ट २

सूची

अ

अकलंकवेव २६२.
अकालवर्ष राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९७,
२६०, २६२, २८०, २८५.
अकोला ग्रा. १०, १५, २२, १८५,
२३३, ३५७, ३६४.
अंग देश १०७.
अंगुत्तर निकाय ६, ७.
अगावलियाण ग्राम २७५, २८६.
अचलपुक ३५, ३८.
अखलपूर ग्रा. ३५, ३६, ३८.
अघपट्टिगुह ३४२.
अछुपनाथ १५८.
अंजनवती ताम्र. १८९, १९१, १९३,
१९४, १९८.
अज्जलोणी ग्राम २७४, २७५, २८६.
अजिठा १६, १९.
अजिमत मट्टारिका ४३, ४९, ५१, ५७.
अजानुबाहू सिव २०७.
अडूर ग्रा. शिला. २०८.
अणदि ग्रा. ७७.
अंतरवल्लीग्राम २७३, २७४, २८६.
अत्रि १६२, १७९.
अत्रिभण्य नृ. २५४.
अदिलखान ३८३.
अदिलाबाद ग्रा. १२७, १२८, १४६.

अदूरा ताम्र. ३८५.
अंधिली ग्रा. २४७, २५४.
अंधेरी ग्रा. ३०१, ३०२, ३०६, शिला.
३०१-३०८.
अंध्र. दे. २११, २१८.
अधिकारी. एस. ए. ३९९, ४०४.
अनंत १३८, १४३.
अनंतदेव १. शिलाहार नृ. ३७७, ३७८.
अनंतवेव २. शिलाहार नृ. २८८-२९३,
३७८.
अनंतपाल शिलाहार नृ. २९१, २९२,
३७७.
अनंतवर्मन चौड गंग नृ. ३१८.
अनुराबाद ३८४.
अनिवारित पुण्यवत्तम ११४.
अन्नस्वामी १९३, २००.
अन्वय २७०, २८१, २८७, ३२३,
३२६.
अन्वराबाद ३८३, ३८४, ३८६.
अन्हिलवाड ३०४, ३७५.
अपराजित शिलाहार नृ. ११४, ३७५,
३९३.
अपरादित्य २. शिलाहार नृ. २९१-
२९३, ३९१.
अंबरनाथ ग्रा. ३०१.
अप्रसाद ४०.

अंबाबाई ९२
 अंबलूर शिला. १७१, २१२.
 अभिनव-कालिदास १८२.
 अमर १३८, १४३.
 अमरावती ग्रा. १०, ३६, ६८, ७६, ७७,
 ८१, ८३, २४८.
 अमळनेर २४८, २५०.
 अमियारा नदी २७५, २८६.
 अमृपाव ४०.
 अमोघ वसती. २७०, २७३, २८०.
 अमोघवर्ष राष्ट्र. नृ. ११३, १९०, २१२,
 २१३, २२२, २२६, २५०, २५१,
 २५४, २५५, २६२-२६४, २७०,
 २७२, २७७, २८२.
 अम्मदेब, आचार्य. २७१.
 अम्मराज नृ. १७१.
 'अमृतानुभव' ३६४, ३६७.
 अयोध्या १०५.
 अध्ययन चालुक्य नृ. १२२.
 अय्याबोले ग्रा. ३४१, ३४२, ३४४.
 अय्याबोलेय स्वामी ३३३, ३४१, ३४२,
 ३४६, ३४८.
 अरब ३७५.
 अरयम्म २६४, २६५, २७८, २८३.
 अरुणादित्य १९४, २१३, २१४, २२१.
 अर्जुन २२, १७९.
 अर्धापुर ग्रा. १६६.
 अलंदी ग्रा. ७७.
 अलपुर १८८, १९०, १९१, १९५,
 २००.
 'अलाहाबाद युनिव्हर्सिटी स्टडीज' ८३,
 ८४.

अल्लाउद्दीन खिलजी ३०४.
 'अवतिसुंदरीकथा' २७६.
 अवती २११, २१८.
 अवधुत ३६३.
 अवरवाडी १६६.
 अवरवाळा ग्रा. १६६.
 अविधेय नृ. ५०, ५१.
 अशोक नृ. ४, २०.
 अश्मक देश. ५१.
 अश्वत्था (छत्र) म १४४-१४६.
 अहमदनगर ११२, १३१, ३५७, ३५८,
 ३६४, ३६९.
 अहमदाबाद ३०५.
 अहमदशाहा घली बहामनी ३८५.
 अहिछत्र ग्रा. ३०७.
 अक्षपाद १६८, १८२.
 अक्षी ग्रा. शिलालेख ३०१, ३७४.
 अळतेकर, डॉ. ४८-५१, ८९, १३५,
 १३६, १९२, १९३, २६६,
 २७१.
 अळुक देश. १०७.
 अळुष नृ. १०८.

आ

आकोला ग्रा. ३०९, ३११, ३१२,
 ३९९-४०३, अकोला-याहा.
 आकोल ४००-४०१.
 आकोलसिंग ४०१.
 आगरवेस ४०१.
 आगाशी ग्रा. शिलालेख ९५.
 आगासन ग्रा. शिलालेख ३०१, ३७४.
 आंछआफ १३९, १४३.

आंवलवाजी २४९.
 आदित्यभट १६२, १७९.
 आदित्यराज नृ. २३३.
 आदित्यवर्मा सिद नृ. २०७, २०८.
 आदिपुराण २६२.
 आंध्र देश १४६, १९५, २०९, २३४,
 २४९, २६४, ३१०.
 आप्पाईक नृ. १०८.
 आबु(लु) नाखवा ३७६.
 आंबे ग्रा. शिलालेख ३९१.
 आंबे जोगाई ग्रा. १३२.
 आम्बाकुज १४२.
 आयु नृ. १०५.
 आरम्बी राज्य ५२, ५३, ५५-५७.
 आरंभी ग्रा. ५५.
 आरम्मि ५५.
 आराम नदी २७५.
 आर्षी ग्रा. १८५.
 'ऑल इंडिया ओरियंटल कॉन्फरन्स'
 ७५.
 आलजी नाखवा ३७६.
 आलापूर १९१.
 आली ३७६.
 आलिय ३७७.
 आलु नाकु ३७३, ३७७-३८०.
 आलु नाखवा ३०६.
 आचल प्रो ३७३, ३७८, ३७९.
 आसु नाणे ३६९.
 आहवमल्ल चालुक्य नृ. १२२, १२३,
 १४०, १४७, १५६.
 आलु(लु)नाक राणा ३०३, ३०६-
 ३०८.

इ

इगतपुरी ९४.
 'इंडियन ऑटोक्वेरी' ६६.
 इंदुकांती चालुक्य राजपत्नी १०७.
 इंद्रवर्मा चालुक्य नृ. १०९.
 इंद्वराज १. राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९६.
 इंद्वराज ३. राष्ट्रकूट नृ. ७४, ७५, ७९,
 २६०-२६२, २६४, २६६-२६९,
 २७२, २७६, २७८, २८३.
 'इन्स्क्रिप्शन्स फ्रॉम नावेड डिस्ट्रिक्ट'
 १५६, १५९, १६६.
 इक्षुग्राम २१३, २१९.

ई

ईजरत ३०३, ३०७.

उ

उग्रवित्थ सूर्य मंदिर २२८, २२९, २३२,
 २३५, २३७, २३८, २४६, २५०-
 २५२.
 उग्रवित्थ मठारक २२६, २२८, २३८,
 २५४.
 उच्चकल्प वंश ५१.
 उज्जयिनी २३, १२५.
 उज्जयिनी प्रतीक ३१०, ३११.
 उडीसा १०७.
 उड्डवाटिका ग्रा. २४०, २५०, २५३.
 उत्तरक ८, ९.
 उत्तराण २७३, २७५.
 उदयन १०५.
 उदयादित्य गंग नृ. १२५, १४६.

उदयावित्य धरमार नृ. १२५-१२८,
१४६.

उदयपुर ताम्रपट ३५.

उद्वलजल ग्रा. २७५, २८६.

उधृळ ग्रा. २७५.

उपधमानीय ४५, ११६, २१५, २१६.

उपाध्याय, डॉ. ए. एन. ९५.

उष्मिलक ग्रा. ५३-५५, ५८.

उभयनानादेशि १४३, ३४४, ३४६, ३४८.

उमरखेड ३९६, ३९७.

उमरगा ग्रा. १६६.

उमरी ग्रा. १९५.

उरिअम्म वसती २७०, २७३, २८६.

उत्पर ग्रा. २४६, २४९, २५०, २५४.

उस्मानाबाद ६०, १०३, १०५, ११३,
१५१, १५९, १६५, १६६.

ऊ

अंबरखेड ३९७, ३९८.

ए

एकनाथ ४०२.

एडेनाडु ८३, ८७, ९६, १०१.

एवलाबाद ग्रा. ता. २२२.

एरम्बर्गे ग्रा. २०९.

एरळी ग्रा. ३८५.

एलजरी ग्रा. ३८५.

एलबर्गा ग्रा. २०९.

एल्लापुर ग्रा. ८२.

ऐ

ऐहोळे ग्रा. १०६-१०८, २३४, २४२.

ओ

ओंकार मांघाता ग्रा. २३०.

ओझा गौरीशंकर २५.

ओल्डेनबर्ग ७.

औ

औरंगाबाद १०३, ११८, १४४, १५१,

१५६, २४७, २७२, २७३, ३१२.

औरंगाबादकर १२८.

औद्वहावि ग्रा. २७१.

ऋ

ऋद्धपुर ग्रा. ताम्रपट. ४६, ४८.

ऋद्धिपुरवर्णन ४०३.

क

कटक ३६, ३८.

कडबा ताम्रपट २६३.

कडुआल १३४, १४२.

कडोदा ग्रा. ८९, २७१.

कणाद १६८.

कर्णेश्वर ३८९.

कण्डूरगण ३२३.

कतरवल्ली ग्राम २७४, २८६.

कतरवेल २७४.

कदंब नृ. १०७, २०७, २०८.

कदंब मरुदेव ३६९.

कदम, ज.ब. १८५.

कंधाणे ग्रा. २७५.

कंधार ग्रा. १६५, १६६.

कर्निगहॅम ६.

कानिष्क २३.
 कनीज २६५, २७६.
 कन्नड २९५, २९७-२९९, ३१६, ३२०-३२३, ३२५.
 कन्नड कुल. ८२.
 कन्हार नृ. ३४२
 कन्हान नदी. ३६, ५५.
 कन्हैनाण ग्राम २७५, २८६.
 कपईक नाणे. १३४, १३५, १४२.
 कपई नाणे. १३५.
 कपई २. शिलाहार नृ. ३७५, ३९३.
 कपालेश्वर ९०-९५, १०१.
 कपालमोचन क्षेत्र. ९३.
 कपिल १६८, १८२.
 कप्प गाउँड ३२४, ३२९.
 कमदीपूर ३८४.
 कमळाकर मुनी ४०३.
 कामी विषय. २४६, २४९, २५४.
 कामेर ७३, ११०, ११५.
 काम्म नाडु २४९
 'कंप्लोट वर्कस् ऑफ आर. जी. भांडारकर'
 १७१.
 करडकल्लु १६६.
 करंजी ग्रा. १०.
 करण ३४०.
 करणाध्यक्ष ३४०.
 करवीर ग्रा. ९०, ९२.
 'करवीर माहात्म्य' ९२.
 करहड ग्रा. ३४६.
 करहाट ग्रा. ९१, ३२२, ३२५, ३२६, ३२८.
 करहाटक ग्रा. ८२.

करहाड प्रात. २९७, २९८, ३००, ३२१, ३२२, ३२५, ३२६, ३२८.
 करहाडक ९१.
 करिकुल नृ. ३२२, ३२६, ३२८.
 कर्क (पातालमल्ल) राष्ट्रकूट नृ. २६३.
 कर्कराज राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९६, १९७.
 कर्डी ताम्रपट २६४.
 कर्ण १३३.
 कर्ण कलचुरी नृ. १२५, १२७, १२८, २३०, २३२.
 कर्णवेव कलचुरी नृ. २१२.
 कर्णपूर मुनीश्वर. १७३.
 कर्णाट १४४, १४८, १९६, २३४.
 कर्नाटक राज्य ११२, १२२, १५४, १५९, १८९, २०८, २३४, २७१, २९८, ३४२, ३४४.
 कर्नाटक हिस्टोरिकल सोसायटी ६३, ६५, ८२.
 कर्नूल जिल्हा २६४.
 कन्हटक २०७.
 कन्हड ग्रा. ९१, २०७, २९५, २९७-३००, ३३१, ३३६, ३३९, ३४०, ३४६.
 कलचुरी हंहुय २३०, २३२-२३४, २५०, २७६, २९७-२९९.
 कलंबर ग्रा. १६६.
 कलिंग देश. ७२, ८०, ९९, १०७, १०८, २१२.
 कलिदेवय्य नायक ३३२, ३३३, ३३९-३४१, ३४६, ३४८.

- कल्लुबर ग्रा. १६६, १८१
 कल्लकुंवरी ग्रा. १६६.
 कल्याण ग्रा. १५२, २९७, ३१९, ३२५,
 ३२८.
 कल्याणपुर ग्रा. १५६, १५९, १६४, १७६.
 कल्याणपुरी ग्रा. १६६, १८१.
 कल्याणी ग्रा. १०४, १०५, १२२,
 १५९, १६६, ३१८, ३१९, ३२५,
 ३३४-३३७, ३३९.
 कवठे महकाळ ग्रा. ३१५.
 कश्मीर देश. १६२, १६४, १७९.
 कळचुर्य राजवंश. ३३२, ३३४, ३४१,
 ३४६, ३४७, ३५१.
 कळ(ळ)चुरी ३१९-३२१, ३२५,
 ३२६, ३२८, ३३४-३३७, ३३९,
 ३४०, ३५०, ३५३.
 कळभ नृ. ११०.
 कळवण ताम्रपट २७१.
 काकतीय नृ. १९१.
 कांची २३, ७१, ७३, ९९, ११०, ११५,
 १८९, १९१, १९६, १९९.
 काटे, कृष्णराव ३६८.
 काटोल ग्रा. ५५, ५६.
 काणाव १६८, १८२.
 कानाखेरा ग्रा. २०.
 कानारदेव १३८, १४२.
 कान्हरदेव ३७४.
 कान्हेरी शिलालेख १३५.
 कापालिक ११, ९३, ९४, १७१.
 कापिल १६८.
 काम 'बाव गाऊंड, कण गाऊंड' पाहा.
 ३२४, ३२६, ३२९.
 'कामसूत्र' २३४.
 कायगाव ८९, २७२.
 कायारोहण क्षेत्र. १६९.
 कारंजा ग्रा. ४०२-४०४.
 कारंजेकर ४०३.
 कारवान ग्रा. १६९.
 कारेय गण ३२२, ३२३, ३२६, ३२८.
 कार्तवीर्य हंहर नृ. २२९-२३२, २३७.
 कार्तिकेय ७८, ९७, १०६, ११४.
 काल(ला)मुख ९४, १६८, १६९,
 १७१-१७३, १७५.
 कालवार ग्रा. शिलालेख ३०१, ३७४,
 ३७८.
 कालिकामोत ३६.
 कालिदास महाकवी २३१.
 कालिदास दंडनायक १६६, १६७.
 कालिदास सेनापती १४४, १४७, १४८.
 काव गाऊंड ३२४, ३२६, ३२९.
 कावडकर १४४.
 'काव्यमीमांसा' २७६.
 काश्मीर 'कश्मीर' पाहा. २६, ९३,
 १५७, १६२-१६४, १७६.
 कासलीवाल, नंदलाल २५६.
 कासार शिरसी ग्रा. ६०-८३, ८७, ८८,
 १०३-११७.
 काळांजरपुर ३३५, ३४६, ३५१, ३५२.
 काळे, या. मा. ३८१, ३८४, ३९९-
 ४०२.
 किनगाव चाथु ३७०.
 किरकोला १३८, १४२.
 किल्लेदार, प्रा. ३.
 किन्वग्राम १५८, १८२.

किसिवोळलु ग्रा. ७५.
 किसिकाडु ग्रा. ८२.
 कीर्तिवर्मा आलुक्क नृ. ६९, ७०, ७९,
 ८७, ९८, १०७, ११५, १२२
 २०८.
 कीर्ती नायक १३९, १४३.
 कीलशीर्षक ३२, ४१.
 कीलहॉर्न ४७, १९४.
 कुक्कय्य १८७, १९४, २०२.
 कुठारागड ग्रा. ५१.
 कुंड ग्रा. ३८३, ३८४, ३८६.
 कुडालसंगम ३३८.
 कुंडि गण ३२३.
 कुंडिसहस्र ८२.
 कुंवशक्ती शिव नृ. २०६.
 कुन्तलाधिपती ४३, ४९, ५१, ५७, १२६,
 १२७.
 कुंवरगाव १६६.
 कुंभम् ग्रा. २६४.
 कुमारनारायण (मैळुगिदेव) कलचुरी
 नृ. ३३९, ३४६, ३४७.
 कुमारपाल गुर्जर नृ. ३१८.
 कुरुगोडु ग्रा. ३४४.
 कुरुंब ग्रा. ७३, ७५, ७६, ७७, ८०,
 ८९, १००.
 कुरुंबक ग्रा. ७५, ८९, २६०, २६७,
 २६८, २७१, २७२, २८०, २८५.
 कुरुंबवाड ग्रा. ७६, ८९, २७१, २७२.
 कुन्तल देश. ४९, ५१.
 कुरुंदा ग्रा. ७६, ८९, २७२.
 कुलोतुंग चोल नृ. १२७, १४८, १४९,
 ३१८.

कुवेक ग्रा. २५४.
 कुशिक १६९.
 कुसनूर ग्रा. ७७.
 कुमुमबाण २२३, २२५, २२७, २४०,
 २५०.
 कुमुवंडुह ग्रा. ७७, ८१.
 कुळकर्णी ३७२.
 कुळकर्णी, आ. रा. १०३.
 कूडलवामवाड ग्रा. ८९.
 केतगांज ३१७, ३२४, ३२६, ३२९.
 केणि १३७, १४२.
 केदारेश्वर ३५७, ३५९, ३६४.
 केरल(ळ) देश. ७२, १०७, ११०,
 ११५, १८९, १९६, २१८.
 केशव चौवेर ८२.
 केशव द्विवेदी ८२.
 केशव भारती १५१.
 केस(श)वार्य ८१.
 केशिदेव(राज) शिलाहार नृ. २९२,
 २९३.
 केसव द्विवेदी ८३.
 केळकर, य. न. ३९२.
 केळापूर ग्रा. १९५.
 कों(को)कण देश. ५१, ७२, ७९, ९९,
 १०७-१०९, २३४, २९०-२९२,
 ३०१, ३०४-३०७, ३२२, ३५७,
 ३७३-३७५, ३७७, ३९३.
 कोयकल हंहय नृ. २६४, २७८-
 २८३.
 कोट ग्रा. जि. १३५.
 कोल्लमिरि ९०.
 कोल्लाडगिरिपट्टन ९१.

कोल्हापूर ८२, ८५, ९०, ९१, ९४,
१०१.

कोल्हापूर ४९, ८३, ८४-१०२, ११४
२१४, २७१, २९६, २९८, ३११,
३४२.

कोत्तिशर्मा ११३, ११६.

कोपराड ग्रा. शिलालेख ३०१, ३७४,
३७५.

कोपुरवंश ८२.

कोप्पल ग्रा. ७५, ७६, ८२, ९३.

कोसल देश. १०८, २११, २१८.

कोसला ५७.

कौटिल्य १६९.

कृतवीर्य नृ. २२९.

कृष्ण १६९.

कृष्णमाचारलू ६३, ८२.

कृष्णराज १ राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९७,
२०९, २१५, २६२, २७७, २८२.

कृष्णराज २ राष्ट्रकूट नृ. २६४-२६९,
२७७, २८३.

कृष्णराज ३ राष्ट्रकूट नृ. १३, १४.

कृष्णराज कलचुरी नृ. २४८.

कृष्णवर्मा २. कदंब नृ. २०८.

कृष्णा नदी (१) ८९, २७१.

(२) कन्हान. ३६, ३८.

कृष्णाल ३६, ३८.

क्रियाशक्ति पंडित १७३-१७६, १८३.

ख

खडकबली ग्रा. ३७२.

खंडाली वंश ३४२.

खरे, ग. हं. २५, २०३.

खान २२२.

खानदेश २३४.

खानापूर २९५, २९९, ३३१.

खापडें, एस. बी. ४०.

खापा ग्रा. ५५.

खारेपाटण ग्रा. ताम्रपट. ३७७, ३७८

ख्वाजा मुहमद ३११.

खिद्रापूर ग्रा. शिलालेख २९, ८९, २९६,
२९८.

खिलजी ३०४, ३०५, ३७४.

खुबाळी ग्रा. ५५.

खुलदाबाद ग्रा. २४७.

खेट ग्रा. ७७, ८१.

खैरनार ग्रा. रा. बे. २५६.

खैरोडी ग्रा. २७१.

खोपकर, डॉ. श्री. मो. ३८८.

खोबरेकर, वि. गो. ४०, ११८, २८८,
२९५, ३०२, ३१५, ३३१, ३५८.

खोलेश्वर सेनापती ३९१.

ग

गंग नृ. १०७, १०८, २०८-२११, २१५,
२१७, २१८.

गंगवाडी ३१८.

गंगा १११, ११६, २४९.

गंगादेवी (बसवाची पत्नी) ३३७.

गंगापूर ग्रा. त्र. १६६.

गंगा भगवती ३७.

गंगुली, डी. सी. १२९.

गंज ग्रा. १६.

गडलिंगज ग्रा. २१४.

गण २७०, ३२३.

‘ गणितसारसंग्रह ’ २६२.
 गणेशवाडी ९४, १४७, १५१-१८३.
 गण्डरादित्य शिलाहार नृ. ९६, ९७,
 ३२२.
 गदग ग्रा. १५४.
 गद्याण नाणे. १३४, १३६, १३८, १४२,
 १४३.
 गङ्गेगाळ ३६९, ३९०.
 गनम २२२.
 गयनाथ ३६२, ३६७.
 गर्ग १६९.
 गवर्गे ३४४, ३४६, ३४८.
 गवरगड ग्रा. शिलालेख.
 गवर्गेश्वर ८६, २९७, २९९, ३३२-
 ३३४, ३४०, ३४१, ३४५-३४८.
 गहिमीनाथ ३६७.
 गाउँडस्वामी ३४४, ३४६, ३४८.
 गाजुक्षेत्र ३७०.
 गांग न १८९, १९९.
 गांगेयदेव कलचुरी नृ. १२५.
 गात्रिय ३४४, ३४६, ३४८.
 गांधी धोर पै. १३४, १४२.
 गिरणा नदी. २७२, २७४.
 गिरिपर्णी नदी. २७२, २८१.
 गिरिपर्णी नदी. २७३, २८६.
 गीता-माहात्म्य १६५.
 गुजराथ देश. १२५, १६९, २३४, २७२,
 ३०४, ३०५.
 गुंडवली ग्रा. ३०२.
 गुंडा ग्रा. २०, २९.
 गुणचंद्र २६२.
 गुणधवल २१४.

A-9 27-A

गुणरत्नसूरी १७१, १७२.
 गुणवर्म १४.
 गुप्ता, प्रभावती वाकाटक राज्ञी. १६,
 ३२, ३४, ३५, ३८, ४८, ५७.
 गुलबर्गा २७१.
 गुर्जर नृ. ७२, ८०, ९९, २१०, २११,
 २१७, २७७, २८३, ३१८.
 गुलिका १३८.
 गुली १३८, १४२.
 गुह २५४.
 गुहेश्वर ३६७.
 गुर्जर प्रतिहार २६५, २७६.
 गोंक वेळनाष्टी चोड. १३०.
 गोंक शिलाहार नृ. ३२२.
 गोखले, डॉ. शोभना १५, २२.
 गोदावरी नदी. ४९, ९३, १८१, २७२.
 गोपराष्ट्र ९३.
 गोन्हावा ग्रा. ताम्रपट २१२.
 गोल्ड देश. ७२, ७९, ९९.
 गोल्हण १३७.
 गोवर्धन हरबाजी ३८३, ३८४, ३८६,
 ३८७.
 गोवळकोंडा ३०५.
 गोविंद १ राष्ट्रकूट नृ. १८८, २००,
 ३७७, ३८२.
 गोविंद २ राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९८,
 २६२, २६३.
 गोविंद ३ राष्ट्रकूट नृ. १०२, १०८,
 १८५-२२१, २२६, २३९-३४३
 २५३, २६३.
 गोविंद ४ राष्ट्रकूट नृ. ६८, ३८५.
 गोविंद आपाजी ४००.

गोविंदनाथ ४०२.
 गोविंदसिंग मुख १०.
 गौड देश. २०९, २१६.
 गौड ३४४, ३४६, ३४८.
 गौतम १६८.
 गौतमीपुत्र ३४, ३८, ४३, ५६.
 गृहवास ना. १३३, १४१.
 गृहीतसहस्र ११३, ११६.
 ग्रामकूट ८०, १००, २००.
 ग्रीस १३५.

घ

घटप्रभा नदी. २१४.
 घटोत्कच लेणे १६.
 घागें, भगवान २९५, ३३१.
 घुसर ग्रा. ४०२.
 घेसास, प्रभाकर ११४.
 घोडवंछ, वा. ग. ३, ३१.
 घृतकेणि १३७, १४२.

च

चक्रकोट ग्रा. १२७, २०९.
 चक्रदुर्ग ग्रा. १२७.
 चक्रधर १६५, ४०२-४०४.
 चक्रपाणी ३४, ३८, ३५९, ३६१,
 ३६३-३६५.
 चक्रपालित २०.
 चक्रायुध २१२.
 चतुर्वर्ग चिंतामणी १२३, २४७.
 चंदगड ग्रा. २१३, २२०.
 चंदनपुरी २७२.
 चंदनापुरी २६०, २७०, २७२, २८०.

A-9-27-B

चंदवुरी ७७, ८१.
 चंद्रहाण ग्राम २७५, २८६.
 चंदेल नृपती १३०.
 चंद्र नृ. १०५.
 चंद्रगुप्त २ नृ. १६, ३४, ३५.
 चंद्रगुप्त मौर्य नृ. २०.
 चंद्रपुरी ३८५.
 चंद्रपुर ११२.
 चंद्रप्रभ २७०.
 चंद्रबल्ली २०६, २०८.
 चंद्रादित्य ११०.
 चंद्रोणी ग्रा. २४०, २५०, २५३.
 चधम ना. ३७७.
 चभ्रबसव ३३८.
 'चभ्रबसव पुराण' ३३७.
 चम्भक ग्रा. ताम्रपट २१, ४६, ४८.
 चल्कापूर १५०.
 चलिबय ११५.
 चलिक्कि देश. १०४, १०५, ११२,
 ११६.
 चांगदेव २४९, ३६३, ३६५.
 'चांगदेव पासण्डी' ३६३, ३६५, ३६७.
 चांगा ३६१, ३६३, ३६४.
 चांगु नारायण २९.
 चांजे ग्रा. शिलालेख ३७८.
 चाटु ग्रा. ३७०.
 चांदवड २७५.
 चांदा जि. ४, १२६, १२८, ३०९, ३१२.
 चांदूर २५०, ३८३-३८६.
 चांदोरकर, पां. मा. ६०, ८२, २७५.
 चामलिक १३४, १४२.
 चामुंडा ११.

चालुक्य-कल्याणी १२९.

चालुक्य १०३-११७, १२२, १३९,
१४७, १४८, १५२, १५४, १६८,
२११, २१५, २१८, २३३, २३४,
२५०, २९७, २९८, ३०१, ३०४,
३१७-३२२, ३२५-३२८, ३३२-
३३७, ३४२, ३४६, ३४७, ३७५.

चालुक्य-विक्रम शक १५४, १५५,
१५७, १५८, १७७.

चावण नायक २९७, ३३२, ३३३,
३४०, ३४६, ३४७.

चावर्धा ग्रा. ३८४.

चिचगव्हाण ग्रा. २७२.

चिखणी ग्रा. ताम्रपट २६०, ३७५.

चिखल्ली ग्रा. २७२, २८१.

चित्रकंठ ११०, ११५.

चित्राव, सिद्धेश्वर शास्त्री ९१.

चिपळूण ग्रा. ९१, १०९.

क्षीर्नायि अन्वय २६०, २६९, २८१.

चुल्की नदी. १०५.

चेडल ग्रा. शिलालेख ३०१, ३७४.

चेबि देश. २६४, २७७, २७८, २८३.

चेर नृ. ७१, ७२, ७९, ९९.

छेलपैय ३००.

चैम्यपदेव २९६, २९९, ३००.

चोल ७१, ७२, ७९, ९९, ११०, ११५,

१८९, १९६, २११, २१८, ३१८.

चोळीय देश. १०७.

चौलुक्य १२५.

चौधरी, डॉ. कु. तारा २२२.

चौधाने ग्रा. २७५.

चौधारपाडा ग्रा. शिलालेख २९२.

छ

छट्टय ३००.

छट्टियान २७३, २७४, २८३.

छत्तिसगड ५०.

छितपैय ३००.

छितराज २९०, २९९, ३९०, ३९३.

छिद कुल २१९.

छिदास्तान ३०८.

छोपा नगर १४३.

ज

जैक्सन ८९, २७१.

जगत्तुंग १ (गोविंद ३) राष्ट्रकूट नृ.

२११, २१३, २१९, २२४, २२६,

२३८, २३९, २५३, २५४, २६३,

२७७, २८२.

जगत्तुंग २. राष्ट्रकूट नृ. २६४-२६६,

२७७, २७८, २८३.

जगदेकमल्ल १. चालुक्य नृ. १२२.

जगदेकमल्ल २. चालुक्य नृ. ३१६-३२०,

३२२, ३२४-३२६, ३२८, ३३४,

३३६.

जगद्देव मालव नृ. ११९, १२४-१३१,

१३८, १४०, १४४-१५०.

जगन्नाथ मंदिर ४.

जंजिरा ग्रा. ११४.

जज्जुगी जगद्देव १२६. 'जगद्देव' पाहा.

जसपिप्पलग्राम २८१.

जफर माहामद ३०६, ३०८.

जमदग्नी २३०.

जमलसेटक ४५, ५२-५५, ५७.

जमळ ग्राम १०५, ११२, ११३, ११६.
जमालपाणी ग्रा. ५५.
जयकेशी चालुक्य नृ. १०६.
जयकेशी कदंब नृ. ३७७.
'जयधवला' २९.
जयध्वज नृ. २३१.
जयनद ग्रा. जिल्हालेख. १२७, १२८,
१४६.
'जयमंगल' २३४.
जयवर्मन परमार नृ. ३१८.
जयसिंह १. चालुक्य नृ. १०६.
जयसिंह २. चालुक्य नृ. १२२, १२३,
१२५, १६८, ३१८.
जयसिंह परमार नृ. १२५, १२८.
जयसिंह गुर्जर नृ. १२७.
जयसिंह वर्मा चालुक्य. ९३.
जयावती १६२, १८०.
'जर्नेल, डॉ. ए. सोसायटी' १६९.
जलकुत्कुम ५३, ५४.
जल्हण १३९, १४३.
जवखेड ग्रा. ताम्रपट. २५०, २५१.
जवळगा ग्रा. ११३.
जळगाव २२२, २२३, २४८-२५०.
जाह्नवेव ३७४.
जांब ग्रा. ४६, ४८.
जांबगाव ताम्रपट. २६०-२६४, २६६,
२६८, २६९, २७१, २७२.
जावळी २०८.
जिनशासन २७७. २८२, ३२५, ३२८,
३५२.
जिनसूरी २६२.
जिह्मामलीय ३०, ४५, २१६, २१७.

जोमूतबाहन ३९३.
जुन्नर ग्रा. ताम्रपट २०७, २०९.
जुनागड २०.
जुन्ननगर २०९.
जेजक भुक्ती १२६, १२९.
जैन, डॉ. ज्योतिप्रसाद २५६.
जैन, प्रभातकुमार १५.
जैन, हिरालाल १४, २९.
जैन वसती २५९, २६०, २६२, २९७,
३२७, ३२९, ३४९, ३५१,
३५३.
जैन-संदेश २५६.
जैन साहित्य और इतिहास ३०.
जैनसम् इन् साउथ इंडिया १२६,
१२९, १५८.
जमिनी १८६, १८२.
जोग, डॉ. व. वि. ३८८.
जोगम कलचुरी नृ. ३३१.
जोगलदेवी १६२, १८०.
जोगवा १६२, १८०.
जोगळेकर, स. अ. ३१२.
जोदरि मठ २४७, २५०, २५४.
जोशी, डॉ. पु. म. २०३.
जोशी, प्रा. म. रा. ३५८.

झरिका ग्रा. ताम्रपट. १८५-२०३,
२१३.
झरी ग्रा. १९५.
झाफर ३०५.
झांबरे, शं. नि. २२२.
झेलम नदी. १६२, १६४.

टंकशाला १३५, १३६, १४२.

टंकशाला करण ३४०.

टाइम्स ऑफ इंडिया ३८८.

टाकळी ४०३.

टोप ग्रा. ९७.

टोप्वि ग्रा. ९७, १०१.

ठ

ठाणे ९५-९६, २८८, ३०१, ३०६,
३०७, ३७२, ३७६, ३७८, ३७९,
३९३.

ठाणे-कोंकण वि. ३०४, ३०६-३०८,
३७६.

ठीसर, हरिहर १५१.

ड

डोंगर ग्राम २७४, २८६.

डोंगरगाव शिलालेख. १२७, १२८.
१८६.

डोंबिवली ग्रा. शिलालेख ३०१, ३०६,
३०७, ३७२-३८०.

डोंबिवली शहराचा इतिहास ३७२.

झाकमा १३५.

ढ

ढक्क १११.

ढेरे, डॉ. रा. चि. ५४, ३६७.

ण

णायकुमारचरिड १३, १४.

त

तडखेल शिलालेख. १५६.

तंजावर १२५.

तण्डिकोट ग्रा. १७१.

तत्पुरुष पंडित १५८, १६१, १६७,
१७३-१७७, १८३, १८४.

तत्त्वसार ३६३, ३६६.

तनग्राम १३९.

'तर्कण भारत' ३, ४०.

तरोडी १९५.

'तर्करहस्यदीपिका' १७१, १७२.

तर्जवाडी ३१९, ३३५.

तर्णराव १४३.

तऱ्हाळा ग्रा. ३०९, ३१२.

तलभी ग्रा. १९५, २००.

तलवाड ग्राम २७३, २७५, २८६.

तलवाडे २७३, २७४.

तलापाटक ग्राम २७४, २७५.

तलुती ग्रा. १९५.

तांदुलवाडी ३८३, ३८४, ३८६.

तापी ८९, २२२, २४९, २७१.

तामलक २६३.

तामिलनाडू ३४३.

तामिळ १४८.

ताम्रलिप्त २६३.

तारव्होळ २१४.

तारा नदी. २१४, २२०.

तारा भगवती २११, २१२, २१८.

तालजंघ नृ. २३१.

तावसगावे ८३, ८५, ९२, ९६, ९७,
१०१.

ताविअप्प २५०, २५१, २५५.

तासगाव ९५-९७.
 तिघ्रा ग्रा. २५०.
 तिरुपती ग्रा. ७५, ८२.
 तीरवाड ग्रा. ९६.
 तुंगण ग्रा. २७४.
 तुंगभद्रा १८०, १९०, १९१, १९५,
 २००, २१३, २१८, २७४, २८६.
 तुंगोणी ग्रा. २७३, २७४, २८६.
 तुर्काण ३७६.
 तुषास्क २०.
 तुळपुळे, डॉ. शं. गो. ९५, २९०, २९१,
 ३०१, ३०७, ३७३, ३७४, ३८९,
 ३९१.
 तेजर ३३५.
 तेलंग, का. व्यं. २९१.
 तेल्लडी ३४५, ३४७, ३४८.
 तेल्लकेणि १३७, १४२.
 तैलंगी १३७, १४२.
 तैलप (सिधण) २९८.
 तैल(प) प्रथम-१२२.
 तैल(प) द्वितीय-१२२, १२९, २०७.
 तैल(प) तृतीय-१२२, २९७, ३१७-
 ३१९, ३३४, ३३६.
 तोगरहाम् ३४५.
 त्रिपुरा २६४, ३३५.
 त्रिपुरी २३०, २३२.
 त्रिभुवनमल्लदेव चालुक्य नृ. १५५,
 १५६, १७६.
 त्रिलोचन परलब नृ. १०५.
 त्रिलोचनाचार्य पंडित १७३, १७४,
 १७६, १८३.

त्रिविक्रम भट्ट २६१.
 त्रिविक्रम (मंदिर) २८८.
 त्रैकूटक ५१.
 श्रीलोचनमल्ल (देव) चालुक्य नृ. १५६,
 २९७, ३१७, ३१८, ३३३, ३३४,
 ३३६, ३४६, ३४७.



दक्षिणनाथ ३६३.
 दंगैय १४.
 दंडनायक १५७, १५८, १७६,
 १८२.
 दत्तिग ग्रा. ८२, ९१.
 दत्तात्रेय २२९.
 दन्तिदुर्गा राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९६,
 २६२, २७७, २८२.
 दरयाखान ३०५.
 दर्षसल्ल ग्रा. ७७, ८१.
 दशग्रीव ३२५, ३२८.
 दशपुर १९३.
 दशमोडली ग्राम २७४, २८६.
 दशमान पद्धती ६८, ८७, ९६.
 दशरथ २२४, २५०.
 दशवेल २७४.
 दहरसेन नृ. ५१.
 दळब, जसवंत ३७३, ३७९, ३८०.
 'दक्षिण मध्य. इति. साधने' २१०.
 दाजिबाजी महाराज ३९७, ३९८.
 दांडेकर, गो. नो. ३५८, ३५९.
 दाढिका मालु २९३.
 दाभोल ग्रा. १६९.
 दाम (नाणे) १३५-१३८.

दि अलों हिस्टरी ऑफ दि डेक्कन' २२,
४८, ४९, ५१, ६८, १२९, १३०, १३१,
१४७, १६९, ३३४, ३३९, ३४९.
दिगंबर जैन ११, १२, १४, १६८
१८२, २००, २७१, ३२२, ३२३.
द्विती १६२, १८०.
दिनकर बाळाजी ६०, ६१.
दिमभाग नृ. ४.
दिलीप नृ. २३१, २५१.
दिल्ली ३०४-३०६.
दिवाकरसेन वाकाटक नृ. ३५.
दिवार ग्राम २७५, २८६.
दिवे-आगर ग्रा. ताम्रपट ६१, ७६, ८२,
९१, ३८९.
दिवेकर, गु. व्यं. ३१५.
दिवक्षित, डॉ. मो. गं. १५, ३१, ६१, ८२,
९१, १०३, ११८, १५१, २५६,
३११, ३१२, ३७१, ३७२, ३७६,
३८८, ३९०, ३९१, ३९४.
दीक्षित, शं. बा. २८.
दीघ निकाय ६, ७.
दुदिया ताम्रपट ५५.
'दुर्गदर्शन' ३५८, ३६६.
दुर्गशक्ती सिद्ध नृ. २०६.
दुर्गाधर्य ३५, ३८.
दुर्लभवेदी १०७.
देऊदपाटक ग्रा. २४०, २५३.
देगलूर ग्रा. ता. १५९, १६६.
देव, डॉ. शं. भा. ४०.
देवगिरी २९६, ३०५, ३७४.
देवगुप्त गुप्त नृ. ३४, ३८, ४३.
देवटेक ग्रा. शिलालेख ४.

देवन नदी. ७७.
देवनागरी (लिपी) १७, १८६, २०४,
२९५, ३५९, ३६०, ३९६.
देवरगाव २७५.
देवराज गुप्त नृ. ३४.
देवसेन आचार्य २७०.
देवसेन वाकाटक नृ. १५-३०, ३२.
देवी भागवत ९०.
देवी महात्म्य ९०.
देवेय्य १९४, १९५, २०२, २१३,
२२१.
देशपांडे, प्रा. ब्रह्मानंद ३.
देशपांडे, डॉ. य. लु. ३७१, ३९४, ३९५.
देशमुख, म. गु. १८५.
देशमुख, भगवंतराव १८५.
देशिंग बोरगाव ग्रा. शिलालेख ३१५
३२९, ३३९.
देशिजन १२२, १३३, १४१.
देसाई, पी. बी. १२६, १२९, १५८-
१९१.
देसाई, मुरारजी २०३.
देसाई, श्री. द. ३१.
दोघलाल १३७, १४२.
दोरसमुद्र १२७.
दौलताबाद २६३ (ताम्रपट), ३०५.
'दृष्टांतपाठ' १३४.
छूतकपर्द (नाणे) १३५.
द्रम्म (नाणे) १३५-१३८.
द्रमिळ देश. १०७.
द्रविड संघ २६०, २६९-२७१, २८१,
२८७.
द्राविड १९०.

द्रौपति ग्रा. ८३.
'द्वयाश्वय' (काव्य) ९०.
द्वारावतीपुर ३४४.
द्विवेदी, सुधाकर २६.
द्विवेदी, हजारप्रसाद ९४.

घ

घनंजय पुण्यवल्लभ ११४.
घनंजर ग्राम २७३, २७४, २८६.
घरणगाव ३८२-३८४, ३८६.
घरजेंद्र, संपराज २०७.
घरा (=धारा) ग्रा. १३०.
घराधिनाथ १३०, १३१, १४०.
घर्ग १७९, २११, २१२, २१८.
घर्मपाल नृ. २१२.
घर्मचक्र ३.
घर्मपुरी १२१, १२२, १२७, १३२,
१४०, १४१.
घर्मापुरी ११८-१४३, १४६, ३५०.
धानरी २७४.
धामोरा २४८.
धार १२५, १३०.
धारवाड ६३, ६५, ७६, ८२, ९७, १५७,
१५८, २०८.
धारा १२५, १२६, १३१.
धारावर्ष राष्ट्रकूट नृ. २००, २०९,
२१९, २६३, २७४.
धाराशिव १९३, २००.
धोंडिरामजी ११८.
धोर राष्ट्रकूट नृ. २०९, २१५, 'ध्रुव',
'धारावर्ष' पाहा.
धाराधिवनी १३१.

धुळधर ४०४.
ध्रुव राष्ट्रकूट नृ. १८९, १९८, २६३,
२७४.

न

नकर ३५०.
नकुलीश १६९.
नकुलीश्वर १६९.
नगर ग्रा. जि. ३६४.
नगर (श्रेणी) १२२, १३३, १४१,
१४२, ३४९, ३५०.
नगरतार १३३, ३५०.
नगरधन ग्रा. ३६.
नचना ग्रा. १६.
नचनेकीतलाई ५१.
नंदनाथ ३६७.
नंवापुर ५५.
नंदियण सावंत ३१७, ३२४, ३२६,
३२९.
नन्दिवर्धन ४८.
नन्न १४.
नरवर्धन परमार नृ. १२६, १२८, १२९,
१३१.
नरसिंह होयसळ नृ. ३१८.
नरसिंघवेव २२६, २२८, २२९, २३७-
२३९, २४६, २५४.
नरसिंह पल्लव नृ. १०९.
नरसिंह २ होयसळ नृ. १४७.
नरेंद्रदेव (विनयादित्य) चालुक्य नृ.
८०.
नरेंद्रसेन बाकाटक नृ. ४६-४९, ५७.
नरेंद्रादित्य ११३, ११६.

नर्मदा नदी. ५९, १९०, २३०, २३३,
२३४, ३३५.

नल नृ. ४९, १०७, २३१, २५१.

नव-कालिदास १८२.

'नवनीत' ३८८.

'नवभारत टाइम्स' ३८३.

'नवशक्ती' दैनिक ३०२.

नवाईत ३७७.

नळगंगा नदी ३८४.

नाइक ३७६.

नाइता ३०६, ३०७.

नाकु ३७६, ३७७.

नाखुआ ३७६, ३७७.

नाग ६, ९.

नागदत्त ६.

नागदेओ ३०६, ३०८.

नागदेव नायक ३१७, ३२७, ३३०,
३३२, ३४०, ३४६, ३४७.

नागपूर ३६, ४१, ४८, ५५, ५६,
१२८.

'नागपूर टाइम्स' ३.

नागरसेन १३९, १४३.

नांगरकटक १९.

नागरी लिपी. ६१, ८५, ११९, १५१,
१५३, १६०, २२३, २८९, ३०३,
३६१, ३८१.

नागलांबिका ३३८.

नाग वंश ६, १२७.

नागवर्धनराज चालुक्य नृ. ९३, ९४.

नागसेन ६.

नागहस्ति सिंद. नृ. २०६, २०९, २१९.

नागाइसा ४०३.

नागाव जिल्लेस ८५, ९७, १०१,
३०७, ३७३, ३७५, ३७८.

नागिका ६.

नागिला ६.

नागुजेश्वर ३९०, ३९३, ३९४.

नागेश्वरदेव ८५, ३२७, ३२९.

नाथुराम प्रेमी १४ (टी), ३०.

नांदीकट (इ) १६५.

नांदीतट १६३, १६५, १८१.

'नांदीतट साहात्म्य' १६५.

नांदीपुरक ५३-५५, ५८.

नांदुरा २२२.

नांदेड १५९, १६५, १६६, ३८३, ३८५,
३८६.

नांदोरा ५५.

नानादेशि ३४५.

नामदेड ३६२, ३६५, ३६६.

नामदेव ३६६.

नायक १३८, १३९, १४२, ३७६.

नायता ३७६, ३७७.

नारायण ७८, ९७, १०५, १०६, ११४,
१२०, १३३, १४१.

नासक २३९, २५३.

नारोबास बहालिये ४०३.

नालंदा २१२.

नासिक ९३, ९४, ११२, २४८, २५६,
२७१, २७२, २७४, २७५.

नासिरराय ३०४-३०६, ३०८.

निका मलिक ३७५, ३७६, ३७८.

निकाय ६, ७.

निजामुल्मुल्क ३८४.

निट्टूर सा. २१४, २२०.

निडचव्हे ग्रा. ७७, ८१.

नित्यवर्षदेय राष्ट्रकूट नृ. २५७, २६०,
२६७, २८०, २८५.

निमगाव २७३.

निम्बग्राम २७३, २८१.

निरंजन माधव ४०२.

निरवध पुण्यवल्लभ ११४.

निरुपम (ध्रुव) राष्ट्रकूट नृ. १९९,
२०९, २१६, २६३, २७७,
२८२.

निलंगा ६०, १०३, १०५, १५१,
१५९.

निवर्तन १३९, १४३, १५४, १५५,
१७७, २४७, २५५.

निवाळु ३९२, ३९४.

निवृत्ती (त्ती) १४, ३६१, ३६२,
३६५, ३६६.

नीलकंठ शाली १६९, ३१९.

नीलगळ्हाण २७४, २७५.

नीलग्राम २७४, २७५, २८६.

नीललोचना ३३८.

नेमाड जि. २३०, २३३.

नेमिवंत राजे ३८१, ३८४.

नेरूर ग्रा. ताम्रपट १०७, १११,
११२.

नेलूर २४९.

नेवासे ३११, ३१२, ३८९.

नेसरिका २१३, २१४, २२०.

नेसरी ग्रा. ताम्रपट १९२, २०३-२२१,
२०६, २१३.

नृग नृ. २३१, २५१.

नृसिंह सरस्वती ४०२.

प

पक्कोडिका ग्रा. २२८, २३८, २४०,
२५०, २५३.

पगडी, सेतुमाधवराव १६५.

पचनेकायिक ६, ७.

पंचगंगा ८९, २७१.

पंचनगर १३३, १३४, १४२.

पंचमहाशब्द १५६, १७६, ३३५, ३४६,
३४७.

पंचहतति १३७, १४२.

पंचहन्तति १३७.

पंचाहन १३७.

पटवर्धन-जोशी ६१.

पटवर्धन, शं. श्री. १८५.

पट्टकल ग्रा. ७५, ७६.

पट्टणसेट्टि ३४९-३५१, ३५३.

पट्टबन्धोत्सव ७३-७५, ७७, ८०, ८८,
८९, १००, २६०, २६१, २६७,
२६८, २७१, २७२, २८०, २८५.

पट्टलेकरण १५८.

पडढक ११६.

पंडरंगपल्ली ग्रा. ताम्रपट ५१.

पंढरपूर ३८५.

पणजी ग्रा. ताम्रपट ३७७.

पत्तनमण्डपिका १३६.

पदुमण ऐडि २९५, २९६, २९९, ३००.

पद्मगाउंडी ३२४, ३२६, ३२९.

पद्मपुराण १६५.

पद्मशि (सि) व राजळ ८३, ९०, ९२,
९४-९६, १०१.

पद्मा १३३, १४१.

पयोणी नदी. २४९, ३८५.

परतूड ग्रा. १६५.
 परभणी जि. १४६, १६५, २७२.
 परमई वेव चालुक्य नृ. १२२, १२३,
 १२६, १४०, 'विक्रमादित्य ६' पाहा.
 'परमार अभिलेख' १३०.
 परमार नुपती १२९, १३०, १४६.
 परशुराम ७२, ७३, ८०, १००, २२३
 २३०, २३१, २३६, २३७, २५२.
 परळ शिलालेख. २९२, ३७८.
 परांजपे, श्री. ना. ३८८.
 परांजपे, ह. श्री. ३८८.
 परिवल्लर चतुर्वेदी २१३, २२०.
 पर्णदत्त २०.
 पर्णशाला १३५, १३६, १४२.
 पर्माडिदेव १२३, 'परमर्ददेव' पाहा.
 पर्यली ग्रा. २३.
 पर्वताम्नाय १७१.
 पर्वतावली १६८, १६९, १७१-१७३,
 १८२.
 पलमडि ग्रा. २०८.
 पल्लव नृ. ७१, १०८, १०९, १४७,
 २०९-२११, २१८.
 पवई ग्रा. शिलालेख. ३८८-३९५.
 पवनार ग्रा. ३७.
 पहाडे, चंद्रलाल २५६.
 पळसिंगे १५८.
 पांगारकर, ल. रा. ३६४.
 पाचगणी ग्रा. १०.
 पाटणकर भीमराव २०३.
 पाटश्वर देश. २१२.
 पाटील, बि. बा. १०३.
 पाटील, वसंतदादा ३१५.

पाठक, का. बा. २०३.
 पाडलावह ग्रा. २७२, २८१.
 पाडळदा ग्रा. २७२.
 पांडुरंग ३३७.
 पांड्य नृ. ७१, ७२, ७७, ९९, १०७,
 ११०, ११५, १४५, १४७-१४९,
 १८९, १९६, २१८.
 पाटुर्णा ग्रा. ताम्रपट ३७, ५५.
 पांढरादेवी १०.
 पाणुव नायक ३५०-३५४.
 पातालमल्ल (कर्क) राष्ट्रकूट नृ. २४३
 २६३.
 पातुरडे ४०३.
 पातुर ४०२, ४०३.
 पान्हेर ३८२, ३८४, ३८६.
 पापरनूर ८२.
 पायाघाट ३८३, ३८५, ३८६.
 पारडा ग्रा. शिलालेख ३६८-३७१.
 पारसिक ७३, ११०, ११५.
 पारळ ग्रा. २७३.
 पारियाल ग्राम २७३, २८१.
 पारोळा ग्रा. २४८.
 पाल वंश २१२.
 पालिध्वज १११, ११५, ११६.
 पाली भाषा १७.
 पाली ग्रा. ७६, ८२.
 पार्श्वदेव ३२४, ३२६, ३२९.
 पार्श्वनाथ २९९, ३१७, ३५२, ३५४.
 पाशुपत ९४, १६९-१७२.
 पिंपरखेड १६५.
 पिंपरी ग्रा. ताम्रपट २७४, २७५.
 पिप्परिकखेड १६३, १६५, १८१.

पिप्पल ग्राम १५५, १५८, १५९, १६१,
१६४, १६६, १६७, १७२, १७५-
१७७, १८१.

पिप्पलवट्ट ग्राम २७५, २८६

पिपळा गा. २७५.

पिल्ले, दि. ब. स्वामीकस्तु ६५, ६७
१२१, १५५, १८८, २२६, २६०,
२८९, २९६, ३०३, ३१६, ३३३.

पुणिदि गा. ७७, ८१.

पुणे गा. जि. ३२, ३५, २०७, २०९.

पुरी गा. १०८.

पुहुरव नृ. १०५, २७७, २८२.

पुलकेशी प्रथम चालुक्य नृ. ६९, ७०,
७८, १०६, ११५, १२२.

पुलकेशी द्वितीय चालुक्य नृ. ६९-७१,
८७, ९३, १०७-१०९, १२२, १५६,
२३३, २३४.

पुलगुंड गा. शिलालेख १५६.

पुलिकर १५९.

पुष्यगुप्त २०.

पुष्पदंत १३, १४.

पुमद गा. १४६.

पेटिकाशीर्षक लिपी. १७, ३२, ४२.

पेम्म गाउंड ३३०.

पेर्मा गाउंड ३१७.

पेर्माडिदेव कलचुरी नृ. ३१६, ३१९,
३२०, ३२५, ३२८, ३३५.

पेर्माडिदेव सिंद नृ. ३१८.

पं १३४, १४२.

पंठण १८९, १९१, १९३, १९४, १९८,
२७१, २७२, ३८९.

पोहदेव १३८, १४२.

पोण गा. १९५, २००.

पोमल प्रो ३७३, ३७८, ३७९.

पोर्वे गा. ३८९, ३९०, ३९४.

पोलसिंद सिंद नृ. २०७.

पोलेकेसि ८७, ९७, 'पुलकेशी' पाहा.

पोहनेरकर न. शो. ११८, १२१, १३२,
१५१.

पोणढरीक यज्ञ. १०६.

पोनी गा. ३-९, ३१-३९.

पृथिवीपुर ४५, ५३, ५४, ५८.

पृथिवीसमुद्र ४५, ५४, ५६.

पृथ्वीषेण (सेन) १. वाकाटक नृ. १५,
१८, ३४, ३८, ५७.

पृथ्वीषेण २. वाकाटक नृ. ४०-५९.

प्रताप बिंद ३७५.

प्रतिकंड हेहय नृ. २२८, २३१-२३५,
२५१.

प्रतिष्ठान ११८, १२१.

'प्रबंध चिंतामणी' १२६.

'प्रबुद्ध कर्नाटक' १९१.

प्रभाकर (चंसास) ११३, ११४, ११६.

प्रभाकर भट्ट २२६, २२८, २३८, २४७,
२४९, २५०, २५४.

प्रभू ३४९-३५१, ३५३.

'प्रमाणसंग्रह' २६२.

प्रवरपुर ३३, ३८, ४८.

प्रवरसेन प्रथम. वाकाटक नृ. १९, ३४,
३७, ४४, ४६, ५६.

प्रवरसेन द्वितीय. वाकाटक नृ. ४, २१,
२२, ३१-३९, ४६-४९, ५७.

प्रवरसेन तृतीय. वाकाटक नृ. १९.

प्रवरा संगम ८९.

‘प्रसाव’ ३३१.

प्राकृत भाषा. ५.

‘प्राचीन मराठी कोरीव लेख’ ९५,

२९१, ३०७, ३७२, ३७४, ३७८,

३८९, ३९१.

प्रिन्सेप, जेम्स ४६.

प्रोल्लाहि ३७८.

फ

फतेखान ३०५.

फर्ग्युसन ३५८.

फारुकी घराणे ३८३.

फिरोजशाहा तघलक ३०५.

फेंच ग्राम २७३, २७४, २८६.

फेरिस्ता ३०५.

फिरोजशाहा बहामनी ३६९.

फलीट डॉ. ७५, ८९, ११२, १९२,

३१०, ३३६, ४६०.

ब

बगडगे २०९.

बंगाल २६३.

बगुआ ग्रा. ताम्रपट १९८, २६०-२६६,

२६८, २६९, २७२.

बटपूर १०७.

बदनगुण्ये २००.

बदरी नदी. २२५, २२८, २३५-२३७,

२४८, २४९, २५२.

बनारस ताम्रपट २३०, २३२.

बप्प २१ ; क २१, ३०.

बहआ ७.

बजेंस ३५८.

बलद ग्रा. ७७.

बलदेव ३३७, ३४२.

बलाम्म ठक्कुर ९३.

बलि नृ. १२०, १३३, १४१, २६७,

२७९, २८४.

बलेग्राम ९३.

बल्लाळ परमार नृ. ३१८.

बसमत ग्रा. तां. २७२

बसव ३३७, ३३८.

‘बसव पुराण’ ३३७.

‘बसव पुराणसु’ ३३७.

बस्तर जि. १०७, १२७, २०९.

बहामनी राज्य ३०५, ३६९.

बहुलावाड ताम्रपट १८८, २१०.

बहुसुवर्ण १०७.

बळगामी १६८.

बागडगे २०७.

बागलकोट २०७.

बागलाण २७४, २७५.

बाण वंश २६८.

बाणभट्ट ६६, ६९, ३३४.

बाबामी ७४, १०४, १०६, १११,

१२२, २५०.

बाप्पदेव २२

बाबे गॅझेटिअर १, १०५.

बारशी (पंढरपूर) ३८५.

बारशी-टाकळी ४०२, ४०३.

बाहस्पत्य कालगणना ६७.

बालाघाट ४५-५०, ५२, ३८३, ३८५,

३८६

बाहापूर ३८३, ३८४, ३८६.

बाहुबली १२०, १३४, १४२.

बाळापुर ४०३.
 बिज्जण २९७, २९८, ३३४-३४१,
 ३४६, ३४७, ३५०, 'विज्जल' पाहा.
 बिज्जनराय २१२.
 बिज्जल ८५, ३१७-३२२, ३२४-३३०,
 ३३५. 'विज्जण' पाहा.
 'बिज्जलदेवरायचरित' ३३७, ३३८.
 बिजा मंदिर मशीद स्तंभलेख १३१.
 बिदर ७७, १०५, १२२, १५९, ३८५.
 बिमरा १६६.
 बियाणी, कमलकिशोर १५, ३०९-३११.
 बिलहरी शिलालेख १३५.
 बिलोली १३१.
 बिल्हण १२३, १६३, ३२२.
 बिस्मतखान ३६९.
 बीड ११२, १३१, १३२, १४६.
 बीरि ७७.
 बी. सी. लॉ. स्कॉल्यूम ६१, ८१, ८२.
 बुंदेलखंड १२६.
 बुद्ध ६.
 बुद्धराज नृ. २३३, २३४.
 बुद्ध धर्म २१२.
 बुलढाणा जि. २२२, २५०, ३६८,
 ३८१, ३८३, ३८४.
 बुल्लवादलि ग्रा. १०५, ११२, ११३,
 ११६.
 बूल्हर ६, ७, २४, ११२.
 बेंडकोंडा ग्रा. ७७.
 बेन्नूर २०८.
 बेन्नूर १९१.
 बेल्हरी ६९, ७०, ८२, २०७, ३४४.
 बेलोरा ४६, ४८.

बेळगाव २१४.
 बेंतुल जि. २४८.
 बैराट ग्रा. ७.
 बोधिबूक्ष ३.
 बोरकर ४०.
 बोरगाव ४०.
 बोरगाव-मंजू ४०३, ४०४.
 बोरगाव-देशिंग ३१५-३२९, ३१५,
 ३१७, ३१९, ३२५.
 बोरिंग्राम ३१७, ३२४-३२६, ३२९.
 बोरिंगाव ३२७, ३३०.
 बोरी नदी. २४८.
 बौद्ध ४, ७, ९१, १६८, १८३.
 'बृहत्कथाकोश' ९१.
 'बृहत्संहिता' २५, २६, २८, ९०,
 २३३.
 बृहस्पति १६८, १८२.
 ब्रह्मदेव ९३.
 ब्रह्मपुरी ८०, ८३, ३०९.
 ब्राह्मणिका २५०, २५४.
 ब्राह्मणे २५०.
 ब्राह्मो लिपी. ४, १७, ३२, ४२, ३५९,
 ३६०.
 ब्रिटिश म्युझियम ताम्रपट १९१-१९३,
 २१३.

भ

भक्तमंडपिका १३६, १४२.
 भगदत्त नृ. ४.
 भट्टोत्पल २६.
 भंडारा ग्रा. जि. ३, ३६.
 भद्रावल्ली २७३, २८१.

- भद्र १४२.
 भद्रेश्वर २५३.
 भरत नृ. १२, १४, ७२, १००.
 भरत क्षेत्र १२.
 भर्तृ ४-७.
 भवदत्त ४५, ५३, ५८.
 भवदत्त वर्मा ४९.
 भवनाथ ३४, ३७, ५६.
 भाइवेव २९७.
 भाइयपेश्वर २९९.
 भाइयल २९९, ३००.
 भाइलैय २९९.
 भा. ह. सं. मंडळ ६०, ८२, २०३, २१०.
 भागवत, दुर्गा ३७२.
 भागवत, डी. व्ही. ३९९, ४०४.
 भागीरथी ३४, ३७, ५६.
 भाडळी ग्रा. २७३.
 भाण्ड १३९, १४३.
 भाण्डप १३८, १४३.
 भांडारकर, डॉ. आर. ८९, १६९, १७०, १९०, १९१, २६३, २७१.
 भांडारकर, रा. गो. ८९, ९३, १७१, २७१.
 भांडूप ग्रा. ताम्रपट ३९३.
 भात्रहल्ली २०७.
 भांवक ग्रा. शिलालेख १२८.
 भादाणे ग्रा. ताम्रपट ३९३.
 भायणवेव ३००.
 भारती कर्णपूर १७३, १८३.
 'भा. इतिहास आणि संस्कृती,'
 त्रैमासिक १४४.
 'भारतीय संस्कृती कोश' ९३.
 'भारतीय लिपिमाला' २४, २५.
 भारशिव वंश ३४, ३७, ५६.
 भार वंश ४.
 भालकी ता. ७.
 भालल १३८, १४२.
 भास्कर त्रिवेदी ८२.
 भास्करभट्ट बोरीकर ४०३.
 भास्कराचार्य २४७.
 भाळवणी ग्रा. शिलालेख २९५-३००, ३१६, ३२१, ३२५, ३३१-३३३, ३३६, ३३९-३४१, ३४४-३५१, ३५३.
 भिलसा १३१.
 भिवणध्या १५८, १६१.
 भोक्कु सेटी ३६८.
 भोम चौलुक्य नृ. १२५.
 भोम (सेनापती) १५२, १५८, १६१, १६३, १६४, १७९, १८१.
 भोमनाथ १४७, १५२, १५५-१५८, १६०-१६७, १७५-१७८, १८२, वर 'भोम' पाहा.
 भोमदेव (प्रधान) १२-१४.
 भोमदेव (नायक) १३८, १४२.
 भोमरथी नदी. १०८.
 भोमसमुद्र १५५, १६४, १७६, १७७, १८१.
 भोमेश्वर १५५, १६६, १७७, १८१.
 भोळमाचार्य ४०३, ४०४.
 भुवन १६५.
 भुवनाचळ १६४, १६५, १८१.
 भूम १६५.
 भूरिचंद्र सिद्धांतदेव ३२३, ३२४, ३२६, ३२८.

भूलोकमल्ल चालुक्य नृ. १२०, १२३,
१२४, १३२, १३३, १४०.
भेटे ग्रा. ३८५, ३८६.
भेटगाव ३८५.
भैरनभट्टी २०५.
भोगपती २००.
भोगल्ल १४.
भोगावती २०७.
भोंगोर १६६.
भोज परमार नृ. १२५, २७१.
भोज २. शिवाहार नृ. ९६, ११४,
२९८.
भोज २. गूर्जर प्रतिहार नृ. २७६.
भोजगिरी १६५.
भोजराज वि. मो. ४०.
भोयगाव २७५.
भोर ३६४.
भोरा ग्राम २७५, २८६.

म

मगध १०७, २१२.
मंगरुल्ल ग्रा. ता. ३०९, ४०२.
मंगलपुरक ग्रा. २२६, २२८, २४६,
२५४.
मंगलवाडी २४९.
मंगलेश चालुक्य नृ. ६९, ७०, ८७,
१०६-१०८, १२२.
मंगळभंगा ३६४.
मंगळवेढे ३३७.
मंजरी नदी ७७, ८१.
'मज्झिम निकाय' ६, ७.
मंडपिका १३५, १३६.

मंडपिकावाय १३५.
मडुव गण ३२३.
मणियाडा नदी २७३, २८१.
'मस्त्य पुगण' १६५.
मयुरा १२०.
मडुरा २७०.
मन्नक देश. १०७.
मद्रास म्यूसिमम ६९, ७०, ८३.
मधुमति ३७५
मधुमद ३७७.
मधुवरस १४७.
मध्य प्रवेश ५०, १३१, २३०, २३४,
२६४.
'मध्य इति. साधने २' १८८.
'मध्यप्रांत व बन्हाड यातील कोरीव
लेखांची वर्णनात्मक यादी' ३८१.
मध्यरेवा २२-२४.
मनतगे ८५, ९६, १०१.
मनपाडल ग्रा. ९६.
मनू १०५, १०६, २३२.
मनेवर्गडे १५८.
मन्ने ता.अपट १९२, १९३, २१०.
मन्नेयरध्यक्ष १५८.
ममदापूर ३४२.
मयूरखंडी ११२, ११३.
मयूरशर्मा २०६, २०८.
मराठवाडा १०, १९, २७२.
मरिचवोभा १३८, १४२.
मरु देश. २०९, २१६.
मरुडदेव कदंब नृ. ३६९.
मलकापूर २२२, २५०, ३८१, ३८३,
३८४, ३८६, ३८७.

मलप्रभा नदी ७५.
मलापहारी नदी. ८८, १००.
मलहारी नदी. ७४, ७५, ८०.
मलिक काफूर ३८३.
मल्ल ३४१.
मल्लिका ३८४.
मल्लिकार्जुन-३८४.
मल्लिकार्जुन शिलामठ १७१.
मल्हाराज १२१, १३२, १३३, १४१.
मल्हार ग्रा. २३३.
महामद ३८५.
महमदाबाद ३८३, ३८५, ३८६.
महम्मदखान (मासिर) ३०५.
महांक नृ. ३२२, ३२६, ३२८.
महाकूट १०६, १०७.
महाजनी, व्ही. एम. ३९९, ४०४.
महादेओ ३६४.
महानुभाव पंथ १६५.
महामारत ९०, १०६, २३१.
महाराष्ट्र हेतु नृ. २३१-२३४,
२५१.
महाराष्ट्र देश, राज्य १०, ६०, ८४,
१०३, १०७, १४४, १५१, १६४,
१६५, २३२-२३४, २७०, २८८,
३०१, ३०२, ३१५, ३२५, ३५७,
३६५, ३६८, ३८१.
महाराष्ट्रक १०८.
'महाराष्ट्र टाइम्स' दैनिक ३३१,
३८८.
महालक्ष्मी ९०-९२.
महावीर ११, १३.
महावीराचार्य २६२.

A-9-28-A.

'महिकावतीची बखर' ३०१, ३०६,
३७५-३७७.
महीपती १२, १४, १३९, १४३.
महीपाल १३८, १४२.
महीपाल गूर्जर प्रतिहार नृ. २७६.
महुमहुण १३८, १४२.
महेंद्रपाल गूर्जर प्रतिहार नृ. २७६.
महेश्वर ग्रा. २३३, २३४, ३३५.
महोदय ग्रा. २६५.
माइदेव ३००.
माकोडी ग्रा. ३८४.
मांगळौर ४०३.
मांजरा नदी. ७७.
मांडवी ग्रा. शिलालेख २९२.
मांडव्य १०५.
मांडू ग्रा. १२५.
मांढळ ग्रा. ५२.
मातापुर ५४.
'मातृभूमी' दैनिक १५.
मादलांजिका ३३७.
माविर ८, ९.
मादिराज ३३७.
माध्यम ३७, ३९.
माधवचंद्र भट्टारक ८५, ३२३, ३२६,
३२८.
माधवती २०८.
माधवभट्ट ८२, १५७.
माधवराज ४१.
मानकर, अँड. १३.
मानपूर (राष्ट्रकूट वंश) ४९, २४५.
मानभाव ४०२.
मानपात्र शरभपुर नृ. ५०.

मानांक राष्ट्रकूट नृ. ४९.
 मान्यखेट १३, ७४, ८९, ११३, २६७,
 २६८, २७१, २७२, २७६, २८०,
 २८५.
 मान्याड नदी. २७३.
 मारग्राम १९५, २०१.
 भारसिंह शिलाहार नृ. ३२२.
 माराशर्व नृ. २१०, २११, २१८.
 मारिवास चतुर्वेदी २०६, २१३, २२०.
 मार्कंडी गा. ११२.
 मार्कंडेय पुराण ९०.
 मार्गादाय १३५, १४२.
 मालखेड ११३, २७१, २७२.
 मालवह गा. २७२, २८१.
 मालधा गा. २७२.
 मालव देश ५७, ७२, ७९, ९९, २१०,
 २७१.
 मालवराज १२४, १२५, १२७, १३१,
 १४०, १४५, १४६, १४८.
 मालव नायक २११, २१७.
 मालवेश १९९.
 मालेगाव ता. २५६, २७२, २७३.
 माहानुभाव ४००-४०४.
 महा हिंदोस्तान ३०४, ३०६, ३०८.
 माहिम ३७६.
 माहिष्मती २३०, २३३, २३४, २४८,
 ३३५.
 माहुरझरी ताम्रपट ४०-५९.
 माहुलिग्राम २८१, २८२.
 माहूर ५४, ५५.
 माळवा १२५, २१२, २३३.
 माळी, ना. भो. २५६.

A. 9—28-B.

मिट्टेरे गा. ८३.
 मिस्तल, डॉ. अमरचन्द १३०.
 मित्र १६९.
 मिरज गा. ताम्रपट ७४, ९१, २०६,
 ३४२.
 मिरात-इ-महमदी ३०५.
 मिराशी, डॉ. बा. वि. ४, ३१, ३३, ४७-
 ५२, ६१, ८९, ९१, ९५, १०३,
 ११२, ११८, १३०, १४४, १६५,
 १९१-१९३, २०३, २०८, २१२,
 २२२, २३०, २३२, २३३, २५६,
 २६८, २७२, २८८, ३०९, ३११,
 ३१२, ३६०, ३९०.
 मिरिज वेश ३२२.
 मिदनापूर २६३.
 मुक्तभरा १३७.
 मुक्तापल्ली २७१.
 मुक्ताबाई २२२, ३६३-३६५.
 मुगळि १०५, ११२, ११३, ११६.
 मुंज परमार नृ. १२९.
 मुजाहिदशाहा ३०५.
 मुजुमदार, डॉ. रमेशचंद्र २१२.
 मुंड वंश २३३.
 मुद्रापण १३७, १४२.
 मुनिचंद्र ३२३, ३२४, ३२६-३२९.
 मुनिबास ४०३.
 मुंबई राज्य. २२, २०३, २०७, २०९,
 २१४, २४८, ३०२, ३८८.
 मुम्मणि शिलाहार नृ. २९०, २९९, ३९०.
 मुम्मुरिदंड ३४४-३४६, ३४८.
 मुरबिका गा. १६४-१६६, १८१.
 मुरंबी गा. १६६.

मुहम ग्रा. १६६.
 मुहम्मद ३७५.
 मुहुमद प्रोस्नाहि ३७४.
 मुळिंग कप्प गाउंड ३१७.
 मूलमद्र ३४२.
 मूर्तजा निजाम ३६९.
 मूर्तिजापूर १८५.
 'मूर्तिप्रकाश' ३९२.
 मूवरकोणय संतान १७१, १७२.
 मूषक देश. १०७.
 मेघंकर ग्रा. १६३-१६५, १८०.
 मेमिनाबाद ३८३, ३८४, ३८६.
 मेरुतुंगाचार्य १२६.
 मेरु-प्रभु २६८, २६९.
 मेश्राम, डॉ. ३.
 मेकला ५७.
 मेहकर १६४, ३६८.
 मेहण ग्रा. शिल्लिल्ल २२२-२५५, २३२,
 २३३, २४८, २५०, २५१.
 मेहणकर, रामराव २२२.
 मैलाप अन्वय ३२२, ३२३, ३२६,
 ३२८.
 मैलारवेव १७७.
 मैळुगिदेव कलचुरी नृ. २९७, ३२१,
 ३२२, ३२५, ३२८, ३३६, ३३८-
 ३४०, ३४६, ३४७.
 मोकाशी ४००, ४०१.
 मोकासदार ४०१.
 मोखलपाटक १२८.
 मोखाळा १२८.
 मोडक ४०१.
 मोनिभट्टाटक ३२२-३२४, ३२६, ३२८

मोनिअर वुडल्यम २४९.
 मोमिनाबाद ३८४.
 मोरणा नदी ३९९.
 मोरखंड ११२.
 मोरखंडी १०५, ११२, ११३, ११६.
 मोसम नदी. २७३, २७४.
 मोमिनी नदी. २७३, २७४, २८६.
 मोर्य १०७, १०८, २११, २१८.
 मूकुंड ११२.
 म्हंसूर राज्य. २०८, ३३६.
 म्हंसूर इन्स्ट्रिक्शन्स १६८.

य

यक्षदानी २२, १२९, १३१, १४७,
 १६९, ३१९, ३३४, ३३९,
 ३४१.
 यडु नृ. २३२, २६२, २७७, २८२.
 यमुन ११६.
 यमुना १११.
 यवतमाळ १०, १३, ४८, १२७, १२८,
 १४६.
 यशोधवल १३९, १४३.
 यशोवमन् परमार नृ. १३१.
 यक्षिणी ३.
 यादव ३०१, ३०४, ३०५, ३४२, ३६९,
 ३७४, ३७५.
 यापनीय २७०, ३२२, ३२३.
 युधिष्ठिर नृ. २५, २६, २८, ३८, ४२,
 ५७, ७३.
 युवराज देव कलचुरी नृ. १३५, २७६.
 यूल आणि बर्नेल ३७७.
 योगाचार्य १६९.

र

रंकाण ग्रा. २७३, २७४, २८६.
 रक्तापुर ७४, ७५, ७७, ८०, ८८, ९१,
 १००.
 रत्नमाई ३६६.
 रघुवर मिठुलाल, पंडित ८३, ८४.
 'रघुवंश' २३१.
 रट्टी १६६.
 रत्नदेव २. कलचुरी नृ. २३०.
 रत्नपुर २३०-२३२.
 रत्नागिरी जि. १०७.
 रणराग चालुक्य नृ. १०६.
 रणविग्रह हैहय नृ. २६४.
 रविबत्त सेनापती ५२, ५९.
 रहाळकर, भा. अ. २५६.
 राइस २०८.
 राज(स)ल ८३, ९०-९६, १०१.
 राघवाचारी ३३१.
 राजपुरी ३८९.
 राजली ग्रा. शिलालिल ३८९.
 राजपर्व ३००.
 राजल कलचुरी नृ. ३२१, ३२२, ३२५,
 ३२८.
 राजवाडे ३७७.
 राजशेखर २६१, २७६, २८१, २८७.
 राजस्थान १३५.
 राजेंद्र चोल नृ. १२५.
 राधनपुर ग्रा. ताम्रपट १११, २१०.
 राम नृ. १८०, २३१, २५१.
 रामचंद्रदेव यादव नृ. ३६९, ३७४, ३७५.
 रामभट्ट ९७, १०२.
 रासायण' १०६.

रामेश्वर तीर्थ १९१.
 रानवड ग्रा. शिलालिल ३०१, ३७४,
 ३७८.
 रामटेक ३६, ४८.
 रायचूर जि. ७५.
 रायपुरारी (सोयिदेव) कलचुरी नृ
 ३३३, ३४०, ३४१, ३४६, ३४८,
 ३५०. 'सोयिदेव' पाहा.
 राव, लक्ष्मीनारायण १५, ३१, १०३
 १९२, २५६, ३१५, ३३१.
 रावण २३०, २६४, ३२१
 राशिन ग्रा. १११, ११२.
 राष्ट्र मुंड नृ. २३३.
 रावेर २४९.
 राष्ट्रकूट वंश. ४९, ५१, ६७, १२२
 १६५, १८५-२५५,
 राष्ट्रपति २००.
 'रासपंचाध्यायो' ४०१.
 रासियन ग्रा. १११ (टी).
 रासेनपुर १११, ११२, ११६.
 राहण १८९, १९७.
 रिसियप १९३, १९४, २००.
 रुद्राण ग्राम. २७३, २७५, २८६.
 रुद्र २५०, २५१.
 रुद्रगिरि २७३, २८६.
 रुद्रण ३००.
 रुद्रसिंह १. नृ. २०.
 रुद्रसेन १. वाकाटक नृ. ३४, ३८, ४३,
 ५६.
 रुद्रसेन २. वाकाटक नृ. १६, ३४, ३५,
 ३८, ४६.
 रुपिअम्म महाक्षत्रप ४.

रेवी ग्रा. १०७.
रेवण नायक ११७, ३२४, ३२७, ३३०.
रेवती द्वीप. १०७, १०९.
रेवरस ३४०, ३४१, ३४६, ३४८.
रेवा नदी. १०८.
रोडे. बि. प्र. ११८, ३६८.

ल

लंका २३, १९०, १९१.
लकुली (ेश; ंवर) १६८, १६९,
१७०, १७२, १७५, १८३.
लक्षणदेव ३१७, ३२४, ३२६, ३२९.
लक्ष्मरस ३१७.
लक्ष्मराज १३३, १४१.
लक्ष्मवर्मन परमार नृ. १२६, १२८,
१२९.
लक्ष्मेश्वर ग्रा. शिलालेख ७४, ७५, १५७,
१५८, १६१, २०६.
लक्ष्मी १८०, २६४-२६६, २७८, २८३.
लखम राजे ३२४, ३३०.
लघु-हे(उ)आर खेटक २७४, २७५.
लज्जागोरी ५४.
लत्तलूर ग्रा. ११३.
लाकुल ९८.
लाकुलागम १५८, १६९, १७०, १७२-
१७४, १८३.
लाजेवार, मणिराम ४.
लाट देश. १३८, १४२.
लाड १३८.
लातूर ११३, १५९.
लामजणे ग्रा. ३८३, ३८५, ३८६.
'लिंग पुराण' १६९.

लिंगवटी १३७, १४२.
लिंगायत ३३७, ३३८.
लिहा ग्रा. ३८४.
लीला ग्राम २७४, २७५.
'लीलावती' २४७.
'लीलाचरित' १६५, ४०३.
'लेखापद्धती' ३४०.
लेहे ग्रा. ३८३, ३८४, ३८६.
लोकभद्र २६०, २७०, २८१.
लोकविभाग २९.
'लोकसत्ता' दैनिक ३८८.
लोणार ३६८.
लोणिवहक २४०, २५०, २५३.
लोवी ३०५.
लोनवडी २५०.
लोनाड ग्रा. शिलालेख २९२, ३९१.
लोहारा ग्रा. ताम्रपट १९३.



बंग १०७, २११, २१२.
बंगाल २११, २१२, २१८.
बगिका १६४, १६५, १८१.
बजीरखेड ताम्रपट ७४, २५६-२८७,
२५६, २६०, २६६-२६५, २६८,
२६९, २७२, २७४, २७५.
बज्रट १८९, १९६.
बज्जनंदी २७०.
बटनगर २७४, २७५, २८६.
बटनगरिक २७४, २७५.
बटेभव(स्व)र ३५९, ३६१, ३६३,
३६७.
बटेसर सिव ३६०.

वट्टूर देश. १०७.
 वट्टारग्राम २७५, २८६.
 वडगाव २२.
 वडगाव-कसबा ९७.
 वडगेरी १५४.
 बहुव्यवहारी ३४९-३५४.
 वडनेर २६०, २७०, २७३-२७५,
 २८६.
 बडालीखन्ना २७५, २८६.
 बडाळी नाला २७५.
 बणी १०, २७५.
 बणी-विडोरी ताम्रपट १८८, १९२.
 बत्सगुल्म १५-१७, १९, २२, २३.
 बत्सगुल्म माहात्म्य २०, २२.
 बत्सराज १११, ११६, २०९, २१४,
 २१६, २२१.
 बनवासी ७०, ७८, ९१, ९८, १०७,
 १०८, ११५, २०८.
 बन्वियुर ग्रंथ ३२३.
 बरगावे ८५, ९७, १०१.
 बरदा नदी. १०८.
 बराड १४३, ३८३, ३८५, ३८६.
 बराह नाग १३६.
 बराहवेव १९, ५१.
 बराहमिहिर २८, २३३.
 बर्धमान २६०, २६९, २७०, २८१,
 २८७.
 बर्धा १०, ५४, १८५, १९५, १९८.
 बन्हाड १०७, ४०१.
 'बन्हाडचा इतिहास' ३८१, ३८४,
 ३९९.
 बलगावे ८५, ९७, १०१.

बलकुंडि ८३.
 बल्लभ (१) १८९, १९६; (२)
 राष्ट्रकूट नृ. कृष्णराज १. २०९,
 २१५, (३) राष्ट्रकूट नृ. गोविंद ३—
 २११, २१३, २१९, २३९,
 २५३.
 बल्लभट्ट १६२, १७९.
 बल्लत ग्रा. ७६ ७७, ८१, ८३.
 बसई ग्रा शिवालेख २८८-२९३.
 बसती २७१, ३४९, ३५०, ३५३.
 बाईवेशकर ४०४.
 बाई १०-१४.
 बाकट १३८, १४३.
 बाकडी ग्रा. २५०.
 बाकडीकर, र. ना. ३१.
 बाकाटक नृ. ४, १५-३०, ३१-३९, ४०-
 ५९, १३२.
 'बाकाटक नृपती आणि त्यांचा काळ'
 १९, ४८.
 बाकोडी ग्रा. २५०.
 बागडगे ८२.
 बाघरण ग्रा. शिवालेख ३०१, ३७४.
 बाघळूर २४९.
 बाघी १६५.
 बाचस्पती १८२.
 बाजपेय १०६.
 बाजिय कुळ ७६, ८०.
 बाजी कुळ १६६.
 बाठार २७५.
 बाडेगाव ४०३, ४०४.
 बाणरासि ३२७, ३३०.

वात्तापी ग्रा. ७४, ९१, १०६, १०९,
१२२, २३५.
वात्स्यायन २३४.
वादिम प्रभू २९३.
वादिस्त्र पंडित १५८, १६७-१७०,
१७२, १७३, १७६, १८२.
वानखेड २३३.
वामदेव १३९, १४२, १४३.
'वायु पुराण' १६९.
वारकरी ३६५, ३६६.
वारिवाहला ग्राम २७३, २८६.
वालसंग शिलालेख ३२२.
वावा ३९०-३९४.
वाशोम १५, १९-२४, ३२, ५१, ४०२.
वासुदेव ७२, ७३, ८०, १००, १६९,
३८२.
वासुदेव ग्रा. ८२.
वासुदेव द्विवेदी ६८, ७६, ८१, ८३.
वाहर कलचुरी नृ. २२५
विक्रम (रा. नृ. गोविंद ३) २२५,
२५४.
विक्रमादित्य १ चालुक्य नृ. ६३, ६६,
६९, ७१, ७२, ७९, ८७, ९९,
१०९-१११, ११५, १२२, २२८,
२३५-२३८, २४९, २५०, २५२.
विक्रमादित्य २. चालुक्य नृ. १२२.
विक्रमादित्य ५. चालुक्य नृ. १२२.
विक्रमादित्य ६. चालुक्य नृ. १२२, १२३,
१२५-१३०, १४७, १४८, १५१,
१५२, १५४-१५७, १५९, १६१,
१६३, १६४, १६६, १६७, १७६,
१७८, १८२, ३२२.

'विक्रमांकदेवचरित' १२३, १६३, ३०२.
विगवल्ली २६३.
विजयशक्ती सिंद नृ. २००
विजयादित्य २. पूर्व चालुक्य नृ. २६३.
विजयादित्य २. बाण वंश. २६९.
विजयादित्य चालुक्य नृ. ६६, ६९-७१,
७५, ७९, ८७, ९९, १०३-११७,
१२२.
विजयादित्य शिलाहार नृ. २९८, ३२१.
विजापूर ग्रा. शिलालेख १०६, १५८,
२०६, २०८, ३१७, ३१९, ३२०,
३२५, ३४२.
विठ्ठल ३६६.
वितस्ता नदी. १६२, १६४, १७९.
विदर्भ १०, ५०, ५१, ३०९, ३१२.
'विदर्भ संशोधन मंडळ, वारिक' ४,
५२, १५३.
विदुराश्व १९५, २००.
'विद्वशालभजिका' २७६.
विध्यशक्ती १. वाकाटक नृ. १९.
विध्यशक्ती २. वाकाटक नृ. १९.
विजयादित्य चालुक्य नृ. ६०-१०२,
११०-११५, १२२.
विपुलक्षी मित्र २१२.
विमलानंद ३६४, ३६५.
विवरे २५०.
विश्वगंगा ३८४.
विश्वनाथवास ४०३.
विष्णु जतुवेंद १९४.
विष्णुदत्त ४५, ५२, ५३, ५८.
विष्णुवर्धन १०८, १०९.
विष्णुवृद्ध गोत्र. ३४, ३७, ४४, ५६.

विसमिता ८, ९.
 विहार ग्रा. ताम्रपट ३७८.
 विहिम प्रभु २९३.
 वीकटदेओ ३५९, ३६५.
 वीतराग ११-१४.
 वीर ३४८, ३४६, ३४८, 'बल्लज ३४०,
 ३४३, ३४६; 'महेश्वर ३४३,
 'वणिग ३४४, ३४५; 'वैष्णव
 ३४३; 'शासन ३४३; 'शैव ३३७,
 ३३८, ३४३.
 वीरगण २६०, २७०, २८१, २८७.
 वीर बल्लाळ १२७, १४८.
 वीरवर्मा १३०.
 वीरिंगे ६८, ७६, ७७, ८१, ८३.
 वोर्णाध्य अन्वय २६०, २६९, २७०,
 २८७.
 वेंकटरमणय्या डॉ. १६९.
 वेंगी १०४, १०५, १०८, १०९, १८९-
 १९१, १९९, २१०; वेंगीश ८०,
 ९९; 'श्वर २१८.
 वेंगुर्ला १०७.
 वेंडकुदे ७७, ८१.
 'वेणीसंहार' २१.
 वेलणकर ३७२.
 वेलापूर १९१.
 वेळाम्ळ ३०४, ३०६, ३०८.
 वेळ्ळ्ये संतान १७२.
 वेंजयंती देश. १०७, २०८.
 वेंजापूर ता. २७३.
 वैनगंगा ३, ११२.
 वोड्डी १३५.
 वृक्षमूल गण. ३२३.

वृद्धगर्ग मुनी २५, २८.
 वृषभ नाणे. १३६, १३७, १४२.
 मुक्तीकृत° १३७.
 व्ययकरण ३४०.
 व्याघ्रदेव नृ. १६, ५१, ५२.
 व्याघ्रविवरक २४०, २५०, २५३.
 व्याघ्रपाटक २४७, २५४.
 व्यास ३९, ५९, २०२, २२१, २२८,
 २५५, २८१, २८७.

श

शक-शालिवाहन १७, २६, २७, ३८२,
 ३८७, ४००; चालुक्यविक्रम-१५४,
 १५५; सप्तर्षी १७, २५-२८.
 शंकरगण हेहय, चेदि नृ. २५०, २५१
 २५५, २६४, २६५, २७८, २८३.
 शंकर द्विवेदी ८२.
 शंकु 'शंकरगण' पाहा. २६४, २७८,
 २८३.
 शक्तिपीठ ९२.
 'शक्तिसंगमंतज' ९०.
 शंभुनारणदेव २९७, २९९, ३००.
 शतानीक नृ. १०५.
 शरभपुर ५०, ५१.
 शर्ध, महाराज राष्ट्रकूट नृ. १९०, २५४,
 'अमोघवर्ध' पाहा.
 शल्लभ अन्वय २५४.
 शांताबाई काळू ३७२.
 शान्ति १३९, १४३.
 शालभंजिका ३.
 शालि-कटक ३६, ३८.
 शाली १३९, १४३.

शास्त्री, डॉ. अजयमित्र ३५, ३६, ४०,
५५, २२२, ३१२.
शास्त्री, एन. बी. ७५.
शास्त्री, नीलकंठ १६९, ३१९.
शिकार २७३.
शिकारपूर ३४२.
शिव कुल २०६-२०९.
शिमोगा जि. ३४२.
शिराळकर, अ. भ. १४४, १४५.
शिरोळ २९६, २९८.
शिलाकर ग्राम १५९, १७७.
शिलाकर नृ. ९५, ९६, ११४, २९०,
२९१, २९८, ३००, ३०१, ३०४,
३६९, ३७५, ३८९-३९१,
३९३.
शिव नागभट्ट २१३, २१४, २२०.
शिवकल्याण ३६७, ४०१.
शिवपुर १६४-१६६, १८१.
शिर्वांगी संतान १५२, १५८, १६२,
१६७-१७६, १७८, १८२,
१९३.
'शिवशक्ती' दैनिक. २२.
शिळावर्तुळे ४०.
शीयुभट्ट १६२, १७९.
शोरवली ३७३, ३७९, ३८०.
शीर्षविराहत लिपी. ३२.
शुभकंठ हैहय नृ. २२३, २२६, २३२-
२४०, २४८, २५२, २५३.
शुभतुंग रायडूकूट नृ. १८९, 'अकालवर्ष'
'कृष्णराज' पाहा.
मुल्की १३७.
मुल्कग्राम १५९, १७०.

शाल नदी ३६, ३८.
शेरगड शिलालेख १३५, १३६.
शेवरी नारायण ताम्रपट २३०.
शेळके १६६.
शेव ९२, ३३७, ३५७.
श्रीकंठ १६७, १७५, १७६.
श्रीकरण ३४०, ३४१.
श्रीकर्ण सातकर्णी ३०९.
श्रीकुंभ सातकर्णी ३०९.
श्रीगुहेस्वर ३६०.
श्रीगौड(त) १९४.
श्रीघर १३७, १४२.
श्रीघर वेठ ३६२, ३६६.
श्रीघरवर्मा नृ. २०, २३२.
श्रीपती (१) १२२, १३२, १३९,
१४१, १४३, (२) २९७, २९९,
३००.
श्रीपदव्य १४२.
श्रीपर्वत १७१.
श्रीपुर २४७, २५४.
श्रीपुरुष पृथ्वी कोंगुणी २०८.
श्रीभवन २१०, २१८, १९०.
श्रीमदप्प २५४.
श्रीराम पुष्पवल्लभ ११४, ११७.
श्रीवल्लभ सेनानंदराज १०९.
श्रीवल्लभ ग्रा. ६८.
श्रीशृंगुट्ट २०५, २०६, २०९.
श्रीहर्ष १८९, १९६.
श्रेणी ३४१, ३४२.
श्वेताचार्य १६९.
श्वेतांबर २७०, २७१, ३२२,
३२३.

ष

षट्छांडागम २९.

षष्टिसंवत्सरचक्र ८७.

'षड्दर्शनसंग्रह' १६९.

षड्दर्शनसमुच्चय' १७२.

षडंगोपहार १७०.

■

सकपनाथ ३६३, ३६७.

संगम ग्रा. ७७, ८१.

संघ २७०, ३२२, ३२३.

संज्ञान ग्रा. तात्त्रपट १९०, १९१, २१२-
२१४, ३०८, ३७५.

संतान १७२.

सत्यनाग २३२, २३३.

सत्याश्रय विरुद, चालुक्य नृ. १०७,
१०९, ११५, १२२, १५६, १७६,
२०६, २२८, २३५, २४०, २४९,
२५०, २५३.

सत्रकेणि १३८, १४२.

सववाहन ३१०, ३११.

संघटाचार्य २४७, २५५.

संपिली-नगर २५४.

सप्तर्षी संवत् २५, २६, २७.

सप्तर्षीचार २८.

समुद्रपुर ५४.

संयुक्त निकाय ६, ७.

सरकार, डॉ. दिनेशचंद्र १८, २०, २०८.

सरिहारायार ३७५.

'सर्वदर्शनसंग्रह' १७०.

सण्वैभट्ट ३८५.

सर्वसेन वाकाटक नृ. १९.

सलगर ग्रा. १५९.

सली ३९२.

'संगोष्ठाकाचा मित्र' २५.

'संशोधन मुक्तावलि' ४९, १२६, २९०.

सहवासिगंड १५८.

संस्कृत १८, ३१, ४५, ८५, १०४,
१२१, १५१, १५४, १५९, १६१,
२५९, २८९, ३०२, ३०४, ३१५,
३२०, ३४३, ३५०, ३८९, ३९१.

सस्ति वाडेगाव ४०३.

सहस्रजित २३२.

सहस्रार्जुन हंहय नृ. २२९-२३१, २३७,
२६४, २७८, २८३.

सहस्रबुद्धे, श्री. म. ३८८, ३८९.

सह्यागिरि १४०.

सह्याद्री २२९.

साउथ इंडियन एपिग्राफी ६३, ६७, ८२,
८३, १५८.

सांकलिया, डॉ. ९१, ९५, २३०.

सांगली २९५, २९९, २६४, ३१५,
३३१.

साची ४-७, २०, ३४.

सातखोल्ल वेश ३२२.

सातकर्णी ३०९-३१२.

सातवाहन नृपती व नाणी ३०९-३१२.

सातारा १०, ४९, १०८, २०३, २०७,
२४८, ३१५.

सातेंथ १४.

सादवाहन ३१२.

सायणाचार्य १६९.

सारनाथ २३.

साबंतवाडी १०७.

सावनेर ५६.
 सावरगाव (१) ३६९, ३८४,
 (२) राणी सावरगाव १४४-१५०.
 सावल्लिग्राम ७७, ८१.
 सावली ७७, २४८.
 सावळादेवी ३४१.
 सावासिगळ १५८.
 साविणिवाड ग्राम २७४, २८६.
 सांघिली २२८, २३५-२३७, २४७, २५२.
 साष्टी २४८.
 सिबलेर, डब्ल्यू-एफ. ३५८.
 सिघण २. यादव नृ. ८९, २९५-३००.
 सिद्ध नारायण पुलिकाल २०५, २०८.
 सिद्धबाडी २०७.
 सिद्धान ३०८.
 सिद्धीयक २०८.
 सिधू नदी २०७.
 सिद्धयन् (श्या) ३४०, ३४१, ३४६,
 ३४८.
 सिद्ध पै १३४, १४२.
 सिन्हा ७.
 सिरसो ग्रा. १८५.
 'सिलेबट इन्डिक्शन्स' २०, २३.
 सिवनी ताम्रपट २२, ४६.
 सिंहवेव ३७३.
 सिंहल ७३, ११०, ११५, २११, २१८.
 सिंहप्रो ३७८.
 सिंहक चालुक्य २६४, २६५, २७८, २८३.
 सीतावडी शिलालेख १२८.
 सीलार २९०.
 सीसवै ताम्रपट १९२-१९४, २१०.
 सीहग्राम २७५, २८६.

सीहप ३९३, ३९४.
 सीहपूर २७३, २८१.
 सीळवे ३४०, ३४६, ३४७.
 सुंकवेगडे ३१७.
 सुगतिप ३७५.
 सुत्तपिटक ७.
 सुदर्शन १९-२१, २३, २४, २६, २७.
 सुबक्त ३७५.
 सुमावा देश. ३४३.
 सुरडकर १५.
 सुगाव १५९.
 सूर नवी. ३६.
 सूर्य नृ. २३२.
 सेट्टी ३४४, ३४६, ३४८.
 सेट्टी गुप्त ३४४, ३४६, ३४८.
 सेवक १०९, २०८.
 सेरम ता. २७१.
 सेव्यरस २०७.
 सोई (वि) देव कलचुरी नृ. २९७, २९९,
 ३००, ३३३, ३३४, ३३८-३४१,
 ३४६, ३४८, ३५०.
 सोपान ३६५.
 सावली खेड ३४८.
 सोमवंश २३२.
 सोमदरी ५३-५५, ५८.
 सोमनाथ देव (१) शिलालेख ३८९;
 (२) ३४०.
 सोमेश्वर कलचुरी नृ. ३४१.
 सोमेश्वर चालुक्य नृ. (१)-प्रथम १२२,
 १२३, १२५, १४७, १५६, ३१८;
 (२)-द्वितीय १२२, १२३, १२५,
 १४९, १५६, २०७;

(३)-नृवीय १२२, १२३, १२४,
१२८-१३२, ३१७-३१९, ३३४,
३३५; (४)-चतुर्थ १२२, २९८.
सोमेश्वरदेव शिलालेख ३८९.
सोमेश्वर मंदिर २२२.
सोमैया १३४, १४२.
सौराष्ट्र जि. १५४.
सोलापूर ४९, ३३७.
सोवण नायक ३३२, ३३३, ३४०,
३४६, ३४७.
सोहण १४.
संगित १६८, १८२.
सौधोर ३१७, ३२७, ३३०.
सौराष्ट्र ८०, १००.
सौविदल्ल १५७, १५८, १७६.
स्कंदगुप्त नृ. १०, १३६.
स्कंधावार ७५.
'स्टडीज इन इन्डोलॉजी' १३०.
स्तंभ. हैहय नृ. २१०, २२६, २३४,
२३५, २४०, 'शुभकंद' पाहा.
स्थानपोथी १६५.
स्तीनंदनाथ ३६२.
स्वामिदेव २१.
स्वामिल्लदेव १९-२१, ३०.

ह

हंटर, डॉ. ४०.
हडली ग्रा. ६६.
हडगाव ता. १६६.
हंवरराव ३०१, ३०७, ३७३-३७५,
३७८.
हंबीरखान ३७६, ३७८.

हरमूस कोझ ३११.
हरिपालदेव ९५, ३८९.
'हरिवंश पुराण' ९०.
हरिचंद्रगड १३१, ३५७-३६७.
हरिचंद्र ३५९, ३६१, ३६२, ३६४,
३६६.
हरिषेण वाकाटक नृ. १६, ९०.
हरिहर शिलालेख ११४, २०७, ३३६.
'हर्षचरित' ६६, ६९, ३३४.
हर्षवर्धन ६६, ७१, १०८, ११५, १५६.
हलेबीड १२७, ३४४.
हसन जि. १९१.
हस्तिभोज १९, २०.
हाना नाखुआ ३७३, ३७८, ३७९.
हॉबसन-ऑबसन ३७७.
हामन नाक ३०६, ३०८.
हामा राणा ३०६, ३०८.
हारिति पंचशिख १०५.
हारिति १०५, ११४; हरिति ७८
९७.
हिंगणघाट ता. ५४.
हिंगणे ३८३, ३८४, ३८६.
हिंजरत ३७५.
हिजरी सन ३०३, ३०५, ३७३, ३७५,
३७७, ३८५.
हिण्णळगाव १५९.
हिबलमंडी ७७.
हिस्से बीराळा १५-३०, ३२.
'हिस्ट्री ऑफ बि परमार डायनेस्टी'
१२९.
हीरालाल, रा. ब. ३८१.
हुनगुंड ३४२.

हुणसी हदगळी १२६, १५८.
 हुमणाबाद १०५, ११२, १२२, १६६.
 हुमि प्रभु २९३.
 हुलिगेरे १५९.
 हेग, मेजर ३९९, ४०४.
 हेड नाडु ३२२, ३२६, ३२८.
 हेमचंद्र ९०, २३३.
 हेमलापुरी १९१.
 हेमाद्री २४७.
 हेम्माजिबेव कलचुरी नृ. ३१९, ३२०,
 ३३५.
 हेरि(रि)लगे ८५, ९६, ९७, १०१.
 हेर्ले ग्रा. ९६, ९७.
 हेल्पुर १९१.
 हेलापुर १९०, १९१.
 हेहय (१) नृ. २३०-२३२; (२)
 बंश. २२८-२३३, २३७, २५०,
 २५१, २६४, २७८, २८३.

हैद्राबाद १६५, ३११, ३१२, ३८४.
 होदलुरु ८२.
 होयसळ नृ. १२६, १४७-१४९, २३८,
 ३१८.
 होन्ले ३०९.
 ह्यू एनलसंग १०९.

ध

धेनपाळ १६४, १८१.

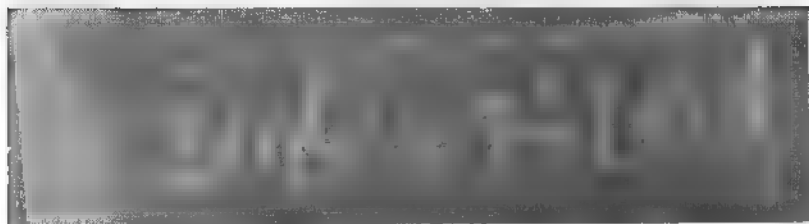
ज

जानदेउ ३६२, ३६५, ३६६.
 जानप्रबोध ४०३.
 जानेश्वरी ३६५.
 जानेश्वर १४, ३६३.

ताम्रपटाचे काही नमुने



१. पैनी येथील चार ब्राह्मी कोरीव लेख



कोरीव लेख - अ



कोरीव लेख - ब

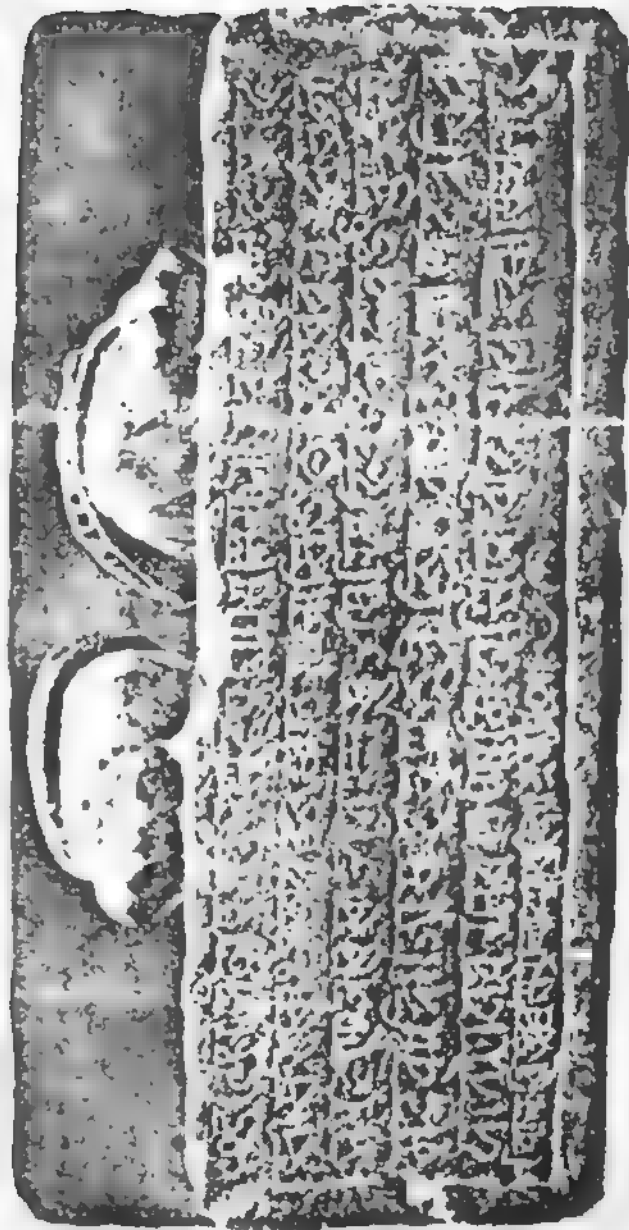


कोरीव लेख - क

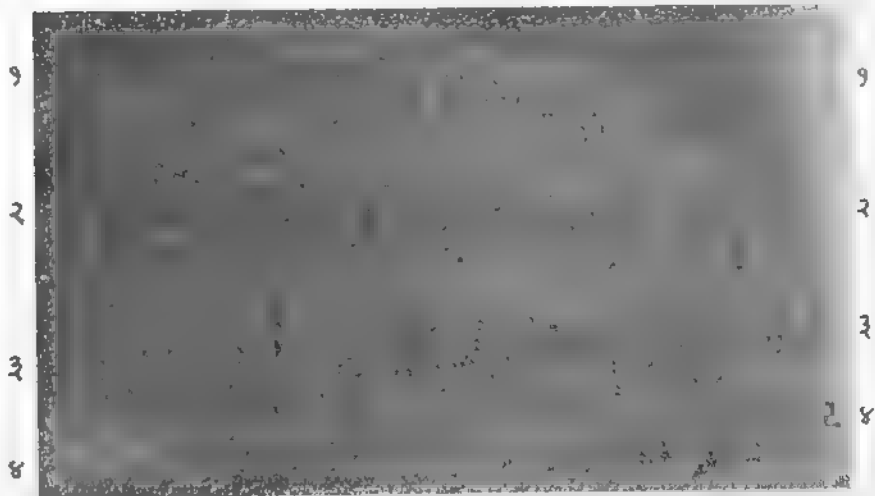


कोरीव लेख - ड

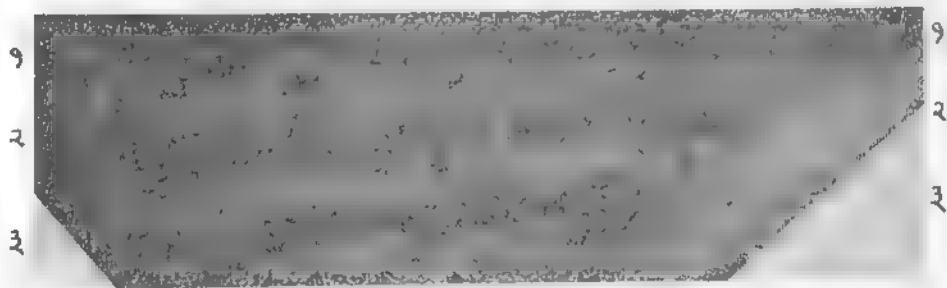
२. बाई येथील जैन शिलालेख



३. वाकाटकांचा हिस्से बोराला शिलालेख



ॐ शोभना गोरबले यांनी घेतलेल्या छायाचित्रावरून (पूर्वार्ध)

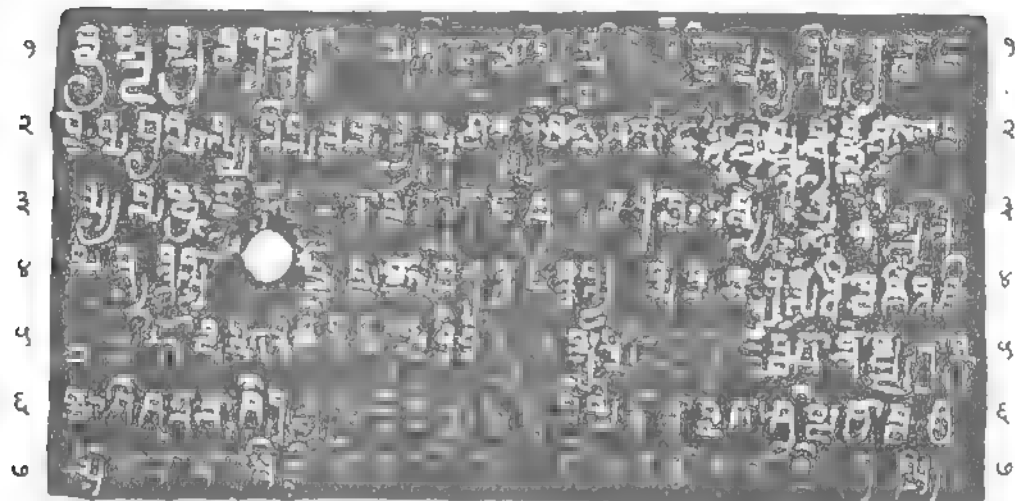


ॐ शोभना गोरबले यांनी घेतलेल्या छायाचित्रावरून (उत्तरार्ध)



ठशावरून संपूर्ण लेख

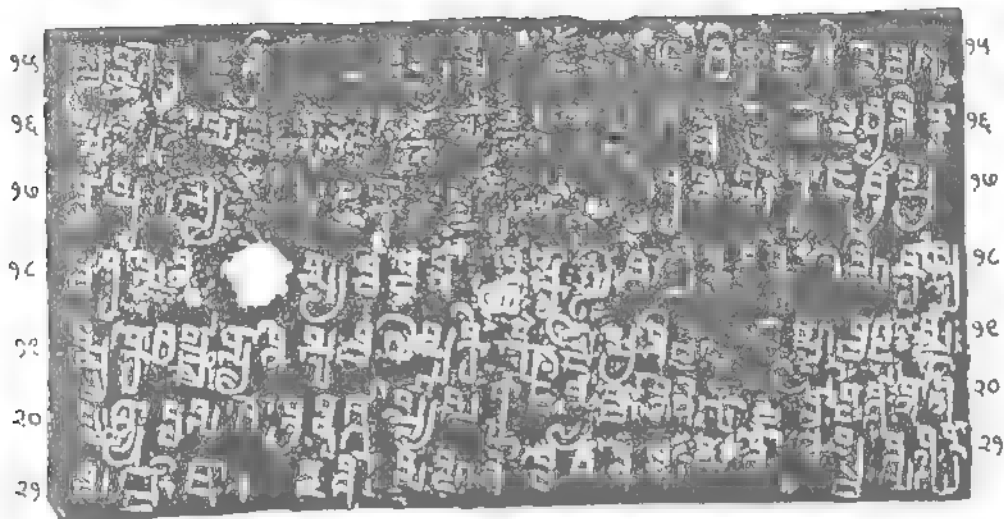
४. द्वितीय प्रवरसेनाचा पौनी ताम्रपट



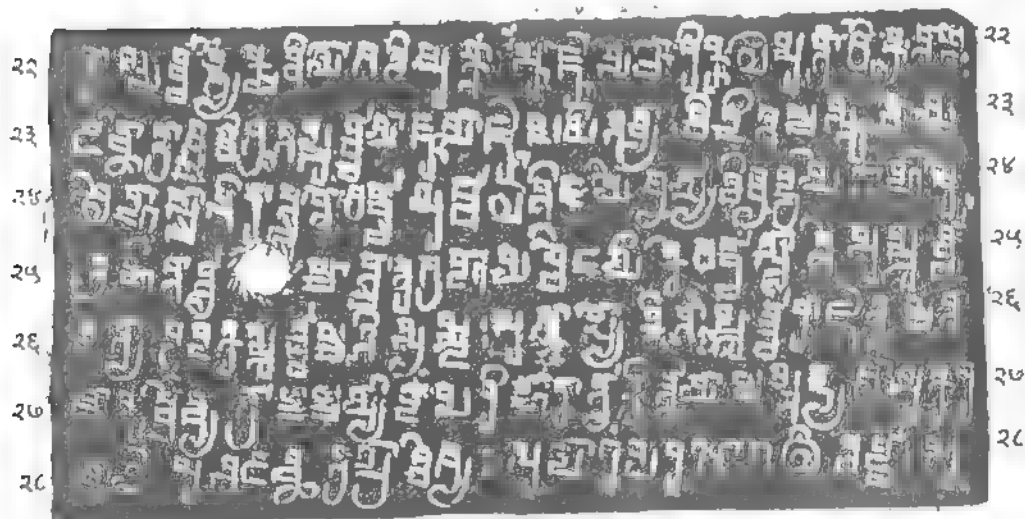
पहिला पत्रा



दुसरा पत्रा: पहिली बाजू



दुसरा पत्रा : दुसरी बाजू



तिसरा पत्रा : पहिली बाजू

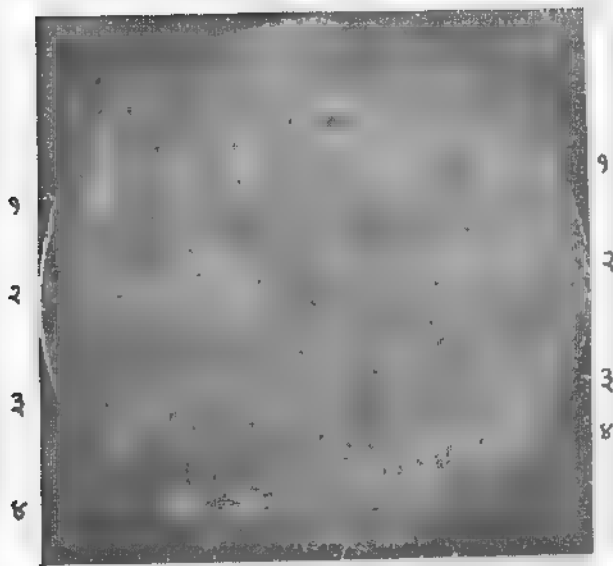
28	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	28
29	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	29
30	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	30
31	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	31
32	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	32
33	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	33
34	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	34
35	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	35

तिसरा पत्रा : दुसरी बाजू

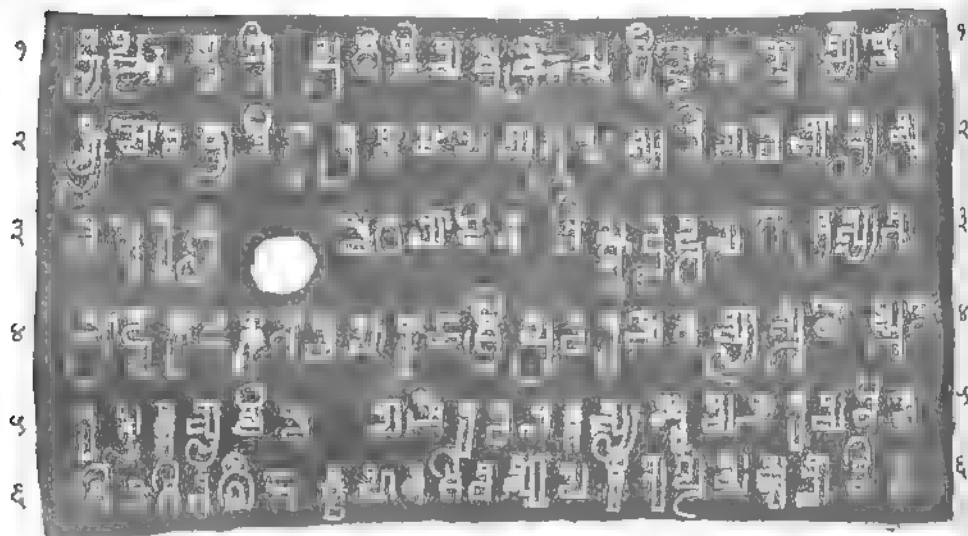
36	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	36
37	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	37
38	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	38
39	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	39
40	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	40
41	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	41
42	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥	42

चौथा पत्रा

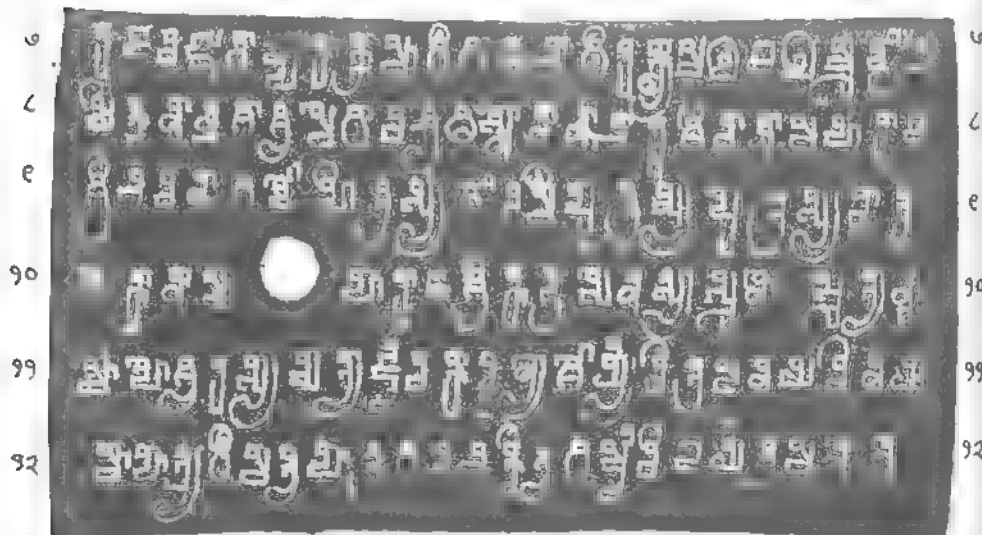
मुद्रा



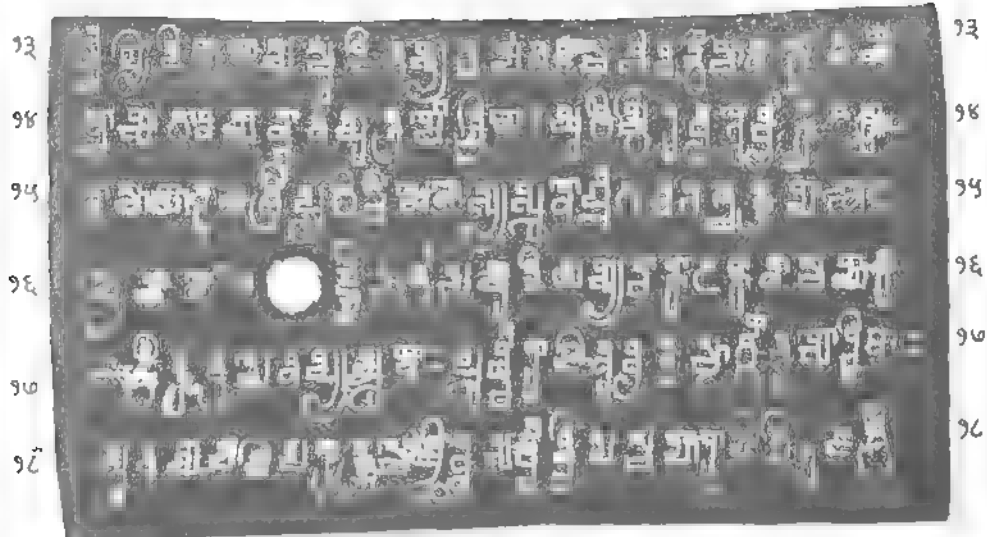
५.द्वितीय पृथिवीषेणाचा माहुरझरी ताम्रपट



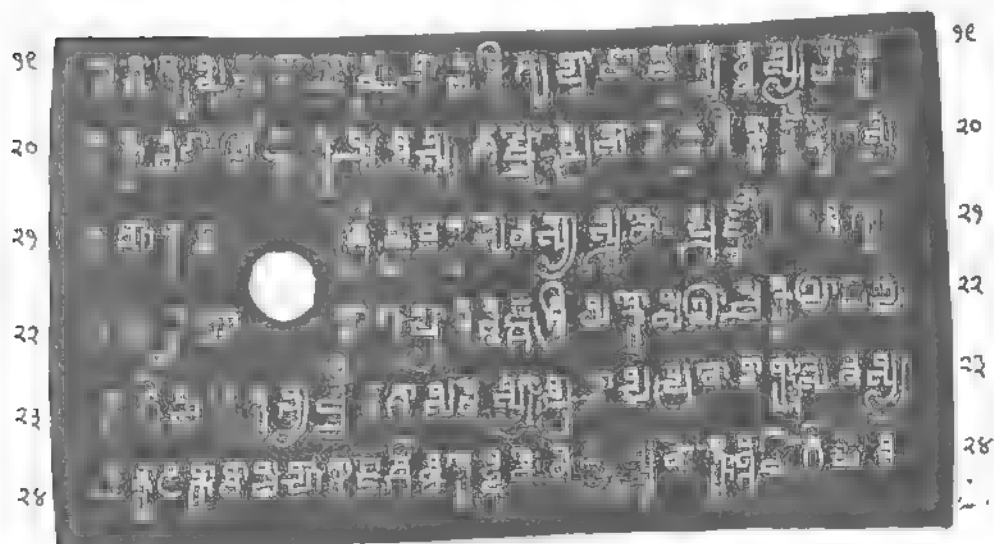
पहिला पत्रा



दुसरा पत्रा : पहिली बाजू



दुसरा पत्रा : दुसरी बाजू



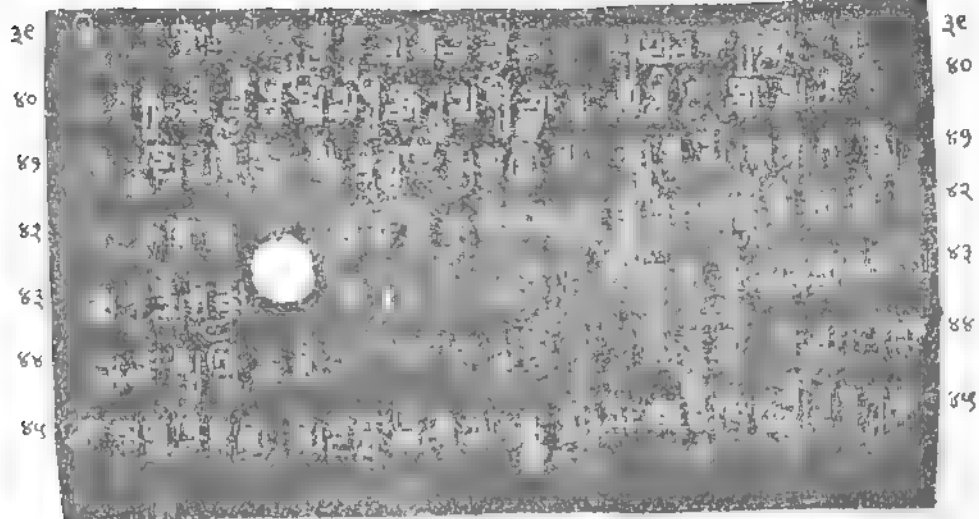
तिसरा पत्रा : पहिली बाजू

24	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	24
25	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	25
26	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	26
27	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	27
28	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	28
29	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	29

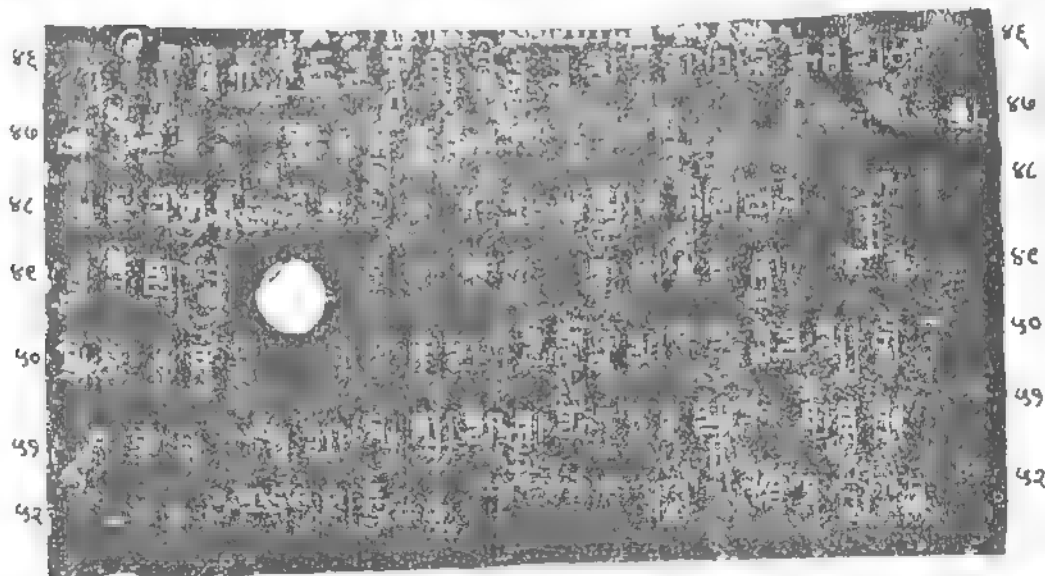
विहारा पत्रा : दुसरी बाज

32	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	32
33	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	33
34	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	34
35	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	35
36	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	36
37	मनसावत मनुष्यः न भवति नित्यं सुखं सुखं सुखं सुखं	37

चौथा पत्रा : पहिली बाज

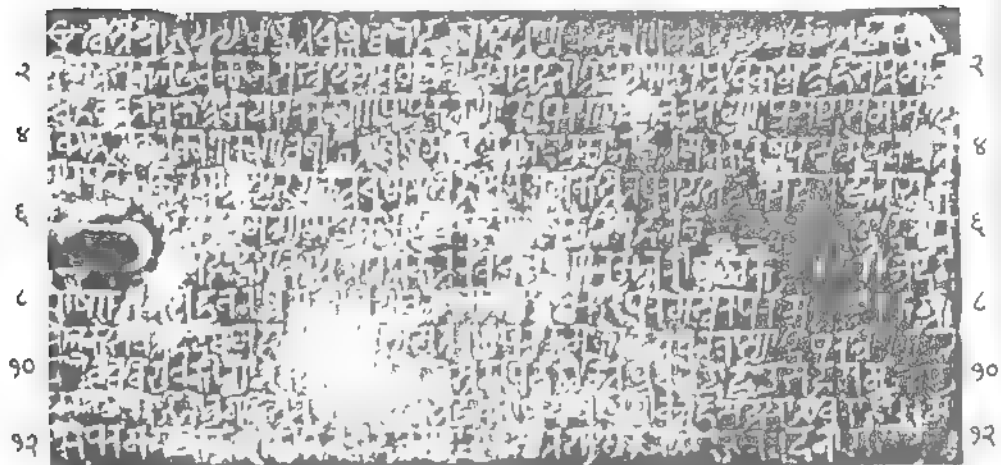


दीया पत्रा : दुसरे राज

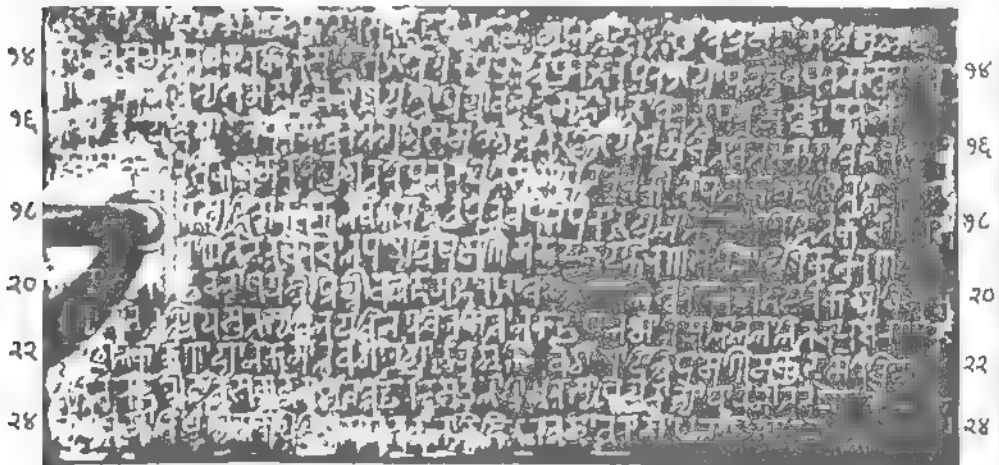


राचवा पत्रा

७. विनयादित्याचा बनावट कोल्हापूर ताम्रपट

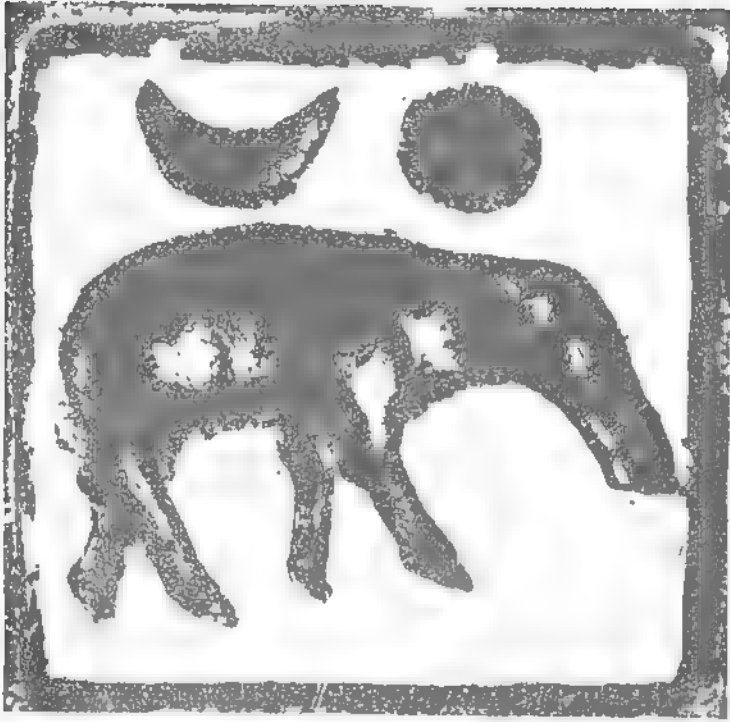


प्रहिला पत्रा

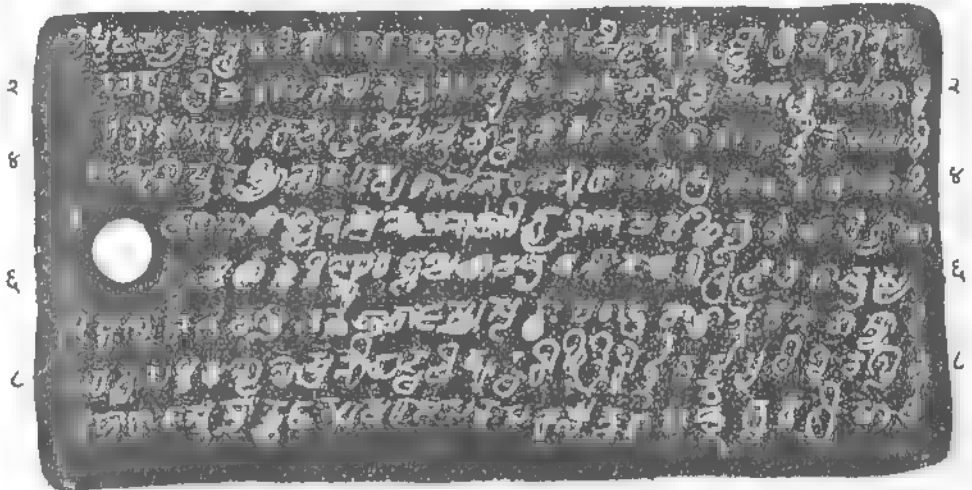


दुसरा पत्रा : समोरील बाजू

मुद्रा



८. विजयादित्याचा कासारशिरसी ताम्रपट



पहिला - पत्रा



दुसरा पत्रा : पहिली बाजू

20
22
24
26
28

20
22
24
26
28

दुसरा पत्रा : दुसरी वाज्

30
32
34
36
38
40
42

30
32
34
36
38
40
42

तिसरा यत्रा

१. धर्मापुरी शिलालेख

२
 ४
 ६
 ८
 १०
 १२
 १४
 १६
 १८
 २०
 २२
 २४

२
 ४
 ६
 ८
 १०
 १२
 १४
 १६
 १८
 २०
 २२
 २४

धर्मापुरी शिलालेख : वरर्यो बाज



२२ २४ २६ २८ ३० ३२ ३४ ३६ ३८ ४० ४२ ४४

२२ २४ २६ २८ ३० ३२ ३४ ३६ ३८ ४० ४२ ४४

११. गणेशवाडी
शिलालेख

दाजलेख

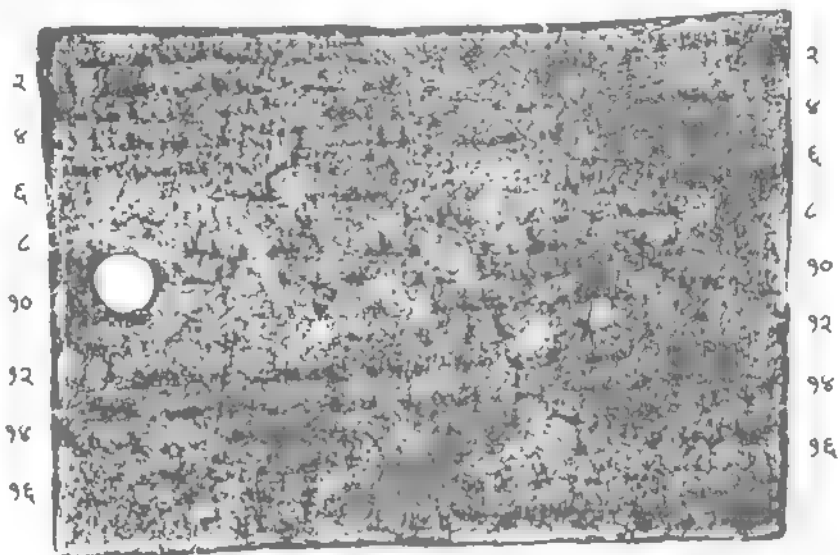
2
4
6
8
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52



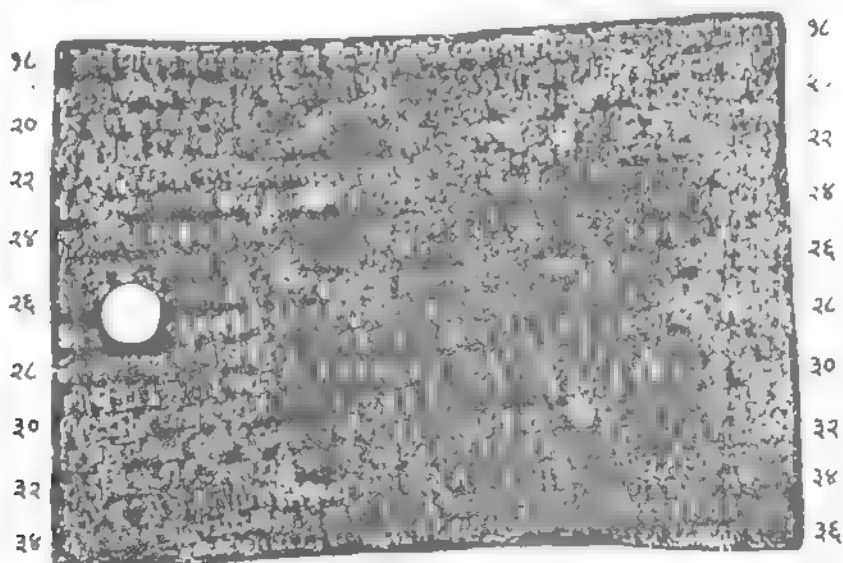
2
4
6
8
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52

48		48
4E		4E
4C		4C
EO		EO
E2		E2
E8		E8
EE		EE
EC		EC
60		60
62		62
68		68
6E		6E
6C		6C
CO		CO
C2		C2
C8		C8
CE		CE
CC		CC
EO		EO
E2		E2
E8		E8
EE		EE
EC		EC
900		900
902		902

१२. राष्ट्रकूट नृपती गोविंद (तृतीय) याचा झरिका ताम्रपट



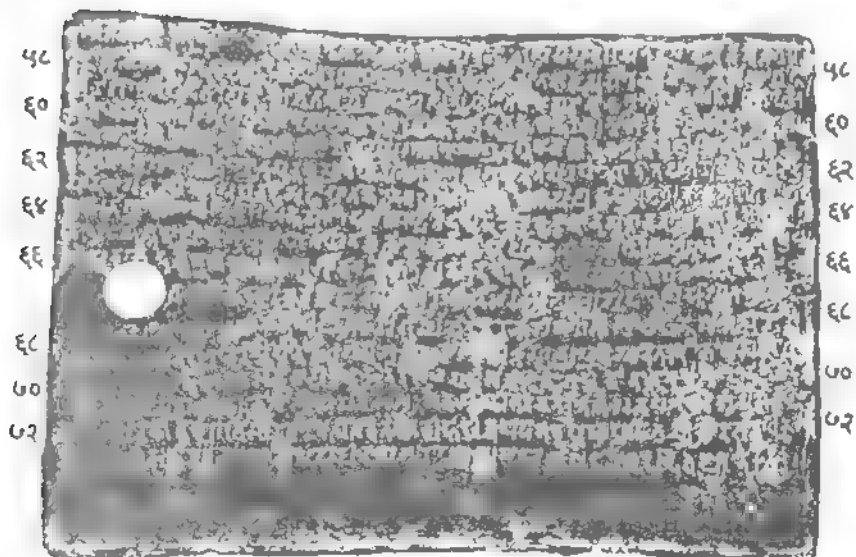
पहिला पत्रा



दुसरा पत्रा : दुसरी बाजू



दुसरा पन्ना : दुसरी बाजू

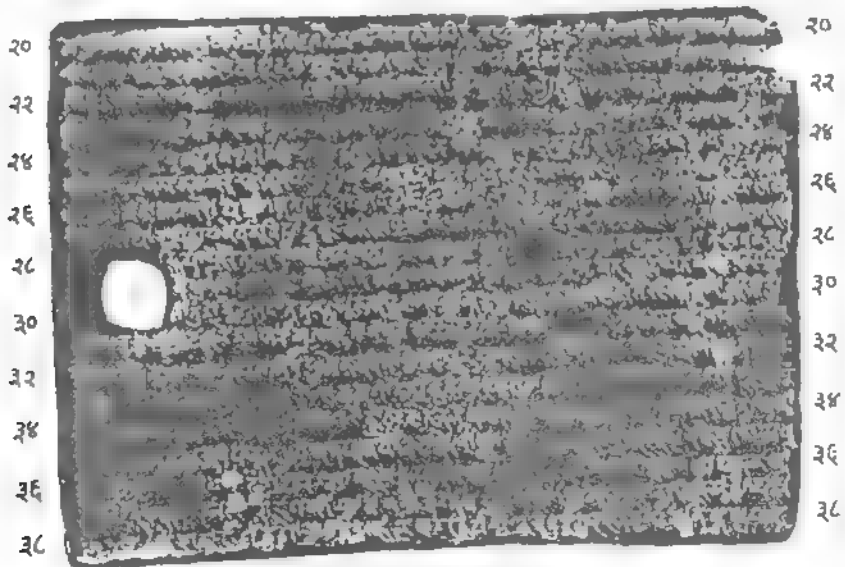


तिसरा पन्ना

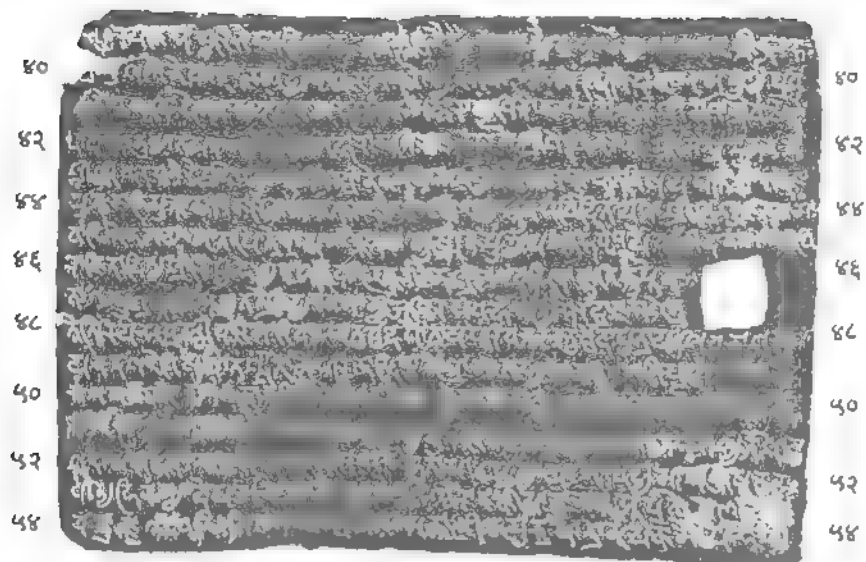
१३. राष्ट्रकूट नृपती गोविंद (तृतीय) याचा मेसरी ताम्रपट



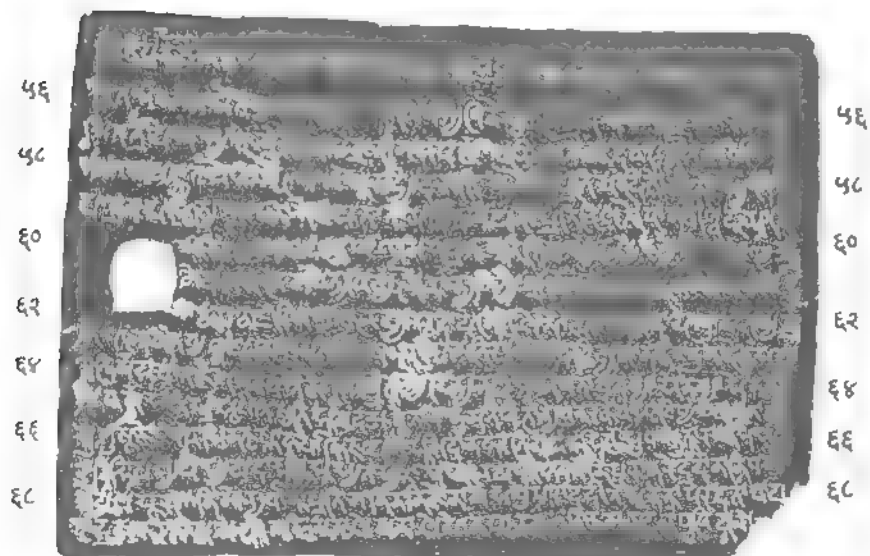
पहिला पत्रा



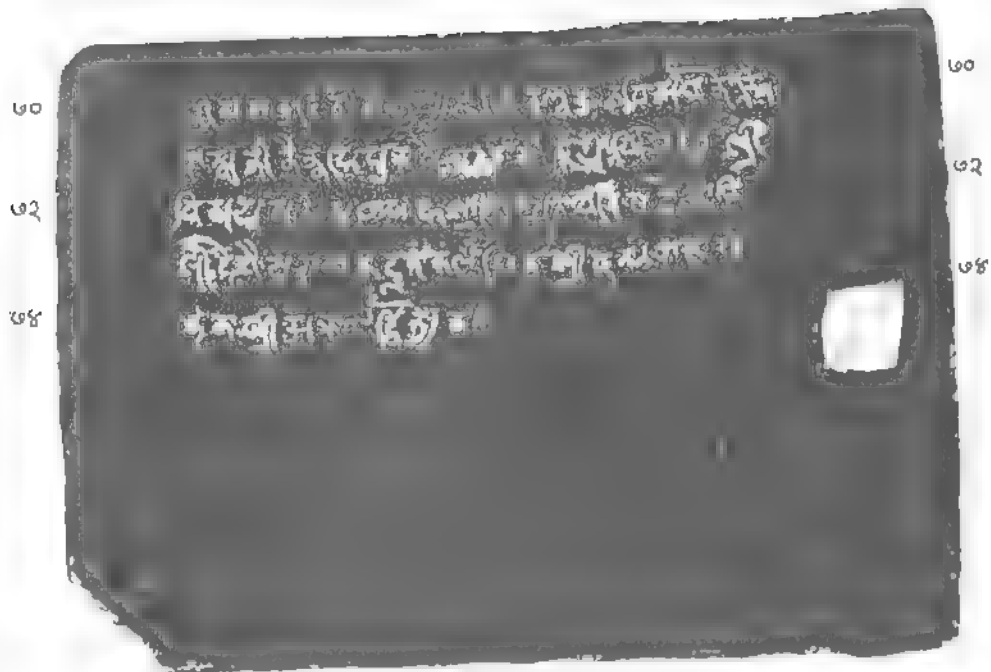
दुसरा पत्रा : पहिली बाजू



दुसरा पत्रा : दुसरी बाजू



तिसरा पत्रा : पहिली बाजू



तिसरा पत्रा : दुसरी बाजू

१४. मेहूणा शिलालेख - अके ७४७.

१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०	११	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	१९	२०	२१	२२	२३	२४	२५	२६	२७	२८	२९	३०	३१	३२
१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०	११	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	१९	२०	२१	२२	२३	२४	२५	२६	२७	२८	२९	३०	३१	३२

१५. वजीरखेड येथील दोन ताम्रपट दानपत्र क्रमांक १

२ २
४ ४
६ ६
८ ८
१० १०
१२ १२
१४ १४
१६ १६

१५. वजीरखेड येथील दोन ताम्रपट दानपत्र क्रमांक १

पाहिला पत्रा

१८ १८
२० २०
२२ २२
२४ २४
२६ २६
२८ २८
३० ३०
३२ ३२

१५. वजीरखेड येथील दोन ताम्रपट दानपत्र क्रमांक १

दुसरा पत्रा

३४	...	३४
३६	...	३६
३८	...	३८
४०	...	४०
४२	...	४२
४४	...	४४
४६	...	४६
४८	...	४८
५०	...	५०

दुसरा पत्रा दुमरी बाजू

५२	...	५२
५४	...	५४
५६	...	५६
५८	...	५८
६०	...	६०
६२	...	६२
६४	...	६४
६६	...	६६

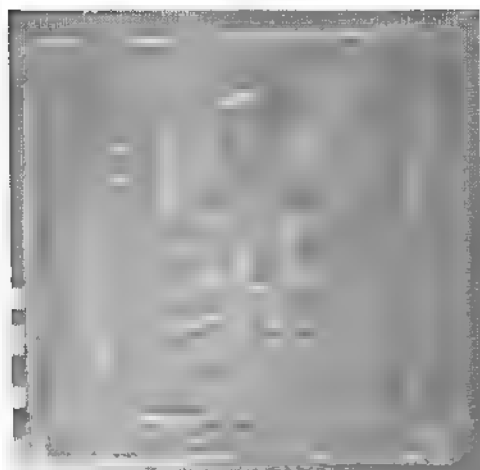
दानपत्र क्रमांक २

२
 ४
 ६
 ८
 १०
 १२
 १४
 १६

ग्राह्य पत्रा

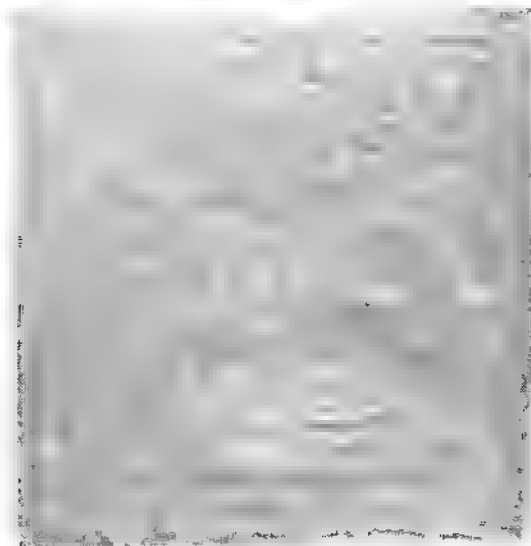
	१८
	२०
	२२
	२४
	२६
	२८
	३०
	३२
	३४

वजीर एवेड ताम्र पट



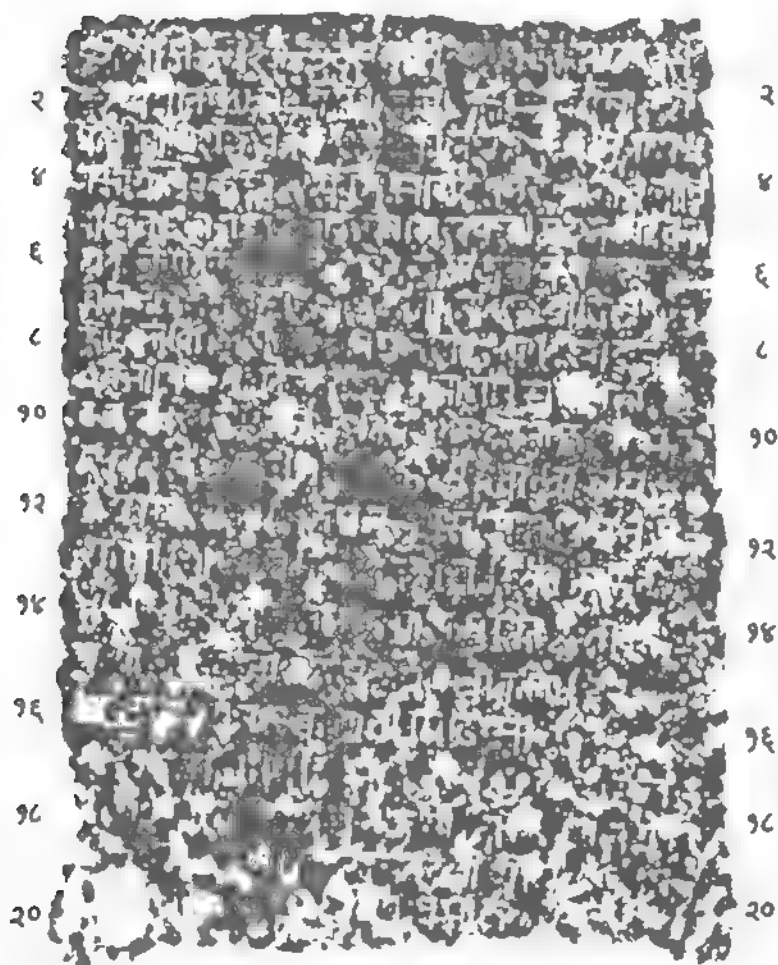
दान पत्र क्र.२ बरील मुद्रा

वजीर एवेड ताम्र पट



दान पत्र क्र.१ बरील मुद्रा

१६. अनंतदेव द्वितीय याचा वसई येथील शिलालेख



१७. भाळवणी शिलालेख

१
 २
 ३
 ४
 ५
 ६
 ७
 ८
 ९
 १०
 ११
 १२
 १३
 १४
 १५

(The main body of the text is heavily obscured by noise and artifacts, making it illegible.)

१
 २
 ३
 ४
 ५
 ६
 ७
 ८
 ९
 १०
 ११
 १२
 १३
 १४
 १५

१	१
२	२
३	३
४	४
५	५
६	६
७	७
८	८
९	९
१०	१०
११	११
१२	१२
१३	१३
१४	१४

१९. सातवाहन नृपतीचे एक अपूर्व नाणे

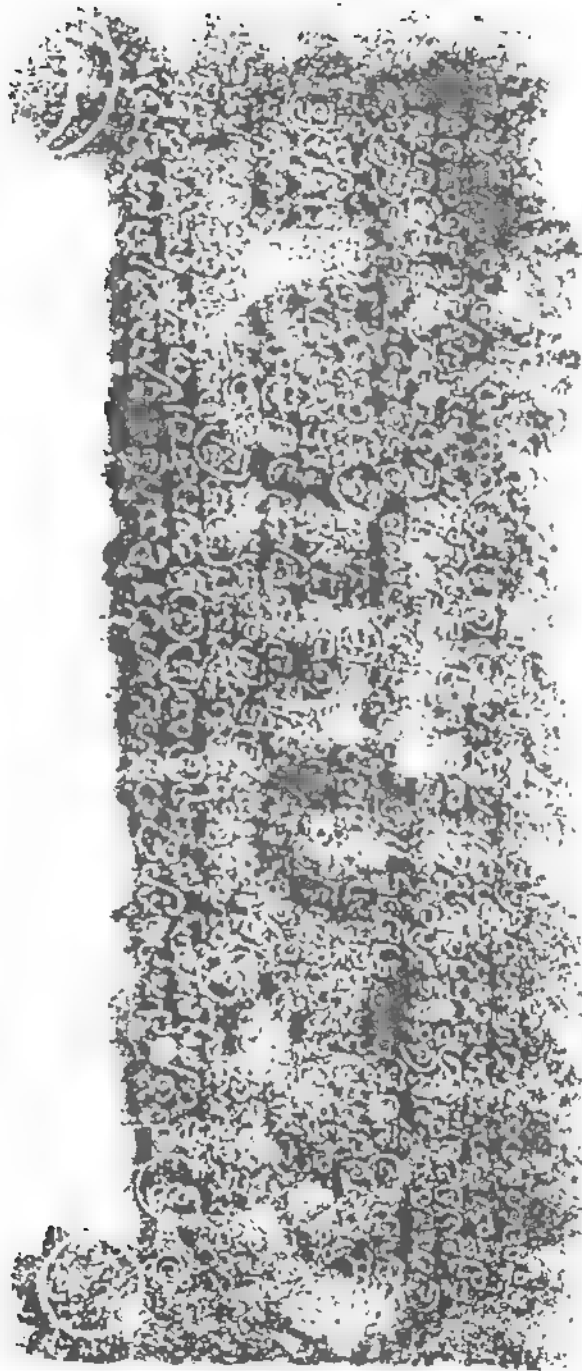


समोरची बाजू

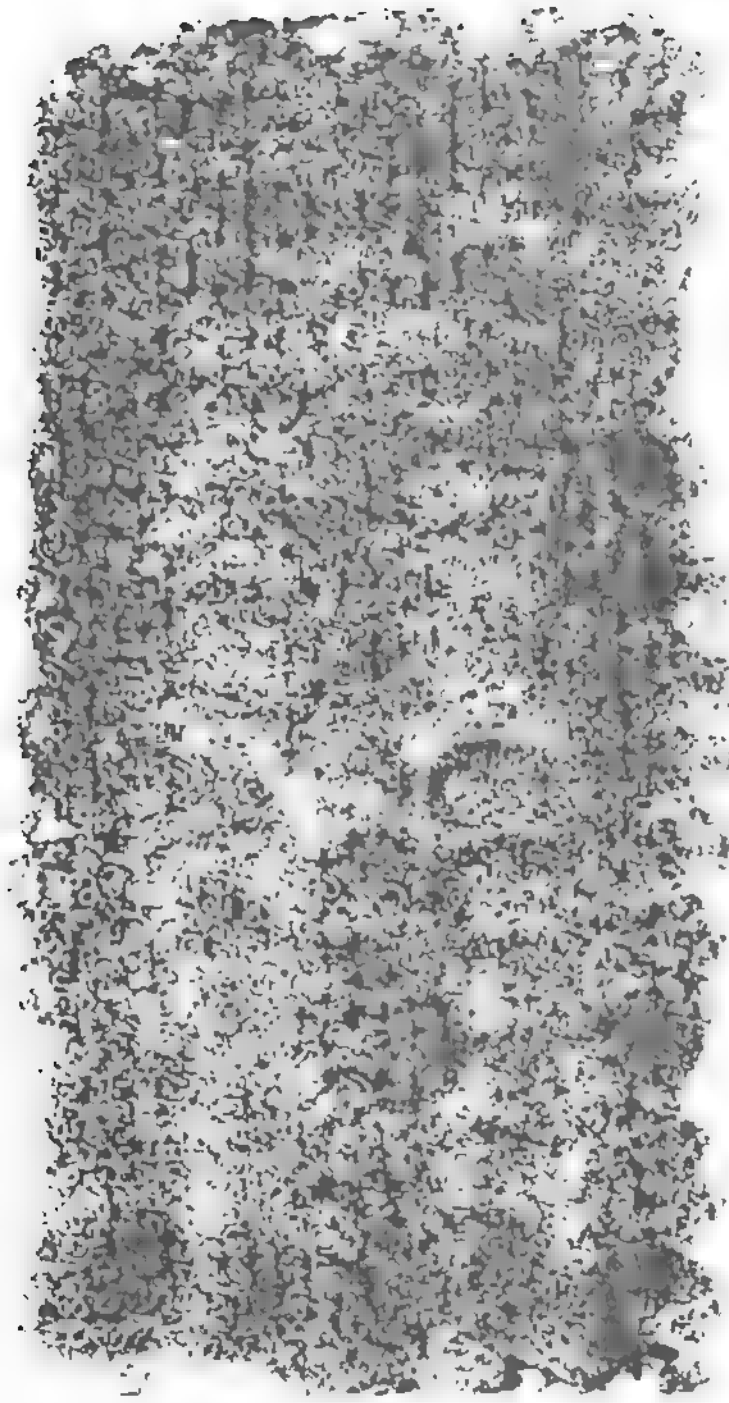


मागील बाजू

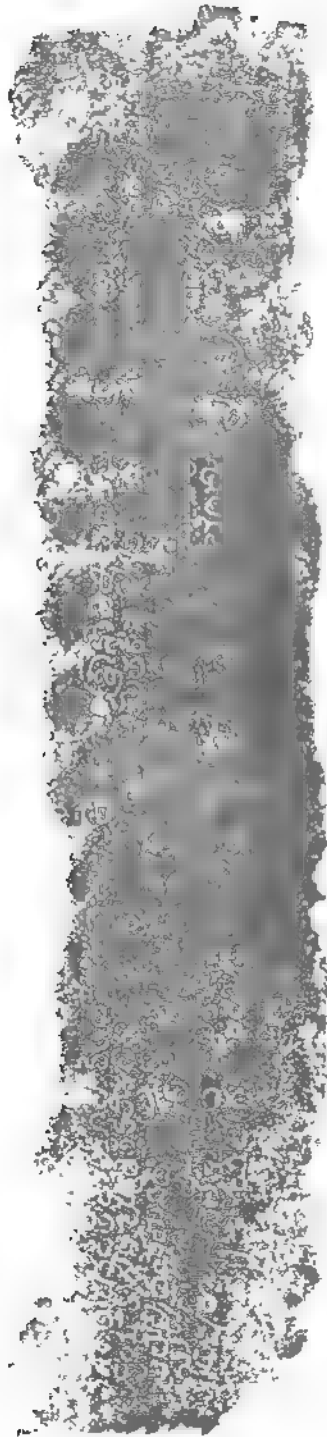
२०. देशिंग बोरगाव येथील कन्नड शिलालेख



भाग १. वरच्या १२ ओळी



भाग २, मधुला भाग २३ ओळी



भाग ३. डेटाचा भाग ६ ओळी

२१. भाळवणी येथील कन्नड ठालालेख



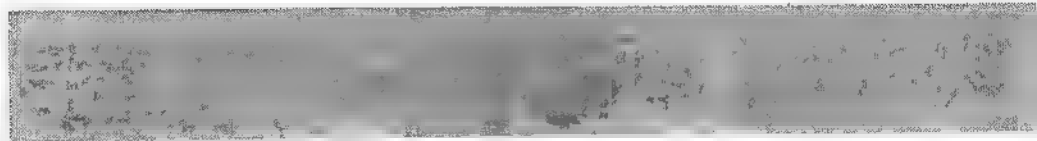
ठालालेख पाहिला

महर्षि वेद वेदांग कान्तु शिवात्म



शिवात्म द्वा

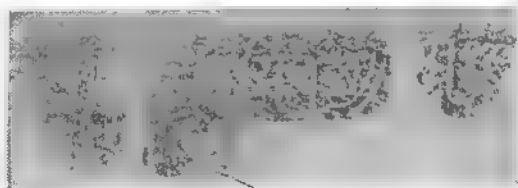
२२. हरिश्चंद्र गडावरील शिलालेख



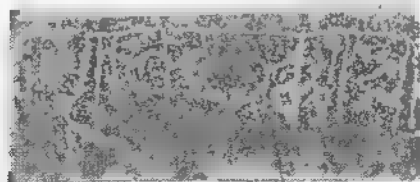
हरिश्चंद्र गडावरील लेख १



हरिश्चंद्र गडावरील लेख २



हरिश्चंद्र गडावरील लेख ३



हरिश्चंद्र गडावरील लेख ४

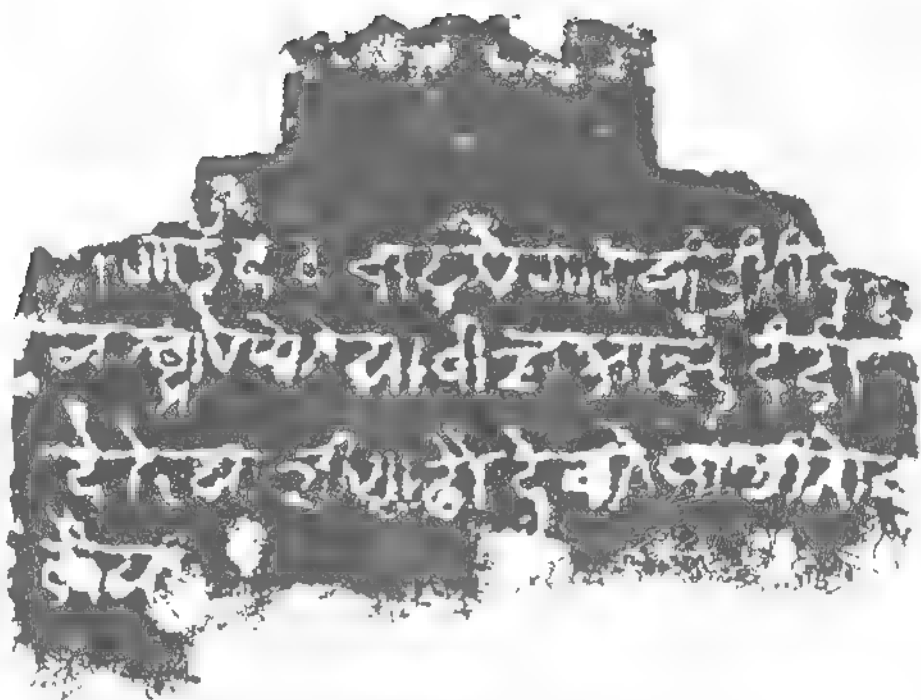
हरिश्चंद्र गडावरील लेख ५

हरिश्चंद्र गडावरील लेख ६

हरिश्चंद्र गडावरील लेख ७

हरिश्चंद्र गडावरील लेख ८

२३. पारडा शिलालेख



२४. डोंबिवली येथील शिलालेख

१	१	१
२	२	२
३	३	३
४	४	४
५	५	५
६	६	६
७	७	७
८	८	८
९	९	९
१०	१०	१०
११	११	११
१२	१२	१२
१३	१३	१३

२५. मलकापूर येथील राममंदिरातील शिलालेख

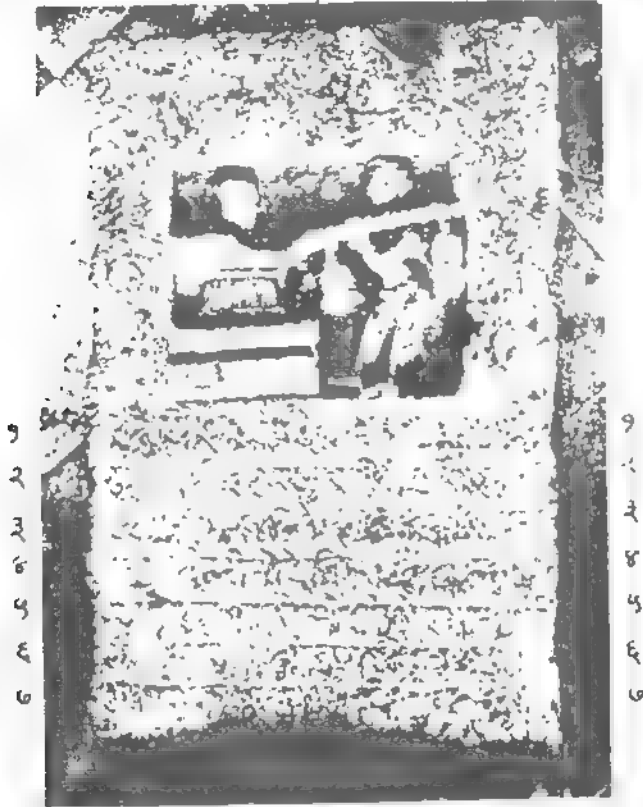
- १ वृत्तिश्रीमहाममस्मिनेवतामलकापुरश्रीतनयैः १
२ स्नेहवाजीगीविंदगोवर्द्धनभायीनृत्तियोतिषीमो जेष २
३ ग्रामीप्रामारद्वानलेणदितस्वहस्तपाडपूणरैनग्राममो ३
४ नकुलशाजाखंभोजेममिवावदभाजीनूरप्रभाखरोनगा ४
५ मरमीवकुलकर्णवसेवतामोनेलामगणैवयस्मिन्कुलकर्णवज्यो ५
६ पव्स्वहस्तश्रीजीनेरुपषरीदकरुपरज्ज्दिरवयमीगावाश्रीजी ६
७ सुखपावावेमेनिमित्तहकार्यश्रीजीनेभास्मिनसवयैकेतीकतीक ७
८ मरुपस्तगापदेकाजागरेनमगागिनारुनरुतिरेद्यादिशोजीमिदो ८
९ अनकापुरेविनगहादरेनकासंनिषोश्रीगीवल्लभनाम्कन ९

१ पूर्वार्ध. डाव्या बाजूचा भाग

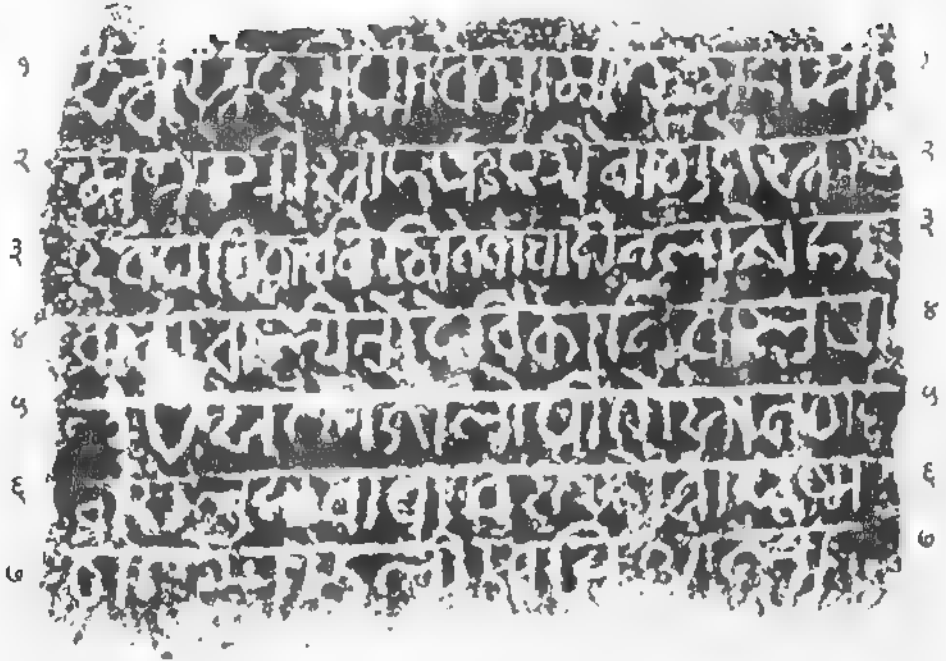
- १ गपाया घाट हेस्पाजी एवगुडी तरामर्मदिरकृतं १
२ घरणगभवकुंडवलेहेलिंगणवताडिक्वाडि एव २
३ गेजेपान्हेरमपेहरदीपनंदपेकुवाहाडुखवैकगुन्दावा ३
४ गामरुत्तिपीतबाना पाटसहसोपरीदिक्केसेदेपेधान् ४
५ गेनिघटतेतुत्तप ओसासकार्जी देउत्तममहमद्वारहे ५
६ गिप्रीतपेसिन्दकेलीकीकोणीपेस्युआश्रीजीचेदर्पणधेउत्त ६
७ सुवित्ता श्रीसायनानिवाहननये १२१२ दिनामम पण्डुरास ७
८ तारोदिसाघसितेतिधौटरामकेब्राह्मणनौमुहुकोान्जकेश ८
९ म्मह रिणासीतापतेःकीतुकाना १११ श्री गणेशायाम ९

२ उत्तरार्ध. उजव्या बाजूचा भाग

२६. पवई शिल्लेखाच्या संपूर्ण शिल्लेचे छायाचित्र



पवईचा शिलालेख



२७. उमरखेड येथील शिलालेख



राष्ट्रपति भवन, नया दिल्ली

२१



“कोरीव लेखांचे संपादन करणे ही सोपी गोष्ट नाही. त्याकरिता संस्कृत भाषेचे उत्कृष्ट ज्ञान, कुशाग्र बुद्धी, संदर्भ ग्रंथांचे विस्तृत वाचन, अपार परिश्रम करण्याची सवय, आणि प्रखर न्यायनिष्ठ हे गुण आवश्यक आहेत. हे सर्व गुण भाऊसाहेबांच्या ठिकाणी प्रकर्षाने वास्तव्य करतात. संशोधनाने होणारा निरतिशय आनंद त्यांनी अनुभविला आहे. तो काव्यनिर्मितीच्या आनंदासारखा ब्रह्मानंद सहोदर असतो. आपण केलेले संशोधनकार्य दीर्घ काळ टिकेल याची त्यांना खात्री आहे. ते कार्य निर्दोष असावे या करिता ते अपार परिश्रम करतात. कोरीव लेखांचे काटेकोर वाचन करून त्यातील खडान्-खडा माहिती ते वेचून काढतात आणि त्या त्या लेखांनी आपल्या ज्ञानात कोणती भर पडली ते सांगतात. मसे करतांना ते आपल्या पूर्वगामी संशोधकांच्या मनाचे न्यायनिष्ठरूपणे परीक्षण करतात, आणि त्यांना योग्य तो मान देऊन त्यांच्या मतात काही त्रुटी असल्यास त्या दाखवितात. असे करतांना सत्यान्वेषण एवढाच त्यांचा हेतू असतो.”

महामहोपाध्याय डॉ. बा. वि. भिराशी.

“कोरीव लेखांच्या अभ्यासाकरिता इतिहासाचे ज्ञान अनिवार्य असे हे सांगण्याची गरज नाही; आणि ज्यांना इतिहासाचा गंधही नाही, त्यांना कोरीव लेखावरील लेखन सामान्यतः समजून घेणे कठीण होते. पण डॉ. कॉल्से यांचे विवेचन इतके विस्तृत असते आणि त्या विवेचनाची जैली इतकी प्रासादिक व मधुर असते की, इतिहासाचा गंध नसलेल्या सामान्य अभ्यासकांनाही न्याचे लेखन समजण्यास जड जाणार नाही.....”

डॉ. अजयमित्र शास्त्री.



८४५५३१

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
सर्वभूतहितं कुरु सर्वदा
सर्वदुःखहर्त्रा सर्वपापनाशकाय
सर्वसुखदायकाय नमः
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
सर्वभूतहितं कुरु सर्वदा
सर्वदुःखहर्त्रा सर्वपापनाशकाय
सर्वसुखदायकाय नमः
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
सर्वभूतहितं कुरु सर्वदा
सर्वदुःखहर्त्रा सर्वपापनाशकाय
सर्वसुखदायकाय नमः
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय